華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

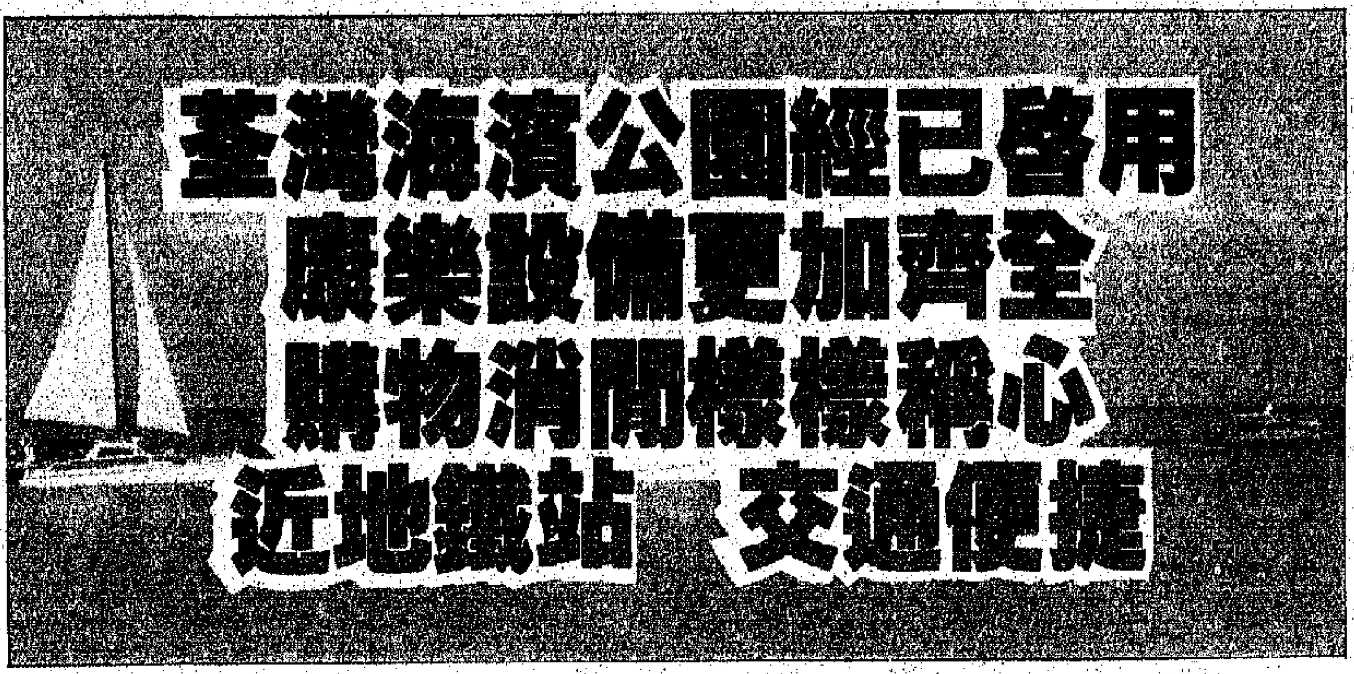
星期五　15　六月　庚午年五月廿三日

第二二六九〇號　出紙九大張　零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

電話　總社：五四九一一八一　中區分處：五二三一六三七　北角分處：五六四〇六九三　旺角分處：三八四〇七四九



荃灣海傍全海景豪華花園洋樓

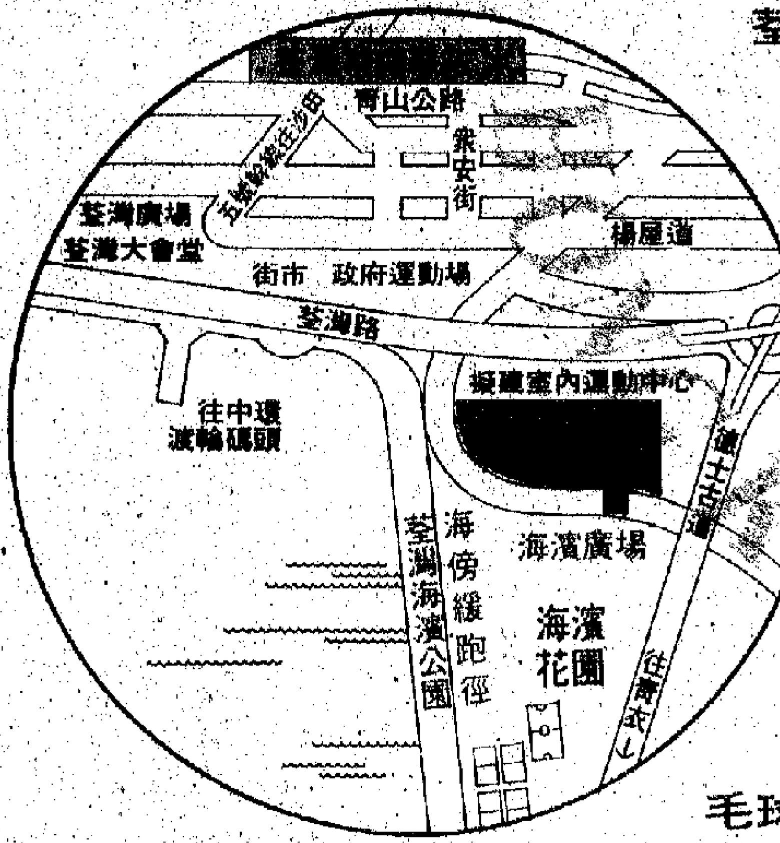
海灣花園

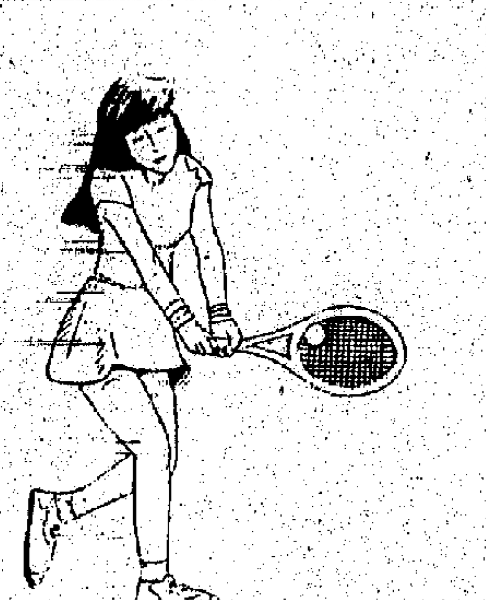
戶戶向海　四面單邊　海景盡覽

★來往赤鱲角新國際機場必經之道，佔盡地利，近地鐵站，交通便捷。
★行人天橋連接海濱廣場，內設戲院、酒樓、眞雪溜冰場、噴水池及永安百貨公司。
★對面爲新落成之荃灣海濱公園，各種康樂設施齊備，位處海傍，山光水色，風景如畫。

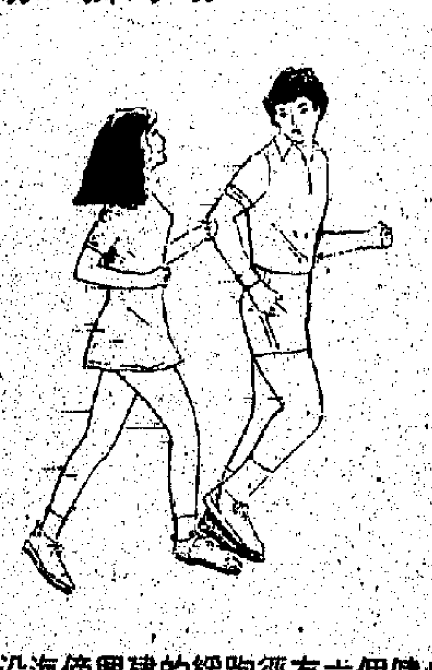
僅餘少量單位
歡迎從速訂購
即供85折優待

海灣花園位於景色如畫的荃灣海濱，海景一流，永無阻擋。海灣花園鄰近碼頭與巴士總站，還有巴士及專線小巴連接荃灣地鐵站。新國際機場即將在赤鱲角興建，新快速公路貫通荃灣，交通極爲便利。荃灣通往沙田之5號公路幹線及城門隧道經已通車，尤爲便捷。兩層購物商場，購物消閒，飲宴娛樂，凡生活所需，不假外求。住戶俱樂部，康樂設施齊全，平台花園設有：緩跑徑，熱帶花園，游泳池，兒童嬉水池，兒童遊樂場，網球場，壁球場，羽毛球場，乒乓球場等。停車場車位充裕，市政局將興建的大型壁球中心即在鄰近，海灣花園面對荃灣海濱公園，擁有衆多戶外康樂設施，以供兒童玩樂，海傍漫步，寓居於此，生活起居悠游方便。





荃灣海濱公園設有足球場、四個網球場、籃球場、排球場……

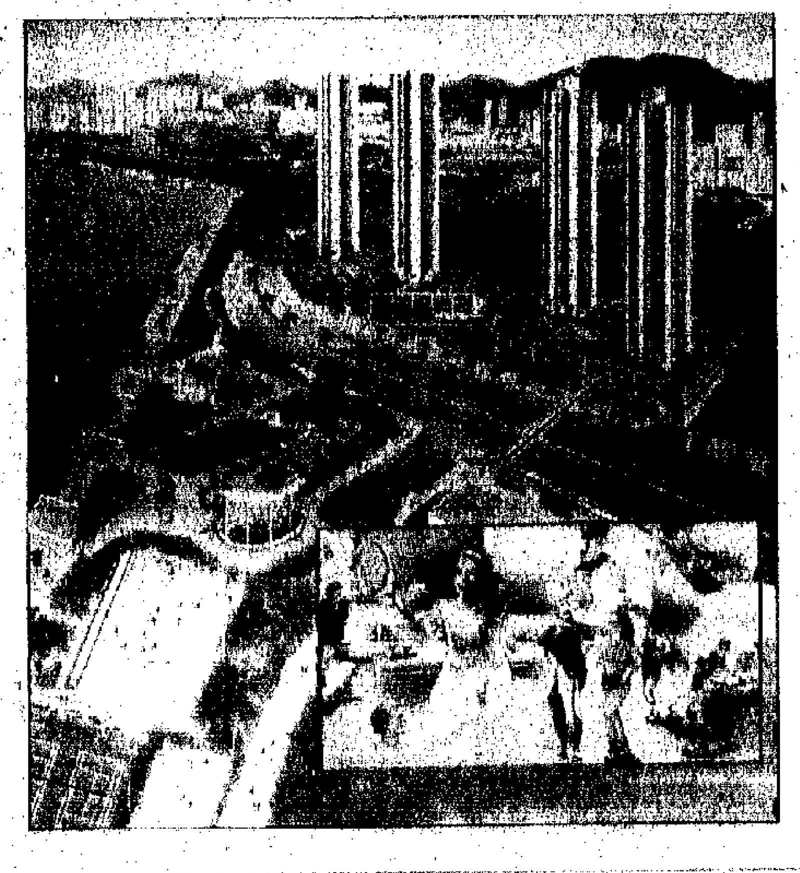


沿海傍興建的緩跑徑有六個健身站及有蓋走廊，園內更遍植時花草木，景緻怡人……

公園不同角落有多處專爲兒童而設的遊樂場及康樂設備

本園住戶俱樂部，康樂設施齊全：平台花園、緩跑徑、游泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場、網球場、壁球場、羽毛球場、乒乓球場等。

由本園行人天橋連接的海濱廣場，內設戲院、酒樓、眞雪溜冰場、噴水池及永安百貨公司



示範單位　歡迎參觀

新開辦之豪華專線巴士238X
穿梭往返尖沙咀中港城
及海灣花園，交通更加快速

[redacted]

信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓　電話：7218388
地盤售樓處電話：4141569（假日照常）

午年五月廿二日　航訊

港龍轉虧爲盈 有利泰富發展

上週，泰富的股價由一元四角一仙，揚升至一元七角二仙，升三角一仙，幅度爲百分之二十二，期間更超過一元八角三的新高，是中信收購泰富之後，表現最是突出的一段。

泰富的股數共有九億多股，市值十五億多元，是一間中型的上市公司。

中信購入泰富之後，泰富發行三億多股新股向中信購買港龍航空股份百分之三……

……注入的資產都無什利潤可圖，只有裕林凍倉是較有盈利保障的資產，港龍航空更是一個長期虧本的企業，不知何年何月才有機會從虧蝕中好轉過來。

但是，港龍主席曹光彪最近透露，港龍在四月份已經轉虧爲盈，該月的盈利高達六百萬元，比以前長期虧本已好得不知多少倍。在曹光彪宣佈後，泰富的股價急升。若果中信將更多資產注入泰富，成爲大行的目標，機會將會越來越有希望。

與通用動力 發展軍事技術

……際工業聯盟的需求增加……我們變方……具有完善的……裝備，可以……聯手滿足美國、英國及其他國家的軍事需要。

根據這……皇家軍械公司達成協議。就經濟言，美通用動力將在某程度上選用皇家軍械公司作小承包商，結合美國M1A2炮塔及英國國防部製的主要坦克車。

KEVIN MARI…
啓榮海運…
越南…
香港——越南特快…

香港 HONG KONG	頭頓→胡… VUNG TAU…
20/6	26/6
5/7	11/7
20/7	26/7

新加坡——特…

新加坡 SINGAPORE Arrived	頭頓→胡志… VUNG TAU…
23/6	11/6
	29/6

★免費安排內陸運輸由…
TEL：7109908（…）

入口船…

今日入口
（船名）（西名）（時間）

RAGNA 下午5時
YUHUA 上午6.30
永高雅士 TWINKLE ACE 下午7時
大阪丸 OSAKA MARU 下午3.30
VELA 上午6時
ALLIGATOR VICTORY
NIPPONICA 上午9時
OCEAN SIRIUS 下午9時
HANJIN ROTTERDAM
PRES. TYLER 上午7時
LEXA MAERSK 下午3時
SONG CHENG 下午2時
EVER GRAND 上午8時
大同二號 TA TUNG 2 上午11時
ACE CONCORD 日間
DONAM NO.6 上午5時
KOTA INTAN 中午
海勇 MARINE BRAVE 上午7時
明祥 MING PROPITIOUS 中午
蘇昌 SUCHANG 上午7時
揚子江六號 YANGZI JIANG 6 中午
立昇 UNI SHINE 下午3時
閩海323 MINHAI 323 中午
NL MAURITIUS 午夜
LIEN TA 上午
YUN FENG 上午11時
SEA LEGEND 下午11時

明日入口

利航 FAIR BRIDGE 上午
海和三號 HAEWOO NO.3 上午3時
利樂 RAYA HAPPINESS 下午
加州主神 CALIFORNIA JUPITER
昌信 CHEMISKY 上午10時
MAERSK TANGO 下午
ALLIGATOR HOPE 上午
LEDA MAERSK 下午1時
歌舞伎 KABUKI 上午9時
自由 SL.FREEDOM 下午1時
力康 NIHON 上午8時
巴黎 CGM PARIS 下午3時
曼哈頓橋 MANHATTAN BRIDGE
浙雁 ZHE YAN
東江 TONG CHIANG
CELJE 上午
KH CHIVALRY
通利 MILD VICTORY
長生 EVER VITAL 下午8時
海恩 HAI IN
海昇 MARINE SHINE
SILVER HAPPINESS
汀江 TING JIANG 下午1時
浙鵬 ZHEPENG 下午5時
NATIONAL PRIDE 上午
NORDSUND 上午1時
漢江 HAN JIANG

（船名）（西名）
LONG PING
KING HWA
OOCL EXECUTIVE
CALIFORNIA VENUS
FROTA SATOS
PRES ADAMS

本港新聞

居英法案盼八月完成立法程序 年底正式接受申請 兩年半內批出八成
欲申請者八月前必須歸化英籍

小評 居英權通過有利港發展

居英權法案昨日凌晨在英國下議院順利通過，定於本月二十九日提交上議院，二讀，預料可趕及夏季休會前獲得通過，可望吸引部份精英份子留在香港。港府已作出相應措施，調配人手，待九、十月間完成立法程序後，展開籌備工作。如無意外，可於十一月公佈居英權方案細則和申請方法，十二月接受申請，估計明年五月可發出第一批英國護照。英國政府能盡快通過居英權法案，修訂法例，讓香港政府提及本年內公佈細則和接受申請，有助挽回一批……

朱鎔基出席香港美國商會午餐會稱 歡迎美商組團訪滬 實地視察作出抉擇
承認去年美國在中國投資比例減少

江澤民宣佈採取寬大政策 歡迎民運人士改過返回中國
只要脫離反動組織不顛覆政府 留學生和知識分子可來去自由

（中新社北京六月十四日電）中共中央總書記江澤民今天說，在海外參加過反動組織的人，只要他們表示悔悟，脫離反動組織，不再進行反對和顛覆中華人民共和國的活動，我們歡迎他們回來。

在今天下午舉行的全國統戰工作會議座談會上，江澤民進一步闡述了中共對廣大留學人員和在海外的中國知識份子的政策。

江澤民說，我們一貫相信，廣大的留學人員和在海外的中國知識份子都是愛國的，對祖國有深厚感情。他們中許多人過去為祖國的建設和進步作出過貢獻，相信他們今後還會這樣做。

他指出，李鵬總理最近和日本朋友池浦喜三郎先生說過，在去年春夏之交北京發生的風波之後，由於種種原因，有些人對國內真實情況不了解，有所誤會。有的說過一些過頭的話，做過一些過頭的事。江澤民說，對於這些人，我們仍然採取愛護和團結的方針，一律不予追究。願意回國的，我們都歡迎，並在工作、學習、生活上作出妥善安排，不加歧視。保證來去自由。即使是參加過反動組織的人，只要他們表示悔悟，脫離反動組織，不再進行反對和顛覆中華人民共和國的活動，我們也歡迎他們回來。

江澤民在統戰會議說 中央新領導集體 對統戰非常重視
喬石宋平等出席獨不見李鵬

（中新社北京六月十四日電）中共中央總書記江澤民今天對各省、市、自治區主管統戰工作的負責人和統戰部長說，有沒有統戰觀點，善不善於做統戰工作，是衡量一個領導幹部政策理論水平的重要標誌。他表示，新的中央領導集體對統戰工作是非常重視的。江澤民指出，統一戰線是個事關全局的戰略問題。統戰工作的對象總的說是有代表性的各界人士，他們各自聯繫著一部份群眾，有可能是一個階層、一個界別，做好他們的工作，對團結各族各界群眾，推護安定團結，反對國內外敵對勢力的顛覆、滲透、和平演變戰略，進行四化建設和推進祖國統一大業具有特殊重要意義。

今天下午，出席全國統戰工作會議的代表參加了在中南海懷仁堂舉行的座談會，座談會由喬石主持，江澤民、宋平、丁關根、習仲勛、王任重、楊靜仁出席了會議。聽了六位與會者的發言後，江澤民發表了講話，他强調統戰要在難度大的工作上取得突破，打開局面。他指出，要紮紮實實地不折不扣地貫徹落實的關鍵有三點：他說，發展愛國統一戰線，必須著眼於擴大和加強團結。我們要高舉愛國主義、社會主義旗幟，團結一切可以團結的人。只要有利於民族團結、社會進步、人民幸福，只要有利於擴散國內外敵對勢力的滲透、顛覆和和平演變，不論哪一個階級、階層，哪一個黨派、集團，哪一個人，我們都要團結。

他又說，舉薦黨外人士在政府和司法機關擔任實職的工作，必須抓緊。還有人大、政協的黨外人士安排，也一定要保證適當或一定的比例。當然，舉薦、安排黨外幹部必須講條件，必須堅持標準。但現在普遍性的問題是黨外幹部的實職安排不是多了，而是少了。應採取切實措施，做好這方面的工作。他還說，要進一步加強自身建設。江澤民強調，新的中央領導集體對統戰工作是非常重視的，希望各地黨委都能重視統戰部門的工作，切實加強統戰幹部隊伍的建設，配備好各級統戰部門的領導幹部。宋平、習仲勛也在會上講了話。

劉華清返北京 此次訪問蘇聯 進行秘密談判

（新華社莫斯科六月十四日電）應蘇維埃社會主義共和國聯盟政府的邀請，中華人民共和國中央軍事委員會副主席劉華清自五月三十一日至六月十四日對蘇聯進行了正式訪問。在訪問期間，劉華清副主席會見了蘇聯部長會議主席雷日科夫，賓主進行了友好的交談。他還分別會見了蘇共中央政治局委員、蘇聯國防委員會第一副主席扎伊科夫和蘇聯國防部長亞佐夫。劉華清副主席在莫斯科向列寧墓和無名戰士墓獻了花圈。他還訪問了其他一些城市，在所到之處均受到了熱情友好的接待。劉華清副主席同蘇聯部長會議副主席別洛烏索夫舉行了會談，就雙方感興趣的問題友好地、建設性地交換了意見。雙方對會談結果表示滿意。

世銀貸款一億五千萬美元 助中國發展農業計劃

（法新社華盛頓十四日電）世界銀行官員們宣稱，世界銀行會討論貸款一億五千萬美元給中國，協助中國推展農業計劃之可能性。此次貸款將是世銀自本年初以來第五次對華貸款，使由一九八九年至一九九〇年對華貸款總數增加到五億九千萬美元。

不管怎樣，世銀在八九年至九〇年的對華貸款總數已遠不如八八年至八九年，因為世銀上個年度的對華貸款總數是十三億美元。雖然一九八九年因「北京六四事件」令到英國和西方國家對中國實施經濟制裁，但是，由本年初起，世銀已恢復對華貸款。世銀表示，是基於人道主義的理由而恢復貸款給中國。不過，世銀此舉已引起一些美國國會議員之抨擊。

羅國撤換內政部長 和緩局勢

（美聯社羅馬尼亞布加勒斯特十四日電）羅馬尼亞國家電視台宣佈，羅馬尼亞內政部長奇德星期四被撤換。國家警察組織是隸屬內政部管轄。奇德的職位將由錫比烏主審前獨裁者壽西斯古的首席法官為蘇接替。

教宗若望保祿二世周三在梵蒂岡一個公開場合，接見來自台灣的「心靈完美朝聖團」的成員。（美聯社）

上：羅馬尼亞反政府示威分子投擲燃燒彈襲擊內政部。（美聯社）
下：悼念史太林時代立陶宛屠殺事件五十周年的前夕，立陶宛人在市郊火車站的路軌旁放置洋燭和鮮花。（美聯社）

社論 香港獨立簽訂民航協定進展良好

署理經濟司許仕仁在立法局回答議員提問時表示，有關香港與其他國家訂立民用航空服務協定的談判進展良好，自八四年中英聯合聲明簽署以來，本港已分別與荷蘭、瑞士、加拿大及文萊簽署了這項協定，另一項協定預料會在本月內簽訂。此外，另有五項此類協定的草稿已商妥，待完成通常程序後，便會簽署，還有與其他七個國家的談判已展開，並取得不同的進展，其中包括香港的民航夥伴，除亞太地區的之外，亦有其他國家。

以往香港的國際民航服務安排是根據英國與其他國家所訂雙邊協議而行事，自中英簽訂聯合聲明後，改由香港在英國授權下，由香港與第二國家進行磋商與簽約，此後即根據這方式，使到九七年前與以後本港在這方面的情況，能與中英聯合聲明附件一第九節所列述在特別行政區下能符合一致。

雖然港府在八八年始正式成立民航談判小組，香港早已依此方式行事。在八六年九月，香港與芬蘭已率先簽了一份民航協議，在英國授權之下，由展開談判以至正式簽約，一直沒有英國官員參加，全部由港方一手包辦。這樣做是依照中英聯合聲明附件一第九節，將來香港特別行政區可以在中央人民政府授權下，根據聯合聲明與其他當局商談及簽訂有關執行不涉及往返、經停中國內地，而以往返、經停香港的定期航班的航空運輸協定和臨時協議的各項安排。在這之前，香港的航空公司行使到另一國家的着陸權時，須經由宗主國——英國——出面與其他國家或地區簽署有廿一項航空運輸協定及四項臨時協議，這些協議是有着年期限制。在九七年前香港仍由英國管治期內，本可仍由英國代表與有關當局續簽協議，現在改由香港在英國授權之下，由自己去商談與簽訂，即先行實踐香港根據聯合聲明推向獨立處理民航事宜的規定，方便將來香港特別行政區接手。如香港及早與全部或更多有關國家簽訂民航新協議，到了香港成為特別行政區時，將有了一套香港獨立民航法，即根據聯合聲明，幾乎可將全部或大部份簽有的民航協議搬過去，只在必要時將一些字眼略為修改。

英政府及早授權香港獨立去談判民航協議，亦自有其用意，主要是為了不必臨時一口氣將香港所有對外的民航協議與英國脫鈎，而將在一個時期與各國重新談判與簽約。照現在進展速度，在一九九七年前，該可與大部份有關國家簽妥了這項協議。但這進度可能視乎新機場基建計劃的進展程度，在今後民航協議談判中，新機場可成為港方討價還價的有力武器，現已簽約或準備簽約的國家，很顯然對香港落實新機場大有信心。

雖然香港現在英國授權下，可以由自己作出雙邊航空服務協議，但香港仍要有一套獨立的民航法來配合。這套民航法既要適應香港成為「特別行政區」的特殊環境，又要多方面兼顧，中英聯絡小組會就這問題交換意見，且已有相當一致的立場。

香港現時擁有了新的國際民航協議，將來又有了一套獨立民航法，九七後又有了一個新國際機場，香港的國際民航地位，不獨可維持現狀，還會更加發揚。

北約可能同意蘇建議 與華沙公約組織簽互不侵犯條約

（路透社布魯塞爾十四日電）「北大西洋公約組織」的消息人士今日宣稱，該組織可能會同意蘇聯所提出「北約組織」同「華沙公約組織」簽訂互不侵略條約的建議。該等消息人士說，假如能夠簽訂這樣的歷史性協議，就可藉此令蘇聯保證，統一後的德國加入「北約組織」，不會構成安全威脅，並可為建立新歐洲安全架構奠定基礎。

一位不願透露姓名的「北約組織」消息人士說：此時仍未能確定蘇聯的和平意向，因為蘇聯希望能結束東西方的冷戰局面。蘇聯外交部長謝瓦納茲最近曾經提議東西兩大軍事聯盟簽訂互不侵略條約，但有關其提議條約的具體內容，則仍未獲知。

「北約組織」外交家們說，如果「華沙公約組織」的會員國都走民主政治道路，那末，「北約組織」同「華沙組織」簽訂互不侵略條約，的確是值得的。「北約組織」領袖們準備下月在倫敦舉行高峯會議，他們將會繼續檢討該組織的角色。「北約組織」消息人士說，互不侵略條約可能會在今年簽訂，同時亦可標誌著東西方大量裁減駐歐洲的常規軍備。

對付反政府示威 羅馬尼亞軍警用武力
向群眾開槍死四人傷近百人 華府表示痛惜促羅政府克制

（法新社布加勒斯特十四日）在大規模反政府抗議翌日，布加勒斯特市中心的大學廣場於周四凌晨再響起槍聲。羅馬尼亞警方周三在一廣場執行清場，觸發了一場導致至少四人死亡及九十三人受傷的抗議。目擊者稱：周四凌晨一時許，槍聲在洲際酒店附近響起。洲際酒店位於通向廣場之處。在這之前不久，可靠的目擊者報道國家電視台建築物範圍發生槍擊事件。

國家電視台說，新任內政部長隨即接見反政府示威者代表，該等示威者由於拒絕撤離佔據了五十三天的大學廣場與警察發生嚴重流血事件，導致五人被軍警射殺及超過三百人受傷。

周三較早時，抗議者在大學廣場建築物縱火，警方亦開槍傷人。官方「羅馬尼亞新聞社」引述一衛生部聲明稱，有四人死亡，二人死於槍傷，另有九十三人受傷，其中二十二人傷勢嚴重。較早時，羅馬尼亞總統伊利斯庫呼籲「全國人民團結一致」，以對付這些他描述為「法西斯分子」的行為。

軍警方於周三凌晨四時採取行動驅逐佔據大學廣場的數百名反政府抗議者，爆發了去年十二月以來最廣泛性的抗議。抗議者在四月二十二日就開始在廣場靜坐，要求曾在前共黨獨裁者壽西斯古統治下服務的所有官員辭職，包括伊利斯庫在內。

（路透社華盛頓十四日電）美國國務院周三痛惜羅馬尼亞採用武力對付反政府示威者，並敦促羅馬尼亞總統伊利斯庫務必克制，否則將面對更進一步的暴動。國務院在一項聲明中稱：「我們痛惜當局採用過分武力的清場行動。」

自由選舉不容易 東歐三國有暴亂
局勢急轉直下很難控制

（路透社倫敦十四日電）東歐三國因自由選舉而起的紛爭逐漸趨向和平解決，以及蘇聯國會通過挽救衰退經濟的計劃之際，因自由選舉而起的爭論，已在三個東歐國家演變成暴亂。在羅馬尼亞首都布加勒斯特，暴徒企圖闖入國家電視台的總部後，總統伊利斯庫譴責「法西斯」政變。政府宣佈，事件中最少有一人被殺，卅多人受傷，其中三人為警察。傘兵阻止暴徒進入播室及捕獲電視台。這是統治者壽西斯古於去年十二月被推翻及處決後，發生於布加勒斯特的最嚴重暴亂。

保加利亞學生及無政府主義者組織，因為官方選舉結果延遲宣佈而表示抗議，已在首都索非亞市中心交通癱瘓。總理盧卡諾夫指出，局勢可能具爆炸性。在南斯拉夫首都貝爾格萊德，警察揮動警棍，衝向選擇的大約一千名反共示威者。該國雖在五十年代與史太林所領導的蘇聯決裂，但仍維持一種經過修改的共黨統治形成。在莫斯科，立陶宛總理普倫斯基恩夫人於會見蘇聯總理雷日科夫後表示，克里姆林宮已放寬對該共和國經濟制裁，現正增加天然氣和原料的供應。

中蘇代表下月談判 邊界問題

（時事社北京十四日電）據北京電台十三日廣播，中蘇邊界談判第五次會議，定下月二十六日起在莫斯科舉行。這是為了就華盛頓美蘇首腦會談結果，進行說明，而訪問中國的蘇聯副外長洛卡喬夫，同中國方面協商之後，達成協議的。錢其琛外長是日同洛卡喬夫副外長會談，說：「中國支持美蘇關係的改善」，對於美蘇首腦會談基本上予以肯定，同時表明希望早日作具體的決定，使削減戰略武器有了一定的進展。

中蘇邊境小鎮 發生七級地震

（合眾社加州曼羅公園十四日電）週四位於美國科羅拉多州的國家地震資訊中心聲稱，在蘇聯附近中國邊境的一處人口稀疏的小鎮史美柏拉汀斯以南二百哩（三百二十公里）發生黎克特制六點八級地震。地震發生時間為蘇聯時間下午六時四十八分。在曼羅公園使用地震儀測得是次地震的地震站發言人佐佳絲說無有關重要破壞的報導。

國民黨高層官員 批評台灣新聞界 時常報導假消息

（香港中國通訊社六月十四日電）台北消息：多位國民黨中常委批評台灣新聞界報道「偏頗」、「不實」，李登輝更認為台灣新聞界濫用新聞自由，二手傳播造成不實報道。

據「中國時報」報道，在昨天的國民黨中常會上，許曆農、沈昌煥二人對當前台灣新聞界的報道提出嚴詞的批評。許曆農認為目前台灣民間新聞界頗多偏頗，歪曲、不實的報道，國民黨對這些報道不應該只作出低調的反應，而應加以反制報道。沈昌煥則批評，台灣新聞媒體目前均是一面倒地大幅報道民進黨，像民進黨提出的「民主大憲章」，報紙竟以頭條新聞全文照登，連有一個人請客吃飯（按：指許信良餐會）都成爲熱門報道；對國民黨的消息則很少報道。他指出，這種現象「好像是國民黨在執政一樣」，再這樣下去，「我們的黨很危險的」。李登輝在發言時也批評，目前台灣新聞界濫用新聞自由，二手傳播造成消息的現象頗為普遍。

華約組織國防部長會議 討論解散司令部 因共產黨已崩潰

（路透社東柏林十四日電）「華沙公約組織」的國防部長今日開始舉行兩日的會議，討論解散該組織的軍事司令部，因為共產主義在東歐面臨崩潰，已經致令該組織的結構遭受破壞。此次會議是在東柏林郊區的東德國防部總部舉行，可能是該組織的最後一次會議，因為該個原本由蘇聯控制的組織，已變成鬆散的民主混合體。目前，該組織有數個會員國想退出，而東西歐則指望出現一個給歐洲的安全體系。

「華約組織」是由蘇聯、波蘭、捷克、羅馬尼亞、保加利亞、匈牙利和東德七國組成。現在，東西德正在走統一德國的道路。東德國防部官員們說，此刻仍未確知此次會議的具體情形，需要時可在周五會議結束時發表聯合聲明和招待記者。羅馬尼亞國防部長史丹庫里斯庫已徹夜飛往布加勒斯特，處理反政府的示威暴動事件，只留下國防部長羅戈法國參加會議。在此次會議開始之前，東德國防部長伊普曼表示一月前歐洲已經具備結束第二次世界大戰後分裂局面的條件。東德官方通訊社引述伊普曼的談話指出，目前的形勢發展覺得有利於歐洲人民和睦共處。

伊普曼在東德的史太林時代曾經是一名活躍的人權份子，他在較早時曾經說過「華沙組織」軍事結構將會在今年宣告廢棄。由蘇聯控制的「華沙組織」在周前舉行的高峯會議已經決定要徹底改革該組織的結構，放棄該組織作為蘇聯軍事司令部之角色。殊不知東歐的人民權力革命已結束了共黨過時四十多年的共黨統治。蘇聯現有卅五萬軍隊駐守東德，但如果東西德統一，該等蘇軍定必撤走。

羅首都變成戰場 槍聲喊殺聲不絕
數千礦工到首都支持軍警

布加勒斯特電台星期四早上稱：「首都市中心已成為戰場。」市內火光處處，至少有四處地方聽到槍聲。一位目擊者表示，較早時看到一人喉部中槍，另外兩人腿部被子彈擦傷，地點在內政部大樓附近。大樓較早時被人縱火。另一方面，布加勒斯特電台表示，來自首都附近的多批工人到市中心支持在政府大樓及電視台總部外的保安部隊。

示威者攻擊布加勒斯特警察總部，爆發自去年推翻獨裁者壽西斯古以來最惡劣的衝突，有四人在軍警開槍鎮壓行動中喪生及超過一百八十人受傷，但據未經證實消息報導死亡人數超過十人。

警方說，軍隊是在國家電視台及內政部受到暴徒衝擊情況下開槍。另方面，警方在星期三黎明前採取清場行動驅逐佔據布加勒斯特市中心大學廣場的反政府示威者。政府在一項公佈中說，二百六十三人在清場行動中被拘捕。羅馬尼亞通訊社說，預料將會有更多人在警方採取行動重奪政府建築物控制權時被拘捕。

在東歐首次自選舉當選的伊利斯庫指責國內恐怖主義企圖利用反共示威企圖推翻羅馬尼亞四十四年來的首次民選政府。伊利斯庫星期四向齊集在政府總部勝利廣場的支持者發表演說，譴責星期三的暴力事件是「法西斯主義」，並呼籲其支持者共同保衛主要政府建築物。羅馬尼亞政府救國陣綫替政府行動辯護，指軍隊採取行動對示威者是一完全合法及符合人民意願。

戈巴切夫輕微傷風

（路透社莫斯科十四日電）蘇聯總統發言人今日稱，今日未有出席兩項重要會議的蘇聯總統戈巴切夫，患有輕微傷風。他又說，但是，這點無可能嚴重影響戈氏的工作。戈巴切夫昨日取消與立陶宛總理布倫斯基恩的會談，今日莫斯科市共黨會議開幕中，蘇聯電視上未見戈氏在聚觀的觀眾露面。

在布加勒斯特大學廣場，一名礦工向一名市民拳打腳踢。數千名礦工到達了該廣場。（美聯社）

紐西蘭破販毒集團 兩名華人被捕 屬星洲大馬籍

（路透社紐西蘭奧克蘭十四日電）警方週四謂，兩名東南亞籍販因牽涉一宗大量販運低價海洛英往紐西蘭的計劃而被定罪。偵破這個販毒集團的是警方一個特別行動組。該組警探保羅．奧當奈凡說：「如果這個販毒集團在紐西蘭建立地盤，有多少海洛英流入街上，只有天知道。」

奧克蘭一間法庭週三裁定五十一歲新加坡籍男子陳山梅（譯音）及四十八歲馬來西亞籍的上司機李基勝（譯音）從泰國偷運價值九百萬美元海洛英到紐西蘭，罪名成立。該批海洛英共重二點五公斤，是歷來紐西蘭破獲的最大宗者。警方相信他們曾重重打擊了多個以東南亞及澳洲為基地的華人幫會並尋找向未開發的海洛英市場。當奈凡說：「他們在東南亞正貯存了大批海洛英，故他們須要找新市場。」

蘇保守派指責克宮 對人民過份讓步 造成黨與國分裂

（法新社莫斯科十四日電）「莫斯科電台」之「國際傳真」報道：在蘇聯共產黨內具影響力之強硬保守派利加切夫，今日直言反對在國內「接連地作出讓步」。身為共黨政治局委員的利加切夫，在蘇聯俄羅斯聯邦立法大會發表開幕演說時稱：「我們現正經歷一個十分危險的時期。」利加切夫擔任蘇共中央委員會之農業委員會主席。

利加切夫稱：「黨和國家正在受威脅，蘇維埃聯邦變得支離破碎。我們接連地作出讓步。此情況若繼續下去，我們將要失去一切。」

蘇聯實行市場經濟

（合眾社莫斯科十四日電）蘇聯的國會——最高蘇維埃——今日在原則上批准將蘇聯過去執行的「管制市場經濟」轉變為「自由市場經濟」的計劃，但對於為了實行自由市場價格，即國家不再給予麵包生產商以津貼，使麵包價格漲價三倍的動議，則延期討論，暫時擱置，因麵包價格影響蘇聯全民，關係太大，漲價三倍的動議，受到強烈反對，故延遲表決該案。蘇聯政府將在今年九月提出全面改革蘇聯市場制度的計劃。

九江大橋竣工驗收

（香港中國通訊社廣州六月十四日電）廣東省大型交通重點工程——九江大橋已正式通過了竣工驗收。該橋經動靜載試驗和兩年的通車檢驗，六月十八日又經中國各地的橋樑專家代表再次實地複查，才正式通過竣工驗收。九江大橋是三百二十五國道廣州至湛江公路上跨越西江幹流的一座特大型公路橋樑，橋長一千六百八十二點四米，寬十六米。一九八五年九月動工興建，一九八八年六月十二日建成通車。

環保分子抨擊挪威油輪大火漏油污染海洋

（路透社十一日電）環保分子星期三說，油輪大火，數以百萬計加侖的原油，可能漏進墨西哥灣，此乃表示出油輪業是無監管的混亂。「此事件亦證明石油業一旦遇上災難時，……」，步指出，無論石油業人士怎樣說，他們亦無能為力控制的。綠色和平組織……

偽裝難民 大陸中國人 漂流到日本二千八百

（時事社東京十四日電）關於去年五月以來，連載中國人偽裝難民的小船相繼抵達九州、沖繩近海等的問題，日本福岡入國管理局完成最後一批一百八十一人的審查，認定全體為偽裝難民，十三日將他們送往長崎縣大村市的大村入國者收容所等三處收容。

結果，去年五月以後直接到達日本的非法入境者，共計二千八百四十二人之中，已有二千五百廿人被認定為偽裝難民並被強制遣返中國，現在還有一百四十三人已經完成強制驅逐手續，等待遣返。

世界女性參政比率偏低
范凌

當今世界，包括西方工業國和第三世界國家，在參政問題上，女性一直不能與男性享有同等權利，已引起女權運動家們的深切關注。

聯合國一五九個成員國中，現在只有五個國家政府由女流掌舵，她們是英國首相戴卓爾夫人、巴基斯坦總理布托之女貝娜齊爾、菲律賓總統科拉桑、多米尼加總理尤金妮亞．沐島總統維格迪絲。

七十年代婦女佔政府最高權力的狀況也與八十年代相似。那時有阿根廷伊莎貝爾、以色列的梅厄夫人、斯里蘭卡的班達拉奈克夫人、印度總理甘地夫人和玻利維亞的利迪亞。

據統計，婦女擔任上部長交椅的也是屈指可數的。一五九個國家中，女部長人數只佔百分之三點五，有九十九個國家根本無一位女部長。而那些擁有女部長的國度，婦女掌管的也多是教育、衛生、文化或社會福利等部門，而有政治實權的諸如外交、內政、經濟、國防等部門幾乎與婦女無緣。

至於女議員在國家議會中所佔的比例也是很低的，據統計聯合國在一三〇個國家中，女議員只佔百分之九點七。專家們的調查分析，女性議員少的原因，是因為在許多國家女性不會被提名為議員候選人，因為她們不會佔據政黨的領袖地位。從來自西歐的調查表明，儘管這些國家的政黨中，女性成員佔百分之三十至五十，但能成為黨領袖的卻寥寥無幾。在工會中亦是如此。與地利和英國工會中，女性佔百分之三十，蘇聯和西北歐國家工會中，女性佔百分之五十以上，但能當上工會領導人的女性則極少數。

當然，婦女參政也有例外的情況，不丹和瑞典，去年女部長就佔三分之一。古巴、挪威、羅馬尼亞和瑞典，女議員也佔國會的三分之一。

一九八五年聯合國採取了一些措施，克服一些阻力，給婦女參加政黨、議會、工會等機會，以提高婦女的參政率。為保證婦女參政的基本合法權益，許多國家專門設立了機構，揭露各種對婦女參政的偏見和歧視。有些國家規定婦女在政黨及其他選舉候選人名單所佔的名額。加拿大、愛爾蘭、英國還確定在政府機構中有些職位非婦女莫屬。有些國家的大學則有意培養一些從事法律和政治的女性人才。

聯合國對世界婦女參政的現狀是關注的。一九八八年，聯合國還號召其成員國訂出具體目標，以提高婦女在專門職位和政府機構中的地位，並要求各國政府採取措施，在男女平等的原則上，為婦女提供便利。聯合國的婦女社會法律規定要求各國政府鼓勵婦女以各種形式參政，提高她們在議會、政府及各決策組織機構中的地位，認為婦女參政問題應提到議事日程上來。

先夫 馮建華先生 痛於公曆一九九〇年（庚午年五月十七日）六月七日凌晨五時卅分在伊利沙伯醫院逝世，得年三十七歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇公曆六月廿五日（星期一）上午九時卅分大殮，十時在該館世界大禮堂辭靈，隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮，謹此訃
聞

妻 馮賀雅珍
孝男 家駒
孝女 瑞琪
胞兄 建榮 嫂 羅珍妮
胞弟 建國 弟婦 彭莉莉
胞弟 建英 弟婦 陳露玲
胞姊 麗娟 姊丈 倪志雲
胞妹 淑娟 妹倩 鄧志剛
胞妹 美娟 妹倩 布少輝
姪男 家文
姪女 瑞玲
外甥男 倪浩賢 倪浩明 倪浩德 布匡淳 布睦淳
外甥女 倪詩韻
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭隧道口） 電話：三六二四三三二（十線）

本港新聞

居英法案盼八月完成立法程序
年底正式接受申請
兩年半內批出八成
欲申請者八月前必須歸化英籍

（特訊）英國國會下議院經過冗長的辯論後，終在昨晨三讀通過港人居英權法案。法案會於未來兩星期提交上議院辯論，若順利通過，可望於今年七月完成整個立法程序。

昨晨通過的居英權法案增加了兩項修訂，包括：規定港督向英政府提交年報，以報告居英權法案在港的推行情況。此外，內政部有權在指定時間內，規定可批出的居英權名額，以確保現擬定的五萬個家庭名額中，有百分之十三的名額待接近九七年時才批出。

行政局議員曾蔭權於記者會上表示：港府對居英權法案能在下議院通過而未有重大改變感到高興。如果在稍後的上議院辯論中亦能順利通過，港府可望於今年年底接受港人的申請，並於明年的復活節批出第一批護照。然而，曾蔭權強調：提交上議院三讀並非程序上的處理。鑑於有部份上議院議員對居英權的銓敘有所保留，故相信屆時會有激烈的辯論，而港府亦有必要向他們作解釋。

另一方面，曾蔭權又表示：若居英權法案能於今年夏季休會前通過，港府會於十一月進行廣泛宣傳，向市民解釋居英權方案以及申請資格等。而於十二月會正式接受申請，至於五萬個家庭名額中，八成名額會在兩年半內批出。而在申請頭十八個月內，則會批出一萬五千個名額，因爲據估計今年流失的主要職位人士佔八千至一萬人左右，故港府希望能給予他們護照，藉此抵銷其他西方國家的移民計劃對本港之影響，曾氏估計於第一期申請護照的人士，大概有二十五萬至五十萬人。至於他們的申請資料將會保密。

最後，曾蔭權提醒那些未歸化英籍，而又想申請居英權人士，必須於八月居英權方案未正式完成立法程序前，辦理歸化手續，否則屆時申請將不被接納。曾氏又謂：港府會注視由明年開始至大後年的移民數字，特別是專業人士的移民，如果發現數字有所減低，便足以證明居英權確能爲本港挽留人才。

曾蔭權又表示：估計今年本港的移民數字，會比預期的五萬五千人爲多，但確實數字，仍待八月的統計後始可公佈。

辯論長達數週後最後稍改字眼
英下議院三讀通過港人居英法案
英傳媒顯著報導同情港人

（本報駐英記者倫敦十四日報導）英國國會下議院三讀通過港人居英權法案，修訂國籍法，賦予逾五萬個香港家庭居英權，並預算明年初展開有關工作。

英國政府於月前推出港人居英權法案之後，會分別在國會下議院二讀，表決，與及展開長達數星期的下議院委員會審議，就港人居英權細則進行討論，最後略作修定法案一些字眼，終在下議院三讀通過。

按國會慣常立法程序，有關港人居英法案將呈入上議院作「象徵性」討論和表決，隨後便呈上英女皇簽署立法。在下議院三讀港人居英權法案當天，辯論歷時逾十一個小時，由倫敦時間下午四時至凌晨二時，能夠堅持由頭坐至尾的議員已絕無僅有。對港人居英權法案感興趣的議員，大部在發言後離席，待至臨完結時作口頭表決時，才再亮相下議院。至於執政保守黨政府委員，也採取一輪班制，出席此次歷時最長的香港問題辯論。

英國新聞傳媒對港人居英權法案都作了顯著報導，而大部份傳媒都同情港人面對九七前途的信心危機，並認爲居英權法案實在必須及時的。但有部份英國報章則表不同意見。該類報紙，特別結合到較早時援倫敦華埠的黑社會問題，渲染華人社會負面情況，形成一股抗拒華人情緒。

英國國會下議院完成港人居英法案三讀後，將於本月二十九日安排呈入上議院二讀，與此同時，有關準備接受申請的工作也隨即進行。但最使人關心的是，將來持有此類居英權的港人，是否同樣享有英國政治庇護呢？據英內政部一名官員對本報記者表示，持英護照的港人在法律上與英國公民完全沒有分別，倘若出了事，駐海外的英國大使館將會對這類港人負上責任。

世界盃首戰半場戰果
意大利能控制大局
先以一球輕取美國

[illegible]

中國再度譴責英國
曾蔭權謂瞭解其憂慮
重申居英權挽留人才

（特訊）居英權自從於去年草擬至目前爲止，中方一直採取強硬的反對態度，而於英國下議院昨晨通過居英權法案後，中方亦再次發表譴責英方的聲明，並強調英國計劃改變香港部份中國人的公民身份，將來需負一切的後果。

然行政局議員曾蔭權則表示：他了解中方的憂慮，但他認爲現時就只有居英權才可解決本港人才流失的問題。曾蔭權強調，政治穩定是有賴穩固的經濟，人才資源是非常重要的，對於面對人才流失問題，港府在長線有訓練人才計劃，但在短線和中期而言，引入內地勞工絕非解決方法，故居英權便是目前唯一解決人才流失的方法。

最後，曾蔭權稱：他不相信居英權方案會影響將來出任特區政府主要官員的人選，因爲將來出任這些主要職位人士不過是數十人，同時必定有足夠中國人士出任的。另一方面，港府仍會繼續向中方解釋居英權方案的目的，希望中方能在明白後接納該方案。

預祝女皇壽辰
督轅園遊會
數百人出席

（特訊）爲預祝女皇壽辰，港督伉儷昨日傍晚特別在港督府舉行一個園遊會，招待本港三百多位人士出席，其中包括立法局議員、十九區區議會主席及區議會轄下交通會主席。港督衛奕信爵士在會上發表一項簡短談話，提及本港近年的基建工程龐大，尤其是交通發展一日千里，同時乃本港的大型建設。

灣仔交通會主席何淑雲指出：大約有三百名人士應邀出席督轅園遊會，港督伉儷更盛情款待，她是首次被邀出席。（殷）

圖：港督府昨日傍晚舉行園遊會，港督爲慶祝女皇壽辰，招待三百名本港人士。（本報攝）

兩局國籍法小組感到鼓舞
續爭取擴大居英權受惠者
立法局議員指法案可穩定港人信心

（港訊）兩局國籍法小組昨日與行政局長曾蔭權會晤，聆聽其概述英國國籍（香港）法案通過後的立法程序與最新進展。小組召集人譚王葛鳴會後表示，兩局對於居英權法案在獲得相當支持下三讀通過感到鼓舞。

她指出，雖然法案只能爲港人提供有限的居英權名額，未如兩局議員的理想，但仍希望法案能在英國國會於夏季休會前獲得通過，使隨後的申請工作可盡快進行，以達致鼓勵港人繼續留港的目的。

她又呼籲其他國家效法英國，給予本港居民外國居留權，以穩定港人信心，繼續留港發展。

多位立法局議員對於英國國會昨晨三讀已通過港人居英權法案表示歡迎，認爲會穩定港人信心。

立法局首席議員李鵬飛對於居英權法案獲得英國國會三讀通過表示歡迎，但他認爲英國下議院要求港督每年就居英權法案進展提交報告作用不大，因爲港府在審核申請時已公正處理。

兩局國籍法小組召集人譚王葛鳴對於居英權獲得廣泛支持感到鼓舞，並認爲可以鼓勵港人安心留港發展，對於法案的修訂，清楚向英國通報國籍法案的進展情況，是一項合理的修訂。

小組成員梁智鴻表示，兩局會繼續爲全港三百五十萬持英籍人爭取英國公民權，又希望中方今後居英方案的目的是穩定港人信心，繼續安心留港發展。

立法局議員李柱銘則認爲增加修訂條款並不是一件很嚴重的事，反而是人數方面的問題，因爲他一向以來，都認爲港人應有居英權利，但現在只給予五萬個家庭有居英權，數目實在太少。

立法局議員潘宗光認爲英國議院要求港督每年匯報工作進展只是例行的事，與港督每年返英述職沒有分別。

下議院通過國籍法案
港府發言人表示歡迎
十月完成可接受申請

（特訊）政府發言人昨日對英國國會下議院通過英國國籍（香港）法案及附件段三讀，表示歡迎。

發言人在評論該法案的兩項修訂時說，規定港督須向國務大臣提交一份有關其根據該法執行工作的年報的修訂，可爲整個計劃的運作提供更大的透明度。

他說：「香港政府對這項修訂表示歡迎。」

第二項修訂關乎在一段時間內由港督推薦，遴選主要是程序上的修訂。

他表示在主要法例獲通過後，給予英國國籍的甄選計劃將被載列在一項樞密院令內，該項樞密院令將會提上下議院以決議方式批准。

他說：「我們希望可以在十月完成這程序，並於稍後開始接受申請。」

今日各版專欄
一、「視聽版」、「海外地產」、「樂韻123」。

小評
居英權通過有利港發展

居英權法案昨日凌晨在英國下議院順利通過，定於本月二十九日提交上議院首、二讀，預料可趕及夏季休會前獲得通過，可望吸引部份精英份子留在香港。

港府已作出相應措施，調配人手，待九、十月間完成立法程序後，展開籌備工作。如無意外，可於十一月公佈居英權方案細則和申請方法，十二月接受申請，估計明年五月可發出第一批英國護照。

英國政府能盡快通過居英權法案，修訂法例，讓香港政府趕及本年內公佈細則和接受申請，有助挽留一批符合資格的精英份子留下，繼續爲香港的發展作貢獻。

應容非英籍歸化後申請

居英權申請是否獲准，視乎申請者各項條件獲分多少及所別競爭者情況而定，目前仍難估計。而申請者唯一必備條件是英籍香港人。

表面看來，祇有三百多萬持有英籍護照的香港人才能申請居英權，事實上，本港非英籍人士可以申請歸化英籍，入籍後有資格申請居英權。但有消息指出，在居英權方案落實後中請歸化英籍者將沒有資格申請居英權。

我們則認爲，若繼續容許非英籍人士歸化英籍後申請居英權，全港居民均有資格申請，批准與否視乎各人條件而定，但起碼各人均有一個「希望」，如此亦可減低居英權方案對港人的不良影響。

朱鎔基參觀地鐵
指多方面可借鏡

（特訊）上海市長朱鎔基昨日參觀完香港地下鐵路公司後表示，香港地鐵在管理上非常好，有很多方面值得國內學習，並表示上海在四年後第一期地鐵工程就會完成，耗資二十五億人民幣。

上海市長朱鎔基昨在地鐵主席馬達誠陪同下參觀中環地鐵站，馬達誠並向朱市長介紹了地鐵業務情況，朱市長同時又首次使用地鐵車票進入地鐵站內，記者笑問朱市長手中的車票用多少錢買，他回應：「是送的，不用買」。由於朱市長參觀的市民爭相觀看市長，而朱市長則一直從容地微笑着，很耐心地聆聽馬達誠的解說。

在參觀完後，朱市長向記者表示香港的地鐵系統管理得非常好，有很多地方都值得國內學習的地方。

另外，朱鎔基參觀完地鐵公司後，隨即往皇后碼頭登上實業遊艇出海遊遊，這次行程由新鴻基證券有限公司安排，隨船的人士還有貿易發展局行政總裁蔡澤光，及天安中國公司董事總經理周安橋。（珠）

爲港人九七命運
倫敦教區舉行
週日特別崇拜

（美聯社英國倫敦十四日電）據倫敦「聖馬田教區」的主任牧師哥富理布朗宣稱，該區教堂將於本月廿四日星期日舉行一次爲香港人在一九九七年將會遭受到的命運，舉行一次特別崇拜，將以英語及廣東話舉行。哥富理牧師宣稱，此次特別崇拜，目的在顯示英國人、居英港人，與及一切關懷愛護香港的人對香港前途的關注，會上將在崇拜爲香港的和平，繁榮，尤其香港青年人的未可測的前途祈禱。

他又謂，給予五萬個香港家庭獲居英權雖然是太少，但亦可穩定此等人士繼續留港的信心。

朱鎔基出席香港美國商會午餐會稱
歡迎美商組團訪滬
實地視察作出抉擇
承認去年美國在中國投資比例減少

（特訊）上海市長朱鎔基表示，自去年六月後，美國在中國的投資在比例上是減少了，他希望透過是次到港訪問，可加強在港美商對上海的投資，又表示歡迎美商組團到上海訪問，以作實地視察上海投資環境。朱鎔基又對美國商會爭取延長給予中國最惠國一年的事表示感謝，並透露七月將訪美，尋求兩國建良好經濟關係。

朱鎔基昨出席香港美國商會午餐會，談到美國在上海的投資時指出，美國在上海的投資曾經佔上海的外國投資總數三分之一，佔第一位，但從去年六月份以後就下降了。不過朱鎔基指出並非在絕對數下降，而是所佔比例下降。亦即表示美國在上海的投資仍在繼續增加。例如現在上海與美國一間公司已簽訂了一份在上海興建世界貿易中心協議。現在美國投資上海在外資中佔第二位，是繼香港之後。又指出在上海的美國投資項目都是較大的，亦是比較成功的。

朱市長重申希望美國可恢復在大陸投資的第一地位。透過代表團的訪問，可增加美國在上海投資的興趣。

朱鎔基又指出台灣企業家較香港的企業家對開發上海浦東的計劃興趣爲大，因爲有很多台灣企業家專程到香港來與他表示有興趣投資上海。不過朱鎔基指出，此言並沒有批評港商的意圖，而只是認爲香港企業家較台灣企業家更了解上海，知道上海有許多不足之處。

但是朱鎔基強調現時上海的情況已有很大改變，上海無論在投資環境，基礎措施的建設，和上海市民本身心態方面，都有好轉的趨向和變化。

朱鎔基指出，上海過去實行計劃經濟，由國家分配原料比重比較大，最多時達到百分之八十的原料是由國家分配的，但現在的比例已下降到百分之五十至六十。而今後的出路，是從國外獲得更多原料，不過這樣就要相應地提高本身出口。

因此，朱鎔基呼籲美國商家可組團到上海訪問，對上海的現實情況，自己作判斷。

朱鎔基表示，爲讓投資上海的企業家「少碰釘子」，他已經成立了一個外資工作委員會，委員會主任乃由朱市長自己出任，希望在投資工作上儘量給予商人方便。

朱鎔基又表示對美國商會在美國延遲一年予中國最惠國一事上作出的努力而感謝，指出中美相互的經濟貿易是兩國的共同利益，在此問題上美國商會作出了很好的工作。

另外，朱鎔基又透露將在七月訪問美國，以求在兩國間尋求更良好的經濟貿易關係。

朱鎔基表示，是次到訪香港主要是爲增進港滬之間的友誼，同時尋求兩地進一步合作的途徑。

他笑稱整體而言代表團今次訪問是受歡迎的，盡管當日抵港日有某些人士來這抗議，不過在訪問行程中確實受到各界歡迎。

朱市長重申，代表團是希望香港人了解中央在促進香港和上海的經濟，中央決心開放上海及浦東的工作是認真的，而從接觸到的人港和報章上的反應，朱市長認可以看到是次訪問目的已經達到。（珠）

華僑日報主辦．羅氏信託基金贊助
學生暑期歌唱大賽
現已開始接受報名
首三名獲寶麗金唱片公司安排試音

（特訊）華僑日報主辦「一九九零全港學生暑期歌唱大賽」，現已開始接受報名。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽，今年已是第五屆。過去四屆比賽，參加人數超過五千人，可反映出是項比賽，深受年青學子之愛戴及歡迎。

「一九九零全港學生暑期歌唱比賽」，目的在提倡有益身心之學生暑期活動，使學生能發揮本身之歌唱天才。

比賽歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。

本屆比賽獲得羅氏信託基金、嘉林琴行及寶麗金唱片有限公司贊助。寶麗金唱片有限公司並選出唱片，同時更爲冠軍、亞軍、季軍安排試音。本屆比賽簡章如下：

（一）參加者可獨唱，或二人合唱。

（二）參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：（甲）粵語流行歌曲；（乙）國語流行歌曲；（丙）歐西流行歌曲。

比賽程序分試音、初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。決賽定於八月卅一日下午二時卅分，假上環文娛中心劇院舉行。

獎品如下：冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。歌唱比賽參加表格已在華僑日報刊出，請各同學踴躍參加。

國立臺灣大學香港校友會有限公司通告

本會於中華民國七十九年六月十四日第二十五屆理事會改選委員會會議議決：定於中華民國七十九年七月十四日（星期六）上午十一時至下午八時，在本會會所選舉第二十五屆理事。

有關理事候選人，可由一會員簽署提出及一會員簽署和議，連同被提名人書面同意書，於選舉前十日（七月五日前）送交本會，以便印製選票。屆時敬希出席投票爲荷。

此通告

全體會員公鑒

國立臺灣大學香港校友會有限公司
第二十五屆理事會改選委員會
主任委員　田文忠
委員　陳錦培　李瑞偉　陳浦健　李志文

中華民國七十九年六月十五日

華僑日報讀者大專學生貸款基金
（華僑日報救童助學基金附屬機構）
一九九〇至九一學年度大專學生免息貸款
接受申請

日期：由一九九〇年六月十一日起至三十日止（星期日除外）

時間：上午十一時至下午十二時卅分及下午二時卅分至五時

地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社

申請者請留意下列事項：

（一）領取申請表格時，請出示本人學生證。
（二）申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。
（三）舊生如須繼續貸款，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。
（四）貸款完全免息，今年最高貸款額爲七千五百元。
（五）申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之二十，分期攤還所借款項，直至清還全數爲止。

升學及在職進修展覽
FURTHER STUDIES FOR HONG KONG STUDENTS EXPO 90

1990年6月15-18日
星期五至星期一 • 10:00AM-6:00PM
灣仔香港展覽中心3樓（華潤大廈）
HONG KONG EXHIBITION CENTRE

香港大學校外課程部
建造業訓練局
朝日（日本）文化學校
日本語學友會
美國職業培訓中心
海外留學導致中心
良好英語學校
大地海外升學服務中心
育成語文電腦商專
世運教育服務中心
日日珠寶技術訓練學校
標榜髮型美容訓練中心
香港清華書院
澳聯海外教育中心
澳洲愛德華國際教育機構
專業海外教育服務中心
澳之傑升學諮詢服務
澳加美學生服務中心
華家澳洲投資移民及教育顧問公司
AUSTRALIAN CATHOLIC UNIVERSITY
UK FURTHER EDUCATION COLLEGES CONSORTIUM
BRAMFIELD COLLEGE
BRITISH POLYTECHNICS GROUP
CONCORDIA INTERNATIONAL SCHOOL
INTENSIVE ENGLISH COLLEGE
I.C.C.T. INTERNATIONAL COLLEGE OF CAREER TRAINING
CAMBRIDGE TUTORS
TS THREE JAPANESE LANGUAGE ACADEMY
THE LEMAIRE ENGLISH COLLEGE OF AUSTRALIA
MILNER INTERNATIONAL COLLEGE OF ENGLISH
THE UNIVERSITY OF WESTERN AUSTRALIA ESL CENTRE
THE UNIVERSITY OF CANBERRA
MARIST BROTHERS HIGH SCHOOL
THE NEW ZEALAND INTERNATIONAL ENGLISH FOUNDATION
POLYTECHNIC OF EAST LONDON
THE AUSTRALIAN CAPITAL'S GOVERNMENT INSTITUTIONS
SCARBOROUGH CHRISTIAN SCHOOL
UNIVERSITY OF NEWCASTLE
UNIVERSITY OF SOUTH ALABAMA
HOLMESGLEN COLLEGE OF TAFE
PETERBOROUGH REGIONAL COLLEGE
HONG KONG UNIVERSAL COMPANY
JETCOMFORT LTD.

主辦：銷售能（市場推廣）有限公司
SALESLINK (MARKETING SERVICES) LTD.
TEL: 852 523 7375 (4 Lines)

保心安油

採用名貴中藥煉製

居家旅行．必備良藥

各藥行，藥店，均有代售

中國宮廷伝統処方　純粋漢方製剤

男性專用　固本培元

一療程6
歡迎索閱說明書
查詢電話：5405360　5403379

特約分銷店：裕華國貨公司、永安公司等（各分店）
及港九各大藥行均有出售

特約經銷商：聯星藥品有限公司
LUEN SHING MEDICINE CO., LTD.
香港上環永樂街68-82號二樓315室
Rm 315, 2/F, 68-82 Ko Shing St. Hong Kong
電話 Tel: (852)540 5360, 540 3379
圖文傳真 Fax: (852)559 1580

本港新聞

北京道途人候轉燈過馬路禍事至
私家車衝上行人道
釀成兩死五傷慘劇
被夾燈柱間女子及男子遭汽車輾過赴死城

（特訊）尖沙咀北京道與九龍公園徑交界，昨午發生一宗兩死五傷的嚴重交通意外，一輛私家車失控如「無頭」先衝上行人道撞倒五男女，再衝越斑馬線，「擸低」一燈柱後，將一女子夾在路欄中，私家車擋風玻璃粉碎，司機亦當場浴血。

兩名死者分別為三十歲的盧珮儀（女）及五十七歲的陳德海（男）。五名傷者則為二十四歲的譚×美（女）、六十六歲的司機吳生（男），兩人目前情況欠佳。二十一歲的古×明（男），目前情況尚好，二十四歲的郭×珍（女）及十九歲的呂×生（男），經敷治後，無大礙已出院。

事發於昨中午十二時，由於是午膳時間，尖沙咀區行人如鯽。一輛編號DL八四×○的私家車，由姓吳男子駕駛，另載有一名卅七歲姓李的男子。當私家車由北京道三越百貨公司門口路邊開出時，疑因失控，先橫過北京道的另一邊，剷上水警情報科對開行人道。將兩男三女撞倒，其中一男子更被捲入車底輾過，私家車去勢未止，撼向水警情報科外牆後，再衝越橫跨九龍公園徑的斑馬線。當時由於適逢紅燈，十多名男女正站在斑馬線一端等候轉燈過馬路，目睹私家車如「無頭」一而至，急爭相走避，其中一名女子閃至路邊鐵欄時，私家車已「擸低」一交通燈柱衝至，將她夾在鐵欄與車頭間。而私家車的擋風玻璃亦盡碎，司機當場浴血，但乘客則無恙。

意外發生後，現場一片混亂，手袋、眼鏡及其他雜物散滿地，警方將北京道與九龍公園徑一帶封鎖，方便消防員救人及送院，其中被夾在車頭與鐵欄間的盧珮儀終因傷勢過重，延至下午一時五十四分不治，而被捲入車底輾過的陳德海延至下午一時十五分亦告不治。

事後，據受傷的司機稱意外是由於汽車幾件失靈所致，但警方將肇事私家車拖走檢驗，以便能確定意外的真正原因。（合）

圖：尖沙咀北京道私家車闖行人路釀成兩死五傷慘劇現場。（本報記者攝）

水警截獲四十五輛
疑私運大陸電單車
三名男子涉嫌協助調查

（特訊）大埔三門仔昨晚揭發一宗懷疑走私「綿羊仔」電單車案，檢獲四十五部「綿羊仔」，並將三名涉嫌男子帶走，協助調查。

據消息稱，水警情報科接獲情報，於昨晚八時卅分出動，前往大埔三門仔漁市場調查，結果發現上址有一部貨櫃車與及兩部貨車，當時有人將「綿羊仔」電單車由貨櫃車搬往貨車，警方人員於是上前截查，將四十五部電單車，二名貨車司機與及一名懷疑為貨主的男子一併帶走，以調查是否有人走私電單車前往中國大陸。

樓齡超過五年以上居民近二萬
十七個臨時房屋區
房署計劃年內清拆

（特訊）房屋署管理及行動小組計劃在本年內清拆十七個樓齡超過五年以上的臨時房屋區，受影響的居民約有一萬九千名。但可能因為需要配合政府在收地，及其他設施計劃配合，另致一些樓齡超越十年的臨屋到現時還未清拆，有見及此小組正要求房署詳細研究維修工作。

管理及行動小組主席浦炳榮昨日在會後表示，房署一向已訂出一套長遠的清拆計劃，當中均以其樓齡，四週環境設備轉壞程度去決定清拆先後次序，就以八八—八九年計算便有一萬三千人已安置上樓，而到八九—九〇年更有一萬九千人可獲上樓或調遷的安排。

此外，管理及行動小組計劃在未來三年內將會有五萬名臨屋居民受到清拆影響，加上房署在本年內所落成四個臨屋區已經是最後一批，因此臨屋居民不會無止境地增加，那定會在一定期限內將所有居民全安置上樓。

但被問及現時仍有些樓齡超過十多年的臨屋尚未清拆的原因，從浦氏解釋為決定清拆與否並非是由房署所決定，很多時候計劃會受到其他政府部門發展計劃，收地進展所影響。

故此，為了能夠確保此批超齡臨屋結構安全，及不至令使到本身設備轉差，小組正要求房署提交一份對臨屋區維修報告，而房署亦已經答應會儘快展開維修工作。

其次，小組還在會上討論到「房署屋村潔淨工作檢討報告」研究結果，並且考慮增強對承辦商的監察及懲罰的標準，藉以使到屋邨環境更為清潔。

浦炳榮謂，在去年十二月七日小組要求房署就有關屋邨內的潔淨工作進行重新檢討，其中包括有用價低者得的方法是否適合，清潔工人質素，收集垃圾的方法及若承辦商失職時其處分方法等。

經過小組詳細考慮後認為，目前在部份屋邨內實施將房署與承辦商所訂的合約分發給屋邨內互助委員會，要求他們監察其潔淨工作，還定期安排承辦商，互委會及房署三方面會面瞭解其工作狀況，浦氏謂該做法對於加強承辦商監察是相當有用，故此準備將其擴大。

直至目前為止，房署共與六間承辦商簽署合約，其每年費用為二億五千二百五十萬元。

遭客貨車撞倒
台灣客命堪虞

（特訊）一名台灣客昨午在彌敦道上遭一輛客貨車撞倒，傷者送院救治後，目前情況惡劣。傷者徐×徒，卅六歲，為台灣籍，昨日下午一時卅分，傷者在彌敦道與旺角道交界橫過馬路時，突遭一輛客貨車撞倒，傷者被撞至拋起然後倒地重傷，事後送院急救，目前情況惡劣。（合）

以十五年重建秀茂坪邨
首期計劃三個月後
將透過區議會諮詢

（特訊）負責秀茂坪邨重建計劃的房屋署高級工程師鄒志浩謂，秀茂坪邨第二期重建的具體規劃，要待九一年底才能提交區議會諮詢，而已展開的首期重建計劃的具體房屋規劃，會在二至三個月後在區議會進行諮詢。

鄒志浩昨日在觀塘區議會屬下房屋事務委員會介紹秀茂坪邨重建計劃的規劃大綱及概念圖則時，部分區議員批評房署所提供的資料欠詳盡，而觀塘乃是重建致使表示，有關公屋及居屋單位的分配是按照大部會計劃及房委會房屋政策作藍圖。至於具體年期重建的規劃細則，鄒志浩謂，首期計劃的具體規劃會在兩、三個月後到區議會進行諮詢，而第二期規劃細則要待九一年底。

日前房委會曾表示，將動用四十億元，以十五年期，分十二期進行，重建秀茂坪邨。

房署房屋規劃師石區，公屋及居屋單位各佔半數的比例不恰當。他們建議有關每期重建計劃的規劃進度須提交區議會進行諮詢。

涉嫌財富官職不符
控方庭上透露
胡禮達將認罪

（新亞社訊）律政署前商業罪案科高官胡禮達涉嫌財富官職收入不符一案，昨第八次在中央裁判署提堂，控方透露被告將會認罪及將案解高院判刑，法官亦應控方要求，將案押後至六月二十日再提堂，屆時始決定是否直解高院或初級偵訊。法官並向胡禮達解釋情況，他屆時可以選擇進行初級偵訊，如認罪的話則會直接轉解高院處理。

被告胡禮達，四十二歲，控罪指其身為公務員，入息與所擁有的資產不相符，即去年三月卅一日，身為律政署首席主控官，在銀行存有二百四十二萬零九百八十二點二九紐西蘭元及在紐西蘭擁有三幅地皮，另兩罪則指其未依例向廉署申報及解釋所控制的資產，違反防賄條例。

經大陸偷運毒品入本港
三名巴籍男子認罪
分囚十一至十四年

（新亞社訊）三名巴基斯坦籍男子，在巴基斯坦境內購買兩公斤海洛英鹼，經中國再帶入本港，被緝毒組接獲線報，先後拘捕三名男子歸案，日前解最高法院提訊時，三名被告承認控罪。該批毒品如提煉成三號海洛英，共重十六公斤，時值六十多萬元。法官昨判首被告入獄十四年，次被告入獄十三年半，第三被告因最早認罪，與警方合作，故被判入獄十一年。

控方昨日申請將毒品充公獲批准，而在次被告身上搜獲兩萬元港幣及八千元美金獲發還。

被告：(一)TAJ MALOOK，四十四歲，(二)ABDUL KARIM NAEMSHAH，六十歲，(三)JUMA ALI HUSSAIN，廿五歲，同被控於八九年九月十八日在利園酒店外，藏有一千八百八十八克毒品混合物，內含八百六十克海洛英鹼。案中次被告，三十年前為一名警員，由於他觸犯一名警長被革職。

案情透露，三名被告互相認識，在去年七月，三名被告同意用公事包運毒來港，三名被告先在巴基斯坦購買毒品，收藏在公事包內，由中國境內乘搭巴士及火車到達廣州，返港於八月中，警方探員於九龍某酒店內，見其中一名被告在咖啡室內與人商談，其後離去，探員見三名被告在灣仔一起會合，即時上前表露身份，在一公事包內檢獲八包海洛英鹼，如提煉成海洛英，可達一公斤純嗎啡鹼，後將三名被告落案起訴。

風雨中迎朱鎔基（二）
金思愷

在中共的高級幹部中，上海市長朱鎔基，算是一個難得的思想開放人物。過去表面風光，怕前途也是坎坷。

現年六十一歲的朱鎔基，是湖南長沙人，因家境貧寒，依靠獎學金完成學業。一九四七年在湖南省立一中畢業之後，隨即考入北京清華大學電機系。並投身學運動，為學生會主席。一九四九年十月，加入中國共產黨。

一九五一年大學畢業後，分配到東北工業部工作。不久，隨同東北計劃委員會工作人員調到北京，籌建國家計劃委員會，並先後在該委員會的燃料動力局、綜合局、機械局工作過。

一九五七年，在毛澤東鼓動起來的大鳴大放運動中批評了黨和政府；復於接着而來的反右派運動中被劃為右派，遭到清算，並開除出黨，戴着右派帽子繼續工作。在文化大革命期間，再次遭到清算，下放到農村勞動改造五年。

直到一九七八年，鄧小平出而主政，朱鎔基方才獲得平反，恢復黨籍，前後共被折磨了二十年。

原在國家計委工作的老上司洪法，着中國社會科學院，遂其出任工業經濟研究所研究室主任。一九七八年調國家經委工作，一九八二年起先後出任國家經委技術改造局長及經委副主任和該委員會的黨組副書記。

一九八七年冬，應當時上海市委書記江澤民的邀請，調到上海出任市委副書記；一九八八年四月，被任為第七任的上海市長。去年六四事件之後，江澤民上調為中共中央總書記，朱鎔基繼之而兼任上海市委書記。

在這樣歷史過程中，於鳴放運動時節敢於大膽批評中共這一點已經可以看出：確實是一個不囿於頑固傳統思想的人物，雖經二十年的折磨，仍未沮喪其頑強鬥志。

在去年學生民主運動中可以看到其開放思想的表現。首先，他並不根據中央對學生民主運動的定性，即使在六四事件後的六月九日，依然肯定是學生的愛國熱情運動，不像北京那樣將之扭作為動亂、暴亂。並且還強調「在北京發生的事情是歷史，歷史是沒有任何人能夠隱瞞的，事情真相終將大白」。他的這種說法，一方面是表現其有獨立思考，有膽識，不阿附出從。另方面是他這樣的定性，學生們的氣燄不了一半，因不平而支持學生的市民也減少了。是故，上海去年的民主運動參加的人數始終沒有超過十萬人，與北京的上百萬人示威成一強烈對比。

其次，他反對使用軍隊鎮壓民主運動。去年六月六日，在北京的上海市委書記江澤民打電話給他，要他「壹一切辦法穩住上海」，包括調動軍隊進城戒嚴，遭他反對。他公開的說：「上海市政府沒有考慮過使用軍隊，實行軍管和戒嚴。」

第三，從六月五日起，上海市的七千多名各機關幹部帶動交通民警和工人清除學生設置的路障。隨後又組織龐大的工人糾察隊維持交通，在癱瘓四日後市內道路恢復暢通。

因為上海的民主運動是這樣不流血解決的，所以有人質問北京當局，何以不效法上海而要動用軍隊？這是李鵬被問到的尷尬問題。現在鄧小平、江澤民、李鵬等一再宣稱要接受天安門廣場的教訓，也可能與上海和平處理有關。

他這次在香港說「不管香港什麼基地我都願意來訪問。」這說明他面對現實，處處顧全大局，不作實地觀察亂扣帽子的北京當局。與此同時，他也不隱瞞「跟上海人談生意十談九不成」的情況，說上海人是「頭上戴的保守的帽子還沒有摘下來」。

過去的幾任上海市長，大多在黨內有崇高地位，如陳毅、柯慶施、蘇振華、江澤民等都是政治局委員，並且對全局發生巨大影響，但現在的朱鎔基，還只是中央候補委員，與他的上海市長地位不襯。我相信總書記江澤民一定已經看到這一點，並且盡過力，但六中全會上未能通過。這說明着江澤民、朱鎔基在黨內地位的軟弱，這一點可以見到的坎坷前途，大概還要朱鎔基自己的努力克服。從此也可以看出，要讓他去取代李鵬為總理在目前是無可能的。

研究小組完成報告今交立局內務會議
建議政府成立部門
專責執行人權法案
認為人權法九七後必須繼續實施

（本報專訊）立法局議員研究一九九〇年香港人權法案條例草案專案小組經過十六次會議，已經完成報告並提交今日的立法局內務會議上討論。報告建議政府成立一個部門專責執行人權法案。

經過權衡人權法案的利弊，專案小組仍贊成設人權法。為了達到目的，人權法必須在九七年六月卅日以後還要繼續實施。工作小組促請政府確保人權法與基本法保持一致。小組又建議港方要作更大努力向中國政府人權法的價值與目標，使九七年以後該法例仍能存在。

報告指出，依據目前基本法之用詞遣字，似乎無法在九七年六月卅日以後能把人權法鞏固下來，小組接納當局提議之所謂「間直鞏固」法。小組研究把基本法第三章納入英皇制誥使人權法多加一重保障但亦有保留。依據兩局辦事處就基本法草案的評論，小組建議規勸中國給予人權法有凌駕其他法例的地位，這是根據基本法第卅九條規定。

報告又稱，人權法第四節規定以後立法一定受人權法案的規範，同時當局所提議之行政措施將規定以後法案必須包含一條明文規定受約於人權法。

建地鐵上蓋物業糾紛
不滿要負疏忽責
德福發展再上訴

（特訊）德福發展有限公司因不滿高院去年十一月就其與瑞安建築公司之合約賠償問題所作之判令，特延聘律師向高院上訴庭提出上訴，要求給予合理仲裁，此案昨日三位上訴庭按察司聯袂開庭聆訊。

上訴人代表律師對庭表示，七年該公司與地鐵公司簽約興建位於九龍灣地鐵站上蓋德福花園住宅大廈，若有建築用料與工程進行，上訴人應事先知會地鐵公司始可進行。八零年底德福發展與本案與訟人瑞安建築有限公司簽約，承建商身份參與興建其中十一座住宅物業，合共二十一座德福花園的大廈建築工程，但工程出現毛病，石屎用料與合約上所訂有偏差，結果修補後損失一億五千萬元，遂入稟高院向德福發展追討賠償。

去年二月高院裁定上訴人須負起建築物業的疏忽責任，但上訴人認為真正問題出在承建商瑞安建築公司，於是入稟高院向瑞安追討維修費，不過高院最後判與訟人勝訴，上訴人不服，遂提出上訴。

上訴人德福發展昨日向上訴庭提出兩項爭論，包括（一）該公司是否欠下地鐵公司所用的建築費用，而要賠償如此大數目的款項（二）經濟上之損失應由德福發展抑或與訟人瑞安建築承擔疏忽責任。（杰）

修理電梯誤觸電掣
升降機突急降
技工擦傷頭部

（特訊）九龍灣啟業邨昨午發生升降機工傷意外，兩名升降機修理工人於工作時，疑因誤觸電掣，升降機由樓上降至地下，其中技工不察，頭部被擦傷，送院救治，目前情況欠佳。

事發現場為九龍灣啟業邨啟德樓二號升降機，昨日下午，兩名升降機修理工人到上址升降機進行維修工程，至下午四時卅分，其中一名工人於抹油時，疑因誤觸升降機電掣，原本停留在十三樓的升降機突然開動，由十三樓一直下降至地面，站在升降機槽工作的廿五歲技工莫×澳疑因不察，被下降之升降機撞及頭部，當場受傷，另一名在地面工作廿歲工友馬×達睹狀，立即報警。警方及救護車到場將傷者救出送院，幸傷者傷勢不重，送院救治後並無大礙。（合）

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $ 5299
五天夏威夷精選遊 $ 6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $ 7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $ 11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅遊平安保險 牌照號碼：350033

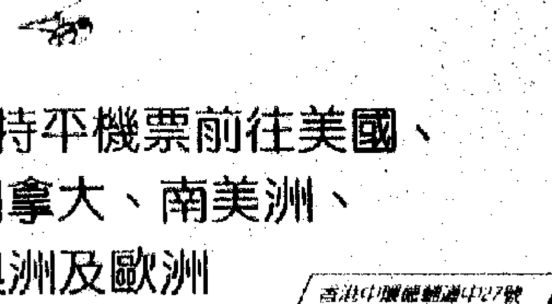
立明國際旅行社
鄭重介紹・深圳名醫
中國超聲診斷情報中心 中國超聲醫學工程學會 駐深圳代表
王林醫師
主治：腰椎間盤脫出、偏癱、肩周炎、頸椎病綜合症、腰肌損傷、面神經癱瘓、風濕病等。
兼治：生理、精神性陽萎及早洩等症。
地址：深圳桂園路紅橋3號寶安診所(上午8:00-11:00) 深圳市人民北路86號201室(下午2:30-5:30)
聯絡處：香港立明國際旅行社 TEL：7238803
經立明旅行社介紹，按收費八折優待。

七海太平門服務中心
你是否已找到太平門？
入籍台灣定居
是您最佳的選擇！
手續簡便・時間特快・兩個月內・全部完成
包括：(1) 中華民國永久居民身份証
(2) 兼隨時可返台之本土護照
詳情請詢 代辦特快簽証＊機票訂房服務
七海公共關係事務有限公司
地址：香港德輔道中88—98號華僑商業大廈廿一樓
電話：541 3081(5 LINES)

金利旅業有限公司
專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

捷威旅行社
Jet Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
捷威旅遊代劃課 行程愉快樂無窮
捷威旅遊熱線
泰國專線
曼谷、芭堤雅六天豪華遊 天天出發 $3590
曼谷、芭堤雅、七岩七天豪華遊 天天出發 $4190
曼谷芭堤雅七岩羅勇渡假村八天豪華遊 逢一、四 $4590
布吉島(PEE PEE)四、五天豪華遊 逢二、日 $3990
布吉島攀牙灣曼谷芭堤雅七天豪華遊 天天出發 $4690
中國專線
深圳一天海鮮團 天天出發 $ 78
惠州兩天豪華團 天天出發 $ 278
深圳晶都酒店兩天豪華團 天天出發 $ 338
深圳小梅沙兩天豪華團 天天出發 $ 318
中山富華酒店兩天豪華團 天天出發 $ 338
肇慶、蟠龍洞、凌霄岩叁天豪華團 天天出發 $ 578
清遠、小三峽、飛霞山三天豪華團 天天出發 $ 568
代訂世界各地機票酒店，專人負責獨立包團，收費特廉
查詢熱線：7809313
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1213室
銅鑼灣：軒尼詩道458—468號金聯商業中心1305室

Rama tours
威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
夏季最新行程
泰國、新加坡七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

IATA 旅行社
牌照號碼：350181

・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 8682823
尖沙咀河內道3—4號世紀商業大廈7樓 7226112
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 7802237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 5232065
荃灣南豐中心1022室 4112668

浩程旅行團
牌照號碼：350584
新航澳紐假期 特約代理
澳洲雪梨七天探親團 $ 8,680
澳洲七天精選團 $ 9,380
澳洲八天黃金海岸團 $ 10,480
澳洲八天航空團 $ 12,380
澳洲九天達爾文艾雅斯岩大堡礁團 $ 19,980
澳紐十天特選團 $ 13,480
紐澳十二天黃金海岸團 $ 15,480
新航歐洲假期 特約代理
歐洲十三天特選渡假團 $ 13,398
歐洲十四天博覽渡假團 $ 14,398
歐洲十五天精選渡假團 $ 15,998
歐洲十六天觀覽渡假團 $ 15,998
歐洲十八天逍遙渡假團 $ 17,798
地中海十二天探勝遊 $ 20,998
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話： 8105633
浩程旅行社有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室
查詢電話：5-8105633-8

（左頁殘欄）

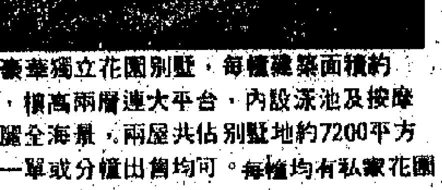
中華民國七十九年（一九九〇）

本港新聞

署方表示誠意 市政工會決定押後工業行動 倘諾言未兌現

（特訊）市政工會聯合會昨日與署長進行緊急會議後，決定押後在六月二十五日的工業行動至今年十二月，以便市政總署有更足夠時間實行其承諾，加上要顧及市民利害為依歸，但工會代表謂若屆時署方違背其諾言的話，將會採取更激烈的行動。

連續兩年盈利不足 九巴暫不考慮加價

公開拍賣（拍賣前已售除外）
…se, Sha Ha, Sai Kung, New Territories …ts 1811 and 1812 of DD221

日期：一九九〇年六月二十六日（星期二）下午三時正
地點：中環德己立街七號世紀廣場1603室本拍賣行內
維多利亞拍賣行 Depuis 1968 TEL: 524 7611 FAX: 8453409

大學聯合招生 季（九月）入學
…S UNIVERSITY
PACIFIC UNION COLLEGE 太平洋聯合學院
・位於加利福尼亞州，Angwin
・創校於1882年
…協會（香港）有限公司 電話：865 3418

本港新聞

市政工會工業行動決定押後至今年底
倘諾言未兌現將採更激烈行動
署方表示誠意・顧及市民利益

（特訊）市政工會聯合會昨日與署長進行緊急會議後，決定押後在六月二十五日的工業行動至今年十二月，以便市政總署有更足夠時間實行其承諾，加上要顧及市民利益為依歸，但工會代表謂若屆時署方違背其諾言的話，將會採取更激烈的行動。

市政工會聯合會主席馬榮煥在記者會上表示，雙方經過會面後發覺署方是有誠意解決問題，當中答應在本年七月發放一般事務隊超時工作津貼，及在半月內向工務員薪金及常委會提交有關提高潔淨工人薪金的建議，至於員工的工時及架構便要由小組進行研究。

馬榮煥解釋，因為目前一般事務隊的人手相當缺乏，各區超時工作平均高達數千小時，長此下去祇會增加員工的負擔，所以在四月時向署方提出，儘快增加人手，若未能立即找到員工出任的話便以一般政府所訂出的補水標準津貼給員工。

此外，在管理職員工作時數方面，員工欲在現時五十一個小時（不包括午膳時間），減少到四十四小時（包括午膳時間。）

再者，馬氏強調現時市政署已經答應改善員工的福利，並且希望區域市政局同樣執行，而且員工代表亦已經約見區域市政局代表商討有關事項，若區域市政局兼顧員工利益的話，其「職場」將會被移入新界地方繼續抗爭。

雙方舉行兩小時會議取得成果
市署歡迎職工決定 答允盡力改善待遇

另方面，市政總署昨日對市政工會聯合會延遲採取工業行動至今年年底的決定，表示歡迎。

市署發言人表示，工聯會的決定反映該會深切關及公衆的利益，並具誠意與署方合作，以和平商討解決有關改善員工的薪酬及工作條件的問題。

他說：「工聯會的負責任的決定，顯示其諒解署方已竭盡所能，促使該會所提出的多項建議獲得考慮，儘管建議的考慮要遵循政府既定的步驟。」

「工聯會現願擱置採取工業行動，並同意等候有關發放特別津貼予一般事務隊的決定，而該決定將於本年稍後公布。」

工會聯合會昨晨與市政總署舉行長達兩小時的特別會議後，宣布擱置罷工行動。會議由市署副署長（環境衛生）馮載祥主持，而市署副署長（行政）韋徐潔儀亦有出席。

市署在會上向工聯會保證，有關發放特別津貼的事宜將於今年稍後便有所決定。

市署亦承諾，為工聯會提出的其他要求作積極爭取，這些要求包括改善管理職級員工的工作時數和潔淨工人的超時工作情況等。

此外，市署亦答允盡快處理重整一般事務隊架構的詳細建議。

發言人補充說：「署方對工聯會所表現出的耐性和誠意十分讚賞。我們期望能達致一個符合各方利益的完滿解決方法。」（詠）

星洲報業集團訪港參觀本報了解電腦排版

（特訊）新加坡報業控股有限公司多位高級職員昨日到港考察，對於中文報業趨向電腦化甚感興趣。該公司在新加坡每日印刷出版十二份中英文報紙，共動用六部印刷機，為新加坡主要報業印刷機構。新加坡報業控股有限公司集團總經理周景銳（右二），助理總經理吳明東（右三），在華僑日報總經理岑才生（右四）及編輯部梁熾光（左）陪同下，昨參觀本報電腦排版部門，了解操作過程作為參考。

醫管局收費政策 政府迄今未定案

（港訊）兩局衛生小組及立法局醫管局條例草案專責小組均希望港府制訂積極措施，鼓勵公務員轉職醫院管理局，兩個小組又澄清，政府仍未決定醫管局未來的收費政策。

立法局醫管局條例草案專責小組召集人譚王葛鳴昨日在會議後表示，對於市民憂慮醫管局成立後，住院收費將按成本比例大幅度增加，是可以理解。

她引述衛生福利司黃錢其濂談話表示，政府仍未決定收費政策，有關按成本比例收取住院費用只是其中考慮的方法。

她指出，由於政府仍在計算醫院運作成本，加上現正研究一項減免收費制度，故需要一段長時間才會作出決定。

另一方面，譚王葛鳴表示，兩個小組已向衛生福利司表達意見，若大部分員工不願轉職醫管局，將影響局內日後的運作。

兩個小組均希望港府盡快制訂積極措施，以鼓勵公務員轉職醫管局，至於那一方面有待改善，則視乎政府收集各方面意見才作決定。

李柱銘認為祇談風花雪月無妨
草委勿以另一形式 籠集權力影響香港

（特訊）立法局議員李柱銘昨出席一個公開場合時，被記者問及他對基本法草委存在價值的意見時表示，他認為不便發出意見，因為他並不了解他們的用意何在，不過他表示，他不希望草委會以另一個形式影響香港發展，因為目前香港不適宜有太多權力中心。

他說：若果一羣人間中聚會，只談風花雪月，這是無傷大雅的，但若果成為政治力量時，那便是另一回事了。

不過他並不擔心這一撮人士能影響九一直選，他表示若果他們有意參選，他表示歡迎，因為大家都有這個權利。

即使他們不參選，而作為背後支持參選，李柱銘亦認為只屬平常事，因為選舉事情的背後，必然會有團體利用權力，使彼支持者當選，李柱銘表示，他對此事早已看透，因此絕不介懷。

配合加速雙語立法工作 政府採活頁版印行法例

（港訊）政府將於明年底開始以活頁形式印行中英文雙語法例，以取代現行的香港法例版本。

與此同時，律政署正在將全部法律的中英文版本儲存入電腦資料庫中，以便加快將來進行研究工作的速度，目前儲存的工作進展良好。

自當局於一九八九年四月起實施中英文雙語立法後，便有需要以一種新的形式印行香港法例。活頁的形式將可以在同一頁紙上同時印上中英文本，方便用者對照。

用新形式印行的法例亦可以較快加入新修訂，因為替換活頁較為方便。

目前，香港法例除在憲報刊登外，亦以合訂本形式印行，大約每年七月，當局便會印備一些新的及經加入修訂的法例單行本，以及一冊經修訂法律，此包括了於上一年截至十二月卅一日為止的所有最新的修訂。

為幫助使用者能夠把十二月卅一日之後的修訂記錄，政府亦經常印行一些修訂紙條，這些覆蓋紙條是用以剪貼在各冊法例之內。

這種剪貼覆蓋紙條方式需要人手處理，因而很難使法例版本趕上新法例和修訂。

第一冊的活頁法例版本可望於一九九一年底前印行、全套版本則將要用三年時間印就。

在該三年過渡期內，政府仍會繼續提供覆蓋紙條服務，以便應用於一些未會以活頁形式印行的法例。

政府估計以活頁版本替換現行香港法例，三年共需費用約三千一百萬元，如保留現行版本，當局仍須以雙語重印全套香港法例，需費約二千六百萬元，這些費用主要是政府印務局的員工成本，將以現有資源應付。

一套全套香港法例重新印版，將來新版本將會大大降低，而這些活頁版本的價格及成本亦會大為減低。

政府將於今日（六月十五）在憲報刊登一條有關授權印行活頁版法例的條例草案，草案將於一九九〇年六月廿七日提交立法局。

連續兩年盈利不足 九巴暫不考慮加價
低於許可利潤共欠額二千多萬
將與運輸署合作控制資產上升

（特訊）九巴盈利連續第二年低於許可利潤，累積欠額為二千六百一十萬，發言人雖稱暫時不會加價，但卻不肯承諾現有票價可以維持多久。

九巴副總經理蔡忠源昨日在九巴五十一屆股東週年大會後表示，九巴盈利已連續第二年低於許可利潤，累積欠額為二千六百一十萬。

但被問及何時調整票價時，蔡忠源指出，九巴於本年三月十八日加價後，現尚在檢討階段，暫時未有洽商再次加價問題，並重申累積欠額不是導致加價的唯一原因，交通情況、員工薪酬、通脹情形亦是考慮的因素，雖然蔡氏強調九巴暫時不會申請加價，卻不肯承諾現時票價可以維持多久。

至於政府以行政方法控制九巴資產值上升，蔡忠源指出，九巴會充份與運輸署合作，以不購新車，延期建廠房來減少支出，而九巴會繼續與運輸署洽商日後的發展問題。

另方面，九巴策劃及市場拓展經理葉松添認為政府政策有矛盾，一方面要求開辦新巴士綫，一方面卻嚴格壓抑九巴購置新車，在政府政策不明朗下，九巴的九一至九五發展計劃無論在決策上及時間上皆需多花人力物力。

此外，葉松添說，九巴現有車輛二千八百部，而運作車輛為二千四百部，一般情況下，其中百分之二十車輛在繁忙時間行走，亦是在非繁忙時間約有五百輛巴士停駛。但葉氏強調，相對其它國家，九巴情況不算嚴峻。

而九巴主席胡百全在致辭時表示，九巴雖然仍有勞工短缺情況，尤其是車長及機械技工，但情況已得到改善。

胡氏談及申請加費時指出，該公司申請今年三月增加車費百分之十九，以彌補通脹與成本上升，但政府只批准增加十五點三，但在新酬增加，乘客減低情況下，公司實際收益僅十二點五。所以九巴雖然已採取相應措施，以降低經營成本及改進服務質素，但預料九〇年度經營盈利仍會低於許可盈利百分之三十六。

他展望未來數年九巴乘客量將趨穩定。新市鎮如馬鞍山及將軍澳人口增加將給與該公司更大的發展機會，並可抵銷九龍市區人口逐漸減少之數目，不過九巴對政府於近期批准更多非專利巴士服務亦深表關注。

胡氏補充，由於市民對冷氣巴士反應良好，九巴計劃使用更多冷氣巴士以滿足乘客對舒適服務需求，以增加九巴乘客人數。（儀）

立法局選民微增三百人

（特訊）選舉事務處昨日發表之立法局臨時選民登記冊，載有五萬九千零四位選民名字，較八九年的登記冊人數增加三百一十七人。

事實上，今年共增加了五百二十五位新登記選民，但因去世或終止在其代表團體的會員資格的選民則減少二百零八人。合資格登記為選民的總人數亦略有變動，登記率由百分之五十五點九增至百分之五十六點五。

臨時選民登記冊在七月二日之前在下列各處供公衆人士查閱：灣仔海港中心選舉事務處、中西區政務處、油尖區政務處、觀塘政務處、沙田政務處及荃灣政務處。合資格人士亦可在七月二日之前遞交指定的申請登記表格，以便有關當局將他們的名字列入在八月初發表的正式選民登記冊內。

傳播消費常識 加強教育市民
受害者螢幕現身說法

（特訊）消費者委員會主席兼立法局議員李柱銘，昨出席「C計劃」電視節目首映禮時表示，消委會一直以來的力量，都希望能透過傳播介紹，加強消費教育的意識，讓市民對日常生活的消費常識，有正確的認識，從而懂得保障自己。

他又表示，香港現時有許多不成文的買賣條例，例如：貨物出門不退換，他認為這個只是賣方一廂情願的條例，市民是有權利去爭取賠償的。

他又呼籲市民小心閱讀廣告，以免受騙，招來無謂的損失。

在昨日招待會上，消委會亦即席進行三項產品安全測試示範，包括：微波爐的微波洩漏測量，電器零件溫升試驗，有色織物在磨擦時的褪色現象等。

「C計劃」主題環繞消費者之衣，食，住，行各方面，節目內容分為兩部份，第一部份以專題探討形式，揭露一些有損消費者利益的問題，並由受害者現身說法，以督促有關方面關注及加以改善。第二部份內容會著重消費常識及資訊提供，並設立「消費人信箱」歡迎觀衆來信詢問消費問題。節目並邀請到消費委員會委員王津及港台鄧藹霖擔任主持。

「C計劃」內容將對消費人權益作概介紹，邀請臨床心理學家顧修全博士分析消費人心態。消委會主席李柱銘議員亦會亮相講述免責條款。此外又有：旅遊，住屋，保險，醫療與美容，銀行金融，交通，娛樂消遣，嫁娶，飲食，服飾及生活新思維等。（賓）

新城市廣場（第三期）沙田超時代建設

（圖：全東南亞最長的天幕長廊）

九〇年九月新鴻基地產發展的新城市廣場（第三期）將正式啟業，據新鴻基地產宣傳部人員表示，這座商場將是全東南亞最大之綜合物業之一，落成後，將東連沙田的發展新區，交通極之方便，除鐵路以外，還有隧道和高速公路往返吐露港，大埔和西貢。最大的特色是設計構思新穎，設備超級豪華。其中包括全東南亞最長的天幕長廊，多條全空調行人橋接駁新城市廣場第一、二期的建築物，瑰麗的紅色花崗石地台和先進隔音金屬天花等。

該負責人還表示新城市廣場（第三期）在正式推出前，日本西田百貨公司、玩具反斗城及必勝客等大租戶已一早加盟，現只餘廿五％可供租賃，歡迎各商戶利用三天假期蒞臨參觀，親自體驗這座廣場的超時代建設。查詢請電：八三二四八八。

Lycée Français International
French International School

Lottery Results

Drawn on Saturday 9th June 1990
at : 34 Price Road
Jardine's Lookout Hong Kong

1st Prize	02188	1 return ticket HK/Paris/HK Air France
2nd Prize	04574	2 return ticket HK/Bangkok/HK Cathay Pacific
3rd Prize	04540	1 land package CLUB MED CHERATING 8 days
4th Prize	00182	1 T V color SONY (CREDIT LYONNAIS)
5th Prize	03854	1 voucher for one pair of Sunglasses
6th Prize	00170	1000 HK$ gift voucher
7th Prize	06658	800 HK$ gift voucher
8th Prize	07005	One gold coin
9th Prize	02266	One night stay MANDARIN Hotel MACAU
10th Prize	01462	Barbecue cruise for 2 on Hilton's Wan Fu
11th Prize	05733	Dinner for 2 at FURAMA HOTEL
12th Prize	09062	Dinner for 2 at HOLIDAY INN GOLDEN MILE

194 other winning numbers can be obtained from the French International School (tel : 5776217)

Winners are requested to collect the prizes at the office of the School before the 29th June 1990 (Monday to Friday 9.00am/5.00pm)

關於輪船 招請投標

"The Vessel "Lamma No.11" Licence No.22235y Admiralty Jurisdiction Folio 49 of 1990

茲依據一九九零年四月三日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、儀具、裝備及其他附屬品，包括水艙、油缸油及在交付時在船上已開用或未開用之不腐壞糧食，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他標轄。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准或任何看似已發出之證件是否現仍有效。

（丙）該船目前懸旗國家之有關當局是否同意該船轉籍。

（丁）無線電及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認為必須知悉之詳情，欲查看該船者可向香港主任執達吏（高等法院及海事法庭）申請。

（5）有關該船之投標必須：

（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1990 folio 49"字樣。

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼須為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1990 Folio 49"。

（丁）寫明直至一九九零年七月十二日不予撤回。

（戊）於一九九零年六月廿九日中午前送達金鐘道最高法院大廈底層145室最高法院經歷司，否則投標無效。

（己）寫明及以港幣付款。

（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲發還按金。

（9）投標人於一九九零年七月十二日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（10）如該船在交付與投標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效，而按金將由法院發還。

（11）中標人須負責一切費用、關稅、稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

香港最高法院經歷司

該輪之摘要如下（見附表）

Particulars of the Vessel
A.J. Folio 49 of 1990—Lamma No.11

Name of Vessel	: Lamma No.11
Licence No.	: 22235Y
Type of Vessel	: Class I, Dumb Steel Lighter fitted with one(1) steel swinging derrick, one(1) cargo hold and one(1) deck house aft
Length	: 39 metres
Breadth	: 16.3 metres
Tonnage	: Thames Measurement : 1132.87 tons
	Thames Measurement X17 : 19258 Piculs
	Nett Registered : 793 tons

IAHE(HK) 美國加州基督教學院

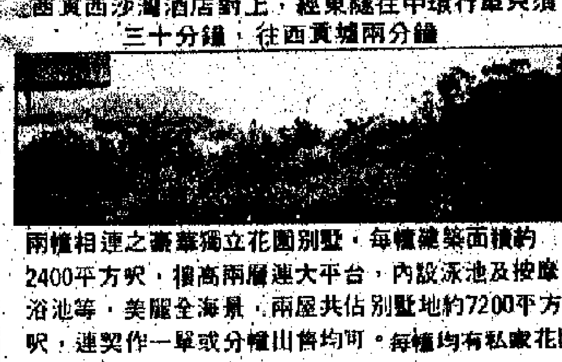
招收本學年Grade 10(中四)，Grade 11(中五)及Grade 12(大學預備班)學生

溫雅蓮杜復臨會學院
Rio Lindo Adventist Academy

・由基督教復臨會主辦，校風純樸，教學嚴謹。
・位於加州希士堡市（Healdsburg），氣候溫和，校園優雅廣闊，尤適合本港學生。
・可安排在1990年秋季（九月）入學。
・修業成績理想，可升讀該校在加州或全美各相聯繫之大學。

查詢有關詳情及辦理入學手續，可致電或親臨：
美國高等教育協會（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道4-10號威利商業大廈二樓A室
電話：865 3418

公開拍賣
（拍賣前已售除外）
Tyburn House, Sha Ha, Sai Kung, New Territories
Lots 1811 and 1812 of DD221
西貢西沙灣酒店對上，經東隧往中環行車只須三十分鐘，往西貢墟兩分鐘



兩幢相連之豪華獨立花園別墅，每幢建築面積約2400平方呎，擁高兩層連大平台，內設泳池及按摩浴池等，美麗全海景，兩屋共佔別墅地約7200平方呎，連契作一單或分幢出售均可。每幢均有私家花園。
拍賣日期：一九九〇年六月二十六日（星期二）下午三時正
拍賣地點：中環德己立街七號世紀廣場1603室本拍賣行內
看樓証或拍賣章程請與獨家代理本行接洽
維多利亞拍賣行
Depuis 1968
TEL: 524 7611
FAX: 8453409

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Learn about your opportunities at HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
• Hawaii's largest degree granting university
• Fully accredited in the United States. Information available at I.I.E. (Institute of International Education)
• B.A./B.S. degrees in 29 fields, graduate studies (MBA/MSIS)
• Comprehensive programs in Business Administration, Computer Science, Travel Industry Management (Hotel Management), Accounting, Marketing, Economics, and many others
• Intensive English Language training program
HOLIDAY INN GOLDEN MILE
50 Nathan Road, Kowloon　739 3541
Information Sessions & Slide Presentation　INTERVIEWS
Thinking about your future?
ADMISSION IS FREE:
PARENTS & STUDENTS ARE WELCOME!!
(If you cannot attend, please write for information using coupon below)
HAWAII PACIFIC UNIVERSITY　DSG 7-90
Admissions Office
1164 Bishop St.
Honolulu, Hawaii, U.S.A. 96813
Telephone: 808-544-0249
Telex: 732 8881 HPC HR
Fax: (808) 544-0243
Please send me applications forms for HPC's
☐ Summer Sessions 1990
☐ Fall Semester 1990
☐ Spring Semester 1991
☐ MBA Programs
☐ Send HPC Catalog and Literature
Name: .... (Full Name)
Address ....
Telephone ....
Part-time paid work available (Internships in fields of study)

屋宇地政署
公開拍賣三幅政府土地
拍賣日期與地點：1990年6月22日（星期五）下午2時30分於香港大會堂劇院公開拍賣。
1. 地點：香港鰂魚涌海澤街
地段：內地段第8740號
面積：（約）2900平方米
用途：供作貨倉用
2. 地點：新界粉嶺第29B區
地段：粉嶺上水市地段第82號
面積：（約）4841平方米
用途：供作私人住宅用
3. 地點：新界屯門第2A區
地段：屯門市地段第346號
面積：（約）8400平方米
用途：供作非工業用（貨倉除外）
索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、香港中區政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈10樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

美國教會大學聯合招生
1990年秋季（九月）入學
美國高等教育協會（香港）—IAHE(HK)，現受本會以下成員大學委托在港辦理1990年秋季（九月）入學申請。
ANDREWS UNIVERSITY 安德魯大學
・位於密西根州，Berrien Spring
・創校於1874年
・隸屬基督教復臨會
OTTAWA UNIVERSITY 渥太華大學
・位於堪薩斯州，Kansas
・創校於1864年
・隸屬於美國浸信會
PACIFIC UNION COLLEGE 太平洋聯合學院
・位於加利福尼亞州，Angwin
・創校於1882年
・隸屬基督教復臨會
以上各大學／學院均獲得美國頒授學位組織的認可，並為各國及本地政府所承認。
入學資格：（i）修畢中六課程
（ii）TOEFL 500分或以上（註：如未能考獲此分數，可先修讀英語先修班）
查詢有關詳情及辦理入學手續，可致電或親臨：
美國高等教育協會（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道4-10號威利商業大廈二樓A室　電話：865 3418

本港新聞

水污管制牽一髮動全身 印染業盼暫緩通過

（特訊）香港爲一加工區，原料均賴進口，博取微利，維持市民就業，今一旦實施水污管制法，牽一髮而動全身，紗廠布廠及製衣業亦受到影響。而紡織品出口百分之四十經香港印染加工，香港的工業勞動人口，紡織印染製衣業佔了三分之一，希望在政府污水渠未完成前，暫緩通過水污管制法案。

香港印染同業公會會長黃鑑昨日在記者招待會席上作以上表示。

黃氏謂：九〇年六月一日本會接獲行政立法兩局議員辦事處來函，要求在六月十六日前對水污管制（修訂）條例草案提出意見。黃氏認爲該法案諮詢時間短促，盼體恤民難，重視香港廠戶之意見。

衆所週知，香港之能有今日成就，工業界居功至偉，東方之珠名聞世界，紡織製衣長居本港出口第一，如港府一意孤行，實施干預政策，迫使有關廠戶無法生存，水污法例一旦通過，大多數印染業，如不能外遷求存，只有陷入關閉命運。

黃氏強調：工業界同爲市民一份子，對環保問題極表贊成，衷心擁護，但香港政府對工業發展與市政府建設向無長遠基本政策。

香港政府部份負責人、高官、不知民間疾苦，更不知工業界創業艱辛，本會建議，水污法案延期討論，直至政府當局撥出適當地點，安置受影響廠戶，集中處理污水，工業署在這方面已收集了工業界意見，並提議在天水圍地區實現，但願早日完成。

據悉本港大多數地區尚無污水渠，即使廠戶將污水處理，亦無渠排。政府在不久將來投資一百五十億元巨款，建設污水渠，所以本會希望在政府污水渠未完成前，暫緩通過法案，即使政府強行通過法案，亦應給予在法案通過，已開設的廠戶十年寬免期，並在實施期後執行一年內予以檢討，法案是否會被濫用，予以修訂。

工業界均爲安份守法人士，絕不可能採取罷市工業行動。政府對的士罷駛、消防員工作時間，均作適當處理，對農畜業污染，油庫搬遷，城寨清拆，均作合理賠償，對四十年開荒的工業界，若因法案通過後不能生存的廠戶，也應以合理價格收購其廠房及設備，發放遣散費，協助廠主與員工就業，如願繼續經營者，予以經濟及技術方面的扶助。

他最後謂：若污水法堅決執行，大多數廠戶不是因爲處理設備投資太重，經濟能力無法負擔而陷於停業，即是廠房無空間安置設備而倒閉，情況相當嚴重，而非行外人所能瞭解。本會現提出四點意見：

（一）在未有妥當地點集中處理污水、安置廠戶前，暫緩通過水污法。

（二）在政府未全部完成污水渠前，暫緩通過水污法。

（三）因水污法執行，而影響停業的廠戶，政府應給予合理賠償，員工遣散費用亦由政府負責。

（四）今後對影響工業界的法案，應予充份時間給予受影響廠戶提出意見，並加以接納。（尖）

香港印染同業公會對水污管制法案舉行記者會，圖爲：該會會長黃鑑講述情況，左副會長潘祖蔭，右吳有。（本報記者攝）

社署署長呼籲僱主支持弱能人士就業

社會福利署署長簡德倫昨日呼籲僱主聘用弱能人士。

簡德倫前往觀塘區一工業大廈探訪受僱於該大廈的一支弱能人士流動清潔隊時指出，該清潔隊是社會福利署轄下輔助職業課所推行的輔助就業計劃的模式，社署於去年十一月設立該輔助職業課，以推廣弱能人士就業機會。

簡德倫表示，該九人清潔隊伍經已獲五份定期工作合約。

他說：「成員在觀塘弱能人士技能訓練中心接受爲期半年的訓練後，上月正式投入社會工作。」

他指出成員在上月共賺得一萬零四百元的薪酬。

他表示，由於工商界對該清潔隊伍的反應殊佳，另一支清潔隊伍在籌劃之中。

此外，簡德倫訪問清潔隊的機會，頒贈紀念品予五名僱主，以感謝他們支持僱用該清潔隊。

紅十字會捐血中心公衆假期特別服務

（港訊）英女皇壽辰假期間，紅十字會輸血服務中心特別安排下列各捐血地點於上午十一時至下午四時三十分開放，爲各區熱心捐血市民服務：

六月十六日（星期六）：尖沙咀捐血中心（東麗香港酒店購物商場三三零室）、銅鑼灣捐血中心（駱克道五一五號）、官塘捐血中心（牛頭角道裕民中心一號）、荃灣捐血中心（大河道八號）、流動捐血車（停泊於油麻地京街與彌敦道交界）。

六月十七日（星期日）：尖沙咀捐血中心（東麗香港酒店購物商場三三零室）、銅鑼灣捐血中心（駱克道五一五號）、荃灣捐血中心（大河道八號）。

六月十八日（星期一）：尖沙咀捐血中心（東麗香港酒店購物商場三三零室）、銅鑼灣捐血中心（駱克道五一五號）、荃灣捐血中心（大河道八號）、流動捐血巴士（停泊於香港天星碼頭）。

凡年齡介乎十六至六十五歲間，體重逾四十一千克（約九十磅），健康正常之人士，歡迎加入捐血救人的行列，唯年屆十六至十七歲的青少年須先徵得家長同意，方可捐血。

廉明鬥智挑戰

路邊沙龍

—圖．文．郭立—

「廉署」與「政務署」快將接受一項必需徹底「廉明」與「鬥智」的挑戰，特別在私人樓宇維修較多的旺角、深水埗、大角咀、觀塘以及灣仔等舊區。

面對「私樓」更多必需維修問題，「業主立案法團」與「互助委會」等也要非常公正去處理前述工作之收支及僱商，免被會員投訴用將不當或涉嫌舞弊。消費者已非常精明及監察一切運作，有質疑就投訴也。

豪華遊艇出租

船長110呎設備豪華全船冷氣港海離島遨遊及海外釣魚皆宜港海及離島假期可乘載70至75人。

每人每天只費300元

誠員工福利之最佳選擇

歡迎公司或團體預訂

請電：8932307洽

重要啓事

啓者：茲受王金林先生委托特向各親友鄭重聲明由登報日起與王翠琴女仕正式脫離父女關係嗣後王翠琴女仕在外一切行動，概與上述王金林先生無涉。

王金林先生代表律師 胡宗維律師事務所啓

一九九零年六月十五日

FLORIDA USA
COLD COAST
Famous Fort Lauderdale Chinese Restaurant. Owner operated. Pass 9 yrs. Seats 425. Bars, Catering rooms over 6 acres, with unlimited expension possibilities. Grossing over 1.6 Million. Health reason requires sale. Will assist new owner thru transition period. Reply to: PO Box 69580, Los Angeles, CA 90069

申請酒牌通告

茲特通告：現有林德強，居元朗鈞樂新邨A10號2樓爲其設於元朗西菁街富盛大廈3－4號地下之利口福海鮮火鍋菜館，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九九〇年六月十五日

ROTARY CLUB OF KOWLOON NORTH

26th Anniversary Fund Raising Ball

RAFFLE DRAW

Prize	Ticket No.	Prize	Ticket No.
1st	01361	2nd	08422
3rd	03542	4th	09171
5th	04598	6th	08201
7th	01586	8th	03363
9th	01901	10th	03629
11th	04442	12th	00443
13th	09824	14th	01780
15th	07654	16th	03500
17th	01001	18th	03748
19th	03013	20th	03435
21th	02507	22nd	00615

遺失啓事

現因志榮藤廠遺失永達行發出之提貨單，爲五月廿日由哈爾濱到港車卡號：504901，148箱柳製品54 CBM。如拾獲者，請電：6742149

香港公司法例

第三十二章

APAC TOYS LIMITED

（自動清盤）

債權人會議通告

遵照法例第241及228A條

債權人會議將於一九九零年七月五日（星期四）上午十時正於香港中環永樂街一至三號，世瑛大廈，十樓，一零零一至三室舉行，商討有關香港公司法例內第241（根據第228A條修改），242，243，244及255A條並同時商討 APAC TOYS LIMITED 根據第228A條清盤事項。

董事 黃燈東 黃許蘇女

一九九零年六月十五日

欖勿兒弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍小額錢債審裁處命 K.S.C.T. ACTION NO.12242 OF 1989 準於一九九〇年六月十五日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 KAM WAH GARDEN（錦華花園）（譯音譯意）A座三十二字樓二室（MR. MOK TIN WA (D1), MISS YODKRAISRI TIM (D2)）(NATURE OF GOODS – HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兒弟拍賣行啓

今天截標

一批共八台織布機

承接管人（該接管人乃根據一份由滙基布廠有限公司於一九八九年五月四日簽予恆生財務有限公司之抵押契據而任命）命以公開投標方式出售現存於九龍官塘偉業街174號建德豐工業大廈9字樓內之八部瑞士「SULZER RUETI」織布機現況作一單出售。投標者需於一九九零年六月十五日（星期五）正午十二時前將投標表格連同按金二成以白信封封密送到香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓協聯估值及拍賣行，信封註明「CV00604/HSEFI－HOTSY投標」字樣。

諸君如欲看貨，請先與本行動產部聯絡。投標章程在本行備索。

協聯估值及拍賣行

香港中環干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓

5222088 5219366

香港高等法院破產案 通告

一九九〇年第B二百二十九宗

關於：葉偉才經營之寶豐[illegible]業公司

單方申請人：英昌信公司有限[illegible]

致：葉偉才經營之寶豐[illegible]業公司其地址爲九龍旺角窩打士街五十六號拍裕商業中心一七〇七室及荃灣新界青衣島長康邨康榮樓一〇〇四室

啓者：經由英昌信公司其地址爲香港德輔道中一四九至一五七號南洋商業銀行大廈七〇一室在香港最高法院於一九九〇年四月二十五日之破產通知書[illegible]，而法庭亦命令將閣下之破產申請書[illegible]送達予閣下之有效充足方式，[illegible]汝可向法庭申請查閱該破產[illegible]。

經歷司 貝士

判決債權人之代表律師 謝[illegible]律師行

香港干諾道中五十七至五十九號金龍商業大廈二字二室

一九九〇年六月十五日

關於香港新界粉嶺安樂村丈量約份第五十一約地段四四三三號第二分段之餘段事宜

敬啓者 敝律師行代表徐錫璟先生，得悉徐先生自一九四九年起，已進入及違法佔有上述物業，並繼續不間斷地佔有上述物業直至今天，時至今日閣下或閣下之繼承人亦從來沒有出現並向徐先生取回上述物業之佔有權，或向徐先生對上述物業的佔有權提出異議。敝律師行因此受委託通知閣下，除非閣下在此信發出日期起十四天內與敝律師行聯絡，否則敝律師行將向法院申請一聲明，取消閣下在上述物業的業權，並登記徐先生爲上述物業之業主。

此致 胡年鈞先生

徐錫璟先生代表律師 陳淑雄律師行啓

香港干諾道中四十七號南源商業大廈十一字樓

一九九〇年六月十五日

關於香港新界粉嶺安樂村丈量約份第五十一約地段四四二二號第十一分段之餘段，第九十九分段及第一〇二分段之餘段事宜

敬啓者 敝律師行代表徐錫璟先生，得悉徐先生自一九四九年起，已進入及違法佔有上述物業，並繼續不間斷地佔有上述物業直至今天，時至今日閣下或閣下之繼承人亦從來沒有出現並向徐先生取回上述物業之佔有權，或向徐先生對上述物業的佔有權提出異議。敝律師行因此受委託通知閣下，除非閣下在此信發出日期起十四天內與敝律師行聯絡，否則敝律師行將向法院申請一聲明，取消閣下在上述物業的業權，並登記徐先生爲上述物業之業主。

此致 曹敬業先生

徐錫璟先生代表律師 陳淑雄律師行啓

香港干諾道中四十七號南源商業大廈十一字樓

一九九〇年六月十五日

基督教會

華僑聖徒佈道團24年團慶本會定于一九九〇年八月卅一日（星期五）上午十時半至十二時半假座尖沙咀海運戲院放映電影（不是冤家不聚頭）招待本會教友及街坊人士索券請用回郵信封寄九龍中央郵箱71355號。

陳牧師

一九九零年六月十五日

生意轉讓聲明

（依照生意轉讓（保障債權人）法例第四及五節之規定所發）

敬啓者：林大衛（DAVID LAM），地址香港堅道129－133號大成大廈9字樓（以下簡稱「出讓人」）以迦南眼鏡公司（CANAAN OPTICAL CO）名義在香港士丹利街十八號地下經營眼鏡生意，現出讓人同意將上述生意連同商譽轉讓與眥喜有限公司（SILK HAY LIMITED）公司註冊地址爲香港士丹利街十八號地下（以下簡稱「承讓人」）。

是項交易將於一九九〇年七月二日完成。承讓人仍以迦南眼鏡公司名義在香港士丹利街十八號地下經營同一業務。

除非債權人在此聲明刊登後一個月內提出訴訟，否則在本聲明刊登後一個月，根據生意轉讓（保障債權人）法例，承讓人對出讓人因經營眼鏡生意所引致之一切債務責任及華洋轇轕概不負責。

出讓人及承讓人之代表律師

胡百全律師事務所

香港中環[illegible]大廈1925室

一九九〇年六月十五日

香港最高法院 通告

一九九零年公司清盤案第一百六十五宗

有關應達盟膠廠有限公司

及

有關公司法例第三十二章

啓者：美國聯合碳化有限公司於一九九零年六月五日向香港最高法院呈遞呈狀，申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九九零年七月十一日星期三上午九時三十分在香港最高法院開庭聆訊上述申請。茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述。又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請書狀之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

日期：一九九零年六月十五日

申請人代表律師 史蒂文生黃律師事務所

香港遮打道十一號太古大廈一四三八室

附註：任何人士如欲出席上述申請之聆訊，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名，地址，如是商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署，該書面通知必須於一九九零年七月十日下午五時前送達與申請人之代表律師爲要。

聘請校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一 內綫30號容先生洽。

通告

啓者茲爲昔在香港九龍大角咀角祥街八十號中堅樓11字樓11室之已故工人[illegible]（[illegible] SZE）之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年八月十五日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈七零一室

或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室

發此通告人啓

一九九〇年六月十五日

通告

啓者茲爲昔在香港英皇道九〇九號10字樓之已故排字人未婚男子蘇慶亮（SU CHENG LAENG）之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年八月十五日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈七零一室

或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室

發此通告人啓

一九九〇年六月十五日

TENDER SALE

COCOA POWDER

of Peruvian origin

Approximately 6,380 Bags of 25 kgs nett each

To be sold FOB:

at Huangpu (Whampoa), Peoples' Republic of China

Tender Forms are available from:

Vart, Mathews & Co. Ltd.

701 Kam On Building

176 Queen's Road Central

Hong Kong

Tel: 5437909

Buyers may inspect the cargo in Huangpu

Tenders will close in the offices of Vart, Mathews & Co. Ltd. at 1600hrs, Hong Kong time on wednesday 27th June 1990.

通告

啓者茲爲昔在香港大坑道春暉台14號龍園A座8A室已故之寡婦 EUGENIE GEORGINA SHEWAN 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年八月十五日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之替代執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街會德豐大廈八字樓

或其代表律師 何柏生 馬華潤 律師行 香港金鐘道八十九號奔達中心西座一六〇五室

發此通告人啓

一九九〇年六月十五日

欖勿兒弟拍賣行拍賣手錶，影印機，電話各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.819 OF 1990 準於一九九〇年六月十五日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港東角道門牌二十四號 CHEE-ON BLDG., 二十三字樓N室（DEFT: NG HON SANG）（NATURE OF GOODS－TWO TEL. SETS WITH MAIN EXCHANGE UNIT, ONE ELECT. COPIER 'CANON NP271', APPROX. 200 SMALL BOXES OF ASSORTED WATCHES, COMPONENTS INCLUDING DIAL & OTHER ACCESSORIES IN VARIOUS STYLE 貨物性質——電話，影印機，手錶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兒弟拍賣行啓

欖勿兒弟拍賣行拍賣圖文傳真機冷氣機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.818 OF 1990 準於一九九〇年六月十五日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌三四六號A及三四八A（十）字樓（DEFT: POW WAI KIN RICHARD）（NATURE OF GOODS－ONE FAX MACHINE WITH TEL 'SHARP', TWO AIR CONDITIONER 貨物性質——圖文傳真機、冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兒弟拍賣行啓

欖勿兒弟拍賣行拍賣之圖文傳真機微波爐各物廣告 GODRICSTON CO. LTD.

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.957 OF 1990 準於一九九〇年六月十五日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港夏慤道（譯音）門牌十八號 ADMIRALTY CENTRE PODIUM 一字樓舖位十六及十七（DEFT. GODRICSTON CO. LTD.）（NATURE OF GOODS－ONE FAX MACHINE 'MURATA', ONE FREEZER 貨物性質——圖文傳真機，雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二〇二二四 香港欖勿兒弟拍賣行啓

承退股聲明

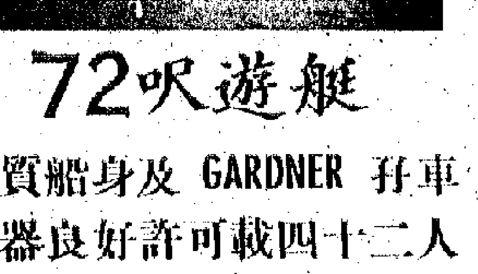
啓者：香港九龍官塘鴻圖道五十五號七樓「F」,「H」座之「大通公司」向由關啓財寓香港九龍東頭邨第二十二座六樓五零七室（以下簡稱「退股人」）及潘力平寓香港九龍官塘康寧道一四九號B座二十三樓六室（以下簡稱「承股人」）合夥經營吸塑生意，今經雙方協議由一九九零年六月一日起退股人已退出該合夥生意，並將其名下所佔之股份及資產，包括商譽招牌及一切生財器具在內轉讓與承股人，並已簽訂退股書嗣後承股人仍以上述之商號繼續在上述地址營業，此後上述商號所有之生意盈虧及一切華洋轇轕概與退股人無涉特此通告。

承股人及

退股人代表律師

馮禮賢羅國良律師行

一九九零年六月十五日



72呎遊艇

木質船身及 GARDNER 孖車機器良好許可載四十二人連同銅鑼灣避風塘內私用繫泡出售有意請電話：

5225827

聘請記者

某大文化機構聘請記者薪優，有意傳播行業青年男女，請書寫學歷及照片寄華僑日報信箱308號，有經驗者優先考慮。

聘請娛樂版記者

某報社聘請娛樂版見習記者一名，有意者，請備履歷照片寄本報信箱310號。

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第一六一宗

爲公司條例第卅二章及高輝工程有限公司（GATES ENGINEERING COMPANY LIMITED）

啓者李雅記有限公司其註冊地址爲 34TH FLOOR, WINDSOR HOUSE, NO. 311 GLOUCESTER ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG 已於一九九〇年六月[illegible]日向最高法院入稟請求法庭將上述高輝工程有限公司（GATES ENGINEERING COMPANY LIMITED）清盤，該稟章已定於一九九〇年七月四日上午九時卅分在該法庭聆訊。如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該稟章所發出之命令，可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭。該稟章之副本將由下列簽署人供給與該公司之任何債權人或投資人，但需繳交規定之費用。

申請人代表律師范紀羅江律師事務所

香港中環畢打街廿號會德豐大廈十一字樓

一九九〇年六月十五日

附註：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知遞交或郵寄上述律師事務所爲要。通知書須列明姓名，地址如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九九〇年七月三日下午六時前送達與申請人之代表律師爲要。倘若採用郵遞方式，則須盡早投寄俾能及時送達上址。

水污染管制條例

（香港法例第三五八章）

按照條例第十九條第③款規定

將軍澳水質管制區水污染管制監督公告

本監督現收到下述按照水污染管制條例而提交的申請書乙份——

申請牌類型——牌照

排出物或積聚物類型——自住宅污水處理廠排出之污水

樓宇或工廠名稱——翠嶺閣，飛鵝山

排出或積聚頻率——連續性

接收水體——將軍澳水質管制區

最高流量——每日六十立方米

上述申請書副本現已存入[illegible]廢物管制組辦事處所保管的登記冊內，市民可在辦公時間內到該辦事處查閱；該辦事處地址是：香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心廿五樓，如果對批准上述任何申請書一事有異議，應該用書面加以列明，同時說明提出異議的理由，並且必須在公告日期起計三十天內提交該辦事處。水污染管制條例第十九條第④款所定明唯一可據以提出反對的理由是：申請書如獲批准，會導致妨礙達成或妨礙維持將軍澳水質管制區水質指標。

香港高等法院 通告

一九九〇年公司清盤案第一六二宗

有關公司法例，香港法例第三十二章

[illegible]

申請人代表律師蘇浩明律師行啓

香港中環干諾道中卅二號三和大廈八字樓

一九九〇年六月十五日

附註：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。[illegible]

通告

啓者茲爲昔在香港九龍大坑東道榮樓六字樓之已故蘇恩之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年八月十五日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

南洋商業銀行信託有限公司 香港中環德輔道中一五一號

或其代表律師：

朱蔣儀律師事務所 香港中環皇后大道中七十九至八十三號萬興大廈九字樓

一九九〇年六月十五日

本港新聞

桌球室發牌規定 寬限期今日屆滿
倘發現無牌經營將遭檢控

(港訊)市政總署昨日提醒桌球室經營人，市署給予他們以符合新發牌規例的寬限期將於今天屆滿。

市政總署高級參事(公衆衛生)陳錫楠作出上述提示時，警告各桌球室經營人，擁有四張或以上球枱的桌球室，一旦被發現無牌經營，將會遭受檢控。

陳氏說：「各桌球室經營人不應再提出任何藉口，因為市署早於一九八八年十二月便通知他們有關是項新規定。」

新規例於去年十二月十五日生效之前，部份桌球室經營人表示難於符合必須設獨立通道這項規定。

市署在會晤港九桌球同業總會的代表及取得刑事檢察處處長的同意後，先後兩次給予在去年十二月十五日前呈交申請的桌球室經營人，長達共六個月的寬限期。

同時，市署亦將「獨立通道」重新界定為一走火通道，而此通道必須只能自桌球場所內開啓，並通往亦供同一建築物其他住宅單位使用的公衆通道。

為確保走火通道只在緊急時使用，各桌球室經營人必須在防火門上安裝警報系統，若有人想通過防火門進入其他住宅單位時，他們亦能察覺。

陳氏說：「在一九八九年十二月前接獲的六十八宗申請中，二十九宗已獲簽發牌照，市署亦已發信予另外二十五宗的申請人，要求他們作出改善措施以符合發牌規例。」

「只有三宗申請遭受否決，自動撤銷申請的共有八宗，而兩宗則正等待其他有關部門的意見，其餘一宗須等待申請人呈交修改後的設計圖則。」

市署在簽發桌球室牌照前，首先會諮詢四個政府部門，包括屋宇地政署、消防處、政務處及警方。

陳氏指出，處理發牌申請需要充裕的時間，不過，市署仍會加速處理程序，使那些認真作出改善的桌球室經營人可繼續營業。

無牌經營桌球室，一經定罪，最高可被判罰款一萬元及監禁六個月，若再繼續經營，則另加每日罰款二百五十元。

環保署公布泳灘水質 聖士提反灣轉良好 銀礦灣污染見改善

(港訊)環境保護署昨日公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

聖士提反灣的級別由二轉為一，這轉變是在該泳灘細菌水質變動的範圍。

銀礦灣的級別由四轉三。由於受污水污染問題經已減輕，該泳灘水質有所改善。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便污染，持續地不符合本港標準，市民切勿到這兩個泳灘游泳。此外，市政局亦因石澳後灘不適合游泳而關閉該泳灘。

五年市政建設大計 提交東區議會討論

(特訊)市政總署昨日向東區區議會提交市政局五年建設工程計劃(一九九〇—一九九一年度至九四—一九九五年度)的進展報告，諮詢區議員的意見，然後在十月提交市政局批准。

市政總署總行政主任蕭柏出席東區區議會會議時表示，自一九八四年起，市政局便開始就該局建設工程計劃內容有關東區的各項計劃，諮詢該區區議會的意見，使市政局和市政總署可更了解區議會對區內市政設施的需求程度及優先次序的意見。

有關方面將區議會的意見同報局方，再由署方在五年建設工程計劃範圍內採取適當的貫徹行動，有鑑於此，署方於本年度再向其提交施工中市政局工程的進度報告，使區議員就其區內策劃中工程的優先次序提出意見。

他指出，市政局現時在東區策劃的工程包括三部份：(一)建設工程，(二)小型工程或市政工程，(三)全港性或市政總署專用設施的工程。

他謂，第一部份的建設工程，按照已到達的策劃階段分為四類：(一)施工中的工程共有六項，包括愛秩序灣完成；渣華道市政大廈遊樂場第一期，本年中，九二年初落成之西灣河市政大廈第二期於年中落成；柴灣台團擴建工程於九二年中竣工等。(二)圖則及預算已獲局方批准的工程共三項包括電氣道市政大廈，九二年初完工；維園滾球場重建工程於九二年中完成等；(三)正在擬備設計圖則的工程共有四項，包括西灣河新填地的室內運動場九三年底落成，鯉魚涌公園於九三年中完成等，(四)初步策劃的工程共四項，包括銅鑼灣街市重建工程，九五年中完成，遷置柴灣臨時街市於九四年中完工等。

他又謂，第二部份的小型工程則有十三項，包括咸非路遊海濱花園，馬寶道垃圾收集站，其利路遊憩田地等，至於屬於全港性及市政總署專用設施工程則有五項，包括更換哥連臣角火葬場的火化爐，柴灣車房等。

保利事草地滾球精英賽 本月十七十八兩天舉行

(特訊)「保利事草地滾球精英大賽」將於本月十七、十八日一連兩天在九龍木球會舉行。首天舉行單打賽，次日舉行雙打賽，比賽將會首次以獎金形式舉行。

這項大賽由「保利事船務有限公司」贊助，並獲得香港草地滾球總會支持，並邀得全港最有份量的精英球員參加。

比賽分單打賽和雙打賽，各有十六隊參加的，分四組進行，每組四隊單循環制，以最高分的一隊出線，進入半準決賽是以淘汰形式，勝方最後進入決賽。

贊助商贊助此次比賽的目的是希望提高此類運動的水準及推動至普及化，為增加比賽的刺激性，特設獎金，在草地滾球賽事來說，尚屬首次，獎金全數共二萬元，分為單人賽冠軍得主可得港幣五千元，亞軍得三千元；而雙人賽冠軍得主可得港幣八千元，亞軍得四千元。

香港華僑旅運社副總經理 李劍民病逝 明舉殯公祭

(港訊)服務僑社多年的香港華僑旅運社副總經理兼經理李劍民，日前因病逝世，享年六十七歲，他的生前友好已組成治喪委員會，並定於六月十六日上午十一時在世界殯儀館舉行公祭暨出殯儀式。

李劍民先生廣東河源人，早年畢業於廣州國立中山大學，民國三十九年來港，旋即轉往印尼担任教職，在印尼首都雅加達創辦中山中學，其後會在葡屬帝汶、泰國、澳洲、美國等地從事僑教，僑務，以及中國國民黨海外黨務工作。民國四十七、八年間，當時的印尼政府因受中共壓力禁錮多位親中華民國僑界領袖，李劍民先生為其中之一。

李劍民係於今年五月自美國夏威夷來港出任華僑旅運社副總經理兼經理職務，他的遺體將運返美國舊金山安葬。

廣州雜技團 集古村演出

海洋公園集古村新一團廣州雜技團節目已開始演出，為期三個月。

圖示其一演出項目「頂碗」，表演者頭頂著碗，於手上，頭上及表演梯上演出各種高難度平衡及軟骨技巧。此項目獲得一九八二年法國國際雜技比賽之總統金獎。

香港政府公佈

衛生署公告

茲招標承投下列項目：

招標編號	項目
DHPT/3/90	為容鳳書紀念中心(第一期)提供潔淨及其附屬服務

詳情請參閱一九九〇年六月十五日及六月廿二日出版而於各政府刊物銷售處出售之政府憲報。

衛生署署長 李紹鴻

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/14/90 供應電視器材

PT/19/90 購買香港政府在水務署之舊抽水設備及附件。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九九〇年六月十五日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長 林中麟

區域市政局招標公告
招標在大嶼山下長沙海灘售賣小食

茲招標承投下列專營權，專營期由一九九〇年九月一日起至一九九三年八月三十一日止：

「在大嶼山下長沙海灘售賣小食」

投標表格及註明「區域市政總署開標委員會主席收」之投標標籤，可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓七樓六一七至六二七室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢(電話：八五二三二〇八)。

投標書須於一九九〇年七月二十日(星期五)上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局 投標小組委員會秘書 李小德

立法局(選舉規定)(選民登記及獲授權代表之委任)規例 (香港法例第381章)
臨時選民登記冊發表通告

茲根據上述規例第9條之規定，公布由即日起至一九九〇年七月二日止之任何工作日辦公時間內，公衆人士可前往下列地點，免費查閱立法局臨時選民登記冊：—

(1)香港港灣道25號海港中心10樓布政司署憲制事務科選舉事務處

(2)香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓地下中西區政務處

(3)九龍彌敦道490至492號合發商業中心地下油尖區政務處

(4)九龍同仁街政府合署觀塘分署地下觀塘政務處

(5)沙田火車站九廣鐵路大廈1樓沙田政務處

(6)荃灣青山道174至208號地鐵站多層停車場大廈2樓荃灣政務處

任何人士如果其名字未有列入臨時選民登記冊內，而又認為本身具備資格登記為選民，可於一九九〇年七月二日前，以指定的表格向選民登記主任申請將其名字列入正式選民登記冊內。

任何人士如有正當理由反對某人的名字列入正式選民登記冊內，應於一九九〇年七月六日或該日之前，以指定的表格填寫反對通知書，遞交選民登記主任。

該等指定表格可於上述地址索取。

一九九〇年六月十五日 選民登記主任 黎君達

舉行第一次債權人會議通告
香港最高法院原訟法庭 破產案一九九〇年第九十九宗

關於：新鑫珠寶首飾公司(一商號)

本案之第一次債權人會議將於一九九〇年六月廿六日(星期二)上午九時三十分於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。

一九九〇年六月十五日 破產管理官 紀禮遜

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭 破產案一九九〇年第一九一宗

關於：天發樓海鮮酒家，一商號前營業地址為香港柴灣興華邨安興樓五〇八號地下

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年六月八日向右述商號頒發接管令。所有欠本破產案財產之款項，須交與破產管理官。

一九九〇年六月十五日 破產管理官 紀禮遜

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營[illegible]木樹警署之員佐餐廳，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名，地址，電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43—59號，東美中心一字樓，警察伙食部收啓，截止日期為一九九〇年六月二十三日。

(二)獲選人將需每日供應數量約為[illegible]人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香煙等物。

(三)烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金叁仟元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心一字樓，警察伙食部(電話八零四一一二八號)查詢。

警務處處長 李君夏

道路(工程、使用及補償)條例 (香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告) 工務計劃項目第078CL號— 屯門新市鎮工程發展計劃第2B期第18組

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TM1886C號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—

(I)在屯門新市鎮第51區兆康苑南面興建一條行人及單車兩用徑；及

(II)臨時局部封閉一段行人徑。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓屯門地政處，以及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署二樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要。各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年八月十四日或該日之前將反對書送達運輸司。

一九九〇年六月八日 運輸司 梁文建

道路(工程、使用及補償)條例 (香港法例第三七〇章)
(根據第8②條規定所發之公告) 工務計劃項目第459TH號— 通往大嶼山昂坪之通路改善工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第MH7928A及NH7929A號(「該等圖則」)內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—

(I)將深屈道與羌山道交界至昂坪寶蓮寺之一段現有通路，重新定線；

(II)將上文(I)項所述之一段現有通路擴闊為約2.6千米長之雙綫行車道；

(III)興建有關之行人路、巴士站、一座橋、一個的士候客處及一個停車場；

(IV)重建現有道路某些路段；

(V)將現有行車道某些路段改為行人路；

(VI)興建有關之護土牆；

(VII)興建有關之斜坡及進行渠道及環境美化工程；及

(VIII)封閉現有道路某些路段，其範圍已在圖則內表明。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島地政處及二十一樓離島政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年八月十四日或該日之前將反對書送達運輸司。

一九九〇年六月八日 運輸司 梁文建

道路(工程、使用及補償)條例 (香港法例第三七〇章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告) 工務計劃項目第11AP號— 西貢墟海堤擴建工程第2階段 西貢墟以北擬建之散步區

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11①條之規定，建議實施一九八九年十二月廿二日及一九八九年十二月二十九日政府公告第四四九二號所說明之工程。

一九九〇年六月十五日 副運輸司 林志釗

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營大埔區總部暨分區警署之員佐餐廳，申請人必須居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名，地址，電話號碼，及過去承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43—59號，東美中心一字樓，警察伙食部收啓，截止日期為一九九〇年六月二十三日。

(二)獲選人將需每日供應數量約為500人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香煙等物。

(三)烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金叁仟元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心一字樓，警察伙食部(電話：八零四一一二八號)查詢。

警務處處長 李君夏

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章) 根據上述條例第9條規定所發之批准進行工程公告
工務計劃項目第100DS號 石澳及淺水灣區之污水系統及污水處理 深水灣及石澳管道工程 深水灣管道工程

茲公布總督業已於一九九〇年六月七日根據上述條例第7條之規定，批准進行與下開附表所述前濱及海床有關之建築工程。

香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、香港香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣地下廿五號南區政務處，以及香港赤柱赤柱村道八十八號南區政務處赤柱分處，均備有上述工程之圖則及本公告之副本，供各界人士在下列時間免費查閱。香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處，並同時接受訂購該圖則。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益，權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其全部索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
深水灣約700平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第MH4034號內以紅邊綫標明。該圖則現存於田土註冊處。	在深水灣建造臨時台架，以供駁船停泊。

一九九〇年六月十五日 首席政府地政監督 毛燦明

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章) 根據上述條例第9條規定所發之批准進行工程公告
工務計劃項目第100DS號 石澳及淺水灣區之污水系統及污水處理 深水灣及石澳管道工程 石澳管道工程

茲公布總督業已於一九九〇年六月七日根據上述條例第7條之規定，批准進行與下開附表所述前濱及海床有關之建築工程。

香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、香港香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣地下廿五號南區政務處，以及香港赤柱赤柱村道八十八號南區政務處赤柱分處，均備有上述工程之圖則及本公告之副本，供各界人士在下列時間免費查閱。香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處，並同時接受訂購該圖則。

星期一至星期五 上午9時至下午4時30分

星期六 上午9時至中午12時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其全部索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
1. 大頭洲約800平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第MH4033號內以紅邊綫標明。該圖則現存於田土註冊處。	在現有峭壁表面鑽傾斜管道，以便建造3條直徑150毫米之排放管，經抽水幹管，將擬在石澳興建之污水處理廠之污水，排放入大頭洲末端之深海。
2.	在大頭洲西北角建造臨時台架，以供駁船停泊。

一九九〇年六月十五日 首席政府地政監督 毛燦明

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭 破產案一九九〇年第六十三宗

關於：林友賢以寶發貿易公司名義經商，其地址為香港太古城31 TAI KOO SHING ROAD, TANG KUNG MANSION, A座四字樓

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年六月八日向右述人士／商號頒發接管令。所有欠本破產案財產之款項，須交與破產管理官。

一九九〇年六月十五日 破產管理官 紀禮遜

區域市政局投標公告
招標售賣小食

現招標承投於一九九〇年八月一日至一九九二年七月卅一日期內，在西貢清水灣(第一灘)售賣小食之專營權。

投標表格及其他資料，可向西貢政府合署五樓區域市政總署西貢分區辦事處(電話：七九二一四一四九)索取。

投標書須於一九九〇年七月十三日(星期五)上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內。

區域市政局 投標小組委員會秘書 李小德

香港市政局
改善城市環境•確保公衆衛生•提供康體設施•促進文娛活動

招標公告

一、現招標承投：

(A)經營小食亭
現招標承投在花墟公園經營小食亭。合約期由一九九一年一月一日起至一九九三年十二月三十一日止。投標者請注意，該小食亭現時之月租為港幣一萬五千九百元。

(B)經營小食亭
現招標承投在長沙灣遊樂場經營小食亭。合約期由一九九一年一月一日起至一九九三年十二月三十一日止。投標者請注意，該小食亭現時之月租為港幣五千二百元。

二、投標表格及其他詳細資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大厦四樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。

三、截止投標時間：一九九〇年七月二十日(星期五)上午九時。

四、市政局不一定接納出價最高的投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。

五、投標書必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標籤(USD 582A)，註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 陳淑儀

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章) 根據上述條例第5條規定所發之公告
在荃灣油柑頭興建汽車渡輪碼頭

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處(該處並同時接受訂購該圖則)及新界青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈1樓荃灣政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程，反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
新界荃灣油柑頭青山公路10咪約8,100平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第TWM2355C號內以紅邊綫標明。該圖則現存於田土註冊處。	進行填海，海床挖掘及附屬工程，以便興建汽車渡輪碼頭。

一九九〇年六月十五日 首席政府地政監督 毛燦明

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一
- 住戶人口：二百七十萬人
- 樓宇單位：七十萬 千二百個
- 屋邨及居屋苑：一百九十八個
- 每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)銀行 所在地—漁灣邨

(二)商業舖位 所在地—禾輋邨、藍田二邨、石硤尾邨、蝴蝶邨、大坑東邨、環翠邨

(三)熟食檔位 所在地—友愛邨

(四)商業檔位 所在地—大元邨、友愛邨、何文田邨、長青邨、長發邨、龍蟠苑

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情(電話：七一一五一三七)。

截標日期為一九九〇年六月廿九日(星期五)上午十時正。惟漁灣邨之截標日期則延後至七月六日(星期五)上午十時正。

房屋署署長 馮通

道路(工程、使用及補償)條例 (香港法例第三七〇章)
(根據第11⑨(C)條規定所發之公告) 工務計劃項目第276CL號— 元朗至屯門走廊新慶村住宅屋宇改進區及工業發展改進區試驗計劃工程 修改已獲批准之圖則及計劃摘要

茲公布總督會同行政局業已根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11(5)條之規定，批准進行圖則第TM2008B號所示，以及一九八九年十一月廿二日及一九八九年十二月廿九日政府公告第4493號所說明之工程，無須修改。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署七樓屯門地政處，以及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要。各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士如相信其有理由根據該條例獲得補償，應在條例規定的期限內，向香港布政司署運輸司提出書面陳述。

一九九〇年六月三日 副運輸司 林志釗

道路(工程、使用及補償)條例 (香港法例第三七〇章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告) 工務計劃項目第21CD號— 新界西北部發展計劃 天水圍腹地主要排水渠 丹桂村附近排水系統改善工程之附屬道路工程

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11①條之規定，建議實施一九九〇年三月九日及一九九〇年三月十六日政府公告第八二七號所說明之工程。

一九九〇年六月八日 副運輸司 林志釗

城市規劃條例(香港法例第131章)
紅磡分區計劃大綱草擬圖則第S/K9/4號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9①(C)條將紅磡分區計劃大綱草擬圖則第S/K9/4(即前圖則第S/K9/3)號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對紅磡分區計劃大綱草擬圖則第S/K9/4號作出修訂。

各草擬修訂項目載於附表內。根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即一九九〇年四月二十日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

(A)香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

(B)香港花園道美利大廈四樓規劃署；

(C)九龍靠背壟道141至143號二樓九龍城政務處。

按照上述條例第6①條之規定，任何受草擬修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就草擬修訂項目附表內任何事項提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對書必須清楚說明：

(A)反對之性質及原因；

(B)如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表第S/K9/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白者每份十元，彩色者每份六十元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例(香港法例第131章)而擬備之紅磡分區計劃大綱草擬圖則第S/K9/4號之修訂項目附表

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 圖則中註釋之修訂項目
附於本圖之註釋業已修訂，修訂之項目是增加「其他指定用途用地」標明為「多層停車場，以包括維修及修理汽車之車房及加油站」的註釋。

一九九〇年四月二十日 城市規劃委員會主席 班禮士

豪華遊艇出租
船長110呎設備豪華全船冷……
海離島遨遊及海外釣魚皆宜……
及離島假期可乘載70至75……
每人每天只費300……
誠員工福利之最佳選……
歡迎公司或團體預訂……
請電：8932307……

香港公司法
第三十二章
APAC TOYS LIMIT……
(自動清盤)
債權人會議通告
遵照法例第241及228……
債權人會議將於一九九零年七月五日(……於香港中環永樂街一至三號，世瑛大廈……三室舉行，商討有關香港公司法例內第……修改)，242，243，244及255A條並同……TOYS LIMITED 根據第228A條清盤……
董事 黃燈東……
一九九零年六月十五日

今天截標
一批共八台織布機
承接管人(該接管人乃根據一份由……有限公司於一九八九年五月四日簽……務有限公司之抵押契據而任命)命……標方式出售現存於九龍官塘偉業街……德豐工業大廈9字樓內之八部瑞士……"SULZER RUETI" 織布機照……單出售。投標者需於一九九零年六……(星期五)正午十二時前將投標表……金二成以白信封封密送到香港干諾……22號華商會所大廈2字樓協聯估值……，信封註明「CV00604/HSEFI—……投標」字樣。
諸君如欲驗貨，請先與本行動產部……投標章程在本行備索。
協聯估值及……
522 2088

聘請校對員
本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

……限於一九九〇年八月十五日前提出彼等對上述遺產之要求……茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之替代執行人：
渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街會德豐大廈八字樓
或其代表律師 何柏生 馬華潤 律師行 香港金鐘道八十九號奔達中心四座一六〇五室
發此通告人啓
一九九〇年六月十五日

聘請記者
某大文化機構聘請記者新優，有意傳播行業青年男女，請書寫學歷及照片寄華僑日報信箱308號，有經驗者優先考慮。

……者，請備履歷照片寄本報信箱310號。

中華民國七十九年（一

娛樂圈

亞視播世界盃收視高達五十九
周太多謝觀眾支持
無綫抽廣告是明智

亞洲電視昨（十四）日下午假該台舉行記者招待會，董事兼行政總裁周梁淑怡於席上宣布根據ＡＧＢ家庭收視調查結果，亞視世界盃全接觸，在六月八日至六月十日轉播今屆世界盃決賽周有六場賽事，平均家庭觀眾收視率爲百分之五十九，而於六月九日轉播意大利對奧地利的一場比賽，收視率更高達百分之七十四。

周太表示，亞洲電視衷心多謝全港觀眾對亞洲電視的支持，該台將在未來的日子，繼續以專業態度報導各項精采賽事，同時亦將節目製作得多姿多采，充滿嘉年華氣氛。

周太又稱，歡迎觀眾向亞視提供節目意見，該台將從善如流，務求爲觀眾製作至善至美的節目。

被問及無綫現在也決定不再播廣告，她可有擔心因此而流失觀眾？周太認爲無綫的臨時決定是無可厚非；但一直以來，亞視都是以觀眾爲出發點，而整個「世盃」的計劃，不播廣告是其中一部份，但希望不是完全因爲不播廣告才贏得觀眾支持；不過，她亦承認不加插廣告是重要的因素之一。

周太表示，亞視、無綫雖然同時分享「世盃」版權，不過大家的做法卻可以不同的。

梁淑怡與一班功臣慶祝世界盃收視理想。

傳有舞女參選亞姐
黎瑞蓮不愛管閑事
施綺蓮胸骨大有卅七吋

亞視昨日安排十七至二十一號的佳麗會晤新聞界，分別是黎瑞蓮、施綺蓮、吳碧苑、陳黛娜，吳綺莉。

黎瑞蓮對於外傳有舞女參加亞姐都是閱報後才知道，所以不甚清楚，自己向來不愛管人閑事的，但希望這些事不會發生，接受訓練課程已有兩周，覺得大會都能一視同仁，公平對待，而每個女仔都很準時上課的。如果有機會，她希望可嘗試拍戲和唱歌，家人對她的決定都會支持的，今日開始被安排試音，她或許會選唱葉蒨文的歌曲。

陳黛娜，雖是中美混血兒，但廣東話一流。

施綺蓮以三十七吋上圍成爲眾佳麗之冠，她否認自己是大胸女郎，只是胸骨大而已，不過在她十二、三歲的時候已有三十五吋胸了。她認爲身裁並不重要，內涵，儀態，大使更爲重要哩，她在瑞典生活了十一年，彼邦生活簡單，寧靜，不過始終香港都是適合年青人發展的，現要視乎參選亞姐期間的發展而定未來的去向。

吳綺莉在溫哥華唸完預科課程，藉着今年放暑假先加入社會大學體驗社會生活，然後才返回加國讀大學，家人對她的決定都沒有意見。和一班佳麗相處以來，她們對自己都很好，至於得獎的信心，她笑言信心不大。

施綺蓮，年僅十九歲，擁有魔鬼身材，上圍卅七吋。

亞洲小姐十七至廿一號展示一副圖畫。

陳法蓉即將卸任，心情緊張。

體育節目以專業知識結合趣味
亞視對收視感滿意
觀眾透過熱綫反應意見

亞視體育組副總監楊東森表示，每次做完節目都會有檢討的，是次節目形式專業，趣味性結合，結果獲得良好的成績感到滿意。

他指出，亞視每天都設有兩條電話熱綫歡迎觀眾即時致電入來查詢或給予意見，觀眾的即時意見對他們是十分重要的，不但知道觀眾的反應，而且也知道亞視日後應該怎樣做好，像前日收到不少觀眾的電話，表示希望看喀麥隆對羅馬尼亞的賽事，以回應觀眾要求，昨晚本港台不播南斯拉夫對哥倫比亞，而改播喀麥隆對羅馬尼亞；至於國際台，則照原定計劃而做，此舉可讓觀眾有選擇機會。

第十二屆金唱片頒獎後晚舉行
得獎歌手多新一代
譚詠麟徐小鳳歐洲拍歌唱特輯

對於第十二屆金唱片頒獎將於十七日晚舉行，昨日吳雨特別表示，因爲世界杯和選港姐較爲活動宣傳佔多，所以對金唱片宣傳，亦不會因得獎者卡士問題有所欠缺宣傳。

吳雨又表示，本屆獲白金唱片獎是歷屆最多人，雖然本屆少大哥大歌星，但本屆得獎者已屬於新一代成熟的歌手。他們得獎是其唱片銷售數量來鑑定，由此可知這新一代的歌手受歡迎的程度。

吳雨又透露，譚詠麟七月會前往歐洲拍特輯，徐小鳳也會前往維也納拍特輯。他又透露，九月份爲保良局籌款演唱，該場演唱不會以巨星爲名，演出之歌星是唱電視和電影主題曲爲主唱。

關淑怡獲本屆白金唱片獎。

爲防癌會在伊館唱一場
鄺美雲要歌迷認捐
對靚女參選港姐覺高興

鄺美雲最近忙於灌錄新唱片，現在已接了廣州演唱台期，預定十月份在廣州天河體育館演唱。八月五號將在新伊館爲防癌會籌款演唱一場。現在已開始爲該場籌款演唱籌手各項籌備工作，發動歌迷買門票。

鄺美雲自認，由於媽媽是患上癌症而死，當年自己只是十四歲，看着媽媽臥醫院呻吟很是痛苦，於此可知不幸患癌病的人感受很多痛苦，所以自己決定爲防癌籌款演唱，希望盡自己能力，去幫助患癌病的人。

對於本屆選港姐，已選了十八位準港姐進入準決賽，鄺美雲透露，她聽到消息有六七位準港姐很靚女，個個都有冠軍相，基於自己曾選過港姐，獲知靚女多參選很開心，如果不夠靚是冇得選，她又覺得近年參選佳麗特別多事發生，當年如自己參選時不敢多事，可能近年參選佳麗較爲成熟，敢作敢爲而且做到有聲有色。她認爲最好十九至廿二歲年齡參加選美，是有社會經驗和成熟感。

鄺美雲爲防癌會義唱。

陳法蓉被騙不敢浸溫泉
候選港姐質素參差
面試最重要輕鬆不做作

陳法蓉日前由日本作親善訪問返港，她表示此行除工作外，她得知日本溫泉浴聞名，有養顏護膚之功，所以專程抽空到小樽，一嘗浸溫泉。

她謂所聽到「女人湯」，即女溫泉浴室感到這名稱很有趣，常拾此開玩笑，後來還被人嚇她，雖寫着「女人湯」實則是男女同浴的。初時她信以爲真不敢去，後來得知被騙，自覺好笑又可惡，除外她又在日本瘋狂購物，大出血一番。由於很多店主知道她是港姐，特別給她打折扣，使她省了不少錢。

對於港姐已開始面試，她稱都有從報章看過參賽佳麗，可能是首次面試，未見有特別標青的佳麗，原本她想親臨現場參觀面試情度，但大會怕因而影響佳麗面試情緒，所以不獲她上去。陳法蓉回憶當年自己參加面試，主要是抱着失望的心情，不給自己壓力，輕鬆，自然的去面試，她認爲佳麗面試時不須太造作，更不要把得失看得很重。

她言在獲選後，會有評判向她說，在她初次面試時，已感到她充滿自信，自然大方。

張學友、草蜢、李克勤同是金唱片得主。

黎明否認會追海媚
自謂外型不羈花弗
故給觀眾不好印象越傳越糟

黎明近與周海媚鬧緋聞，一度極受關注，黎明昨日再次澄清，他並非與海媚拍拖。初時傳出緋聞時，他不以爲意，只當作是宣傳而已，怎知事情越弄越糟，且這樣對海媚同呂良偉都不公平。

他強調謠言止於智者，在娛樂圈沒有什麼事可遮門到人，他既非同海媚拍拖，日後即使遇見對方，定會打招呼，並希望不會因此影響大家的友情。

黎明言他深信呂良偉是明白，他同海媚是清白的。原因有次在呂良偉之弟婚宴上，阿呂就以大哥哥的身份，叫他照顧海媚，不要給她飲太多酒。

再者海媚與阿呂相戀多年感情深厚，相信她有第三者能插入，何況他不會蠢到追一個已有男友女孩子，再者他自問魅力不夠，怎能吸引到海媚呢！他希望海媚、阿呂這一對永遠幸福快樂。至於李添勝讚他工作態度改善，他說由於公司製造是這樣，他只有盡力去適應，可能外形不羈，花弗，而影響觀眾對他的印象，但這是天生的，日後他會以行動作表現，希望觀眾給他時間。

金唱片頒獎禮 翡翠台現場播

由國際唱片業協會（香港會）主辦，電視廣播有限公司製作及播映的「第十二屆金唱片頒獎典禮」，今年獲得本地白金唱片的共有廿八張，獲國際白金唱片的有廿張；本地金唱片共有十七張，國際金唱片則有廿九張。司儀由鄭丹瑞、林姍姍及潘芳芳擔任。六月十七日（星期日）晚上八時零五分假無綫電視城舉行，翡翠台現場直播。

黎美嫻想通了要與記者合作
自稱內向不怕緋聞
且出入有車不搭順風車

黎美嫻近日心情開朗，與記者們亦有說有笑，且自動做好功課，報料，合作非常，嫻女謂她原來後想了一想，如昨日無綫錄影劇「人在邊沿」造型一次。「人在邊沿」劇是無綫首部時裝劇，在八廠開拍。此外，以前的「香劍恩仇錄」及「一代雙驕」，第一次拍「絕代雙驕」，令她印象都有演出，她首部做「難忘」，反之「執位夫妻」一叫她印象卻不深。

談及新劇「人在邊沿」，她與黎明合作，而近期每個同黎明合作的女藝員，都分別傳出緋聞，她有否擔心這問題？黎美嫻聲言由於她性格內向，很少與同事接觸，再者她自言優點，相信不會與黎明鬧出緋聞。同時，她自己亦有車，沒須坐順風車，所以她的男友亦放心，她笑言她的母親爲免她傳出緋聞，所以特別送車給她。

黎明、黎美嫻是否同姓會三分親呢？

亞視本港台播「C計劃」

近年，港人消費能力越來越高，出外旅遊之人士亦見增加，由於消費者未了解其應享之權利及義務，導致一些不法商人有機可乘。「C計劃」今（十五）晚八時三十五分於亞視本港台播映。

飛虎隊講述父親節起源

本周日是父親節，爲人子女者有否想過如何在這天表達你對父親的尊敬和愛呢？亞視今（十五）午四時五十分播出的青少年節目「飛虎隊」，講述父親節的起源。

錦添花開鑼成績叫好叫座
羅家英演出受歡迎

·朱侶·

羅家英已於十三日旋師，因得觀眾的支持，很是精神。原來他於六日演完最後一場的「碧血山上英雄血」後，除尹飛燕與蕭仲坤於八日先回港外，其餘的由羅家英帶領下到檳城渡假。

他們九人租一大套房，每日游水後就看世界盃，很是逍遙的。

羅媽媽猜想他們有空一定是玩牌渡日的，想不到他們的生活是那樣健康的。羅家英錦添花便要立即展開爲八月演出的籌備工作。注明簽接了機後，便把羅家英送到印刷廠去看他們今次演出的海報，然後晚上去操曲。

廿九日離港時班機是誤點的。本來是晚上七點半的機，結果要九時半才起飛，到大馬時已是午夜一時多。幸好接機的人熱情不減。

這次的出師，除了班機誤點外，戲箱亦出現問題。本來那些戲箱廿九日應到達吉隆坡的，但那貨船竟然該日還停留在新加坡，要二日才能到吉隆坡。

二日那天是星期六，是假期，要星期一才能起箱，那即是說趕不及他們二日開鑼時有衣服用了。結果由大馬的時政部長出馬，把那些戲箱從星洲以陸路（火車）運到吉隆坡。

南洋商報吉隆坡三日訊：由香港粵劇名伶與我國（馬來西亞）艷陽天粵劇團聯合演出，爲慈善及教育團體籌募基金的粵劇籌演，已獲預期的成功，樂善好施的熱心人士的大力支持，可以說使到會館「沉寂」一個時期的粵劇「復生」。

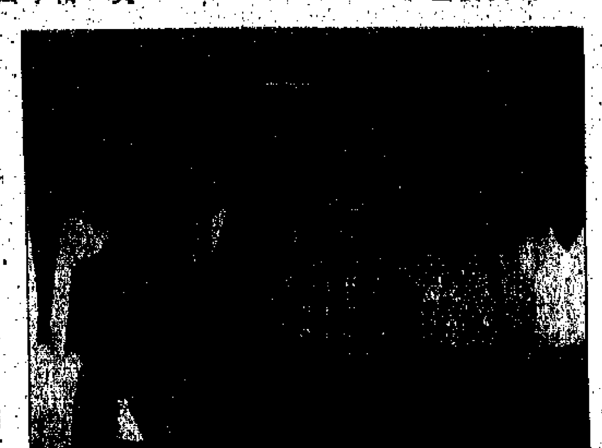
報導羅家英等的演出，就此打住，明天再續。今日要介紹最近演出的兩個粵劇團。

林錦棠、余蕙芬、尤聲普、蕭仲坤、南鳳和阮兆輝的錦添花劇團已在新光戲院開鑼，今天已是第三日，看第一晚的成績，不論演出或實座，都很令人滿意。今晚演出「王寶釧」，那是林家聲爲他們排的一個戲。

另一個粵劇團稱英，今晚在牛池灣文娛中心開鑼，那是將英耀上次耀鳳劇團易市政局新辦的「粵劇推廣計劃」的第二個團，他們只演三晚，票價非常便宜只收六十、四十，排出劇目有：百戰榮歸迎彩鳳，香羅塚和龍城虎將震聲威（即林家聲的「迎得金鳳賞春宵」）。演出演員有李龍、李鳳、陳劍峰、龍居冠、文寶森、任劍聲等。

團員：往大馬演出的主要演員，還有王瑜、尹飛燕、羅家英、伍卓忠、袁振華和呂洪廣。

羅家英與粵劇紅伶由大會人員陪同下參觀學校，並對學生講解粵劇做手。



陳百強閑得發慌
望到美加穗演出
望保持自由身不簽電視台

陳百強自從開完演唱會後，一直都是休息，過去曾前往泰國探朋友。陳百強表示最近在休息期間，自己沒有多好悶到很悶，閑來貪是游泳，或者返回父親之鐘錶店渡日，目前他很希望有工作，現在接洽美加和天河體育館台期演唱，如成事實可在今年尾。

對於張國榮會宣佈退出樂壇，現在又復出拍片，問陳百強有何意見？陳百強表示不願意評，他覺得張國榮退出歌壇，此次復出影壇，拍電影是沒有問題。

陳百強表示與無綫仍未續新約，雖近亞視也邀請簽約，可是自己希望是自由身，能夠在兩台之間演唱，但自己在無綫出身，與無綫有深厚的感情，如果一定需要簽約的話，是先簽無綫，不過自己還是希望自由身爲主。

吉隆坡華人行團總會，會長葉福興送紀念品與羅家英。

亞視無綫今晚衛星播
奧地利對捷克
西德對阿聯酋

世界盃第八日將上演兩場賽事，分別爲Ａ組奧地利對捷克，Ｄ組西德對阿聯酋。

今（十五）晚亞視本港台及國際台晚上十時卅分：Ａ組奧地利對捷克（開賽時間晚上十一時）。凌晨二時四十五：Ｄ組西德對阿聯酋（開賽時間凌晨三時）。

資訊與娛樂並重，亞視「九〇世界盃全接觸」，由黃霑、林尚義、尹志強、陳耀武、何靜江、李德能等担任主持及評述外，每次更邀請體壇專業知名人士、明星足球隊成員爲嘉賓。而隨外圍歐洲守衛大利的賴汝正、徐嘉諾、陳奕詩、顧紀筠，更每晚在「一九〇世界盃第一綫及第二綫接觸」，爲觀眾報道世界盃的最新消息及花邊新聞。

無綫翡翠，明珠台今（十五）晚十時四十分「列強爭霸」首先衛星直播Ａ組賽事奧地利對捷克；凌晨二時四十分則直播Ｄ組西德對阿聯酋。

今日電視

6:00 香港'86
6:40 香港早晨
7:15 90世界盃之早晨再播版
7:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:25 追婚肥
11:55 老子萬歲
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞／婦女新姿
2:00 愛有明天／赤脚神丰
3:20 城市故事
3:50 卡通
4:20 閃電傳真機
5:15 奇趣一族
5:40 打電話問功課
6:15 金曲挑戰站／財經消息
6:30 新聞及天氣／五綫譜
7:05 頭條新聞
7:35 我本善良
8:30 娛樂新聞眼／歡樂今宵
9:15 90世界盃之意大利熱線
9:20 蜀山奇俠
10:20 新聞報導／今日財經
10:40 奧地利對捷克
11:50 黑白追緝令 1:15
2:10 迷離檔案
2:40 西德對阿聯酋

6:30 卡通
6:45 晨早世界盃
8:05 晨早直播室
9:05 卡通
9:35 點蟲蟲
9:50 卡通
10:10 天堂夢
11:05 獨眼上大師天宵
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 武則天
2:00 下午茶
3:05 變色龍
4:00 卡通
6:15 新聞天氣經濟及五綫譜
6:55 90世界盃第一綫接觸
7:00 法本無情
7:55 點滴世界盃／新聞摘要
8:05 代代平安
8:35 C計劃
8:55 90世界盃第二綫接觸
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 中華英雄
10:00 開心世界盃
10:30 奧地利對捷克
1:05 新聞／經濟
1:20 賽馬預測
2:25 自然之奧秘
2:45 西德對阿聯酋

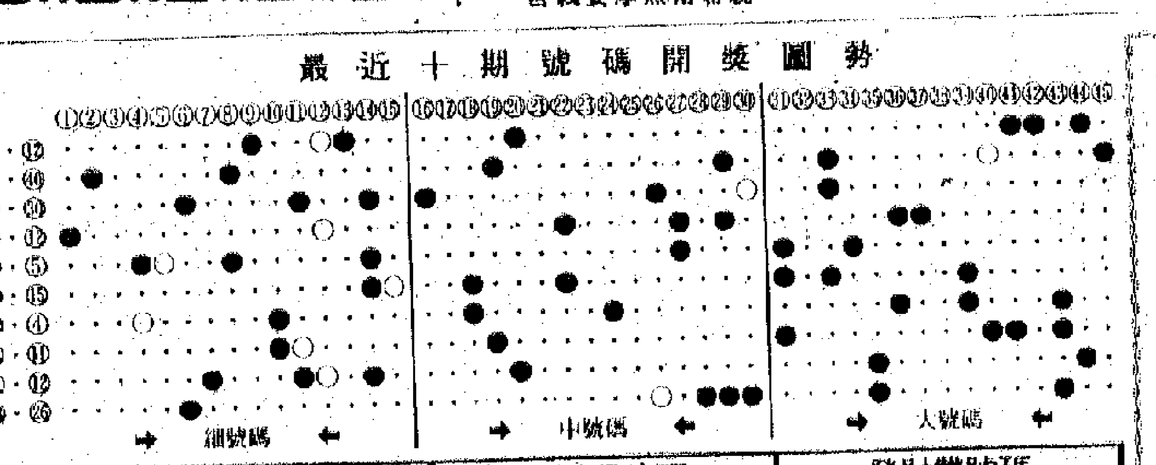
6:15 Sitter kate
6:45 鬼馬管家俏護士
7:15 新聞報導
7:55 Pearl watch
8:00 The pearl report
8:30 反斗星趣妙
10:30 流行音樂轉播站
10:35 新聞報導
10:50 奧地利對捷克
1:05 地獄谷
2:50 西德對阿聯酋
6:10 洋華世界
6:35 這區這裡
7:05 耳聞目見
7:35 90世界盃每日精華
8:28 天氣一週
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 列寧之旅
10:00 大漢嘯西風
10:30 新聞
10:45 奧地利對捷克
1:00 賽馬預測
1:35 CNN新聞衛星直播
2:45 西德對阿聯酋
5:00 CNN新聞衛星直播

六合彩

最近十期號碼開獎圖勢

最近十期開獎紀錄

第37期 五月十日：⑨⑬⑳㉑㊷㊹·⑫
第38期 五月十五日：②⑧⑲㉙㉝㊺·㊵
第39期 五月十七日：⑥⑪[illegible]⑯㉖㉝·㊵
第40期 五月廿四日：①㉒㉗㉙㊱㊲·⑫
第41期 五月廿九日：④⑧⑭㉗㉛㉞·⑤
第42期 五月卅一日：⑭⑯㉒㉛㉝㊴·⑮
第43期 六月五日：⑩⑱㉔㊱㊴㊸·④
第44期 六月七日：⑩⑲㉛㊵㊶㊸·⑪
第45期 六月十二日：⑦⑪⑭⑳㉟㊹·⑫
第46期 六月十四日：⑥㉘㉙㉚㉟㊸·㉖



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
4 14	18 27	31 40	5 19 33	8 20 42

近期形勢

第四十六期六合彩昨晚攪珠，開出號碼包括⑥㉘㉙㉚㉟㊸，以及特別號碼㉖。

中號碼突然作出強勁反彈，總共開出四個，頗爲出人意料之外。相連號碼，仍可保持強勢，展望下週，但細號碼應會逐步向上，反而大號碼組未許樂觀。（港）

近期旺門號碼：

14 29 31 33 43

十期盲門號碼：

3 17 21 23 25 32 38

各號碼與上次開出距離期數

1: 6	8: 5	15: 4	22: 4	29: 0	36: 3	43: 0
2: 8	9: 9	16: 7	23: 3	30: 0	37: 6	44: 1
3: 11	10: 2	17: 3	24: 3	31: 2	38: 14	45: 8
4: 3	11: 1	18: 3	25: 11	32: 13	39: 3	
5: 5	12: 1	19: 2	26: 0	33: 4	40: 2	
6: 0	13: 9	20: 1	27: 5	34: 5	41: 2	
7: 1	14: 1	21: 11	28: 0	35: 0	42: 9	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 2	15: 1	22: 2	29: 3	36: 2	43: 3
2: 1	9: 1	16: 1	23: 0	30: 2	37: 1	44: 2
3: 0	10: 2	17: 0	24: 1	31: 3	38: 0	45: 1
4: 2	11: 3	18: 2	25: 0	32: 0	39: 2	
5: 1	12: 3	19: 2	26: 2	33: 3	40: 2	
6: 2	13: 1	20: 2	27: 2	34: 1	41: 2	
7: 1	14: 4	21: 0	28: 1	35: 2	42: 1	

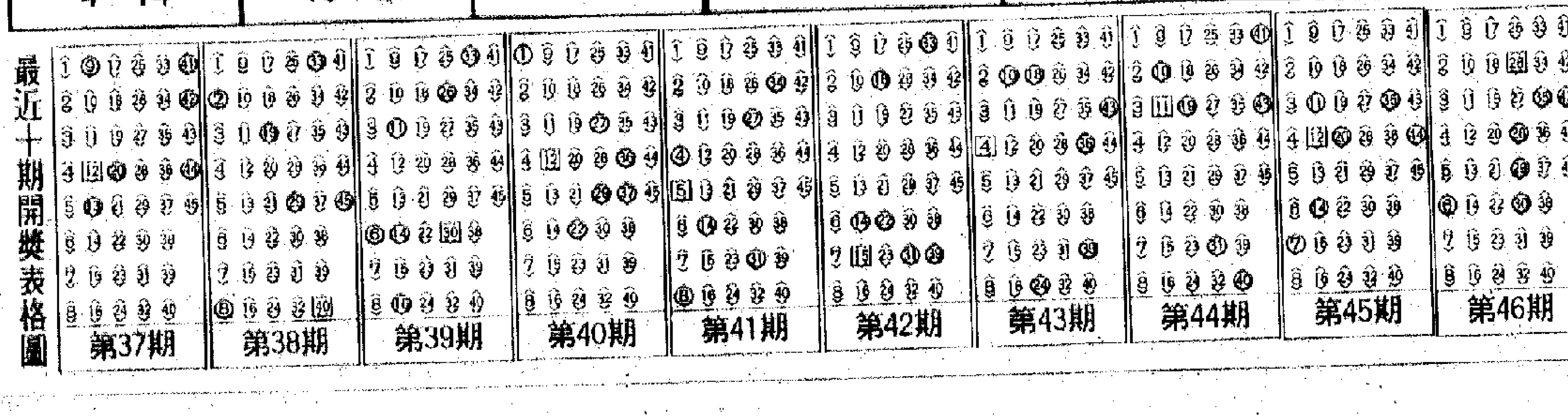
自45個號碼起計開出次數

1: 3	8: 9	15: 6	22: 4	29: 8	36: 6	43: 5
2: 6	9: 4	16: 0	23: 5	30: 6	37: 3	44: 5
3: 7	10: 7	17: 7	24: 8	31: 8	38: 4	45: 6
4: 6	11: 7	18: 4	25: 0	32: 4	39: 6	
5: 5	12: 7	19: 7	26: 8	33: 4	40: 5	
6: 4	13: 4	20: 7	27: 4	34: 7	41: 10	
7: 7	14: 9	21: 8	28: 7	35: 2	42: 4	

今年以來各號碼開出次數

1: 3	8: 2	15: 7	22: 4	29: 11	36: 8	43: 6
2: 6	9: 6	16: 11	23: 6	30: 7	37: 5	44: 5
3: 8	10: 7	17: 11	24: 8	31: 10	38: 5	45: 6
4: 10	11: 9	18: 4	25: 11	32: 5	39: 7	
5: 5	12: 7	19: 11	26: 9	33: 5	40: 8	
6: 5	13: 4	20: 9	27: 4	34: 7	41: 11	
7: 9	14: 10	21: 9	28: 6	35: 12	42: 4	

最近十期開獎表格圖



幸運雙胆提供

9 22

華僑教育

中國內地教育需要面向世界尋求改革

談詞說樂聽：美麗的謊言

丹青

美加近二十多年來高等教育發展之成就（三）

本港新聞

中國順德海外聯誼會訪香港何氏宗親總會 昨受到熱烈歡迎

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

院招生
L COLLEGE

華僑教育

中國內地教育需要面向世界尋求改革

國家教委中學校長培訓中心作香港訪問

發言人江銘表示從訪問尋出中港共同處

（特訊）中國國家教委中學校長培訓中心是於香港作爲期八日的香港考察研習課程，昨日正式閉幕。期間拜訪了本港多間中、小學及香港大學。發言人江銘教授表示：訪港期間，除了專家們的評述外，還舉行了五個專題研討會，他指出今次考察活動是成功的，現在內地均面臨教育改革。

江銘教授表示今次的活動，得到港大同學的幫助，而參觀的學校亦作出很大幫忙。他說，不同經濟下，教育是有不同的，亦反映出各自的背景。今次交流可從中開拓思路，在教育上亦尋到中、港共同之處。他指出，現在內地面臨教育改革，是必須面向世界的，在改革上是需要學習別人的經驗，同時本身亦要視乎情況的。類似情況以往曾發生三次，第一次是十九世紀中葉以後，通過日本向世界學習；第二次是廿世紀以後向西方學習，例如美國等；最後一次是五十年代，新中國成立向蘇聯學習。這三次情況的性質及目的是有不同的，共同的是學習到別人的經驗，但忽視了本身的情況。歷史證明要依照本身情況去選擇，並非別人所有的經驗皆有用，中國本身是以社會主義爲主的。

他提到中國國家教委中學校長培訓中心是希望通過培訓提高內地校長質素課程爲期三個半月，包括三類調查及教育研究活動第一是有關中國的課程及教育，例如中國人口現狀和教育、農業、生態環境等目的使校長能了解中國國情，應在何種情況下進行教育。第二是教育政策與法規；評估與方法，最後是有關管理學術、教育管理。他希望通過這些活動，使內地校長能全面及有深入了解。

其中一名訪港成員，東北師範學院校長表示，經考察本港二所中學及一所小學後，感到香港校長很熱愛教育事業，很重視管理收獲，特別是電腦管理把工作透過程式到電腦，處理工作很有效率，此外亦重視教育理論的研究。北京景山中學校長表示感到香港學生的考試壓力很大，會考課程是物盡其用，對於浮動及非母語教育，他認爲這是打游擊的方法。對於母語教育，他表示香港的英語佔優勢，但會否影響學生的思維呢。他讚揚香港課外活動較內地好，本港教育是重量不重質，香港教育宣傳亦較好，內地在這方面是不夠平衡。

中國國家教育發言人陳文博指出，對學校教育，校長有重大責任，因此要不斷通過各樣培訓，提高校長各方面的能力。

最後，他指出香港校長的質素很參差，未有完備制度去培訓校長。香港大學教育學院在溝通中國學校成績上發揮了很大作用，亦帶來極大的方便。（給）

潮州公學校監馬松深勉各生 運用所學基本知識 繼續追求高深學問

畢業典禮請高級教育主任陳衍輝主禮

（特訊）港九潮州公學一九八九年度畢業典禮於十二日下午假大會堂音樂廳舉行，敦請教育署旺角分區高級教育主任陳衍輝爲主禮嘉賓。出席者有校監馬松深、公會首長黃志侃、謝錫志、東榮森、姚中立、莊德茂、陳爲典、陳權、鄭碧木、劉利權、陳吉雄、陳實泉、林盛川、馬定昭、鄭漢傑、曾文翰、馮自民、陳運杰、吳炳森、黃秀全、嘉賓馬慶芝、鄭民服務處朱寶莉、香港九龍潮州公會黃志獅、潮州會館中學校長黃炳文、港九潮州公會馬松深中學校長霍小通、日校校長鄭珉、英文夜中學校長李思泌及日校師生千餘人。

校監馬松深致開會詞時稱，中學階段是人生過程中第一個里程碑，因爲學生在畢業後，要運用所學到的基本知識，繼續追求更高深的學問，作爲服務社會的工具。一個有爲的青年必須訓練個人獨立思考、培養創造力，配合健全的品德，健全的體魄，純正的思想，端正的儀容，誠懇的態度，才能與他人和睦相處，對社會有所貢獻。

教育署旺角分區高級教育主任陳衍輝於致詞讚揚潮州公學校董會近年來在教育上所作出的努力，尤其是在增加青少年就學機會和改善學校教學質素兩方面。在增加就學機會方面，港九潮州公會馬松深中學將於今夏在博康邨落成，該校是一所廿四課室的標準中學。在改善教學質素方面，潮州公學將於今年九月開始由四十二班縮辦成最後廿八班，把所騰出來的課室改建爲特別室，加強學科的設備。

此外，大會恭請主禮嘉賓授憑，潮州公會首長頒獎。

大會於下午六時圓滿結束。

港九潮州公學八九年度畢業禮，主禮嘉賓教育署旺角分區高級教育主任陳衍輝（右）接受校監馬松深致送紀念品時攝。

培英中學畢業禮 翁珏光牧師致訓

勉各生建立人格服務社會 黃鎮忠校長勗勉自強不息

（特訊）香港培英中學於十二日，在該校大禮堂舉行高中第三十九屆畢業、初中第二十六屆結業典禮，由該校校董會主席蘇棉煥醫生主禮，中華基督教會香港區會總幹事翁珏光牧師致訓，翁夫人授憑。主禮人及中六畢業生魚貫進入會場，在該校銀樂隊演奏聲中就座後，首唱校歌，繼由黃衛華校董祈禱，錦光校董讀經，然後由蘇棉煥主席致開會詞畢，隨即由陳志超副校長主持該校傳統之交膺禮，畢業班黃毗代表與鴻順同學將金鷹乙座移交與結業班勵社同學林盛賢代表接受，並由黃鎮忠校長致詞勗勉，務期「鷹」所象徵之英勇、敏捷、準確、剛毅、耐勞、進取、成就、眼光遠大之優良特點，與自強不息、不屈不撓之白綠精神，得以世代相傳，綿延勿替。

畢業典禮於交膺禮後開始，請由翁夫人頒發畢業證書及獎品，既畢，畢業生代表劉思敏同學向其獻花，繼請翁珏光牧師致訓，翁牧師以在這多變化的時代，殷殷勗勉同學應從神那裏尋求真智慧，庶能建立自己的人格服務社會，榮神益人。旋由畢業生代表鄭淑娟同學致答謝詞。復請校董會主席蘇棉煥醫生代表校董會致送紀念品。隨之，由歐藏校董、陳沛校董、黃縈尉校董、翁瑞光校董，相繼頒發元老校友獎學金，培英校友總會張瑞芳副主席，頒發校友子女獎學金，馮壽松校董、黃燿穌校董、余英樂校董、何錦光校董頒發服務獎，再由鄭淑娴同學代表畢業班呈獻母校紀念品。最後，請由翁瑞光牧師祝禱。

推廣「兒童道路安全教育」 道路安全遊戲比賽 九位學生進入決賽

下週二假金域假日酒店舉行

（港訊）由「警察叔叔兒童教育安全計劃」主辦一九八九——一九九〇年度「道路安全遊戲比賽」總決賽，定下週二（十九日）假金域假日酒店舉行。

雖然「兒童道路安全教育」推廣是一個較爲嚴肅的計劃，但「警察叔叔」已將它溶入有趣及有教育意義的遊戲，以提高學生的興趣，它就是「警察叔叔道路安全遊戲」。

經過一番激烈的初賽後，已選出九位學生進入決賽，爭奪冠軍。所有出席的比賽學生，除獨得「警察叔叔」送出精美禮包外，冠、亞、季軍將會獲得豐富獎品。

理工持續教育課程 配合各界需求開辦

本年七至十二月手冊已出版歡迎索閱

（港訊）香港理工學院一九九〇年七月至十二月持續教育手冊現已出版，各項課程亦開始接受報名。

理工學院開辦持續教育課程的目的是配合工商界之需求。這些課程除協助在職人士提高其專業知識，亦有些是爲應付專業資格考試而設的。

持續教育課程科目包括：會計學、建築及測量學、屋宇設備工程、中國語文、土木及結構工程、電子計算學、設計學、電機工程、電子工程、醫療科學、管理學、製造工程、機械及輪機工程、航海學、體育、技術和紡織及製衣學等。

歡迎社會人士親臨九龍紅磡香港理工學院BC三一一室專業及持續教育中心免費索取課程手冊。

各界人士亦可致函香港理工學院專業及持續教育中心索取手冊，但須附上姓名、地址及二元五角郵票。如有任何查詢，請於辦公時間內致電：七六六五三八八。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

台灣淡江大學

麗珠

台灣台北縣淡水鎮的淡江大學，是一所充滿朝氣的高等學府，學校有很多新設施，校方的辦學精神亦頗爲開明。

淡江大學一向以校舍建設新穎見稱，校園位於山丘之上，遠眺淡水河畔，山光水色，十分怡人。

幾年前落成的一幢十二層高的驚聲大樓，是台灣各大專院校最高的建築物之一。資訊大樓使用已近十年，內裏的電腦設備優良，並負責大專聯考電腦閱考卷的重任。

校方爲了配合電腦科技在現今社會的普遍使用，多年前撥出巨款，爲每個學院設立電腦中心，並規定全校一萬多名學生必須修讀電腦學科。校方又於年前斥資港幣五百多萬，購置電腦輔助設計及製造系統（CAD/CAM），供理、工科學生應用。至於英文及微積分課程，亦提供電腦輔助教學（CAI）的硬體和軟體設備，由學生自行應用電腦學習。

爲了提高教學質素，招攬優良師資，校方會於時代雜誌刊登求才廣告，以吸引海外著名學者來校任教，再者，校方給予教授相當高的待遇，更鼓勵多作研究，還設有研究津貼，若每年發表超過兩篇以上論文者，可減少教授三個學分的課程。

淡江大學的學生在得到良好的學習環境和高質素的師資外，亦面臨頗大的學習壓力，原因是校方採用頗爲高壓的教育政策，以淘汰方法來去蕪存菁，因此，每年均有約兩百名以上的學生因未達校方要求而遭退學處理。

另一方面，淡江的學生亦有其輕鬆的一面，因爲學校內的管理階層和教職員均採年輕化觀念開放，容易與學生交流溝通，由此，社團活動亦特別活躍，其中以康樂性社團最爲突出，許多著名的台灣民歌手皆出身於此。

該校成立至今已近四十年，每年台灣教育部進行評鑑時，許多院系均被列入優等的範圍內。再者，全校上下的向心力十分強。

一九八〇年以前，該校僅屬學院，而由學院升格爲大學，途中經過不少艱辛和奮鬥，而校方的企業化管理方式和踏實的辦學概念，居功不少。

港督夫人參觀德望學校時，坐在一學生旁，觀看其習作，旁立者爲署理助理教育署長鄭丘淑琦。

澳洲國立坎培拉大學 開辦逾百項文憑課程

管理系代表二十三日在港主持講座 介紹各課程包括專業會計畢業文憑

（特訊）澳洲坎培拉大學乃於一九六七年成立，是澳洲政府開辦的大學。提供一百多項專業、學士、碩士及博士課程，現有學生八千多人。

該大學管理系代表DON MAUND教授將到港，主持專題講座，介紹大學之專業文憑課程，講座定于本月廿三日（星期六）下午二時假座新世界酒店四季廳舉行，同時，亦會介紹一些熱門的課程如商業行政管理碩士，行政經濟法律管理之文憑課程等。

其中以專業會計畢業文憑深受港生歡迎，獲澳洲會計師公會和澳洲皇家特許會計師學院認可，畢業後可申請爲會員。因爲這是：（一）一年制畢業文憑課程，獲澳洲會計公會和澳洲皇家特許會計師學院認可；（二）持有學士文憑的人均可申請，其學士學位無須由大學認可和符合托福五五〇分或「國際英語測試服務」（IELTS）之六．五分。

「澳之傑升學諮詢服務」之主持人許文智稱，除了管理、會計科目外，坎培拉大學的傳理系、教育系、環境計劃系、工程系和應用科學系，也提供高水準的課程。有意者可向「澳之傑」查詢詳情，電話七三五八〇九一或親臨九龍彌敦道金滙大廈四〇八室（佐敦道上），不收任何手續費用。

港督夫人昨日參觀九龍兩間中小學校

（港訊）港督夫人昨日（星期四）在署理助理教育署長（學校行政）鄭丘淑琦陪同下，參觀九龍兩間學校。

港督夫人首先參觀牛頭角上邨的聖公會基顯小學。該校自一九七二年起已採用活動教學，成效良好。學生除了在學業上取得好成績外，更積極參加社區活動。

港督夫人在巡視學生上課時，不時與他們交談。

稍後港督夫人前往位於清水灣道的德望學校參觀學生上課情形及合唱團和絃樂隊練習。該校設有三十六班，學生共一千二百三十二人，校內共有六十個學術、興趣及體育小組。

港督夫人參觀聖公會基顯小學時，與一名正上英文課的小三學生交談。

專論

美加近二十多年來高等教育發展之成就（二）

潘國鍵

美加高等教育發展的第二個成就，是專上學院課程內容和組合在設計上之彈性化，而最能反映此現象乃院、校學科設計之轉趨多元化、多樣化（DIVERSITY），此現象亦在加拿大的社區學院大行其道。

近兩世紀科學與科技革命帶動現代社會的急劇發展，由於社會結構瞬息萬變，爲要迅速提供人才配合發展，高等教育在其課程之步向多樣化方面，以教學及職務技術爲主的書院（COLLEGE）最能滿足現代經濟社會發展的現實需要。亦因爲要應付變化，所以在培訓人才方面亦力謀使之在就業和轉業方面能富有彈性。其策略顯與在高等教育方面走狹窄尖端路向的共產主義國家例如中國和蘇聯今日因而造成人才之過分專門（OVERSPECIALIZATION）影響經濟發展者迴異。

美加高等教育發展的第三個成就，是「終身學習（LIFE LONG LEARNING）」觀念之確認和提倡，高等教育普及化與課程之多元化多樣化，使「終身學習」之精神得以實踐。當然，在今日科技無日不新的年代裏面，「終身學習」已經被視爲個人及個別社會免受淘汰的利器。美加年逾三十之中年人重返校園，攻讀高級學位或選修專業課程，在經濟競爭日益尖銳和激烈的今日，筆者認爲香港人對於這一種不斷進修之求存之道，沒有理由不予接受，進而身體力行。（本文完）

本港新聞

中國順德海外聯誼會 訪香港何氏宗親總會 昨受到熱烈歡迎

（特訊）香港何氏宗親總會，昨在灣仔莊士敦道會所，歡迎來自中國順德海外聯誼會訪問團。是日下午六時，何氏宗親總會理事長何福注、會長何日東等在會所迎迓。六時許順德海聯會長馮守仁、名譽會長吳汝英等一行七人抵達，彼此互致問好，氣氛熱烈。一時宗情、鄉情洋溢，呈現融洽氣象，首由何氏宗親總會理事長何福注致以熱烈的歡迎與感謝，並介紹是次出席迎迓各同仁。次由順德海聯會長馮守仁，介紹順德各鄉親、宗親與大家認識後，旋由何福注理事長致詞：略謂介紹何氏宗會，在港成立已有卅多年歷史，蒙前賢艱辛創造，盡力經營，會員宗親，努力支持，始有今日成果。可告慰各位者，不但現在已擴大了海外宗親聯繫，而且前已爲發揚我們優良傳統，設立追思堂，以崇先敬祖。對會員福利，大者如設立獎金制度，舉辦會員子弟獎助學金，設立醫療診所，舉辦敬老，聯親運動，招聘保良局董。近如本會永遠會長何添宗長捐資建立沙田秦石邨頤養老人宿舍等等。由於我們同仁，均本着：「犧牲小我，完成大我」服務精神，達成願望。今後盼望各位，本着今天關懷的訪問，進而時加指導，多予聯繫。繼由順德海聯副會長何守南致詞：略謂順德海外聯誼會，主要目的，一、是向香港地區的海聯名譽會長，顧問會報工作，和諮詢發展會務意見。二、是拜會香港順聯總會、香港何氏宗親總會和其他社團，聯絡鄉情，增進友誼。希望我們不論是同宗或同鄉，雖然生活在所在地不同，職業不同，但我們都有一個共同目標，使香港繁榮安定，使祖國日益富強。希望今後多聯絡，爲增進友誼而努力。旋由吳汝英名譽會長致送錦旗接受。最後由何氏宗會招待順德海聯，前赴銅鑼灣天天漁港酒家歡宴，時至深夜始散。賓方有：順德海聯名譽會長吳汝英、楊汝安，會長馮守仁，副會長何守南、鄒炳林、楊偉珍、鄭國賢。主方有理事長何福注，會長何日東、副理事長何燦榮、何樹桐、何權毅、何芬、何守、何敬文、何輝、何廣享、何桌明、何沂、何麗琼、何耀明等。（天）

圖：順德海外聯誼會訪問何氏宗親會，何日東會長向順德海聯會長馮守仁（左起第五人）致送會旗留念，圖右旁爲副理事長何福注、何燦榮。

談詞說樂廳：美麗的謊言

丹青

盧永強的情歌給筆者留下很深刻的印象，例如早期的「一段情」、「情變」、「要是有緣」等，幾乎都是由鍾鎮濤主唱的。近期他的作品已分派到其他歌手演繹，但產量仍是貴精不貴多。新進歌手蔡濟文，近期便演繹了他的「美麗的謊言」，配合原曲濃厚的抒情味，特別容易使人感動。

盧永強處理愛情題材，仍不離其他詞人的看法，極重視緣份二字。然而，「美麗的謊言」一詞藉譴責，尤其那些對感情視作遊戲的人。這個仍是平凡的故事，一段三角關係的戀愛。男主角正身陷這段苦戀之中。首段寫出這名男子在迷亂之中的清醒，對方晚上來電，「一嗟一怨一語一句還痴纏」，就使男主角迷亂起來。然而，即使對方的說話充滿關懷體貼，也不過是一種手段，也不過是利用男主角的感情弱點，好使他再墮入這個網內。

他明白對方這樣的痴纏，無非爲了佔有，並非爲了愛情。他想到另一個同樣跟她一起的男子，必然也想盡方法，要留她在身邊。但他每想到這裏，內心便會生起矛盾。他明知對方的說話只是美麗的謊言，而並非爲真心愛他而說出的話。然而，究竟這種想法是否真實呢？他自己也沒法弄清，有時甚至埋怨受騙，也想再次跟對方重修舊好。在他眼中，這到底是雅抵知的表現；但人對各種事物均可以理智處理，惟獨是感情，卻往往是無法駕馭的。他只可這樣說：「然非心中愛戀纏綿多年，無非一絲幻想愛戀重頭開展。」原來那是一段多年的感情，要一下子放低，談何容易。他寧可寄望，他再次投向她，也許會有重頭開展的機會。他相信愛還可保存下去，而不相信對方已變心。這種一廂情願的想法，可謂造成悲劇下場的因素。盧永強沒有將故事下結論，究竟他有沒有選擇重修舊好呢？又抑或毅然抽身而出，跳出這段三角關係呢？那要聽衆自決了。

盧永強安排這樣徘徊不定的結尾，至少可以使填詞人站在較超然的位置，客觀而冷靜地把故事交待了，至於結局，留待聽衆自己安排吧！（六十五）

華僑日報 1990全港學生暑期歌唱大賽

宗　　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：
①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：
甲、粵語流行歌曲；
乙、國語流行歌曲；
丙、歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九零年八月卅一日（星期五）
⑤決賽地點：上環文娛中心劇院
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1990全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九零年七月廿四日。
⑨評判：由音樂界知名人士担任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報 1990全港學生暑期歌唱大賽 報名表格

姓名＿＿＿＿性別＿＿＿＿出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿

試音是否自備伴納音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿

試音是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿簽署＿＿＿＿

附註：如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。

查詢電話：395 0709（辦公時間）

贊助機構芳名：

羅氏信託基金

嘉林琴行

寶麗金唱片有限公司

（排名不分先後）

聖公會李求恩紀念中學（政府津貼）

招中一級男女插班生

報名日期：即日起至七月十二日

請携備：吋半近照一張原校成績表副本身份證或出世紙

報名費：伍元

校址：九龍新蒲崗太子道596號（383 4815）

MANITOBA GLORIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA

117 Boundary Street, Kowloon Tong

MANITOBA GLORIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA is an international co-educational school, providing secondary education for children wishing to be part of a growing international and interdependent world. The College is an extension of the dedication to education and the 13 years of success of the Gloria English Primary School and Kindergarten.

ENROL NOW FOR GRADES 7–12 COMMENCING SEPTEMBER 3, 1990

- The College is registered with both the MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING OF THE PROVINCE OF MANITOBA, CANADA and the EDUCATION DEPARTMENT OF HONG KONG.
- The College is staffed by highly qualified, experienced and certified teachers from Canada.
- The UNIVERSITY PREPARATORY PROGRAM provides and opportunity for HONG KONG students to enter higher education establishments overseas.
- GRADUATES of MANITOBA GLORIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA are awarded with a Graduation Certificate issued by the Ministry of Education and Training of Manitoba, Canada, a qualification equivalent to that attained by Canadian students.
- This qualification will allow Graduates to apply directly for further education in Canada and other countries without the requirement to participate in open entrance examinations.

INFORMATION SEMINAR held at The DUKE OF WINDSOR SOCIAL SERVICE BUILDING, 15, Hennessy Road, Wanchai, on June16, 1990 from 2:30 to 4:30 p.m.

Further information can be obtained at the forthcoming Information Seminar. Alternatively. Please telephone 339 0077 or collect a prospectus from 1–2 Norfolk Road, Kowloon Tong, Kowloon.

加拿大緬省青揚國際學校

敦聘校長

天主教教區中學（政府資助）——新界區聘請校長，須於一九九〇年九月履新。應聘者須具高級學位教師資歷及學校行政經驗之公教徒。有意者請繕英文履歷及電話號碼於一九九〇年六月二十六日前寄香港堅道十六號十三樓「教區學校（中學）校長遴選委員會」收。

加拿大劍橋國際書院招生

CAMBRIDGE INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA

安大略省多倫多市一九七九年註冊私立中學

本校採三學期制，每年九月、一月、五月開課。

設文憑商十一、十二及十三班（大學先修班）。

該校副註冊主任黃康華先生（曾任教署高級督學），現正在香港辦事處接見中四、中五、中六、中七學生及家長，詳細解釋有關該書院所提供之課程及入學資格。歡迎電話查詢及索閱章程。

辦事處：香港跑馬地山村道15號9B

電話：893 6803

保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

體育節目以專業知識結合趣味 亞視對收視感滿意

觀衆透過熱綫反應意見

亞視體育策劃楊東泰表示，每次做完節目都會有檢討的，是次節目形式專業，趣味性結合，結果獲得良好的成績爲到滿意。

他指出，亞視每天都設有兩條電話熱綫歡迎觀衆即時致電入來查詢或給予意見，觀衆的即時意見對他們十分重要的，不但知道觀衆的反應，而且也知道亞視日後應怎樣做好節目。昨晚亞視也收到不少觀衆的電話，表示希望亞視對羅馬尼亞的賽事，以回應觀衆要求，昨晚本港台不播南斯拉夫對哥倫比亞，而改播哥斯達黎加對羅馬尼亞，至於國際台，則照原定計劃而做，此舉可讓觀衆有選擇機會。

朱侶

籌備工作，汪明荃接了機後，便把羅家英送到印刷廠去看他們今次演出的海報，然後晚上去操曲。

廿九日離港時班機是誤點的，本來是晚上七點半的機，結果要九時半才起飛，到大馬時已是午夜二時多。幸好接機的人熱情不減。

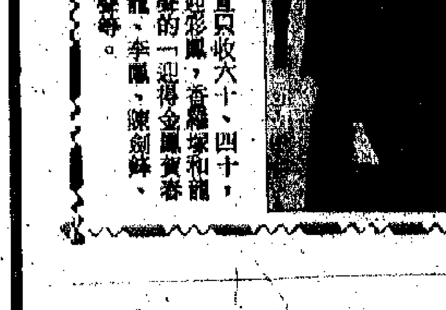
這次的出師，羅家英表示並不順利，除了班機誤點外，戲箱寄給亦出現問題。本來那些戲箱廿九日應到達吉隆坡的，但那貨船竟然躭日還停留在新加坡，要二日才能到吉

時期的粵劇「復生」。

報導羅家英等的演出，就此打住，明天再續。今日要介紹最近演出的兩個粵劇團。

阮兆輝的錦添花劇團已在新光戲院開鑼，今天已是第三日，都很令人滿意。今晚演出「王寶釧」，那是林家聲與他們拼的一個戲。

另一個粵劇團精英，今晚在牛池灣文娛中心開鑼，那是精英繼上次龍鳳劇團爲市政局新劇的「粵劇推廣計劃」的第二個團。他們只演三晚，票價非常廉宜只收六十、四十，排出劇目有：百戰榮歸迎彩鳳，香羅塚和龍城虎將震驚威（即林家聲的「迎得金鳳賀春宵」）。演出演員有李龍、李鳳、陳劍烽、花居冠、文寶森、任劍聲等。



最近十期開獎紀錄

第37期	五月十日	[illegible]
第38期	五月十五日	[illegible]
第39期	五月十七日	[illegible]
第40期	五月廿四日	[illegible]
第41期	五月廿九日	[illegible]
第42期	五月卅一日	[illegible]
第43期	六月五日	[illegible]
第44期	六月七日	[illegible]
第45期	六月十二日	[illegible]
第46期	六月十四日	[illegible]

細號碼變胆

4　14

最近十期開獎表格圖

第37期

第38期

加拿大主要物業市場最新形勢
多倫多租金與紐約看齊
阿爾伯達樓價升勢淩厲

目前本港每年約有二萬二千人移居加拿大，而本港投資者每年投入當地的資金總值約達港幣二百六十億至三百二十億元，促進當地的經濟增長，其中有相當多的資金是流入住宅物業市場，然而大部份的資金是注入商業機構中。

據「加拿大房地產博覽會九〇」主辦商富源機構董事長李修文指出，上述數字顯示出香港對加拿大經濟之影響日益重要，而本港投資者對於當地的房地產亦有一定的需求。

多倫多一直以來都是加拿大物業市場的焦點，主要是因為在加拿大境內，約有七分之一的工作機會是來自多倫多市中心區。

據李修文表示，該區的物業價格在八十年代期間上升達三倍，而寫字樓的租金水平幾乎與紐約看齊。此區的投資者當然有興趣購買住宅，然而他們現時亦相當注視區內其他商業、店舖、工業及酒店等物業的投資機會。

溫哥華仍然是有意移居加拿大的本港市民的首選居住地點，李氏表示，當地的住宅及非住宅物業市場相當活躍，尤其吸引本港投資者，因為溫哥華的地理位置優良、氣候怡人，加上與北美洲其他地區及亞太區的貿易活動亦相當頻繁。

由於與石油有關之工業穩步發展，為阿爾伯達省帶來繁榮和進步，刺激了愛民頓及卡加里市的樓價節節上升，現有的業主及發展商均大有所獲。今年一月時，卡加里的平均屋價已比八九年同期上升百分之二十九，李修文預料，到今年底時，卡加里的屋價會比去年底上升百分之十五左右。

阿爾伯達省相當吸引來自亞洲、加拿大其他地區及美國等地的投資活動，據李氏指出，該省目前的經濟環境相當利好，而房屋的發展商的邊際利潤已上升百分之五。

今年當地將會興建五千四百間獨立屋，比八九年時的五千零七間增加。目前利率雖然高企，但並未阻礙該省的住宅物業投資活動，儘管增加建造新屋可能會引致土地短缺。

至於投資於滿地可，投資者則比較審慎，因為該區的政治環境不明朗，然而有興趣的投資者仍然有機會以加拿大物業市場中最合理的價格達成交易。

據李修文指出，當地的物業價格保持穩定，或甚至略為回落，投資者有機會討價還價，並以優惠的價格水平購買所需物業。

他又表示，滿地可的寫字樓物業市場有大幅增長，主要是經濟的發展增加對服務的需求，本港的投資者亦相當注視當地寫字樓物業市場的發展。

李修文忠告本港投資者說，儘管獨立房屋一般來說是比住宅單位增值高，但獨立房屋需要有人入住並加以妥善的維修及保護，方能達到增值的目的。

據他指出，若果現階段是以投資為目的，則一間有完善管理的住宅單位或城屋是一項比較理想的住宅投資選擇，當投資者一旦移居加拿大時，亦可以自住，當選擇一項可以符合長期性需求的物業時，可以此為基礎來考慮。

李氏解釋說，雖然最近加拿大的房地產投資回報率已見回順，並比較過去兩年的水平下升，然而在長遠來說，加拿大各類物業市場將保持強勁。

他總結說，市中心區的寫字樓及地區性商場愈來愈受投資者歡迎，有意作分散性投資的投資者將會購買市區或市區外圍的寫字樓、工業及店舖物業，以及可供發展地盤，以期獲取長期性的收益。

加拿大專員公署增設資料庫
通過網路隨時取得移民資料
多加利用可減輕移民官負荷

（特訊）如果你手頭上有私人電腦及調解器，接駁到滙通資訊服務（INET）網路去，則可以隨時獲得加拿大移民資訊（CANADIAN IMMIGRATION INFORMATION），這是加拿大駐港專員公署專為提供一般加拿大移民資料而設的聯綫資訊網絡服務。

駐港專員公署移民部高級移民參贊包文泰（R.P.PUDDESTER）指出該資料庫為最新與最準確的，他謂坊間一些書刊所提資料有些過時，甚至誤導。有心移民加國，而希望事前了解一切，這資料庫完全可以滿足需要，他甚至揚言，查詢一般移民資料，簡直無需借助甚麼移民顧問，徒然浪費金錢而已。不過他接着補充說，如涉及法律或複雜稅務問題，移民顧問仍然需要的。

接着他介紹「加拿大移民資料庫」的內容，其中包括移民組——親屬移民，優先審核個案，獨立移民，正式申請前之問卷，職業需求一覽表，獨立移民評估因素，投資計劃和企業組一覽表，投資計劃與証券及期貨事務編號關係注釋，商業移民講座常識之問題，移民申請之附屬成員，離港赴加永久居留須知，回加証，新移民之入息稅。

旅遊組——遊客指南，海外學生指南，短暫僱員指南，海外傭入計劃，移民旅遊經常被問及的問題。

難民組——移民申請之費用，加拿大在港的各省代表，加拿大專員公署所提供的免費講座，加拿大會邁向成功研討會，給予律師顧問，代理人及第三者處理移民個案之方針，移民申請之審核時間，關稅條例。

其他各類資料——房屋，社會福利，醫療及住院保險，入息稅，生活指數，統計數字。可見此資料庫內容十分豐富，不過包文泰指出上述資料是有版權的，複印副本供私人參考沒有問題，但利用這些資料印製刊物出售，則必予追究云。他又說，自從去年六四事件後，港人查詢移民加國十分擠擁，使到電話綫常被佔用不通，職員也難應付，曾有一天接千封信件查詢移民，故此他現在勸喻查詢者多利用目前這新鮮服務，減輕專員公署職員工作壓力。使用滙通網路，需要先付每月租費八十元，然後再按使用時間長短收費，本地每分鐘一元五角，海外另議。操作十分簡易自明，無需具備電腦專門知識。（強）

圖：香港加拿大專員公署移民部高級參贊包文泰（右）及滙通資訊有限公司高級客戶經理丁元秀示範操作該公署最新的資訊系統，以解答公眾對移民加拿大的一般查詢。

投資加國商業樓宇 回報較住宅為佳
二三綫城市具發展潛質

（特訊）加拿大的香港移民，在覓得理想的居屋後，由於加國樓宇市道接年循序攀升，一般對投資物業都產生濃厚的興趣，這可能是他們在香港時擴性投資，在地產市場有斬獲所形成的性格所使然。

不過，很多這些要求在異地又大展拳脚的投資者，在加國只側重於投資住宅物業，對商業樓宇均感到陌生，不敢隨便落行，而事實上，投資加國商用物業的回報率及發展潛力，較之住宅物業有過之而無不及，這都是香港投資者所忽略的。

而且，投資一般的住宅樓宇，如果業主將物業出租的話，業主除了要負責繳交物業稅及差餉等外，租戶往往亦要求業主負責管理費、垃圾費、水電費及維修費用等，甚至可以要求業主提供傢俬，以及當傢俬破爛後，要求業主負責更換；再者，業主收回物業的手續亦頗繁複，除了需要九十天通知期外，還需要有充分理由如自住等，否則難以將物業收回。

此外，投資者亦很容易忽略的一點，就是物業的重新發展機會甚低，加拿大的住宅區並不像香港在適當的條件配合下可以作出改建，而可以說得上是五十年不變的，重新劃作別種用途的機會很微；相反，商用物業區域的重新規劃機會則大很多。

事實上，投資商用物業的業主的純收入頗高，例如一些綜合式商業大廈，樓下商場舖位及樓上寫字樓物業，管理費、物業稅、水電費及維修費用等，業主可以要求租戶全部自行負責。

據加國地產投資業人士認為，現時最值得投資的城市當數滿地可、卡加里及愛蒙頓等，物業價格具上升潛力及投資回報率不俗，預料今年滿地可及卡加里的樓價升幅約百分之十至十二，愛蒙頓的升幅約百分之八至九，滿地可及卡加里商用物業的投資回報率約百分之八至十，愛蒙頓則為百分之十至十五。

本來，大城市如多倫多及溫哥華的地產交易更為活躍，但兩地經過多年來的樓價持續上升，投資上述地區已沒有很多的「水位」，利潤不多。

近年，加拿大人已經有遷移往一些二、三綫城市如卡加里、愛蒙頓、溫尼伯等的趨勢，而其中以卡加里更有優勢之處，由於它位於亞伯達省境內，所以市民毋須繳交銷售稅。去年該市的物業市道相當暢旺，多個在港推出的樓盤迅速售罄。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 6月14日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.05	12.25	-0.05
九燈	14.10	14.35	+0.20
港燈	7.80	8.00	0
九倉	8.05	8.25	-0.05
置地	8.10	8.30	0
滙豐	5.90	6.05	+0.05
和黃	10.90	11.10	+0.10
怡和	31.35	31.75	-0.30
太古A	19.80	20.05	-0.05
新鴻基	14.00	14.20	0
恒基	7.95	8.10	+0.15
國泰	9.05	9.25	+0.10
倫敦金融時報指數		1928.60	(-4.60)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	344.7	346.5	344.4	345.5	-5.70
8月期金	348.5	350.3	348.2	349.3	-5.80
7月期銀	4.91	4.93	[illegible]	4.795	-0.138

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	346.75	345.85	346.25	-4.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7825/45	1.7060/70	1.6940/50	1.4340/50	154.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.25	8.25	8.25	8.25	8.25
紐約杜瓊斯工業指數			2923.52	(-6.43)	
東京平均股票價格			32668.11	(+296.34)	

新鴻基資料研究有限公司提供

6 28 29 30 35 43（26）
頭獎有四注中 派彩近四百萬

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日第四十六期六合彩攪珠結果，攪出號碼為六、廿八、廿九、卅、卅五、四十三，特別號碼廿六。

頭獎每注派二百八十八萬六千九百九十六元，有四注中。

二獎每注派廿三萬九千零廿八元，有十三注中。三獎每注派一萬六千八百五十二元，有四百六十一注中。四獎每注派一千五百元，有一百一十六注中。五獎每注派一百元，有二萬一千[illegible]注中。

獎金超過四十萬元之獎彩票，獎金將由六月十九日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓領獎，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於六月十五日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

年收入百億元從何着手
玫瑰園計劃受質疑
有否足夠資源發展

（特訊）香港測量師學會及皇家特許測量師學會香港分會昨日舉行聯合記者會，講述「都會計劃」兩會研究小組最近發表的報告書的內容。

大都會研究小組組長溫文儀在會上表示，政府的「都會計劃」二十年為期，他們主要質疑香港究竟是否有足夠的資源在二十年內發展這麼龐大的「玫瑰園」計劃，特別是頭七年內，政府要兼顧新機場發展及啓德機場土地重用等的問題。他指出，政府預計在二十年整個計劃要耗資一千八百一十億港元，亦即是說每年平均要有約一百億的庫房收入，但現時政府每年平均只有七十至八十億左右的收入，要達至一百億一年的目標，政府會從何處着手呢！

在房屋供應量方面，他指出，政府考慮將來「都會計劃」區內的六百六十公頃的土地，百份之八十是用於公共房屋及居屋的發展，私人發展商所建的住宅則只佔百份之二十，他們擔心將來入口密度較低的地區的私人樓宇甚至會比市區的樓價更為昂貴，而政府要負擔百份之八十的公共房屋及居屋等計劃，亦有一定的困難。

他們又懷疑政府在完成整個「都會計劃」以前，會否再進一步諮詢有關人士及市民的意見，而當政府諮詢的時候，又能否接納他們的意見。他們希望政府能再一次地諮詢各方面的意見，並相信那時會有更多更好的建議出現。

香港測量師學會會長梁守明則表示，該會的報告書是回應政府的諮詢，講及發展的需要，城市設計的概念及提出建議，而該報告書亦已於上月提交規劃環境地政司考慮。（端）

香港民主民生協進會
促政府擱置申請聘外地勞工日期

（特訊）香港民主民生協進會不滿政府未經全面諮詢而放寬輸入外地勞工，要求政府擱置申請聘用外地勞工的日期，由七月延至十二月。昨日民協四名代表往與教育統籌科及勞工處助理處長楊智堅會面，同時遞交一封公開信，雙方就放寬輸入勞工問題傾談一小時十五分鐘後，民協副主席梁廣昌向記者表示，該會強烈不滿港府在欠缺全面性諮詢的情況下一意孤行地放寬輸入外地勞工。他指出，民協在會上曾向官方問及何以在決定放寬輸入外地勞工前不先諮詢勞工顧問委員會的意見，對方回答稱，由於勞工處了解勞資雙方的不同立場，即使在勞顧會傾談，亦難產生共識。民協對此解釋表示不能理解。

梁廣昌稱，政府將於七月份開始接受僱主申請聘請外地勞工的申請，民協希望政府能夠擱置申請期，由七月延至十二月，使之有充分時間諮詢各勞工團體，增加勞資雙方的溝通，即使日後安顧勞方的要求，相信引起的反響也不會太大。民協認為如果沒有勞工團體的參與，日後的勞資關係將會進一步惡化。

勞工處對民協的要求未能給予回覆，但答應把意見反映給有關當局知道。

梁廣昌續稱，政府在首三千名限額的試驗計劃尚未有完滿結果時便把數額增至一萬四千七百名，顯示政府對是項政策沒有經過審慎處理及安排。（紅）

香港檢定協會主席率領
玩具測試技術交流團今赴英

（港訊）為加深了解英國市場玩具安全指示及其測試方法及其他規定，香港檢定協會今（十五）日派遣一個玩具測試技術交流團前赴英國。

交流團由該會主席鄭志剛（天祥公證化驗行總經理）率領。據鄭氏表示，該團此行將尋求測試程序協調，並與英國有關機構就共同市場玩具測試指示交換意見，及傳達香港產品質素的訊息。

在英期間，該團將會探訪英國國家計量認可服務處（NAMAS）、英國標準協會（BSI）及其他認可類型測試的機構。

其他團員包括廠商會檢定中心徐佩琴及林俊康、天祥公證化驗行張定國及何家民、匯資公證化驗有限公司陳李賽鳳和香港標準及檢定中心洪德仁。

台灣旅客持團體簽證
入港境手續進一步簡化

（港訊）香港人民入境事務處已去函本地各有關旅行社，說明台灣旅客持有團體簽證入境的手續，由即日開始已進一步簡化。

新的安排如下：團體抵港後，領隊可自行分發香港入境許可證予各團員，團員持許可證便可前往入境事務處櫃台辦理入境手續，與其他抵港旅客所辦理的無異。如有團員不能隨團抵港，其未使用的許可證，須由領隊交還入境處職員。

在這以前，持團體簽證的旅客須齊集一起，辦理入境手續。團體離港時，團員亦只須前往入境櫃台辦理出境手續，與其他旅客所辦理的相同，領隊須知會入境處。團體簽證所限人數仍不可少於十名，其他出入境手續維持不變。

香港旅遊協會市場事務總經理金禮對入境處的決定，表示歡迎。他說：一月來，台灣旅遊業界與旅客對持團體簽證的旅客抵港時入境的手續，提出了許多寶貴的意見，旅協亦有向入境處反映。現在的安排，無疑是入境處對台灣旅客的服務作進一步改善。

「香港入境處不斷簡化台灣旅客入境的手續，為他們提供更多方便，對香港的旅遊業，同時帶來莫大的裨益。」

入境處已於五月十日開始，取消台灣旅客申請香港入境許可證時，要出示台灣出境證影本的規定。

私人投資公司
外滙槓桿交易
港府宜作監管

（特訊）港府金融事務科最近成立一個內部工作小組，研究是否管制私人投資公司所提供的外匯槓桿交易活動。看實際情況，當局顯然有需要對此類交易活動作出監管，以保障投資者的利益，而且急不容緩。

在過去一兩年以來，香港的私人投資公司如雨後春筍般紛紛成立，在沒有任何條例監理下與客戶進行外匯槓桿交易，一下子蔚然成風，發展趨勢相當惹人注目。由於這類私人投資公司的金融業務不受現行銀行條例或規則監理，形成它們的資本、結構、經營方式等多個方面良莠不齊，往往使投資者的利益不易得到應有的保障。

市場經常流傳消息謂若干私人投資公司採取近乎不擇手段的方式，賺取客戶的可觀利潤，甚至使一般投資者受到不合理的損害。歸納起來，個別私人投資公司值得商榷的經營方式主要有：（一）報出的買賣差價甚大，甚至有意報錯價，以賺取客戶大額匯差利益。（二）在匯市出現明顯波動時，更不理客戶的利益斷然斬盤。近期匯市反覆不穩，斬盤之舉此起彼落。

值得注視的問題更有這些私人投資公司所提供的外匯槓桿交易活動是否不受條例限制便可開設，所接受的款項是否抵觸現行銀行業條例對接受存款活動有所限制。在香港，銀行業條例對接受存款活動有十分嚴格的限制，並只准許獲得牌照和註冊的銀行及接受存款公司等認可機構接受存款，故私人投資公司的接受款項後再與客戶進行外匯槓桿交易，是否屬於變相的接受存款活動，宜認真研究。

私人投資公司並無特別條例規限便可成立，形成業內良莠不齊。估計有相當部份的資本，與實力有限，在匯市現今大風大浪的環境底下不易經受衝擊。事實有若干具規模的跨國銀行或基金近期在外匯買賣的觸礁損失者，需要收縮交易盤。私人投資公司所受的風險更不易揣測。若有私人投資公司經營不善或看錯市，而突然倒閉，投資者很可能血本無歸。

基於私人投資公司主要經營外匯槓桿買賣，是屬於金融業的其中一部份，而銀行及接受存款公司等認可機構的業務都受監理，私人投資公司的外匯業務是沒有理由例外地不受監理的。

香港現時已成為國際金融中心，其地位及成績得來不易。當局過去一直相當密切注視金融業的動態和發展，並恰當地施以監理，如七十年代把接受存款公司納入正軌等。現時再談到私人投資公司大力發展外匯槓桿交易，港府宜故技重施，因為這類活動發展甚速，一旦有嚴重問題，會有損香港這個國際金融中心的聲譽。

傑出青年建築師獎首屆舉辦

（港訊）亞洲文化協會香港分會聯同香港建築師學會，將於本年九月資助首屆「傑出青年建築師獎」。香港建築師學會會員，凡年齡在三十五歲以下，又在本港居住滿三年，均可於八月三十一日前向香港建築師學會遞交參選作品。

包裹派遞服務 交與私人公司辦理
僅有限度試驗計劃

（特訊）郵政署於日內與員工召開會議，討論包裹派遞服務交給私人公司辦理的建議，署長黃星華強調，該構思祇是一項有限度的實驗性計劃，只會影響小數員工的工作。

黃星華昨日出席九〇年亞洲直銷傳銷研討會時表示，郵政署正在研究將派遞包裹服務交給私人公司辦理的可能性，由於當時未作決定，未能適當時候諮詢員工的意見，而該署預測在短期內會達致結論，因此，該署管理階層於日內與員工討論該建議。

他於昨日已去信四個郵務職員工會，內容指出，只是一個有限度的實驗性計劃，只會影響到幾名職員的工作。依據該署一向的做法，在計劃實施前，建議將會在郵務部協商委員會上提出討論。信內又指出，鑑於四個郵務職員工會對事情公開表示關注，該署將為員工安排兩個會議。此外，信內並提及政府現時並無計劃將郵政署「私營化」。

對於縮短郵政局開放時間半小時，黃星華謂，曾就此進行調查，結果顯示不會嚴重影響對市民的服務。

郵政服務為保持高效率 盡可能應用自動化技術

此外，他指出，近數年間，香港的郵件量以每年超過百分之十的複合比率大幅持續上升，預測這個情況會繼續保持，這個高速增長主要來自直接郵遞業務以及有增無已的商業金融活動，去年該署共處理了八億三千多萬件郵件，即平均每日處理二百三十萬件郵件，他說，他對郵政署的收入感到滿意，同時亦關注到人力資源的問題。

在解釋郵政署怎樣去處理增加的郵件而同時保持高效率的郵政服務時，黃星華指出，首先，明白增加生產力和改善工作效率的需要，是以郵政署要加強管理，進一步督導職員的表現和生產能力。第二，該署最近精簡了派遞政策，主要屬住宅區的地區每日派信一次，而商業區則仍每日派信兩次。第三，招聘臨時職員擔任簡單的郵件處理工作，而改調永久性職員處理派信等較優先職務。第四，盡可能應用機械和自動化技術。

他補充說，在下月初郵政署會啓用一價值港幣一億二千萬元的新機械揀信系統。這個機械揀信系統是世界第一部無須借助郵遞區號而使用現代光學文字閱讀技術和視頻訊號編碼技術。每部機器每小時可處理郵件二萬件，在處理直接傳銷商的大量投寄郵件上最為理想。

黃星華指出，為了使到這個新揀信設備能夠收到最大的成果，該署需要傳銷商在打印地址和包裹郵件時的全面合作。

華僑日報
六月十七日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士： 默默耕耘的薛浩然。

美的世界： 父親節暢談不論之獎。

電腦世界： 圖象「生活化」，產品推銷侵入家庭。

飲食介紹： 父親節美食表心意。

家居新時尚： 陶瓷枱燈溫馨居室每一個角落。

大千世界：
中國籃球新秀，拼命三郎劉德剛。
美國華埠非法入境新移民，工資低微難以應付新生活。
何解十一個阿四九姓馬，不姓馬來也姓孫。
專人來有食緣之習，名店索澗電話預約。
沒有遊客的旅館。
蘇聯有錢也未必有嘢買，莫斯科購物須憑居民證。
百貨公司超級市場特價商品。

時事縱橫：
六四慘劇發生後，香港人紛紛部署移民，以加拿大為首選移居之地，去年申請個案劇增至八萬個，全部處理完畢約需三年時間。
由於輪候人多，申請時間隨而延長。現時獨立移民申請個案，由入表至見領事，最少需時兩年，投資移民需時十八至二十二個月。
另一方面，加拿大專員公署挑選申請者亦較嚴謹，投資移民金額亦可能提高，一般估計，申請移民加拿大將愈來愈難。

假日精品：
總統簽名價貴，殺死總統兇手的簽名價更貴。
西班牙是太陽海岸，旅遊業成經濟支柱。
亞馬遜河畔一場人蟻生死搏鬥。
麥哥馬利成功撤退卅二萬大軍。

·資料豐富·每份弍元·

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

仁信大廈
香港薄扶林道第三街142—150號
住宅全部售清 只餘1伙住宅有大平台
1/FA座345呎連平台668呎共1013呎$673700
商業寫字樓旺舖 85折出售

寫字樓	C座	359呎	$433,600
	F座	310呎	$324,500
	G座	370呎	$387,300
地下	A舖	464呎包士多378呎	$1,243,000
	C舖	400呎	$901,900

洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120—126號香港商業銀行大廈20樓A 5437763 5447229

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住。
每呎$1200餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

中環寫字樓招租
面積320呎至785呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

寫字樓招租
中區德輔道中161—167號 香港貿易中心
17/F 2999呎 包冷氣及管理費每呎27元
灣仔道185號 康樂商業大廈
13/F No.1 及 17/F No.1
每單位1152呎 每呎租19元
洛克道276—278號 安隆商業大廈
4/F 全層1090呎 每呎租15元
正義 5452522

送20萬 長康大廈
送20萬 平安大廈
長江實業 16萬
京城 65
中環商住 84萬 西營盤
北角 銅鑼灣
中環住宅
★永恆置業1128068—9368★

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈3000餘呎起 另地下4000餘呎
旭日街15號順輝工業大廈2000餘呎起
洽租請電：5438960

錢復談協助他國發展建立邦誼
非行金錢外交 而是經濟運用

郝閣揆會駐台使節

（中央社台北十四日電）行政院長郝柏村十四日下午在台北賓館接見各國駐華使節暨外國駐華機構代表。圖為海地共和國駐華大使白若丹（右）代表外交使節團致賀詞並舉杯祝賀中華民國國運昌隆。（中央社）

傳全斗煥結束隱居

（中央社漢城十三日專電）據傳韓國前總統全斗煥，極可能在今年七月底結束在百潭寺一年半的隱居生活。全斗煥前年十一月二十三日在電視上發表向全國國民道歉聲明後，即隱居於江原道百潭寺。據政府一名要求匿名的高級官員說，……

菲島大地震
六點二級持續一刻鐘 未有餘震傷亡亦未詳

（美聯社菲律賓馬尼拉十四日電）官員說，菲律賓星期四廣泛地區受到強烈地震影響，但暫時沒有傷亡或損毀報告。菲律賓地質研究中心說：「地震於當地時間下午四時四十七分發生，強度為黎克特制六點二級，震央位於菲律賓中部距乃島西北約五公里。」該中心一名發言人說：地震持續一段頗長時間，約十分至十五分，但沒有發生餘震報告。

巴西百萬工人罷工要求加薪

科拉桑聲望大降
盼美基地留下率大增 民意支持已不足五成

錢復談協助他國發展建立邦誼
非行金錢外交 而是經濟運用
對南韓他日與中共建立邦交時 國府駐韓使館亦不會下旗返國

（中央社台北十四日電）外交部長錢復，今天針對有人批評我國推行的外交是「金錢外交」提出間接的澄清。

錢復說，我國工業要升級，勞力密集工業，已不適於在國內發展，應到勞力充沛的地區投資，其次，我國運用經濟發展的經驗，從農業、工業與漁業等方面，協助第三世界國家，能在國際經濟社會立足。

基於前述理念，錢復指出，以經濟力量協助其他國家，不但有益於我國的外交工作，也將有助於經濟等的發展。他相信，「協助」是建立國家間信任與友誼的最好方式。他是在立法院外交委員會報，答覆立法委員彭百顯等的質詢時，作了前述表示。

（路透社台灣台北十四日電）國民政府行政院外交部長錢復，今日出席立法院「外交小組委員會」的會議，表示政府決定採取「彈性外交」政策，即使他日南韓與中國大陸共黨政權建立任何外交關係，中華民國也不會撤回駐漢城的大使，結束大使館，下旗返國。

錢部長今日的明確而公開的表示，使台灣的外交政策有了根本上的改變今後將不會採取「漢賊不兩立，嚴分敵我」的鮮明政策，對承認中共的國家，也不會斷絕與他的外交關係。

泰副總理察猜將軍 可能出任國防部長
泰總理已抵美展開訪問行程 對泰美經貿合作前景表樂觀
泰政府發言人蘇紋告記者

（中新社華盛頓六日十三日電）泰國政府發言人蘇紋今天在接受本社記者訪問時說：現任副總理天猜將軍將代替已辭職的差瓦立出任泰國國防部長。

陪同察猜總理訪問美國的蘇紋說：這一任命尚未公佈。在此之前，外電曾推測察猜將兼任國防部長。由察猜率領的一個由一百三十人組成的龐大代表團，今天乘直升飛機降落到華盛頓中心國家廣場，美國國務卿貝克在那裡歡迎察猜總理到訪。

蘇紋在接受訪問時說，柬埔寨問題將是察猜總理與美方官員會談的主要內容之一。察猜總理將尋求美國對他的和平計劃的支持。他呼籲越南及一切外國軍隊全部撤出柬埔寨，由柬埔寨衝突四方坐下來談判並達成協議。對於剛剛結束的東京會議由兩方而非四方簽署停火協議，蘇紋說，萬事開頭難，泰國樂於看到停火協議的簽署，但泰國最終的目標是衝突四方共同簽署協議。

加強美泰雙方的經貿合作關係，引進更多的美國投資，將是察猜總理這次訪問的另一使命。蘇紋說，美泰經貿合作佔泰國與其他外國經貿合作總額的三分之一，對泰國至關重要。察猜除與美方官員討論經貿問題外，還將會見美國工商界人士。隨察猜訪美的大批泰國工商界人士也將積極展開生意活動。蘇紋表示，他對美泰經貿合作的前景持十分樂觀的態度。

蘇紋說，察猜總理還將與美方討論亞太地區的和平穩定與發展，以及難民和毒品走私等問題。

同訪問的泰國外長蘇炳提、商務部長蘇炳，也將與美方舉行會議。

毒王反其道而行
昆沙承白宮 願助美滅毒
究竟葫蘆賣什麼藥

（法新社泰國曼谷十四日電）今日此間一項報導稱：「緬甸鴉片大王昆沙致函白宮，提出協助美國撲滅販賣海洛英的建議。

金三角正當鴉片種植人獲豐收之際，昆沙寄該函給美國。

據英文曼谷郵報報導：「昆沙的書函說：他準備就毒品問題與美國合作。昆沙的首席聯絡官員查延說，由於的的鴉片生產達到二千二百噸，若美國希望撲滅毒品，它將需要改變其毒品政策，美國將需要新的步驟來對付海洛英由緬甸流入，要有各項發展計劃來支持，使禪邦的鴉片生產者能夠改爲另一種生計。

報導引述查延稱：「美國人前來向我們購買海洛英，但將毒品販賣歸咎我們，是否他們希望我們停種罌粟與吃草。」

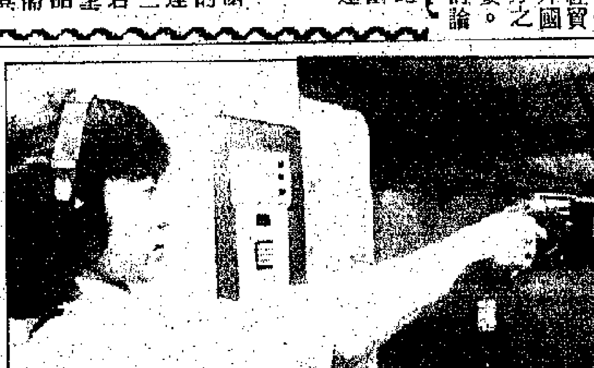
曼谷郵報引述該函稱：「若美國總統意欲根除金三角與禪邦的毒品，又假若他不欲與我直接接觸，他大可透過仰光政府。」

台股市受挫 四百卅一點
計一百九十四種下跌 另五種上揚四種持平

股市今天在短線獲利賣壓頻頻出現的情況下，以低盤開出，雖然不久即小幅反彈，但因市場接手意願不足，九時四十五分以後大盤又一路震盪走軟，終場以長黑作收。

今天計有五種股票上漲，一百九十四種下跌，四種持平，其中二種漲停，一百八十三種跌停；以塑膠、化工及造紙類股跌幅較輕。

另外，不含金融股指數，今天也大跌二百七十七點八，成爲四千零六十七點六二；綜合及工業股價平均數，則分別下挫九點三四、七點九五，各以一百三十三點三五、一百一十七點二一收盤。



警用靶場 隔音設備

台灣警察專科學校全體師生十四日在警察節的前夕，歡渡警校改制警專二週年校慶，啓用室內防彈隔音的現代電動靶場，將提高警專學生射擊水準，有效打擊犯罪。（中央社）

傳星航機 泰北失踪

（法新社泰國曼谷十四日電）一項官方報告稱：一架新加坡航空公司客機，今晨在泰國東北部上空突然從空中交通控制雷達螢幕中「消失」。

但駐曼谷的新加坡航空公司辦事處職員稱：「所有該航空公司的班機均照原定時間降落和開出，勒察勞尼省副省長發出聲明稱：「該客機於上午十時半從勒察府尼機場，控制塔的雷達螢幕中失去踪跡，警方會派出搜索及拯救隊到兩村莊搜索該失踪的客機，但均未能發現假定的墮毀地點，亦無發現任何航機殘骸」。

波爾布特在泰 會晤差瓦立
對東京會議一度軟化

（時事社曼谷十四日電）柬埔寨反越三派中勢力最強硬派的波爾布特派實質上最高領導人，但其動靜幾乎完全沒有報道的前民主柬埔寨最高司令官波爾布特，五月上旬訪問曼谷郊外的泰國軍事設施一事，十三日被透露。

據此間外交界人士十三日說，波爾布特在泰國的軍事設施內，同當時的泰國副總理兼國防部長差瓦立會秘密會談。

秘密會談的時期，正是泰國和日本合作，關於柬埔寨和平東京會議，進行事前準備工作的時候。

據該人士說：在會談時，差瓦立爲了使東京會議獲得成功，曾經勸導波爾布特接受和平方案。波爾布特派對於差瓦立準備的停戰方案，一度曾經同意，由該派主席喬森潘在方案上簽字等，同以往相較，表示了極柔軟的態度。但是該派在五月底，突然又改採強硬態度，拒絕參加東京會議。

保加利亞選舉 保共仍居優勢

（美聯社保加利亞首都索菲亞十四日電）在保加利亞近五十年來首次舉行的國會自由選舉中，點票已有結果，「保共」在第一回合的選舉中獲得勝利，尋得國會相當多的席位。

（時事社索菲亞十四日電）已改名爲「社會黨」的前「保共」在此次選舉中，擊敗對手，在已決定了的三百一十九個席位中，奪得一百七十二個席位，「保共」現已獲得一七二個席位，只要在個別候選人的投票中，再奪得二十九個席位，便掌握國會全部四百個席位的大多數。

保國會的選舉法非常複雜，先由選民投各競選政黨的票，根據各黨得票數目，分配一部份席位給各黨，然後就各個候選人投票，各候選人得票多寡，決定餘下來的席位。

郝閣揆會駐台使節

行政院長郝柏村（中），十四日下午在台北賓館接見各國駐華使節暨外國駐華機構代表。圖爲海地共和國駐華大使白若丹（右）代表外交使節團致賀詞並舉杯祝賀中華民國國運昌隆。（中央社）

巴籍朝聖客 在沙地車禍 十二人喪生

（法新社伊斯蘭堡十四日電）巴基斯坦的宗教事務部說，沙地阿拉伯境內有一架地車倒翻，使巴士上的十二名巴基斯坦籍朝聖者死亡，另有十九人受傷。

超過五萬名巴基斯坦人爲了一年一度的麥加朝聖，已前赴沙地阿拉伯的聖地麥加和麥地那。宗教事務部說，意外發生在麥地那約一百公里以外的拉比格附近，當時朝聖者在乘搭巴士返回麥加的途中，被一架拖車從後撞入。

蘇擬建聯盟新制
時事分析

面對一個四分五裂的帝國，蘇聯總統戈巴切夫周二提出建議，把蘇聯改造爲一個較爲鬆散的主權國家聯邦。

在過去數周以來，戈巴切夫一直拒絕與要求脫離蘇聯的波羅的海加盟共和國談判，除非他們同意遵守蘇聯憲法，而這三個加盟國却堅拒撤消獨立的宣言。但其後在周二戈巴切夫終於會晤了立陶宛、拉脫維亞及愛沙尼亞的主席，在這會晤後，獨波海三國問題有了解決希望，更出現了關係整個蘇聯帝國體制大改革的建議。

蘇聯聯邦委員會已成立一個工作小組，準備草擬一項關於「主權社會主義國家聯盟」的新協議，這與國家將擁有真正的經濟和政治上權。這委員會以蘇聯領袖戈巴切夫爲首，由十五個蘇維埃加盟共和國的主席組成，此次會議波及三國主席亦首次與會。立陶宛主席蘭茲貝爾吉斯在會後亦表示，蘇聯的立場已朝一個「主權國家聯盟」的概念演變。

塔斯社報道在克姆林宮舉行的會議時說：「在此共識上建立的主權社會主義國家聯盟，將考慮到每個共和國的不同形式以及他們的歷史，民族、經濟和文化特點。」

蘇聯各個加盟共和國出現離心現象，主要要求是爭取經濟和政治的獨立，現聯盟新協議既抬出了「主權國家」名號，至少在名義上獲得各加盟國接納。事實上，戈巴切夫早已對這新協議有了啓示，去秋以來，戈巴切夫一再保證會制訂一個新聯盟條約，一些改革家想把蘇聯轉化爲一個自由獨立國家組成的聯盟，就像歐洲共同體或英聯邦那樣，而外交和軍事仍由中央政府掌握。周二關於建立「各主權國家」聯盟的建議，是戈巴切夫公開表態中最接近上述改革家意見的一次。

傳全斗煥結束隱居
但表明不給盧泰愚增添麻煩

（中央社漢城十三日專電）據傳韓國前總統全斗煥，極可能在今年七月底結束在百潭寺一年半的隱居生活。全斗煥前年十一月二十三日在電視上發表向全國國民道歉聲明後，即隱居於江原道百潭寺。

據政府一名要求匿名的高級官員說，即將於本月十八日召開的臨時國會，在七月底會期結束前，將通過「光州補償法」等一切有關第五共和未結法案，此時將是全斗煥下山的最好時機，政府已向百潭寺轉達此意，不過，政府也希望全斗煥自我克制，不參加任何政治活動。有關全斗煥的傳聞，據他瞭解，全斗煥一直表示，他在百潭寺的生活並無不適，而且他也未就下山或何時下山問題，和青瓦台有過任何的協議。他不會給盧泰愚總統添任何麻煩。

菲島大地震
六點二級持續一刻鐘 未有餘震傷亡亦未詳

（美聯社菲律賓馬尼拉十四日電）官員說：菲律賓星期四廣泛地區受到強烈地震影響，但暫時沒有傷亡或損毀報告。

菲律賓地質研究中心說：「地震於當地時間下午四時四十七分發生，強度爲黎克特制六點二級，震央位於菲律賓中部班乃島西北約五公里。」

該中心一名發言人說：地震持續一段頗長時間，約十分至十五分，但沒有發生餘震報告。他說：「受今次地震影響範圍極廣，南至甘米銀島，北至棉蘭老島，甚至馬尼拉市亦感到震動。」

中共決插手
對解決柬局問題 將與泰越舉行會談

（中央社曼谷十四日電）泰國官方人士今天透露，中共「外長」徐敦信上周與泰國官員在曼谷會談之後，中共已決定與泰國、越南舉行高棉問題區域性會談。這些人士說，中共、越南與泰國爲高棉問題而舉行的會談可能在下個月舉行，但是這要看中共與越南目前在越南舉行的會談有無積極結果而定。

河內今年三月建議與泰國、中共舉行三邊會談，解決高棉問題，中共以爲時機還不成熟，因此拒絕。據泰國消息人士說，徐敦信在曼谷會談時表示，現在時機已經成熟。

巴西百萬工人 罷工要求加薪

（法新社巴西利亞十四日電）巴西工會人員稱，有近一百萬名工人，星期三參加全國大罷工，要求增加工資，以抵消巴西三、四月份高達百分之一百六十六的通貨膨脹。

罷工原定於星期二於各大城市進行，但由於組織失誤，臨時中止。

巴西最大的工會組織——激進的中央工人工會，號召在米納斯吉拉州舉行罷工，但失敗。山銀行僱員和聖保羅市市政人員的全國性罷工，也告失敗。但工會在聖保羅市工業地區的罷工，最爲成功，有四萬名金屬工人參加，陷汽車廠生產。

秘魯火山 面臨爆發

（法新社秘魯阿雷基帕十三日電）秘魯國家民防部長費里洛周三表示，從薩巴卡雅火山內的劇烈震動情形來看，火山爆發門非常迫近。

該個距利馬南部九百公里的火山「非常活躍」，費里洛斯說：「我們正等候它隨時爆發。」

科拉桑聲望大降
民意支持已不足五成 盼美基地留下率大增

（合衆社馬尼拉十四日電）週四一項獨立的調查指出，科拉桑總統的愛戴程度已降至百分之四十八；空前的更多菲律賓人對她統治下的人民生活質素感到悲觀。

耶穌會主辦的馬尼拉大學的調查報導：希望美軍基地留下的菲律賓人民比去年增加百分之四十。該校名人學自一九八八開始的第五次調查顯示，全國性民意調查只有百分之四十八被訪者滿意科拉桑的表現，一九八八年二月爲百分之七十六。只有百分之二十一人相信未來十二個月的生活質素會更好，去年爲百分之三十。百分之九十四受訪者說，他們應該祈求上帝改善他們的生活，只有百分之一的受訪者說他們會向政府遞交請願信，該民意調查有此顯示。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時截稿。

加拿大 澳洲 紐西蘭
（精美說明書免費派發）
多倫多(416)321-6686　溫哥華(604)688-8828
卡加里(403)259-4662　滿地可(514)876-2588
澳洲(02)211-3677　紐西蘭(09)366-6280
（服務香港十二週年 成功個案不勝枚舉）
WS 華之傑移民顧問集團
WALL STREET INTERNATIONAL BUSINESS CONSULTANTS LTD.
香港中環砵甸乍街37號(擺花街18號)
嘉寶商業大厦1603-5室 電話：542-0833

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣渣甸街廿五號
電話：5771819

新法痔專科
痔
林忠傑 劉孟芳 女醫
新法即瘳見效天天脫枯常照工作
前任仙市同一平民醫院獨創新法用藥即科作照常樂不理少陽主再曲張併病調事天天見病絕非大成時者血痛敗除華至佐敦道診15症治療各類症脫生甚多...

楊達人教授 氣功靜坐法
集體教授官塘瑞和街市政運動室本月三十日星期六時開課電話三四一九五下午主任時報名香港通善中心六星期二何六課啓德四三星期六一下午九三時半九龍濟七星期五三時四周一下午六時二十八九龍廣佛社三星及下午一閉二話六時半開課電話三二二三...

高價長期收購
近代名畫家精品
德富貿易有限公司
聯絡電話 5409056
時間：星期一至星期五上午十時至下午五時

方塊地毡
美觀，耐用，容易打理，適合寫字樓鋪設。
另有各類入口滿鋪地毡、及乾洗地毡服務。
查詢電話：7231102 7239966
韋基信地毡公司

胸中正掌相
美國加港間名相師
研究已入化境，並不徒恃宣傳名望得人推重，可稱口碑載道。
會合各方相理，適應人類推算，決生死，斷人利斷，立決父母兄弟妻子十足，若察眼氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運顛倒，時運未遇，有志未伸，婚姻美滿或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港，掌紋氣運百元，剪報七折。（吊氣開放）十時至七時半，星期日假期照常
上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

商業專欄 推廣生意 收效宏大

六少中醫
專醫風濕關節，脊骨神經痛，增生骨刺，禿頭，脫髮，兼售六少風濕寶、六少髮寶。
地址：中環堅道48號二樓C座
電話：523 6301

華僑日報「星期六週刊」伴你到處闖

每期二十萬份隨星期六華僑日報附送外，更可在下列地點免費索取：
太古城中心、信德中心、新世界中心、尖沙咀中心、帝國中心、中港城、屯門市廣場、新城市廣場、大埔中心、元朗廣場、新翠商場、利港中心及各敦煌酒樓。
另外，亦直接於本港各大型私人住宅區派發。

第廿八期 一九九〇年六月十六日
● 鍾鎮濤的宿命論
● 如何助養保良局兒童
● 一期完短篇小說——浮生雜記
● 生活品味教你買香水、用香水
● 優惠券帶你吃喝玩樂

元朗青年商會 主辦 八佰伴（香港）百貨有限公司 贊助
1990 新界區傑出學生選舉

華僑日報　日本京都青年會議所協辦　輕便鐵路

介紹
本選舉目的在鼓勵及發展中學生在學術、文藝技能及領導才能之成就，同時亦藉此推廣中學生之公民意識及社區之參與，被選出之學生將有機會體驗日本文化及生活，並須同時宣揚本港之社區及文化。

參選資格
新界區（元朗、屯門、北區、荃灣、葵青、沙田、西貢、大埔、離島）各中學中四至中七之註冊學生均可報名參加。

姓名（英）＿＿＿（中）＿＿＿ 年齡：＿＿ 性別：＿＿
校名（英）＿＿＿ 班級：＿＿
（中）＿＿＿ 電話：＿＿
學校地址＿＿＿
住宅地址＿＿＿
住宅電話：＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿
個人特長（請依擅長之程度順序填寫，並予以說明） 護照／身份證明書號碼＿＿＿
例：體育項目＿籃球＿ □體育＿＿
□音樂＿＿ □美術＿＿
□家政＿＿ □朗誦＿＿
□工藝＿＿ □其他＿＿
曾參予之校外團體活動／社區活動＿＿＿（年份）
曾參予之校內課外活動＿＿＿（年份）

報名辦法
①可向下列地方索取報名表格：
a) 就讀學校
b) 沙田、屯門及紅磡八佰伴百貨公司
c) 郵寄索取表格請附回郵信封寄元朗郵箱 371 號。
②報名表必須附有參加者之近照及最近之成績報告。
③各參加者必須由校長或學校教師或區域市政局議員或區議員提名。
④參加者必須提交一篇約 1,000 字或以上中或英文文章。
題目：a) 中學生如何推廣環境保護
b) 怎樣培訓青年，建設香港新形象
c) 其他任何有關公民教育的文章

獎品
①所有進入決賽者將獲贈證書及八佰伴T恤
②首五名可獲精美獎座、"攝影佳"相機、"富士"菲林，及圖書金 $1,000
③首五名將獲選爲代表參與在八月往日本之「交換學生計劃」代表將由日本京都青年會議所招待食宿，體驗日本生活文化，觀光名勝古蹟，並獲得日本航空公司贊助往返機票。
④首五名所屬學校可獲八佰伴百貨公司贊助圖書金港幣 $2,000

截止日期
參加者必須於 90 年 6 月 16 日前寄交元朗郵箱 371 號元朗青年商會收
請付上校長／老師／區域市政局議員／區議員之推薦書及一篇 1000 字或以上之文章及最近之成績副本。

本人証明上述資料正確，並願意接受評選團之決定爲最後決定。
簽名：＿＿＿
日期：＿＿＿

蘇聯十年來對中東政策演變

經過超越十年在中東抽身事外，蘇聯在一九八〇年代初期開始採取政策，以改進在該區的形象，同時在解決一些該區的問題中，扭任一個中央角色。在戈巴切夫於一九八五年掌政後，更加強了對地區性衝突發表意見。在他的「新思維」下重整外交政策，似乎反映出期求一個更穩定與可預測的國際氣候，使蘇聯能夠藉此以解決它的沉重內部問題。它已變成更多趨「開事」，而戈巴切夫已號召與美國之間的關係要「擺脫思想」。蘇聯也承認在一九七〇年代與一九八〇年代初與第三世界國家所訂的雙邊親善和合作條約所含的政治重要性，證明沒有如所期望的有效。

蘇聯領袖繼續尋求以和平方式解決地區性衝突，在種種其他方法中，蘇聯開始着重透過聯合國和它的機構做功夫。不過，武器輸出仍是蘇聯爭取外匯的一個來源，而中東正是這些利潤的主要來源。

情激於蘇聯在埃及擴大活動，而又認定蘇聯企圖阻止阿拉伯攻擊以色列，埃及總統沙達於一九七六年驅逐了一萬五千名蘇聯官員和專家，把蘇聯控制的軍事設施置改由埃及控制。在一九七六年，他取消了蘇聯親善和合作條約。

把雙邊的外交代表降級。在一九七三年以埃戰爭後，當美蘇在十二月的日內瓦會議中同任主席，蘇聯方欣然得與美國平起平坐，但跟着就來了基辛格的「穿梭外交」年代，在一九七四年與一九七五年，取得了以埃與以敘（敘利亞）的互不侵犯協議，加強了美國的重要地位，與有效地排出了蘇聯。在一九七七年，沙達政權本準備與蘇聯建立一些關係，但沙達在十二月訪問耶路撒冷，引致在一九七八年由美國穿針引綫的兩項大衞營協議，莫斯科又被擠出局。大衞營所安排的埃以和解，在一九七九年成爲條約，但對於擴大阿拉伯——以色列和平却無進展。

對海灣區的政策

海灣區在同一十年內，蘇聯採取與伊朗親隣政策，沙達總統却是美國的親密盟友，在海灣南部大部份仍不受蘇聯勢力所影響，巴林、阿拉伯聯合酋長國和阿曼，它們的統治者都反對合爲蘇聯有交情的，認爲對他們的社會制度和他們的宗教是一種威脅。真正與馬克斯主義，只有敘利亞、伊拉克和也門人民民主共和國。敘利亞成爲蘇聯對中東政策的軸心，可是敘利亞在一九七六年介入黎巴嫩與在那裏駐軍，蘇聯已很不高興，更加上她跟伊拉克積怨難解，而又抗拒蘇聯企圖對它們調解。蘇聯視乎伊朗與伊拉克的衝突，足以妨害她在這區的利益，會很小心把它與這兩國的關係保持平衡。

蘇聯於一九七九年十二月入侵阿富汗，更使蘇聯面對伊斯蘭世界的敵意關係感到惡化。蘇聯終於調動十萬人進入該國，引致伊斯蘭世界的敵意。

在阿拉伯——以色列事件中，莫斯科因於一九六七年與以色列斷絕外交關係，受到了很大打擊，它只能與一方面對話。在一九八二年，由於貫澈阿拉伯高峰會決案（目的在接受以色列），美國又提出列根計劃，蘇聯不甘後人，亦提出了布列滋涅夫提案。六點計劃中包括承認以色列存在權利，巴勒斯坦在西岸和加薩一個國家的權利，但莫斯科對於承認以色列存在權利，一向都是非常審慎。這提案在一九八二年九月召開一個國際會議，爭執的各方均出席，包括巴勒斯坦解放組織（PLO），主張先由聯合國安理會五個永遠理事國提議。蘇聯的方案又有了改變，一九八四年七月又來了戈巴切夫的國際安理會，再與有關各方商討，籌備一個國際會議。國際會議這個主意，本是最可行的方法，一直受到廣泛的國際支持，包括歐洲共同體。每年聯合國大會都由大多數通過一項議決案，召開這樣的一個會議。

與以色列的恩怨

自一九六七年莫斯科與以色列斷絕關係，戈巴切夫是第一個蘇共總書記長尋求擴展以色列的聯繫。他在一九八五年批准了蘇聯與以色列大使在巴黎和華盛頓舉行非正式會議。他在一九八七年四月在莫斯科，敘利亞總統阿薩德——蘇聯在阿拉伯世界中的主要盟友，同時是以色列的主要敵人，獲得戈巴切夫告以，如蘇、以缺乏外交聯繫，那就「不能視爲正常」。一個蘇聯領事級代表團在一九八七年七月到了以色列，以色列於一九八八年七月派了同樣代表團到了莫斯科，在互派代表團之前，蘇聯外長謝瓦納德滋與以色列外長裴瑞斯已於六月在紐約會過面，同年十一月，以色列農業部長作出了一九六七年以來第一個部長級到蘇聯訪問，跟着在一九九〇年一月而來的有科學部長韋滋曼。他與蘇外長商談阿拉伯——以色列和平建議。同在一月，蘇聯同時把巴勒斯坦解放組織在莫斯科的辦事處升格至大使館的地位，它在以色列的代表團也升至大使級，在外交行動上同等重要的，這是放寬蘇聯猶太人移民的限制，一些報章指出，以色列希望在今後六年約有七十五萬人。蘇聯估計與以色列恢復外交關係，將視對和談進展的程序如何。

與巴解向來親密

戈巴切夫也成功了改進蘇聯與埃及的關係。到一九八六年後期，蘇埃貿易大有增長，蘇聯再度供應設備與配件，給予在納薩爾時代所供應的工業與其他工廠，還簽了一項協議，至少提供一些武器給埃及軍隊。一九八七年三月，蘇聯同意重新安排埃及的債務。去年貿易額共四億一千萬美元，比一九八八年增加了百分之十三，而額外以貨易貨貿易合共達四億七千八百萬美元。蘇外長謝瓦納德滋在一九八九年訪問中東，亦到開羅一行，結果使兩國現正考慮雙邊關係全部正常化。

自一九六九年革命以來，蘇聯與利比亞的關係已相當密切，特別在軍事方面，蘇聯早已長期供應武器給利比亞，估計利比亞欠負的軍事債務，現共達六十億美元。

由於加達菲同樣反共與反西方，兩國的政治關係是比較有問題，利比亞與蘇聯合作是爲了本身的利益，在大致上是採取獨立路綫。

蘇聯與巴勒斯坦解放組織向來是親密，蘇聯相當積極調解巴勒斯坦各派的衝突，向敘利亞施壓以解決與巴解的糾紛，但沒有顯著的成果。蘇聯也對巴解政策運用有幫助性的影響力。這從巴勒斯坦全國大會在一九八八年十一月在阿爾及爾會議所通過的議決案可以反映出來。蘇聯在這場合已對巴勒斯坦「國」給以適當的承認，又在一九九〇年一月宣佈，巴解在莫斯科的代表已成爲「巴勒斯坦國駐蘇聯的大使」。

蘇聯已漸漸參與支持阿拉伯同盟，尋求解決黎巴嫩危機的方案。副外長巴斯馬尼克於一九八九年七月訪問伊拉克與敘利亞，一個由特使塔拉蘇夫率領的蘇聯部長級外交代表團在九月訪問大馬士革和其他阿拉伯首都。但即使蘇聯是敘利亞的一個主要軍器供應者，使它在大馬士革有制衡之力，顯然難於說服阿薩德作出任何讓步。阿拉伯同盟五月在加索布蘭加舉行高峰會議，戈巴切夫曾致函鼓勵出席的各國。舒瓦納德滋曾於八月致函聯合國秘書長，支持安理會促使該同盟恢復它的活動。

改善關係要努力

莫斯科與大馬士革於一九八〇年十月簽有親善與合作條約，但蘇聯對敘利亞的態度漸趨冷淡。主因是敘利亞支持阿拉伯集團不願接納現在比較溫和的巴解組織，無助於蘇聯的全面中東政策，而同時因敘利亞對黎巴嫩的不妥協態度。

自一九八五年以來，蘇聯明顯地加強其對中東的影響力。一九八八年，從阿富汗撤出，消除了蘇聯與伊斯蘭世界改善關係的一大障礙。中東在傳統對共產主義的敵視，對蘇聯意向的懷疑，加上該區內比較自足，使蘇聯在該區有好些困難問題，阿富汗的記憶猶新。雖然已有一些進展，但蘇聯仍要多多努力，才能恢復回教人對它的誠意有信心，建立起它所尋求互相信賴而合作的關係。

挪威油輪漏油造成污染
美擬用吃油微生物清除德州海岸油污
可將原油「消化」爲無害脂肪酸

（路透社侯斯頓十四日電）美國德薩斯州有數百哩海岸綫刻正備受一艘挪威油輪的漏油威脅。爲此，當局已展開救亡措施。而在這場保護海岸綫的戰鬥當中，一種稱爲「吃油微生物」的細小有機體可能成爲大英雄。當局指出，他們會提出申請，要求有關方面批准他們在出事油輪周圍散播這種微生物。這些微生物會將原油吸食，然後再將之轉化爲無害的脂肪酸，讓海洋生物逐漸消化。

護海岸衞隊表示，自「米加保格號」油輪於上周六爆炸以來，已有三百萬加侖原油從該油輪洩漏出來。

德州土地專員莫羅表示：「我們現在有機會在石油污染海灘之前便將先行油污清理，而無需消耗數周或數月，甚至數年時間的艱苦工作才能使海灘回復舊觀。」莫羅說，最近一項實驗室試驗顯示，該種微生物可在廿四小時內消除大量石油。這一種由德州愛環環境公司發現的清理方法在過去用來處理垃圾站和污水渠時亦顯得非常有效。

官員表示，他們希望此一方法能協助保護沿岸幾個野生動物地點，包括一種瀕絕種美洲鶴的保護區。

紐約輪姦案開審
禁電視現場採訪
法官謂案情淫穢令人極反感

（美聯社紐約十四日電）關于紐約中央公園輪姦案審訊，法官已下令不許電視現場採訪審訊，審訊于週三展開，並挑選陪審團。

法官湯瑪士．加列根亦已于週二禁止電台採訪，並說道是「淫蕩和令人反感之極的事情」。這宗審訊是關于三名少年被控襲擊一名女散步客。他們的律師認爲，由于此案已廣傳開去，故不可能找到未聽過此案的陪審員。

預料約有五百名可能成爲陪審員的人會于週三在曼赫頓州立高等法院觀看一輯案發過程影片。

律師們會選出十二名陪審員及六名候補。案中被告是同爲十六歲的安頓．麥基和十五歲的里蒙，山迷拉拉。

他們及另三名青年被控在一九八九年四月十九日晚於中央公園襲擊一名女投資銀行家，她當時正散步於該公園北端。

有超過三十名青年會一同進入該公園的北部，幹些他們所謂的「狂閙」玩意。他們分成多個小隊涉嫌並襲擊兩名男性散步客，一名流浪漢以及該名女子，後者被輪姦和被襲擊致幾乎喪命。

該三名青年被控作成年人審訊。他們被控企圖謀殺、強姦、雞姦、性虐待、暴力襲擊、搶劫及暴動。

受害者現年廿九歲，她被襲擊致腦部受損，並因而記不起受襲事情和認不出襲擊她的人。

阿根廷總統逐妻
電台電視爭相報導
成該國熱門話題

（路透社布宜諾斯艾利斯十四日電）阿根廷眞人眞事上演中的軍視肥皂劇「梅內姆之戰」，星期三雄霸廣播電台，原因是阿根廷的一國之君正與夫人爲進出總統府之權而交戰。

布宜諾斯艾利斯的廣播電台不斷播出總統這段婚姻風波，跟電影「玫瑰之戰」（港譯「賺錢冤家」）糾紛相提並論。影片中米高．德格拉斯與嘉芙蓮．端納爲爭屋而鬥氣至死。這次風波星期二在電視直播中掀起高潮，當時保安侍衞把總統梅內姆的夫人及兩名子女趕離總統府。

四十七歲的約馬在官邸門外大鬧向記者哭訴：「他利用法令來摧毀自己的家庭。」約馬成爲梅內姆的夫人有二十四年日子，她所提的法令，是指五十九歲的梅內姆在五月簽署手令宣佈總統府是他私人專用。

英蘇貿易中心

圖爲英蘇將合作斥資二億五千萬美元在莫斯科興建的「英蘇貿易中心」模型。（美聯社）

丹麥懷孕婦女
四分之一墮胎
官方歸咎無避孕知識

（合衆社丹麥首都哥本哈根十四日電）丹麥衞生部長愛絲德今日宣稱，該部目前正試圖減少該國的墮胎數目，目前在芬蘭，平均在每四宗懷孕事件中，便有一宗的方式「終止懷孕」。

衞生部長透露，每年墮胎大約有二萬宗墮胎事件進行，原因在該國青年沒有避孕的知識。

根據「丹麥衞生委員會」及「統計局」所發表的數字，在一九八八年，該國只有二萬一千宗墮胎事件，其中有九千宗接受墮胎的女性，年齡在廿四歲以下。

美穿梭機將拯救一衞星

（路透社華盛頓十三日電）美國太空總署周三稱，美國的太空穿梭機將會拯救一枚國際通訊衞星。該枚衞星自從三個月前被射上太空後，一直漫無目的地在軌道環行着，全無效用。

太空穿梭機指導員克里平在太空總署的一份聲明中表示，一項九二年的穿梭機任務，會協助將價值一億五千萬美元的六號衞星移向比碰的戰行高度。該枚衞星自從三月十四日由馬丁瑪麗埃塔公司發射後，一直被困在一個安全但無效的軌道上。

婦女教育水平提高
令日本出生率下降
日大藏相否認曾如此說過
遭婦女界猛烈抨擊成頭條新聞

（美聯社東京十四日電）新聞報導及政府官員說，一名主要內閣部長已否認曾將出生率下降歸咎於婦女教育程度提高。該評論已成爲頭條新聞，一名婦人會領袖批評大藏相橋本龍太郎對男女平等的觀念一無所知。

據報橋本在內閣會議上說，日本婦女減少生孩子，因爲很多曾接受高等教育。週三橋本承認曾因出生率下降而召開教育政策檢討會。但他否認曾單獨提出婦女的教育程度問題，經常新聞服務社報導。內閣官員擔心出生率下降會引致勞動力減弱，不能夠補充正在老化的日本人口。上週一份政府會報指示，上年只有一百二十五萬嬰兒出生，每個日本婦女平均只得一點五七個孩子，這是一八九九年以來，降到最低統計數字。

美國研究人員報告
找出導致腎病基因
全美約十六萬人患有後期腎病

（合衆國際社華盛頓十四日電）研究人員報告，他們已找出導致終生受腎病的第一個確實基因，此發現爲早期診斷打開門路及使病者可能得到更加好的治療。

研究有關疾病的國家醫療機構一名專家卓嘉醫生指出，這是首次我們得以肯定進化性腎病導致最後期腎臟失效的成因。全美國一約有十六萬人是患上最後期腎臟失效，此等人假若不接受洗腎治療或移植腎臟便會死亡。此等人每一年的治療費大約是四十四億美元。

這遺傳性的因素，例如因爲受傷或感染是會導致腎病，遺傳因素被認定是與半數腎病個案有關。患上糖尿病或高血壓的人是較其他人更容易患上腎病。

史卓嘉醫生說，雖然有關發現僅對一小撮人有關連，但最重要的一點是很多患上最後期腎病的人有相同的不正常徵狀。現時可以開始直接看到什麼會可能引致腎病。

在一份科學期刊中，一群研究人員指出，他們經已確定一種基因，此種基因是引致一種屬于遺傳性腎病。此種腎病最低限度在五千人之中影響一人，同時在所有腎病人之中約佔百分之二。

去年阿爾卑斯山百七十六人喪生

（中央社巴黎十四日專電）法國的保險公司今天說，去年在法國與瑞士之間的阿爾卑斯山，因滑雪、爬山與徒步旅行而喪生者達一百七十六人，其中包括一百四十九名男性及二十七名女性，外國人佔三分之一。有一百一十五人跌死，二十五人因雪崩喪生，心臟病或心臟衰竭者二十二人。其餘的死於懸吊滑翔、跳傘或其他事故。在一九八八年此一死亡人數爲一百七十三人，一九八七年爲一百六十三人。

抗議核母艦 一個綠色和平組織的橡皮艇在英國核母艦「無敵號」周圍行駛，抗議該艦進入泰晤士河。（美聯社）

一百六十年前失踪
美博物館一名畫
失而復得首展出

（合衆社德州和斯堡市十四日電）週三艾蒙卡特博物館職員宣布，該館已獲得一百六十年前失踪的湯瑪士．高爾名作「伊甸園」。該館公衆事務聯絡主任赫堅斯說：「基於轉讓條款所限，本館不能夠透露前收藏家的姓名及交易條件。」該幅九十八公分乘一百三十三公分的名畫將於週五在艾蒙卡特博物館展出，供人參觀。這是一八二八年至今的首次展出。高爾生於一八〇一年，死於一八四八年，是美國著名風景畫派，哈遜河畫派的創始人之一。該派以寫實的手法，將美國風景提升至神話層面。這畫於一八二八年以四百美元賣給銀行家偉斯。其後不知所踪。「伊甸園」的背景極似美國新罕布什爾州的索高盧亞山，畫中的棕櫚樹和當地的橡樹等硬木互相呼應，並有小鹿、大象、天鵝、蝴蝶等動物，更有手牽手奔向太陽的亞當和夏娃。

紐約兩白人青年
禁錮謀殺一黑人
被判處最高刑罰

（法新社紐約十一日電）紐約一法官星期一判處兩名十九歲白人男子最高刑罰，他們與射殺一名黑人青年有關，該案引起此間種族緊張。

享盛名的「八月二十三暴徒」組織首腦蒙德洛，被控暴動、非法禁錮和歧視等罪名，被判五年到十六年囚刑。

被控謀殺、暴動、非法禁錮和非法藏有武器的法馬，被判三十三年到終生囚禁。這兩名男子在兩個陪審團前審訊。

在法官第一次宣判後，在法庭外的羣衆開始高呼：「應該判死刑！應該判死刑！」在蒙德洛被宣判後，在布魯克林爆發暴動。

黃金產量
南非蘇聯
出產最多

（特訊）據有關統計資料顯示，近幾十年來，世界黃金產量一直緩慢增長中。在第二次世界大戰初期，黃金每年產量僅七百噸，到八一年，年產量增至九百五十至一千噸；八五年產量達一千二百一十三噸。去年產量，已打破紀錄，高達一千三百七十五噸。預料本世紀末期，黃金年產量可能達二千噸。目前，南非和蘇聯爲全球最大產金國。南非由於國內政局動盪，黃金產量雖受到影響，但仍可維持年產六百五十噸的水平。

基於原教旨主義信仰
希籍塞裔夫婦
拒女兒治血癌
帶出醫院後一起失踪

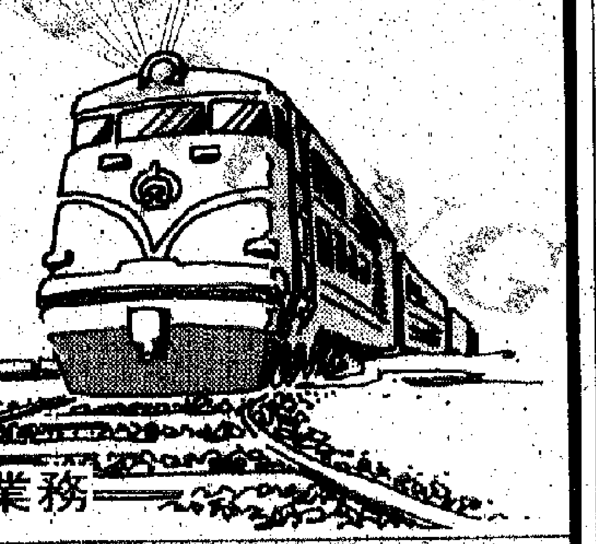
（路透社倫敦十四日電）英國警方正追尋一對希臘籍塞浦路斯裔夫婦。他們正以宗教理由拒絕讓其患病女兒接受血癌治療而與她一起失踪。曾爲該名兩歲女孩進行檢驗的醫生周三表示，如果女孩拉琳實斯沒有接受換血治療的話，她便會因白血病而死亡。

倫敦大奧蒙街醫院一名女發言人指出，該對夫婦將女孩從塞浦路斯帶到英國尋求專家診斷，但當該醫院醫生告訴他們女孩是患了白血病時，他們帶同女兒出院並且自此失踪。

據悉，該對夫婦反對接受輸血治療，原因根據他們的原教旨主義基督信仰，教徒是禁止接受別人血液的。英國法庭周三已核准醫院的申請，讓女孩交由地方當局照顧，以便醫生不依其父母意願來治療女孩。

捷勝貨運有限公司

直接代理
鐵路貨運



天天發車
直達全國
各類汽車
穿梭中港
服務周到
手續簡便
收費合理
歡迎垂顧
代理民安保險業務

地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機 831 3200
包卡 831 3208 831 3209
散貨 831 3203 831 3206
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS 傳真：838 1463

印度神油註册商標 無此商標乃係假貨

我係印度神油
佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。
代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：787915 即知

◀圖面背 ◀圖面正
印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：778 7915，香港郵箱K88126
港澳台灣各埠約店均有代售

租 售

寫字樓

東美中心（皇后大道東）	770,1405,1550呎
洛洋閣（洛克道）	290,464,474呎
軒華大廈（軒尼詩道）	560呎

舖 位

海景樓（鰂魚涌地庫）	1590呎
東南大廈（西營盤第二、第三街）	4501呎
星港大廈（洛克道）	地下，1-3樓17,110呎

工 廠

豐盛工業中心（沙田火炭）	1134-20888呎
峰山工廈（火炭山尾街）	2514-3336呎
鴻發工廈（屯門建發街）地下	695-1025呎

車 位

各區（工廠，住宅，商業大廈）之私家車位，貨車位

住 宅

文苑花園（堅尼地道）	2000呎
瑩輝台花園（瑩輝台3-4號）	1600呎
山勝大廈（跑馬地山村道）	750呎
德昌里（油麻地）	406呎
東南大廈（西營盤第二、三街）（另平台）	560-595呎

查詢請電：5271821

風痛寧片

關節腫痛發炎，有消腫，鎮痛，解熱作用。

經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3031029

最新貢獻 值得推薦

桂峰牌 免除久服用之苦

正廣西梧州 雙料龜苓膏精 口服液

經銷：天榮行

蟲草水魚精 口服液

極品 馬 要 採 辣 人 要 進 補

高級強壯滋補劑
滋補強壯上佳珍品

中國 廣東省微生物研究所研製 河南省漯河市第一製藥廠出品

購買時請認明商標

總代理：香港正豐國產藥品有限公司 電話：5754032 5748413

精製 三蛇解癢丸

服量小，功效大，是一種「標」、「本」兼治的解痒良藥

功能：養血、活血、止癢、清熱、化濕、解毒。
適應：全身性皮膚搔癢病、皮膚痕癢、過敏皮炎、暗瘡、濕熱等。

純中藥提煉 無副作用

經銷處：華安藥品公司 電話：7570182 7955500

天麻首烏片

適應：肝腎陰虛所致的頭痛、頭暈目眩、口苦咽乾、視力聽力減退、腰酸乏力、脫髮、白髮。

國貨公司藥行有售 電話：7433410-5

滋補養顏 食療珍品

中字牌 純正冰糖 燕窩

請認明中字牌商標

香港經銷處：華順公司 電話：5710775 FAX：8062092

中華民國七十九年（一九九〇

世界盃 南斯拉夫 喀麥隆竟

荷蘭軍情萬里報導
古列治稱未在狀態
尹巴士頓爭取入球務求取兩分

喀麥隆卅八歲前鋒米拿對羅馬尼亞

▶這名巴西球迷對所擁球隊放棄進攻足球，不知有何意見！

▲阿根廷擊敗蘇聯，擁躉歡呼跳躍。

▼馬勒當拿在沉思破羅馬尼亞之法？

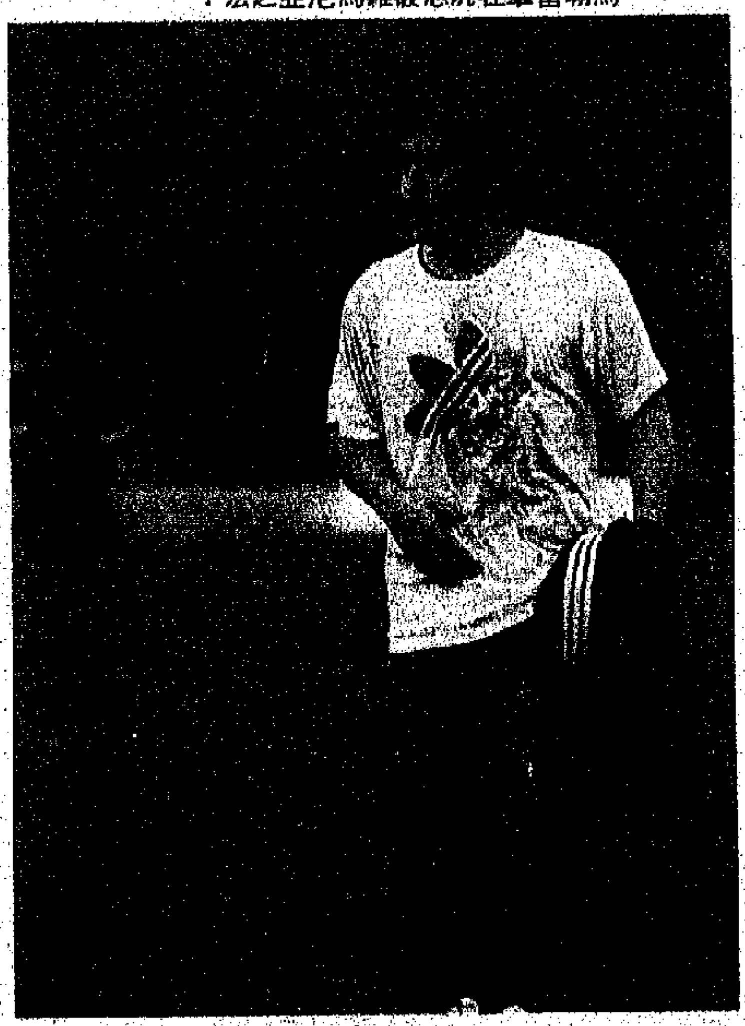
▶意大利前鋒殺手維埃里（左）與門將辛格進行熱身。

世界盃傳眞

駐意大利記者韓俊明

◀西德狀態大勇球迷極有可能要留到決賽後才可回國。

▼埃及對荷蘭時演出可人，不負球迷厚愛。



▶荷蘭雖被埃及迫和，但擁躉依然玩得開心。

▶不少意大利球迷因馬勒當拿而變持阿根廷。

世界盃昨兩場戰果

南斯拉夫勝哥倫比亞
喀麥隆竟挫羅馬尼亞

昨在意大利博洛尼亞舉行的一場D組賽事，南斯拉夫對哥倫比亞，兩隊都盡力爭取勝利，過程很快速和緊張，但在中場的爭奪比較多，雖然有緊壓攻勢，但仍然沒有辦法打開紀錄，直到卅分鐘後南斯拉夫一個機會建功打破悶局，以後有猛烈攻勢，但沒有建樹，南斯拉夫以一比〇擊敗哥倫比亞。

球賽開始十分鐘互有攻守。直到十分鐘後哥倫比亞佔了中場優勢，攻勢猛烈，十五分鐘華達拉馬直線傳連康盤球推進，被擋倒剷球，華達拉馬射批成角球，無功而退。廿分列高勁抽被守衛擋去，廿五分南隊卡杜歷廿碼叩關差些擦柱而出。卅五分列高在門前掛射，門將托出角球，四十四分，南斯拉夫得罰球沙維斯殺射入越位不算，上半場零比零無紀錄。

下半場十分胡祖城快馬近門射被擋，南隊此時換入彭錫夫替胡祖城，廿五分哥倫比亞賀南迪斯換連干，卅二分南隊爾錫上前射入一比〇領先，四十分南隊射十二碼被擋，結果南斯拉夫一比〇告捷。

世盃決賽周B組兩隊旗開得勝的球隊羅馬尼亞和喀麥隆進行彼此的第二場賽事。結果喀麥隆勝二比一。

雙方在開賽後踢的頗爲謹慎，接戰至十四分鐘，拉卡杜斯在對手禁區左角接應隊友長傳，立即彈往中場的列杜斯起左腳近門抽射，可惜射中對方後衛彈出底線。

臨完半場前，羅馬尼亞球員基倫因推人而被黃牌警告。

下半場，喀麥隆的馬根納基得一單刀機會，爲龍門救出，立即以列普入替米比達。羅馬尼亞也以杜米卓斯古入替赫傑。十五分鐘，喀麥隆再以米拿入替馬保安。十九分鐘，羅馬尼亞以巴連特入替華杜斯奥。

廿五分鐘，干奴因拖延時間而被黃牌警告。

卅一分鐘，米拿接應隊友長傳，壓過守衛，乘龍門出迎射入空門。米拿在完場前四分鐘再建一功成二比〇。羅馬尼亞稍後由巴連特追回一球，以二比一終場。

蘇格蘭領隊讚瑞典
嘆後防大將難上陣

（路透社熱那亞十四日電）周六C組蘇格蘭對瑞典之戰，布連和莊士頓將成爲兩隊能否晉級第二階的希望。

蘇格蘭領隊洛斯保說：「對瑞典之戰作如打盃賽，如果勝出將繼續，落敗則被淘汰。」

兩隊的首場賽事均落敗，瑞典以一比二負於巴西，蘇格蘭則以〇比一不敵哥斯達黎加。

洛斯保對瑞典對巴西時表現出的紀律表示稱許，並對二十歲的前鋒布連稱讚。

他說：「布連踢得很出色，這裡幾乎忘記他，其走位和傳球均十分到家，很多有豐富經驗的球員也是如他般傳球。」

布連在兩個月前才在瑞典隊中首次亮相，在三場國際賽中射入五球。

蘇格蘭則希望莊士頓能重拾射門鋒。他在七場外圍賽中共射入六球，但這名洛拉斯哥流浪的前鋒卻在對哥斯達黎加時幾無射門機會。

莊士頓的拍擋可能是格域治的費力克。他在對哥斯達黎加時沒有上陣，但在之前曾經證明自己能擺脫瑞典三十歲的後衛希臣。

瑞典隊長希臣效力英格蘭甲組聯賽冠軍利物浦，在去季曾經因兩次踢跌賓力克馬被逐離場。

瑞典領隊諾丁，也會以阿積士前鋒彼德遜，代替對巴西時受傷的麥路臣。

這個轉變並不太壞，因麥路臣雖然在本季的葡萄牙球會賽菲加射入超過三十球，但他鮮有爲瑞典建功。

蘇格蘭可靠的後衛哥夫將缺陣，他由於對哥斯達黎加時腿部受傷，已於本周返回祖家。雖然瑞典在最後一場分組初賽會對戰羽旅哥斯達黎加，但他拒絕在周六時力求和局收場。他說：「蘇格蘭渴望贏波，我們也是。」

證明接近歐洲水平
非洲表現出色
要求增加席位

（合衆社巴勒莫十四日電）埃及領隊高哈里呼籲，非洲國家應獲得增加世盃決賽周席位。埃及在周四驚人地以一比一迫和歐洲國家盃冠軍荷蘭。

部分是業餘身份的埃及隊，參加決賽周。他說：「非洲已迫上歐洲，但席位卻是十四比二。」

他說：「我們已接近歐洲水平。」

高哈里指出，贊比亞、象牙海岸、阿爾及利亞、突尼西亞均是非洲的出色球隊。

他補充，那裡約有十二隊出色球隊，只有兩個席位是不足的。我一直在爭取多些席位。

非洲在過去二十年想非洲國家應有更多機會參加世界盃決賽周。」

酒吧停車場搗亂
英國八暴徒被捕

（合衆社撒丁島十四日電）警方在周四因暴力行爲而拘捕八名英格蘭球迷。

拘捕行動發生在午夜過後，地點爲距離比賽場地卡拉亞里約一百公里、一個海灘渡假區。

警方指出，五名英格蘭球迷因在酒吧互相打鬥而被捕，他們之前曾飲大量啤酒。他們打破枱、椅、酒樽、酒杯，其中一張投擲的小枱並打傷意大利人，廿五歲的巴沙尼。

警方衝進現場，立即以搗亂和毀壞公物罪拘捕五名球迷。

在酒吧搗亂事件發生後不久，另外三名英格蘭球迷，也因向泊在停車場的汽車投擲石塊而被捕。當警方抵達現場時，三名英格蘭暴徒竟向他們投石，結果輕傷路過的一名當地人和一名意大利人。二人以搗亂、毀壞公物和傷人而被捕。

八名被捕球迷均打算於周六觀看英格蘭對荷蘭之戰，由於荷蘭球迷中也有好鬥份子，因此卡拉亞里警方大爲緊張，除派出大量人手維持秩序外，更在比賽當日嚴格禁止販賣含酒精的飲品。

荷蘭軍情萬里報導
古列治稱未在狀態
尹巴士頓爭取入球務求取兩分

（意大利特派記者李子雲專電）世界杯決賽周第六組被視爲死亡之組，已進行第一循環的比賽，英、荷、愛、埃四隊各得一分。本週六英、荷之戰顯成爲舉世矚目的大戰。荷蘭隊於週四已開抵卡利亞里，並且在酒店的一個酒會與各地新聞界見面。

剛在世界盃賽前才上任荷蘭領隊的前阿積士教練比赫加表示英荷目前處境相同，大家在首場比賽的表現十分差勁，但兩隊在週末碰頭時會有不同表現，將會是一場高水平的比賽，人家都想贏這場比賽。

他表示，首仗對手埃及沒有令他驚奇，荷蘭隊隊長古列治賽前早已預料這支非洲國家球隊不易應付，只是荷蘭球員本身的精湛表現，卻出乎意料。他指出英國是一支好球隊，擁有很多良好球員，儘管首仗被愛爾蘭踢和，不能作爲根據。

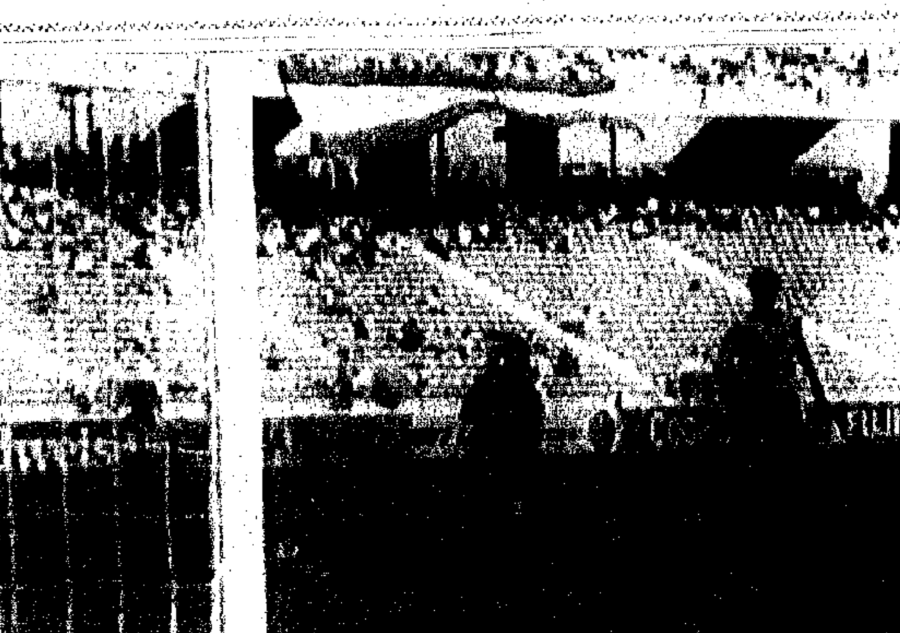
自從足部經過三次手術後復原，荷蘭隊隊長古列治雖曾率領AC米蘭獲得本屆歐洲盃，但他認爲自己的表現仍未在最好水平。他表示會努力令自己的狀態進入顛峰，但在首仗表現自己是不感滿意。相信有很多人會感失望。

他承認荷蘭目前的處境是危險，因爲首仗被埃及迫和，未來兩仗面對不列顛的球隊令更難應付，英格蘭擁有不少出色的球星，中鋒連尼卡十分有威脅，不能給予任何機會。

被領隊比赫加形容爲會令英格蘭後防感到困擾的尹巴士頓指出荷蘭首仗表現很差，球員未能集中精神，初戰乏取勝信心，這點對荷蘭隊十分不利，他說今仗要爭取入球至取兩分。

這名在兩年前歐洲國家杯踢走英格蘭的建功口球員表示：荷蘭在世界盃前只得十五天時間讓所有球員集中一起練習的是明顯不足夠，令球隊在首仗各自爲戰，太過個人主義。不過，他爲新任領隊比赫加辯護時表示，這些與領隊沒有關係，領隊是沒有問題。

當被問及週末比賽是否有入球時，他表示這並非重要，現階段並非自己是否有入球，反而荷蘭隊的入球才重要。



喀麥隆卅八歲前鋒米拿對羅馬尼亞射入第一球。

世界輪流轉
賭波客皆跌眼鏡
誰冠軍難以估計

世界盃掀起了緊張外，還增添不少牙較賽，在很多機構或公司內，不少職員都會趣趣地打賭，十元八塊去作一個牙較賽，看誰眼光獨到。

球迷始終都唔認衰，個個都話限光獨到，然而，近日來的反常賽果，令到球迷大跌眼鏡，輸錢兼輸牙較。

大家可以從第一場喀麥隆對阿根廷一役，人人也估唔到喀麥隆隊會勝出。所以，喀麥隆被認爲當前大冷門。其實，喀麥隆本身在非洲是強隊，有很好的成績。

反觀阿根廷的熱身賽打得鬼咁肉酸，一場不如一場，但仍有球迷憧憬他們過去的表現。

至於哥斯達尼加對蘇格蘭一場也是一個好例子，蘇格蘭過去在球壇上享有榮譽，而哥斯達尼加是中美洲第一名出線。

原來中美洲區有千里達、法屬洪都拉斯、墨西哥、美國和哥斯達尼加由於墨西哥在較早前出術犯規，才被國際足協禁止參加今次比賽，致令美國及哥斯達尼加在此屆有出頭之日。

賽前被視爲奪標熱門的荷蘭隊挾八八年歐洲國家盃冠軍，遣精銳盡出與埃及交鋒，豈料幾乎被四大古國打跨，是衆人所未料的。

判官昨日與一位區議會主席交談波經時，主席也表示今屆世界盃難以捉摸那隊可穩奪冠軍，他形容今屆參賽的球隊是「弱者天下，強者倒台」，所謂世界輪流轉。

他打趣世界盃好似世界一樣，跟著潮流走的，潮流是喜歡扶弱鋤強，故今屆有實力的球隊將不會被大捧，相反那些黑馬更惹人好感。

主席又謂最近他也頻頻輸牙較，大跌眼鏡，好彩是世界盃，倘若是主持會議時跌眼鏡，就會鬧出笑話。

判官明

不是閒話

世界盃'90 ①

花花世界

英國球迷不斷鬧事

（美聯社撒丁島電）在星期四英球迷鬧事又告發生，八個英球迷在酒吧飲酒，在等待周六觀看荷蘭對英國的一場比賽爭論間雙方發生爭持，一時杯碟橫飛，英球迷互相擲枱、酒樽、杯碟，同在酒吧的意大利人被酒瓶擲中，直到警察到場把八個英國球迷拘捕。

其後有三個英球迷在撒丁島用石擲破商店玻璃被捕，星期四共有十一名英搗亂球迷被拘捕。

奧國射手今日登場

奧地利隊今日出戰首仗獲得大勝的捷克隊爲了增強實力，已決調出射手洛達斯登場以替代奧格斯，這個射手最近已經簽字效力西班牙馬德里體育會，是全歐洲射球最多第二名他去屆在奧地利城加隊共射入卅五球，有極佳的腳頭，今賽因奧地利要爭勝利特別推出大將，以求爭勝。

埃及和波歸功眞神

世界盃最令球迷驚奇的埃及隊竟然逼和了球星雲集的荷蘭，這支神秘的隊伍竟然一鳴驚人，原來埃及是由一個前英國陸軍中校高哈利任教的，據他透露埃及球員全體都是信仰回教，「阿拉」眞神給他們靈感，這次打和也是神所賜，高哈利透露埃及原來爲了要參加世界盃決賽周，由業餘球員變成職業球員秘密練兵四個月，因而能一出就打和荷蘭，在四個月裏面他們只有八天休息。我們來此是要世界認識埃及，勝負還是其次，他們球員也多謝「阿拉」眞神給他們勇氣。下仗對愛爾蘭，保証一定會打得更好。

痛定思痛荷蘭振作

荷蘭教練賽前加對荷蘭第一仗和埃及打和，他說荷蘭隊當日不能打出水準，亦不願怪責球員。他疑賽前部好作戰部署，臨場未必打得出來，是輸贏的關鍵，在出戰英倫前又要痛定思痛，希望戰勝英國補償，這幾天他特別和球員多聚集，商討好作戰策略。

世界盃分組形勢

（截至六月十四日凌晨一時）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
（A組）							
捷克	一	一	〇	〇	五	一	二
意大利	一	一	〇	〇	一	〇	二
奧地利	一	〇	〇	一	〇	一	〇
美國	一	〇	〇	一	一	五	〇
（B組）							
喀麥隆	二	二	〇	〇	三	〇	四
羅馬尼亞	二	一	〇	一	二	一	二
阿根廷	二	一	〇	一	二	一	二
蘇聯	二	〇	〇	二	〇	四	〇
（C組）							
巴西	一	一	〇	〇	二		二
哥斯達黎加	一	一	〇	〇	一	〇	二
瑞典	一	〇	〇	一	一	二	〇
蘇格蘭	一	〇	〇	一	〇	一	〇
（D組）							
西德	一	一	〇	〇	四	一	二
哥倫比亞	二	一	〇	一	二	〇	二
南斯拉夫	二	一	〇	一	二	四	二
阿聯酋	一	〇	〇	一	〇	二	〇
（E組）							
比利時	一	一	〇	〇	二	〇	二
西班牙	一	〇	一	〇	〇	〇	一
烏拉圭	一	〇	一	〇	〇	〇	一
韓國	一	〇	〇	一	〇	二	〇
（F組）							
荷蘭	一	〇	一	〇	一	一	一
英國	一	〇	一	〇	一	一	一
愛爾蘭	一	〇	一	〇	一	一	一
埃及	一	〇	一	〇	一	一	一

賭博公司周三賽事後的最新賠率

（括號內爲舊賠率）

隊名	賠率	（舊賠率）	隊名	賠率	（舊賠率）
意大利	2.25	（2.5）	荷蘭	5	（4）
巴西	4	（4）	西德	3.5	（4.5）
英格蘭	14	（11）	西班牙	33	（22）
阿根廷	25	（25）	羅馬尼亞	25	（25）
烏拉圭	25	（28）	南斯拉夫	66	（33）
瑞典	40	（40）	蘇聯	33	（40）
比利時	40	（40）	愛爾蘭	66	（50）
蘇格蘭	250	（60）	哥倫比亞	66	（66）
奧地利	66	（66）	南韓	1000	（250）
喀麥隆	100	（500）	埃及	500	（500）
阿聯酋	1000	（1000）	美國	5000	（1500）
捷克	66	（66）	哥斯達黎加	750	（1000）

2 世界盃足球特刊 90

世界盃第八天比賽
奧地利應可取捷克 阿聯酋無力抗西德

大軍進行曲

（意大利特派記者李子雲專電）世界盃決賽周第八日的比賽共有兩仗，A組：奧地利對捷克（深夜十一時開波）D組：西德對阿聯酋（深夜三時開波）

A組奧地利與捷克之戰，捷克在第一仗大勝美國，這是一場不能作準的賽事，捷克是相當快速的球隊，滲入功夫好，但是，今天他們遇到的隊伍奧地利卻不同美國，奧地利與意大利之戰時已經表現出是一隊有很堅強守衛力的隊伍，捷克要渡過他們的防線，恐怕不容易，在近狀和攻守平均上應該略爲看好奧地利，因其攻守兩方面都略比捷克平均，其前鋒最有威脅者則是保士達和洛達斯，中場連斯米、蘇沙巴亞，賀索都能助攻助守，全隊都算得很平均，他們亦是踢歐陸式的打法快速短傳。捷克與他的踢法相等，而決勝之道是前鋒把門的把握，誰有把門力量，誰就可以取勝，因而看好奧地利隊是有道理。在捷克而言，也是注重以守爲攻的打法，前鋒史高拉非、諾蘇錫克爲主力，守衛哈錫、古碧克、史達加都不錯，門將史杜捷高也穩健，只是前鋒力演出如何就是勝負關鍵，照正常看捷克必然採取守勢突擊，但攻力仍然睇高奧地利多少。

D組西德對阿聯酋之戰，大家都看好西德應可以再勝一仗，西德在第一仗踢得漂亮，南斯拉夫也吃四比一敗仗，阿聯酋自然沒有竊西德力量，問題是西德能否大勝而增加其聲勢。阿聯酋畢竟對於入圍與否都並不重要，他們只要盡力而戰，勝負無關大雅，西德再勝可說穩取入圍權，各隊中西德將會以最好成績而先入圍的機會最大，今仗應該在輕鬆形勢下而告捷。

（西德）布林美 美爾 巴治和 彼恩 和拉 柏高特 馬圖斯 奇連士文 和路達 希士拿 伊格拿

（阿聯酋）穆阜默德 奧巴拉 伊沙美亞 阿比斯 杜利安尼 伊巴拉謙 鴨都拿 下莫拉克 奧拉克 阿里坦尼

（奧地利）靴索 屈斯 史高杜 連斯米亞 奧格斯 比安 扎克 保士達 艾拿 雅拿

（捷克）史杜高 連丹伯加 高斯恩 格歷 碧力克 古碧克 費芬拍加 費巴 哈錫 史高拉非 史適加 比歷克

意球員放大假會妻 防中毒飲點礦泉水 蘇沙宴客後內疚誓要取比利時

落葉飛花

（駐意大利記者李保傳真）意大利教練桑仙尼對星期四晚與美國交鋒充滿信心，因爲意大利球員都得到半天的假期，他們可以與家人或妻女朋友短聚。

由五月廿四日意大利隊全身投入世界盃賽事以來，球員均沒有放過假。而教練桑仙尼更禁止球員有任何性生活。

但看意大利在首仗擊敗奧地利後，球員便得到半天解禁。其實，意大利球員的不斷投訴亦是桑仙尼改變初衷的原因之一。

烏拉圭前鋒蘇沙在對西班牙賽事中十二碼宴客以後，誓要在對比利時的賽事中射入兩球，以補償那不應射失的一球。

烏拉圭在星期日的賽事將會巧遇比利時。蘇沙在賽後表示憤怒，因爲他對自己不能替烏拉圭打開勝利之門感到可悲。

瑞典在首場對巴西賽事失利後，已經下禁令，球員祇能飲用礦泉水，甚而刷牙也要用礦泉水。

這個消息最令瑞典隊下塌的酒店負責人高興，因爲他正在大量入貨，以供應瑞典隊的需要。

意大利報章曾經詢問瑞典隊軍醫這個禁令的用意何在。原來妙處就在防止有食水中毒。

同時，瑞典隊亦在廚房設有監督，以確保廚房煮食程序清潔衛生，可見瑞典隊實有破斧沉舟的精神。

今日賽程

A組 奧地利 對 捷克 佛羅倫斯 香港時間晚上十一時

D組 西德 對 阿聯酋 米蘭 香港時間凌晨三時

昨日戰果

D組 南斯拉夫 勝 哥倫比亞 一比0

B組 喀麥隆 勝 羅馬尼亞 二比一

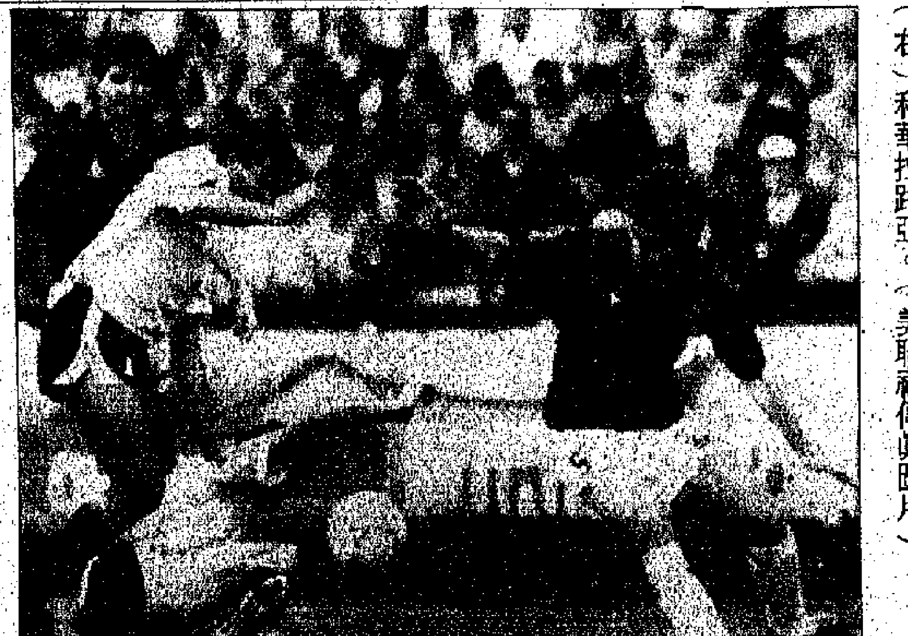
前日戰果

B組 阿根廷 勝 蘇聯 二比0

E組 烏拉圭 和 西班牙 0比0

意律師要告英報章

（路透社威尼斯十四日電）意大利一名律師將對英國報章太陽報詆毀意國對待英國球迷的粗暴，並列出達二十個英國球迷是災難的地區，由來形容意大利主辦國……律師指出太陽報這段新聞嚴重損害意大利的旅遊和名譽，要提出控訴。



烏拉圭的哈里拉（右）和華拉路亞，在比賽時扭過西班牙的占文尼斯。（美聯社傳真圖片）

上帝之手再度出動 馬勒當拿神乎其技 八○年拍入一球今次拍出一球

三言兩語

（六月十四日路透電）馬勒當拿的足下功夫已經是令人驚嘆讚賞，但令人驚訝的是他的「上帝之手」竟然也是出神入化。在星期三晚一場阿根廷對蘇聯的賽事中，他的魔術手又替阿根廷挽回一球失球。

四年之前，他的「上帝之手」替阿根廷拍入半準決賽，將英格蘭淘汰出局。

不過，馬勒當拿的一九八○年初露頭角，當他效力阿根廷少年隊時，自己拍入一球而不爲旁證發覺，因而擊敗沙士非爾隊。

但馬勒當拿亦曾經解釋說：「當你在比賽時，你的手就會常擺動，有時是會不自覺地觸到皮球的。」

馬勒當拿在比賽時，曾用手拍出蘇聯前鋒杜布羅夫斯基的一記射球。「當我知道皮球射來的時候，我的手就伸出向上伸。」馬勒當拿解釋說。

「那時我仍替剛剛撲出場的彭比度擔心。」「不過，就算你認爲這球是十二碼，我亦覺得你們不會否認我隊前鋒簡尼基亞在禁區內被蘇聯後衛用手觸撥面的那球值得餅怨。所以我們應該是拉平了。」馬勒當拿補充說。

奧捷教頭論戰

（美聯社佛羅倫斯電）今日世界盃捷奧之戰是一場有同等技術及同樣作戰方式的球賽，因兩者從各方面都是同等級的局面，而大家都非常熟悉，勝負在咫尺之間，捷克教練雲高斯說：大家都非常熟悉，一下子錯就會全盤敗北，這仗像是兩棋手在運用計謀，以求取勝。

奧地利教練希格伯加預測那一隊先射入一球，那一隊就可以取得這場波的勝利，他指出捷克亦一定會踢回他們經常所踢的方式作戰。他們能勝美國五球，當然不能輕視。

捷克教練亦有同樣的意見，他說，奧地利隊全隊的組織好，防守亦強，但我們會盡力爭取射門以求先聲奪人。

奧地利和捷克兩個教練都表示，在這組他們能夠獲得二分就有機會晉入複賽，現時捷克已得兩分，奧地利若再失分，入圍機會就大減，奧地利則要謹慎不能再敗。

南國球迷越境捧場 流氓入獄司空見慣 荷蘭球員獲贈香吻

（意大利特派記者韓俊明傳真）根據賽會的新聞公佈，將會有五千名南斯拉夫的球迷會乘搭巴士越過邊界開赴意大利的博洛尼亞賽場，爲他們的球隊對哥倫比亞時作最後捧扎打氣，加上在當地的千名僑民，南斯拉夫將有逾六千球迷捧場。南國在首仗出奇地以一比四大敗西德腳下，今仗再負可要提早執包袱。

本屆世界盃不斷有流氓問題，球迷鬧事入獄，前在米蘭地區較早西德對南斯拉夫的比賽，兩隊球員未接戰，球迷先在米蘭的哥本分場開戰，警方事後拘捕了八名西德球迷，全部會被送往監獄，他們被判囚八個月。

週末在卡利亞里的一場世紀大戰，英格蘭對愛爾蘭，當地的天文台發表了氣象預告，這場比賽可能會在雨中進行，一如此組的揭幕戰，英格蘭對愛爾蘭，比賽中途行雷閃電，傾盆大雨。但氣象局估計降雨量不多時間不長。

羅馬的奧運球場的翻修工程已無問題，經已獲最後批准復能安排比賽，這個球場準備作爲安排決賽賽事，假如尚未竣工，本屆世盃不知如何收科。羅馬奧運場的安全措施曾被設市法庭指爲不夠安全，走火通道危險，不足夠有意外時疏散球迷。

荷蘭球迷將會在這南天相繼登陸，週五將有班機飛抵，同時載來三千名荷蘭球迷。在英國亦飛來八班飛機，加上早抵卡利亞里的球迷，陣容謁過龐大。荷蘭大軍今日在卡利亞里的一大酒會上，穿上荷蘭傳統服裝的荷蘭球迷，分別向荷蘭球員送上鮮花，吉巴士頓及列卡特還在鮮花中獲贈香吻，豔福無邊。

烏拉圭的柏斯，在與西班牙球員山齊士爭球心切，撞倒隊友。（美聯社傳真圖片）

節衣縮食只爲採訪 荷包被竊前途茫茫

（本報特派意大利記者李傑傳真）繼香港記者傾故正被扒手光顧後，一名羅馬尼亞記者又在採訪時被扒手打荷包，使他損失慘重。

爲的是進行這次採訪，他節衣縮食十八個月，然後獲得他需要的證照及文件，與及手所租的車輛，其他貨幣……祇剩下十五美元而已。現在各行家發起捐款救濟行動，大家希望伸出同情之手，使這名行家不致晚上要睡在車上過夜。

在此屆賽事進行至今，仍有不少球證的判決令人感到失望，例如在蘇聯對羅馬尼亞一場賽事，蘇聯後衛手球的地點應是禁區以外，所以判十二碼不當的。

另外，喀麥隆的第一張紅牌與及的一個十二碼判決，都是不當。而我覺得在許多場賽事中，球證和旁証的默契都不夠。

有時，球証的執法又過嚴，例如美國隊的華那違被判出場未免是過嚴，因爲那祇不過是一個普通的侵犯而已。

今日在佛羅倫斯遇到一間香港旅行社的旅行團，頗有他鄉遇故知之感。大家大談旅程，歷半個小時而不疲。導遊問我有沒有興趣到皮革廠一行，我見橫豎今天中午沒有午飯興趣，遂答應跟車同往。去到皮革廠，店員竟然同我講國語，又話跟我做朋友，可見意大利人已經知道香港人及台灣人購買力強。

當然，在這個環境，我還可以不「大出血」嗎！

意大利妹會做生意 球証執法常有不當

阿根廷正選門將 彭比度全力救險球 因互撞左腳受重傷 估計在六個月內無法馳騁綠茵

（六月十四日路透社那不勒斯電）在星期三阿根廷對蘇聯的賽事中，阿根廷的門將彭比度在比賽時折斷左腳。

阿根廷與蘇聯隊比賽至九分鐘時，因爲彭比度截蘇聯前鋒布達索夫的射門，在互撞下嚴重受傷而致要送院救治。阿根廷接着以哥高查入替，他出色的表現及力挽狂瀾下，阿根廷終於以二比○力克蘇聯。

現年三十三歲的彭比度是阿根廷隊的正選門將，他在受傷時被送往達蘇醫院作四十五分鐘的外科手術。醫院發言人稱他們要將彭比度折斷的骨連接組合，可見他的傷勢非輕。

發言人伊朗尼亦說：「這一個嚴重的斷骨，相信彭比度要六個月後才能復原。」

彭比度效力西班牙的甲組球會伊迪斯，在這場受傷的賽事中，他已代表阿根廷出席國際賽三十九次。

馬勒當拿的太太哥迪亞亦曾往醫院探望彭比度。在休養期中，阿根廷隊亦會派出一名隊醫協助調理彭比度的傷勢。

領隊不同意改變踢法 哥斯達尼加必採攻勢 巴西仍以防守戰應付

不是閒話

（路透社都靈十四日電）巴西領隊在週六出戰哥斯達黎加前，對輿論要求他採取進攻足球的呼籲，置若罔聞。哥斯達黎加曾出奇地打敗蘇格蘭。拉沙朗尼表示，將會用回揭幕戰勝瑞典二比一的防守戰術。

雖然受到國內傳媒因他不起用白必圖和採用進攻足球而作猛烈抨擊，但拉沙朗尼說：「如果由我領軍，必會保持加華奧自由後衛的位置。」

他說：「在九十分鐘內以一球取勝已足夠，甚至是由對方擺烏龍。」他這樣說是考慮到哥斯達黎加會採取緊守戰術。

他說：「他們很超卓，有前鋒卡亞雲和穩健的門將干祖。」

然而，雖然拉沙朗尼已作出謹慎言論，但哥斯達黎加領隊米奴天奴域仍表示會採取進攻足球。

他表示：「顯然，這場球賽是硬仗，是打得差而勝利比打得出色而落敗好。」他續寫着：「如果在對瑞典時起用三名前鋒，而不是兩名，巴西會打得更好。」

後衛摩沙是巴西隊上仗惟一傑將。他表示：被起用而大發雷霆。他表示，如果對哥斯達黎加時，連後備也不獲列入，將立即飛返巴西。

但我想巴西有兩名差勁和九名極佳球員，我們已作好部署。」他沒有指出巴西的弱點，但表示在瑞典追回一球的十分鐘後，巴西曾陷入苦戰。

門將干祖是擊敗蘇格蘭的英雄。他說：「如果上帝幫助武勒和加拉加那不會有入球。」

如果能擊敗哥斯達黎加，並在稍後一場蘇格蘭和巴西，便能保持在都靈進行第二圈賽事。

然而，優異的勝利才能滿足熱情的球迷。就連比利也這樣說。

他在報章上的專欄寫着：「這種防守戰術並非我們國家的傳統。而且，我並不相信那句口號。口號……」

週三對蘇聯時，杜利奧（前）爲阿根廷頂入第一球後，受到隊友員急齊加的道賀。（美聯社傳真圖片）

廿四路大軍已全露面 西德意大利最具冠軍相 荷蘭阿根廷較令人失望 巴西未發揮．兩非洲隊表現出人意表

評語

本屆世界盃賽事的第一場以○比○終場的比賽出現於昨日的烏拉圭對西班牙，這個戰果相信會令西班牙的領隊蘇亞雷斯滿足萬分，但對烏拉圭這邊廂則似乎像飲恨而回。西班牙自上半場開波起，便不思進取，全軍退守，在策略上當然有他的理由，因爲這組中以南韓實力最弱，西班牙只要在南韓身上取得兩分，在其他兩場賽事中皆以一分爲目標，便可進級。事實上，依我看蘇亞雷斯亦明白到自己球隊本身實力如何，問鼎世界冠軍當然還有一段距離，不過上屆他們能進身最後八強，本屆亦以此爲目標，因此初賽能否進級便是西班牙領隊最關注的，因此在對着實力比自己強的烏拉圭時便以守爲攻，相信下仗對南韓定必全力出擊，當有二分在手時，對比利時一役又會故態復萌。

烏拉圭的表現尚算令人滿意，隊中的球員如法蘭斯薛利、蘇沙、派斯等也保持水準，不過由於未有受到西班牙前鋒的壓力，因此對其防守力量未窺全豹。

第二場B組生死戰，結果在雙方門快門檔之下，比賽節奏比第一場快，可觀程度大大增加，而且由於雙方求勝心切，踢來勇猛非常，全場球證共出示六黃一紅。以賽果而言，阿根廷以二比○獲勝，但踢來也並不如太理想，就算能僥倖進級，相信也問鼎乏力。上半場27分鐘時，角球開出，蘇聯解圍後，球員立即散開，但卻被奧勒迪高查截得，而且能把球美妙傳中，由施利奧頂入。不過上半場蘇聯並非完全沒有機會，若球證能明察秋毫，馬勒當拿的手球時能判罰十二碼罰球，形勢可能完全改觀，及至下半場，十人應戰時表現反爲出奇地好，不過今次幸運之神仍未降臨，因此，終爲敗陣的一隊。

至此，全部二十四支球隊已經亮相，西德與意大利較具冠軍相，巴西則似乎仍未完全發揮，其他如荷蘭、阿根廷則比較令人失望。但可喜的就是兩支非洲球隊皆有意想不到的表現，喀麥隆揭幕戰以穩守突擊戰略擊敗上屆盟主阿根廷，而埃及與荷蘭踢成均勢，打成平手，看來，下屆非洲國家參賽世界盃決賽週的隊伍定必增加。

球證法迪力克遜向馬勒當拿出示黃牌後，轉身示意繼續比賽。馬勒當拿似在求情。（美聯社傳真圖片）

西德入球之謎揭曉 和拉應是入波功臣

（六月十四日美聯社羅馬電）在星期日西德對羅馬尼亞賽後，有一球惹人爭論的入球，那就是第四球的入球應該是由西德那一名球員射入。

國際足協最先裁定應該是西德後衛布林美射入。

但西德隊發言人尼亞巴克星期三立刻向國際足協提出修訂，認爲這球建功的球員應該屬於和拉。

和拉是屬於意大利球隊羅馬隊的前鋒，他在布林美射球後跟着頭一搖，皮球應聲進入網窩。

前在場的顯示板立刻閃出和拉的名字。在場的西德球員亦紛紛上前祝賀和拉。

但是國際足協在賽後宣佈該球應該屬於布林美，因爲和拉在皮球進入白線後才觸到皮球。

不過，在西德隊提出修訂後，國際足協在開會後亦決定接受。

甚而布林美也說：「和拉觸球入網，榮耀應該屬於他，何況他是攻擊球員，不是我。」

西班牙表現差勁 國家報章齊攻擊 未有輸波已算是奇蹟

（六月十四日馬德里合眾社電）西班牙在週三一場賽事中踢和烏拉圭後，西班牙的報章立刻響起迴響。每日體育報報導：「西班牙隊表現甚差，攻門又少。難怪蘇亞雷斯仰天長嘆了。」馬德里體育報說：「西班牙隊賽和……簡直是奇蹟。」

一連國家的體育報也有微言。「這是一場很少足球味的球賽。但我們太有運氣。如果對方不是十二碼射失，我們定會輸波。」體育報補充說。烏拉圭在六十一分鐘得到一個十二碼罰球，由蘇沙主射，可惜越門出界。西班牙銷量最高的派亞斯報在頭版報導：「西班牙表現實在太差了，他們在下半場竟然未有一腳正式射門。」在巴塞隆拿的雲格地亞報說：「西班牙第一場表現令人失望，烏拉圭牢牢控制着比賽的節奏而且有甚多入球的機會。」

射手龍虎榜

（截至十三日凌晨四時四十五分）

（法新社羅馬十三日電）經過周三的賽事，射手榜情形如下：

兩球：加拉加（巴西）、拉卡杜斯（羅馬尼亞）、馬圖斯（西德）、史高拉非（捷克）。

一球：奧瑪比耶（喀麥隆）、布連（瑞典）、卡里基里（美國）、哈錫（捷克）、祖錫（南斯拉夫）、奇連士文（西德）、路荷菲（捷克）、夏新甸（哥倫比亞）、沙希拿治（意大利）、華達拉馬（哥倫比亞）、柏拉（西德）、比歷（捷克）、卡亞蘇（哥斯達黎加）、薛地（愛爾蘭）、連尼加（英格蘭）、迪樂夫（比利時）、迪基斯（比利時）、基夫（荷蘭）、鴨都面尼（埃及）、杜居皇（阿根廷）、布魯齊加（阿根廷）

英雄榜

守門員的形形色色 辛格有如揹負十字架 戴沙夫失球深感內疚 普荷姆穿鞋襪有迷信

（六月十四日美聯社羅馬電）許多球員成爲明日之星。但是負起守門責任的守門員，一旦錯失和川，可能成爲千夫所指的人罪人。

在阿根廷第一場對蘇聯賽事中受傷的守門員彭比度就是在第一場大意失球，以致敗陣於喀麥隆腳下，成爲眾矢之的。

在星期三，廿四支隊伍參與世界盃決賽週的隊伍已分別亮相，而各隊把門的身手已都亮了一下。

「我們像背負着十字架。」意大利守門員辛格有如此慨歎。

而在八十年代名噪一時的蘇聯鋼門戴沙夫也難免有錯，他一次判斷錯誤，就被羅馬尼亞前鋒拉卡圖斯射成一比○。

「我知道我要負責任。」戴沙夫也對這球之失感到內疚。

但他亦未能補償自己的過失，因爲在對阿根廷的賽事中，他再次被對方射入兩球。

愛爾蘭門將亦因爲不能截住英格蘭華度的傳球，而被連尼加將皮球送入網窩。

世界上知名的門將既然有失，有些知名度不高的守門員更難免犯錯。

南韓後備門將在對比利時賽事中因爲輕用，就被比利時前鋒戴亞斯將皮球掛入網窩。

南斯拉夫門將伊夫高域和阿根廷門將彭比度命運相同，不過失球就較多，因爲在對西德一場賽事，他竟然失掉四球。

不過，不是所有守門員都表現不濟的。例如哥斯達黎加的門將干祖就有一頭冷靜的頭腦，因而屢救險球，哥斯達黎加結果能夠以一比○勝蘇格蘭。

至於埃及門將和荷蘭隊的功臣之一。

較好運的守門員就有比利時的普荷姆，他在比利時首場對南韓賽事中未有失球。所以他說：

「我下場賽事將會如第一場一樣，先穿左襪，再穿右襪，先穿左鞋，再穿右鞋。」原來普荷姆是一個迷信運氣的人。

中東及蘇聯……

國際金市……
倫敦金價……

週四倫敦金價進一步……
分析家認爲短期間金價……

季節性淡月國際市需疲弱 空運出口付貨疏靜
淡季因素下貨機儎率普遍已處低位，但貨機班次則仍維持
儎費亦無大變動，預期七月可望改善

香港黃金及白銀市價 1990年6月14日

開市	收市	升跌
3258	3250	−40
352.5	351.5	−4
349.8/50.3	348.7/9.2	−4.6
3580	3580	−40
5000	5000	−50
384	384	−6

買入	賣出	升跌
3273	3243	−40
2700	2720	−35
2825	2835	−30
2825	2835	−30
2825	2835	−30
481	487	5

利昌金舖有限公司提供

飛利浦南京 再合作辦廠

意大利零售 首季升成二

中東及蘇聯競相強力拋售
國際金市信心受重創
倫敦金價跌至三四六

週四倫敦金價進一步滑落，創四年來的新低點。部份分析家認為短期間金價會跌至三三五美元低水平。

（特訊）承接週三紐約市場的跌勢，昨日本港金價進一步滑落，九九金收市價低至三二五〇，跌四十元，創四年來新低位。本港倫敦金價跌四．六〇美元，成為世界金市首先跌破三五〇大關的市場。

九九金開市三二五八，較前日收市價低卅二元，稍後走勢稍升，上午收市三二六六。下午開市三二七一，隨後升上三二七六最高價，但在回吐壓力下跌落三二四四最低價，最後以三二五〇收市。較上午開市價低八元，較前日收市價跌四十元，低息五元，場內交收六千両。實金收市賣價分別為三三二〇及三三二五元，收前日跌六十三元。

昨日本港倫敦金收市價為三四八．七〇及三四九．二〇美元。而在較早前，週三紐約的倫敦金收市跌去四美元，報三五一及三五一．五〇美元。市場消息說，基金大戶拋售白銀，以致銀價跌穿五美元的關鍵支持價位，而銀價急挫則波及黃金及白金。

延至昨日亞洲市場，金價被繼續推低。金市人士認為三月底及五月底的兩次中東大戶拋售及近期蘇聯沽貨消息頻傳，對金市投資氣氛造成極嚴重的打擊。即使金價一度滑落，但市場仍難找到買家。昨日美元大幅下挫（在東京，美元兌日圓收市低至一五三．五三，跌一．〇二日圓），但對金市毫無利好作用，金價反而大幅滑落。

在上週四金價大跌後雖然有不少樂觀的預測，但部份對近期金價走勢頗有心得的市場人士認為，在某些利好因素出現時，正是金價再度大幅下挫的時候。而在此之前，金價可能會略為反彈，製造某些價位有支持力的假象，以吸引投資者入貨，然後大戶便藉好消息出貨。

另方面，雖然近日不少評論仍頗為關注美國的某些經濟數字，但市場人士認為在目前人心向淡的大氣候之下，這些經濟數字已無大意義，投資者不要被迷惑和誤導。

（特訊）綜合十四日外電報道：倫敦貴金屬市場黃金價於前市跌至每安士三五〇美元，創下了一九八六年七月以來的四年最低價位後，是日開市後初段，黃金價繼續下瀉。

開市時，每安士黃金報三五一點五五美元，比前市低位三五〇．七五，回升了〇．八〇美元後，市勢十分波動，而上日紐約期金價及是日較早時遠東市場黃金價齊跌的影響，令金價在開市後初段進一步滑跌至每安士三四一．五〇至三四二．五〇美元水平。

黃金經紀商稱：市內交易活躍，而金價繼續在低於三五〇美元之下移動。

另一位經紀表示：金價一旦跌破了三五〇美元後，帶來另一回合的拋售潮。

在黃金價下瀉的牽動下，其他貴金屬價亦應聲下挫，白銀開市時每安士報四．九四美元，開市後初段亦再改低為四．九〇至四．九二美元，比前市收盤價四．九六，下跌了五美仙，也是三年半以來的最低位。

白金價開市報四七九至四八〇美元，比前市收盤價四八〇．五〇，亦下跌了二美元，隨後再低跌至四七六至四七七美元。上午定盤報四七六美元，較前市的四八一．二五，跌五．二五美元。

今年二月間，黃金價每安士高報四二四．五〇美元，創出十四個月來最高位，但現水平已較最高位時下跌約八十美元。

黃金經紀指出：今年三月及五月均傳出中東大量拋金的消息，令投資者信心受到重創。另外，市場担心蘇聯進一步賣金籌集外匯亦增添市場看淡心態。

經過一輪的拋沽後，倫敦金價跌低見每安士三四〇美元，然後回升上三四四至三四六美元之間交易。上午定盤每安士報三四六．七五美元。

分析家說，以技術走勢看，金價下一個支持位在三三五美元。

蘇黎世黃金開市價由隔晚收市水平回升上每安士三五一．四〇至三五一．九〇美元，不旋踵即跌破三五〇美元心理支持點而低報三四五至三四五．五〇美元。

當地金商稱：市內交易熾熱，中東的強力拋售是金價跌因。

一金商表示：情況看來相當惡劣，金價會繼續走低，要估計是日的交易範圍，約在每安士三四〇至三五〇美元之間。

上日黃金收市價為三五〇．五〇至三五一美元，是一九八六年七月以來低殺位。

瑞士信貸銀行貴金屬分析師太白泰邑認為：由於市內心理相當看淡，金價祇有繼續下跌一途。

其他貴金屬亦隨黃金價下跌，白銀開報每安士四．九四至四．九六美元，與上日收市價相若，初段跌為四．八八至四．九〇美元。

白金每安士報四七二至四七六美元，比上日收市價四七九至四八二，跌六美元。

另據倫敦電訊：黃金市場內現時普遍存在着悲觀情緒。大多數交易商和分析家相信，金價短期內會跌破三百五十美元的關口。部分分析家更預測金價會進一步急跌，測試三百三十五美元的低水平。

在倫敦，一間美資銀行的貴金部負責人表示：「黃金市場內人人都看淡前景……黃金就像一種供應過剩的商品，而不像一種可以保值的資產。」

周三在倫敦市場，金價收市報三五〇點五及三五一點〇〇，創下接近四年來的最低點。一名不願透露姓名的交易商說：「現時市場內的情緒太差……即使金價反彈，也很難大幅復升。」

自從金價今年二月初創下十四個月來最高峰以來，節節下挫，至今共下跌了大約七十五美元。中東的沽家於三月和五月大量拋貨，動搖投資者的信心。

倫敦一間大公司的經理指出，有些人手頭上擁有大量黃金，有足夠力量影響市場走勢。「不過，這些人的身分是很難被其他人察覺的。」

部分分析家預料，金價跌至三三五零美元水平後，初時會反彈三至四美元，但接着又再全面滑落。

倫敦美林證券公司分析家阿諾德表示：「我們估計在未來數天內，有人會嘗試把金價推低至三三五零美元水平之下，但無人希望金價長期疲弱。當金價持續下跌時，買家便會出擊，這才符合邏輯。」

由於投資者担心蘇聯會大量沽金去套取外匯，令市場情緒向淡，但一位蘇聯商銀行家最近說，蘇聯不會靠賣金去償還欠下西方公司的二十億美元債款。

據外電報導：金市持續低迷，金源却日漸增多，近日傳出米格機中「挖」黃金，國際黃金又有新來源，蘇聯今年將可自廢棄的米格機中「拾回」三噸黃金及其他貴重金屬。

由於美蘇關係日趨緩和，蘇聯在雙方裁減軍備的約定下，不但運用黃金產製米格機引擎重要部分的需求減少，而且還可自廢棄的米格機引擎中「拾回」黃金，每一架米格二十三中含十公斤的黃金，連同裁減軍備不生產的米格機，預期蘇聯一年可重得三噸黃金、五百多噸白銀和三百公斤白金。

雖然蘇聯的產金量一直未對外公布，但依國際問研究機構的調查，蘇聯是全球產金量僅次於南非的產金國，且為籌措外匯，經常在國際金市中拋售黃金，令金市投資人心驚肉跳，在全球黃金生產過剩所產生供過於求的市況時，此項報導中黃金拾回量雖然不大，但或許又會為已積弱不振的金價，帶來更不利的消息。

港金做價再度大幅滑落
收市三二五〇尾市之力

最低三二四四波幅卅二元較前日跌四十元。本港倫敦金價收市報三四八．七〇及三四九．二〇美元，成為今次跌市中首先跌破三五〇大關的市場。

季節性淡月國際市需疲弱
空運出口付貨疏靜

淡季因素下貨機儎率普遍已處低位，但貨機班次則仍維持儎艙亦無大變動，預期七月可望改善。

（特訊）本港空運出口近期正處於季節性淡季，空運費機儎率普遍處低水平，但空運貨機儎位至未因位調減，反映空運市場競爭劇烈。

據空運業人士說，近期空運出口正處季節性低潮，大部份對歐美出口付貨仍以細運為主，廠商暫時並沒有趕運的必要，只有高價的補訂貨和少量的補充性電子零配件等才需要交用航空付運。

以今年的空運淡季來說，空運業商認為是有較去年淡靜的感覺，這主要是因為今年歐美市場需求進一步放緩，實際需求亦不及往年之多。原本在三、四月間的急需訂貨亦不及往年之多，以至今年的淡季也顯得較往常提早。

業商表示，另一個可能影響今年淡季空運付貨因素便是大陸出口付貨的減弱，自去年六四之後，歐美客商對本港及內地產銷的貨源起了戒心，原因是去年六．四事件導致運時間拖誤，原本可由船運的訂貨亦需由空運寄送，今年為免交貨延誤，便將訂單轉移其他地區或將訂單縮小及將生產由本港生產，今年六月的淡季肯定已步部類似去年六．四後的延誤貨運來源。

儘管空運正處淡季，但據悉目前空運貨機班次仍然維持正常，定期或不定期貨機次並未因為付貨減少而調減，而儎率方面則是因此下降，一般只在七、八成之間，空運市場價值亦未見有大變動。

業商表示，往年的空運淡季到七月份便告一段落，相信今年亦不例外，但在考慮到今年歐美零售市場的不景氣可能會進一步影響下半年秋冬需求，今年的空運旺季能否依期到臨仍是有一定疑慮。

美利息看跌兼有央行干預
主要外匯普遍挺高
英鎊勢紅日圓亦俏澳紐幣升

（特訊）港市美元跌，加元亦軟，收市為七七八點五〇，對日圓收市跌逾一日圓，美元開價結束，比上日兌馬克亦回軟，美國利息有下降機會是美元若，但略低於紐約收價，與上日本港收市價相若。[illegible]

其他主要外匯價，除加元稍軟外，餘均挺升，港匯指數跌三小點。

一家美資銀行外匯交易員表示：由於受到澳洲儲備銀行在東京外匯市場沽美元買日圓的影響，港市亦低開一五四點〇五，隨即出現強大的沽壓，美元在早市的交易中急步下跌，市內交易活躍，惟跌至一五三點二五時出現頗強的承接力，收市回升上一五三點五七，比上日收價一五四點六三，則跌去一點〇六日圓。

據指出：上日美國公佈的五月份零售數字為連續第三個月報縮，而美國財政部次官認為數字與最近經濟放慢情況相吻合預料今年稍後利息會下降，加上澳洲及日本兩家中央銀行均沽美元買日圓，致令美元對日圓回跌。至於美元對馬克走勢則相對地穩定，日圓轉挺間接支持馬克回升，美元開兌一點六八七〇馬克，收兌一點六八五五，低於上日收價一點六九五五。

雖然現時市內看淡美元的情緒普遍，但在美國公佈五月份批發物價指數前，美元在現水平應有支持，可守穩於一點六八馬克關上。

外匯業人士續稱：英鎊上日在紐約市場升上一點七一〇五美元後，港市有獲利回吐而開低一點七〇七三，隨後一直在略低於一點七一水平膠着，尾市時歐洲有買盤注入，一舉把英鎊推返一點七一一三美元收市。不過英鎊兌馬克則由上日的二點八九〇回跌至二點八八五〇收市，原因也是獲利回吐影響。美元的回

昨日美元開價七七八點五〇，最低七七八點四〇至七七八點四五，收市〇點二一〇，跌〇點二一〇港元。

拆息全面回挫
短中錢拆息均跌落九厘關下
銀行注視今日公會是否減息

（特訊）銀行同業拆息，在銀行公會例會前夕，全面回跌，隔晚拆息跌落八厘關下，一週及一至兩個月期拆息亦跌破九厘，但三及六個月期尚踞守九厘關上，連日拆息的迴伏，使市場關注本港利息走向。銀行界認為本港已具備減息條件，但本週公會是否會決定減息，則看來機會不大。

昨日隔晚拆息開八厘三七五，最高八厘八七五，最低五厘半，收市七厘七五，跌一厘；一週錢拆八厘六二五，跌八分三厘。

長錢拆息，一個月期八厘八七五，跌四分一厘；兩個月期八厘九三七五，跌四分一厘；三個月期九厘，跌四分三厘；六個月期九厘〇六二五，跌十六分三厘。

對於銀行公會今次的例會，會否減息，銀行界有下面的看法。

銀行公會主席，匯豐銀行總經理施偉富指出，四月加息後存款確有增加，利率有調低的可能，由於南華早報上市招股，施偉富認為本周利率會出現較大波動，端視本周拆息去向而定。

一位華資銀行外匯交易員認為，若以昨日

趙文錦表示，近日同業拆息雖有輕微下跌，但今年三個月拆息仍能維持九厘二一五水平，他相信除非息口大跌，否則因此而減息的可能性不會太大。

華人銀行外匯交易員關智康認為，今天減息的機會不會太大，主要原因是南華早報將於今日截止認購，但他相信本港將會在今個月內減息，不過因現時通脹受到美國零售值下降的影響，歐洲美元利息應會回調十六分一厘，但相信美國放寬銀根，對減息有決定性的作用。

日本麵粉新貨色澤稍呈微黃
在港實銷將受影響
近期少到批發價反刺激上升

（特訊）日本麵粉進口商透露：東南亞行銷雜誌，要顧及通脹與港元存放，近期貨源緊張，白麵供應，色澤將呈微黃，在本港市場實銷將受影響。

據麵粉商消息：日本方面獨一無二生產麵粉漂白劑（過氧化二苯甲醯）的化工廠，機器發生故障，雖然加緊修理，但預計要待半年後方能恢復正常生產，日本的麵粉廠欠缺漂白劑供應，曾備向西德購買（西德為麵粉漂白劑最大供應地），但在短期內，日本生產的麵粉色澤將會略帶黃色，影響對麵粉本身的營養並無損失，相反地，原色而帶微黃的麵粉營養價值比漂白的麵粉更高，但本港用家習慣採用漂白麵粉，所以，本港麵粉將會減少。

日本麵粉在本港市場的銷售量，日本麵粉約佔百分之三十三，即約佔百萬包，本港兩家麵粉廠產品銷量共佔百分之三十五。根據港府統計，一九八九年日本麵粉入口總量三百九十三萬七千包。主要原因是日本麵粉價格廉宜，本港麵品商採用日本麵粉較多。近日日本麵粉批發

價，五十磅庄每包升二元至五元不等。五十磅庄上檔麵粉每包由七十五元，中檔麵粉每包由五十二、三元升至七十四、五元，下檔麵粉每包由三十二、三元升至三十四、五元。

港產麵粉，價仍穩定，五十磅庄上檔麵粉每包七十五元，中檔麵粉六十元餘至六十七元餘，下檔麵粉每包二元餘至五十四元餘。

加拿大麵粉價格高，銷量很少，五十磅庄每包一百〇七元。

有影響，預料近期來港將會減少。近日批發價反刺激上升，每包升二元至五元不等。

廣州酒店已呈飽和
今後五年不再興建
遊客無增加酒店削價競爭

（中新社廣州電）現在廣州一百六十八家涉外賓館酒店共有客房約三萬餘間，廣州市旅遊局副局長王樂表示：廣州市酒店已經飽和，今後五年內不再興建新酒店，也可滿足該市經濟和旅業發展的需要。

據統計資料表明，廣州一九七九年涉外酒店僅有客房五千餘間，接待海外旅客三十萬人次左右。[illegible]

廣東省旅遊局王蘇良說，廣州酒店飽和，造成削價競爭，標準的價格，酒店間收二成級建設還會使一些中外合資酒店面臨建設無法經營的局面。[illegible]

林要求該市服務旅遊業、軍隊、旅遊等多系統的酒店業，造旅遊資源，同時控制酒店的盲目發展，並協調好價格，共同通過行業協會把酒店的價格協調起來。

<table>
<tr><th colspan="4">本港外幣行情</th></tr>
<tr><td colspan="4">90年　6月　14日收市價</td></tr>
<tr><td>外幣</td><td>單位</td><td>買價</td><td>賣價</td></tr>
<tr><td>美市</td><td>每百</td><td>778.10</td><td>778.60</td></tr>
<tr><td>美鈔</td><td>每百</td><td>776.30</td><td>777.80</td></tr>
<tr><td>美匯</td><td>每百</td><td>777.50</td><td>778.50</td></tr>
<tr><td>英鎊</td><td>每鎊</td><td>13.25</td><td>13.31</td></tr>
<tr><td>加拿大元</td><td>每百</td><td>663.80</td><td>665.30</td></tr>
<tr><td>西德馬克</td><td>每百</td><td>461.20</td><td>462.70</td></tr>
<tr><td>瑞士法郎</td><td>每百</td><td>545.60</td><td>547.10</td></tr>
<tr><td>法國法郎</td><td>每百</td><td>130.60</td><td>138.10</td></tr>
<tr><td>荷蘭盾</td><td>每百</td><td>410.10</td><td>411.60</td></tr>
<tr><td>澳洲元</td><td>每百</td><td>601.80</td><td>603.30</td></tr>
<tr><td>紐西蘭元</td><td>每百</td><td>452.40</td><td>454.10</td></tr>
<tr><td>日圓</td><td>每萬</td><td>504.90</td><td>506.40</td></tr>
<tr><td>台幣</td><td>每百</td><td>27</td><td>29</td></tr>
<tr><td>菲律賓披索</td><td>每百</td><td>33</td><td>35.50</td></tr>
<tr><td>馬來西亞元</td><td>每百</td><td>286.50</td><td>288</td></tr>
<tr><td>新加坡元</td><td>每百</td><td>420.70</td><td>421.70</td></tr>
<tr><td>泰國銖</td><td>每百</td><td>29</td><td>30.50</td></tr>
<tr><td>印尼盾</td><td>每萬</td><td>39</td><td>46.5</td></tr>
<tr><td>南韓紙</td><td>每萬</td><td>100</td><td>118</td></tr>
<tr><td>E.C.U.</td><td>每個</td><td>952.60</td><td>954.10</td></tr>
<tr><td>港幣兌人民幣</td><td>每百</td><td>60.33</td><td>60.63</td></tr>
<tr><td>港匯指數</td><td></td><td>110.6</td><td>（一0.3）</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="4">港元外幣存款利率收市行情</th></tr>
<tr><td colspan="4">1990年　6月14日</td></tr>
<tr><td>貨幣單位</td><td>一個月</td><td>二個月</td><td>三個月</td></tr>
<tr><td>港元 公會訂價</td><td>7.25</td><td>7.25</td><td>7.75</td></tr>
<tr><td>港元 50萬元或以上</td><td>8.75</td><td>8.8125</td><td>8.875</td></tr>
<tr><td>美元</td><td>7.875</td><td>7.9375</td><td>7.9375</td></tr>
<tr><td>英鎊</td><td>14.25</td><td>14.25</td><td>14.25</td></tr>
<tr><td>日圓</td><td>6.75</td><td>6.75</td><td>6.75</td></tr>
<tr><td>澳洲元</td><td>14.1875</td><td>14.125</td><td>14.125</td></tr>
<tr><td>西德馬克</td><td>7.4375</td><td>7.50</td><td>7.625</td></tr>
<tr><td>加拿大元</td><td>13.0625</td><td>13</td><td>12.875</td></tr>
<tr><td>紐西蘭元</td><td>13.0625</td><td>13.0625</td><td>13.0625</td></tr>
<tr><td>E.C.U.</td><td>9.375</td><td>9.5625</td><td>9.625</td></tr>
</table>

美國五月批發物價
報升百份〇點三
首五月通脹年率百份四
美元聞風尚穩債券價跌

（特訊）華盛頓十四日電：美國勞工部指出：五月份批發物價指數上升百分〇點三，使批發物價在經過三個月的下降後又回復上升的步伐。

據統計，五月份批發物價指數繼前月下降百份〇點三後，是日上升了百份〇點三，比去年同月則升百份三點六。扣除食物及能源兩項的批發物價指數，五月份報升百份〇點二，與前月升幅相同，比去年同月則升百份三點六。

勞工部指出，以今年頭五個月的批發物價水平計，通貨膨脹年率為百份四。

金融市場較早前估計，五月份批發物價指數升幅為百份〇點二，扣除食物及能源的指數則上升百份〇點三。

受到五月份批發物價指數升幅比預期大的影響，紐約市場的債券價格報跌，年息八厘七五的三十年期公債，由一〇四又卅二分八，隨後轉在一〇四又卅二分六的水位定位。

美元報兌一點六八三五至四〇馬克，比消息入市前的一點六八四三微跌，上日收市為一點六八六〇至七〇。

蘇聯發行一億美元
和平紀念金幣

為了紀念由蘇聯所帶動的歷史性和平，關係的緩和，蘇聯宣佈該國將會鑄造一批法定金幣，以紀念世界和平和冷戰結束。這批和平紀念金幣，將會是蘇聯繼一九八〇年莫斯科奧運會紀念金幣以來，首批大規模在西方發行的金幣。全世界的總銷售額預計為一億美元左右。

在今天官方儀式中，蘇聯的財政部及國家銀行外事部門MEZHDUNARODNY……宣佈了一份獨家市場銷售合約，給予GOLDEN DOVE DISTRIBUTION (INTERNATIONAL) LTD獨家代理，由該公司負責在本年十月推出和平金幣，並進行市場推廣及銷售。

儀式中，蘇聯國家銀行部長洛維斯基（RAEVSKY）指出：「發行這一批和平金幣是推進一項計劃的重要一環。」

和平金幣的背面刻有戈爾巴喬夫的名字，以及鑄造機構的名稱。金幣的正面刻有以英文、俄文、法文和日文四種文字刻成的「和平」字樣，並鑄上象徵和平的圖案。

金幣數量有限，全部由官方法定鑄造，總重量達九九九純金，金幣面值分三種，分別是一安士、半安士及四分之一安士，法定值分別為一〇〇、五〇及二五盧布。

金幣的發行限額嚴格，金幣鑄造完畢，鑄模會公開毀滅，以限制其數量，並確保金幣的收藏價值。

蘇聯和平金牌

十月推出，世界各地的發行商會因應鑄造的質素、競爭對手，以及個別市場情況，釐訂售價，相信這些金幣的價格，相對於其他政府發行的錢幣，會有競爭能力。

自朗透露，由於受到戈爾巴喬夫的領導才能及其積極推動東歐政治改革的啟發，他遂透過與地利AUSTRAL SOVIET CONSULTING GROUP接觸蘇聯政府，提出鑄造這批金幣的建議。

美國新樓宇落成減少
四月降百分五點九
消費將予放寬銀根

（特訊）據外電報導：商務部表示，四月份美國新落成樓宇數字下降百分五點九，經調節性調整後的年率報一二九點四萬個單位。三月份美國新落成樓宇數字上升一點八。四月份美國新落成樓宇的年率較去年同期的一五四點六萬個單位下降十六點九點六。

多戶家庭樓宇下降五點三，單戶家庭樓宇下降九點八，經季節性調整後的年率報三十五點八萬個單位，未經季節性調整，四月份美國新落成樓宇當一〇二〇〇個。

大陸與美商合資
南通設烟濾嘴廠
已於上月試產可減入口

（新訊）據中國烟草進出口總公司駐港代表天利國際經貿公司董事劉曉婷表示，大陸卷烟用濾嘴棒及絲束，前仍主要靠進口，每年進口量約佔八至九成。但中國烟草進出口總公司與美國一家公司在南通合資的絲束生產廠，已於今年五月試產，將填補了中國烟草製造業的空白，該廠年產量約為二萬噸。

同時，為了進一步加強烟草業的管理，較早前鐵道部、交通部、民航局聯同烟草專賣局共同發出一個關於加強烟草專賣的運輸管理通知，透過實行統一准運證的方法，以打擊非法經營及走私活動。規定同時適用於有關的進出口外貿活動。

劉曉婷表示，「通知」擴大了准運證的管理範圍，並將發放權力統歸在省一級專賣局發放，同時對省與省的調運，亦明確規定了需要國家烟草專賣局一級開具准運證，減少了矛盾的產生。

烟草進出口總公司按國內市場需求，進口一些卷烟及烟葉。烟草屬於專賣行業，有關方面，各經濟特區在自用範圍內，可由指定公司自行經營。

零售值續告低落
反映美國處於衰退邊緣
美元一度反應跌值

（華盛頓電）美國商業部宣佈：五月份零售額連續第三個月大跌，跌幅達百分之零點七，若扣除汽車銷量，更下挫百分之零點九。這是八一年美國界處於衰退邊緣以來，零售額首次連續三個月報跌。

上述數據令經濟家大跌眼鏡，一般預測五月份零售額顯可止跌回升百分之一。此外，四月份零售額跌幅亦由原先的……[illegible]

港府發行更長期票據
切合實際需要
匯率經得考驗

市場正常運作。第二市場現時平均每日的成交數量約為數億元，在港元貨幣市場的規模而言無疑數額甚少，但這仍可產生一定的市場功能。港府維持港元對美元匯價穩定於接近七點八，貨幣外匯基金票據以調節港元貨幣市場供求關係，是其中辦法；而若更可直接買賣美元、港元期貨甚至收動外匯基金在匯豐銀行港元戶口結餘，以達到目的。故現時票據在第二市場的交易情況，大致可以接受。更活躍當然是好事。

由於市場的運作和投標基本上常和產生預期的功能，因此港府擬在目前只發行九十一日外匯基金票據的基礎上，發行更長期限的票據如六個月期、九個月期以至一年期。此舉有可能活躍港元貨幣市場的交易活動。港元貨幣市場的資商現時較為集中於一個月期的長錢和短錢，一及六個月期長錢的交易不算活躍，而銀行只在同業市場籌集相對短線資金，用作長線的信貸，做法有待改善；若有更長期限的外匯基金票據，或可刺激貨幣市場的長錢買賣。

此類外匯基金票據是屬於港府在港元貨幣市場的調節工具，故劃歸金融司任誌剛在較早前重申該票據所集取的資金並不是用於大型基建的融資。這在另一個角度可看港府繼續維持現行聯繫匯率制度的強烈決心。

聯繫匯率制度自八三年底實施至今，港元匯價在多次政治經濟事件衝擊下經得起考驗，穩定香港的銀行金融市場，而整體經濟在六年多的調節也順當自然，這是港府一直堅持採取此一匯制之故。有了外匯基金票據的發行及運作經驗的基礎，港府在建設大型基建考慮籌資時，也許在資本市場發行票據或債券融資，而不是在貨幣市場。

[illegible]

日圓走勢不脫疲弱
對日圓節節上升
美當局表示歡迎

（路透社東京電）馬爾福德，對於日圓自從五月六日七大西方工業國財長舉行會談之後節節上升，表示歡迎。

馬爾福德說，日圓現時仍屬弱勢，但他相信日圓現時的走勢仍然疲弱。

七大西方工業國於五月初所發表的公報稱：日圓疲弱帶來令人不願見到的後果。不過，七國集團在公報中表示，對國際市場近期的穩定局面感到滿意。

七大西方工業國於五月初所發表的評論，至今仍然有效。

美國進行前問的外國記者說，七大西方工業國於[illegible]

馬爾福德說，自從七國集團開會後，日圓匯價由一六〇至一五〇，日圓兌美元匯率已升至一五〇左右。[illegible]

飛利浦南京再合作辦廠

（新華社）南京消息：飛利浦公司與南京一間公司將合資設立……[illegible]

意大利零售首季升一成二

（特訊）羅馬九日電：意大利國家統計局公佈，今年第一季零售值比去年同期上升百分之十二。[illegible]

<table>
<tr><td colspan="5">黃金期貨（盎司　安士）　14/6/90</td></tr>
<tr><td>月份</td><td>開市買賣價</td><td>結算價變動</td><td>最高　最低價</td><td>成交</td></tr>
<tr><td>90年5月</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>90年6月</td><td>352.0/353.0</td><td>351.5 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>90年7月</td><td>354.0/355.0</td><td>353.6 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>90年8月</td><td>356.0/357.0</td><td>355.5 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>90年10月</td><td>361.0/362.0</td><td>360.5 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>90年12月</td><td>365.0/366.0</td><td>364.5 −4.0</td><td>364.5/364.5</td><td>4</td></tr>
<tr><td>91年2月</td><td>369.0/370.0</td><td>368.5 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>91年4月</td><td>373.0/374.0</td><td>372.5 −4.0</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="5">黃金期貨（六十公斤　港元）</td></tr>
<tr><td>90年5月</td><td>153.2</td><td>156.2 +2.0</td><td>156.2 153.2</td><td>7</td></tr>
<tr><td>90年6月</td><td>155.6</td><td>155.8 +2.8</td><td>155.8 155.6</td><td>175</td></tr>
<tr><td>90年7月</td><td>157.0</td><td>156.0 0.6</td><td>157.0 156.0</td><td>13</td></tr>
<tr><td>90年8月</td><td>156.8</td><td>156.6 0</td><td>157.0 156.6</td><td>88</td></tr>
<tr><td>90年9月</td><td>156.4</td><td>156.2 −0.2</td><td>156.4 156.2</td><td>20</td></tr>
<tr><td>90年10月</td><td>156.8</td><td>156.4 −0.4</td><td>156.8 156.4</td><td>37</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>總成交</td><td>340</td></tr>
<tr><td colspan="5">原糖期貨（磅　美仙）</td></tr>
<tr><td>90年7月</td><td>13.13</td><td>13.13 +0.43</td><td>13.13 13.13</td><td>9</td></tr>
<tr><td>90年9月</td><td>13.34</td><td>13.51 +0.17</td><td>13.51 13.34</td><td>24</td></tr>
<tr><td>90年10月</td><td>13.14</td><td>13.09 −0.09</td><td>13.14 13.09</td><td>67</td></tr>
<tr><td>91年1月</td><td>12.25</td><td>12.23 −0.20</td><td>12.25 12.23</td><td>98</td></tr>
<tr><td>91年3月</td><td>12.24</td><td>12.20 −0.20</td><td>12.32 12.20</td><td>81</td></tr>
<tr><td>91年5月</td><td>12.26</td><td>12.35 0</td><td>12.35 12.26</td><td>65</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>總成交</td><td>344</td></tr>
<tr><td colspan="5">港元利率（每點三十五元）</td></tr>
<tr><td>90年3月</td><td>9085 9095</td><td>9104 +14</td><td>9105 9100</td><td>225</td></tr>
<tr><td>90年6月</td><td>9085 9095</td><td>9106 +17</td><td>9105 9095</td><td>171</td></tr>
<tr><td>90年9月</td><td>9075 9095</td><td>9100 +15</td><td>9095 9095</td><td>2</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>總成交</td><td>398</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="5">香港黃金及白銀市價</th></tr>
<tr><td colspan="5">1990年6月14日</td></tr>
<tr><td>類別</td><td>開市</td><td>收市</td><td colspan="2">升跌</td></tr>
<tr><td>九九金</td><td>3258</td><td>3250</td><td colspan="2">−40</td></tr>
<tr><td>期金（6）月</td><td>352.5</td><td>351.5</td><td colspan="2">−4</td></tr>
<tr><td>本地倫敦金</td><td>349.8/50.3</td><td>348.7/9.2</td><td colspan="2">−4.6</td></tr>
<tr><td>飾金</td><td>3580</td><td>3580</td><td colspan="2">−40</td></tr>
<tr><td>飾白金</td><td>5000</td><td>5000</td><td colspan="2">−50</td></tr>
<tr><td>白銀</td><td>384</td><td>384</td><td colspan="2">−6</td></tr>
<tr><td>類別</td><td>買入</td><td>賣出</td><td colspan="2">升跌</td></tr>
<tr><td>滙豐金</td><td>3273</td><td>3243</td><td colspan="2">−40</td></tr>
<tr><td>富格林</td><td>2700</td><td>2720</td><td colspan="2">−35</td></tr>
<tr><td>金楓葉</td><td>2825</td><td>2835</td><td colspan="2">−30</td></tr>
<tr><td>鴻運金</td><td>2825</td><td>2835</td><td colspan="2">−30</td></tr>
<tr><td>熊貓</td><td>2825</td><td>2835</td><td colspan="2">−30</td></tr>
<tr><td>銀條（十両）</td><td>481</td><td>487</td><td colspan="2">5</td></tr>
<tr><td colspan="5">利昌金舖有限公司提供</td></tr>
</table>

舉債度日處境狼狽
擴大投資談何容易

·葉世庚·

兩岸經貿管窺

在目前困擾中國大陸經濟的種種問題中，資金短絀是其中要者。近期大陸各地發生針對中央的叫聲，總離不開要票子。

重點企業要求貸款；能源事業要求放寬固定資金投資；交通基礎設施要擴展；增加出口要流動金組織貨源；向農民購買糧食及經濟產品不少白條亦在需財。

誰都知道，增加投資可促進經濟發展。問題是錢從何來？

去年中共財政赤字為九十五點三五億元（人民幣）下同。若加上國外借款一百三十四點二億元，國內尚有的收入一百四十點一億元，則實際赤字應為三百六十九億六千五百萬元。至於今年預算債務收入在內，全年計劃財政赤字亦將達四百二十三億三千五百萬元。如果要額外增加投資，則除非能借到更多的錢。否則，只好不斷通貨膨脹，捐動印刷機，大印票子。

增加借債，誠然是承擔額外開支的可行辦法之一。可惜因受去年「六四」大屠殺影響，向外借債之路，至今尚未通暢，美國、日本和歐洲都未恢復正常「供水」。故此，唯一可行途徑是，增加借入內債。

中共「體改委」副主任，前中國人民銀行行長劉鴻儒透露，今年計劃繼續發行四百零幾億元債券，其中包括國庫券一百八十五億元。

本來，按中共財政部長王丙乾於今年三月二十一日發表的本年度預算案，在「總收入」項下，屬於「國內債務收入」一列為一百七十九億元。如今僅中共計劃發行的債券已達四百餘億元。這樣，未來的債務負担便將大大加重。

別忘記，按照預算，今年大陸國內債務還本付息支出安排已達一百二十四億元；外債還本付息亦安排十九億元。由於入不敷出，今年到期應償還企業、事業、行政單位和銀行購買的債券本息，中共已決定「推遲償還」。

在這種情況下，中共仍不斷擴大借入內債，不異是飲鴆止渴，殺雞取卵，不顧而驗。

目睹現時中共靠借債度日的異常狼狽處境，令人不禁聯想起毛澤東、周恩來時代的風光。當時中共以「既無內債，又無外債」為榮，並強調財政收支平衡，因而可以理直氣壯地嘲諷，資本主義世界的經濟危機。反觀今日中共，於乞求外援之餘，却還在厚顏無恥地江一般，吹噓什麼「只有社會主義才能救中國」，不嫌羞也不羞。

夏曆庚午年五月廿三日

2

前日戰果

D組 南斯拉夫勝哥倫比亞 一比〇
B組 喀麥隆勝羅馬尼亞 二比一
B組 阿根廷勝蘇聯 二比〇
E組 烏拉圭和西班牙 〇比〇

姊妹會做生意　法律常有不當

股市專欄

升降百分率
十 0.91%
一 0.50%
十 0.96%
一 6.60%
一 1.07%
一 0.26%
十 0.32%
一 0.11%

友聯銀行升二角，友利電訊升一角二分，宇宙投資升三分，華股置業升六分。做價低跌補較一角半，卓能地產跌一角半，新海康航業跌一角，大新金融跌一角二分，愛美高跌一角半。

有關派發末期息、送股及拆細事項 太平協和發表公佈澄清

派末期息乃按未拆細前每股面值二角五仙爲基準，派送紅股則按每股面值二角五仙股份每兩股拆細爲每股面值一角股份五股後再每十股面值一

泰國龍眼豐收 今年產逾七萬噸 市價將難免趨低

紐西蘭失業

結束廿六月延付行動 阿保證續償債項

各地

東京股市明顯提升

吉隆坡股榮辱互見

台股大跌普羅大衆損失慘重 直接打擊消費服務

國際投資形勢分析

台灣股市加權指數於六月十一日收市跌破六千點大關，以五九三三點九四收市，台股自二月十日以來，從一萬二千多點跌至現時股水平，指數跌約一半，此情形對台灣經濟已構成相當廣泛而深遠影響，原因是台灣股市散戶參與程度高，借貸買股票，做「孖展」情況普及，因此股市大跌，普羅股民損失相當慘重，從而直接損害到當地消費及服務行業，故此令不少消費服務行業投資亦受壓抑，外資進軍台灣市場亦要重新估其投資前景了。

自二月中旬台股大跌以來，台灣百業俱受強烈衝擊，百貨、旅遊、食品、珠寶、機器、房地產、汽車等市況一落千丈，家電經銷商迭頻傳退票事件，目前這種情形已使台灣消費市場的經濟活力亦減三成左右，令不少業者甚爲恐慌。

不單止消費品市道受股市暴跌拖累連帶物業市道亦受明顯衝擊，而台北區三月份預售屋銷售率仍逾五成多，但四月份已降至三成八，而五月前二旬，成交率更低至一成八。而物業價亦因此而下跌，估計樓價平均跌幅約達一成。

在股市大跌下，旅遊業也無法倖免，受到股市連續重挫影響，不但投資人無心遊玩，證券商也因生意清淡，無利潤可招待員工出國旅遊。旅遊業者表示，股市旅遊人口減少，將對一星期左右行程的出團率造成嚴重影響。

飲食業方面，受到股市挫影響，過去出手闊綽的投資人，上餐廳的意願大幅降低，影響餐廳生意至鉅。尤以證券商集中地區，如南京東路三段、館前路一帶餐廳生意受損情況最爲嚴重。

由於台灣股市散戶參與程度高，因此股市大跌，影響面相當廣泛，除消費行業生意及耐用品銷售明顯受到壓抑外，連帶市民日常生活開支及消費亦拔不起來，故此近月來，台灣內部經濟活力亦大爲失色，加上工商業以致私人資金繼續外流，亦加重台灣消費服務行業的不景氣。

以目前台灣股市走勢而言，短期股市即使有反彈，但估計幅度亦有限，何況現時台灣股市之股價市價盈利率仍偏高，息率則明顯低於存款利率，此情形只會令精明投資者趁每次股市反彈繼續拋售手上股票，形成未來台股拋售壓力仍相當強大，反之入市資金則會繼續減少及外流，所以短期至中期而言，台股大幅反彈機會相信是不大的，因此散戶在股價表面上之損失，不易從股價反彈中得到補償，換言之股民在拋出股票後實際財富已有相當損失，若繼續戀棧不捨，則資金會有一段長時間被積壓，所以無論從何種角度而言，台灣市民消費力會在今次股市大跌，從中而有一段長時間呈現弱勢的。

基於台灣消費市場弱化，使台灣消費服務行業近期投資亦隨之減弱，而對外資而言，台灣消費服務行業投資吸引力短期內是相當欠缺經濟背景因素支持了。（占植）

國際投資

日圓市勢又轉疲弱 利息差距不利

短期反彈抑或下跌 且看一五五失守否

貨幣之窗

由三月下旬至五月初旬這段時間，美元兌日圓處於相對較強的水平，大致在一五五至一六〇日元範圍交易。但五月中旬開始，美元表現相對較軟，迄今爲止仍然在一五〇至一五五的範圍內上落，祇不過是由較早前的低檔回升上高檔範圍而已，今年初以來日圓表現偏弱，主因是日本股市由高位輾轉回跌的影響，但月前日股由重上三萬點，日圓也對美元轉強起來，不過，當美元跌至一五〇日圓低檔低後，已見行人止步，且緩步回升至一五四關口，周三更一度叩成一五五。

儘管美元是否有力重返一五五日圓關上，目前仍未有足夠的基本因素支持。但日圓本身也似乎弱不起來。一則是日本機構投資者向外投資熱潮無降溫跡象。二是日本的經濟成長目前是依靠內需支持，而要維持內需的成長，銀根政策自然要偏向較寬。

從近期美國及日本的財金官員的談話中，可發現雙方都希望日圓對美元能維持相對較強，但日本的經濟及金融情況卻使此一願望難以如願。特別是日本股市的波動不定，短期內看不到日圓有何突出表現，若一五五關支持位失守，則很快又會返回一五五至一六〇的範圍了。（王長明）

跌至四年新低後 金市壓力仍頗大

貴金屬市銷情

最近，黃金價格急跌，令人又想起「黃金借貸」是否真正的動力的問題。在去年尾金價節節上升時，本欄已多次提及它對金市的不利作用。而實際上它的影響力有多大，則是難以下結論的。「黃金借貸」是產金國或產金公司向銀行借黃金從而在市場上出售……從三月下旬起採取大量賣出黃金行動，更碰到蘇聯大量拋售致供過於求。

再者，蘇聯的內政情況對金融和資本市場究竟有何影響尚不明瞭，而且因此而引起的拋售現貨黃金的擔憂心理，顯然以利淡因素籠罩在外匯和黃金市場。不僅蘇聯，傳說中東方面也爲購買有價證券而賣出黃金，而且這種情形今後也有可能繼續出現。

總之，國際黃金市場暫時會持續疲軟走勢。造成此種局面，就整個世界而言，在金融、債券市場籌措各種資金的情況並沒有順利進行，以及金融利率本身居高不下，使得投資資金很難流入整個商品市場。黃金亦如此，據日本貴金屬分析指出，紐約、東京市場在去年至今年之間行情再升時所買的金價貨，仍然留存著，但這些貯住的黃金總有一天非售出不可，尤其今後一、二個月之間的解開情況值得注目。

以目前的情形，黃金價格的下跌壓力仍頗大，筆者認爲，投資市場對黃金的興趣是否恢復，仍然是關鍵所在。（柳橋）

國際公司動態

綜合美國、日本等地大企業最新消息報導。

▲美國海豐銀行宣佈與萬國寶通銀行達成協議，收購萬國寶通在紐約ALBANY區開設的五家分行。據海豐銀行紐約業務的地區負責人簡奴（EDWARD V. CANALE）指出，收購上述分行將有助海豐增強地區性客戶服務，而有關收購計劃預計可於今年第三季完成。完成上述收購行動後，海豐在紐約區的支行數目將增至廿六家，而該項收購更會同時爲海豐帶來二億美元存款及三十五名員工，不過，五家分行所擁有的貸款組合則不會一併出售。海豐銀行爲紐約州的地區性銀行，在州內共有三百一十七家分行，三百部自動提款機，而海豐爲匯豐銀行全資附屬機構。

▲菲力石油（P）宣佈該公司位於侯斯頓之綜合化工廠之聚乙烯復產會推遲，首三億磅的聚乙烯產能預計要延期至十月初才開始生產，而初期生產期訂於本年六月底或七月初，公司仍有意至本季時產能提高至可達六億磅水平。而此化工廠曾於去年十月發生爆炸及火災，致令生產一度停頓。

▲雀巢公司（NESZ）宣佈，該公司將重組在美國多項業務，其中包括咖啡，雪糕及飲食和酒店業務，而重組會於下半年逐步進行，公司下一步計劃則會將這些業務分組合併起來。

▲岩高鋼鐵（AS）宣佈，該公司與日本川崎鋼鐵（KAWS）於八九年五月合組之公司，川崎將佔合資公司的百分之四十股權提高至百分之四十五，並計劃至九二年三月時將股權增至五成。

▲聲寶電器（SHRP）宣佈，該公司計劃於九一年三月底止年度內用於半導體部門的支出仍爲四百五十億日元，與上年度開支相同。

▲沖電氣（OKIE）宣佈，該公司計劃於九一年三月底止年度內，用於生產電子設計業務的資本開支爲四百億日元，對上年度爲三百一十九億日元。

▲日立製作（HIT）發言人表示，該公司已發展出64-MEGABIT動力半導體記憶晶片（DRAM）爲現時世上首項最大功率之電腦晶片，公司目前未決定何時將這種晶片作大規模生產，這種晶片每件可儲藏二百五十六頁新聞訊料。

▲國際電訊電話（KDD）宣佈，該公司將斥資四十九萬美元，投資於接連西班牙至意大利之光纖電纜上，佔這項電纜鋪設投資權益百分之零點六，預計此電纜可於九一年中投入使用。

▲星展表（CYTWT）發言人表示該公司計劃重組亞洲區之生產業務，其中包括將低價表生產集中在中國之經濟特區深圳和泰國，而設於台灣及南韓的工廠生產較高價手表和製造手表配件及工業器材，此項業務重組是希望將低價表生產移往生產成本較低地區。

加國投資移民談（十）

移民須知

（續十）投資的外匯，管制，法定或其他的政府規定；至於投資者內投資於「移民計劃」而將取得的何種移民利益的說明，則包括：I 說明投資者必須達到何種其他條件，才有資格移民。II 何種關係的家庭……

此外，除目前簡略說明：I 推銷人及經理人雖然已向證監委員會提出保證，願意在投資者期間的任何中訴中……

本港與倫敦早市 金價跌破三五〇

積弱難返止蝕拋售劇

（日圓及瑞士法郎）又告回軟，蘇聯對立陶宛態度放軟，宣佈解除禁運，恢復一些燃料及原料供應，同時似不再反對東德加入歐洲公約組織……

大衛論金

六月十三日倫敦金市——在美東市場率先帶動下，市勢再告回落，向下再找尋新支持點，是日日本方面投資人士在低位繼續沽出黃金，吐現，金市場承接力量再備受考驗，節節後退，買家驚魂不定……

經濟數據公佈前夕 投資信心受考驗

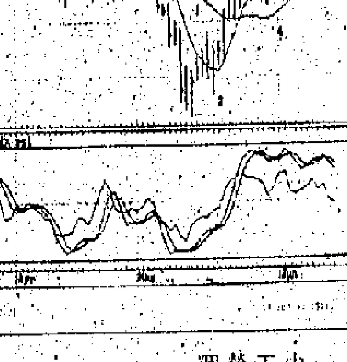
美股分析

六月十三日美國股市——市況弱勢顯現，但十分可惜，不能鼓其餘勇再創另一新歷史新高峯，和其他大部份市場指數一樣，杜瓊斯工業平均指數先升後捧，不能接踵創新高，收市報跌三·四七爲二九一九·九五，頗令部份技術分析人士有點失望，相心指數可能出現雙頂不破，短期會……

依然，部份熱門監管股……例如，IBM，波音飛機，狄士尼樂園等股份，對大市應產生一定的穩定作用，五月份美零售銷售額下降了百分之〇·七……（心雁）

馬克應稍作回揚 AB回吐浪剛完

外匯技術分析


西德馬克兌美元現貨日綫圖。

國際公司評價

▲地下水科技（GWT一）評爲第三級，末財政季將公佈，每股盈利我們估三十仙，比對去年同期三十五仙。

▲奇富文地產（KBH十三點八份三）評爲首級……

▲航空股票五……十點三……

▲凸版印刷（TOPP）宣佈截至三月底止年度公司純利爲三百零五億五千萬日圓……

▲信越化學工業（ETSU）宣佈截至三月底止年度公司純利爲一百一十七億一千萬日元……

▲島津製作所（MAZU）宣佈截至三月底止年度公司純利爲二億八千萬日元……

新界版

大埔人口增長工商業已成經濟重點 服務行業需求增

發展策略報告預期九十年代區內營業機會多

工業發展迅速工業邨及工廠共僱用逾二萬人

從事服務行業佔總勞動人口已超百分之六十

（特訊）大埔區的工商業已成爲當地經濟活動的重要一環，而隨著人口增加，大埔區議會九〇年代發展策略工作小組認爲居民對服務行業的需求相應增加，從而爲大埔區提供大量營業機會。

工作小組在九〇年代大埔發展策略報告書中提到大埔區工業除集中在大埔工業邨及少數大埔工業大廈外，還在分層工業大廈、商業樓宇地下及寮屋經營。根據分區計劃大綱圖，劃作工業及商住用途的土地面積分別是5公頃及23.68公頃……

由香港工業邨公司負責策劃及實施工作細則。大埔工業邨是爲需要應用相當高科技的特別工業而設。目前，有59間工廠在工業邨經營，聘用大約12,000名工人，其中69%來自新界東部地區。預測整個工業邨將僱用勞動力20,000人左右。

報告書稱大埔的其他工業區亦發展迅速……

初級生產仍具經濟地位 漁農業有三千五人

新市鎮發展速估計將趨減荒廢地續增

建議當局採較靈活政策適當運用土地

西貢監察組視察 萬宜營水質無變 漁農處設檢查點

新界今年首季交通意外仍多 受傷逾千二死十七人 行人疏忽佔達三成九

總指揮官區敏治在交通安全隊頒獎禮指出

警方在坑口將四人帶署

均屬青少年待協助調查

鄉主席區議員座車被撬

九巴明增闢二九九新綫 沙田至西貢

屯門環境改善巡迴展覽

促進居民關心鼓勵溝通

港九潔淨採兩班制 新界區則只一班制

荃灣議員陳育文指一港兩制促增夜班

區署表示暫仍可應付將試用新垃圾箱

股市專欄

好淡雙方爭持仍甚激烈
港股市表現反覆稍偏好
恒指同升略過六點以三一九一點收市
全日成交數值仍有十六億六千一百萬

（特訊）昨（十四）日香港股市仍屬好淡爭持，交投則趨和緩，惟是整個大市之氣勢仍屬暢活，指數界有回升，恒生指數以三一九一點五五收市，比前日收市指數升六點四一，全日成交數值有十六億六千一百餘萬元，比前日成交值減少三億九千七百餘萬元，大市雖仍反覆，但反覆之幅度顯較和緩，恒生指數最高曾升至三一九九點三九，最低曾降至三一八〇點三八，最高與最低差幅只有二十點，與前日最高與最低差幅達四十二點比較，已顯見縮小，大市走勢以中段表現較佳，在上午開市後做價回升明顯，恒生指數攀近三千二百點之邊緣，自此後獲利回吐壓力不斷增留，做價按步低回，可以說下午復市之初期，是全日最感疲弱時期，惟近收市做價轉現回升，這可能是受市場傳說銀行可能減息的消息刺激，然從整日之交投情況，市價之變動係屬於技術性之變化。

根據聯合交易所全日成交數值有十六億六千零九十三萬元，比前日成交值減少三億九千七百六十四萬元，至於指數方面據恒生指數上午十一時已報升七・五六而為三一九二・六六，上午收市指數回降為三一八六・一一，比前日收市指數尚微升〇・九七，下午收市指數回升至三一九一・五五，比前日收市指數升六・四一，恒生分類指數，以公用數升幅尚有相當，及金融類微報升外，地產及工商類同微報低，香港指數收市為二〇九五・七四，比前日收市指數升三・一七，香港分類指數同以金融及公用事業類報升，前者升幅亦甚輕微，後者升幅稍較大外，其他各類指數微報低，所有普通股指數收市為一九一一・〇三，比前日收市指數升〇・六四。在有成交之三百七十八項股票中，上升者有一百四十二項，下降者有一百四十五項，無變動者有九十一項。

各項股票交投除部份二三綫股有較暢好表現外，一般的處於牛皮狀態，交投則稍感轉緩，不少股票之收市價與前日各該項收市價比較榮辱則只在一兩個價位之間，做價提升仍稍明顯者計亞洲保險升五角，建懋國際升三分，卜蜂國際升四分，大家樂升八分半，大同混凝土升一角半，寶隆洋行（香港）升六分，萬順實業升七分，香港興業國際升一角，合興升三分，香島升一角半，嘉華國際升九分，嘉華銀行升九分，奇盛（集團）升一角六分，陸氏實業升四分，MEGA&AY升八分，名力升三分，星晨集團五角七分半，樂聲電子升七分，寧發國際升一角，太平協和升一角，華嵐馨國際升四角半，川河集團升三分，玫瑰國際升二角六分，三泰電業升一角，海裕實業升四分，瑞菱國際升八角，德榮建築升四分，訊科國際升一角二分，聯亞集團升一角，泰富升一角三分，友聯銀行升二角，友利電訊升一角二分，宇宙投資升三分，華厦置業升六分。做價低跌稍較明顯者計國泰航空跌一角半，卓能地產跌一角六分，新海康航業跌一角半，大新金融跌一角半，愛美高跌一角二分半，達東發展跌五分，格蘭酒店A跌三分，海港企業跌一角半，洞聯投資跌三分，新昌國際跌一角，明輝發展跌五分，明達控股跌九分，建生置子跌一角半，閩信集團跌九分，及華光航業跌六角等。

富源國際建議送九五年認股權證
每五股送一份，認購價二元。

（特訊）富源國際董事局昨日宣佈，建議發行紅利九五年認股權證予該公司八月七日名列股東冊上之股東，每五股發一份。該紅利認股證數額相等於該公司九〇年八月七日已發行股份數目之百分之二十。該認購證之持有人可於九〇年九月一日至九五年六月三十日期間以每股二元之初步認購價認購新股一股。該公司將於八月一日至八月七日包括首尾兩天暫停辦理過戶登記，以作上述事宜。

恒生指數昨日變動表

前收市	3185.14
10：15AM	3191.67
10：30AM	3198.59
10：45AM	3197.44
11：00AM	3192.66
11：15AM	3193.11
11：30AM	3193.28
11：45AM	3190.72
12：00	3184.14
12：15PM	3183.00
12：30PM	3186.11
變動（點）	＋0.97
2：45PM	3181.48
3：00PM	3181.44
3：15PM	3186.88
3：30PM	3191.55
最高	3199.39
最低	3180.38

公用股走勢較有支持力

股市工商 錢貝

大假期越來越接近，市場又再瀰現着假期前夕的氣氛，昨天本港股市在「三二〇〇」水位徘徊爭持，上落不足六點，市場見有短線計數的情形出現。因爲在昨天成交的話，則在假期前，便可以交收，在沽家而言，則可在假期過後，便會有錢用。

在昨天的市勢中，也見公用股的走勢較爲有支持，也頗見活躍。在股市中，若是大市進入一個觀望的階段中時，公用股及銀行股的走勢，便會較爲穩定，後市其他類股份爲佳。

而在昨天爲假期前，大市在較高的水位上準備作出較大升勢推進中時，公用股本身有強大的長綫支持力，便就形成了公用股的走勢較佳，「煤氣」、「中電」也有較佳的支持買盤出現。因爲有長綫保有價值。「三二〇〇」是一個頗有爭持的水位，大市在「三二五〇」的水位上，經過了一連串的調整之後，能夠在市勢反覆推進中，可以穩定下來，那麼，其後市的支持力，應該可以有所推進。

不過，我們應該看到一個市場的心理狀況，便是「三二〇〇」這一個水位，在一定程度上是一個較高的水位，因而當大市升至這一個水位時，便會產生一種「高處不勝寒」的心理狀況，影響了大市的繼續推進。

外資基金的動向，仍爲大市的引導力量，而英資藍籌股的繼續在市場中有好表現，亦爲會持續出現的情形，因此，後市中應該留意英資藍籌股的動向，應該留意吸納者的身份。

外來的利好消息，對於後市本身來講，自然是有着一定的積極性支持力量，而本港的基建計劃開展的港內發展進度及反應如何，也是一個重要的因素。

六月十四日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與五月底比較	P/E
第一準南	2.225	2.675	＋11.45%	126.78
奇盛	1.54	1.70	＋45.29%	14.15
華嵐馨國際	3.025	3.475	—	5.55
玫瑰國際	1.32	1.58	＋10.51%	33.76
升岡集團	1.50	1.78	＋37.98%	13.19
瑞菱國際	5.50	6.30	＋23.52%	29.45
訊科國際	1.06	1.18	＋42.16%	—
友聯銀行	2.025	2.225	＋33.23%	14.67
友利電訊	1.07	1.19	＋54.54%	—
宇宙投資	0.35	0.385	＋26.22%	21.63

★除息　廣利證券有限公司

消委會建議售樓模式 周年茂稱原則可接納

（特訊）長實集團董事總經理周年茂昨日表示，原則上可接納消委會所建議的售樓模式，即買家撻訂，可沒收之收訂金。但他仍然認爲，若買家撻訂，發展商應有權沒收所有訂金。周年茂表示，現時買賣樓宇，根據法律而言，發展商有權沒收撻訂之訂金，只不過港府現時以行政手段作出限制。若只沒收三成訂金，仍然不足阻嚇炒家。除訂金環節之外，尚有其他待改善之處。

有關上海浦東發展計劃，現時尚屬初步籌備，未有具體參與計劃。另外，深圳、澳門及香港相繼發展新機場，他認爲一定會造成競爭，但問題不會太大，因爲興建機場並不簡單，必須有多種設施輔助，例如道路網、通訊等方面，香港佔有利地位。

有關要求更換董事議案 大富股東會已否決

（特訊）大富地產有限公司昨舉行特別股東大會，討論兩項議案，均不獲通過。該兩項議案分別爲委任林耀鵬爲該公司董事，及辭退陳國聲董事職位。

昨日大會上，共有四千五百四十一萬三千股份投票，贊成上述兩項議案的有一萬四千股，佔百分之零點零二，反對股數四千五百三十九萬九千多股，佔百分之九十九點九七。昨日投票總數佔已發行股本百分之九十二。

該公司主席董事總經理陳國聲表示今次投票結果反映出股東對該公司現時的董事局有信心，並合符股東之利益。至於會否採取法律行動，對抗另一名董事林紹聚，他表示，現已交由律師處理。而林紹聚本人並無出現昨日之股東大會，他亦不知此事件會否因爲今次的會議結果而結束。他又謂，他本人對公司之前景甚具信心。目前最主要爲解決收購ＭＡＲＫ ＬＡＮＤ ＬＴＤ之合法性之訴訟。

據梁伯韜表示 泰盛在股票投資所佔比重略低降
新世界酒店私有化完成後，將會有一筆可觀資金回流

（特訊）廣生行在昨日召開股東特別大會，通過該公司的選冊建議。

身兼廣生行、百富勤及泰盛董事的梁伯韜於會後表示，當新世界酒店的私有化計劃完成後，泰盛將有一筆資金回流，但暫時仍未決定將如何運用該筆資金。

他指出，目前泰盛在股票投資上所佔的比重，已較香港擁有泰盛時爲低。至於出售中區泰盛商業大廈一事，雖然經常均有買家希望購入，但至今未有定論。

談及百富勤的發展時，梁氏表示，該公司在東南亞設立據點的計劃，目前仍在研究中，主要是視乎當地的成本及收益問題而決定。至於該公司較早時購入一上市公司百分之五股權之後，暫未有計劃再增購。

上海外匯市場 比價穩定交易興旺 首五月成交增二倍

（中國通訊社上海六月七日電）由於人民幣與美元的比價相對穩定，今年上海外匯調劑市場交易一直維持興旺態勢。據初步統計，今年頭五個月成交額比去年同期約增長二倍，居全國各外匯調劑市場首位。

上海外匯調劑市場上人民幣與美元的比價，在今年頭五個月內最高爲一比五點九四，最低爲一比五點七二，調劑價比較平穩，升降幅度不大，雙方在信息公開場合各自根據外匯比價走向和生產需要在適當時候拍板成交，所以成交額上升較快。

美元與人民幣比價穩定，爲工業企業進口原材料提供的外匯價比較合理，再加上人民幣資金短缺，指匯單位向[illegible]

各地股市指數（六月十四日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	32371.77	32668.11	＋296.34	＋0.91%
澳洲（普通股指數）	1510.60	1502.90	－7.70	－0.50%
紐西蘭（柏克萊指數）	1770.63	1787.73	＋17.10	＋0.96%
台北（加權指數）	6523.32	6092.32	－431.00	－6.60%
南韓（綜合指數）	780.56	772.20	－8.36	－1.07%
新加坡（海峽時報）	1535.09	1531.08	－4.01	－0.26%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2405.40	2413.30	＋7.90	＋0.32%
紐約（道瓊斯指數）（6月13日）	2933.42	2929.95	－3.47	－0.11%

太平協和發表公佈澄清
有關派發末期息、送股及拆細事項
派末期息乃按未拆細前每股面值二角五仙爲基準，派送紅股則按每股面值二角五仙股份每兩股拆細爲每股面值一角股份五股後再每十股面值一角新股送每股面值一角新股一股。

（特訊）太平協和昨日就六月一日所公佈之業績事項作澄清。該公司董事局謂，派發截至八九年十二月三十一日止年度之末期息乃按該公司每股面值二角五仙之股份派發。[illegible]該公司於六月一日公佈之建議拆細股份及派送紅股之先決條件已經修訂，建議將該公司現有每股面值二角五仙之股份每兩股拆細爲每股面值一角之股份五股，然後進行建議之派送紅股事宜。根據建議之派送紅股，凡於[illegible]名列該公司股東名冊之股東，均可按[illegible]每股面值一角之股份每十股獲派送每股面值一角之新股一股之基準獲發行新股。派送之紅股將不會享有截至八九年十二月三十一日止年度之末期股息，惟於其他方面則與該公司當時之現有每股面值一角之股份享有同等權益。上述事宜之正確先後次序已載於該公司於一九九〇年六月七日刊發有關該等建議之通函內。[illegible]

後市仍可創今年來新高

縱橫談

△昨（十四）日本港股市依然欲升無力，交投亦續稍減少，大市比前日所差異者乃午後並沒有轉現較明顯低跌。收市之恒生指數爲三一九一點五五，比前日收市指數上升六點四一。全日成交數值仍有十六億六千餘萬元，比前日成值減小三億九千八百餘萬元，減小之幅度爲百分十九。

雖然，外國股市形勢普有較佳表現，對港股市未能產生較大的支持力量，最大的關鍵乃在於昨日上午開市後市價首提升至接近三千二百點，即感受到較大的回吐壓力，使市價再復回軟。在心理上自會受到一定程度的影響。在買家沽售壓力底下，雖則仍不之有買家接承，惟買家吸購之意態亦會轉爲審慎。

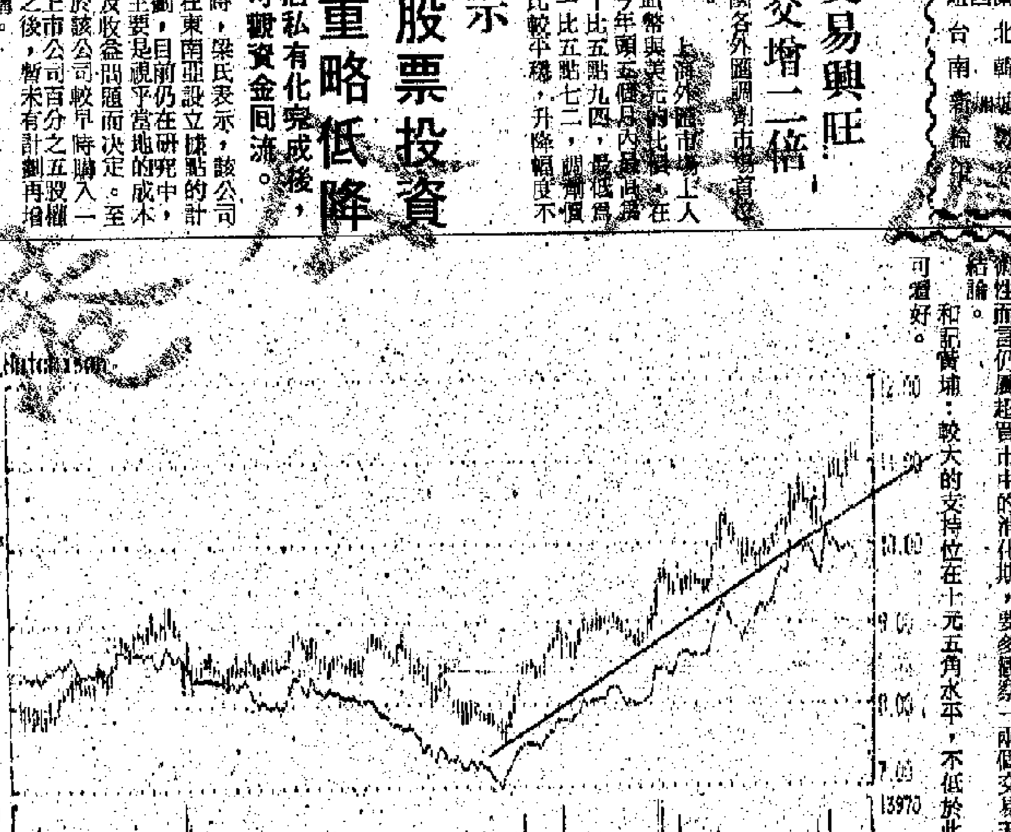
近期之走勢，使股市人士充滿着矛盾的心理，雖則對後市前景仍有信心，惟是鑒於近日屢欲升而乏力，也許不致使信心而搖動，亦會因市低降。

本港銀行利率昨日者一度低降明顯，顯示本港銀行利率不僅沒有提升的壓力，甚而可能會降低，市場士並沒有因此作出反映。

可想見市場人士意態之審慎，然以昨日走勢，相信大市在高價位未有大突破時能夠維持續整固，目前尚屬言之過早，但重越三千二百點之關口而再創今年來之新高峯，可能性仍然是相當大。

▲個別三綫股仍有暢銷表現，計上升者有國際，大家樂，寶隆洋行（香港），萬順實業，香港興業國際，香島，嘉華國際，嘉華銀行，華盛（集團），星晨集團，樂聲電子，寧發國際，太平協和，華嵐馨國際，玫瑰國際，三泰電業，瑞菱國際，訊科國際，友聯銀行，友利電訊等。

▲兩邊客較大手成交計有金山地產以二元二角半成交四百萬股，佐基發展以二元一角二分半成交一百萬股及二百萬股，香港電訊以六元一角成交五十萬股及一百六十九萬九千股，嘉華國際以一元二角半成交兩家二百五十萬股，一元二角八分成交二百萬股，一元五角成交一百萬股及一百萬股，一元六角成交一百萬股及二百萬股，新國際以一元九角六分成交一百萬股及一百八十萬股，玫瑰國際以一元二角成交二百萬股，一元五角半成交三百五十萬股等。　天椒



和記黃埔：

恒生指數收市報三一九一點五五，微升六點四一，成交爲十六億餘元，技術性而言仍屬超買市中的消化期，要多觀察一兩個交易天才較易下結論。

和記黃埔：較大的支持位在十元五角水平，不低於此上升軌仍可看好。

據外電透露 合和實業將會進行一項供股集資計劃 涉及款項約達七億元

（特訊）據外電透露，合和實業將進行一項供股集資計劃，涉及款項七億港元。

分析家謂合和實業之集資原因，可能與泰國政府原則上批准該公司一份[illegible]美元之曼谷高速公路及當地道路系統有關。

而消息指出該項集資其[illegible]透過供股形式，其餘三億則以發行新股形式籌集。

滙豐證券董事HOWARD GORGES謂[illegible]，相信籌集資金方面將不成問題。

廣東省江門發電廠 銀團貸款昨已簽署
嘉華銀行附屬嘉華國際財務安排

（特訊）廣東省江門北街發電廠一千二百萬美元銀團貸款簽字儀式，昨日在嘉華銀行總行舉行。由嘉華國際財務有限公司組織安排，並擔任代理行，參加銀行包括外資、中資及港資銀行二十二機構。這是繼一九八九年嘉華財務安排三項電站融資銀團貸款後，再次推出之一項電站融資銀團貸款。

江門甘化工廠與香港日晉國際有限公司合作，在該廠原有的火力發電廠基礎上，建設生產，在江門市政府的支持下，即將動工，擴大江門北街發電廠，增加供電，以適應江門市經濟發展的需要。該項目對江門市的經濟發展有深遠的影響。江門市地處珠江三角洲，水陸交通方便，郵電通訊發達，在國家改革開放方針指引下，經濟建設持續、穩定發展，人民生活大爲改善，一九八九年工農業總產值達到一二二億元，出口創匯超過四億美元，全市已辦起各類外商獨資，合資和合作企業。

嘉華銀行董事長[illegible]德琴，總裁曹允祥，嘉華銀行董事長王泰，江門市市長李照光，江門市經濟委員會主任宋亦洲、副總經理劉邦鈞，中國人民銀行江門分行及有關單位的負責人出席了簽字儀式。

公司分析
八百伴香港續增設分店
業績會進一步增長

八百伴香港八九至九〇年度上半年業績比上一年度同期有大幅增加，據發表截至八九年九月三十日止之六個月，除稅及少數股東權益後未經審核溢利爲九百二十一萬七千元，比上一年度同期之六百五十三萬八千元增加二百六十七萬九千元，增加幅度爲百分四十一，每股盈利爲三點一仙，比上一年度同期每股盈利二點八仙增加零點三仙，增加幅度達百分十點七。每股盈利增加幅度比除稅及少數股東權益後溢利之增幅大爲減少，顯然是已發行股數大增的關係，在八九年九月底止六個月每股盈利是以已發行股數三億股計算，上一年度則以加權平均股數二億三千四百萬股計算。

八九至九〇年上半年該集團溢利增幅雖大，惟營業額增幅更大，期內營業額有五億六千五百八十三萬三千元，比上一年度同期之三億八千七百二十八萬四千元增加一億七千八百五十四萬九千元，增加幅度高達百分四十六。除稅前溢利爲一千二百零二萬四千元，比上一年度之八百二十三萬四千元增加三百七十九萬元，增加幅度百分四十七點八，營業溢利率爲百分二點一。期內營業額與營業溢利之巨幅增加，最主要的是該集團第三間百貨商店自八八年十二月起全面投入經營，爲期內營業額增長作出重大貢獻外，至於前有之兩間百貨商店亦有穩好的增長。

八百伴香港乃日本八百伴集團之附屬公司，早於八四年在沙田開設第一間八百伴百貨商店，於八七年十二月再復在屯門開設第二間百貨商店，而該集團則是於八八年九月上市，由於上市的關係而發行新股，故在八九至九〇年度上半年已發行股數份爲多，因而每股盈利之增幅大爲攤薄。

八九年三月三十一日止年度乃是上市後之首個年度，營業額已有大幅增加，全年度營業額達九億三千五百六十七萬六千元，比八八年三月三十一日止年度營業額之五億五千零一萬七千元大增三億八千五百五十五萬九千元，增加幅度達百分七十，營業溢利有三千六百七十五萬九千元，比八八年三月三十一日止年度之二千二百四十三萬六千元增加一千四百三十二萬三千元，增加幅度百分六十三點八。業務之大增，除設於沙田之百貨商店外，是由於屯門百貨商店首個全年營業年度，同時亦計入紅磡新百貨商店投入營業之業績。除稅及少數股東權益後溢利仍有三千一百二十八萬九千元，比八八年三月三十一日止年度之除稅及少數股東權益後溢利二千二百二十八萬四千元增加九百零四萬一千元，增加幅度高達百分四十點六，在八八年三月三十一日止年度則以有因股份上市公開發行股份所獲之認購款項於配發股份前所得之利息而產生非經常性項目收益四百三十二萬九千元，使股東應佔盈利增至三千五百六十一萬八千元。

八百伴香港的業務，除持有特許銷售及寄售外，另有該集團擁有百分七十股權之附屬公司八百伴最好角貨運器及五子用品之寄售，其餘的均屬獨資經營，各類業務之營業額不僅均有增加，且增幅甚大，在八八至八九年度營業額九億三千五百萬元中，獨資自營貨品銷售佔六億三千四百萬元，比八七至八八年度增加百分六十七，特許銷售額佔二億一千八百萬元，增幅亦高達一倍，寄售額佔七千四百萬元，增幅亦達百分三十二。營業額之大幅增加，係由於屯門百貨商店的關係，而八八年底在紅磡黃埔花園開設第三間百貨商店，八九至九〇年度營業額會繼續大幅增加是可預料，然而增長之幅度將稍爲放緩，亦將會使營業溢利增長之幅度稍爲放緩。

八百伴香港之業務雖是百貨業，但業務策略，除百貨外，亦包括有超級市場業務，甚而有飲食業。在八八年十一月以九百萬元購入八百伴力根公司全部已發行股份，八百伴力根於八七年十二月即在八百伴香港屯門之百貨公司內經營一間酒樓，並於八九年十月在紅磡黃埔花園八百伴百貨開設第二間酒樓，然而，今年五月中以一千萬元代價已將力根全部權益出售予八百伴國際，據表示，力根在八九至九〇年度雖有溢利約一百五十萬元，惟由於開設於黃埔花園酒樓用去費用導致盈利能力大幅下降，並認爲在未來兩三年內酒樓業務溢利將會受到限制，故決定予以出售。

八百伴香港仍在不斷的計劃開設分店，荃灣分店將會在今年底有入伙紙，九〇至九一年度業績將會獲得增長是可預期。　古平

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	六月	七月	九月	十二月
前結算價	3180	3215	3255	3275
開市	3165/3185	3210/3220	3230/3270	3250/3290
最高	3195	3220	—	—
最低	3172	3211	—	—
昨日結算價	3185	3217	3255	—
起跌	＋5	＋2	3275	—
合約最高	3225	3237	—	—
合約最低	2865	2925	—	—
成交（手）	416	55	0	0
未平倉合約總數	2565	321	0	0
全日總成交額				471（手）

永達利主席陳文裘表示 供股爲購工廈地盤
華潤集團將不會對供股計劃投票

（特訊）永達利昨日召開記者會，該公司主席陳文裘在會上表示，佔該公司四分一股權之華潤集團，表示不會對供股計劃投票，至於港澳發展之意見，尚未明朗，他指出，是次供股，主要是應付荃涌一工廠大廈重建地盤所需之營運資金。目前該地皮需付租金每月三十三萬，原定七月動工。又據表示，若建議未獲通過，會另尋集資途徑。陳氏稱稍後可能會與港澳方面再作磋商。

泰國龍眼豐收 今年產逾七萬噸 市價將難免趨低

（曼谷訊）據農業經濟辦事處估計對今年龍眼生產情況之報告透露，今年龍眼產量將比去年增加，原因，乃因今年全國生產面積增加約九〇〇〇萊，或比去年增加約二二%。龍眼價格，每公斤依級別不同而分別從二至十二銖之間。

爲使園主不致受到售價低跌之困擾，園主估計理論加緊設法向外推銷產品，特別是在七、八月龍眼面市最旺盛期間，此外，在輸出之產品形式上亦應多樣化，不要僅限於新鮮龍眼，而應把它加工，製成罐頭品及烘乾等。至於運輸方面，有關單位亦應準備合作及支持，特別是機會容量，應該給予擴充及增加，伸其間挽救國內龍眼業之命運。

該報告還指出，料今年龍眼產量比二五三一至三二生產年產之六一・五五七噸數量增加約一九・八八%，造成今年龍眼產量增加之主要能有較大改善。

美國汽車銷量 本月份上旬下跌一成五

（路透社底特律十三日電）分析家稱，美國汽車銷量在六月上旬跌百分之十五・六，顯示今夏汽車旺季亦不可能有較大改善。

紐西蘭失業率

（特訊）據外電報道：統計部發表的臨時數字顯示，紐西蘭四月份的失業率從今年第一季的七點三上升至七點五。失業人數也分別從今年第一季的一一七〇〇〇人與去年第一季的一〇五六〇〇人增加至一一九六〇〇人。

阿保證續償債項 結束廿六月延付行動

（路透社紐約電）一九九〇年餘下時間，每家銀行家表示，阿根廷結束二十六個月延期支付項利息。不過，銀行家說，即使這個國家誠意行動，向外國銀行貸款者繳付了四千萬美元的拖欠利息（今年差不多爲三億美元），但利息欠款將以更快的步伐上升，這個國家到年底將要面對差不多八十億美元的逾期利息。

在阿根廷銀行借貸者會議上，較主要討論的問題是，究竟阿根廷能否恢復其信譽，定期償還債項。

阿根廷在一九八八年四月停止支付其四百億美元外債的利息，自那時起，欠款大約爲六十二億美元。

出席會議一名銀行家表示：「他們長時間都沒有遵守承諾，我們將在等待他們作一個月、兩個月，可能是更多個月的還款。」

各地股市

東京股市明顯提升

（東京六月十四日電）日元強勁，日本股市企穩。日經平均指數上升二九六點三四，報三二六六八點一一。總成交量通，報四億五千萬股。

經紀說：股市開市即升三百點，全日徘徊於一百至三百點之間。受日元強勁及有主動收入市程式影響，日指收市企穩。總成交量通，原因是美國經濟數據將於今天稍後公布，令投資者退縮。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行	一五〇〇	升二十
石川島	一五〇〇	升五十
錦纜	一七〇〇	無起跌
金石	一六〇〇	升十
星晨	一三〇〇	升三十
大日本印刷	一九三〇	跌十
富士銀行	二六三〇	跌十
日立	一五五〇	升十
本田	一七八〇	升十
日本電器	二〇二〇	無起跌

台北股市復轉大跌

台北六月十四日電：台灣股市因失却信心，指數大跌。加權指數下跌四三一點〇〇，報六〇九二點三二。總成交七百一十五億新台幣。

經紀說：盛傳很多大經紀行將會要求更多抵押品以作存股買賣，投資者因而失却信心，股價大跌。預料近期將有更多下跌。

紐西蘭股彈升有力

威靈頓六月十四日電：因電訊TELECOM上升帶動，紐西蘭股市高收。柏克萊指數上升一七點一〇，報一七八七點七三。

經紀說：預料明天將有更多買盤，同時買家將會採納一個被動的立場。

澳洲股市反覆偏軟

雪尼六月十四日電：澳洲股市曾反覆，收市偏軟。普通股指數下跌七點七〇，報一五〇二點九〇。總成交一億〇九十六萬股，價值三億〇五百九十八萬元。

經紀說：大市波動不定，及受黃金指數下跌影響，股價收市偏軟。全日以主要銀行股成交佔大手。

菲律賓股窄幅盤旋

馬尼拉六月十四日電：菲律賓股市窄幅上落，收市好淡爭持。綜合指數微升五點六四，報八六一點四〇。總成交股數上升，報五億八千四百五十萬股；但成交額下跌，報一億一千四百九十萬披索。

經紀說：大市有獲利回吐及趁低吸納活動，收市走勢不一。預料明天會下跌，以便調整本星期的升勢。

新加坡股續微報低

新加坡六月十四日電：新加坡股市連續第四日下跌，海峽時報工業指數下跌四點〇一，報一五三一點〇八。共有一五二隻股下跌，七隻股上升。

經紀說：交投沉寂。股價下跌，主因是投資者因市場缺乏新的利好因素，因而繼續結算。

吉隆坡股榮辱互見

吉隆坡六月十四日電：馬來西亞股市收市榮辱互見，綜合指數下跌三點三〇，報五七六・八六。總成交二千四百一十萬股。

經紀說：當少量的趁低吸納被較多的結算蓋過後，股價再次轉向不定，收市不一。東京企穩的走勢不能帶動本地市況，主因是市場缺乏有信心的投資者去打破困局。

倫敦股市閒盤續升

倫敦六月十四日電：英國股市早段企穩，金融時報一百種指數上升七點九〇，報二四一三點三〇。

經紀說：大市隨昨夜華爾街收市微跌，開市走勢不一。但是受昨日的升勢支持，大市很快便重拾向好之勢。

南韓股市跌勢未止

漢城六月十四日電：韓國股市連續第八日下跌，交投薄弱，綜合指數下跌八點三六，報七七二點二〇。總成交下跌，報一千〇七百六十億圜。下跌股多於上升股，依次比例爲六比一。

經紀說：除非大戶大量干預以支持股價，否則我相信在未來數日，仍會繼續下跌。投資氣氛非常低落，很多人正準備結算他們的信貸入市。

紐約股市反覆靠堅

紐約十三日電：紐約股市交投仍活，雖指數欲創新高，惟是回吐之壓力仍大，好淡爭持激烈，收市之指數微有低降。

杜瓊斯工業平均指數跌三・四七，收市報二九二九・九五，升價股七一四隻，跌價股七七四隻，大市總成交從一億五千七百一十萬股增至一億五千八百九十一萬股。

政府公布五月份零售額百分之〇・七爲連續第三個下跌月，亦跟預期相差甚遠。消息出籠後，市場原以爲可以刺激股價，在星期二大市急升四十・八五基礎上再度勁升。

不過，大市顯然不願在通脹數字公佈前入市，因此外零售額疲弱，經濟又會有衰退之虞，公司盈利當然受到影響。

過去兩天均大幅上升的股市，本因好消息而上升，股價經日拉鋸，有專家認爲主要是電腦程式沽盤在高回吐之故。

本週大市升逾七十點。

是日債券市場受出奇疲弱的零售額刺激反彈。遠期利率從八・四六大降至八・三八厘，每一千美元面值債券價值升八・七五美元。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

	六月十三日	起或跌
美國電話電報	四三點一二五	升〇點一二五
波音飛機	五九點七五	升〇點八七五
大通銀行	二五點二五	跌〇點六二五
伊士曼柯達	四一點七五	升〇點三七五
柯士德金礦	一六點七五	跌〇點三七五
萬國商業機器	一二一點三七五	升一點〇〇
美林證券	二三點二五	跌〇點二五
德士古石油	五八點〇〇	跌〇點一二五
威士丁電器	三七點一二五	跌〇點五〇

限制港股在澳掛牌 市場人士指謂小氣
開拓全球市場有利港股

市場人士報導：澳門開設股市之事，事在必行，而預計在明年，便可以開業。其辦事之速度，較之深圳爲佳，與本港未過相讓，也許便是擴席的一個原因，因而，引起了本港聯交所的重視。

過去而言，本港一直以來也無視澳門是競爭的對手。可是，今次情……計劃有部份股票在那邊掛牌，豈不是有所自打咀吧了嗎！

市場人士指出：要……發展也方便得多。如果本港的上市公司能在其他地區掛牌，那麼，公司方面需要集資配售的話，也不愁沒有市場支持。

市場人士報導：聯交所副主席黃宜弘之建議限制本港上市公司在澳門掛牌，因爲澳門方面無須再支付一筆審核工作的成本費，因而節省了不少行政開支，可以用較低的經營成本……

荷里活道建商厦
地盤面積八千呎

荷里活道近大館附近有個地盤，本來乃是好幾間舊樓之地，我地的行家，亦可謂之有心機去玩，終於全部搞掂，乃合成爲一個大地盤，足足有八千呎左右。

如今，此一位於荷里活道三十二號至三十六號與些利街一至三號交界之地盤，已計劃興建一幢二十六層高商業大厦。將來建成之後，樓面之總面積將達十二萬平方呎，而該發展計劃之總投資，爲超過一億元。

康君羅打電話來，說是倫敦廣場及普慶廣場，亦將於七月份入伙，而正式之開幕典禮則在十一月才舉行，屆時記得出席飲番杯。

倫敦廣場與普慶廣場之預租工作，已經做得七七八八，這證明在經濟繁榮發達之本港而言，一級的商場寫字樓大厦的需求，仍爲殷切，所以這方面的市場不愁出路。

最近住宅盤二手貨市場仍活躍，昨日……

……股證

升跌%
+49.12
+29.89
+15.38
+14.96
+10.71
+10.00
+9.52
+8.79
+7.95
+5.00

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
天安中國W90	0.020	-33.33
富源國際W90	0.112	-30.00
欣楚鱷魚恤W90	0.080	-22.33
信和置業W90	0.022	-15.38
萬勝證券W92	0.280	-15.15
麗新國際W91	0.480	-7.69
愛美高W90	0.191	-6.82
信和置業W91	0.720	-6.49
百樂門發展W92	0.145	-6.49
國泰城市W94	0.330	-5.71

升跌次序	成交量	溢價%	行使價
—	125,200	-16.43	0.29
—	27,200	11.35	7.85
—	3,200	23.40	8.70
—	3,200	24.26	8.76
+13	289,100	28.40	1.26
-132	545,888	17.12	13.00
		-0.98	5.05
-17	310,009	103.23	0.94
+81	1,416,000	-0.66	0.60
+62	1,212,000	3.13	0.70
-27	42,324	50.43	3.53
		30.53	0.94
+1	43,808,000	-22.47	1.22
		14.07	22.70
		18.21	2.72
+18	176,000	5.52	1.91
+52	872,000	6.63	0.88
—	148,200	6.67	3.36
-125	16,200	-0.28	14.06
—	10,200	4.85	14.78
+31	1,094,972	5.84	1.63
+43	4,298,336	10.74	4.65
-6	420,000	191.13	1.41
-16	536,000	32.20	0.64
-31	88,000	191.68	1.3[illegible]
+2	4,089,600	19.66	2.13
—	233,280	42.62	5.38
-19	28,821	2.04	4.26
-96	503,937	51.66	3.75
+19	10,412,440	-4.78	1.29
-3	22,629,000	-3.17	1.22
-59	160,000	30.63	1.07
-48	3,365,000	199.62	1.02
—	245,000	182.84	1.37
-34	480,000	8.74	1.69
-4	8,734,200	-17.31	1.57
+8	4,864,583	10.13	0.35
-100	385,629	3.68	8.45
—	6,730,000	1.90	0.32
+34	263,500	-2.33	2.08
+77	3,520,000	55.00	0.56
+76	21,460,000	-1.67	0.35

升跌	升跌次序	成交量	現價差率
	—	1	8.60
	—	6,800	8.61
			5.06
[illegible]75	+141	500	7.53
			5.62
[illegible]00	1,115	2,000	6.07

香港股市行情表(一)

成交金額：1,660,929,639
成交股數：1,546,541,446
恒生指數：3,191.55 +6.41
1990年 6月14日（星期四）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
11.20	021 聯合企業	10.90	10.90	10.90	10.90	11.10	10.90	—	—	13,000	141,700	3.42	7.20	8.26
12.00	103 亞洲保險⬆	11.50	12.00	11.60	12.00	12.20	12.00	+0.50	+40	17,000	201,600	3.76	12.47	5.41
18.30	023 東亞銀行	14.60	14.70	14.60	14.50	14.60	14.60	—	—	418,799	6,116,882	4.57	11.86	4.28
3.85	123 嘉宏國際	3.725	3.75	3.675	3.725	3.75	3.725	—	—	2,855,524	10,653,794	1.17	10.61	5.63
	110 中國東方													
4.16	121 紀德置業	3.825	3.90	3.75	3.75	3.775	3.775	-0.05	-90	472,000	1,808,850	1.18	—	—
1.24	106 Crusader	0.76	0.78	0.74	0.74	0.75	0.74	-0.02	-46	4,008,000	3,062,140	0.23	—	—
7.70	440 大新金融⬆	7.55	7.70	7.40	7.35	7.45	7.40	-0.15	-66	503,366	3,803,280	2.32	8.48	6.49
2.10	053 道亨集團	2.025	2.025	1.99	1.99	2.00	2.00	-0.025	-93	2,668,000	5,327,390	0.63	19.76	3.25
	129 財務地產									暫停買賣				
0.044	166 F.P.Banc	0.042	0.043	0.038	0.038	0.039	0.039	-0.003	-12	342,855,010	13,802,925	0.01	55.71	—
8.10	497 第一太平(優)	8.10	—	—	8.10	—	8.10	—			—	2.54	—	—
1.85	142 第一太平	1.73	1.74	1.72	1.73	1.74	1.73	—	—	826,000	1,425,920	0.64	7.49	3.47
3.175	214 第一大特資產	2.55	—	—	2.40	2.55	2.55	—			—	0.80	8.68	2.75
20.80	011 恒生銀行	20.20	20.30	20.20	20.20	20.40	20.30	+0.10	+140	226,648	4,593,200	6.36	11.05	4.92
6.791	005 匯豐銀行	5.95	5.95	5.85	5.90	5.95	5.95	—	—	5,375,027	31,793,092	1.86	7.94	6.42
10.70	145 建屋貸款	9.40	—	—	9.40	—	9.40	—			—	2.95	6.04	11.17
1.93	183 嘉華銀行⬆	1.83	1.93	1.83	1.91	1.93	1.92	+0.09	+33	2,018,417	3,792,417	0.60	14.85	—
4.45	197 偉大保險	4.45	4.45	4.45	4.475	4.60	4.475	+0.025	+136	1,000	4,450	1.40	—	—
0.95	376 萬雅證券	0.89	0.88	0.83	0.86	0.85	0.85	-0.04	-26	3,444,000	2,933,460	0.27	—	—
0.96	222 閩信集團	0.90	0.91	0.80	0.81	0.83	0.81	-0.09	-8	550,000	467,800	0.25	12.58	—
	495 百利大									暫停買賣				
0.80	226 萬泰財務▲	0.80	—	—	—	0.80	0.80			—	—	0.25	13.14	6.25
0.40	227 大衆國際▲	0.36	0.365	0.36	0.36	0.375	0.365	+0.005	+92	163,333	59,153	0.11	14.66	2.71
2.425	086 新鴻基公司	2.25	2.275	2.225	2.25	2.275	2.275	+0.025	+104	1,599,000	3,599,275	0.71	8.22	6.59
5.60	265 德利投資	4.60	4.625	4.55	4.50	4.55	4.55	-0.05	-103	922,000	4,247,503	1.43	162.73	—
1.26	258 浸信太平洋	0.84	0.84	0.81	0.81	0.82	0.82	-0.02	-53	15,562,000	12,793,180	0.26	—	—
0.104	737 浸信股權	0.03	0.026	0.01	0.013	0.014	0.013	-0.017	-2	16,392,000	215,582	0.90	—	—
2.30	349 友聯銀行⬆	2.025	2.30	2.075	2.20	2.225	2.225	+0.20	+17	9,631,883	20,182,976	0.70	14.67	5.39
	274 大新銀行													
33.50	090 永隆銀行	30.75	30.50	30.50	30.25	30.50	30.50	-0.25	-117	12,330	375,903	9.56	9.47	4.65
	綜合企業													
1.42	104 冠亞商業	1.31	1.36	1.31	1.32	1.33	1.33	+0.02	+86	8,406,000	11,140,760	0.42	9.67	6.59
2.50	271 亞洲證券	2.45	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	1,008,200	2,461,915	0.77	5.19	4.38
1.26	024 寶成集團	1.13	1.13	1.10	1.00	1.10	1.10	-0.03	-45	690,000	769,380	0.34	5.07	10.00
1.74	025 其士國際	1.56	1.56	1.53	1.56	1.58	1.56	—	—	583,000	901,420	0.49	7.11	5.44
2.636	116 周生生★	2.30	2.375	2.325	2.30	2.325	2.325	+0.025	+106	202,000	470,800	0.73	5.34	6.45
0.70	367 莊士機構	0.62	0.65	0.63	0.64	0.65	0.64	+0.02	+53	5,193,062	3,324,801	0.20	6.07	3.91
1.19	508 其士商業國際	1.19	1.17	1.14	1.15	1.17	1.16	+0.01	+118	3,865,732	4,478,155	0.36	7.98	7.76
1.11	441 寶源洋行	0.92	0.98	0.93	0.97	0.98	0.98	+0.06	+26	4,260,000	4,080,860	0.31	18.60	3.05
0.36	264 公和祥	0.325	0.34	0.33	0.33	0.335	0.335	+0.01	+56	6,100,000	2,039,575	0.10	—	—
11.30	013 和記黃埔	10.90	11.10	10.90	11.00	11.10	11.00	+0.10	+116	3,459,480	38,044,024	3.45	11.03	4.91
5.10	165 華基泰集團	4.85	4.95	4.825	4.825	4.85	4.85	—	—	2,056,000	9,997,950	1.52	15.53	3.09
1.34	175 赤正國際	1.30	1.24	1.22	1.17	1.21	1.21	-0.09	-13	10,100	12,752	0.38	9.04	8.26
34.75	015 怡和控股	31.75	32.00	31.50	31.50	31.75	31.50	-0.25	-121	485,318	15,410,714	9.87	10.67	3.01
18.60	208 怡和策略	17.80	17.80	17.70	17.80	17.90	17.80	—	—	957,936	17,041,580	5.58	8.88	1.40
17.40	209 怡和策略(優)	16.70	16.70	16.70	16.80	17.00	16.80	+0.10	+136	48,500	809,950	5.26	—	2.97
1.71	174 香盛集團⬆	1.54	1.71	1.56	1.70	1.71	1.70	+0.16	+14	18,588,400	30,040,624	0.53	14.[illegible]	4.18
4.075	194 廖創興	3.925	3.925	3.90	3.90	3.925	3.90	-0.025	-131	84,000	328,250	1.22	9.9[illegible]	6.41
	070 德寶發展									暫停買賣				
	205 Mega Pac													
1.08	478 名力集團	0.88	0.94	0.89	0.90	0.91	0.91	+0.03	+50	4,8[illegible]	4,418,720	0.29	6.8[illegible]	[illegible]
0.86	218 王集團	0.85	0.85	0.84	0.85	0.88	0.85	—	—	36,6[illegible]	30,956			
5.15	438 太平協和	4.525	4.625	4.50	4.60	4.625	4.625	+0.10	+6[illegible]	[illegible]76,000	8,567,950	1.45	4.66	2.16
0.57	282 百樂門發展	0.475	0.48	0.465	0.465	0.47	0.465	-0.01	[illegible]	[illegible]200	3,354,950	0.16	19.62	8.20
2.90	224 建生國際	2.80	2.775	2.70	2.70	[illegible]	2.75	-0.05	[illegible]3	[illegible],000	301,750	0.86	21.55	2.55
3.65	249 森那美	3.55	3.525	3.475	3.475	[illegible]	3.475	-0.075	-60	54,000	188,750	1.09	7.92	10.07
0.79	253 順德投資	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	[illegible]	+0.01	+78	466,000	277,440	0.19	1.26	—
20.40	019 太古洋行A	19.90	20.00	19.80	19.80	19.9[illegible]	19.90	—	—	1,848,519	36,779,396	6.24	10.25	4.02
3.475	087 太古洋行B	3.35	3.375	3.35	3.35	3.375	3.3[illegible]	—	—	770,980	2,590,374	1.05	8.62	4.78
1.07	009 置業企業	1.03	1.03	1.03	1.03	1.05	1.03	—	—	682,000	702,460	0.32	8.77	8.24
2.00	369 雲港國際	1.96	1.95	1.90	1.90	1.9[illegible]	1.90	-0.06	-40	1,294,000	2,490,632	0.60	15.35	62.10
13.40	290 永安集團	11.80	11.70	11.70	11.70	12.00	11.70	-0.10	-115	3,000	35,100	3.67	13.04	1.28
0.83	532 王氏港建	0.79	0.79	0.77	0.77	0.78	0.78	-0.01	-92	257,875	201,200	0.24	5.05	9.62
4.425	020 隆豐國際	4.375	4.375	4.35	4.375	4.40	4.375	—	—	2,715,722	11,840,282	1.37	11.09	4.00
0.65	464 長江國際⬆	0.62	[illegible]	[illegible]	0.59	0.60	0.59	-0.03	-23	816,000	509,410	0.18	3.82	8.46
1.48	375 長江貿易⬆	1.42	1.48	1.44	1.44	1.48	1.48	+0.06	+45	12,000	17,440	0.46	2.09	11.15
4.075	100 仁孚	3.90	3.90	3.8[illegible]	3.8[illegible]	3.90	3.90	—	—	40,000	155,900	1.22	6.01	8.46
	工業製造													
1.04	519 實力	0.83	0.84	0.83	0.82	0.83	0.83	—	—	3,534,000	2,961,580	0.26	—	2.41
2.25	522 ASM太平洋	2.175	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	+0.025	+101	624,000	1,385,860	0.69	9.21	4.77
1.33	043 卜蜂國際	1.26	1.31	1.26	1.30	1.31	1.30	+0.04	+54	1,431,950	1,824,200	0.41	9.50	5.38
0.445	481 中國印染	0.41	0.41	0.39	0.39	0.405	0.40	-0.01	-52	288,000	115,670	0.13	7.08	5.00
2.375	131 卓能地產	2.125	[illegible]	1.96	1.96	2.00	1.96	-0.165	-9	381,000	796,200	0.61	14.94	2.04
	115 東勝石油									暫停買賣				
0.86	031 遠力投資	0.61	[illegible]	0.61	0.61	0.66	0.61	—	—	26,800	17,568	0.19	—	—
1.12	118 大昌機械▲	1.07	1.09	1.06	1.06	1.07	1.07	—	—	366,000	392,880	0.34	8.09	5.61
2.875	122 鱷魚恤	2.50	[illegible]	2.475	2.475	2.50	2.50	—	—	140,724	351,476	0.76	13.00	5.48
0.77	487 冠栢	0.67	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.01	+87	800,000	543,000	0.24	64.76	—
0.65	033 依利安達⬆	0.62	[illegible]	0.60	0.61	0.62	0.61	-0.01	-80	16,023,100	10,002,841	0.15	18.60	2.46
1.64	295 萬順實業	1.51	1.58	1.50	1.50	1.60	1.58	+0.07	+37	26,000	40,280	0.50	—	—
4.075	034 愛美高	3.55	3.50	3.4[illegible]	3.45	3.425	3.425	-0.125	-35	372,656	1,292,247	1.07	29.71	5.83
1.12	420 福田集團	1.05	1.05	[illegible]	1.03	1.04	1.03	-0.02	-69	1,600,000	1,666,740	0.32	5.63	5.82
1.00	135 海讯電子	0.91	0.92	0.90	0.90	0.91	0.90	-0.01	-100	4,261,000	3,879,650	0.28	9.80	1.11
2.125	040 金山實業	1.96	1.96	[illegible]	[illegible]	1.95	1.93	-0.03	-94	680,000	1,320,400	0.60	7.41	5.70
22.40	044 港機工程	19.90	19.90	19.80	19.80	19.90	19.80	-0.10	-143	74,000	1,465,320	6.20	13.30	3.74
0.228	114 四利科技⬆	0.21	0.228	0.217	0.223	0.225	0.223	+0.013	+28	65,870,000	14,777,170	0.07	10.88	8.03
4.125	154 香港毛紡	4.10	4.10	4.025	4.075	4.10	4.075	-0.025	-133	60,500	246,713	1.28	9.29	4.91
1.31	047 合興集團	1.28	1.31	1.28	1.30	1.31	1.31	+0.03	+65	272,000	353,100	0.41	10.16	6.18
1.42	167 萬成科技	1.32	1.34	1.32	1.33	1.34	1.33	+0.01	+125	366,000	487,680	0.42	7.04	5.86
1.03	152 新興見	0.69	0.68	0.67	[illegible]	0.68	0.67	-0.02	-43	1,150,000	776,650	0.21	335.00	5.96
3.575	172 香島印染⬆	3.525	3.675	3.575	3.575	3.70	3.675	+0.15	+44	37,000	134,600	1.15	11.21	6.80
6.85	179 德昌機械控股	6.75	6.80	6.70	6.70	6.75	6.70	-0.05	-123	58,000	390,100	2.10	11.99	2.99
2.525	567 輝奉科研	2.175	2.25	2.20	2.20	2.22[illegible]	2.20	+0.025	+101	1,772,000	3,931,400	0.69	—	—
1.42	180 開達集團▲	1.40	1.42	1.31	1.31	1.35	[illegible]	[illegible]	[illegible]9	304,000	532,060	0.41	—	0.76
8.30	141 金城工商	5.90	6.00	5.75	5.75	5.80	5.80	-0.10	-79	545,000	3,211,400	1.82	28.99	2.06
3.20	499 捷生電子	3.175	3.20	3.025	3.025	3.05	3.025	-0.15	-25	2,18[illegible],587	6,693,052	0.95	10.64	1.49
0.76	186 致輝集團⬆	0.72	0.78	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	[illegible]	17,672,000	[illegible]	0.23	—	—
2.00	191 麗新國際	1.93	1.97	1.94	1.95	1.97	1.96	+0.03	+84	[illegible]797,000	[illegible]	0.61	[illegible]	6.63
7.80	411 南順	7.35	7.40	7.30	7.30	7.35	7.30	-0.05	-127	20,000	146,300	2.20	[illegible]	2.24
2.375	339 雅氏國際	2.125	2.16	2.10	2.10	2.125	2.10	-0.025	-95	390,364	827,043	0.66	[illegible]	9.52
1.63	366 陸氏實業	1.34	1.41	1.34	1.38	1.41	1.38	+0.04	+59	1,182,000	1,624,240	0.43	20.27	1.44
6.60	212 南洋集團▲	5.70	—	—	—	5.70	5.70	—			—	1.79	7.59	7.89
1.00	213 樂聲電子⬆	0.91	1.00	0.92	0.98	1.00	0.98	+0.07	+22	6,458,070	6,122,196	0.31	8.41	7.64
1.75	178 永新企業	1.62	1.64	1.62	1.62	1.63	1.63	+0.01	+135	225,000	367,100	0.51	5.99	11.04
13.80	075 彩星國際	13.30	13.60	13.20	13.40	13.50	13.40	+0.10	+126	356,500	4,783,800	4.20	13.91	2.83
0.78	243 品質國際	0.68	0.69	0.67	0.67	0.68	0.68	—	—	804,000	546,800	0.21	3.60	1.47
0.355	523 品質國際(優)	0.335	0.34	0.335	0.335	0.34	0.34	+0.005	+87	680,000	226,700	0.11	—	14.71
2.60	229 利民實業	2.40	2.45	2.40	2.375	2.40	2.40	—	—	450,000	1,085,350	0.75	6.36	8.68
0.71	472 凱達電子	0.63	0.67	0.64	0.64	0.65	0.65	+0.02	+54	2,659,000	1,725,260	0.20	10.40	1.62
1.59	234 玖琪國際⬆	1.32	1.59	1.35	1.56	1.59	1.58	+0.26	+5	14,646,000	21,468,040	0.50	33.76	1.08
4.35	236 生力啤酒	4.075	4.10	4.05	4.05	4.075	4.075	—	—	86,800	353,410	1.28	14.62	6.99
1.58	521 三泰實業	1.46	1.57	1.50	1.55	1.57	1.56	+0.10	+25	1,102,000	1,694,220	0.49	7.34	5.13
0.94	446 爵美電器	0.82	0.84	0.82	0.83	0.84	0.83	+0.01	+99	5,688,000	4,717,800	0.26	5.54	3.73
2.35	081 [illegible]	2.225	2.30	2.20	2.20	2.225	2.225	—	—	2,278,000	5,117,925	0.70	13.14	3.60
10.40	250 南洋紗廠	9.30	9.30	9.20	9.20	9.30	9.20	-0.10	-106	13,500	125,350	2.88	6.62	10.32
1.80	485 升岡國際⬆	1.50	1.80	1.54	1.78	1.79	1.78	+0.28	+6	39,020,800	66,220,756	0.56	13.19	3.81
3.925	084 寶光實業	3.75	3.775	3.75	3.76	3.80	3.775	+0.025	+131	891,736	3,359,063	1.18	7.43	5.30
1.70	254 [illegible]	1.33	1.38	1.33	1.35	1.37	1.37	+0.04	+58	261,000	359,540	0.43	—	—
0.165	076 [illegible]	0.148	0.155	0.149	0.151	0.152	0.151	+0.003	+73	38,519,680	5,851,012	0.05	—	—
6.50	524 偉豪國際⬆	5.50	6.60	5.60	6.30	6.35	6.30	+0.80	+10	900,000	5,415,500	1.97	29.45	1.81
6.10	146 太平地氈	5.70	5.65	5.65	5.45	5.60	5.60	-0.10	-77	13,000	73,450	1.75	11.86	5.54
1.20	500 銀科國際	1.06	1.20	1.06	1.17	1.19	1.18	+0.12	+11	9,898,000	11,410,600	0.37	—	0.84
1.37	094 東亞工業⬆	1.30	1.37	1.32	1.34	1.35	1.35	+0.05	+48	6,598,400	8,838,660	0.42	8.04	5.33
4.40	458 勝亞集團⬆	4.30	4.40	4.30	4.40	4.50	4.40	+0.10	+66	44,000	191,425	1.38	5.95	9.89
1.63	518 同得仕	1.55	1.58	1.53	1.54	1.55	1.54	-0.01	-120	1,480,000	2,293,080	0.48	8.12	4.22
6.90	272 協興針織	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70	—	—	1,000	6,700	2.10	5.79	17.91
5.90	273 怡南集團	5.15	5.25	5.15	5.10	5.15	5.15	—	—	123,000	635,060	1.61	7.11	8.70
1.24	419 友利電訊⬆	1.07	1.21	1.11	1.19	1.20	1.19	+0.12	+12	10,917,000	12,766,780	0.37	—	—
2.625	393 偉易達集團	2.40	2.45	2.40	2.425	2.425	2.425	+0.025	+111	1,012,000	2,438,975	0.76	3.00	12.15
0.92	413 華盛國際	0.78	0.79	0.77	0.77	0.78	0.78	—	—	1,316,000	1,026,420	0.24	7.46	6.13
8.55	098 南聯實業	8.25	8.30	8.10	8.10	8.15	8.10	-0.15	-72	269,000	2,219,700	2.54	7.38	9.88
2.30	099 王氏工業▲	2.025	2.15	2.025	2.125	2.15	2.125	+0.10	+32	1,136,125	2,352,778	0.67	6.54	6.35
2.15	294 長江製衣⬆	2.05	2.15	2.10	2.10	2.15	2.10	+0.05	+64	73,000	155,700	0.66	4.05	12.38
0.385	298 [illegible]★	0.35	0.375	0.355	0.355	0.36	0.36	+0.01	+60	24,915,000	9,154,825	0.11	3.57	2.31
	運輸.倉儲													
9.55	293 國泰航空	9.30	9.30	9.10	9.10	9.15	9.15	-0.15	-80	1,224,000	11,226,650	2.87	7.80	4.59
0.96	029 中華造船	0.93	0.95	0.92	0.93	0.95	0.94	+0.01	+109	1,088,000	1,015,560	0.29	8.63	
6.00	119 新海康	5.95	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80	-0.15	-49	8,000	46,400	1.82	53.56	5.17
7.50	117 萬邦航業	6.85	6.90	6.85	6.85	6.90	6.90	+0.05	+127	99,000	682,850	2.16	6.53	1.16
8.15	207 [illegible]	5.10	5.65	5.15	5.15	5.20	5.20	+0.10	+75	10,612,000	57,349,700	1.63	88.44	—
5.45	217 [illegible]	5.35	5.40	5.20	5.10	5.30	5.30	-0.05	-113	30,500	161,325	1.66	5.58	7.92
5.40	332 東方海外	5.00	5.30	5.00	5.10	5.10	5.10	+0.10	+74	131,262	671,484	1.60		
7.60	237 [illegible]	7.65	7.65	7.55	7.55	7.60	7.60	-0.05	-128	56,000	426,800	2.38	10.74	18.42
4.20	242 信德企業⬆	4.025	4.20	4.05	4.175	4.20	4.20	+0.175	+40	1,673,537	6,604,906	1.32	12.04	6.90
0.405	276 [illegible]	0.35	0.395	0.35	0.385	0.395	0.385	+0.035	+15	31,565,000	11,836,850	0.12	21.63	2.05
23.00	095 [illegible]	20.90	20.50	20.30	20.30	20.50	20.30	-0.60	-44	33,900	695,150	6.36	6.67	
	酒店.飲食													
3.925	106 麗晶酒店	3.775	3.775	3.725	3.725	3.775	3.775	—	—	280,600	1,049,625	1.18	13.01	2.51
2.05	341 大家樂⬆	1.94	2.05	1.94	2.00	2.025	2.025	+0.085	+39	4,604,000	9,192,610	0.63	14.01	5.53
0.99	557 城市酒店	0.85	0.86	0.85	0.84	0.86	0.85	—	—	500,000	425,700	0.27	229.73	
1.08	037 遠東酒店	0.98	0.99	0.97	0.97	0.98	0.97	-0.01	-110	543,920	530,707	0.30	82.20	2.06
7.15	039 富麗華	6.95	6.65	6.65	6.65	6.80	6.80	-0.15	-58	1,000	6,650	2.13	9.00	7.06
1.92	195 格蘭酒店A	1.87	1.86	1.83	1.84	1.85	1.84	-0.03	-82	286,821	528,322	0.59	9.80	9.69
0.183	196 格蘭酒店B	0.176	0.175	0.172	0.172	0.175	0.174	-0.002	-97	307,090	53,269	0.05	9.30	9.20
8.90	051 海港企業	8.65	8.70	8.50	8.50	8.60	8.50	-0.15	-78	66,000	567,700	2.66	8.19	8.58
5.30	045 大酒店	5.15	5.10	5.05	5.00	5.05	5.05	-0.10	-67	78,000	394,400	1.58	13.48	3.87
	161 [illegible]													
6.40	422 文華東方	6.00	6.05	6.00	6.00	6.05	6.00	—	—	2,932,297	17,593,772	1.88	10.32	6.50
7.25	071 美麗華	7.00	7.05	6.95	7.05	7.10	7.05	+0.05	+129	52,840	368,920	2.21	31.73	2.41
3.15	542 景福集團⬆	2.55	3.15	2.625	3.10	3.15	3.125	+0.575	+3	26,151,250	74,258,712	0.98	18.61	2.32
6.10	064 新世界酒店	6.10	6.10	6.10	6.10	6.15	6.10	—	—	2,000	12,200	1.91	9.93	3.61
8.00	223 [illegible]	8.00	7.80	7.80	7.80	7.90	7.80	-0.20	-50	16,000	124,800	2.44	18.17	2.56
2.65	078 富豪酒店	2.375	2.40	2.30	2.30	2.35	2.35	-0.025	-108	949,600	2,228,750	0.74	9.57	2.56
1.45	235 紅寶石	1.37	1.42	1.40	1.37	1.40	1.40	+0.03	+70	88,000	123,700	0.44	—	2.14
	公用事業													
71.00	360 大東電報⬆	70.00	71.00	70.00	71.00	73.00	71.00	+1.00	+89	3,049	214,032	22.25	—	—
14.30	002 中華電力⬆	14.00	14.30	14.00	14.20	14.30	14.20	+0.20	+89	2,728,499	38,693,024	4.45	11.88	4.58
25.10	026 中華汽車	23.90	23.90	23.80	23.80	24.00	23.80	-0.10	-145	23,800	566,640	7.46	18.47	3.23
15.80	032 海底隧道	14.50	14.50	14.40	14.30	14.40	14.40	-0.10	-125	170,000	2,450,700	4.51	8.74	10.17
11.80	003 中華煤氣⬆	11.40	11.80	11.40	11.70	11.80	11.70	+0.30	+63	871,800	410,136,080	3.67	—	—
8.15	006 港燈集團	7.85	7.90	7.85	7.90	7.85	7.90	+0.05	+134	2,523,954	19,937,708	2.48	9.33	6.91
5.45	050 香港小輪	5.00	4.975	4.95	4.95	4.975	4.975	-0.025	-144	61,000	303,275	1.56	12.87	5.63
6.20	008 香港電訊	6.05	6.10	6.05	6.05	6.10	6.10	+0.05	+121	7,670,668	46,725,528	1.91	15.60	4.59
7.05	062 九龍汽車▲	6.30	6.30	6.25	6.25	6.30	6.25	-0.05	-120	72,697	455,012	1.98	9.87	7.88
	百貨.傳播.零售													
0.93	188 正大國際	0.83	0.85	0.82	0.82	0.84	0.83	—	—	2,190,000	1,838,860	0.26	17.04	2.95
0.78	378 城市資源	0.47	0.475	0.46	0.47	0.475	0.475	+0.005	+110	760,000	356,920	0.15	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.70	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	+0.01	+89	610,500	431,840	0.22	4.68	7.04
10.80	353 牛奶國際	10.30	10.40	10.10	10.30	10.50	10.40	+0.10	+114	1,073,200	10,956,804	3.26	16.38	2.86
13.80	113 迪生創建	12.30	12.40	12.20	12.20	12.30	12.20	-0.10	-117	432,000	5,205,800	3.82	16.04	1.84
1.06	036 遠東發展國際	1.00	1.02	1.00	1.01	1.02	1.01	+0.01	+113	191,120	191,978	0.32	23.01	3.95
1.03	147 [illegible]	0.92	0.94	0.91	0.91	0.92	0.91	-0.01	-103	5,053,800	4,652,828	0.28	178.43	0.82
0.83	343 [illegible]	0.71	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	-0.01	-88	406,000	284,960	0.22	—	—
1.31	280 [illegible]集團	1.20	1.21	1.19	1.20	1.21	1.20	—	—	146,000	175,340	0.38	6.30	8.05
15.10	066 連卡佛A	14.60	14.70	14.60	14.60	14.70	14.60	—	—	37,662	550,400	4.57	9.42	5.48
1.45	192 連卡佛B	1.43	—	—	—	1.43	1.43	—	—	2,310	3,119	0.45	9.23	5.59
9.80	067 [illegible]	9.55	9.60	9.55	9.55	9.60	9.55	—	—	9,000	86,200	2.99	4.88	15.71
—	204 NewsCorp	80.00	—	—	—	—	80.00	—	—	8,000	44,000	25.07	—	—
1.49	018 東方報業	1.39	1.40	1.37	1.39	1.40	1.40	+0.01	+128	3,808,000	5,280,300	0.44	9.98	6.54
4.20	080 邵氏公司	4.15	4.15	4.075	4.075	4.10	4.10	-0.05	-94	97,000	398,000	1.28	8.52	6.59
6.30	241 瑞興百貨	6.30	6.40	6.30	6.40	6.55	6.40	+0.10	+82	32,000	203,700	2.01	41.94	5.07
4.825	244 先施	4.425	4.45	4.375	4.375	4.40	4.40	-0.025	-139	216,000	953,825	1.38	41.71	1.70
2.675	233 星島集團	2.25	2.275	2.225	2.25	2.275	2.25	—	—	426,800	963,120	0.70	6.82	2.67
0.54	417 [illegible]	0.495	0.495	0.485	0.485	0.495	0.485	-0.01	-65	2,585,000	1,273,650	0.15	3.55	12.35
0.94	279 東方紅	0.89	0.94	0.91	0.91	0.92	0.91	+0.02	+68	11,376,700	10,576,307	0.29	13.75	4.78
8.85	511 電視廣播	8.80	8.85	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	138,000	1,214,950	2.76	10.35	6.82
7.55	289 永安公司	7.05	7.00	6.90	6.90	6.95	6.95	-0.10	-87	439,000	3,047,300	2.18	10.87	5.75
2.00	292 八百伴香港	1.77	1.82	1.77	1.79	1.80	1.80	+0.03	+70	280,000	505,460	0.56	15.36	4.44
	建築.地產													
0.971	373 聯合海外★	0.90	0.90	0.89	0.88	0.89	0.89	-0.01	-99	2,336,000	2,090,680	0.28	8.52	5.47
1.98	056 聯合地產★	1.87	1.89	1.85	1.86	1.87	1.86	-0.01	-141	455,389	851,812	0.58	8.22	3.40
1.11	260 聯合東榮▲	0.92	0.92	0.90	0.90	0.91	0.91	-0.01	-103	1,132,500	1,035,103	0.29	15.69	2.19
3.15	101 恒隆置業	3.05	3.05	3.025	3.025	3.05	3.05	—	—	1,809,084	5,492,793	0.96	10.41	7.87
0.221	022 亞細安	0.209	0.211	0.206	0.206	0.207	0.206	-0.003	-86	5,352,200	1,117,608	0.06	39.62	—
6.45	134 Beazer Asia⬆	6.30	6.45	6.40	6.35	6.45	6.40	+0.10	+82	31,000	198,950	2.01	15.07	2.03
1.77	506 [illegible]	1.69	1.73	1.69	1.67	1.70	1.70	+0.01	+137	1,480,285	2,529,370	0.53	10.44	4.41
2.225	268 奔達國際	2.075	2.175	2.075	2.125	2.175	2.15	+0.075	+47	8,999,600	19,026,430	0.67	1.46	
0.62	108 建懋國際	0.57	0.61	0.58	0.59	0.60	0.60	+0.03	+30	828,000	490,940	0.19	—	—
1.84	206 國泰城市	1.81	1.83	1.78	1.82	1.83	1.82	+0.01	+139	6,534,830	11,765,691	0.57	19.38	3.30
2.275	355 世紀城市	2.175	2.20	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	1,795,000	3,895,200	0.68	7.88	6.34
12.60	001 長江實業	12.20	12.20	12.10	12.10	12.20	12.20	—	—	3,346,300	40,824,440	3.82	9.86	3.11
4.40	112 至祥置業	4.40	—	—	4.30	—	4.40	—	—		—	1.38	18.16	2.27
0.98	130 中華娛樂	0.83	0.84	0.83	0.83	0.84	0.83	—	—	1,031,200	855,968	0.26	—	—
2.55	12[illegible]	1.90	1.90	1.88	1.88	1.89	1.89	-0.01	-142	1,061,080	2,004,936	0.59	15.76	4.76
0.99	24[illegible]	0.92	0.94	0.91	0.93	0.94	0.93	+0.01	+106	1,528,000	1,419,800	0.29	6.40	6.99
3.90	[illegible](1000)	3.80	3.825	3.825	3.825	3.90	3.825	+0.025	+132	3,000	11,476	1.20	—	—
3.975	[illegible]	3.80	3.95	3.825	3.825	3.925	3.925	+0.125	+51	13,039	50,944	1.23	32.25	—
5.90	[illegible]	5.35	5.60	5.40	5.45	5.50	5.50	+0.15	+61	1,644,000	9,040,400	1.72	—	—
[illegible]	[illegible]	0.88	0.90	0.87	0.86	0.88	0.87	-0.01	-97	2,186,000	1,915,740	0.27	46.03	2.30
[illegible]	[illegible]	2.325	2.375	2.30	2.35	2.40	2.375	+0.05	+71	1,674,200	3,899,190	0.74	13.06	2.53
1.90	753 [illegible]	1.53	[illegible]	[illegible]	1.47	1.49	1.48	-0.05	-37	2,050,284	3,109,235	0.46	13.41	4.05
2.90	135 [illegible]	2.225	2.725	[illegible]	2.675	2.725	2.675	+0.45	+4	3,046,000	7,966,750	0.84	126.78	—
1.09	571 [illegible]國際	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.76	0.77	0.77	-0.01	-91	710,000	547,860	0.24	8.98	—
2.45	140 金山地產	[illegible]	[illegible]	2.30	2.30	2.325	2.325	-0.05	-81	7,640,000	17,490,150	0.73	—	—
4.75	041 鷹君	[illegible]	[illegible]	4.15	4.175	4.20	4.20	-0.025	-138	2,474,032	10,432,717	1.32	3.79	3.13
0.99	270 粵海投資	[illegible]	[illegible]	0.83	0.84	0.85	0.84	+0.01	+100	236,000	198,040	0.26	—	2.38
5.30	010 恒隆	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	2,332,000	12,055,400	1.81	6.27	7.38
2.025	052 [illegible]	2.70	2.70	2.70	2.70	2.725	2.70	—	—	140,000	378,000	0.85	7.59	7.69
2.25	097 恒基發展	2.175	2.175	2.125	[illegible]	[illegible]	2.125	-0.05	-54	6,152,000	13,132,775	0.67	7.87	6.82
8.00	012 恒基地產⬆	7.85	8.00	7.90	[illegible]	8.00	7.95	+0.10	+97	3,728,720	29,676,664	2.49	9.67	4.15
8.65	007 置地	8.20	8.25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8.20	—	—	2,528,287	20,754,372	2.57	13.81	5.86
0.51	149 港澳發展	0.46	0.465	0.44	0.44	0.45	0.445	-0.015	-30	47,240,000	21,296,300	0.14	21.29	6.74
5.05	049 置業信託A	4.90	4.90	4.80	[illegible]	[illegible]	4.80	-0.10	-64	154,769	745,258	1.50	7.88	6.35
0.96	153 置業信託B	0.92	0.93	[illegible]	0.93	[illegible]	0.93	+0.01	+106	70,000	65,100	0.29	7.02	6.56
3.50	480 香港興業	2.925	3.125	2.925	[illegible]	3.025	3.025	+0.10	+49	6,957,600	21,068,180	0.95	6.21	1.98
1.11	159 [illegible]	1.02	1.01	0.99	0.99	1.00	0.99	-0.03	-42	306,000	305,140	0.31	4.94	10.61
1.68	160 漢國置業	1.66	1.67	1.65	1.65	1.66	1.65	-0.01	-106	1,159,000	1,916,030	0.62	5.72	5.12
3.325	054 合和實業	3.25	3.225	3.025	3.025	3.05	3.025	-0.225	-13	3,038,600	9,458,340	0.95	8.93	7.60
3.275	352 合和實業(優)	3.275	—	—	—	3.30	3.275	—	—	—	—	1.03	—	7.02
3.95	055 新昌國際	3.675	3.875	3.75	3.75	3.775	3.775	-0.10	-47	1,074,000	4,081,275	1.18	1.83	9.80
1.21	164 惠泰國際⬆	1.17	1.21	1.17	1.17	1.18	1.18	+0.01	+120	16,196,437	19,292,664	0.37	33.15	3.65
1.28	014 希慎興業	1.22	1.22	1.21	1.21	1.22	1.21	-0.01	-116	4,426,000	5,388,210	0.38	11.69	7.02
1.59	165 [illegible]	1.35	1.34	1.27	1.26	1.30	1.30	-0.05	-31	280,000	367,880	0.41	37.25	4.62
5.55	171 [illegible]	5.45	—	—	5.40	[illegible]	5.45				—	1.71	5.75	4.77
1.35	173 嘉華國際⬆	1.26	1.35	1.30	1.34	[illegible]	1.35	+0.09	+24	20,170,182	26,256,316	0.42	26.47	2.21
2.95	181 啓明	2.725	2.725	2.675	2.70	2.75	2.725	—	—	92,000	247,600	0.85	4.22	6.97
2.525	184 [illegible]	2.275	2.275	2.25	2.25	2.30	2.25	-0.025	-100	60,000	135,650	0.70	5.49	4.44
0.46	185 [illegible]	0.405	0.44	0.40	0.39	[illegible]	0.41	+0.005	+98	2,981,412	1,258,356	0.13	—	—
4.15	190 熊谷組	3.975	4.025	3.95	3.975	4.00	3.975	—	—	279,000	1,113,525	1.25	12.37	6.28
6.30	189 [illegible]	5.65	5.65	5.55	5.50	5.55	5.55	-0.10	-76	548,500	3,059,575	1.74	12.07	93.15
2.20	063 LET Pacific	1.91	1.80	1.76	1.76	1.80	1.77	-0.14	-11	50,000	89,140	0.55	6.63	1.69
1.29	488 麗新發展	1.07	1.07	1.06	1.06	1.07	1.06	-0.01	-113	1,966,000	2,095,460	0.33	13.12	3.77
0.91	484 麗新發展(優)	0.86	0.86	0.86	0.85	[illegible]	0.86	—		520,000	447,200	0.27	—	12.08
3.025	068 利興發展	2.875	2.90	2.875	2.875	2.90	2.90	+0.025	+118	125,000	359,500	0.91	3.16	6.55
	198 [illegible]									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.355	0.355	0.35	[illegible]	0.36	0.355	—	—	1,227,100	434,172	0.11	80.68	—
0.42	202 [illegible]	0.36	0.365	0.355	0.36	0.365	0.36	—	—	5,966,000	2,150,330	0.11	87.80	2.78
1.20	755 菲華集團	1.05	1.15	1.02	1.13	1.15	1.13	+0.08	+23	12,448,000	13,380,040	0.35	5.80	—
41.75	158 萬邦投資	38.00	38.50	38.00	37.50	38.25	38.00	—	—	10,000	380,500	11.91	9.39	10.26
11.30	017 新世界發展	11.00	11.20	11.00	11.00	11.10	11.10	+0.10	+117	5,271,097	58,429,824	3.46	10.27	5.50
2.30	257 [illegible]	1.65	[illegible]	[illegible]	1.75	1.75	1.75	+0.10	+29	170,000	295,000	0.55	—	—
1.14	219 [illegible]	0.76	[illegible]	0.75	0.75	0.76	0.75	-0.01	-80	476,000	360,240	0.23	3.87	—
6.95	220 [illegible]	[illegible]	[illegible]	6.20	6.10	6.20	6.20	—	—	12,000	74,900	1.94	18.56	1.12
3.20	073 百利保	[illegible]	[illegible]	3.15	3.125	3.15	3.15	—	—	265,625	836,516	0.99	9.72	5.40
3.50	163 [illegible]國際⬆	3.025	3.50	3.025	3.45	3.50	3.475	+0.45	+9	6,926,000	22,686,800	1.09	5.55	8.63
1.50	569 [illegible]	1.19	1.32	1.17	1.19	1.21	1.19	—	—	14,436,750	17,177,244	0.37	—	—
3.25	22[illegible]	2.95	—	—	2.925	3.025	2.95	—	—	—	—	0.92	9.61	4.41
[illegible]	[illegible] 萬邦地產A	6.55	6.55	6.50	6.50	6.60	6.55	—	—	95,000	618,000	2.05	9.15	8.55
[illegible]	22[illegible] 萬邦地產B	1.27	1.27	1.26	1.26	1.27	1.27	—	—	50,000	63,200	0.40	8.87	6.82
4.7[illegible]	231 [illegible]國際	4.65	—	—	4.50	4.70	4.65	—	—	240	1,044	1.46	40.05	1.51
0.80	201 川河集團	0.69	0.73	0.69	0.71	0.72	0.72	+0.03	+40	7,606,000	5,421,480	0.23	20.57	3.75
1.44	238 森[illegible]	1.31	1.34	1.30	1.31	1.32	1.32	+0.01	+124	2,450,000	3,237,000	0.41	18.03	1.89
3.70	252 華信地產	3.025	3.075	3.025	3.075	3.125	3.075	+0.05	+80	18,000	55,150	0.96	15.37	4.88
2.675	251 爪哇控股	2.275	2.375	2.275	2.275	2.30	2.30	+0.025	+105	652,000	1,522,700	0.72	8.85	3.90
1.80	240 [illegible]實業⬆	1.77	1.80	1.80	1.81	1.85	1.81	+0.04	+67	42,000	75,600	0.57	10.35	4.97
14.50	016 新鴻基地產	14.10	14.20	14.10	14.10	14.20	14.10	—	—	997,172	14,081,063	4.42	10.66	4.96
1.60	263 [illegible]	1.53	1.59	1.54	1.54	1.55	1.54	+0.01	+133	1,980,000	3,095,900	0.48	16.84	0.65
4.90	245 [illegible]地產	3.425	3.575	3.25	3.35	3.35	3.40	-0.025	-124	614,000	1,783,950	1.07	43.59	—
0.51	083 信和置業	0.49	0.495	0.48	0.48	0.485	0.485	-0.005	-110	9,143,468	4,434,663	0.15	9.64	4.12
0.48	247 信和地產	0.465	0.475	0.455	0.455	0.46	0.46	-0.005	-106	4,510,000	2,089,160	0.14	9.58	5.20
16.30	085 [illegible]	16.20	16.20	16.20	16.20	16.30	16.20	—	—	32,000	518,400	5.08	14.94	12.35
3.325	535 [illegible]	3.125	3.20	3.125	3.15	3.175	3.15	+0.025	+122	6,898,000	21,777,260	0.99	—	—
4.00	088 大昌集團	4.375	4.375	4.35	4.35	4.40	4.375	—	—	534,750	2,335,013	1.37	3.72	8.00
4.275	089 大生地產	4.20	4.225	4.15	4.175	4.20	4.175	-0.025	-137	372,880	1,562,409	1.31	8.00	3.59
2.70	090 泰盛國際	2.45	2.50	2.45	2.45	2.475	2.475	+0.025	+112	1,219,500	3,006,463	0.78	28.98	4.04
1.51	091 [illegible]	1.31	1.36	1.30	1.35	1.38	1.35	+0.04	+57	514,000	693,240	0.42	—	—
2.60	277 大興置業★	2.40	2.40	2.40	2.40	2.45	2.40	—	—	14,000	33,600	0.75	26.32	2.08
1.41	269 [illegible]國際	1.28	1.37	1.28	1.36	1.37	1.36	+0.08	+27	10,922,000	14,430,810	0.43	100.00	—
1.31	028 天安中國▲	1.27	1.28	1.24	1.26	1.27	1.26	-0.01	-121	2,075,000	2,620,450	0.39	121.15	0.79
2.45	266 [illegible]地產	2.20	2.15	2.10	2.10	2.15	2.15	-0.05	-56	63,584	134,184	0.67	10.96	1.22
1.83	267 [illegible]發展	1.64	1.78	1.65	1.76	1.77	1.77	+0.13	+21	15,093,056	26,021,054	0.55	17.66	1.69
1.57	278 [illegible]	1.29	1.35	1.25	1.35	1.35	1.35	+0.06	+36	102,000	130,020	0.42	3.20	2.79
5.00	283 [illegible]置業	4.90	4.90	4.90	4.85	4.90	4.90	—	—	2,000	9,800	1.54	15.94	4.48
8.30	004 九龍倉	8.20	8.25	8.15	8.15	8.20	8.15	-0.05	-133	2,413,652	19,778,408	2.55	13.80	4.63
3.20	287 永發置業	2.50	2.60	2.50	2.50	2.55	2.50	—	—	56,500	144,075	0.78	9.53	3.20
0.40	288 永鴻基	0.325	0.33	0.315	0.315	0.32	0.315	-0.01	-39	5,450,000	1,743,125	0.10	450.00	—
6.10	291 永達利★	3.75	3.80	3.70	3.80	3.85	3.80	+0.05	+95	46,000	173,100	1.19	169.64	—
4.70	193 [illegible]國際	4.125	4.125	4.075	4.075	4.15	4.10	-0.025	-135	102,000	419,050	1.28	18.15	—
1.99	296 裕興建築	1.86	—	—	1.83	1.88	1.86	—	—	—	—	0.58	46.56	1.07
	其他													
	342 FAI													
	162 [illegible]													
12.00	170 [illegible]	10.30	—	—	10.00	10.10	10.10	0.20			—	3.16	3.90	3.55
0.39	200 新濠國際	0.335	0.365	0.34	0.345	0.355	0.35	+0.015	+58	7,843,400	2,765,320	0.11	70.66	—
	739 新濠股權	—	0.15	0.124	0.124	0.128	0.125	—		6,973,683	1,185,807	0.04	—	

華僑日報 中華民國七十九年(一九九〇)六月十五日 星期五

多勞多得多享受

百家言 諸子儀

夏日苦炎熱，步行三、四個街口返寫字樓，已是揮汗如雨。寫字樓內，有冷氣調節，自是一室皆涼。科學發明，便是這麼的可愛，在人力可為的範圍內來講，可以做到閒下稱心滿意。

不過，在人力未能克服控制自然規律的時候，便只好忍受忍受了。

對於未能控制之事物，乃為忍受，在自己力有不逮之時，亦須忍受，中國人的口頭禪，便是馬死落地行。

遙遙的路，非得行完不可。既然馬死了，若是仍有銀両，自然是可以再買一匹代步，可是，幼馬未能騎，袋中亦無銀之時，非步行不可，還得將死馬埋葬好後，牽着幼馬而行。

香港人對於環境的適應，乃是數一數二，不單只可以做到馬死落地行，而且，就算是崎嶇山路，是沒有路的山野，香港人也可以開闢出一條康莊大路來。

山的那邊，有不少人也像香港人那麼的勤勞，然而，却沒有香港人那麼的生活富裕。問題出在那裏呢？看來，問題在經濟制度。

自由經濟制度對於刺激社會經濟的發展，遠較之公有制更為行效。

如果一個人，其辛辛苦苦勞動所得，自己只能享受一半，或是少過一半，縱然是有四分三的收益享受，在常人來講也是不甘心的。而自由經濟制度便是在繳付了應付的稅項之外，你所得的，也全部歸於自己所有，可以自己盡情去享受享受。

物質刺激的享受，刺激了人的積極性。這不單只多勞多得的事，也是多享受的事。

限制港股在澳掛牌 市場人士指謂小氣
開拓全球市場有利港股

市場人士報導：澳門開設股市之事，事在必行，而預計在明年，便可以開業。其辦事之速度，較之深圳為佳，與本港不遑相讓，也許便是這麼的一個原因，因而，引起了本港聯交所的重視。

過去而言，本港一直以來也無視澳門是競爭的對手。可是，今次情形不同了，聯交所對這件事，顯示得頗為手忙腳亂。

聯交所副主席建議：限制本港上市的股份，在與本港同一時區之交易所，作第二掛牌。

而聯交所總裁則建議削減印花稅，以求吸引更多的投資者在本港買賣股票。

市場人士報導：印花稅的削減，無疑是對於港府的收入削減，這一件事，乃形同與虎謀皮，相信成功的機會不大。同樣地，建議削減聯交所的收費及經紀佣，也是成功機會不大一樣。

市場人士指出：要削減的話，便必須全部去減，則港府方面才會有所考慮，若有輕重之分，偏袒之情，則較難會為港府及公眾所接受。

市場人士並指出：若是限制本港的上市公司，在與本港同一時區交易所掛牌買賣，未免覺得太小氣了。

與本港同一時區地方，除了澳門之外，便是深圳及中國大陸各城市，台灣、新加坡、大馬等。

那麼，時下全力計劃拓展本港的股票在新加坡掛牌，又計劃協助上海建立證券市場，而本港的母公司有利，要計劃有部份股票在那邊掛牌，豈不是有所自打咀吧了嗎！

市場人士指出：要發展本港的股市，便應該讓本港的上市公司在所有的城市也掛牌買賣，這麼一來，上市公司自然活躍，便也直接對發展也方便得多。

如果本港的上市公司能在其他地區掛牌，那麼，公司方面需要集資配售的話，也不愁沒有市場支持。

市場人士報導：聯交所副主席黃宜弘之建議限制本港上市公司在澳門掛牌，因為澳門方面無須再支付一筆審核工作的成本費，因而，節省了不少行政開支，可以用較低的經營成本與本港競爭。

社會繁榮，夜景迷人。

藍籌呆滯股仔生 友利炒到要打蹕

二十四橋 番陳

×　×　×

「玫瑰針織」之勁持續一週，一元三毫半開造，支持者密執，一口氣舞上一元五毫九仙，開始有小量即食離計數，可惜幅達百份五十，令市內嘩然。據講接到大型柯打。

貨源少到離奇，一元五毫八仙收，升兩毫六，造到日日升。其窩輪仲巴閉，混亂中歸上四毫二仙半，有沽家收市一毫四仙，升。

×　×　×

行情呆滯，市內末聞利好概念，大市在乏刺激下，糾轉回落，交投亦明顯縮減，早盤有短暫風光，恆指升七點零，跟住扯上扯落，極之閃縮，埋單恆指全日復升六點，交易十六億，總走勢極之沉悶。基金買盤表現平凡。

×　×　×

大藍籌乏善足陳，二三綫股表現依然活躍，「友利」前日雖然被問話，不過依然低企唔住出，一元一毫一仙，牌下擁護與莊家打埋身波，三扒兩撥殺上一元二毫四仙，揸貨者收市前始肯割愛，但一元一毫九仙則見有浪子回頭，買番，又升一毫二仙，莊家意氣風發，未肯收爐。

×　×　×

「華嵐盤」連日受大盤慢慢吸，貨源越吸越干，昨朝有消息鐘加入買家行列，三元二五開，半力掃上三元五毫，尾盤有獲利貨割愛，但三元四毫七五視為下限。收市時又引起一陣搶購，穩升四毫半，傳莊家揚心願成實，有六百九十萬股易手，勝四蚊。

×　×　×

大價股宕於極度沉悶，「恆和」有大沽盤壓境，質落三十一元五毫，雖有買力各受落，但只屬點到即止，未見豪情支持，報失兩毫半，地產股最失色，「合和」傳仲手急挫兩毫幾，收三元二仙半。

玫瑰針織氣重 阿馨亦見打大翻

奔達見大勇

昨日股市反覆企穩，個別股份向好，最令人哄動者是星辰集團，已一連幾日大升，升幅逾一倍，市場傳是「挾倉」，因為有人沽空，以為星晨不值這個價位，但被人發現，於是來一招大挾倉，遂越挾越高，如何收科，要沽空者去講數了。

藍籌以九燈、恒地之勢最好。合和大集資，跌了二角，不過基金界認為今回已作了較充分之準備，不會對大市構成影響，大家可以放心。

奔達甚為有型，收三元一角半，升七仙半，收市後連二元一角七仙半的沽盤也掃個一乾二淨。成交近九百萬股，值二千九百萬元，看來已到了及鋒而試之時了。六月廿八日為湯臣與澳洲奔達正式成交買入奔達國際之時，每股二元二角半，與此同時又要在市場批出一億四千九百萬股，以二元二角半配售與同湯臣無關之第三者，因之為方便配售，奔達皆會留在二元二角半以下？若配售折讓一成，可以上到二元五角，值得特別盯緊，因在二元三角半以下，根本是「包贏必賺」之投資。

策略 甘前

五湖四海 高眺

多個香爐多隻鬼 香港何懼有競爭

菲臘黃以聯交所副主席身份，公開評論澳門證券交易所帶來之同時區競爭，已引起賭王葉[illegible]回應，桑哥曰：「澳門交易所乃小規模，絕對唔會對香港構成打擊。」桑哥已有明言，澳門交易所勢在必行，若然聯交所要限制上市，但亦無可奈何。

菲臘乃前聯交所之元老之一，八七年股災，曾與校長等人，被罷免職銜，後來始獲「平反」，入董事局一年之後，再獲會員擁護，而晉身副主席職，以此背景，而對澳門交易所即將開業而說出一番維護會員利益之建議，亦屬無可厚非。以高眺估計，菲臘乃至法蘭袁、利大鈺等人，與桑哥都屬友好，循例表明立場後，便各有各做，唔會鬧翻者。

澳門已簽中葡聯合聲明，主權一九九九年歸還大陸，比香港遲多兩年。主權回歸後同樣五十年不變，桑哥對此一歷史性轉變以極大好友姿態出現，近年已大舉參與澳門新機場、工業邨乃至房地產、交通、電力等大型投資，而開設澳門交易所，乃屬澳門不甘落後之代表作，桑哥有信心辦好交易所，乃借鑑香港之經驗，由小到大。

雖怪菲臘亦以同時區競爭為由，建議限制香港上市公司到彼方掛牌。

但話雖如此，若非註監、聯交所自以為是，讓澳門之企業來港上市，則澳門亦未必發奮自建交易所的。

連卡佛盈利增幅佳 現金減稅運帷在握

股海風雲 郭楓

連卡佛發展是包玉剛系內盈利增長較為迅速的一間公司，原本由置業信託作為控股公司，在八六年十月，隆豐國際以六億九千二百萬元，向信託買入其手上百分之五十五點六的連卡佛。後來隆豐繼續在股市中吸納連卡佛，現時持A股百分之六十三點四，B股百分之六十六點三。

八九年三月底為止年度，連卡佛盈利一億七千五百萬元，比上年增長約兩成；而八六至八八年，盈利增幅在百分之廿三至廿九之間，頗為不俗。

連卡佛共有五間百貨分店，及三十間專門店，零售商場面積廿五萬多方呎，其中自置者只有七萬二千方呎。在皇室大廈、太古廣場的分店，都已訂立了期限較長的租約，租金開支比較低，因此，連卡佛的盈利增長相當可觀。

以八九年度盈利水平計，平均每A股一元五角五仙，近期成交價只是十四元六角，市價盈利率約為九點四倍。估計九〇年三月底為止年度的盈利，可以增長百分之十五，即平均每股盈利一元七角八仙，即估計市價盈利率下降至八點二倍。以數字而言，具有吸引力。

連卡佛擁有中區連卡佛大廈，此物業有六萬三千二百方呎商場及六萬九千六百方呎寫字樓；另會德豐大廈C號舖位（三千一百多方呎），以及尖東明輝中心四層商舖（六萬一千三百方呎）。這些物業位置優良，如重估資產，料有可觀升值。

在今後，連卡佛會在同系公司一些新建成的商用物業內增設新的百貨公司及專門店（如銅鑼灣霎東街時代廣場），另外在新加坡烏節路設立百貨分店，在台灣、曼谷的大城市內亦找尋投資機會。

在連卡佛一方面欠母公司隆豐近七億元，但手上又有九億六千九百萬元現金及存款。此種財務安排的目的是減少稅務開支，也是包系股份所刻意安排的。

包系股份通常慢熱，當此系上升時，可能大市一個浪已經終結，這是吃虧之處。

小本經營 阿尚

了解掌握買家心理 推銷二手車各不同

舊車行入貨十分重要，而如何去推銷，自然也是十分重要。推銷乃先決於手上所入的是甚麼車，當然是以流行的牌子，價錢適中，而零件容易裝配為佳。因為這個範圍內的二手車，才容易在市場中找到客路。

買二手車的客人，不然的話，一般上也是其中有一部份乃是新牌先買一部二手車，熟習了駕駛執照後，兩年之後，再買新車。因而面對新牌仔仔，因為剛考了駕駛執照後，除非頗為富有，才會買一部新車來玩，的買家，必須了解其心態需求，如果是年青人的話，則以單門的輛跑車為主，中年人則以四門小房車為主，四、五年的車，對新[illegible]，最為合適，因為[illegible]玩兩年也無[illegible]。

對於這[illegible]應該給予他們以[illegible]便是煞車系統[illegible]。

另外一類乃是因為生意上的需要而買二手車，作為交通工具。一些需要送貨的行業，但是，却又無須使用到貨車或為客貨車，便行門的小汽車[illegible]。

乃是給[illegible]作為私家車用的[illegible]，又可其中特別是[illegible]因為這種用途的車輛，其每天的使用量十分大，如果不慳油的話，便不化算。

時下的汽車在八十年代出廠的，十之八九也會有冷氣機及收音機的設備，若是沒有收音機的話，應該自己安裝。

與經營二手車生意有密切關係的生意，便是汽車零件的生意。我們講的，不是什麼火咀、咪鈴、迫力皮、迫力油以至分火之類，因為，時下的汽車代理商，其本身以原廠零件為號召，因而，如果你是小本經營的話，只代理一隻汽車牌子的零件，難與原廠的修理部競爭。(三)

荷里活道建商厦 地盤面積八千呎

荷里活道近大館附近有個地盤，本來乃是好幾間舊樓之地，我地的行家，亦可謂之有心機去玩，終於全部搞掂，乃合成為一個大地盤，足足有八千呎左右。

如今，此一位於荷里活道二十一號至三十六號與些利街一至三號交界之地盤，已計劃興建一幢二十六層高商業大厦。將來建成之後，樓面之總面積將達十二萬平方呎，而該發展計劃之總投資，為超過一億元。

目前來講，在該地區仍為缺乏新的商業大厦與舖位，舊的寫字樓大厦不多，且其使用率已十分高，因而，業內估計這一個盤，應受歡迎。

麗君羅打電話來，說是倫敦廣場及晉慶廣場，亦將於七月份入伙，而正式之開幕典禮則在十一月才舉行，屆時記得出席飲番杯。

倫敦廣場與晉慶廣場之預租工作，已經做得七七八八，這證明在經濟繁榮發達之本港而言，一級的商場寫字樓大厦的需求，仍為殷切，所以，這方面的市場不愁出路。

最近住宅盤二手貨市場仍活躍，昨日淘大花園做咗個中層單位盤，四百八十呎以六十六萬八千元成交，平均每呎一千三百九十二元。

個[illegible]多花三四百元，而[illegible]以[illegible]成一單生意，可以賺得到一萬幾千元，這[illegible]投資角度來講，乃是合理的成本計算。

樓市地產 郭金勝

財經廣場

錢璐主編

紅 經紀

近日大市真係要命，指數雖然[illegible]上落，不過如[illegible]百點上落，好似「星果」得正，幾乎係幾[illegible]。

晨」每日殺上二個五毛半，股民話有理由，昨日殺上三個四毛半，再升六毛，幾日內由一個四毛幾至今升一倍有突，重有得上？你我知啦，「升岡」一個二毛八，玫瑰針織亦升二毛八幾乎[illegible]「雪山奇寶」，買唔買D數好似買唔落喇[illegible]。

是日也：惠泰脚軟

「惠泰」一經品牌，好友乘機發動功勢，作乍搖上一個二毛一新高價，可惜後勁不繼，只番一個一毛八，僅升一仙，成交一千六百幾萬股應該有九[illegible]，「大寶地產」昨日至[illegible]。

玩花招，今日就嚟傢伙，開盤好耐都冇買家，原來引蛇出洞，由一個二毛八直上一個三毛七，不過有幾個探吧，都係萬里長空，尤其是個果個大話三千個牌，如果真係沽空，因此伸入夾死。

大藍籌全部紋風不動，真係激死資深客，睇見人地話已三幾股仔玩到出神入化，自己揸住的好似老牛上街日日上落，沽又唔係，買又唔係，重慘過守生寡，「港澳發展」出現弱勢，價位逐級落，先幾日舞上五毛子以上，如果落嗒到車，睇嚟又要受綁，「FP」跌破四仙關，短綫炒家搞計蝕本數，成交只係三億幾股「太平協和」牛皮眨一眨，論昨日亦轉勢，「蜆殼」受制二反三賬，等吓啦。

東方紅拓外埠市場 今年盈利應有增長

底牌 賈主齋

經過了供股之後，「東方紅」發行之股數增大，董事局持有百分之五十四的股權，[illegible]曾經大量購入「東方紅」，所持之股數相當[illegible]，外資基金亦持有相當數量之股權，因而，其實際的流通量不大，[illegible]。

「東方紅」在去年底，[illegible]營業額為[illegible]萬元，微升了百分之六，盈利為九百萬元，却告下降[illegible]新產品之用，作為擴展香港及海外零售網[illegible]元。

[illegible]活動，或是出現「尋寶」的話，那麼，「東方紅」的股價要上升，乃是一件十分容易的事。

有消息謂，「東方紅」可能在台灣方面開設分店，因為台灣方面對於中藥材，十分重視，在海峽兩岸的鐵幕竹幕也拆卸下來的情形下，「東方紅」要在台灣開設分店，應該不是困難的事。

除了計劃在台灣開設支店之外，而在紐約、三藩市、多倫多及新加坡開設支店的計劃，也在部署進行中，若為成功，乃是一個頗大的收益源泉。

市場估計到今年七月止，其年度盈利，可以上升至二千五百萬元。

香港股市行情表(二)

普通股指數：1911.03	[illegible]		
恒生指數：3,191.55	+6.41	香港指數：2095.74	[illegible]
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,972.71	+2.61	金融：1598.42	+2.04
公用：3,965.62	+41.89	公用：1837.23	+19.41
地產：5,063.75	−4.47	地產：2767.67	−4.58
工商：3,047.72	−5.30	綜合：2456.68	−3.38
成交股份：378	下跌股份：145	工業：2026.10	−14.76
上升股份：142	無變股份：91	酒店：2055.56	−15.75

十大成交金額

公司名稱	金額
星展集團	74,258,712
升岡國際	66,220,756
新世界發展	58,429,824
明仁企業	57,349,700
香港電訊	46,725,528
長江實業	40,824,440
中華電力	38,693,024
和記黃埔	38,044,024
太古洋行A	36,779,396
匯豐銀行	31,793,092

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	342,855,010
興利科技W91	107,266,176
興利科技	65,870,000
港澳發展	47,240,000
玫瑰國際W93	43,808,000
升岡國際	39,920,800
森馬寶秘	38,519,680
宇宙投資	31,565,000
星展集團	26,151,250
遠生實業	24,915,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
星展集團	3.125	+22.54
第一華南	2.675	+20.22
玫瑰國際	1.580	+19.69
升岡國際	1.780	+18.66
華胤馨國際	3.475	+14.87
瑞菱國際	6.300	+14.54
龍科國際	1.180	+11.32
友利電訊	1.190	+11.21
奇盛集團	1.700	+10.39
宇宙投資	0.385	+10.00

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
湯臣股權	0.013	−56.66
閩信集團	0.810	−10.00
卓能地產	1.960	−7.76
LET Pacific	1.770	−7.33
F.P.Banc	0.039	−7.14
合和實業	3.025	−6.92
志正國際	1.210	−6.92
開達集團	1.310	−6.42
長江國際	0.590	−4.83
建生電子	3.025	−4.72

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玫瑰國際W93	0.425	+49.12
升岡集團W91	0.630	+29.89
第一華南W91	0.750	+15.38
宇宙投資W91	0.146	+14.96
樂聲電子W91	0.310	+10.71
卓能地產W91	0.220	+10.00
海裕實業W95	0.690	+9.52
大寶國際W92	0.495	+8.79
奔達國際W91	0.950	+7.95
順豪物業W90	0.630	+5.00

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
天安中國W90	0.020	−33.33
富源國際W90	0.112	−30.00
欣怡鱷魚恤W90	0.080	−22.33
信和置業W90	0.022	−15.38
萬勝證券W92	0.280	−15.15
麗新國際W91	0.480	−7.69
愛美高W90	0.191	−6.82
信和置業W91	0.720	−6.49
百樂門發展W92	0.145	−6.45
國泰城市W94	0.330	−5.71

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合海外	15/03/88−31/12/90	1.36	0.095	0.095	0.091	0.091	−0.064	[illegible]	2,720,000	62.10	1.44
470 聯合海外	06/05/88−31/12/93	1.36	0.25	0.25	0.248	0.248	−0.002	[illegible]	178,000	70.14	1.50
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	2.73	0.95	0.94	0.92	0.94	−0.010	−106	74,000	[illegible]	3.58
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	2.73	1.06	1.06	1.03	1.04	−0.020	−70	410,000	[illegible]	[illegible]
426 聯合中發	11/10/87−31/12/92	2.16	0.168	0.168	0.165	0.166	−0.003	−73	275,000	[illegible]	[illegible]
475 資力	01/07/88−30/06/91	2.50									
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	3.16	0.39	0.40	0.39	0.39	−	−	360,000	44.90	3.55
144 英達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.88	0.96	0.89	0.95	+0.07	+20	2,058,000	5.12	2.26
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.35	0.37	0.32	0.33	−0.020	−19	416,000	28.02	2.33
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.25	0.25	0.25	0.26	−	−	60,000	76.47	1.50
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.50	0.89	0.89	0.86	0.87	−0.020	−57	1,244,800	8.97	2.37
502 卓能地產	03/08/89−30/06/91	3.08	0.20	0.22	0.22	0.22	+0.02	+16	16,000	67.35	3.28
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.51	0.62	0.51	0.51	−	−	884,000	19.23	1.06
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.209	0.209	0.204	0.205	−0.004	−68	2,842,322	32.94	2.51
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.169	0.167	0.165	0.166	−0.003	−75	2,382,322	67.46	3.16
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.155	0.154	0.154	0.154	0.001	−129	100,000	95.56	3.70
677 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.90	0.375	0.38	0.37	0.38	+0.005	+95	102,061	54.22	1.28
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.048	0.049	0.047	0.049	+0.001	+72	1,430,000	309.43	3.40
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
046 荏士機構	21/05/87−31/12/92	0.43	0.28	0.29	0.28	0.29	+0.01	+48	1,980,000	−2.84	0.62
468 荏士機構	01/01/93−31/12/94	0.67	0.126	0.127	0.123	0.127	+0.001	+123	1,482,708	17.98	0.76
574 中信嘉訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.20	2.275	2.20	2.225	+0.025	+103	2,980,000	14.43	0.98
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.112	−	−	0.112	−			976.21	5.11
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.24	0.22	0.22	0.23	−0.010	−29	42,500	91.55	1.36
469 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.40	0.41	0.40	0.40	−	−	406,000	23.08	1.60
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.77			0.77	−	−	872	10.80	2.77
109 Crusador	01/04/89−31/03/92	0.75	0.53	0.53	0.53	0.53	−	−	28,000	72.97	1.20
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.80	0.80	0.79	0.80	−	−	270,679	54.04	9.40
437 百利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.147	0.147	0.14	0.14	−0.007	−24	1,054,000	127.87	1.39
433 高山發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.435	0.45	0.435	0.435	−	−	1,231,000	7.47	0.93
344 安迪企業	04/09/87−31/12/91	2.17	0.55	0.55	0.55	0.55	−	−	90,000	13.22	2.69
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.205	0.206	0.191	0.191	−0.014	−15	11,421,000	24.34	4.26
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.40	0.395	0.39	0.39	−0.010	−50	739,000	27.30	4.36
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00	0.65	0.75	0.62	0.75	+0.10	+7	806,856	2.80	2.75
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	1.20	0.165	0.167	0.16	0.16	−0.005	−41	2,949,500	0.11	1.36
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.18	−		0.18	−		−	143.00	2.45
215 第一太平特資產	06/01/86−31/12/91	0.083									
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景福國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.33	0.33	0.325	0.325	−0.005	−85	100,000	78.57	1.37
350 玉山實業	01/12/87−01/12/91	2.75	0.30	0.30	0.29	0.29	−0.010	−36	150,000	59.00	3.07
143 瀛君	19/07/85−30/09/92	0.91	3.725	−		3.725			−	2.38	4.30
410 瀛君	01/08/87−30/09/94	2.55	2.075	2.075	1.99	2.00	−0.075	−33	2,074,847	4.08	4.37
516 信德酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.40	−		0.40	−	−	1,880	30.43	2.40
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.44	−		0.44				71.43	1.44
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.65	0.65	0.64	0.64	−0.010	−83	151,000	96.89	10.14
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.48	0.475	0.47	0.47	−0.010	−63	482,339	46.82	3.12
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.064	0.071	0.067	0.067	+0.003	+35	107,266,176	19.73	0.27
423 人壽店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.79	1.78	1.76	1.78	−0.010	−140	24,000	24.36	6.28
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.50	10.40	10.40	10.40	−0.100	−112	6,000	0.81	8.27
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.25	0.24	0.237	0.237	−0.013	−22	215,473	99.33	0.89
515 新冠機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.84	0.85	0.82	0.84			136,000	1.10	0.92
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.73	0.74	0.73	0.74	+0.01	+94	248,000	6.83	1.76
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.60	1.60	1.50	1.51	−0.090	−21	890,000	5.21	3.18
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.16		−	1.16			800	26.09	4.76
435 東泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.49	0.52	0.48	0.49			1,646,000	3.92	1.20
526 瑪部航業	01/07/89−30/04/92	6.00	2.475	−	−	2.475			−	22.83	8.47
424 王氏機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176 王氏機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.145	0.15	0.142	0.146	+0.001	+130	2,270,000	63.71	1.15
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	9.70	9.85	9.75	9.85	+0.15	+85	176,851	3.92	32.73
169 欣怡鱷魚恤	01/08/88−31/07/93	2.60	0.103	0.096	0.08	0.08	−0.023	−5	802,000	7.20	2.68
568 萬泰利科	31/01/90−31/01/93	1.68	1.07	1.09	1.05	1.05	−0.020	−71	720,000	24.09	2.73
536 匯生行	20/10/89−20/10/92	5.80	2.775			2.75	−0.025		−	18.02	6.55
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	1.20	1.15	1.15	1.15	−0.050	−29	18,000	1.13	1.75
486 麗新發展	01/08/89−31/07/94	0.90	0.445	0.45	0.445	0.445	−		1,611,250	26.89	1.34
563 麗新國際	01/03/90−31/12/91	2.20	0.52	0.52	0.48	0.48	−0.040	−10	761,263	36.73	2.68
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.435	0.43	0.425	0.425	−0.010	−54	94,000	9.48	3.17
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.18	0.18	0.18	0.18		−	100,000	143.48	3.36
377 滙豐證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.33	0.32	0.27	0.28	−0.050	−7	986,000	71.76	1.46

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
541 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.18	[illegible]	[illegible]	0.25	0.25	−	−	125,200	−16.43	0.29
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.85	0.85	0.84	0.85	−	−	27,200	11.35	7.85
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	1.70	1.70	1.70	1.70	−	−	3,200	23.40	8.70
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.76	1.76	1.76	1.76	−	−	3,200	24.26	8.76
210 鱷魚恤	01/4[illegible]/88−31/08/91	1.00	0.28	0.31	0.29	0.31	+0.03	+13	269,100	28.40	1.28
36[illegible] 新[illegible]	02/08/87−31/12/91	9.00	4.025	4.05	4.00	4.00	−0.025	−132	545,888	17.12	13.00
34[illegible] 東方海外	01/0[illegible]/89−31/12/90	1.95	3.10		−	3.10				−0.98	5.05
5[illegible] 百[illegible]	19/06/90−29/12/92	0.80	0.155	0.151	0.145	0.145	−0.010	−17	310,000	103.23	0.94
5[illegible] 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.56	0.31	0.325	0.31	0.315	+0.005	+81	1,416,000	−0.66	0.68
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.227	0.236	0.227	0.233	+0.006	+62	1,212,000	3.13	0.70
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	3.20	0.35	0.038	0.33	0.335	−0.015	−27	42,324	50.43	3.53
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.36	−	−	0.36	−		−	30.53	0.94
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.285	0.435	0.325	0.425	+0.14	+1	43,808,000	−22.47	1.22
564 桑羅門	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 桑羅門	01/03/90−26/01/93	15.70	7.00	−	−	7.00	−		−	14.07	22.70
560 桑羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.20	−	−	3.20	−		−	18.21	2.22
246 海裕實業	01/02/88−31/03/95	1.22	0.63	0.69	0.63	0.69	+0.06	+18	176,000	5.52	1.91
449 新美城	30/10/87−30/09/90	0.63	0.247	0.255	0.247	0.255	+0.008	+52	872,000	6.03	0.88
537 振福紀	01/11/89−30/09/92	1.60	1.76	1.76	1.74	1.76	−	−	148,200	6.67	3.36
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	14.50	14.40	14.30	14.40	−0.100	−125	10,200	0.28	14.06
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	16.00	16.00	16.00	16.00	−	−	10,200	4.86	14.78
503 順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.60	0.63	0.59	0.63	+0.03	+31	1,094,972	5.84	1.63
612 信德企業	31/10/88−15/12/07	2.92	1.99	2.075	1.98	2.075	+0.085	+43	4,298,336	10.74	4.65
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.026	0.026	0.022	0.022	−0.004	−6	420,000	191.13	1.41
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.77	0.76	0.72	0.72	−0.050	−16	538,000	32.20	0.64
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.027	0.026	0.026	0.026	−0.001	−31	88,000	191.68	[illegible]
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	1.50	0.485	0.63	0.52	0.63	+0.145	+2	4,089,600	19.66	2.13
446 麗治投資	01/01/88−31/12/90	0.80									
403 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.38	0.385	0.375	0.38	−	−	233,280	42.62	5.38
531 人生地產	01/09/89−20/09/90	3.60	0.70	0.68	0.66	0.66	−0.040	−19	28,821	2.04	4.26
431 泰盛國際	01/11/87−31/12/91	3.47	0.43	0.435	0.425	0.425	−0.005	−96	503,937	51.66	3.75
092 大寶國際	21/03/89−31/08/92	0.80	0.455	0.50	0.45	0.495	+0.04	+19	10,412,440	−4.78	1.29
027 天安中國	01/07/87−30/06/90	1.20	0.03	0.03	0.015	0.02	−0.010	−3	22,629,000	−3.17	1.22
570 滙控太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.47	0.47	0.45	0.46	−0.010	−69	168,000	30.63	1.07
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.078	0.078	0.076	0.076	−0.002	−48	3,365,000	109.62	1.02
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.059	0.061	0.06	0.059	−	−	245,000	182.84	1.37
514 司[illegible]	01/04/89−31/04/91	1.15	0.56	0.57	0.53	0.54	−0.020	−34	480,000	0.74	1.69
370 富港國際	31/01/88−31/07/90	1.54	0.16	0.168	0.11	0.112	−0.048	−4	8,734,200	−17.31	1.57
520 宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.20	0.127	0.148	0.132	0.146	+0.019	+8	4,064,583	−10.13	0.35
340 九龍倉	01/11/86−31/12/90	8.50	2.275	2.30	2.25	2.25	−0.025	−100	386,620	3.68	0.45
447 永運基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.121	0.122	0.12	0.121	−	−	6,730,000	1.90	0.32
421 王氏工業	30/06/87−31/12/90	1.57	0.63	0.67	0.65	0.66	+0.03	+34	253,600	−2.33	2.08
460 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.50	0.057	0.059	0.057	0.058	+0.001	+77	3,520,000	65.00	0.56
467 遠生實業	01/04/88−30/06/90	0.30	0.053	0.06	0.054	0.054	+0.001	+76	21,460,000	1.67	0.35

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	93.00	−	−	93.00	−		1	8.60
603 法國東方旅債券93	9.00	104.50	104.50	104.50	104.50	−	−	6,800	8.61
605 法國東方牛債券93	4.00	79.00		−	79.00				5.06
601 麗新債券95	6.25								
609 地下鐵路債券95	7.00	92.625	93.00	93.00	93.00	+0.375	+141	500	7.53
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	72.60			72.50	−			[illegible]
611 海裕債券93	7.25	104.50	105.50	104.50	105.50	+1.00	+115	2,000	[illegible]
604 世界銀行95	10.13								
603 世界銀行96	8.95								

香港股市行[illegible]

★除淨 ▲除息 ↑創[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市
銀行財務投資		
11.20	021 聯合企業	10.90
12.00	103 亞洲保險↑	11.50
18.30	023 東亞銀行	14.60
3.85	123 嘉宏國際	3.725
	110 中國東方	
4.15	121 紀德置業	3.825
1.24	106 Crusader	0.76
7.70	440 大新金融↑	7.55
2.10	053 道亨集團	2.025
	129 財務地產	
0.044	166 F.P.Banc	0.042
6.10	497 第一太平(優)	8.10
1.86	142 第一太平	1.73
3.175	214 第一太特資產	2.55
20.90	011 恒生銀行	20.20
6.791	005 匯豐銀行	5.95
10.70	145 廷屋持牧	9.40
1.93	183 嘉華銀行↑	1.83
4.45	197 偉太控股	4.45
0.95	370 萬勝證券	0.89
0.96	222 閩信集團	0.90
	495 百利大	
0.80	226 萬泰財務▲	0.80
0.40	227 人民國際▲	0.36
2.425	066 新鴻基公司	2.25
5.60	265 德利投資	4.60
1.28	258 湯臣太平洋	0.84
0.104	737 湯臣股權	0.03
2.30	349 友邦銀行↑	2.025
	274 大華銀行	
33.50	096 永隆銀行	30.75
綜合企業		
1.42	104 冠亞商業	1.31
2.50	271 亞洲證券	2.45
1.26	024 寶威集團	1.13
1.74	025 其士國際	1.56
2.636	116 周生生↑	2.30
0.70	367 莊士機構	0.62
1.19	508 其士商業國際	1.15
1.11	441 寶隆洋行	0.02
0.36	264 公和祥	0.325
11.30	013 和記黃埔	10.90
5.10	155 華英泰集團	4.85
1.34	175 志正國際	1.30
34.75	015 怡和控股	31.75
18.60	208 怡和策略	17.80
17.40	209 怡和策略(優)	16.70
1.71	174 南盛集團↑	1.54
4.075	194 廖創興	3.925
	070 德智發展	
	205 Mega Pac	
1.08	478 名力集團	0.88
0.86	218 王集團	0.85
5.15	438 太平洋和	4.525
0.57	282 百德國際發展	0.475
2.00	224 建生國際	2.80
3.65	249 森那美	3.55
0.79	253 新德投資	0.59
20.40	019 太古洋行A	19.90
3.475	087 太古洋行B	3.35
1.07	009 電視企業	1.03
2.00	369 富源國際	1.96
13.40	290 永安集團	11.60
0.83	532 王氏港建	0.79
4.425	020 隆豐國際	4.375
0.65	464 長江國際↑	0.62
1.48	375 長江實業↑	1.42
4.075	100 仁手	3.90
工業製造		
1.04	519 寶力	0.83
2.25	522 ASM太平洋	2.175
1.33	043 卜蜂國際	1.26
0.445	481 中國印染	0.41
2.375	131 卓能地產	2.125
	115 志德石油	
0.86	031 遠力投資	0.61
1.12	118 大同機械▲	1.07
2.875	122 鱷魚恤	2.50
0.77	487 冠和順	0.67
0.65	033 信利安達	0.62
1.84	295 萬勝實業	1.51
4.075	034 愛美高	3.55
1.12	420 福田集團	1.05
1.00	136 通用電子	0.91
2.125	040 金山實業	1.96
22.40	044 港機工程	19.90
0.228	114 興利科技↑	0.21
4.125	154 香港玉納	4.10
1.40	047 合興集團	1.28
1.42	167 萬威科技	1.32
1.03	152 新創見	0.69
3.675	172 香島印染↑	3.525
6.85	179 德昌電機控股	6.75
2.325	567 萬泰科研	2.175
1.42	180 開達集團▲	1.40
8.30	141 金城工商	5.90
3.20	499 佳日電子	3.175
0.78	186 星峰集團↑	0.72
2.00	191 麗新國際	1.93
7.80	411 南順	7.35
2.375	339 新氏國際	2.125
1.63	368 陸氏實業	1.34
6.60	212 南洋集團▲	5.70
1.00	213 樂聲電子↑	0.91
1.75	178 永裕企業	1.62
13.80	075 彩星國際	13.30
0.78	243 品質國際	0.68
0.355	523 品質國際(優)	0.335
2.60	229 利民實業	2.40
0.71	472 鴻運電子	0.63
1.59	234 玫瑰國際↑	1.32
4.35	236 生力啤酒	4.075
1.58	521 三泰實業	1.46
0.94	448 香港織襪	0.82
2.35	081 星光電器	2.225
10.40	250 南洋紗廠	9.30
1.80	485 升岡國際↑	1.50
3.925	084 寶光實業	3.75
1.70	254 廣聯企業	1.33
0.165	076 森馬寶秘	0.148
6.50	524 瑞菱國際↑	5.50
6.10	146 太平地毯	5.70
1.20	500 新科國際	1.06
1.37	094 東方紅業↑	1.30
4.40	458 聯亞集團↑	4.30
1.63	618 同得仕	1.55
6.90	272 偉倫針織	6.70
5.90	273 偉南集團	5.15
1.24	419 友利電訊↑	1.07
2.625	333 康景集團	2.40
0.92	413 星辰國際	0.78
6.55	098 南聯實業	6.25
2.30	090 王氏工業▲	2.025
2.15	294 長江製衣↑	2.05
0.385	298 遠生實業↑	0.35
運輸倉庫		
9.55	293 國泰航空	9.30
0.96	029 中華造船	0.93
6.00	119 新海康	5.95
7.50	117 華光航業	6.85
8.15	207 明華	5.10
5.45	217 百勝發展	5.35
5.40	332 東方海外	5.00
7.80	237 安元	7.65
4.20	242 信德企業↑	4.025
0.405	276 宇宙投資	0.35
23.00	095 華光航業	20.90
酒店飲食		
3.925	105 新聯酒店	[illegible]
2.05	341 大家樂↑	1.94
0.99	557 城市酒店	0.85
1.08	037 遠東酒店	0.98
7.15	030 富麗華	6.95
1.92	195 格蘭酒店A	1.87
0.183	196 格蘭酒店B	[illegible]
8.00	051 海港企業	0.65

人行今年十項金融措施 初步收到穩定經濟成效

有關部門配合不力・形勢仍嚴峻不樂觀

中國人民銀行今年以來為穩定經濟採取了十項金融措施，對促進工農業生產和市場銷售的回升，起到了一定的積極作用。

這些措施包括：

——適當增加貸款規模。上半年銀行貸款規模由年初計劃的三百億元，調增到五百五十億元，並允許專業銀行上浮百分之十。

——大量投入資金。一至四月，中國人民銀行共投入資金二百三十億元，主要用於支持「雙保」工業企業生產、清理企業拖欠、國家儲備糧收購，外貿出口收購和春耕生產。

——降低銀行存、貸款利率。利率水平下調一點二六個百分點，並對外貿收購和商業儲備等貸款實行優惠利率，減輕了企業的利息負擔。

——全面恢復托收承付結算方式，同時發放結算貸款。

——積極幫助企業清理「三角債」。以經濟較發達的城市為中心，組織跨省區的清欠工作。目前，東北和華北地區已分別清欠四十四億元，其他跨地區、跨行業的清欠正在積極進行。

——將各地人民銀行短期貸款五百億元轉為年度性貸款，延長了對企業的貸款期限，減輕了企業的利息負擔。

——適度放寬信貸政策。在優先支持重點的同時，適當對二、三類虧損企業發放了貸款，也對產品適銷對路，不與大企業爭原料的中小企業、鄉鎮企業和「三資」企業增加了貸款。

——增加科技貸款投入。今年在信貸計劃中專門設了「科技貸款」項目，安排科技貸款十五億元，用於支持技術進步和科技成果商品化。

——增加技術改造收回再貸規模四十億元，用於支持企業技術改造和調整產品結構。

——增加基建貸款規模，用於國家計劃內重點項目的掃尾工程，促進這些項目早建成、早投產。

有關方面認為，目前工業生產低速增長和市場銷售疲軟狀況尚未根本好轉，說明光靠鬆動金融是不夠的。各有關部門應相互配合，採取多種措施，疏通商品流通渠道，擴大商品銷售，加快重點建設和技術改造，減輕企業負擔，促進工業生產盡快回升。

據悉，中國人民銀行最近會同有關部門分析了當前經濟、金融形勢，擬在金融方面進一步採取一些靈活措施以穩定經濟。

社會治安惡化・罪案大幅上升 公安部長王芳宣佈 大攪運動打擊犯罪

中國公安部部長王芳日前宣佈，現在不少地區的社會治安秩序很不好，為此，繼一九八三年之後的又一次嚴厲打擊嚴重刑事犯罪的運動已經開展。

據悉，今年一至四月，中國大陸刑事案件立案數比去年同期又有較大幅度上升，入夏以來，這種勢頭仍在發展。

王芳說，特別是對社會治安危害大的爆炸、殺人、搶劫、盜竊等案件不斷發生，嚴重威脅人民群眾生命財產的安全。令人們擔憂的是，團伙犯罪重新抬頭。有的犯罪團伙橫行鄉里，稱霸一方，為非作歹。有的已成為具有黑社會性質的組織。

中國黨政最高機構日前研究決定並已作出部署，在一段時間內，集中力量嚴厲打擊嚴重刑事犯罪。

打擊的重點是：殺人、爆炸、持槍作案的犯罪份子；搶劫、盜竊公私財物和在鐵路等交通線上作案的「車匪路霸」；破壞水利、電力、鐵路、通訊和廠礦企業生產設施的犯罪份子；拐賣婦女兒童的犯罪份子；重大詐騙、嚴重擾亂市場秩序及投機倒把等經濟犯罪份子；稱霸一方的流氓頭子，流竄各地進行犯罪活動者；以及慣犯和刑滿釋放、解除勞動教養後繼續作惡的犯罪份子等。

王芳說，要通過「嚴打」，摧毀一批危害嚴重的犯罪團伙，端掉一批犯罪窩點，破獲一批重大案件，抓獲一批重大案犯，嚴懲一批作惡多端的犯罪份子，限期整治好一些治安問題多的地方和單位的秩序。有關部門將對上述犯罪份子依法「從重從快」予以懲處。

官方希望能形成一個全社會參與，各行業支持，廣泛動員群眾嚴打刑事犯罪活動的強有力的局面。

據悉，五月下旬以來，已有十幾個省市陸續開始了集中打擊行動，抓獲了一大批作惡多端的犯罪份子，打掉了一批犯罪團伙，初步顯示了「嚴打」的聲威。

台灣漁業出現萎縮 擬與大陸合作發展

台灣漁政單位承認，台灣漁業面臨危機。近海污染，資源枯竭，養殖環境惡化，漁業海上走私猖獗，整個漁業嚴重萎縮。

據台灣漁業局長胡興華介紹，台灣有一百七十二個大小漁港，漁民人口有五十七萬多人。一九八九年台灣漁產量為一百三十七萬噸，價值八百九十一億台幣，其中外銷三百五十一億台幣，台灣有動力漁船一萬五千多艘，舢舨漁筏一萬五千多艘，養殖面積七萬公頃。

胡興華稱，台灣漁業所面臨的困難很多，主要包括漁業成本支出大增，各國實施二百海浬經濟海域，使公海漁場減少三分之一，台灣沿海近海有小船、舢舨共二萬八千多艘，濫捕少。

沿海污染的加重，使漁業養殖業資源枯竭，走私漁貨充斥，對台灣的捕魚郎打擊也甚大。

由於漁業正面臨困境，台灣當局最近將研商與大陸合作的可行性，尤其是在鰻魚養殖方面。

胡興華表示，兩岸漁業目前最具可行性的合作項目是鰻魚養殖，台灣鰻魚外銷日本原本一直是最大市場，但近年來大陸活鰻輸日已居重要地位，台灣因而改在加工鰻魚方面下功夫，業績雖然仍能維持，但已感受到壓力。目前台灣方面的構思是，以台灣的養殖技術配合大陸的資源及低廉勞力，進行雙邊間接合作。

據悉，台灣漁業技術良好，但土地及人民有限。如果兩岸能適度合作，應是兩蒙其利的事。

可憐天下孩子心

大陸黃金產量每年遞增一成

來自國家黃金管理局的消息說，近十年來，中國大陸黃金產量每年以百分之十的速度遞增，一九七九年至一九八九年十年的總產量比前三十年的產量還多百分之二十七。中國已步入世界主要產金國的行列。近十年來，中國共投入數十億元資金用於扶植採金業。

兩岸訊息

北京首次製成高檔阻燃牆紙

已應用亞運場館裝飾

一場大火過後，貼在牆上的漂亮壁紙雖被燻黑，卻沒有起火燃燒。這種由北京市建築塑料製品廠首次研製成功的高檔阻燃布基壁紙，已大量應用於北京亞運工程場館內部裝飾，提高了這些場館的安全系數。

北京市建築塑料製品廠是中國第一家生產塑料壁紙的企業。自一九七九年該廠引進日本幾條壓延法壁紙生產線，十年來已生產各種塑料壁紙八千多萬平方米。為了適應現代高級賓館、飯店對內部裝飾防火的新要求，該廠對原生產線進行改造，首次研製出高檔阻燃布基壁紙。經上海消防科學研究所和國家防火建築材料質量監督檢測中心的測試，這種高檔阻燃布基壁紙達到了阻燃二級標準。由於這種壁紙施工簡便，阻燃性能優異，而價格只有國外同類產品的三分之一，北京的長城飯店、麗都飯店等大酒店紛紛向該廠訂貨。目前該廠又開發出阻燃、抗靜電布基壁紙、阻燃防霉防潮等多功能系列壁紙以滿足現代建築的不同要求。

太原市有此商店「男仕不得入內」

山西省太原市有一家獨特的商店，它不接待男顧客，也不售任何男人使用的商品。商店門上赫然寫著六個大字：「男仕不得入內」。

為什麼要把佔消費者一半的男人拒於門外？

商店經理的回答是：「為了給女性顧客創造一個滿意的購物環境。」

當初經理和同事們看到不少女顧客因為羞於在大庭廣眾中試穿輕薄的服裝而不能稱心如意地選購，就萌生了開辦一家女士商店的願望。

這家商店的經營者認為青年婦女的購物慾最強，衣着更新最快。她們的消費水平還遠高於男子，獨特的經營術獲得了成功——儘管這家商店不在商業區，又位於一棟非商業建築的三樓上，但每月的營業額都在四十萬元左右，比太原市同等規模的服裝店的月營業額還高。

廈門發揮橋樑作用 吸引內地對外合作

廈門經濟特區以其特有的人文環境和自然環境，不僅成為海外客商的理想投資地，而且成為中國內地對外開放的「窗口」、海外向內地尋求合作伙伴的重要渠道。

近來，中國內地各省、市經濟官員紛至鷺島，以各種形式招商，尋求海內外資金特別是合資的合作，引起經濟界人士的矚目。上月三日，安徽省來廈門舉辦外商投資項目洽談會。六月五日，江蘇省常熟市經貿代表團攜一百二十三個利用外資項目，前來舉行吸引外商投資暨發展外向型經濟新聞發佈會。六月七日，遼寧省撫順市亦來鷺島為本月二十五日將在撫順舉辦的撫順市第二屆對外經貿洽談會舉辦新聞發佈會暨台胞聯誼會。

此前，江西贛州、陝西漢中、福建將樂、福建閩浦等地也派出經貿代表團來廈拓商。據統計，已有一百一十二個省、市地方政府在廈設立了辦事處、聯絡處，廈門市擁有一千零二十六個各種形式的橫向經濟聯合體。通過這些渠道，廈門特區向內地的輻射作用得以體現。

經濟界人士認為，廈門與內地的聯繫得到加強，至少有三個好處：

——促進特區自身發展。廈門可組織內地名優產品出口，以增強創匯能力，去年，此種形式創匯額佔全市創匯總額百分之二十。另外，科技和老、小企業都得到促進。

——加快外資和先進技術的融入和消化。內地許多地區有資源豐富、工業基礎雄厚、勞動力多等優點，目前也陸續制定了許多優惠外商的措施。

——幫助內地的經濟騰飛，使更為廣闊的地區發展成為外向型產業和產品結構合理、科學技術先進的現代化經濟區。

港九影院聯合廣告

朗元②① 4762432・南昌 7774837・樂宮 4759660：內部裝修 暫停放映

珠江 712394：今天四場 12點 3點 6點 9點 巍巍崑崙

銀都②①：今天五場 警花中最危險一伍 花街飛鳳

江珠：今天五場 楊凡最新電影 祝福 鄭裕玲 秦漢 葉蘊儀 今四點場 撈家大命

華南②①：今天五場 祝福 今天五場 湯沙力 黑獄風雲 今早場 隆重獻映 今天七場 獻映 祝福 今天四點加開午夜場 早場 鬼種

百老滙③②①：淚眼煞星 3級 魔鬼保姆 3級 祝福 1級

城康②① 8854589：今映 中間人 2級 心痴浪漫愛情片 天若有情 2級 四點 明晚加兩午夜 敗家仔

京華③②①：今天獻映 淚眼煞星 3級 巴黎孽戀 3級 祝福 1級 早場 花…

新華 5738291：今映 2級 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 查之女 性感惹笑喜劇

利舞台 8954294：今映 3級 專語配音 奇男子 淚眼江湖 淚眼煞星 明午夜場 姐姐你好嘢

UA金鐘：今天獻映 黑獄風雲 天若有情 光榮 魔鬼保姆

UA黃埔 3031040：黑獄風雲 咖哩辣椒 淚眼煞星 中間人 加午夜場 巴黎孽戀 魔鬼保姆

港利②① 8700278：最後五場 李麗珍 郭耀華 快樂的小雞 兒童不宜 明天獻映 阿星小偷 四點加開午夜場・今天五場 劉德華 吳倩蓮 天若有情 兒童不宜 充滿動感浪漫電影

凱旋銀星②① 4161419：今天五場 劉德華 吳倩蓮 有情天若 兒童不宜 充滿動感浪漫電影・五場老少咸宜 追擊赤色十月 再見王老五・今天五場 皇家師姐之中間人 親情與法律的衝突

泰國ABC 8335677：今天五場・老少咸宜 都市麗人之盛放 祝福 楊凡導演最新電影！ 即日五場三級恐怖片 魔鬼保姆 貌美如花心藏妖孽 加午夜場・兒童不宜 皇家師姐之中間人 親情與法律的衝突

國際 3820749：今天映 明早四點加場 鄭裕玲 秦漢 葉蘊儀 主演 祝福 楊凡最新電影 兒童不宜 明午夜場表姐你好嘢

香港仔 5551449：今天五場 明四點午夜加場 楊麗菁 主演 皇家師姐之中間人 兒童不宜

國都②① 5708861：最後五場 法特好嘢 好色之性獄顛潮 明早三場三級

海運 7305444 5776351：今天映 四點加場 有史以來最勁慾性感情電影 前所未見 野蘭花 九個假期

碧麗宮 8951500：今天四場 首選溫馨 真的愛你

淘大 7967371：今天五場 金像獎導演 魔鬼保姆 三級片 荒淫性樂趣

金聲 7718933・總統 8331937・民樂 3675649・樂聲 3617109：最後今天獻映 李麗珍 梅愛芳 張耀揚 成奎安 郭耀華 主演 快樂的小雞 孫國興 周慧敏 林偉健 張容 古惠珍 李詠豪 主演 兒童不宜 明天獻映 四點加開午夜場 小偷阿星

全 鴻基 鴻聲・UA沙田：中間人 加午夜場 祝福 飛越童真 黑獄風雲 魔鬼保姆 野蘭花

光華：今天五場 祝福 鄭裕玲 秦漢 主演 早場：師姐大晒 明午夜場 表姐你好嘢

屯門 4591178：今天①院五場 黑獄風雲 廉價四點 殺手蝴蝶夢 ②院 今天六場 加開四點 淚眼煞星

快樂 7306148・百樂 5705454：輕輕鬆鬆進入第四週 未婚媽咪 佳偶天成 IQ神童一鳴驚人 全球收入冠軍喜劇 飛越童真 快樂早場 追女仔之精裝追女仔 一狼族

巴黎 紐約 約克 4522123：中間人 魔鬼保姆 巴黎孽戀

華懋廣場 3113008：院① 祝福 院② 中間人 院③ 最後 快樂的小雞 明映 小偷阿星

京都②① 5737374：即日五場 令人心碎 充滿動感浪漫電影 天若有情 劉德華 吳倩蓮 金童玉女 兒童不宜・第二週 今五場 三級片 名模凱弄 巴黎孽戀 未滿18歲人士不准觀看

海城②① 4672795：今映 一級 都市儷人的愛情故事 祝福・今天五場 三級粵語配音 淚眼煞星

新麗②① 7957763：兩院五場 明四點加場 祝福 魔鬼保姆 貌美如花・心藏妖孽

皇后 皇都：今天五場 鄭裕玲 秦漢 葉蘊儀 祝福 三院明晚午夜場 表姐你好嘢・今天映 主演 鄭裕玲 秦漢 葉蘊儀 祝福 楊凡最新電影 兒童不宜

好運 紅磡 7556610：映獻五場 祝福 楊凡導演 鄭裕玲 秦漢 主演・映獻五場 中間人

華嘉 5670421：今天五場 加開四點 祝福 兒童不宜・今天五場 明加四點 魔鬼保姆 艷色魔作之合 三級電影・兩院明晚午夜場 表姐你好嘢

新光②① 5638959：今天祇映 12:30 巍巍崑崙 7:45夜場 錦添花劇團公演 王寶釧

翡翠 文華 黃金 寶聲：今天五場 湯沙力主演 黑獄風雲・今天6場 加開午夜場 楊家將 皇家師姐之中間人 明加開早場四點午夜場

新寶 3857151・新都 5772296：新寶嘉禾名院 今天6場 明午四點加開兩夜場 劉德華 吳倩蓮 金童玉女 天若有情

影都・新樂・凱都2・新聲・金門：今天五場 明早加開四點午夜場 劉德華 吳倩蓮 天若有情

美都・雅都・富都・寶石・凱都1・龍華・福星：最後今天 新城年首部寫實社會電影 10藝 快樂的小雞 明天加開四點午夜場 小偷阿星

油麻地 3849612・華聲：今天五場 飛機餐 性愛散餐・今天五場 拉特 飛越童真 明午夜場

龍都②① 4332363：最後今天 快樂的小雞 明早加開 小偷阿星・今天五場 劉德華 吳倩蓮 天若有情

華僑馬經

匡公 主編

週末谷中八場黃昏賽馬
有得頂鴻圖發得威
大英靈駒孖寶二世

風雷金剛應可取勝

第一場　第二班　一六五〇米

「風雷金剛」前仗此程五倍求勝，但仍以半乘之差敗於「有着數」，但當時本身的表現已算不錯了，上仗失敗看來只是場地變化對其未算太合而已，勿勿再來應有決心求勝交待的。

「贏得威」剛在上週日力拚下負於「百樂星」，實際本身已有超水準之演出了，谷中此程才是最正宗，戴利再次作馮婦，看來必然拚個明白，求取季內初次的勝利。

「亞洲光華」老馬雖然已有些少退化，但勝在蔗後頗識把握機會，雖然今仗面對的馬匹非易與之流，但如果稍加人事應可成為冷Q入馬。

樂林今仗戰意十足

第二場　第六班　一五六〇米

「樂林」腰傷初好即能連下二城，反映目前所居的班次十分有利，再捷之後仍然未有小休，看勁態今仗必然再拚，皆因馬匹本身的毛病不知何時復發，故此必須趁未復發之前盡拚的，如果熱得合理，可以跟進的。

有得頂鴻圖發得威

第三場　第三班　一二三五米

「有得頂」復課一直有正常操練，晨課拍跳及拍縱頻頻，看神態馬身甚靚，今次在快活谷作賽，最為有利，又負輕磅上陣，有力後上爭雄。

「鴻圖」是匹特別擅長在谷中爭勝之馬，復課所見，收身甚靚，馬有火氣，勤拚下絲毫沒有低落，今次爭千二米正宗路程，有力後上稱雄。

「發得威」質新有進步，近日備戰亦積極，今次應該躋名馬中，以此駒狀態最好，看來必硬拚，有力一爭，機會不弱。

大英靈駒瞄頭十足

第四場　第四班　一八〇〇米

「大英靈駒」最近操練好，馬身已收得靚，拍跳所見，有火有力，神態甚生，此程有過好表現，今次負磅不重，配好手助陣，有力入三甲。

「渤海龍」長期大勇，今季馬身一直粗壯不瘦，火氣甚好，今次爭千八米，前段稍留中段發力透出，有力再爭，負輕磅仍有力言勝。

「盈利來」復課所見，保持最佳水準，此駒有平均快速，千八米必可放到，全程且放且留下，有力爭入位置，機會不俗。

孖寶二世拚冇有怕

第五場　第四班　一二三五米

「孖寶二世」在個多月前已積極操練，拍跳及快跳頻頻，看狀態相當勇銳，今次爭千二米最合腳法而且今回易配好手助陣，有力言勝。

「冇有怕」復課有正常操練，老馬有火，「友好之星」上仗千八米雖然走勢仍令人神態甚生，此駒跑完今仗便要退役，鬥志鮮明。

，爭此程應有把握，有分頭值得追捧。

「信心十足」復課操練好，馬馬晨課以慢試為主，走勢上力，彈力十足，今場千二米合腳法，只要前段不被放離，有力後上贏馬。

飛翼降班佔盡優勢

第六場　第五班　一六五〇米

「飛翼」降入五班甚有惡氣，此駒有平均速度，爭中距離最合，今次在沙綱草地作賽，最合腳法，全程以均速而走，有力放到，此駒轉入簡廄仍未贏馬，今回必谷贏求交代，機會不弱。

「衣錦榮歸」復課仍勁，看馬狀態並無不妥，今次如留放得好，依然很接近之馬，最後試跑身輕如燕，狀態對辦，跑回水準三甲有望。

「遊俠」此程有實力，而且演出甚準，此駒回升四班，依然有惡氣，今次對手不多，此駒亦有一戰價值，機會亦不弱。

皇冠司令可回馬槍

第七場　第三班　一二三五米

「皇冠司令」最近晨課活躍，看馬身收得結實，步頭有力，此駒在三班是超級馬，較早前報爭中距離亦難標不出，全力以赴今仗，有力後上贏馬。

「好彩數」今次回爭快活谷場地，應該相當好跑，論馬在三班是頂尖份子，今次爭千二米雖搶頭或留後跑，都有力控制大局，三甲甚穩之馬。

「麟寶」拚後仍積極備戰，速仗跑入位置而未能贏馬，今仗看來必積極進取，論馬千二米好跑，而且演出水準穩定，只要對手稍有差池，有力殺出重圍，勝回一仗。

「保多威」此程演出最準，而近日有復甦跡象，毛色轉靚，馬有暗火，目前在三班有利，態況回勇，有力三甲。

鑽石之星九龍之聲

第八場　第二班　一六五〇米

「鑽石之星」近日操練空前積極，出閘開揚有力，此駒轉入簡廄，仍未贏馬，今回操好又負輕磅上陣有力推翻大局，有分頭值追捧。

「九龍之聲」勝後操練沒有鬆懈，看勁態季尾仍會動食指，論馬在二班仍有實力，而且中距離好跑，看來仍甚具威脅力，配好手可左右大局的。

「幸運飛龍」復課力磨，近況大勇，慣馬晨課自動肯跑，火氣旺盛，此駒除跑膠地出色外，沙綱草地亦合腳法，有力入三甲。

「天然好」質新近日力磨，晨課拍跳頻頻，馬有火氣有衝刺力，此駒應是中距離好手，今次易配好手押陣，亦有爆冷本錢。

偉誠

發財孖T提供

第四場：時時富裕　萬事威　大英靈駒　幸運鳥

第五場：神山　冇有怕　三泰　冠峰

申力星提供

華僑日報貼士

偉誠提供

第一場	③風雷金剛	④贏得威	②亞洲光華
第二場	①樂林	⑨友好之星	⑦龍至聖
第三場	⑨冇得頂	②發得威	④鴻圖
第四場	⑧大英靈駒	⑨渤海龍	①盈利來
第五場	②孖寶二世	⑧冇有怕	③信心十足
第六場	②飛翼	⑥衣錦榮歸	④金石盟
第七場	①皇冠司令	②好彩數	⑧麟寶
第八場	⑨鑽石之星	⑥九龍之聲	①幸運飛龍

明日谷中賽馬騎師配搭排位表

第一場
第二班　一六五〇米　（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

①金腰帶	136	①馬輝	七	洲
②亞洲光華	126	④伯嘉	九	摩
③風雷金剛	125	⑥唐敏生	四	簡
④贏得威	125	②戴利	六	伍
⑤黃金時代	118	⑤陳俊輝	六	蘭
⑥鑽中鑽	122	③艾法誠	八	伍

第二場
第六班　一六五〇米　（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）

①樂林	135	③馬輝	六	洲
②最佳寶	133	⑨白禮棟	五	蘭
③樣樣好	131	⑦李易學	七	歐
④係醒嘅	129	⑥何敬森	六	朱
⑤大樹將軍	125	⑧羅富全	四	陳
⑥時來運到	114	②蔡鎮威	六	登
⑦龍至聖	121	⑤謝展鵠	六	洲
⑧威業	120	④魯賓遜	八	岳
⑨友好之星	116	①伯嘉	六	方

第三場
第三班　一二三五米　（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶首關）（三重彩）（孖Q首關）（第二口孖寶尾關）

①金龍船	138	⑦馬輝	四	歐
②發得威	136	⑥伯嘉	三	摩
③獅子衝↓	130	④梁立德	五	謝
④鴻圖	134	③白禮棟	九	伍
⑤叱咤風雲	130	⑨戴利	五	夏
⑥超力霸	129	⑤魯賓遜	三	岳
⑦靈駿	122	②丁冠豪	十	簡
⑧齊齊發	124	⑧艾法誠	五	登
⑨冇得頂	118	①謝展鵠	四	方

第四場
第四班　一八〇〇米　（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（孖T首關）（孖Q尾關）（三重彩）

①盈利來	131	⑦丁冠豪	六	簡
②多好運	133	⑫李易學	七	登
③勝意如虹	129	③何敬森	五	朱
④喜上眉梢	128	④唐敏生	六	簡
⑤花紗龍	122	①梁立德	七	謝
⑥時時富裕	126	⑥伯嘉	八	謝
⑦巴里舞士	126	⑨葉楚航	六	登
⑧大英靈駒	116	⑤俞偉彤	五	蘭
⑨渤海龍↑	124	⑪馬輝	六	洲
⑩幸運鳥	121	②艾法誠	⑪	夏
⑪萬事威	110	⑧蔡鎮威	九	洲
⑫主力	117	⑩魯賓遜	十	甘

第五場
第四班　一二三五米　（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（孖T尾關）

①冠峰	135	⑦梁立德	五	謝
②孖寶二世	139	④魯賓遜	六	方
③信心十足	136	②白禮棟	四	夏
④桌球之星	126	⑧阮世亮	五	許
⑤得利是↓	121	⑥蔡鎮威	六	歐
⑥皇爺	130	①徐貫良	五	洲
⑦遊俠	124	⑤丁冠豪	八	簡
⑧冇有怕	123	⑩艾法誠	十	登
⑨三泰	119	⑨謝展鵠	六	安
⑩神山	120	③伯嘉	五	摩

第六場
第五班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）

①安德二號	131	②陳俊輝	六	摩
②飛翼	129	④丁冠豪	四	簡
③茂麗山莊	133	⑤唐敏生	五	簡
④金石盟	122	⑧俞偉彤	八	洲
⑤武當神童↓	132	③魯賓遜	六	方
⑥衣錦榮歸	132	①李易學	四	謝
⑦駿郎	120	⑦蔡鎮威	四	登
⑧香港財神	125	⑥伯嘉	五	摩
⑨保常威	123	⑨戴利	九	謝

第七場
第三班　一二三五米　（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

①皇冠司令	133	⑥謝展鵠	三	方
②好彩數	136	④唐敏生	五	簡
③跳舞明星	135	⑦伯嘉	六	摩
④滿載而歸↓	132	⑧馬輝	五	夏
⑤錦綉年年	132	③白禮棟	六	登
⑥證券之星	127	①陳俊輝	四	安
⑦保多威	129	②戴利	七	謝
⑧麟寶	129	⑤艾法誠	七	摩

第八場
第三班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

①幸運飛龍	140	②戴利	七	歐
②飛龍將軍	131	⑨陳俊輝	七	摩
③碧玉海	133	④李易學	四	歐
④幸運之寶	132	③馬輝	五	洲
⑤天然好	128	⑤白禮棟	四	伍
⑥九龍之聲↑	128	⑦艾法誠	五	王
⑦南海	127	⑧葉楚航	八	登
⑧哈哈笑	122	⑥伯嘉	六	摩
⑨鑽石之星	119	①唐敏生	四	簡

匡公講馬
簡廄擺出搏殺格
鑽石之星必鍊盡
唐敏生選騎值得一捧

打算封倉任退，冠軍馬[illegible]玩，後果可大可小，結果，情況[illegible]啱相反，明日七十二駒參戰，[illegible]派出九駒，成為各廄之冠，到底乜嘢原因導致簡廄此計劃有變，無謂研究。

但係，[illegible]理有理由悉數[illegible]，好勝回頭[illegible]正有興趣[illegible]搏埋。

[illegible]次路程，[illegible]最佳出路，因為簡廄「添情趣」[illegible]身位受制入腳，但本身所造時間在一分四十二秒之內，較[illegible]另一組同班冠軍「金戰士」快逹一秒，同文申力早報導，張七叔「橫財」有意邀其[illegible]，結果被拒兼索性退下火線，[illegible]見微知著，一流高手可能去態，「[illegible]之星」機會更大，故予婉拒氣。

今日[illegible]上陣之「鑽石之聲」最值得擇捧，[illegible]勝利之門，不過簡廄[illegible]好明顯着意[illegible]，謝支持，今[illegible]

爛邊筆
鵠仔坐騎季尾更多

△謝展鵠都算巴乜閒，身為見習生，呢輪坐騎越嚟越多，好似尋朝最後試跑咁，又有兩隻新坐騎，勁態引起我地班行家注目，尤其係洲官嘅「龍至聖」，突[illegible]間[illegible]過[illegible]操練，咁特殊嘅經[illegible]，相信洲官已有密圈，唔係咁多騎師唔[illegible]偏偏[illegible]鵠仔喎！

洲官[illegible]起用見習生

△講開洲官，唔知做乜鬼，但嘅參賽馬，仔之外，「萬事威」就搵蔡鎮威，「龍至聖」俾鵠就用俞偉彤，統算一人分一隻，勁態咁鬼出奇，都唔知洲官個心點說，如果用埋一個，既方便自己又唔晒口水，依家就唔好，臨場敵佢地點解，相信一家[illegible]好晒口水咯！

飛翼近期瘦得可憐

△簡廄此[illegible]幾仔「飛翼」，實係唔似馬，但係唔知[illegible]乜主意，[illegible]要排隻馬上陣，有時我華比利對的[illegible]，亦都有感情，睇到呢隻馬嘅情形，亦都[illegible]，因為「飛翼」連毛帶屎一定唔夠一千磅，隻馬瘦到見晒骨，肚都冇埋，點樣跑都贏唔到，我有時真係唔明白，簡蛇點解唔俾多的時間佢休息吓，唔[illegible]收實馬命咩！

華比利

黃昏賽混亂投注應小心
風雷金剛再來必砌
好彩數可期控大局

周末谷中黃昏賽事，出馬頗多，形勢甚為複雜，時近季尾，很多馬匹已有轉殘及狀態轉弱的現象出現，故選馬宜小心為是，看過昨晨最後試跑，現將兩匹心水馬提出以供參考如下：

第一場第二班一六五〇米，簡廄「風雷金剛」剛戰大爛地千六米力拚第四，論態仍保持大勇之慨，此駒乃中距離好手，在沙綱上作賽特別出色，復課勇狀依然，拚後多寡精神再振，必有見地，今回排位有利，留放恰宜，有力收復前失。

第七場第三班一二三五米，另一匹簡廄馬「好彩數」自轉倉後，一直操練不俗，上仗再度勝上位入位時，敏生勝下已有接近演出，復課馬身輕盈，落腳有力，火氣冒升，勇態更佳，此駒在三班屬頂尖份子，跑千二米甚合腳法，而且季內仍未有佳作，季尾階段應到交代時候，馬本身狀態甚勇，能跟擂鬥，今次對手不多，[illegible]合，有力控制大局之馬。

季尾選馬不妨取當起者
發得威冒勇可再追
多好運未嫌路程長

阿叻

第三場：發得威
第四場：多好運
第六場：飛翼

第三場：以「發得威」為胆，「發得威」雖然未贏過，但以嘗敗於「贏得威」之實力推算，馬跑一二三五雖有一鬥之力。「多好運」上次已經跑第三，狀態攢在冒起中，雖然配李易學，但[illegible]

第三場：以「發得威」為胆，拖短途有後勁之「金龍船」，今仗配馬輝也，「超力霸」亦是一匹夠快夠力之馬，魯賓遜亦必拚，路合有力出頭也。第四場：以「多好運」為胆，拖長力十足之「渤海龍」，此馬近期狀態保持相當好，「花紗龍」亦是一匹有態好，立德夠商，亦是可作冷配之馬[illegible]

第六場：以「飛翼」為胆[illegible]神童」，馬合路而[illegible]神童」既然請到[illegible]順理成章去搏。

四場多好運：渤海龍　花紗龍　香港財神
六場飛翼：武當神童

三Q：金龍船　超力霸　三場發得威

董十

孖T兩關缺乏重心馬
時時富裕必再來
冇有怕最後一擊

馬圈幹探

，而且兩關均乏重心馬，看來很難出冷門，孖T會有分頭，以下是我的孖T心水馬：

首關四班馬爭千八米，馬胆以「時時富裕」一較可取，此駒拚後立即復課，出閘開揚有力，單薄馬拚後沒有疲態，今次爭千八米，路程合適，而配上伯嘉押陣，應有力言勝，是孖T胆材。

配腳方面，「勝意如虹」近日力磨，出腳靚收身好，狀態又見回勇，此駒擅長在谷中作賽，而千八米是理想路程，看來可入三甲。此外「渤海龍」依然勇銳，馬身粗壯不拔，走勢上力，此駒今季大勇，演出準繩，今場仍有力入圍。

其他馬以「巴里舞士」與「大英靈駒」可以考慮，前駒有平均快速，今次爭千八米必有分頭，全程快放下的，有力入三甲，而「大英靈駒」近日備戰積極，此程有過好表現，配上俞偉彤減磅而戰，亦要留意。

[illegible]此駒跑完今季便要硬性退役，故必有鬥志，今次賽前操練佳，老馬有火[illegible]

孖T
四 ⑥時時富裕：①盈利來 ⑩幸運鳥 ③勝意如虹
五 ⑩神山：⑨三泰 ①冠峰 ⑧冇有怕

孖T精選

第四場：⑥時時富裕　⑨渤海龍　③勝意如虹　⑦巴里舞士　⑧大英靈駒
第五場：⑧冇有怕　①冠峰　②孖寶二世　③信心十足　⑦遊俠

雷達提供

華僑馬胆

第二場：樂林

偉誠提供

沙田晨操
時時富裕走勢矯健
證券之星腳步硬朗
信心十足身瘦毛色缺光

（南公報導）

昨晨為週末賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹紛紛出作快跑考驗，精彩鏡頭不少，其中「時時富裕」、「冠峯」、「九龍之聲」俱予人印象甚佳。

「時時富裕」伯嘉試千二米，貼欄前進，動加速，在扣韁之下以勁勢衝綫，出腳迅捷，力足輪元。

「冠峯」梁立德試八百米，沿中外檔前進，自走勢強勁，出頭有望。

「九龍之聲」艾法誠試千二米，沿欄而跑，在末段受到催騎，反應良好，依然勇健，力足一折。

「冇有怕」艾法誠試千二米，貼欄而跑，神態平淡，不大趨勁，狀態低沉。

「齊齊發」艾法誠試千二米，在末段曾受到催騎，「皮換」唧，未復舊觀，充其量一位已足。

「衣錦榮歸」李易學試八百米，自中檔慢慢地跑來，但見馬身瘦削，毛色缺之光澤，狀態回落，不必重視。

「信心十足」麥子文試八百米，沿動加速，在扣韁之下勁勢衝綫，出腳迅捷，勁道十足，勇況撩人。

「叱咤風雲」麥子文試八百米，貼欄而末段受到催騎，走勢笨拙，可以不理。

「三泰」謝展鵠試八百米，按韁而跑，腳步硬但氣勢仍弱，一位已足。

昨晨最後試跑，出跳馬仍不少，較新配搭有「金龍船」馬輝。

「鑽石之星」唐敏生試千二米，一氣呵成，試後神態十足，狀態照常，已放慢[illegible]

「威業」魯賓遜試四百米，沿中外檔前進，不大起勁，落腳稍重，狀態回落。

「保多威」助手試八百米，沿欄而跑，奮力增速，神態生猛，出腳迅捷，有迴光勇。

「證券之星」陳俊輝試八百米，按韁慢跑，氣動加速，腳步硬朗，大有起色，允屬靜待。

「幸運之寶」馬輝試八百米，輕馳兩段，神態頭生，但始終嫌毛色淡多少，馬比上次勇，通贏作配有加入考慮之必要。

「風雷金剛」唐敏生試千二米，扣緊未放，出腳靈活有力，餘勢尤佳，眼見近況甚勇，上仗輸怕人了，今仗有較好分頭，追捧為要。

「樂林」馬輝試三段，扣韁完成，走勢輕順描目，必戰意出色了，跳勝作追擊，有力取三甲厚望。

「係醒嘅」何敬森試千二米，沿中檔扣韁走來，步法輕爽，神采奕奕，相信寓予人好感，今番再來，可見馬房心急作交待，有而追一次之要。

「飛翼」丁冠豪慢走三段，扣緊走來，步爽神生，態在勇境，今次路程可應付，力足左右大局。

「皇冠司令」謝展鵠試三段，扣韁完成，走勢順已，步頭未夠勁，近況有水潤七八分已，不易贏，步陳雖足，仍未敢過份[illegible]

「萬事威」蔡鎮威試千二米，輕輕扣住走回，有多少火氣，但身欠壯，拚後未見再好，爭勝有待了。

「有有怕」艾法誠試千二米，扣緊而回，走勢頭順，火氣及腳勁有增，近見回勇了，今仗路合未可輕忘。

「孖寶二世」魯賓遜試四百米，扣走中檔，馬火氣非特別旺，近況稍勝上回已，未到捧場之時。

「金腰帶」由馬輝試千二米，走勢暢順，神態轉好，近可多操，健康情況確有起色，不過沉得太久，只宜作冷腳推敲。

「好彩數」唐敏生試千二米，扣韁走回，步勁向好，狀態未見低落，勿勿再戰，馬房急欲作交待，千二米合走，可拚。

鑽石之星試來勇況畢呈
樂林悅目愈戰愈勇
孖寶二世態稍回升

（先見報導）

統計每分析
未贏馬匹必求取勝
保多威有重視價值

昨天公開今季未贏之馬，[illegible]第三場第三班，「發得威」、「獅子衝」與飛虎山無成，危險屬甚也。

第七場未贏之馬計有皇冠司令、保多威、麟寶，與錦綉較應著重，第五班[illegible]保多威，再另一匹同主馬保常威都是佳作，但乎更切志求勝。

第五場未贏之馬計有桌球之星，得利是，皇爺、有有怕、[illegible]神山。就中神山、冠峰，即是[illegible]進取心亦會求交待，皇爺不懂一週同主馬皇相今季交白卷，看來難圓人另一週洲官不[illegible]，其餘都是應之佳作之馬，今次機會不[illegible]說得過去。

第四場第四班多好運、時時富裕、大英靈駒、巴里舞士、萬事威、主力都未能建首功。其中時時富裕上次差一步爆不出，同主馬金永利更成熱門敗遇陣，急於求勝之心昭然若揭，大英靈駒巴里舞士自然亦望贏馬，但實力與其餘三匹老馬差不多，機會自然遜一籌。

第六場飛翼、武當神童、衣錦榮歸、駿郎與香港財神都是上季頁新馬未必保常威，都是今季處女馬，就中[illegible]

第二場未贏之馬乃是最佳寶、係醒嘅、大樹將軍與友好之星，要急求交代者似乎會是何敬森選策之馬，最佳寶早已見勇，亦應有表現矣。

飛翼、衣錦榮歸、駿郎都是上季頁新馬未必是求急進。故香港財神與保常威最應留意。

老金

有彈有讚
孖T有胆配腳難尋
時時富裕三泰突出

孖T呈現均勢，選胆易，配腳難抉擇，謝展鵠出頭，必拚之馬，協勿輕視，順利放出，可惜再放到底，正路投注對象。

時時富裕跑千八米的腳法，狀態大勇，上仗失敗，不足為據，捲土重來，鬥志應度明顯，儘管此馬演出有時價不同之嫌，以馬論馬，不勝亦應保持一位交代。

萬事達負磅輕，大佔優勢，狀態亦有作戰水準，千八米勝仟愉快，今仗錢多，切勿遺忘，及時放出，有力爆大冷。

幸運鳥最後一擊，路合有態，可以考慮作冷配，入腳必有斬獲。

喜上眉梢未具低落，贏馬不易，但可以爭取上名，屬佳冷配之選。

三泰短途合腳法此程，狀態已滿勇境，後，介紹投注於後：

有有怕跑短途，實力雄厚，準備功夫做足，有搏殺跡象，退役在即之馬，鬥志不必懷疑，再好分攤取此捧場。

冠峰亦有實力，路程勝任愉快，未可過份遺忘，三甲應仍不脫半冷之選。

信心十足超班材，鬥志如何，勝敗關鍵，以馬論馬，信心十足機會不弱，冷棒熱避，明智之舉也。

孖T
時時富裕　幸運鳥　萬事威　喜上眉梢
三泰　信心十足　有有怕　冠峰

趙子龍

爆棚連贏位

第四場：⑪萬事威　⑩幸運鳥　⑫主力
第八場：③碧玉海　⑧哈哈笑　⑨鑽石之星

馬使提供

大火爆點滴
齊齊發冇得頂對峙
盈利來長路勒力好
信心十足必定出擊

今次賽馬，孖Q孖T特別彩池，編於第三、四、五場舉行。

第三場由第三班馬担當，路程一二三五米短途賽事，出馬八匹。

此場賽事，以齊齊發及冇得頂比較可取，可選作胆，齊齊發近期已見回勇，連課快試有進，改由艾法誠上策，配搭加強，機會估計甚高。冇得頂近期亦見加工，進展頗多，謝展鵠主策，減磅有利，上名機會亦高，其次以鴻圖及金龍比較可取，鴻圖快試有勁，狀態仍見保持，上名機會頗高，金龍多操有進，上名機會亦高，作配比較宜。

第四班由第四班馬担當，路程一八〇〇米長途賽事，出馬十二匹。

此場賽事，以盈利來及幸運鳥比較可取，可作胆。盈利來近期狀態佳，連課快試有進，最後試跑有進，盈利來及幸運鳥均值得作比較可取。

此次由丁冠豪主策，減磅有利，機會頗高，其次以時時富裕及大英靈駒試有進，火氣旺盛，配搭完整，機會亦高，體力充沛，機會頗高，大英靈駒比較可取，時時富裕加工有進，體力充沛，機會頗高，騎試課有進，愈佛彤主策，減磅有利，機會亦高。

第五場由第四班馬担當，路程一二三五米短途賽事，出馬十四匹。

此場賽事，以信心十足及遊俠比較可取，信心十足近況甚勇，連課加工打磨，勇態再進，特改由白禮棟主策，機會最高，遊俠多操回勇，體力增強，機會亦高，其次以冇有怕與冠峯比較可取，試課均見有進，上名機會也是頗高。

班超

班超提供

第三場：⑧齊齊發
第四場：①盈利來
第五場：③信心十足
第六場：②飛翼
第七場：⑥證券之星
第八場：③碧玉海

沙田馬泳池廿五日封閉

馬會新聞部消息：沙田馬場的馬泳池，由本月廿五日（星期一）開始封閉，進行維修，直至七月十六日才重新開放。

謝展鵠梁立德獲准續約一年

馬會賽事秘書處宣佈：兩位見習騎師獲准續約一年。

謝展鵠與方森麟由今年七月一日起至明年七月卅一日止，續約一年。

梁立德與謝恩愛，由今年八月一日起至明年八月卅日止，續約一年。

人語圖中
亞洲光華黃袍加身
龍至聖已屆交代時

周末舉行的加馬黃昏賽，不出所料的很多馬報名參賽，因此以後備身份補上者甚多，此類馬有好幾匹相當值得注意。

此次賽事中，夏志信各駒均用大師傅，似有進取的決心，繼國洲近期手風順，今次仍有重點出擊之勢，亞洲光華排陣頭場，廏馬亦紛紛披上外籍好手，簡、摩兩廏反而多派二線馬上陣，看形勢十分險惡，隨時有冷門出現，個人較睇好頭場的「亞洲光華」及第二場的「龍至聖」。

「亞洲光華」列陣頭場，的地底，路有專長，伯嘉應可再添紀錄，今場有對手但不算很強，而且一，雖然近績劣，操練亦欠積極，但老馬皆為披兵，同廄同氣的場合，黃袍加身何奇？有分頭值得小敲。

如此已足，此駒以往季尾狀態最好，今次小休養精蓄銳而戰，邀較高

第二場洲廄兩路與兵，「樂林」已救出生天，雖然仍由主師策騎，相信會近但未必是主力，「龍至聖」乃廄後兩仗馬輝均傳奇勝，今次改配謝展鵠，熱度減退，負磅有利，操練亦足，應是搏馬交代之時了。Q T選胆非此駒莫屬。

吳斯

名家孖Q貼士提供

	董士	匡公	南公	先見	班超	偉誠	馬明
第三場	②發得威	④鴻圖	⑧齊齊發	②發得威	⑧齊齊發	⑨冇得頂	①金龍船
	③獅子衝	②發得威 ⑤叱咤風雲 ⑨冇得頂	④鴻圖	⑧齊齊發	⑨冇得頂 ④鴻圖 ①金龍船	②發得威	⑧齊齊發
	⑥超力霸		⑦靈駿	⑨冇得頂		④鴻圖	②發得威
第四場	②多好運	⑥時時富裕	⑥時時富裕	⑨渤海龍	①盈利來	⑧大英靈駒	①盈利來
	⑨渤海龍	①盈利來 ⑩幸運鳥 ③勝意如虹	①盈利來	⑩幸運鳥	⑥時時富裕	⑨渤海龍	⑥時時富裕
	⑤花紗龍		④喜上眉梢	⑫主力	④喜上眉梢	①盈利來	⑨渤海龍

體育

球星蘭度簽約三年 來港參加萬寶路賽

賽事將於十月十六至廿一舉行 冠軍獎金達一百五十六萬港元

萬寶路錦標賽籌委會今日宣佈，世界排名第一名職業網球手蘭度已簽約，同意自今年起連續三年來港參加萬寶路錦標賽，是項合約開創了本港男子職業網球賽簽署球星長期參賽的先河。

第三屆萬寶路錦標賽訂於今年十月十六至二十一日舉行，蘭度是籌委會最先公佈的參賽球員。他自一九八八年與美游在紅磡體育館舉行表演賽後，與本港球迷闊別多時。一九九○年萬寶路錦標賽是蘭度過去三年來首次來港參加的比賽。

本屆萬寶路錦標賽的獎金刷新香港有史以來的紀錄，總額共達五百萬港元（六十四萬美元），相當於去年獎金的三倍。冠軍獎金高達一百五十六萬港元（二十萬美元），等於上屆賽事的獎金總額。而亞軍獎金則為七十八萬港元（十萬美元）。

今屆比賽將改用新的循環賽形式進行，十六位參賽球員按其世界職業網球協會排名榜位置分為四組，每組四人循環作賽。換言之，每位球員最少出賽三場。

其中三組首循環賽將於十月十六日分別假北京、漢城及馬尼拉舉行，而其餘的循環賽、準決賽及決賽則在香港維多利亞公園網球場館進行，本港球迷最少可以親睹偶像在香港比賽兩場。

蘭度 出生於捷克，現居美國，自一九八一年起一直在世界職業網球排名榜上位列三甲。他先後勇奪八個大滿貫比賽冠軍，包括澳洲公開賽（一九八九及九零年）、法國公開賽（一九八四、八六及八七年）及美國公開賽（一九八五、八六及八七年）。

蘭度剛於上星期日（六月十日）在英國碧根咸錦標賽以六比三、七比五擊敗澳洲籍球手卡希爾（DARREN CAHILL），贏得他進軍職業網球壇以來第二項草地網球賽冠軍。他今年為求一嘗夙願，贏取他唯一從未奪標的大滿貫賽事溫布頓網球大賽冠軍，特別放棄參加法國公開賽，專心致志在草地網球場操練備戰。

蘭度以右手握拍，一九八三年首次登上世界職業網球排名榜第一位，曾在八五至八八年間連續一百五十六個星期長踞榜首，幾乎打破干諾斯於一九七四至七八年創下連續一百五十九個星期排名榜首的紀錄。他自投身職業網球壇以來，贏得獎金超過一千六百萬美元（一億二千五百萬港元）。

萬寶路錦標賽贊助商菲利普莫里斯亞洲集團市務董事利嘉婷（CATHY LEIBER）表示：「我們得到世界首席球星應允連續三屆來港參加萬寶路錦標賽，實感興奮！蘭度的合約象徵一九九零年賽事的美好開始。」

香港網球贊助人協會會長寶德倫爵士表示：「我們非常高興與蘭度簽下三年合約，來港參加萬寶路錦標賽。香港網球贊助人協會及錦標賽贊助商菲利普莫里斯亞洲集團，每年均致力網羅世界一流的網球好手來港參賽，此項合約正顯示我們的承諾。」

他指出：「今年的獎金豐厚，亞洲區賽事無與倫比，預料應邀參加萬寶路錦標賽的十六位球員勢必全力以赴，在比賽場上展開龍爭虎鬥。」

世界排名第一蘭度已簽約三年來港參加萬寶路網球錦標賽，為港網球迷所樂聞。

美國拳手巴克利 被禁在倫敦比賽

監委會指伊曾做過視網膜手術

（美聯社倫敦六月十四日電）英國拳擊組織官方人士已禁止一場安排今年夏天在倫敦的比賽舉行，原因是挑戰者美國巴克利曾做過視網膜手術。

英國拳擊監察委員會在周四表示，原本安排在八月舉行的由巴克利挑戰世界拳擊組織中量級拳王英國實恩的賽事將不能在英國舉行。

拳賽主辦人阿林向倫敦泰晤士報透露，這場比賽將會改在美國舉行。

英國的委員會過往亦曾基於拳手的健康理由而阻止某些賽事進行。拳手安納較早時亦因為做過視網膜手術而被禁止在倫敦比賽。（胡）

曾多次來港作賽的厄瓜多爾高美斯終償十年夙願，獲得今屆法國網球公開賽冠軍，高舉獎盃。（美聯社）

英國足球壇醜聞餘波未了 史雲頓決入稟法院 推翻足球聯會決定

足聯宣佈辛特蘭取代史隊甲組位置

（法新社倫敦十三日電）英國足球聯會管理委員會週三宣佈辛特蘭將取代史雲頓在甲組的位置。

不過這決定還須要等待史雲頓的上訴結果才曉得能否落實，史雲頓是因為非法支付金錢與球員被足球聯會由甲組降落丙組比賽。

史雲頓發稱會向高等法院上訴避免球隊降落丙組並且要保留他們球會歷史上首次的甲組地位。

管理委員會又表示流浪隊將由丙組提升至乙組，以騰出位置給予史雲頓。

委員會更會成立一特別小組來研究史雲頓目前及以往的負責人、職員及球員有無牽入該宗事件。

史雲頓較早時宣稱將會上訴推翻足球聯會的決定，而史雲頓的支持者正為此事感到異常憤怒。

史雲頓在上週承認卅五項非法支付款項與球員後被降落丙組。

該球會發表一項聲明，認為足球聯會於週[illegible]

女皇球會草地網球賽 艾堡碧加初戰獲勝

巴黎雖失備戰提早 塞翁失馬焉知非溫布頓之福

（路透社倫敦十四日電）此間女皇球會草地網球賽，繼蘭度之後，艾堡與碧加亦取得初次勝仗。

現屆溫布頓冠軍和美國公開賽冠軍碧加以六比四，六比四擊敗美國張伯倫，頂住了對方猛烈的挑戰。

艾堡則勝來輕易，連取頭九局，以六比○及六比三擊敗西德蘇克。

蘭度 兩個月前已經開始練習草地場，跟見艾堡與碧加首輪在法國公開賽被淘汰，心裏無疑被潑了一盆冷水，因為艾碧二人可以比往年提前兩星期來到英國為六月廿五日開始的溫布頓而備戰。

蘭度上週日則贏了碧根咸，在此賽進行衛冕。

溫布頓無疑是蘭度最想得到而尚未贏過的榮銜，但蘭度表示今屆溫布頓對他並非一切，非拿下不可的。

他說：「如果我被打敗，那就太糟了，但我並不把這次爭取視為最後的一擊。」

碧加 在法國公開賽首輪即被無名小卒南斯拉夫的伊凡尼斯域爆冷挫敗的碧加，仍在痛定思痛，反思發生過的事。

碧加說：「這一場敗仗我思索了許多，在這不能告訴你們，我需要更多的思索。」「不過，有一點好處就是比原計劃多十日練習草地場。」

碧加又說：「網球的好處是永遠有另外一場重要的賽事要打。今日的勝仗對我十分重要。」

艾堡 一九八八年溫布頓冠軍，去年在首戰敗於西班牙布魯基拉，他和碧加一樣已經在英國多了十天在草地場練球。

其他賽果，八號種子澳洲馬索敗於英國沙斯禰五比七，六比四及八比六。

十號種子法國利康德以六比一，六比七及六比一見負於美國柏德。（楊）

台奧委會主席昨應邀訪北京

（北京六月十四日電）應中國奧委會的邀請，以中國台北奧委會主席張豐緒為首的中國台北奧委會八人，今天到達北京。

中國奧委會主席何振梁等到機場迎接，這是中國台北奧委會主席首次訪問北京。

訪問期間，兩岸奧委會領導人將就兩岸體育交流及中國台北體育代表團參加北京第十一屆亞運會等有關問題進行會談。

亞運乒賽轉瞬即至 香港選手積極備戰

從日本世界杯團體賽歸來後，先施銀禧女子乒乓球運動員已投入個別戰亞運的訓練，希望能爭取獎牌；而男子隊的亞運陣容亦在籌劃當中，力圖打入前八名的位置。

銀禧乒乓球總教練鄒仲賢表示：「雖然女子隊在日本賽事表現不理想，但主要是大會採用不合理的新賽制，加上分組未能抽到好簽，結果使比香港稍遜的隊伍也能晉身四強。其實今次陳淑媛的表現不錯，她全時間在先施銀禧獎學金計劃的支持下接受訓練，已有一定的進步，只是欠缺國際比賽經驗，[illegible]

瑞航機上播世界盃 萬里長空不失一球

在本年六月九日至七月九日世界盃舉行期間，瑞士航空公司大部份長途航線班機上，將會播放十分鐘世界盃賽事的最新精彩片段。瑞航已成功地向有關方面取得世界盃精華的每日播映權。此項獨特的機上服務乃該公司與國際足協，荷蘭多媒體國際公司及荷蘭航空公司合作的成果。

據調查顯示，大部份乘客都希望在機上看到更多體育新聞。瑞航於去年十月與歐洲商業電視台和美國電視新聞網絡CNN合作，在大部份長程航線班機上提供最新的電視新聞。

台足球隊來訪 準備考察亞運

[illegible]

短程單車 週日舉行

香港單車總會市政局合辦夏季短程單車比賽，本周日在新界北潭涌及黃竹灣間舉行，並有四公里、四公里個人計時賽，參加健兒相當踴躍，達五十多名單車好手角逐，由於路程短的原故，到時必然會展開劇烈的爭奪始能分出高下云。

伍碧權全日出四駒 頭場有機包辦連贏

中外馬圈 快訊

伍碧權近期在阜運處，並提醒新聞界談天說有空，於本月十九日早出現沙田的會所大廈參加「反時而出」章取馬王殊榮的慶功宴，此外，伍碧權在週日賽事中人選皆不俗，其頭場有意在餘下兩次賽事裡增添。

在今次的週六賽事裡，伍廄有四駒列陣，計爲第一場的「贏得威」與「鑽中鑽」，第三場的「鴻圖」及第八場的「天然好」，其中的「贏得威」與「鑽中鑽」分別於上週三及週日出戰，前駒則在沙田之役跑第二，後駒在谷中戰今人屬目。

摩鹿必圖搏麟寶

沙田追蹤

大摩雖然在冠軍練馬師的爭奪中已處下風，但近期的表現，許多參戰馬都有所保留了，不過，有部份季內連拼未出頭，而練馬人亦一向好門志的，仍會把握最後機會。

[illegible]

小邦

大摩未出頭馬可以吼 神山韁口已改善 伯嘉重視必有計

馬前線

[illegible]

金太子拚後腳發燙 好好皇子眼角受傷

澳門草地賽將衛星轉播

獨家新聞

△蘭尼馬房的「金太子」，跑完上賽後腳部發燙，需要每日在馬房內包藥材，馬房中人估計此駒會提早抖暑而去。

△朱庭今季自購馬，「好好皇子」，新馬眼部受傷，上賽因遭泥沙打中眼角的關係，故患後發，每天均要抹藥。

[illegible]

金龍船今仗捧唔過

賽馬資訊

[illegible]

風雷金剛狀態仍可，可以再捧。

質新馬匹依然需加重視

三馬國

獅子衝父系頗顯赫 冇得頂韌力見增加

在週末黃昏馬，第三班馬跑一二三五米賽事，也有不少質新馬匹來報出作賽，又提供一下其中可注意之質新馬匹與藹馬。

「獅子衝」爲澳洲自購馬，在當地共跑過七仗，有二五○米好地跑過第二，另外在一二八○米和一二五○米亦入位，最後出千二米好地就勇取頭馬勝利，贏三萬元處女賽事。

[illegible]

摩鹿週末可以發威 香港財神全力出擊

勢形房馬 論暢

新界簡今次亦有九駒，分別爲「風雷金剛」、「盈利來」、「喜上眉梢」、「遊俠」、「飛鷹」、「好彩數」及「鑽石之星」。

其中以「風雷金剛」最佳，此外，「飛鷹」、「鑽石之星」，進度亦佳，在此有一捧的價值。

王登平也有八馬參戰，分別爲「時來運到」、「齊齊發」、「多好運」、「巴里舞士」、「有有伯」、「駿郎」、「錦繡年年」及「南海」。以「齊齊發」、「巴里舞士」、「錦繡年年」最佳。

陳亮

樂林仍勇三捷非難 信心十足贏面甚大

幕後日記

第二場：「樂林」狀態近來好得很，雖然重磅，但似乎質素夠佳，是洲馬穩定。

第五場：「信心十足」、「好寶二世」。

第七場：「錦繡年年」、「皇冠司令」、「好彩數」。

（吳侯仁）

有得頂準備足 方廄必圖出擊

明戰出馬仍算多 鴻圖時時富裕靚

糧台道

馬明

明日出馬九匹，選此馬爲，可惜被強戰的馬，比[illegible]

第三場 ④鴻圖 ②發得威

第四場 ⑤時時富裕 ①盈利來 ⑥齊齊發 ⑨渤海龍 戰力

勝意如虹機會至

見怪不怪

[illegible]

發得威神山有料到

圈中豪樂

[illegible]

師爺

點將台：

出戰「神山」的馬伕在研究騎術圖。

鴻圖

體育

台維斯盃網球準決賽展開

香港迎戰台北

今起一連三天九龍南華會場舉行
港麥比利格蘭分戰劉中興連玉輝
雙方實力接近必有一番龍爭虎鬥

（特訊）一九九〇年台維斯杯網球亞洲太平洋區第二組準決賽香港對中華台北由今日起一連三天假九龍京士柏南華體育會網球場舉行，歡迎球迷免費入場觀看。

經過昨日抽籤後，首天兩場單打由香港選手麥比利及格蘭分別迎戰劉中興及連玉輝。次天雙打賽則由彭雷與夏理遜拍檔對抗中華台北隊劉中興與許晃榮。第三天兩場單打首先由麥比利鬥連玉輝，繼而由劉中興挑戰格蘭。

兩號種子香港隊首先在亞太區第二組第一輪賽事輪空，其後以四比一大勝馬來西亞而晉身準決賽。非種子的中華台北隊首先在第一輪賽事以五比〇輕取新加坡，繼而在第二輪賽事以同樣比數輕取巴基斯坦而獲得準決賽資格。

台維斯杯網賽係採取五場三勝制，包括四場單打和一場雙打。而每場賽事則為五盤三勝。

第二組決賽將於七月二十至廿二日舉行，而勝利者將於九一年升上亞太區第一組。

今仗如順利勝出，七月決賽時將與另一場準決斯里蘭卡對泰國的勝方對壘。

香港隊

麥比利　港隊麥比利在六三年九月生於英國，五歲時移居香港，十歲開始打網球。十五歲即代表香港參賽，先後到過加拿大、法國、英國及亞洲各地，他自八一年起已參加台維斯盃比賽，作戰經驗可說相當豐富，現時係本港第三號選手。

格蘭　現年廿三歲的格蘭在作為青少年球手時期曾擊敗過英國及日本的頂尖青少年選手。他自八二年起即代表香港參加台維斯盃賽，現時是本港第八號人物。

彭雷　現年廿一歲的彭雷出生於上海，十歲移居香港，同時開始打網球，曾多次贏得青少年賽勝利。他目前係本港第二號選手，今次是第五次代表香港參加台維斯盃賽。

夏理遜　在一九六七年一月出生於美國，七歲移居香港，其後曾打入温布頓青少年賽雙打準決。他八三年曾入選香港台維斯盃代表隊，夏理遜目前係本港第四號選手，同時係銀禧體育中心獎學金學員。

中華台北隊劉中興，連玉輝和許晃榮三位選手當中，以許晃榮的作戰經驗最豐富。他自七七年起即入選台北台維斯盃代表隊，而劉中興亦有五六年台維斯盃賽經驗，現年廿五歲。連玉輝係隊中年紀最輕球員，到本月十九日才滿二十歲。

台北隊隊長巫長榮表示，台北隊雖曾於八四年以二比三敗于港隊，但事隔數年，台北隊球員在經驗和技術均有重大改善，今仗對香港會為一場勢均力敵之戰。

何惠德　港隊方面，領隊何惠德則認為港隊在單打較有把握。麥比利過往雖不慣打硬地，但經過上一仗對馬來西亞後，相信已可適應，格蘭在第二場單打的對手連玉輝雖然年紀輕氣力足，但只要格蘭保持水準，相信亦不難應付。惟一要特別小心的就是台北隊劉中興與許晃榮這對雙打老拍檔，所謂十問三日，香港隊非要抗着應戰不可。（胡）

台盃網球準決今舉行，昨港、台兩軍一齊出席抽籤儀式。

五人牌小球賽銅鑼灣初捷，賽前小總首長馮金泰郭明義合影。

學界週年體育頒獎禮，獲獎團體代表與嘉賓合影。

學界週年體育頒獎昨舉行

喇沙皇仁拔萃聖傑靈華英等成績優異

市政事務署長吳國泰主持典禮

（特訊）一九八九至九〇年度香港學界體育週年頒獎禮，昨晨假九龍何文田英皇佐治五世學校隆重舉行。

市政事務署署長吳國泰主持頒獎典禮。來自港九卅餘所中學的獲獎團體代表和東道主英皇佐治五世校的數百名師生齊聚一堂，他們在過去一年的各項體育競技中均取得驕人成績。而今，他們對本港體育事業的貢獻，亦得到社會的肯定。整個頒獎禮氣氛熱烈，在歡欣喝采聲之中完成。

過去一年舉行的田徑，游泳，越野，羽球，籃球，排球，乒乓，網球，足球，手球，欖球，投球，曲棍球，劍擊等十四項比賽中，喇沙書院（男）在田徑，足球，劍擊，排球項目中均贏得冠軍。拔萃書院則獲括游泳男女冠軍，該校為培養出一大批浪裡白條而頗感自豪，可以預料，其游泳代表隊無論現在或將來，都少不了來自拔萃的泳手。

皇仁書院的優勢則在羽球和乒乓球項目上，該校男隊是以長勝姿態，奪得這兩個傳統項目的團體金牌。香港國際學校亦在籃球和欖球比賽中顯露才華，成為雙料冠軍。

聖傑靈女中亦有其拿手項目，她們在排球和手球的競逐中異軍突起，勇奪冠軍，英華女校籃、排球項目人才濟濟，均摘取桂冠，蘇浙中學亦攻手球，昨亦收獲甚豐，男女隊皆名列前茅。

在上一年度取得較佳成績的還有：德望中學、金文泰中學、九龍工業中學、香港國際學校、可立中學、九龍文理書院、陳瑞祺書院、英皇佐治五世校、聖瑪利書院、協恩中學、港島中學、嘉道理爵士學校、國際學校、庇理羅士中學、上智書院、德瑞國際學校、培英中學。

男校最佳運動員許沛洪，女校最佳運動員黃麗如。

男女校最佳選手湯遜（男），露寶（女）。

聖傑靈女中黃麗如，體育和功課成績俱佳，獲學界最佳女運動員獎。（平）

亞奧組織聯絡員昨首度聚首北京

（北京六月十四日電）第十一屆亞運第一次聯絡員會議今天在北京亞運村五洲大酒店舉行。三十名亞奧理事會成員組織的聯絡員出席了今天的會議，另有八人因故沒有出席。

第十一屆亞運會組委會各有關部門向聯絡員們通報了組委會的組織機構、亞運會報名、場地器材和記者接待等方面的情況。聯絡員們在兩天的會議期間將參觀亞運會場館，並就一些具體問題進行磋商。

南斯拉夫國際女子手球賽
中國首戰不敵蘇聯
中國王偉表現出色個人獨取九球

（貝爾格萊德六月十三日電）第三十屆南斯拉夫國際女子手球傳統賽——勝利杯賽十三日在桑姆博爾揭開戰幕。

參加本屆比賽的有中國、蘇聯、羅馬尼亞、匈牙利和南斯拉夫國家隊，南斯拉夫青年隊也參加這次比賽。

在開幕式後進行的第一輪比賽中，蘇聯隊以廿六比廿三勝中國隊，南斯拉夫國家隊以廿七比廿三勝羅馬尼亞隊，匈牙利隊以廿三比十八勝南斯拉夫青年隊。

中國隊在同蘇聯隊的比賽中，上半時打得比較積極，前十九分鐘一度與對方龍鬥，到全場比賽結束時僅以廿三比廿六落後三個球。中國隊王偉在這場比賽中表現出色，一人射進九個球。

華人足球裁判會明日訪穗交流

香港華人足球裁判會應廣州足球協會的邀請，定於六月十六日組團出發，由該會會長關浩明親自率領，一行三十八人，在穗期間將作場足球友誼賽及進行一次球例研討，以促進港穗兩地裁判的聯誼和交流。該團將於六月十八日返港，茲摘錄職球員名單如下：名譽總領隊：霍英東，總領隊：關浩明，領隊：區志成，副領隊：伍健，黃志雄，顧問：劉金福，陳玉榮，區銳銘，總務：張頌平，財政：李錦雄，管理：李鴻，李展鵬，軍醫：梁建新，教練：鄧栢雄，隊長：盧炳熾，副隊長：伍炎堅，隨隊執委：徐子強，林德成，許林好，關采銓。球員：許林榮，林安昌，丘展華，黃耀鏘，湯誠耀，李偉森，陳炳光，關浩明，蔡錦霖，曲仲祥，程光摶，馮賈納，馬惠臨，葉華強，姜棣臣。

健牌沙灘排球大賽
下月假中港城舉行
共十二隊海外及本港隊伍參加

將一種在英國、意大利及巴西等國家已頗為盛行與備受歡迎之新玩意帶到香江，是在下月二十至廿二日一連三天首次假本港舉行之「健牌沙灘排球賽」。這項定名為「健牌沙灘排球賽」之新賽事，將由香港九龍排球總會主辦，精英有限公司推廣宣傳及健牌贊助舉行。整項賽事籌辦費將接近二百萬港元，並將邀請國際勁旅來港參賽。

捷贊助商市務經理關正誠透露：「沙灘排球是健牌於今個夏日為全港市民引進之新玩意，參賽者大部份為職業球員，水準之高無疑將令觀眾席與及賽場，相信比賽將別有一番風味。」

關正誠並稱：「雖然現場並不是一個真正沙灘，但市民卻無須長途跋涉到海灘欣賞比賽，加上中港城平台亦面對維多利亞港，擁有怡人海景，無論在現場比賽之球員或在場觀賞之市民均會獲得最高視覺及娛樂享受。」

在美國、意大利、巴西等地，沙灘排球已有多年發展，至今更發展至職業水平，其中如美國與巴西之平里尼、添文斯等亦已成為職業沙灘排球賽球員。

為了令這項目新迎動能給予本港市民獨特形像，賽會特別挑選了尖沙咀中港城對開瞭望平台為比賽地點。屆時，現場將鋪設幼沙及採用國際標準球網，合共仿如一個優美的沙灘，再加上觀眾席。

「健牌沙灘排球賽」一共吸引十支海外隊伍如美國、中國、日本等及兩支本地精英參與。賽制規定每隊只可派出四位球員出賽，十二支球隊先分四組進行單循環初賽，四組出線隊伍將成為最後四強，並採淘汰賽制以決盟主誰屬。

籃球名宿凌錫銘日前不幸病逝
十九上午世界殯儀館出殯

籃球聯會執行委員凌錫銘，不幸於本月七日凌晨六時四十五分病逝葛量洪醫院，積潤享年六十三歲，遺體已奉移世界殯儀館治喪，並訂本月十八日下午四時設靈，翌（十九）日上午十時半大殮，十一時出殯，卜葬長沙灣天主教墳場。

凌錫銘學生時代獻身籃球運動，歷任香港籃球聯會訓練總監，對本港籃運發展貢獻良多，今不幸仙逝，親友咸表痛惜，凌氏遺妻吳麗德女士及兩子一女，兒女俱年幼尚在求學，故此凌氏生前之好友，門生故舊正協助辦理身後事宜。

亞視今晚及凌晨直播
奧地利對捷克　西德對阿聯酋

世界盃決賽周五十二場賽事，亞洲電視明珠台將以衛星直播其中的二十四場，其餘將不加插廣告錄影全場賽，目的是令觀眾一氣呵成欣賞球賽，播映時未有加插任何廣告，備受輿論好評。

今（十五）晚亞視〇世界盃全接觸，分別以人造衛星直播下列兩場比賽：

晚上十時廿分：A組奧地利對捷克（開賽時間晚上十一時）。

凌晨二時四十五分：D組西德對阿聯酋（開賽時間凌晨三時）。

視聽版

JBL TLX16 三路揚聲器
音量大失真低效率高

JBL TLX16三路揚聲器可以推荐給喜歡低音強勁和音量宏大的人，它的聲箱高56CM，最好裝在45CM高的喇叭座上離開背面擺放，因為低音輸出充沛及低音反射氣孔設在背面，不適合貼牆放置。

低音喇叭的鋼支架直徑210 MM，紙音盆直徑165 MM，乳膠邊懸掛，中音喇叭130 MM，也用紙音盆，高音部分用JBL 25MM鈦半球形單元，分音網路質素良好，聲箱構造堅固，表面用木紋塑料裝飾。

TLX 16的靈敏度為89DB/W/M，額定阻抗為8歐，最低5歐（在10KHZ以上），承載力100瓦，最高音壓105DB A，低音失真甚低，頻應由70HZ至15KHZ ±1-3DB（2 M），測量顯示低音部分輸出強，中音相當平滑，高音在20KHZ +6DB，開始約使5KHZ以上減少1DB，但無不良的反射，偏軸頻應很理想，頻應差別頗大，室內平均頻應圖示提升高低音，這種現象也可以聽出。

失真的表現甚佳，在96 DB的失真等於一般揚聲器在86 DB的水平。但TLX16在96 DB的音壓時失真比96DB顯明顯改善，二次和三次諧波失真均受到良好的控制。

這款揚聲器雖然測量圖示提升高低音，但聆聽覺得平衡良好，整個聲音屬於中性，中音的寬闊範圍內相當平滑，輸出能量與高音和低音匹配，低音十分強勁，但速度不太快，是一種舊式的豐滿低音，高音清晰，但有些詩張錄音中的嘶聲或任何粗糙聲，亦可加強聲音的硬性，它的動態相當大，但音場深度較淺。

TLX 16的效率高，承載力大，15瓦的擴音機即可驅動它產生充足的音量，但用100瓦機推動亦無問題，一般30至50瓦的前後級合併擴音機配搭這款揚聲器均適合，阻抗水不低於5歐，使擴音機容易負荷。

構造優良也是優點之一，製作手工精細，給人一種高質素感。TLX16的聲音用來聽流行或搖滾音樂勝於聽古典音樂，播放流行音樂能產生宏大的音量及清亮的高音，低音深沉充沛，而重要的中音區保持平滑規則，只有少量音樂，人聲相當純美傳神，結他、小喇叭、單簧管及鼓聲也表現不俗，如果你不嫌低音稍慢，這種聲音會令你滿意，聽古典音樂並非不可，只不過透視感和音場深度較少，欠缺一些完美的音像聚焦，佳，聆聽位置效果較好，偏軸聆聽家焦有頗大的變化，任何揚聲器都很難表現完美，TLX16亦不免有長處和短處，但它符合多數人的聆聽口味。

新一代流行音樂節
發放勁BAND呼聲

有鑒於去年新一代流行音樂節一八九深受少年樂隊及各界之歡迎，通利琴行於今夏再舉辦此項活動。新一代流行音樂節一九〇是一個專為青少年舉辦的樂隊比賽，歡迎十九歲以下少年或中一至中七同學自由組隊參加。

預選賽及決賽分別於七月廿七日及八月十八日假在紅磡高山劇場舉行。

透過是項比賽，主辦機構通利琴行希望鼓勵本港的樂隊及青少年樂隊積極展露他們的音樂才華，為城市的樂隊培育新一代的接班人。

報名表格可向以下地點索取：包括通利琴行各門市部、通利音樂中心及流行音樂中心、商業電台。截止日期為六月廿四日，此大賽由通利琴行主辦，商業二台協辦，勁量電池及 SPARKLE 聯合贊助。

各位少年勁BAND，請加快步伐，抓緊此大好良機，發放新一代勁BAND呼聲，向全港少年樂隊挑戰，成為新一代樂壇棟樑。

樂壇鐵三角再鬧上庭
米高積臣說服 GLORIA ESTEFAN

DIRE STRAITS的靈魂人物MARK KNOPFLER，自組成即興組合NOTTING HILLBILLIES之後，終於決定再次歸隊。據說他將會在重組後的DIRE STRAITS錄製新唱片之外，還會舉行一個演唱會，而演唱會將會動員二十人之眾，包括了PAUL FRANKLIN，但他卻加以否認。不過其經理人卻未證實演唱會的計劃，但樂隊的唱片則由本年秋天開始灌錄，估計在明年初推出。

×

STOCK AITKEN和WATERMAN這個樂壇鐵三角又鬧上法庭，這次的對手是CBS唱片公司。事緣CBS唱片公司買下紐約HIT FACTORY錄音室，並改名為HIT FACTORY STUDIO U.K.。當閣下知道巨星如米高積臣、大衛寶兒、麥當娜等都曾在這裏錄音，就知道ED GERMANO在設計錄音室方面確有獨到的技術。不過SAW將會大力反對，因為他們近期的唱片均以HIT FACTORY的名義推出，若果CBS取用此名字，將會直接抵觸他們的利益。另一邊廂，SAW並擁有HIT FACTORY這個名字的版權，在樂迷心目中，真正配得上的，就只有六十年代時期的MOTOWN，他們只是借出此概念而替新錄音室命名。

×

在交通意外中受了重傷的古巴藉女歌手GLORIA ESTEFAN，正在慢慢地復原過來。雖然她將會休息至明年初才再錄音，但期間已經被米高積臣說服，替其新大碟客串。事實上受了傷的GLORIA，在取消了七十二日的巡迴演唱的情況下，的確頗為清閒。

×

自「蝙蝠俠」出現了兩張電影配樂大碟後，由麥當娜主演的「狄克探案」更誕出個三胞胎。三張配樂大碟，包括由DANNY ELFMAN撰寫的純音樂作品，及由STEVEN SONDHEIM負責的唱片，與除了麥小姐的一張，其中還包括了她近期的流行作品「VOGUE」。此曲的十二吋版本有少量以圖案唱片形式推出，在香港竟然賣一百至三百五十元，可見麥當娜的流行程度。

關淑怡運氣好何須心急
建議歌詞亦要分三級制

六月已過了一半，一些公開考試已經考得七七八八，近期很多唱片公司已積極籌備新唱片的推出工作而忙碌，務求令到旗下歌手的見報率與其歌曲的播放率增加，頓時間實在熱鬧得很。

但若大家願意收看機和收看音樂錄影帶，此刻可供選擇的新作品實在很多。

×　×　×

蔣志光最近復出，新大碟看來有色有聲，反應不俗，新歌除了包括：「要走的始終要走」、「相逢何必曾相識」、「道別艷陽」、「酒逢知己千杯少」等。

×　×　×

夢劇院新曲與REMIX，也趁着這段熱鬧的時候上市，當中的作品有「生死戀」、「給雲瑞的信」、「灰色酒店」，改編自KYLIE MINOGUE的「TEARS ON MY PILLOW」的廣東版等等，由於身為成員之一的李敏離開了香港，此際，只剩下了劉天娟一人單打獨鬥，做起宣傳工作便辛苦得多。

×　×　×

關淑怡是一個樂壇幸運兒，自出道以來，三爬兩撥便成為當紅的女歌手，別理其他唱片公司對她的力捧，港台工作人員對她的支持，已教很多人羨慕。對於未來的成就，也不該像她主唱的一首歌——「心急」了——還和光，像火網，映照出你的渴望，溫柔貪心的眼光，使我的腦中有很，不能相識與此刻，為求目的相對望，傾和講，便適當，不要使我心中有汗。你太過着急了，人猶如火燒，我也接受不了，雖逃離深宵，思想難開放，談吐也爽朗！人卻水不放鬆，不可催促我，和你的交往，雖叫我心蕩漾。酒飲乾，無用苦幹，將某些壞意碰碰撞，不滿足你心中渴望。

×　×　×

香港電影雖然已有三級制，第三級電影只准十八歲以上的成年人觀看，第二級則列為不適宜兒童觀看，或者要有成年人陪同一起觀看，可是，大家有否發覺香港流行歌曲的廣東歌詞，其實也該分成三級式。

第一類是老少咸宜，內容健康的作品，如「媽媽我愛你」、「大約在冬季」、「友誼之光」，或者是一些為小朋友而寫的兒童歌。

第二類的歌詞是有點鹹公，但是點到即止，意淫味道並不表達得太露骨，要觀者慢慢細嚼才領會到個中精神的作品，例如「熱辣辣」、「海市蜃樓」、「愛到發燒」同是此級。

第三類則是相當露骨的了，如「我要」、「黑色午夜」、「最佳男主角」、「一見鍾情」等，都是寫現代男女放蕩之情，一見便上床，若再變本加厲的下去，真是不可收拾呀！

九〇卡地亞國際名家演藝精華展序幕

本港文化界的盛事——卡地亞國際名家演藝精華今年又將來港，一連串異常精彩的名家表演盛會，法藉女鋼琴家貝莉哲將於六月十五日晚八時正首次在香港假香港演藝學院演出一場鋼琴獨奏會，為這個音樂系列揭開序幕，屆時她將彈奏貝多芬降A小調第三十一奏鳴曲，作品110、蕭邦升F小調夜曲，作品48之2和F調第四叙事曲，作品52，以及舒曼的嘉年華會作品九。

貝莉哲屢次在重要國際鋼琴賽事中獲獎，其中包括瑪嘉烈·朗——狄柏大賽（六九年、巴黎）、柴可夫斯基大賽（七五年、莫斯科）及比利時依莉莎伯女皇大賽（七九年、布魯塞爾）八零年她首次與巴黎管弦樂團合作，在孔德立中的指揮下演奏。踏入八十年代，她的演藝事業發展更為迅速：八一至八二年間，曾為梅達及羅斯卓波維契負責執棒的柏林愛樂管弦樂團演奏。八二年，又分別在紐約卡尼基音樂廳及維也納音樂廳，舉行首次鋼琴獨奏會。八三至八四年間為紐約愛樂管弦樂團演出後，貝莉哲便轉赴歐洲，在各大城市巡迴演奏。

繼貝莉哲的演出後，一九九零年卡地亞國際名家演藝精華將帶來為期兩週（九月十五日至三十日）的連串節目……莫斯科大劇院芭蕾舞團的精彩演出，這個首次訪港的芭蕾舞團一行九十多人，將假香港文化中心為舞迷演出兩齣精彩芭蕾舞，首週上演著名芭蕾舞劇「吉賽爾」，次週則表演由「天鵝湖」第二幕及「輕組曲」合成的「芭蕾盛會」，多場高動性的舞蹈盛會，實令觀眾目不暇給。

門票分八十、一百六十、三百、四百五十及六百、五種，將由七月十六日開始在各城市電腦售票處公開發售。

在一九九零卡地亞國際名家演藝精華中，演出的是德國女小提琴家安·蘇菲·慕達。她是八十年代古典樂壇小提琴新秀中最令人矚目的，曾被國際指揮大師卡拉揚譽為「本世紀最偉大的發現」。今日的她無疑已擠身國際樂壇超卓小提琴家之列，去年底應邀臨香港，與波士頓交響樂團合作演出數場音樂會，引起一陣哄動，門票開始發售不久便被搶購一空，足見慕達的魅力。本年十一月十八日，她將首次於香港文化中心舉行小提琴獨奏會，演奏多首名曲，門票分六十、一百二十、一百八十、二百四十及三百元五種，將由十月十八日開始在各城市電腦售票處公開發售。今年卡地亞國際名家演藝精華已踏入第三屆，回顧去年的十一場演出，門票幾乎全部爆滿，成績令人鼓舞，至於首屆的六場音樂會，也相當理想，售出超過百分之九十七門券。難怪一直以來，這個音樂舞蹈表演系列均獲得大衆傳播界的一致好評。

里歐安·哲莉貝

國際薩克管大師
盧素周末晚演奏

通利音樂基金會及區域市政局榮幸邀得在國際上享負盛名的美藉薩克管大師盧素教授（Professor Eugene Rousseau）來港舉行音樂會。盧氏自一九六四年已任教於美國印第安納洲大學，自六〇年代已開始其演奏事業，他還特別將專為他而作的薩克管音樂作世界首演，他曾作兩次世界性巡迴演出及經常在世界各大城市舉行演奏會。美國一份著名音樂雜誌將他許為「一把薩克管從烟霧迷漫的會所搬到演奏廳」之大師，可見他在推廣及提昇薩克管音樂之偉大貢獻。

是次國際音樂大師盧素薩克管演奏會將在一九九〇年六月十六日（星期六），晚上八時假坐荃灣大會堂舉行，票價為卅元，在通利琴行（金馬倫里、為宜大廈、銅鑼灣、太古城、沙田）、荃灣大會堂及其他城市電腦售票處均有出售。喜愛薩克管音樂之樂迷，千萬不要錯過此千載難逢的機會。

電視駁Hi-Fi效果

·鄭文斌·

今期主要是答覆讀者的來信

曾明新讀者欲利用電視機的耳塞插轉入前後級擴音機的輸入播放音樂。但他覺得耳塞插的輸出大而擴音機的輸入細，往往令擴音機不能負荷。他問市面上有沒有隆壓輸入信號的器材賣。

看了這個問題令我有點「頭霧水」。耳筒輸出大的確是事實，因為在輸出耳筒前需加多一級放大。但電視上的耳筒輸出有音量調校，調節大小，因此在電視的耳筒輸出大小亦可作出調節，應該不會使前級過荷的。接駁的方法很易，只需要買一條單聲道耳筒插轉雙蓮花插的接線便可，自己製造亦無妨。但要知道現時市面上所出售的都是單聲道電視接收器（接收器與機內的立體聲放大器有別。），而電視節目中傳來的音訊亦只是單聲道。要知道現時的香港電視台亦同時是用單聲道廣播，因此所謂立體聲電視只能夠重播影帶機或立體聲錄影機的立體聲音訊。要有立體聲的電視節目暫時是不可能。這類電視的宣傳，讀者們切勿輕易相信廣告上所說的環繞立體聲大聲效果是大，但內置的擴音機的效能甚差，可與手提機無異，而內置的環繞立體聲處理器亦沒有高的解碼能力，環繞立體聲的重播效能之理想。

據云無綫已經開始試驗立體聲電視廣播，但相信與事實尚有一段的距離。而有線電視亦有立體聲的廣播，可惜實行需時。另一方面，要收看立體聲的電視節目的亦並非簡單，原因是電視需要一個立體聲調諧部份，但現時在本港所出售的電視之中真亦未見過有這種的線路，縱使有些THUHI機有立體聲的NTSC調諧部份但PAL機似乎是沒有。錄影機或其他錄影器材亦一樣，機內並無內置的立體聲調諧器，有些NTSC的錄影機與SVHS的錄影機有立體聲調諧器，但因屬於NTSC制式本港不適用。

話雖如此，將電視駁在Hi-Fi器材上雖然只是單聲道，但對於提高音響效果和質素亦有一定的幫助，其實接駁的方式有很多。除了上述的讀者用耳筒輸出轉插入前級或合併機的輸入之外，尚可以由電視的AUDIO OUT的插座輸出接在前級或合併機輸入的插座之上，效果會更有理想。有很多新一代的電視（特別）是平面方角的或者是多制式的MULTI機都會有AUDIO IN和AUDIO OUT的插座供接駁音響器材之用。假若AUDIO OUT的輸出插座只有一個（亦即是單聲道）的話可以買一些一開二的線（一邊是單一個RCA插，另一邊則有二個RCA插）來接駁，有時甚至用單一條線插前級的入左或右端的輸入插座其中一個，按下MONO掣亦可在左右喇叭出聲，但這要視乎前級或合併機的設計而定。有些電視的輸出（AUDIO OUT）插座亦分了左右，這樣的話只需用普通的一對RCA線便可接通，是較為方便，但聲音仍然是單聲道。

另一點要澄清的是曾先生所提及的穩壓輸入信號的器材。很對不起，我從未聽到過這種名稱的器材。穩壓這個名詞在音響界是十分普遍，穩壓基本上有兩種，其中一種是效能名異但有很多人使用的電源穩壓器，這種的穩壓器是將市電的AC電源穩定在一個固定的電壓，如220V AC供器材取電用，市面上出售的這類器材多附加有電源的過濾器，將電源上的雜物噪音除去，亦即是所謂的AC NOISE FILTER，這種AC的穩壓器被稱為AC LINE VOLTAGE STABILIZER，會較恰當。另一種的穩壓器常在前級、鐳射唱盤、錄音座等器材中出現，有時候是用一組線路造成，有用TRANSISTOR砌，有用CHIP，有用REGULATOR IC（穩壓器）將機內的直流DC電壓穩定或固定在一定的數值之上。例如一般OP AMP IC常用的15V或18V電壓，數碼IC常用的5V或12V電壓就必須事先要經過穩壓固定在指定的電壓下工作，因為電壓的變動對這些IC的工作有一定的影響。很多鐳射器材如CD機和影碟機等都多採用穩壓IC調校電壓，常見的有7805（+5V）、7905（-5V）、7812（+12V）、7912（-12V）、7815（+15V）、7915（-15V）等。較佳的則有LM317及LM337，而最靚的是LINEAR TECHNOLOGY公司的LT317、LT337及LT323等，這類的穩壓IC（LT的產品）換在器材上的效果是立竿見影，比起很多附件的效果更顯著。以後有機會的話我會為大家介紹一下多一點有關穩壓等問題。

史雲頓決入稟法院
推翻足球聯會決定
足聯宣佈辛特蘭取代史隊甲組位置

蘭度　兩個月前已經開始練習草地場，並且不惜放棄法國公開賽的蘭度，眼見艾堡與碧加首輪在法國公開賽被淘汰，心裏無疑被澆了一盆冷水，因為艾碧二人可以比往年提前兩星期來到英國為六月廿五日開始的溫布頓而備戰。

蘭度上週日則贏了碧根威，在此賽進行衛冕。溫布頓無疑是蘭度最想得到而尚未贏過的榮銜，但蘭度表示今屆溫布頓對他並非一切，非拿下不可的。他說：「如果我被打敗，那就太糟了，但……

艾堡　一九八八年溫布頓冠軍，去年在決賽敗於碧加的艾堡，在法國公開賽首戰敗於西班牙布魯基拉，他和碧加一樣已經在英國多了十天在草地場練球。

其他賽果：八號種子澳洲馬萊敗於英國沙斯禍五比七，六比四及八比六。十號種子法國利康德以六比一，六比七及六比一見負於美國柏德。（楊）

短程單車週日舉行

中外馬訊
頭場有機包辦連贏

發得威神山有料到

本港新聞

社區活動彙報

思理社綠色生活的探討

九龍明愛社區中心成立的思理社小組，將於今年六月成立，此小組是一個青年關社服務小組，宗旨是透過關心，思索分析及實踐過程，讓年青人從關社癖而探討社會問題，後而從服務癖而中實踐。小組暫定爲期一年，第一號探討的問題是「綠色生活」，實踐形式以幻燈製作，展板製作及講座爲主，將綠色生活理念及意義分施給不同人士。歡迎十八歲或以上青年參加，聚會時間由六月廿六日開始，逢星期二晚上七時半至九時半在中心舉行，會費每月五元，報名及查詢請到九龍太子道二五六A一樓九龍明愛社區中心或電三一九三七一三查詢。

青年領袖才能訓練計劃

信義會不安青年中心爲讓年青人有發揮自我才能之機會，於六月中至八月期間推出一個名爲「LEADER OF LEACLER」之領袖才能訓練計劃，目的是透過不同之訓練及實習讓年青人發揮領袖才能。本計劃之參加者將會接受一連串之訓練課程，內容包括輔導技巧，小組技巧，少年人心理，基本急救及野外知識等訓練，並在課程完畢後，參與策劃一個名爲「活力新概念」之少年生活體驗計劃，其中包括策劃乘風航、南丫島女子戒毒村服務，野外救生訓練及探訪機構等生活體驗。參加者可透過活動策劃、小組帶領，生活體驗等與少年人接觸及交流，共同成長及發揮內在潛能。詳情請電話查詢七二七一三三五或親臨秀茂坪中區社區中心四樓平安青年服務中心報名。

九零活力大使訓練計劃

香港基督少年軍葵興青少年中心將於七月五日至八月十六日期間推行九零新里程活力大使訓練計劃。除了逢星期四晚上七時三十分至九時的聚會之外，活動還包括七月十四日至七月十五日的宿營，地點是風景優美的鱉排沙渡假營。內容包括探索自我的心理遊戲，推行兒童服務技巧及實習服務。凡十五至十七歲青年人均可參加。費用：會員二十五元（非會員三十元）。報名及查詢：請親臨葵興政府合署七字樓，或電四八七三七八零。

明愛社區中心掌相快餐

堅尼地城明愛社區中心將於六月廿一日至七月五日逢星期四晚上八時至十時舉行「掌相快餐」活動，由掌相學會導師介紹觀測掌、相的基本知識，並由導師帶領實習及指導觀測掌相的技術。歡迎十六歲以上的青年參加，費用：會員廿元，非會員卅元。查詢電話：八一七四二二七內線廿五，地址：西環蒲飛路廿七號。

兒童服務義工訓練課程

義務工作拓展協會將於六月十四日至八月間舉行一項兒童服務義工訓練課程，爲對兒童服務有興趣的青年提供訓練機會，鼓勵他們服務社區。該課程除了由十四日至廿八日（逢星期四）晚上七時半至九時半在石硤尾社區會堂舉行的講座外，還有廿三、廿四日舉行的義工訓練營和七、八月間的實習服務。內容包括兒童的成長和需要、行爲問題的處理、本港兒童服務的概況、帶領小組的技巧和程序設計等。費用五十元正。對兒童服務有興趣的人士，不容錯過。查詢及報名可於週一至五下午二時半至八時致電該會七二八八一二〇。

慈光堂浪茄戒毒體驗營

慈光堂將於本年七月廿四至廿六日（星期二至四）舉辦浪茄戒毒體驗營。地點爲浪茄戒毒村，透過三日兩夜與戒毒者共同工作生活，去了解、分享、分擔戒毒過程的實況，並且體驗如何「不靠藥物，只靠讀經、祈禱」的福音戒毒，全程有專車接送，膳食供應。截止日期爲六月二十一日，費用四十元。歡迎十五歲或以上人仕參加，名額有限，報名從速。報名請到慈雲山蒲崗村道一六七號（二F、五C巴士總站側）或電三五一六八九六與林姑娘洽。

家有精神病者溝通技巧

浸會愛羣社會服務處家屬資源及服務中心爲協助精神病患者家屬掌握與病者溝通的適當方法，特舉辦「家有精神病患者」——有效的溝通技巧訓練課程。課程共分兩講，第一講邀得心理學家伍陳潔冰女士主講，第二講則由經驗社工主領主題小組討論、個案研討及實習等，舉行日期爲七月一日及七月八日（星期日），下午三時至四時半，地點爲灣仔愛羣道卅六號本處地下百合谷，費用每講卅元正，歡迎有興趣的人仕參加，名額有限，報名從速，查詢及報名請致電五七二四三六五或八九二〇一一二與本處職員蕭姑娘或伍先生聯絡。

仲夏漫遊東平節目豐富

聖匠社會服務中心訂於今年七月一日（星期日）舉辦一項「仲夏漫遊東平」的活動。當日將乘坐約前往東平洲，欣賞沿途幽美風光，遊覽東洲上的奇觀，享受自由暢泳及集體遊戲的歡樂；附以抽獎項目。費用六十元正（成人）、四十五元（十二歲或以下兒童）。報名請親臨紅磡山谷道邨第一座地下本中心，查詢請電三六二三四九七。

東華三院兩青少年中心
舉辦青年培訓家長講座

（特訊）東華三院屬下余墨緣青少年中心及林百欣青年中心將分別於六月及七至九月舉辦「小一新里程」家長講座及「民主本色——青年大使培訓計劃」。

爲減輕幼童從幼稚園升讀小一所面對的壓力，余墨緣青少年中心將於六月二十三日下午二時半至四時於中心舉辦一個名爲「小一新里程」的家長講座，由教育署學生輔導處輔導主任及社工主講。內容包括探討兒童升讀小一後如何適應新的學習環境及人際關係，及指導家長協助子女解決困難。名額四十人，費用十元正。報名及查詢，請親臨灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈二十一樓東華三院余墨緣青少年中心或電五七四一六四一。

林百欣青年中心將於七月五日至九月二十日期間，舉辦「民主本色——青年大使培訓計劃」。目的是提高青年人對香港社會的認知及思考能力，明白政治轉變對市民生活的影響，從而思考青年人在轉變政治中所扮演的角色及理性地體現公民的權責。活動內容包括：

一、香港政制諮你知：七月五日晚上七時三十分至九時三十分。

二、民主活體驗營：七月十四及十五日。地點：烏溪沙。

三、訪問知名人士：吳振英先生、程介南先生、吳明欽議員、馮智活議員及鄭耀棠先生。日期：七月中下旬。

四、探訪政治團體：民主派、中間派及商界。日期：八月上中旬。

五、「民主大接觸」製作及公開展出：八月初至九月中。

是項活動獲以下人士向青年人推薦：許賢發議員、吳明欽議員、鄭宇碩博士、楊森博士、劉迺強先生及尊子先生。

收費方面，會員四十元，非會員六十元。（包括營費及膳食）。歡迎十八至三十歲青年男女參加。報名及索取章程，請親臨九龍何文田衛理道三十一號東華三院林百欣青年中心或電三一八五六〇五二。（天）

海外地產投資移民特刊

（逢星期五刊出）

陽台觀景緻·草色入簾青
英國村屋別具風味
豪華套房冷氣俱存

有意在倫敦或英國南部地區購買住宅物業的投資者，可與怡和物業顧問（香港）有限公司接洽，該公司於本月初在銅鑼灣國際物業展銷中心，向有意在英國置業人士推介倫敦市新近落成的優質住宅物業，以及位於英國南部鄉村即將完工的高檔房屋。

據怡和物業顧問國際物業部經理羅山表示，WHITE COURT位於英國南部SUSSEX郡內一個小鎮，是一項富有濃厚英國鄉村風味的新發展豪華住宅物業，設有三睡房、四睡房及五睡房等多種間格。WHITE COURT佔地五英畝，設有網球場，並有寬敞的草地和花園，是喜愛居住在寧靜鄉間人士的理想家居。該鎮與鄰近若干市鎮之各項康樂設施相距不遠，更有鐵路幹線直達倫敦，而前往倫敦GATWICK機場亦只需三十五分鐘車程。

據羅山指出，每一間房屋均擁有寬敞的接待室及客廳，設備齊全的廚房及浴室，豪華舒適的主人套房連浴室，雜物房、中央冷氣或陽台及露台。由於這類房屋品質一流，加上外貌美觀，因此極富有投資保障價值，售價由十萬鎊（港幣一百二十一萬元）起，可以安排按揭。

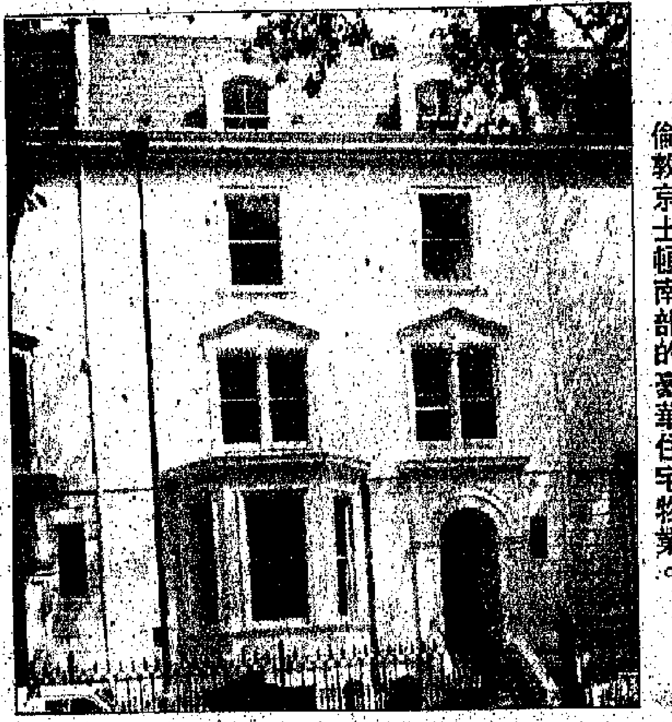
有需要在倫敦市中心置業的香港投資者，可以選擇京士頓南部及NOTTING HILL GATE的四十五間公寓及小型住宅單位。

羅山表示，該公司將展銷倫敦多種新型的住宅單位，由套室單位以至有三睡房的公寓及兩睡房的小型住宅，式式俱備。上述各類物業不但品質高，而且設備一流，全部均擁有設備齊全的廚房、豪華的浴室及門外對講器確保安全，其中更有一些是附設陽台或天井。

由上述地區之物業前往附近高級商店及娛樂中心十分方便。當地更有完善的交通設施，尤其是地下鐵路可以直達倫敦金融中心及唐人街。

據羅山指出，上述物業的售價由九萬至三十三萬五千鎊（港幣一百二十萬至四百四十萬元），年期大部份是由六十年至一百二十五年不等，其中NOTTING HILL GATE物業之年期更長達九百九十年。

據羅山指出，這是爲投資者介紹同一個地方的多種優質物業，實屬難得，該公司將會不斷爲投資者及買家提供更多適合他們不同要求的投資及置業機會。



倫敦京士頓南部的豪華住宅物業。

澳洲亞德雷德
商業樓市堅穩

過去數年澳洲經濟蓬勃，間接亦促使澳洲南澳首府阿德雷德（ADELAIDE）的物業市場亦活躍起來。

由於較早時市場對商業中心區甲級寫字樓的需求強勁，引致價格和租金大幅上揚，不過今年隨着商業樓宇供應量的增加，此種情況勢已呈現緩和。

去年阿德雷德的寫字樓供應達至高峰，約有一百一十一萬平方呎新建及重新裝修的寫字樓空間在市場供應，而吸納量亦達八十八萬二千平方呎，較七十年代的平均吸納量高出四倍。

過去十年當地的寫字樓租金平均每年上升百分之九點三，而最近五年的每年平均租金更上升達百分之十四點三，預計未來兩年的租金增長將會以每年百分之二十的速度上升，該市的甲級新寫字樓租金由八六年至八七年度最高每平方呎一百四十七港元，躍升至目前每平方呎二百一十四港元的新水平。

現時該市一些可發展爲寫字樓的商業地盤需求殷切，預料在商業中心區之回報率將低至百分之六，即使是位於阿德雷德邊緣地區的寫字樓發展地盤，其價值於過去三年內亦已跳升三倍。

阿德雷德的地產市道似乎避過澳洲其他城市所經歷的大起大落循環，此乃由於阿德雷德的城市規劃控制較嚴，以及計劃周詳的城市發展模式所致。

根據分析調查所得，阿德雷德過去十年商業區優質寫字樓的平均收益均徘徊於百分之六點一五至百分之八之間，七八年阿德雷德的寫字樓收益爲全澳洲主要城市之冠，雖然八二年曾跌至百分之六點五，但其後數年卻可保持百分之六點五的收益率。此外，阿德雷德的商業區優質寫字樓單位價值過去十年已經倍增，由七八年的每平方呎七百七十六港元增加至去年的一千四百三十二港元，阿德雷德的寫字樓價值雖然未能如雪梨及墨爾本大幅度增長，但其價值却是平穩向上的。

金花閣濱豪苑
嘉誠匯豐代理

大溫哥華素里市金花閣四十八個豪華城市屋單位，由嘉誠地產代理公司在港獨家預售，在首次展銷會期間已售出八個單位。

金花閣共有十二幢，每幢分四個單位，其中兩間複式，面積由千二至千七方呎，每戶均有獨立花園及車房，泥凝土檯面，間格內藏隱閉式熱水暖氣系統，用料乘達高價獨立屋水平，價錢相宜，適合投資自住。

另外，加拿大溫哥華「濱豪苑」已在港公開發售。

「濱豪苑」座落溫哥華烈治文幽靜住宅區，三層複式洋房，附有私家庭園、車房及屋頂花園，部分單位更有新式陽台。

據匯豐物業有限公司表示，「濱豪苑」交通方便，前往烈治文市中心、唐人街或溫哥華國際機場，行車只需十多分鐘。

另外，鄰近更有鄉村俱樂部、文娛康樂中心、中小學校、公園及大型購物商場等。

「濱豪苑」的居室設計舒適實用，所有單位的入口處皆鋪雲石地磚，室內鋪上華貴地氈，備有暖氣系統、雲石壁爐及名貴壁飾等。廚房配備雪櫃、洗碗碟機、煮食爐、焗爐、洗衣機及乾衣機等，更安裝有中央吸塵系統及保安系統。

「濱豪苑」實用面積由一六四一至一七八五方呎不等（另私有家庭園及屋頂花園分別爲達四百及二百四十方呎），其售價約爲加幣廿一萬元（平均每方呎約一二二元）。

加國賦餉繁多·亦有減免項目
買二手樓不必繳稅
小額營商亦免納餉

加拿大雖然稅重，稅目多，但亦有免稅及減稅買賣。免稅買賣有：（一）長期租屋。（二）舊屋買賣。（三）醫療服務（包括住院及老人院。）（四）法律服務。（五）大部分的教育服務。（六）大部分的慈善機構活動及不牟利服務。（七）金融服務，包括經紀費及保險費。

減稅買賣則有：（一）出口貨品。（二）基本食糧。（三）開方藥品。（四）醫療器材。（五）第二次買賣或入口的貴重金屬。

在加拿大，鑑於政府規定每間商業機構及經商人仕均需要定期計算及申報淨貨稅，經商的成本會無疑增加。

△商業機構的會計處理亦要作出某一程度上的修改以便準確地計算出應繳的貨稅。

△因爲購貨成本已包括的貨稅是可以申請退還，這會影響到商業機構對於貨物售價的決定。

由於貨稅是用以代替聯邦消售稅，所以一般進口貨品都要徵收貨稅，而貨品的價值將以呈報海關的價值爲準則。

一般房地產買賣包括樓宇租用都要徵收貨稅，但長期出租住宅樓宇以及二手住宅樓宇買賣則不必納稅。

在加拿大，加拿大居民在購買新自住屋時，若屋價是低於四十五萬加元，所付出的貨稅可向政府申請部分退回。

根據加拿大規定，任何部份時間居留加國的人士在其居留加國期間所賺取的外國商業收益，必須繳納加國所得稅。假若他/她在其非加本土居民期間曾任職於加國商業機構或經營設在加國的商業，即使他/她在該課稅年度內停止在加國居留，他/她除了必須繳付其在加國居留期內所賺外國收益稅項之外，一切在非加本土居民期間內所賺到的任何外國收益亦必須繳稅。

對於小型商業，若商業機構的營業額（除免稅買賣外）是三萬加元或以下，該機構可申請免徵收貨稅，但與此同時不能申請退還購貨時所付出的貨稅。

PRIME OPPORTUNITY
Northwest U.S.
Real Estate

Mr. John Sugden, Vice President of Sound Property Marketing will be in Hong Kong from June 21-24. Mr. Sugden will be available during this time for inquiries concerning real estate in Washington State. Catalogs & brochures featuring our listings of office buildings, retail centers, apartments, & land will be available. Mr. Sugden will be at the Regent Hotel or you can contact him in Washington at: 206-284-9971.

Fax 206-282-7940.

Hollywood, California, USA
Income property for sale by owner.
Beautiful recently refurbished 3 Br house & 8 fully occupied studio apartment units. Approx $50K income per year plus tax benefits. Owner relocating. $485,000 or trade. Write or call Mr. Sandor Simon, PO Box 38621, Los Angeles, CA 90038 818/995-4596

CANADA
For Sale By Owner. Small rustic country inn on 4 acres of secluded waterfront. Panoramic view of Vancouver & mountains not currently operating while under restoration. Could be used for corporate retreat, private club or residence. Up to 30 additional acreage available. Total property has 3000 ft waterfront. Last large property on Gulf Islands, B.C. Price $875,000. Write or call: Grande Hotel, RR2 Site 41, Gabriola Island, B.C. Canada V0R1X0 (604)247-9575

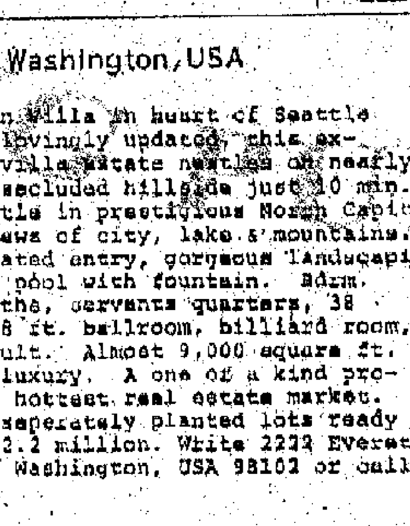
California, USA
GLENDALE 1 acre wooded lot.
Verdugo Woodlands, 4Br, + 3½Ba house.
Maids separate quarters & building.
Swim pool, tennis court. Make offer
Owner 808/263-6114

Washington State, USA

ELEGANT HOME
Spacious 2 story, 4 bdr, 2.5 bath, 3 car garage & more. In excellent condition, located in area of elegant homes & outstanding Kent school district. Close to Seattle airport & recreation. $270,000.
Call owner/agent
206-271-5504

BELGIUM
One hour drive from Brussels,
in splendid region between River Meuse and Ardennes,
English style manor house on 18.75 hectares.
Charm, character, calm, comfort. Magnificent old trees.
Large reception rooms, 16 bedrooms, 5 bathrooms.
Tennis court. Swimming pool. Separate caretaker's house.
Garage 3-4 cars. Price: US $875,000. Cash or terms.
Write owner at 5 Dreve du Caporal, 1180 Brussels, Belgium or telephone 32-2-3750693 or fax in USA: 804-977-1187

Disney controls all the major intersection near Disneyworld EPCOT, and MGM Studios —
EXCEPT ONE
INTRODUCING
The 137 Acre Interstate 4 Interchange Tract"
For further information, call Ira Mitzner, owner, toll free at 1-800-541-5241
Fax: (713)961-4969
BROKERS PROTECTED



Seattle Washington, USA
Grand Mediterranean Villa in heart of Seattle built in 1921 and lovingly updated, this exquisitely crafted villa estate nestles on nearly 1 acre of wooded, secluded hillside just 10 min. from downtown Seattle in prestigious North Capitol Hill. Stunning views of city, lake & mountains. Extensive decks, gated entry, gorgeous landscaping, 50-foot reflecting pool with fountain. 8drm. with balcony, 5 baths, servants quarters, 38 ft. living room, 38 ft. ballroom, billiard room, secret concrete vault. Almost 9,000 square ft. of uncompromising luxury. A one of a kind property in America's hottest real estate market. Estate includes 3 seperately planted lots ready for development. 2.2 million. Write 2222 Everett Ave. East Seattle, Washington, USA 98102 or call (206)322-1907.

BUY AND LIVE AT THE GOLF OF ST. TROPEZ, SOUTH OF FRANCE
Seven luxury penthouse-maisonettes for seven selected owners and a choise of 1,2 and 3 bedroom apartments in Grimaud village. In provencal style, with pool, underground garage and lift. Prices from FF 450.000 to FF 2.670.000.
Brochures direct from the developer:
SOFIM, Parc Bellevue, RN 98, F-83310 Cogolin
Tel. 94 43 45 82, FAX 94 43 48 59

Opportunity USA All or Part
225 seat rest & bar + home on comm. lot. Approx. 160'x500' on river & flows into Lake Michigan. Ample parking lot. 3/4 mile to new $4.4M marina. 2 hr. by car from Chicago. Lot is suitable for retail use or condos. A bargain at U.S.$750,000. For infor. write 2675 Niles Rd., St. Joseph, MI 49085 USA 616/429-0151

American Construction Co.
Doing business in Arizona, California and Hawaii looking for partner.
Doing over 20 million in sales in the wallboard and plastering industry. 3.5 million buys 49% of expanding co. Respond to: 202 S. El Dorado Circle, Mesa, AZ 85202, USA
602/968-3900 or Fax 602/968-6435

By Owner
Seattle, Washington, USA
LUMMI San Juan Island gateway
390' exint/low/level beach w/acreage. Comm'l/resid/marina w/leased gourmet restaurant income. 4.3 ac. w/.45 ac. tidelands abtg. Spectacular view! An excellent investment & development property w/resort potential. Priced to sell at $500,000. 206/758-7035

康樂 5441531 牌照號碼350440
專售世界各地機票 東南亞廉價機票
16年專業經驗
三藩市 $2000 洛杉磯 $2000 西雅圖 $2000 溫哥華 $1600 紐約 $2380 溫哥華 $2400
愛門頓 $2880 多倫多 $3300 溫尼伯 $3500 南美 $4500 倫敦 $2200 歐洲 $2350
代辦各國簽證
紐西蘭特快移民 免費解答移民申請成功率特高 定期舉辦考察團

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 六天$3980 逢週六出發
溫哥華團 四天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
台灣簽證$150 機證$140 特加簽價機票 代定台北機票 各大酒店$270起 天天出發

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
Fax: 8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI入住申請加拿大簽證$180元 台證$170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅遊（香港）有限公司
台北四天花蓮團 $3060 九族文化村六天團 $3990 阿里山六天團 $3990 曼谷芭堤雅六天團 $3850
專辦台證 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店·特價劵實
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

駿達旅遊 12年老字號·自置物業·信心保證 牌照NO.350443
持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證
$3,800移居台灣（含中華民國永久居民身份證及可隨時返台之本土護照）
台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150
九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室

高華旅運有限公司
中華民國護照 護照回台加簽 特快台灣出入境証 代辦在台定居手續 代售世界各國機票 特快簽証驗証轉証

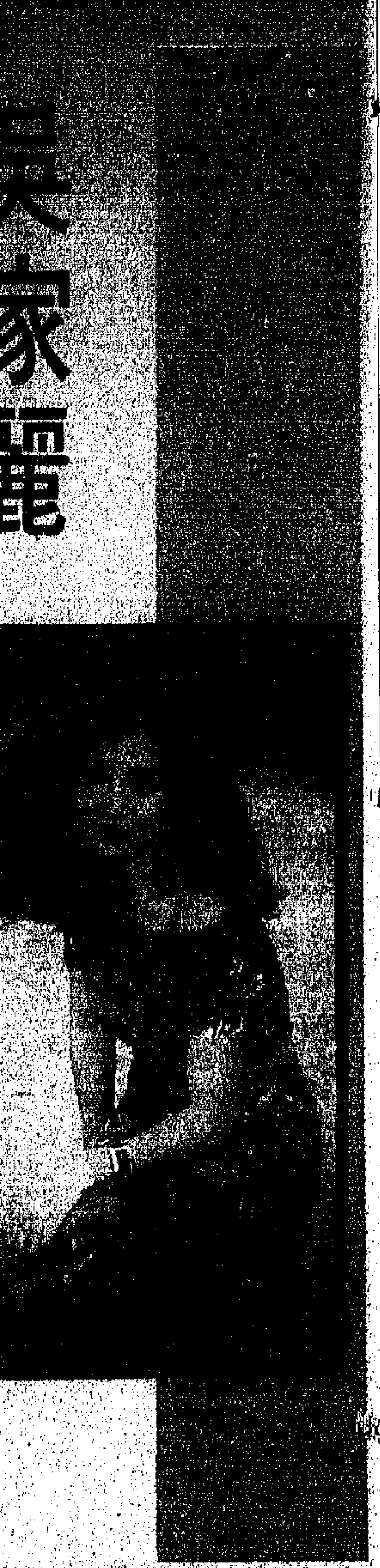
T & E TRAVEL（Travel LICENCE NO. 240187）
專辦台灣簽證 代辦各國機票 特約代理 九龍富士酒店 $280 專送 美式早餐及報紙
TEL: 7230988 7238578 FAX: 3692168

域威旅行社 Licence No. 350945
專售世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社 永安集團附屬公司 IATA
日本：東京、富士山、迪士尼五天 $5,690；本州（大阪、花卉博覽會、富士山、東京）七天 $7,190；九州（鹿兒島、福岡）六天 $6,490；九州本州八天 $8,290
泰國：清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅七天 $4,490；布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,090；曼谷、芭堤雅、小人國五天 $3,590；布吉島（PEE PEE群島）五天 $4,090；曼谷、芭堤雅、七岩七天 $4,190；布吉島、蘇梅島、芭堤雅、曼谷七天 $4,690
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山、花蓮）道遙七天豪華團 $4,480
星馬：馬星（雲頂、怡保、檳城）七天 $5,490；星泰（曼谷、芭堤雅）七天 $5,790；星馬泰（布吉島）九天/十一天 $5,550起
菲律賓：馬尼拉、碧瑤、百勝灘五天豪華團 $3,290；馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灘七天 $3,990；宿霧、馬尼拉、百勝灘七天 $4,790
韓國：漢城、濟州、華克山莊四/五天豪華團 $4,190起；濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴，聯絡電話：三一七八九九〇八三
誌標的譽信
香港華商旅遊協會（會員）聯合廣告

中華民國七十九年（一九九〇）



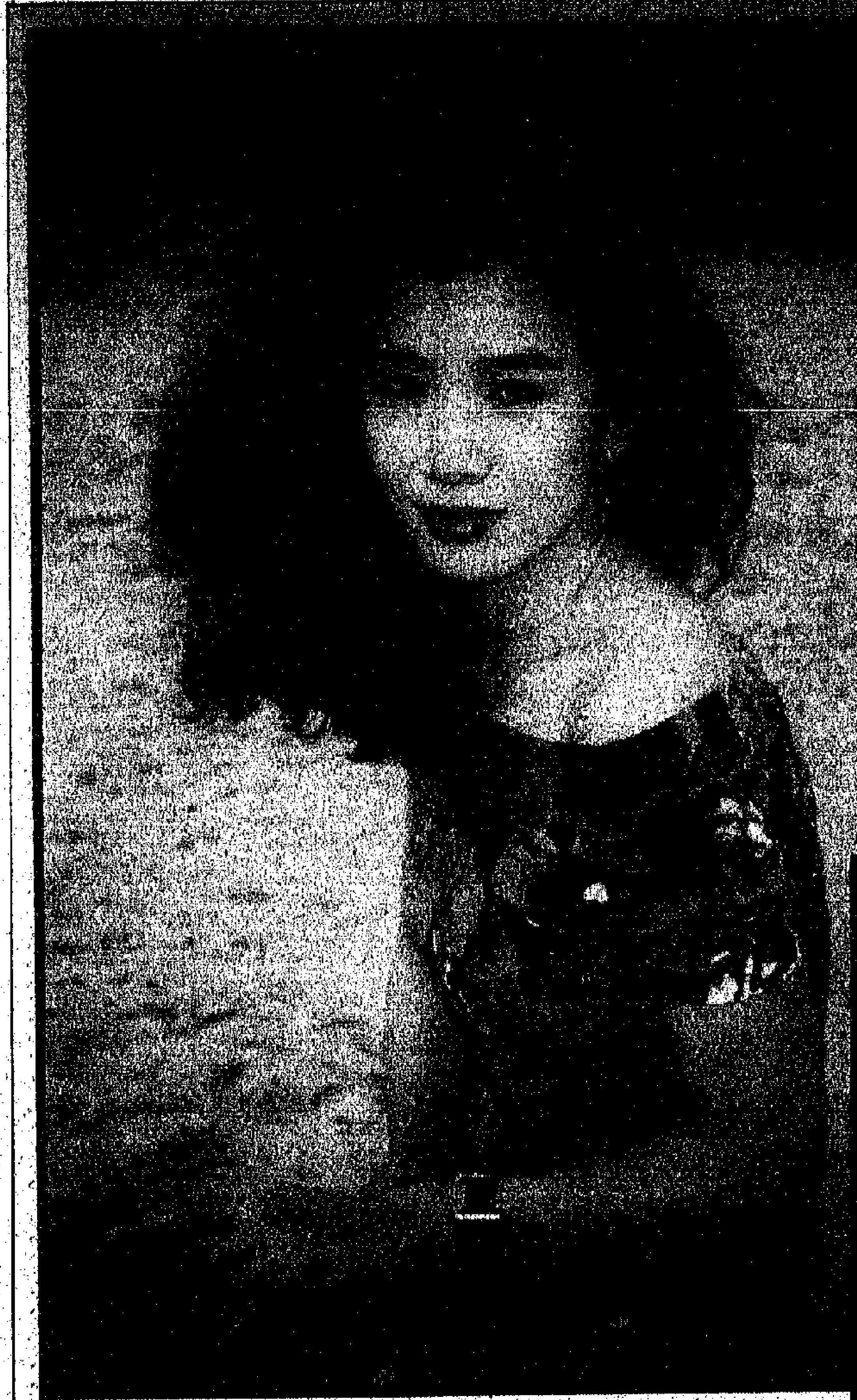
苗僑偉可將五虎……
……日前開會各人提供不少……

張靜懿減肥靠一割
林秀芳一夜間長大

△張靜懿最近身材變得苗條，有趣，本身骨架不小的她，苗條之後成了健美女郎，別人讚賞之餘，紛紛向她請教減肥秘訣，張靜故作驚人語說：「我是『割』瘦的！」

聽到的人都爲之驚愕，以爲是一種用刀割除贅肉的減肥新法，張靜懿怕造成錯誤印象，連忙解釋說：「我是用刀割盲腸，復……」

林秀芳在「媽媽同家時」拍了兩個月之後，發覺自己在劇裏的小女孩，一夜之間長大了。……



吳家麗

曼克頓歷險記

到超級市場購買日用品 被一外籍人士當街兜售毒品

吳家麗最近去了美國曼克頓拍一部西片，雖然是香港電影公司投資，但就祇有她一個港星演出，所有合作的演員多是華裔，初次拍西片的她，不知有何感想呢?

「首次拍西片很有新鮮感，而且與一班素未謀面的演員合作也很有趣，不過就沒有在港拍戲的好，在港有一班朋友，與各演員都很熟絡，一班人經常柒哇哇說道說那樂趣無窮。」

「到曼克頓拍戲，對這個地方有何感覺?」

「工作人員都覺得這地方好可怕，起初還以爲他們過於緊張，連自己出入也有製片保護，其我自己一個人出了街後才知他們緊張有因，該個地方的確很複雜，有一晚我獨兒到酒店附近的一間超級市場購買一些日用品，因爲祇到附近的超級市場便不用製片保護，亦沒有通知任何人，那知一到街上便有一個外籍人士向我兜毒品，眞被那人的行爲嚇一跳，當時也很怕，便立刻想擺脫對方的痴纏，幾經艱苦，才能立然離開，其後返到酒店各工作人員都很緊張在等候，怕我單身一個女仔出街會有危險，他們見我安然無恙返到酒店才鬆一口氣，經此一役，再不敢單身一人出街了。」

「你拍這部片也吃了不少苦頭，有人說你爲拍這部電影而推了不少影片?」

「無錯的推了多部電影，以片酬收入計是有所損失，不過拍這部西片，可以在多個海外地方上映，這是開拓海外市場的好機會，決無理由爲了幾部片約而失了一個打入外國市場的好機會，所以今次並沒有任何損失，反而是有所得益。」

雖然她有感這一次是有得而沒有失，但家麗仍未知道能否順利在外國市場得到理想成績，所以得益仍未得見，不過相信大家都希她能開拓海外市場，事業有更佳的發展。

七彩之星

苗僑偉提議獲支持 五虎將可再度攜手

日前開會各人提供不少意見望八月底開拍

苗僑偉今天將往台灣爲中視拍劇集，預計今次要在當地留三個月，拍完此劇之後，他會助港，演出「五虎將」一片，此片由藝能製作，諮演定了柯受良，五一片是由他提議的，阿苗解釋：爲年五虎將在無綫走紅，成爲好朋友，如今五人各自發展，阿苗有感到有些婉惜，其他四虎再合作拍一部片作爲紀念，五虎之中，苗僑偉、湯鎮業、黃日華、劉德華均是藝能公司藝人，祇有梁朝偉簽了別的公司，所以要首先與偉仔聯絡，偉仔本人十分有興趣，外借問題他會自己解決。

如果一切沒有問題，「五」一片在八月底必定可開拍，苗僑偉表示五人的戲份會很平均，劇本已開始籌備，目前他與劉德華、黃日華、偉仔、湯鎮業開會，他們都提供了不少題目，柯受良將會依照各人之特色度路訂造角色，製作成本約六、七百萬，由於此片不會單爲搵錢，希望演員不會太計較片酬有多少，五人祇希望影片有是可以開拍成功。

雖有相士指點迷津 袁潔瑩仍要談戀愛

不怕感情影響事業一切決順其自然

袁潔瑩昨日踏上泳裝上鏡，她以前亦曾拍過泳裝戲，但當時只是一個未曾發育的小女孩，現時體型有變，觀眾覺得她已成熟，不過她卻有感自己仍是年輕少女，爲了不希望觀眾誤會她是賣弄色情，故此特別花了時間在家中找一件最健康保守的泳衣。

她表示由於身材不平均，所以不愛穿泳衣亮相，而每次游水只會到泳池而不到海灘，因被太陽晒後皮膚會敏感，海水亦不適合她的皮膚。

此外，提到她與男友余日勤的感情問題，圈中有許多演員都不愛公開戀情，但袁潔瑩却不怕將戀情公開，雖然與他拍拖時，有朋友替她担心，因男友以前有過多段感情史，而且她此時談戀愛會影響她的事業，但她並不担心這些問題，只怕會受到外間一些閒言閒語而對這段感情有損，並且曾有相士指她的感情問題會影響事業發展，她自言就算分手也不怕家的，更不怕感情影響事業，一切順其自然。

袁潔瑩無懼公開戀情。

黎姿拜鄭則仕爲師 對肥KEN又愛又恨

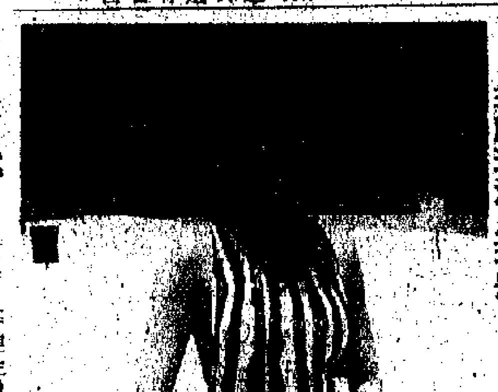
短期內入院做手術割除扁桃腺

黎姿最近拜鄭則仕爲師，兩人合作拍攝「獄中龍」，黎姿覺得對方待自己又好，演技又出色，所以主動要求向對方拜師，而鄭則仕也爽快地答應了，不過收她爲徒之後，肥KEN除了教她演戲心得之外，還會教她做人道理。

鄭則仕首次收徒弟，所以對黎姿有特別高的期望，在演出「獄中龍」一時，肥KEN教她做戲特別嚴格，黎姿笑言對這位師傅又愛又恨，愛是因師傅很用心教自己演戲，將自己的拍戲心得全部傳授給她，對KEN哥恨是因他在拍戲時要求很嚴格，有時做不到他的要求，他的面色會很難看，令人覺得他很惡，不過收工之後，他又會變得很隨和。

最近她很忙於拍一部片，七月將接拍王晶的一部戲，如果王晶的影片在下月底才開拍，她希望趁空檔入院做手術割除扁桃腺，休息一個星期，她才可以恢復拍片工作，上星期她已經約醫院排期做手術。

黎姿拜鄭則仕爲師。



李麗珍滿足現狀。

李麗珍有生之年 會盡量享受人生

望擁有物業汽車及金錢

李麗珍入行多年，她覺得在這幾年的轉變很大，以前實在太不懂事，就懂得爲將來設想，會努力賺錢多點積蓄，至於她的目標就要藏在心中而不能公開。

阿珍但求擁有自己私人物業，汽車及足夠的金錢已很滿足，日後能望要大紅大紫，不過有安定的生活已很滿足，至於能否擁有一切她亦不強求，因爲人死去之後已不能帶走所有，到時亦會一無所有，所以在她有生之年都會盡量放開懷抱享受人生。

李健生 昏迷六小時 決三綫發展

李健生來自印尼，來港十二年，担任武術指導的影片超過二十部，參加演出的影片更多，例如在德寶新片「中間人」中，他便既担任武術指導，也兼任演員，飾演間諜殺手。

李健生說，任武指、演員這麼久，拍「警察故事」最危險。有一鏡頭是要他從雙層巴士上跳落地，不慎受傷，昏迷了六小時。

李健生說，當武指危險，當導演最辛苦，他較鍾意當演員。可是，無論如何，他還是三綫發展。

有情有義

胡楓保持心境年青 與後輩藝員無代溝

「修哥，你真係好嘢，做咗阿爺，都仲係咁年輕」。認識胡楓多年，以前叫他做阿修，如今，年紀大了，改稱修哥，但似乎沒有人稱他做修叔或者楓叔的，反而，同期的人，大多數都是理所當然的阿叔級了。

「我個人比較樂觀，大癲大笑，眨吓眼又一日，何必嘥眼淚，我嘅心境年青，咁就似乎覺得年輕啲。」

「咁就係同成班年青嘅後輩藝員，都好傾得埋。」

「係呀，我當自己係佢哋嘅一份子，所以，大家冇乜代溝。」眞的，很多年輕的藝員，雖然尊重他，關心他，但間中也會開他的玩笑，若非彼此間沒有代溝，又怎會如此。

「咁年輕藝員作弄你，你唔嬲咩?」

「唔嬲，咁即係話大家冇乜距離，可以做朋友。」胡楓說，他說的一點也沒有錯，最令人感動的，就是在試鏡台，他眼瞓小睡時，大家怕他着冷，會爲他蓋上毛毡。

「聽講你同無綫續約，你咁叻人材，再續有幾節?定係你嘅條件麻麻，引唔起你嘅興趣呢?」

「七都唔係，我個人比較懶，認爲做生不如做熟，繼續喺同一間公司，唔係一個大問題。」胡楓在返回娛樂圈前，是做電影習賣的，事實上，錢對他不是太大的問題，所掛的隱形也較細，而他本身有歐洲，正如他所說，在無綫彼此間較有默契。

陳果有副導編劇經驗 嘉禾提拔担大旗

蔡瀾昨日透露：嘉禾當局，目前大力栽培及提拔有潛質之導演，使影圈之中，可以多一批生力軍。

第一位被提拔的是陳德森，他執導的是：「我老婆唔係人」，接着是林輝煌，他執導的有：「熱車」，早前的監製明，他導演的是：「着牛仔褲的鍾馗」，還有目前開拍的「聊齋豔譚」續集，起用敖志君做導演，還有一部即將開拍的「大闹廣昌隆」，將由陳果執導。

蔡瀾表示，嘉禾此一項投資，是一項開明而大胆的做法，如果眼光差一點，很容易便會「大闹廣昌隆」。

有機會担正，陳果自然高興萬分，一俟卡士決定下來，便會全力開戲。

雖然冒險性極大，但是，嘉禾爲了栽培新人，斟其大本，使影圈有多一些生力軍，仍然樂意冒險。

陳果是資深的副導演兼編劇，他曾經任職丁平的劇導演，有很大豐富的經驗，嘉禾當局認爲他是一位有潛質的導演，於是，決定讓他執導。

右手兩指受傷縫了三針 羅美薇猶有餘悸

今後會保護身體

羅美薇日前拍攝嘉禾電影「漫畫神拳」，不慎弄傷了右手中指及食指，縫了三針，要在本月廿日才可拆綫。

阿美想起當時受傷情形猶有餘悸，當時要拍一個手持一支鐵鎚而跌在地上的鏡頭，在跌落地的一剎那，右手指碰上那支鎚，結果被割了一少塊肌肉，當時血流如注，立刻由工作人員送往醫院，由於該間是公立醫院，需要排隊輪候，她足足等候了個半小時才有機會見醫生，在個半小時中，手指不停流血，她其時極感痛楚，在醫院不停地哭，這是她首次面對這麼多人喊。

阿美表示該醫生不爲她注射止痛針便爲她縫針，其後再到診所檢查之時，醫生指她的傷口太深應縫五針，而且爲她注射破傷風針。

經過這次意外之後，頓令她感到手指是相當重要的，只是兩隻手指受傷已感到工作困難，故今後會愛惜保護自己身體任何一部份。

羅美薇日前拍戲手指被割傷血如泉湧。

赴台期間感情出現第三者 麥德羅返港發展

力圖與女友箍煲

麥德羅在本月已約滿澳視返回台，他去年在台灣拍了四部戲，發展不過不失，而今年將以香港爲發展基地，暫時不會到台灣拍戲，因離開香港一段時間失了一班朋友，甚至與女友感情出現問題，希望能在港發展多陪伴女友，可以趁快「箍煲」。

他担心因爲到台灣賺錢而失去了一個好女友，所以急急要挽回這段已有裂痕的感情，不過他只有一半信心可以挽回這段感情，沒有大把握。

問及他與女友感情有變的原因?麥德羅坦言是因有第三者介入，不過仍會努力挽救的。

他到台灣拍戲的最大收穫是學了國語，結識了一班朋友，不過因當地的生活太沉悶，而台灣的製作成本低，發展了多年仍覺未如理想，所以他不會返台灣拍戲，希望能在港創一番事業。

麥德羅以前曾開辦了一間舞蹈館，但由於經營不善出現虧蝕，所以他已將舞館關閉，現在他就是有足夠資金也不會再辦這種生意，他覺得[illegible]更有利。

張靜懿減肥靠一割 林秀芳一夜間長大

寶島 櫻花

△張靜懿最近身材變得苗條有緻，本身骨架不小的她，苗條之後成了健美女郎，開人羨慕之餘，紛紛向她請教減肥秘訣，張靜故作驚人語說：「我是『割』瘦的！」

聽到的人都爲之驚愕，以爲是一種用刀割除贅肉的減肥新法，張靜懿怕造成錯誤印象，連忙解釋說：「我是開刀割盲腸，復原之後特別注意飲食，沒有大補一番，所以不胖反瘦。」

前陣子張靜懿情緒曾陷低潮，赴泰國拍電影遭惹了一些糾紛，但目前所屬經紀公司已出面解決了麻煩，而中視「黃金劇場」製作單位正和她洽談新劇合作計劃，她已回復開朗。

▲芳齡廿八的林秀芳，因爲外型嬌小，在中視戲劇節目中一直都以小女孩或是小媳婦的姿態出現，但最近參加在中視「沒有合約的愛情」中，她扮演成熟的艷星，而在閩南語劇「媽媽回家時」，更扮演一個成熟穩重的女主管，讓觀衆在螢幕上驚覺：昔日的小女孩，一夜之間長大了。

林秀芳在「媽媽回家時」，拍了兩個月之後，發覺自己在劇裏越來越像位「超級大龍套」，和當初製作人兼編劇李康年許下「一劇份甚重」的諾言相距甚遠。一度她懇求李康年編寫她「自然離去」，但李康年認爲她演技不錯，向她保證，在十集之後戲份將集中「火力」在她身上，她才安然演下去。

指香港戲班趨沒落 林家聲便欲罷不能

有人指香港戲班已日趨沒落，大陸劇團有取代之勢，這個說法，可能對本港粵劇市場不甚了解。

其實大陸班來港演出的劇團，無一班令班主賺錢的，就算是最有實力的聯藝娛樂公司，所主辦大陸粵劇團來港演出，也經常蝕了夫人又折兵。

根據資料顯示：過往有紅綫女、羅品超、陳笑風、羅家寶、彭熾權等來港演出，能夠令主辦機構拉平收支，已是幸運了，較爲有把握的老倌應該只有羅家寶可以有樂觀保障的，因爲羅家寶今年在新光演元宵節便可以證明，由羅家寶拍綱的那場上座率便很理想，沒有羅家寶的便不理想。

如果是指香港的粵劇式微?林家聲就是欲罷不能的最好例子。「頌新聲」又在八月開鑼了，試問又有誰可代替他?另外「雛鳳鳴」現在香港演出，場數每年超過百場以上，大陸班能取代乎?

論惠英紅驗波霸 證明佢有大量

有謂同行如敵國，尤以娛樂圈爲甚，近日波霸驗胸新聞，成爲市民茶餘飯後談話之最佳話題，加以世界盃又開鑼，到處可圍波變，此波包括世界波，亦涉及波霸之波，更有眞波與假波之說，霸之波變四題。

葉子楣以波見稱，亦以波走紅，如今，竟被人指身上最騙人嘅，又係擺鐘之最大本錢與焦點，乃係假嘢，其唔火牆就勢係假矣。

不避，葉子楣乃係世界女，佢知道响娛樂困擔負，若然得D無勁害，對佢之事業前途，影响極大，故有人建讓佢採取法律行動，控告指佢之波，係經過人製造與加工之雜誌，佢亦有接納。但係，爲呢維護佢波霸之生招牌證明佢身上擁有之波，係如假包換，未有經過加工之眞波，於是邀約記者，挺胸作證。

阿炳謂葉子楣此一做法，謂宣高指，一來此擧有新聞價値，且「波」波誇大，翌日全港報章均圖文並茂，好爛費廣告，而最値得一提者，乃係以打見稱之惠英紅，竟亦出面爲佢作證，因拍「霸王花」時，佢亦對波霸之波存疑，曾於換衫時，拉意檢查葉子楣之酥胸，見波霸之波皮光內潮，鎖上變梅，亦無插疑，證明波霸之波，乃係貨眞價實，並無花假，人啲話同行如敵國，惠英紅如此做法，可證明佢大量，更證明同行非敵國也。

日王 港聞 海外地產

舉辦青年家長培訓講座

(五刊出

PRIME OPPORTUN
Northwest U.
Real Estate
Mr. John Sugden, Vice Pr
of Sound Property Ma
will be in Hong Kong fro
21-24. Mr. Sugden will be
able during this time for
ies concerning real est
Washington State. Cata
brochures featuring our
of office buildings, retail
apartments, & land w
available. Mr. Sugden wi
the Regent Hotel or you c
tact him in Washington
284-9971.
Fax 206-282-7940

Disney controls
all the major
intersection near
Disneyworld, EPCOT,
and MGM Studios —
EXCEPT ONE
INTRODUCING
The 137 Acre
Interstate 4
Interchange
Tract".
For further information,
call Ira Mitzner, owner,
toll free at
1-800-541-5241
Fax:(713)961-4969
BROKERS PROTECTED

康樂
專售世界各地機票
東南亞廉價機票

駿達旅遊
持中華民國本土護照
$3,800移居
台北機票十3晚天

日本

曾葉發暢談流行音樂

馮雅麗

「香港盤旋」這個香港電台製作的電視節目，內容反映香港的現狀，其主題曲是採合了現代音樂的一首中樂，實在是跟香港相當配合。負責作曲的是香港著名音樂家兼香港電台第四台台長——曾葉發。

「從前，香港給人稱之爲文化沙漠，雖然，近年已有一定程度的改變，但是，始終香港人對精神生活的追求遠遠不及物質生活。這點相信是跟實際環境有關，不過，比當年已改進了許多。」曾葉發說：「自己生於斯長於斯，自小喜歡音樂，而且有機會得到獎學金去唸音樂，現在亦從事有關方面的工作，實在很希望能夠盡一點力量去改善香港人的精神生活。」

曾葉發早年畢業於香港中文大學音樂系，隨即獲英國赫爾大學獎學金赴英深造作曲及指揮，一九七八年取得音樂碩士學位，回港後，致力於音樂創作、指揮及推廣音樂事業。曾氏的作品甚豐，由室樂、合唱曲，以至管弦樂曲亦曾得過不少獎項。一九八二年，他的作品「靈界」獲選代表香港參加聯合國主辦的「國際現代音樂創作交流會」，甚獲好評，並於二十多個國家電台播放。

身爲香港作曲家聯會主席的曾葉發，對於流行音樂的看法怎樣呢？

他說：「自己搞的是嚴肅音樂，跟一般流行音樂有很多不同的地方，不過，兩者都能夠豐富人們的精神生活。流行音樂的商業味比較重，就像一種流行商品，很容易被人接受，亦較容易給人遺忘。當然，其存在價值是不可置疑，否則，世界各地亦不會有各式各樣的流行音樂出現。事實上，流行音樂亦有一定的藝術價值。」

「真的，有些流行樂曲是令人百聽不厭，數十年前的歌曲，至今聽來亦受到大衆的欣賞。」

談到香港流行樂壇方面，曾葉發表示，雖然自己不太熟悉唱流行曲的歌手，不過，他卻希望在一些唱片頒獎禮當中，有更多是本地樂壇人士的創作，倘若，得獎的都是改編自日本、歐美，甚至是台灣歌曲，這未免是失了意義。

下圖爲：極力推廣流行音樂的曾葉發。

好像薩明……一派的創作，曾葉發就留有較深刻的印象，他說，如果香港流行樂壇能夠有更多的人從事創作，實在是一件好事，最低限度亦可以有本地的特色。香港人的作品有香港的色彩。

「姑勿論怎樣，音樂是抒發人類感情的一個好途徑，傳統音樂被視爲正宗的音樂，流行音樂是時代性的產品，若果作品出色，亦難保不能成爲將來的傳統音樂。」

中森明浩婚禮席上　明菜雙親打記者

宏美

藝能星子中森明菜長兄，二十九歲的中森明浩與認識兩年的護士「S」小姐結婚，竟然就在擺喜酒的當天上午，明菜的父母親跟記者們發生了不愉快事件。

事緣那朝，乘坐小型貨車抵達婚宴舉行的酒店停車場時，被一早苦候的記者們包圍着，當後面座位部份的車門一打開時，電視台的攝影記者立刻進行拍攝，誰知一位頭戴紅色帽子的女仕在車內大聲高呼「停止啊！」同一刻她從車裏躍出，原來是明菜的母親五十三歲的千惠子，記者們形容她身手靈活，毫不像年過五十的婦人。千惠子一出車便展開一面怒容，猛然用手推倒電影台的攝影機。在一場混亂中，她還掉了一隻鞋子，接着千惠子又去將電視台的大型咪高峰攜開，可能用力過度，連自己也跌倒了，「又不是罪犯，爲何立刻推出咪高峰過來！」千惠子大叫道。

爭吵中，中森明菜的妹妹明穗力勸母親停手，然而並不奏效。反而最初保持沉默的父親明男，卻一反平日溫厚形象，取了停車場的座地式指示路牌用手揮舞着，後來更拐向記者們，結果一下子記者們鷄飛狗走般爭相往出口逃命，硬物墜地的聲響不絕。

雖然在婚宴前經了這樣的大騷動，到了正式舉行宴會時，來賓、友人、親戚等近百人結樂的盛大喜酌還是順利進行。明菜一家除了次兒明法及明菜本人因工作關係而缺席外，其餘成員均有出席。

傳明菜自去年自殺未遂，八月五日離開醫院後，就一次都沒有跟家人聯絡過，不過明菜對其兄的婚事並非一點也不知的，在婚禮前三天明菜在退院後初次致電回家給乃父親，因要拍攝唱片封套而不能參加婚禮，並請他代向兄嫂祝賀。到了婚禮當日，明菜打電報給長兄，內容是：「明浩哥哥、S小姐，恭喜。我雖然希望出席，可是若我參加，許多的記者們便會出現，爲免造成麻煩，我不去了。」

雖然明菜沒有往婚宴，始料不及會發生的竟是記者們與明菜父母的混亂事件，倘若明菜有出現，情況更不堪設想了。

中森明菜

CITY BEAT新碟反應良好，各人皆飲得杯落。

變衣當表演衫的MADONNA

已爲人父的ALBERT，原來是童心未泯。

瘋狂歌迷撕破了歌手的衣服

擅唱「空櫈」的夏韶聲

歌壇一拼一盤

能唱，能作曲的歌手除了周啓生、倫永亮之外，還有一位被人形容仍有未發掘潛質的郭小霖，其實，他似乎躲了起來，不問歌事，今年起，只是埋首爲將於六月中旬推出的精選大碟做好準備功夫。他唱抒情歌曲有很高水準，精選大碟就側重「藝術」，所收錄的「想你」和「一些事一些情」用純鋼琴伴奏，必會令人一新耳目。

×××

在電視節目「香港倒後鏡」中曾担任主唱一角的蔡齡齡，應該是首次全面介紹給觀衆知道，她有着一副人氣質，歌路也已成一格，應該可以步林憶蓮的後塵，黃凱芹後應該會有不錯的發展條件。在五月中，她曾於FUTURE DISCO接下了一個FUNCTION，落力唱出新歌「要記住」、「人生嘉年會」、「解說」等，相信是一次全身投入歌壇的考驗。

×××

銀星快將推出一張名爲「銀星龍虎榜」的雜錦碟，碟內共有十八首歌，歌星有區瑞强、黃寶欣、MARIA、CITYBEAT、鄭敏、祖同、鄭敬基、徐佩兒、梅艷芳。碟內還會收錄數首從未收錄在其它唱片的歌曲。

×××

CITYBEAT但她們隻大碟上市時聽講佢地入面最喜歡係個隻「REASON TO ROCK」，你哋有冇聽過呀，唔知係唔係好ROCK嘅呢？而佢地於六月中又要飛去馬來西亞登台，之後七月亦會同李克勤、吳婉芳到深圳登台，之後，佢地又話要放暑假返美國，見佢哋「DJ」亞爸、亞媽，真孝順。

×××

區瑞强星期一已從東德回港，今次除咗拍左MTV及影咗一D相做唱片封套之外，還買咗D柏林圍牆石頭，包裝得靚靚，跟住ALBERT會將D石頭送比D幸運讀者或聽衆，而個隻「風聲雨聲」大碟會係七月左右上市，MTV就下星期有得睇。

MADONNA的胆大風作

夏山

MADONNA，一直以來是樂壇的焦點。

她的歌唱得好，不算是突出的條件，她明白今日歌迷的心理以及市場需要，除了在包裝及象形上力求突破和新鮮之外，還不斷製造引人議論的新聞。MADONNA，已經成了美國典型娛樂商品的代表人物。

早些日子，MADONNA到日本表演，使日本人瘋狂的程度，猶甚於另一些超級巨星MICHAEL JACKSON、PAUL MCCARTNEY。她的兩襲式打扮，緊身胸圍內褲滿身衣的表演衫，令人目爲之眩。

MADONNA十六歲時因爲家窮，拍過不少纖毫畢現的裸照，雖然名利雙收之後，再沒有賣弄胴體之必要，但暴露似乎是她與生俱來的嗜好，在台上依然在努力展示自己迷人、苗條、豐滿的軀體，向歌迷提供了名副其實的「色、藝之娛」。暴露，到了今日在她眼中仍屬家常便飯。

最新拍的VIDEO，MADONNA還有大胆的赤裸鏡頭，不過限於會在電視播映，雖赤裸卻仍需遮掩，只是給人絕對相信，她沒有穿衣服。如果要看她一絲不掛的肉體，在和華倫比提合演的電影中，保證叫人大飽眼福。她過去演過不少電影，賣座平平，她顯然要用裸露及性的形象挽回票房的價值了。

雖然這些行爲，完全與歌唱無關，但單就談歌，她近來仍是大出鋒頭。在英美的流行榜，「VOGUE」登副榜首已達五周。本來會在流行榜上勁力十足的「NOTHING COMPARES 2U」—SINEAD O'CONNOR，若非有MADONNA在後咄咄迫人，仍會穩坐冠席，終因「VOGUE」來勢洶洶，只好退位讓賢了。

三十二歲的MADONNA，是自八十年代跨入九十年代樂壇一個奇蹟。但很多人不知道，十年前參加芝加哥一個公開歌唱比賽，居然不入三十名之內，初賽便遭淘汰了。

最年輕組合NEW KIDS ON THE BLOCK

丁曹

今日世界樂壇的青年人偶像，是「NEW KIDS ON THE BLOCK」，這個五人組合，最近在美國[illegible]演唱，瘋狂的歌迷，衝破警衛的防線湧上台去，把他們的衣服撕得稀碎，作爲無價的紀念品。[illegible]城經常有歌手樂隊表演，負責不下百場的警衛人員承認從未見過如此瘋狂的場面。當然也證明，這五個年齡都未超過二十歲的歌手，已具有很高的票房水準。

NEW KIDS ON THE BLOCK出道不到三年，前後推出兩張唱片，都曾打入流行榜冠軍，[illegible]。它受歡迎，自然是年輕，充滿活力，使青少年歌迷覺得和他們打成一片，親如手足。事實上，他們很「識做」，接受經理人的指示，對歌迷要誠懇和熱情，切勿擺架子，因而每次表演都給歌迷包圍，難以脫身，仍是笑口常開，使歌迷覺得他們是平易近人，沒有架子的歌手。

在它的最新大碟「HANGIN' TOUGH」推出後[illegible]十大，繼而成爲冠軍歌曲，直接帮助它把事業帶上高峰。

五個對音樂有濃厚興趣的小伙子，組合之前，分別就讀三間不同中學，偶然的機會碰在一起，[illegible]，反應非常好，才令他們決定轉爲職業。不到一年，已是一個冒起來叫人刮目相看的樂隊了。但他們表示將來仍爭取機會進入大學。

二十歲的JON KNIGHT是主音歌手，其弟JORDAN十九歲，也能唱，兼是一流電結他手。配合了十九歲的DONNIE WAHLBERG、十七歲的JOE MCINTYRE、二十歲的DANNY WOOD，組成爲今日美國最年輕，最有前途，最受歡迎的樂壇新勁旅。

夏韶聲自我尋理想

ALICE

「DANNY SUMMER」是我所接觸的男歌手中，很特別的一個，他比較追求自我，經常堅持自己的理想而唱歌，[illegible]

[illegible]

藝文什記一一二三　書畫展多假學校舉行

雙魚

[illegible]

雙魚小品

[illegible]

聽潮人語　個人入息稅

觀浪客

在世人觀念中，美國是個稅重的國家，[illegible]

伊美黛受審

陳玉書

[illegible]

醉眼看香江

[illegible]

這個世界令人討厭

孫燕

[illegible]

新聞故事　電梯情殺案

梁悅意

[illegible]

旁敲集　蔡會長喜拉頭馬

太子森

[illegible]

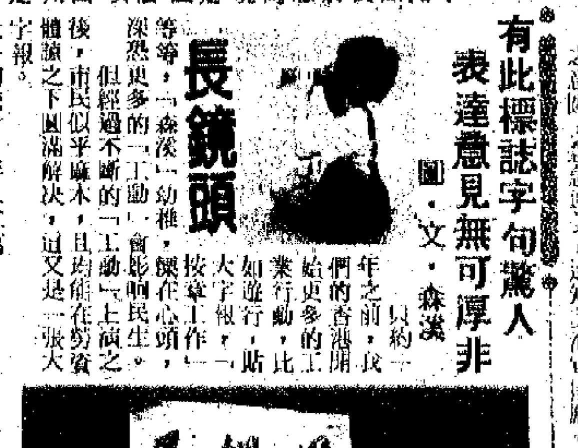
名士風流

[illegible]

長鏡頭　有此標誌字句驚人　表達意見無可厚非

圖．文．森溪

[illegible]

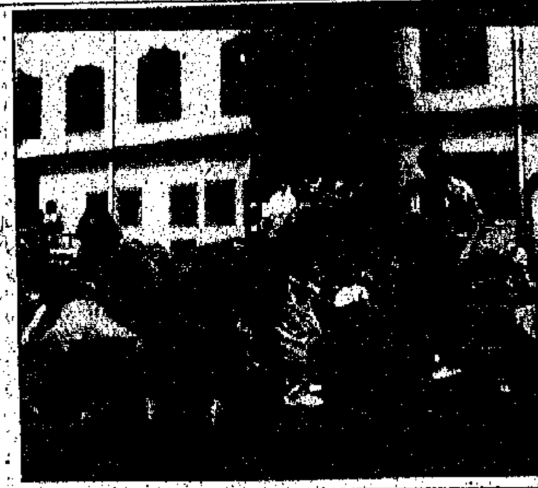


公關麗人手記　想買就買高價裙

貝莎

[illegible]

花朝



年輕朋友

[illegible]

微言集　獨立思考結果

[illegible]

拾趣篇　飛機起程一再誤點　托帶洋酒舉手之勞

[illegible]

航訊

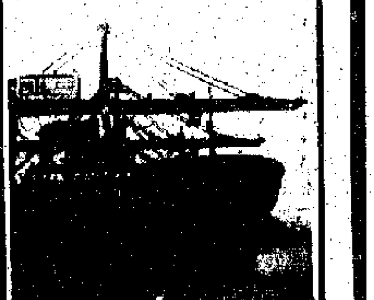
馬達加斯加直航線 渣華輪船月中開辦
使用四艘貨櫃輪運貨時間兩周

（本報專訊）渣華輪船將於本月中開辦非洲島國馬達加斯加直航貨櫃服務。是項貨運服務使用四艘貨櫃輪。由香港至馬達加斯加貨運時間約爲十四日。新服務第一艘貨櫃輪「利來毛里求斯」號，將於本月十六日由本港啓航，廿九日抵達馬達加斯加東岸塔馬塔夫（TAMATAVE）港。

渣華馬達加斯加新服務航線靠泊港包括橫濱、神戶、釜山、高雄、香港、新加坡、塔馬塔夫。

資料顯示，馬達加斯加是世界最大石墨產地之一，產量佔非洲第一位。此外，還有雲母、鈹、石英、鉻、鈾、金、銀、銅、水晶、鋁土礦、煤、鐵、石油、石棉等礦物。森林面積佔全國面積兩成，盛產紅木、黑檀木等。馬達加斯加經濟以農牧業爲主，重要農產品有咖啡、稻米、甘蔗、丁香和雲尼那果，這種香精原料產量佔世界五份四。主要進口產品包括紡織品、運輸工具、化學品、食品及機械等，出口產品主要爲咖啡、牲畜、丁香、雲尼那果、鉬、礦產、大米及木薯粉，木薯粉出口量更是全球首位。（市月）

樂山興旅業



（特訊）四川樂山大佛所在地區樂山市爲吸引海外遊客推出以樂山大佛爲中心的旅遊觀光線。

這條風景線將世界第一大佛——樂山大佛、峨眉山金頂、青神中岩寺、夾江千佛岩、仁壽黑龍灘、犍爲沐川和沙灣石林等景區連爲一體，形成集名勝、古蹟、宗教、風光、民俗於一體的四季觀光線。

爲此，當地政府投資修復了峨眉山金頂金殿，架設了客運索道，整修樂山大佛，並相應新建了一批旅遊賓館。近五年來，樂山共接待了十萬餘名海外遊客和二千二百萬國內遊客。

中航斥資八千五百萬美元 購引擎裝備十三架七三七

（特訊）中航向CFM國際公司訂購了總值八千五百萬美元的CFM56-3發動機作爲十三架新購波音737-300飛機的動力。美國通用電氣公司飛機發動機集團航空公司市場拓展部中國業務銷售主任Robert Sims說：「我們非常高興，中國民航決定在其現有的八架裝備CFM56發動機的737-300飛機的基礎上再增購這種飛機。在過去六年中，我們和中國民航進行了多項交易，這個新訂單，正是一家極重要客戶對我們的產品和產品支援所投下的信任票。」

新飛機預定於九一年開始交貨並延續至九四年爲止。這些裝備CFM56-3-B1發動機的波音737飛機將提供給目前正在使用737-300飛機的中國各航空公司使用。作爲負責管理中國各航空公司購買飛機事宜的中華人民共和國政府機構，中國民用航空總局訂購了CFM56-3發動機來裝備其歷來最大一次飛機採購中所選擇的近半數飛機。以CFM56發動機爲動力的波音737-300、737-400和737-500系列飛機自八一年推出以來，已成爲航空業歷史上最暢銷的飛機／發動機組合。到目前爲止，全世界已有一百家客戶訂購了這種發動機，以裝備已落實訂購和意向訂購的將近二千二百架飛機。此發動機已累積飛行了超過一千萬小時，而且已成爲目前判斷中等推力高涵道比渦輪風扇發動機的標準。

民航事業發展機隊全力擴充 九十年代航空公司面臨人材短缺問題

歐洲方面，區內不定期航班表現異常活躍，佔其總客運量的六成，因此對歐洲定期航班業務發展較難預測。雖然國際民用航空組織預測，歐洲定期航班市場佔有率將由八八年的百分之廿九點九，下降到二千年的百分之廿四點六，但歐洲統一市場在不久將來實現，當地定期服務票價將會降低，而乘搭不定期航班的旅客，就會紛紛轉向使用定期航班服務。若此設想能成事實，歐洲定期航班市場佔有率就不會如預測般下跌。

爲求面對九十年代民航事業發展所帶來的挑戰，今後十年將會是機隊大發展的十年。估計到二零零五年，這方面的花費將達五千億美元，僅購置新飛機的花費，平均每年就達三百億美元。

到公元二千年，各大飛機製造商平均每年交付各類型噴射機六百至七百架，到九一至九四年爲交付高峯期，每年交付七百架左右。

九十年代航空公司機隊大規模更新和擴大，意味着航空公司將面對人材培訓、設備維修等問題，各航空公司正爲此做好一切準備。擁有逾萬機械師的德國航空公司技術服務方面向來表現優良。到九二年該公司機隊將成爲世界大國際航空公司中，百分百符合第三類噪聲標準的機隊。到二〇〇五年該公司機隊中，將有一百六十架中小型飛機，包括波音七三七、空巴三二〇和空巴三〇〇—六〇〇；遠程航機六十五架，包括波音七四七或空巴三四〇；貨機則至少有二十架。

爲此，德航正在不惜巨額投資，拓展維修設施，開展高科技維修領域。該公司計劃投資五億美元，在漢堡興建一個維修廠房，並建設一個波音七四七飛機庫，擁有最先進的設備，大修一架七四七僅需時七天。此外，德航與中航合作，擴大並開放設在內地的維修基地，負責維修所有西方生產的飛機和發動機。德航還與漢莎航空、GPA飛機租賃公司合組香港飛機工程公司，在爲該飛機租賃公司等十九家不同航空公司提供維修服務，以適應不斷擴大的機隊。（空航）

圖：到公元二千年全球飛機需求將達高峯期。

交通講場

中航加價早通知 紀錄欠佳聽住先

老飛的

中國民航嘅加價，好多時都係唔聲唔聲，嚇人一驚，所以週不時俾人鬧到七彩。一年前，鬧得最勁嘅係香港人，但中航死不悔改，香港人鬧鬧吓都收嗮「嗲」，後來，就由台灣接力鬧，好似又幾有效。

日前，中航負責人答覆台灣旅遊業團體的一項要求時表示，中航調整機票價格將會依照慣例提前發佈通知，以使港台旅行業者預先有所準備。

關於機票調價提前通知問題，民航總局負責人說明，機票調價提前發佈通知是他們歷來的做法，今後將提前三個月通過大陸旅遊業及香港中國民航辦事處發佈通知。他說，中航規定的價格是統一的。

中航負責人表示今後他們將努力改進服務，由於天氣等不可抗拒的原因，造成航班延誤，民航將負責安排好旅客的食宿。

多年來香港人投訴的，全無改善，但經過台灣人拗轟之後已迅速作出回應，反映出大陸幾咁想討好台灣，重視台灣。老實講，大陸咁低聲下氣，除咗爲錢之外，亦係涉及政治成份，希望能夠爲海峽兩岸統一舖路。

中航話提前通知，而且仲有三個月添，如果係就好，不過，聽住先啦。

圖：嬰兒汽車座位在客艙安放。

嬰兒座椅可上飛機

（特訊）由六月一日開始，英國航空公司將在其航機上，接納乘客爲其嬰兒攜帶的汽車座位。此舉是跟隨英國民航局較早前的公佈，某機類特定型號的汽車座椅，供六個月至兩歲大的嬰兒在航機上乘坐。以往，乘坐飛機的嬰兒只是坐於成人膝上，再用安全帶扣緊。今後，父母們將可替嬰兒攜帶汽車座椅。英航同樣重視安全，乘車海迪[David Hyde]透露：「我們極爲重視乘客的安全，不論任何年齡的乘客，對安全帶都非常重要。今次推出汽車座椅，將大大提高嬰兒的安全。與此同時，乘客亦可繼續選用安全帶供嬰兒使用。乘坐汽車座位的嬰兒乘客，須繳付小童票價的一半或特價機票的百份之六十七。不佔用機位的嬰兒，可沿用以往付出全費機票百份之十，即可乘搭國際線，而乘坐國內航線則毋須繳費。英航去年共載運了逾二十萬的嬰兒乘客。」

旅遊信箱

美國本土團分東西 露營團住宿設備佳

李家聰先生：你詢問在美國本土出發的旅行團資料，但來信並無指明那一個地區，由於美國本土大旅行團一般是分東、西岸兩大類，但亦有天數更長的東、西岸大聯遊，所以在此向你一併簡單介紹好了。

美國的國土遼闊，如果是一次過遊覽全國，恐怕要好幾個月時間，故這類旅行團不太普遍，這裏不多談了。

其實美國最流行的是露宿團，例如GOWAYS及AMERICAN ADVENTURE都是相當受歡迎的主辦機構，一般都有東、西南岸路綫，以南岸團爲例，十天至廿八天團，收費由四百美元至九百美元不等，雖然說這類團主要是住營幕，但美國的住宿營地設備齊全，又能深入大旅遊巴士不能及的地方，有別一般的酒店團。至於酒店團方面，較普遍的是灰狗巴士公司主辦的半自助或全服務團，行程最長的有廿天，收費是一千四百美元。部份酒店團可以事先在本港代訂。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一二〇號華僑日報「旅遊信箱」。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿八度至卅三度
澳門	驟雨	廿七度至卅四度
廣州	天晴	廿七度至卅三度
上海	雷暴	廿七度至卅一度
北京	天晴	十九度至卅三度
台北	薄霧	廿七度至卅五度
漢城	有雨	廿一度至廿五度
東京	有霧	廿二度至廿八度
馬尼拉	驟雨	廿七度至卅二度
曼谷	雷暴	廿六度至卅三度
吉隆坡	天晴	廿四度至三十度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
雪梨	天晴	十 度至十八度
洛杉磯	多雲	十五度至廿二度
三藩市	多雲	十二度至十七度
紐約	多雲	十八度至廿七度
溫哥華	天晴	十二度至十九度
多倫多	雷暴	二十度至三十度
倫敦	多雲	十一度至十五度

南京地鐵首期工程 本世紀末建成通車

（特訊）南京地鐵第一條南北綫將爭取在本世紀末建成通車。這是南京市副市長鄭仁信在新近召開的南京規劃建設委員會第四次會議上宣佈的。

江蘇省南京市在中國經濟發展格局中佔有重要地位，是全國十九個重點經濟開發區之一。在今後十年內，國家將投資數百億元在這個市進行工業項目建設。預計到本世紀末，南京市主城區將擴大至二百平方公里，人口增加到二百五十萬。

南京地鐵南北綫一期工程全長十七點四公里，由北至南火車站至邁皋橋，沿綫設十四個車站，通車後預計每日可運客四十八萬人次，相當於全市公共交通客運量的百分之十。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
永高雅士輪 船已抵港(A36泊) 六月十六日下午開行
M.S. "TWINKLE ACE" (VOY.10)
江戶丸 六月十七日上午六時抵港卸貨不收出口貨
M.S. "EDO MARU" (VOY.1)
東方皇帝輪 六月廿三日抵港 六月廿四日開行
M.S. "ORIENT KING" (VOY.26)
公主輪 七月一日抵港 七月二日開行
M.S. "PRINCESS" (VOY.13)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇街62地段3號
電話：3475221, 3475277.
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091-7

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
長宏	EVER GRAND	下午6時	美國	深水埗	[illegible]
利航	FAIR BRIDGE	下午	廈門	友聯橋	[illegible]
海和三號	HAEWOO NO.3	上午4時	釜山	A12	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	下午9時	台灣	B	昌宏
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	上午9時	美國	現代橋	日郵
昌信	CHEMISKY	上午1時	曼谷	B5	昌宏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午9時	台中	西區	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	上午2時	美國	國際橋	大三
利達馬士基	LEDA MAERSK	下午10時	美國	現代橋	馬士基
歌舞伎	KABUKI	上午11時	台灣	現代橋	日郵
自由	SL.FREEDOM	下午1時	美國	海陸橋	海聯
力康	NIHON	上午8時	日本	國際橋	寶隆
巴黎	CGM PARIS	下午3時	日本	國際橋	寶隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	上午7時	美國	現代橋	川崎
浙雁	ZHE YAN	上午8時	寧波	國際橋	招商局
東江	TONG CHIANG	上午7時	高雄	油蔴地	永裕
施灣	CELJE	上午7時	釜山	A35	亞通
建恒勇士	KH CHIVALRY	上午10時	台灣	B22	寶威
長生	EVER VITAL	下午8時	新加坡	西區	利達
海昇	MARINE SHINE	下午	台灣	深水埗	永隆
銀慶	SILVER HAPPINESS	上午4時	基隆	A14	亞聯
汀江	TING JIANG	下午1時	上海	西區	金發
浙鵬	ZHEPENG	下午5時	上海	B	招商局
榮譽	NATIONAL PRIDE	上午6時	馬尼拉	A33	海豐
樂迅	NORDSUND	上午8時	台灣	國際橋	海豐
韓江	HANJIANG	上午8時	廈門	油蔴地	海豐
加州水星	CALIFORNIA VENUS	下午9時	美國	西區	日郵
亞士匠一號	ASIA CEMENT NO.1	下午6時	日本	A	大榮
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	下午10時	美國	國際橋	港郵
	FE BRILLIANT	下午	蛇口	B3	華廈

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
龍平	LONG PING	下午	印尼	B	招商局
金華	KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
亞當斯總統	PRES ADAMS	上午	美國	國際橋	總統
明富	MING FORTUNE		澳洲	現代橋	華海
陶南八號	DONAM 8	下午8時	釜山	西區	港興
廣春	WH 202	下午	台灣	國際橋	海豐
亞士馬士基	AXEL MAERSK	下午5時	西北太平洋	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	下午4時	新加坡	現代橋	馬士基
	MULTAN	下午5時	巴基斯坦	A	海王
先鋒貨櫃	PIONEER CONTINER	上午1時	台灣	吉列島	寶威
東星	EASTERN MARS		釜山	B	港興
愛比利快輪	IBER IA EXPRESS	上午10時	新加坡	A	陸洋
天燕	TIAN YAN	上午8時	天津	B	輝騰
慶榮	QING RONG	下午5時	印尼	B	華廈
玫瑰	MARINE ROSE	下午5時	釜山	西區	港興
金威達	GOLD VARDA	下午	基隆	現代橋	新興
安新	ANXIN	上午7時	天津	B	招商局
	ARLBERG		歐洲	現代橋	邊行
協和大山	CONCORD DAISEN	下午	日本	A	大三
馬士基蜜桃	MAERSK PINTO	上午4時	馬尼拉	現代橋	馬士基
斯里馬泰	NORASIA SAMANTHA	下午6時	歐洲	國際橋	歷信
馬達娜	SL MARINER	上午10時	新加坡	海陸橋	海陸
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	下午	馬尼拉	現代橋	新興

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
福他山度士	FROTA SATOS	新加坡	十七	豐利行
美西美	MAHIV	曼谷	十七	振盛行
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	十七	港恆
星城	BINCHENG	上海	十七	海運
士必昆	SPECO QUEEN	沙巴	十七	國光
國偉	KUO WEI	台灣	十七	欣洋
諾勝家	NORASIA SINGA	台灣	十七	歷信
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十七	太古
江戶丸	EDO MARU	日本	十七	中央
海安	MARINE PEACE	台灣	十七	永隆
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	十七	招商局
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	十七	寶隆
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	十七	達初
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣	十七	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	十七	新興
安春	AN CHUN	台灣	十七	海豐
東方友好	OOCL AMITY	台灣	十七	港郵
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	十七	華夏
通聯	MILD UNION	基隆	十七	輝騰
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	十七	馬士基
阿爾堡	ARLBERG	歐洲	十七	邊行
運載者	HANSA CARRIER	美國	十七	韓進
[illegible]	KAP LYASHENKO	新西蘭	十八	華林
新海華	NEW HAIHUA	上海	十八	金發
蘇麟	SULIN	張家港	十八	金發
海強	MARINS STAR	台灣	十八	永隆
威達利	ANDHIKA WIDURI	印尼	十八	亞利來
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十八	山元
昌盛	THUBAN	台灣	十八	昌宏
大美	GREAT BEAUTY	天津	十八	輝騰
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	十八	華林
明順	MING PROSPERITY	歐洲	十八	華海
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十八	華林
長健	EVER GALLANT	台灣	十八	利達
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十八	永裕
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	十八	怡和
大立寶	TALABOT	新加坡	十八	百保利
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	十八	新興
奧沙加	OXACA	美國	十八	偉特
自由	OOCL FREEDOM	美國	十八	港郵
耐能	SL.ENDURANCE	美國	十八	海陸
國慶	AMALIA	曼谷	十八	昌宏
彩虹	RAINBOW	釜山	十八	港興
海國	MARINE KINGDOM	台灣	十八	永隆
明州四號	MINGZHOU 4	寧波	十八	華廈
明州十號	MINGZHOU 10	寧波	十八	華廈
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	十八	港興
碧加	SPICA	日本	十八	日航
多利都	TOLEDO	日本	十八	益高
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	十八	港郵
海利	HAI LIH	台中	十八	永隆
泰爾曼	EARNEST THAELMANN	歐洲	十八	東昌
錦春	CHIN CHUN	台灣	十八	海豐
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	十八	怡和
長冠	EVER LAUREL	日本	十八	利達
天翔	SKY HOVER	天津	十八	輝騰
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	十八	港興
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	日本	十八	天祥
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	十八	港興
士必金	SPECO KING	沙巴	十九	國光
金線泉	JINXANQURAN	青島	十九	華夏
海運	MARINE FOTUNER	曼谷	十九	永豐
嘉發	JIA FA	大連	十九	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十九	永裕
暹邏帕特拉	SIAM PLATERA	日本	十九	日郵
信春	SHIN CHUN	台灣	十九	海豐
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十九	怡和
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	十九	渣華
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	十九	新興
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十九	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	十九	港恆
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	十九	港恆
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十九	東宇
海華	HAI HUA	曼谷	十九	昌宏
華倫芝	VELENJE	日本	十九	日郵
歌莉亞	GLORIA	曼谷	十九	港興
東江	TONG JIANG	上海	二十	滿強
易津	TRADE RELISH	天津	二十	輝騰
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	二十	福來
雅莫森東	INZHENER YERMOSHKIN	胡志明市	二十	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	二十	東宇

出口船期表

今日出口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
通展	MILD SPLENDOUR	下午	上海	吉列島	輝騰
拉納	RAGNA	上午	日本新加坡巴生庇能	B12	東宇
加爾羅夫	KAP GAVRILOV	下午	歐洲	國際橋	華林
明輝	MING PYOPITIOUS	上午	歐洲	國際橋	華海
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	上午4時	西南太平洋紐約	國際橋	大三
陶南六號	DONAM NO.6	下午	釜山	西區	港興
泰勒總統	PRES TYLER	日間	西北太平洋紐約	國際橋	總統
高丹城	KOTA INTAN	下午	中美	A22	[illegible]
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	下午8時	西北太平洋	現代橋	日郵
利邦力加	NIPPONICA	上午6時	地中海	現代橋	太古
力康	NIHON	下午	歐洲	國際橋	寶隆
立耀	UNI.SHINE	下午	新加坡	A13	利達
大同二號	TA TUNG 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
銀慶	SILVER HAPPINESS	下午	南非	A14	亞聯
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	上午10時	新加坡	國際橋	大三
力沙馬士基	LEXA MAERSK	上午4時	基隆	現代橋	馬士基
蓮達	LIEN TA	下午	高雄	油蔴地	達達
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	下午	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
榮譽	NATIONAL PRIDE	下午	洛杉磯三藩市	A33	海豐
大阪丸	OSAKA MARU	上午	基隆	現代橋	大三
海傳說	SEA LEGENG	中午	日本	海陸橋	海陸
渣華毛里裘斯	NL MAURITIUS	下午	新加坡	國際橋	渣華
樂迅	NORDSUND	下午	新加坡	國際橋	海豐
海洋天皇星	OCEAN SIRIUT	上午	日本	國際橋	大三
涵江	HANJIANG	下午	廈門	油蔴地	海豐
雨花	YUHUA	下午	南京	B1	招商局
建恒勇士	KH CHIVALRY	下午	基隆	B22	保威
海和三號	HAEWOO NO.3	下午	高雄	A12	港興
歌舞伎	KABUKI	下午8時	印尼	現代橋	日郵

明日出口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
自由	SL.FREEDOM	日間	新加坡	海陸橋	海陸
永高雅士	TWINKLE ACE	下午	新加坡巴生	A36	中央
廂江	XIANG JIANG	下午	上海	油蔴地	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	下午	上海廈門	友聯橋	銀華
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
加州水星	CALIFORNIA VENUS	上午10時	西北太平洋	現代橋	日郵
巴黎	LGM PARIS	上午	紅海地中海	國際橋	寶隆
長生	EVER VITAL	上午	台灣	西區	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	下午	新加坡	現代橋	馬士基
利樂	RAYA HAPPINESS		基隆	B	昌宏
浙雁	ZHEYAN		寧波	A	招商局
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	下午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
海昇	MARINE SHINE	下午	曼谷	深水埗	永隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	下午	基隆	吉列島	保威

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	十七	日郵
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十七	豐利行
馬達娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	十七	海陸
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十七	港郵
航海家	SL.NAVIGATOR	西北太平洋紐約	十七	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	十七	總統
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	十八	華海
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	十九	韓進
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	十九	百保利

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	十七	馬士基
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	十八	華林
長健	EVER GALLAINT	歐洲	十八	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	十八	大三
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十八	華林
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	十八	天祥

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
星城	BINCHENG	澳洲	十七	遠運
明運	MING FORTUNE	澳洲	十七	華海
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十八	太古
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	廿一	TASMAN
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋島	廿一	怡和
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿二	華林

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
齊慶	CHAR CHING	紅海	十七	CHUN SINE
施灣	CELJE	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	十七	亞運
茂爾登	MULTAN	可倫坡卡拉蚩	十七	海王
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	十七	總統
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度巴基斯坦	十七	利達
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	十八	港興
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	十八	大三
華倫芝	VELENJE	阿喀巴	十九	日郵
太原	TAI YUEN	科倫坡阿拉伯灣	二十	泛球
金宇塔	PYRAMIDS	塞得港亞歷山大	二十	川崎
明和	MING PEACE	迪打	二十	華海

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	CHAIYA BHUM	曼谷	十七	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	十七	新興
昌信	CHEMISKY	曼谷	十七	昌宏
宜春	YICHUN	曼谷	十七	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	宿務	十八	日郵
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	十八	港郵
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	十八	永隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	十八	港興
多利都	TOLEDO	新加坡巴生	十八	益高
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生	十八	海豐
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	十八	招商局
碧嘉	SPICA	新加坡巴生	十九	日航
泰堡	TAIBAO	庇能巴生	十九	鼎和
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十九	怡和
暹邏帕特拉	SIAM PLATERA	曼谷	十九	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	二十	振盛行
北戴河	BEIDAIHE	新加坡巴生庇能	二十	招商局
通洋	MILD OCEAAN	曼谷	二十	輝騰

內地·台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十七	寶威
浙鷹	ZHEYING	寧波	十七	富春
浙鷹	ZHEYING	寧波	十七	富春
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	日本	十七	陸洋
天燕	TIAN YAN	天津	十七	華夏
皖平	WAN PING	上海	十七	太平
華勝	HUA SHENG	青島	十七	金輪
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	日本	十七	歷信
金華	KING HWA	高雄	十七	永裕
安春	ANCHUN	台灣日本	十八	海豐
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	十八	港興
昌盛	THUBAN	台灣	十八	昌宏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十八	永裕
蘇昌	SU CHANG	張家港南通	十七	鍾山
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	十八	華閩
潮白河	CHAOBAIHE	新港	十八	招商局
閩海112	MINHAI 112	福州	十八	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十八	山久
大美	GREAT BEAUTY	天津	十九	輝騰
北峯山	BEIFENG SHAN	福州	十九	華閩
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	十九	華夏
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	十九	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	十九	港興

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	十七	馬士基
金威達	GOLD VARDA	西非	十七	新興
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	二十	渣華
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	廿二	沙嗒
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	廿二	欣洋

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$130.-
超越此面積
收費以HK$40.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

旺角勞工子弟學校

誠聘教師
(1)高中中文科
(2)高中英文科
(3)高中經濟科
(4)小學英文兼音樂
有意請繕履歷函公主道14號校長收

津中教師

津貼英中聘九月一日到職教師：
GM：數學科、電腦科、中文科、地理科、物理科、歷史科。
CM：音樂科、家政科、中文科、美術科。
履歷相片六月二十三日前寄九龍慈雲山毓華街一百號卜維廉中學

實驗室技術員

津貼英中聘九月一日到職實驗室技術員。中七畢業，曾受訓練者優先。履歷相片六月二十三日前寄九龍慈雲山毓華街一百號卜維廉中學

屯門天主教中學（津貼）

誠聘下學年度教師
(1)一年代課文憑教師：英文科、美術與設計科
(2)文憑教師：音樂科兼教英文科
(3)學位教師：英文科
應徵者請詳繕履歷附近照電話寄新界屯門建生邨屯門天主教中學校長收

葵涌津中

誠聘下學年度教師：
(1)學位教師：英文、物理／數學
(2)文憑教師：設計與工藝
有意者請附履歷近照寄葵涌興盛路5號佛教善德英文中學校長收

聘請教師

九龍津中聘請下學年生物兼綜合科學學位教師壹名九月一日到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號校長收

市區津中

請聘西史及英文，美術學位／文憑教師各壹名及書記壹名
繕履歷相片寄九龍又一村玫瑰街22號聖母玫瑰書院校長收

香港半山區私立全日小學

誠聘數學、美勞、英文、中文、科健、體育教師數位，待遇依政府新級，有意請親繕履歷電話近照寄華僑日報信箱515號

宿舍家長

輔導失明寄宿學生年22以上女性五科包括英文課程B薪4705至9100（調整中）須輪班有幼稚園工作經驗更佳函寄薄扶林道131號心光盲人學校院長收或電8184405林生

聘請幼師

下列區域幼稚園聘八月下旬到職之二年制十二週畢業或未受訓全日或半日幼師，辦公時間電校長洽。（元朗另聘主任兼教員一名，油塘祇聘半日教員）
官塘區電7581577　黃大仙區電3248245
柴灣區電5575622　元朗區電4756228
油塘區電7756413

校務文員男女均可

全職——中五程度或以上
兼職——學生或在職人仕均可
抄寫工作字體端正全職需一年工作經驗或以上有意請親筆中文履歷要求待遇近照函尖沙咀山林道5號謝小姐收

家政科主任（文憑或學位）

應徵者請詳繕履歷附近照電話寄屯門[illegible]佛教[illegible]中學或
電4676672／4676393陳小姐

九龍塘基督教津貼中學

於下學年聘請英文、中文、會計科學位教師及地理、會計打字文憑教師
有意者請速備履歷函九龍塘禧福道30號校長收

津中聘請

政府津貼英文中學聘請90-91年度學位及文憑教師
(1)經濟科（GM）
(2)英文科（GM）
(3)女體育／科學（CM）
有意[illegible]必列啫士街70號青年會[illegible]校長收

屯門津中

新校擴班誠聘下學年以下老師
(1)音樂（CM）
(2)英文（GM／CM）
(3)生物（GM）
(4)數學（GM）
(5)圖書館主任（CM）
及實驗室管理員（中七程度）
有意請函履歷屯門良景邨新會商會中學收

荃灣津中誠聘

(一)下列任教中三至中五學位教師
①數學兼綜合科學
②地理科
③經濟科
④一年代課中文及中史
(二)二級文員壹名，中五畢業，懂打字。
有意者請附履歷近照電話函荃灣荃景圍[illegible]街12-20號保良局李城璧中學校長收

地理學位教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下學年高年級地理科學位教師壹名有意函該校校長收

誠聘教師

灣仔區津中下學年誠聘教師多名任教數理、家政及商科
請函華僑報信箱516號

誠聘經驗幼師

薪優供膳基督徒擅琴優先附履歷近照函九龍灣德福花園德福幼稚園校長收

學位教師

屯門津中誠聘：
(1)學位教師——中文科
——化學或生物科
(2)理科代課教師壹名（一年合約）
應徵者請電4623188

元朗津中

誠聘下年度教師：
（甲）學位：數學、中史、英文、中文、地理
（乙）文憑：中文兼美術或數學（暫代一年）
有意請電4750331約見

葵涌區津貼中學誠聘

基督徒學立教師任教中英數各科及文憑教師任教英文及家政科另聘中七程度實驗室技術員
電七四四五[illegible]約見

青衣津中

誠聘下年度教師
(1)學位教師—英文、物理、數學、地理、經濟
(2)文憑教師—英文，會計學原理
有意者繕履歷附電話及近照函青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學

大埔津中

誠聘下列學位教師
(1)英文　(3)化學
(2)數學　(4)歷史
應徵者請具履歷近照電話寄新界大埔廣福道182號王肇枝中學校長收

沙頭角津小

聘九〇年度英、數、音、體教師多名，九月到職。有意者請附近照、履歷及電話寄沙頭角郵箱11號單校長收

津中誠聘

津中誠聘下年度學位及文憑教師
(1)英文科（GM）
(2)中文科（GM）
(3)數學科（GM）
(4)家政科（GM／CM）
有意者請備履歷函西貢竹角鄭植之中學校長收

建生浸信會資助幼兒園

聘基督徒幼兒工作員及女工多名，另字體端正之文員一名。屯門區工作，跟政府薪級，有意請繕履歷、近照，寄元朗郵政信箱124號收。

津中教師及實驗室技術員

大埔區基督教津貼中學急聘九〇－九一年度員工：
①教師（GM）：英文、經濟、地理
②教師（CM）：體育
③二級／三級實驗室技術員
有意者請附中英文履歷、近照、地址、電話寄大埔大元邨沐恩中學校監收。

港島津中誠聘

(一)文憑教師（CM）：英文及商業學／會計學
(二)學位教師（GM）：英文及西史（代課期：九月至十二月）
(三)文憑教師（CM）：中文及英文（代課期：二月至六月）
(四)實驗室技術員（二級或三級）
請繕履歷附近照電話於六月二十日前寄香港羅便臣道76號

The Diocesan Boys' School

requires the following teachers in September, 1990:-
1) Graduate Master/ Mistress to teach English.
2) Certificated Master/ Mistress to teach English.
Please apply to the Headmaster, Diocesan Boys' School, 131 Argyle Street, Kowloon.

市區津小

上下午校聘請九〇年度能教中文英文科中級教師及上下午，兼任教師有意者請詳履歷近照寄深水埗汝州街88號三樓校監收請註明上午校、下午校或上下午兼任

北角受助中學

急聘下學年度設計與工藝科文憑教師一名，請繕履歷
北角寶馬山道20號校長收

九龍塘津中

誠聘下年度教師
(一)學位教師
①數學科　②英文科
③中文科　④化學科
(二)文憑教師①數學、美術及社會科有意者請附履歷電話函華僑日報信箱1434號

沙田津中

誠聘下年度教師：
1 音樂科文憑教師
2 空調及冷凍學位或文憑教師
3 電工科學位或文憑教師
4 體育科文憑女教師
5 數學科學位教師
6 電腦科學位教師
7 美工設計文憑教師
有意請繕履歷附近照寄
沙田隆亨邨保良局朱敬文[illegible]先修中學校監收

誠聘幼師

沙田區幼稚園聘八月到職經驗音樂教師及經驗幼師
電6462789，6463988

柴灣幼稚園

非牟利幼稚園聘已受訓合格及未受訓幼師（願意受訓優先）八月到職依政府建議新級請繕履歷照片函柴灣興華邨一期勵志會馮瑞璋紀念小學或電5567959校長洽

嗇色園主辦非牟利可欣幼稚園

聘請
(一)教師　持有兩年制或十二週在職幼師訓練課程證書。
(二)助教　中學畢業或具有關工作經驗者優先。
薪金乃依照教育署建議之標準薪級表及資歷而定。應徵者請函履歷近照，寄屯門山景邨景樂樓地下

理科教師

津貼中學聘請物理、數學及電腦科學位教師三名。
有意者請備履歷寄九龍油塘灣茶果嶺道555號普照書院校長收。

津中聘請

任教中四中五地理科學位教師乙名九月三日到任詳履歷照片寄觀塘曉明街20號校長收

誠聘幼師

慈善團體辦幼稚園，誠聘九月到職教師二名書記一名，有福利及津貼，薪酬將照政府新薪點，請詳履歷照片寄香港銅鑼灣禮頓道66號幼稚園校長收

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

聘請

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘基督徒幼師新優有意請致電4255321約見

跟車男工 F3至F5程度無須工作經驗，大角咀區或官塘區五金行，有意者請電3910237

聘退休三行 別墅保養新界高工作輕便適合退休三行人員沙田工作有意請電3677633

夜校誠聘 中英數理商及其他各科新學年教師有意請函本報信箱1150號

將軍澳聘 津校下學年九月到職教師多名詳履歷近照電話函本報箱1455號

幼兒中心 工作員竹園南邨八月到職基督徒已受訓者優先電7261758王主任洽

非牟利托嬰所 急聘註冊育嬰工作員有意請電7443962主任洽

聘請教師 弱智學校下學年欲聘甲級教師數名請詳履歷近照寄大埔南坑松嶺村學校

上水津小 下學年度誠聘基督徒音樂體育英數教師數名請繕履歷寄上水龍琛路百福道小學校監

聘女文員 F5程度，無須工作經驗大角咀區五金行，有意者請電3910237

晚兼 至F4程度有暇時間自由電7822917

私立英小 聘下年度英、體育科女教師數名，有意請在辦公時間內電5760601約見

津小教師 體育普通話教師數名，有意請函沙田公立學校合則約見

西區寫字樓 誠聘女職員中學程度懂國粵語請電5488233洽

十月到職 聘請中英音體文憑小學教師數名有意者請繕履歷寄屯門輔導學校

半日幼師 沙田區幼稚園誠聘新學期無須經驗教師兩名需中五程度薪優電3331662林校長

津貼中學 誠聘英文學位教師九月到任薪優畢業生亦可函油塘茶果嶺道555號聖照書院

幼稚園 聘請助理及幼師助教八月任有意請函履歷照片寄華僑日報514號信箱

誠聘幼師 屯門區官塘區誠聘經驗幼師八月到職薪優電七五六八九二三八

津貼中學 誠聘中文學位教師九月到任應屆畢業生亦可函油塘茶果嶺道555號聖照書院

誠聘幼師 沙田幼稚園聘下年度八月到職幼師及助教函履照電話本報信箱1436號

屯門區幼稚園 聘請幼師及文員有意請電4519462

聘請幼師 全日或半日經驗幼師到職有意者請電3422714（官塘區）

聘請幼師 聘幼師中學程度上午及全日女教師數名有意者請電4957084 4331360

屯門津小 下學年度英音體教師由山景邨普榮樂德華紀念下午校電4666712

津中聘GM 數學物理電腦歷史中文英文教科任約見電3866788

體育教師 小學聘選修體育教師八月到職詳履歷寄牛頭角郵箱75082號

長洲幼園 聘校長主任及教師上午或全日均可履歷待遇函本報信箱1688

聘請幼師 西灣美經驗幼稚園全日經驗幼師乙名八月到職有意請電9831081洽

暑期導師 某文娛中心誠聘拼音班導師有意請電沙田6417711

畫班助教 兒童畫班請女導師及女助教薪優前途佳電4506927港九新界

英文導師 北角中心聘全職及晚間週末兼職導師數名成人小班形式4959315黎小姐洽

兒童美術 北角中心聘週末兒童美術教師請備中國畫及紙藝士4959315黎小姐洽

聘請幼師 會幼稚園請半日全日幼師註冊新優福利好電3651261或3458962余

老人院聘 北角區工作陸姑娘新高有雙糧太班大假醫療福利好電8070603

誠聘幼師 地區幼稚園誠聘九〇年度幼師兩名八月到職另聘助教乙名請電7707776

聘請教師 新界某資助中學聘請物理數學教師請函附詳歷電話寄本報信箱939號

津小校工 林邨聘七月到職男校工負責清潔油印木器水電工維修電7013072

兼職教畫 女性逢星期六下午任教兒童畫電7781333約見

聘請幼師 大埔聘幼師及助教多名新學期到職有意電6979416

灣仔西醫 急聘護士上午10－1下午4－8週末9－1星期日休息電5720012張醫生

葵涌津中 誠聘理科學位教師②音樂科文憑教師有意者請電4258223約見

西區幼師 聘全日助教乙名供膳薪優有意者請電5460513

大埔幼師 誠聘幼師及助教有愛心及責任感大埔大明里寶環樓電6562924

音樂教師 沙田區作八月到職（照建議薪酬）函履歷照電話本報1432信箱

沙田幼師 誠聘已受訓及中五程度助教十二週（照建議薪酬）函履歷電話本報1431信箱

屯門津小 台山商會下午校誠聘中英音體大教師多名請繕履歷近照函郵政信箱4622855約見

沙田津小 聘英文教師多名九月到職函沙田沙角邨基覺上履歷

津貼中學 聘商科理中文英文及低班數學科學學位教師張振興書院榮耀街民道12號

聘請幼師 九龍稚園聘九月到職幼師新照教署建議經驗識琴優先電話三六二九八八

元朗津小 誠聘文憑教師多名九月一日到職詳履歷近照寄元朗屏郵東莞學校校長

兼 以17歲上無須經驗晚有暇午或上午樂學校 30F4 24 郵政834082號洽

聘請幼師 觀塘區會幼稚園聘八月到職師多名請函附履歷照片寄九龍觀塘通明街21號A

暑期導師 某琴行誠聘普通話導師有意請電彩虹3272968

註冊護士 澤榕老人院請本港或英美護士及護理員助理薪酬優宿舍工作819106洽

元朗津小 聘英文科或活動班中數教師多名兼音樂或體育更佳函元朗郵箱668號

屯門津小 下午校誠聘九〇年度科教師能授音體者更佳電4621722約見

大埔津小 聘普通話音體教師需懂粵語九月一日到職詳履歷近照函大埔郵政信箱中午校大九英

北角津中 誠聘①下午英文科學位教師②文員七月或八月上任電5715422洽

聘幼師 教多名中學畢業香港沙田區教助廣場寶星閣六樓D1

港南津中 文聘中英文數學設計與工藝學位及文憑教師另實驗室技術員履歷寄香港仔南寧街一號校長

港南津中 上午55歲以下月薪四仟或以上詳列履歷近照電話寄置富徑一號校長

誠聘幼師 九龍城區誠聘幼師助教中學或師範畢業可函九龍馬地冬青道9號電5723773

屯門津中 誠聘中文英文數學學位教師各善入繕履歷或電話寄一八七三八六查詢

旺角下午 津小聘選修音或美勞或英甲級教師請將履歷近照寄本報信箱1154號

屯門幼師 某非牟利幼稚園聘下年度日或半日幼師函照電話本報信箱509

誠聘幼師 港島利幼稚園聘下年度正教及庶務多名有意者請助電7704055洽

夜校教師 高薪聘各科函履歷相片寄香港銅鑼灣道皇仁書院附屬夜中學

誠聘幼師 基督教幼稚園聘教師北角及助教，有意請寄華僑日報1148信箱

元朗津小 英音文憑教師需懂詳履歷近照函元朗大馬路187號一樓收

新界資小 聘中文體育英文文憑教師九月一日到職附履歷相片函新界沙頭郵箱22號合則約見

輕度弱智津校 聘言語治療師、0.5社工、音樂老師及女工九月到職履歷照西洋菜街三一〇號童畫

津小校長 東頭村一區日到職有意請函履歷月近

夜間文員 荃灣商校聘女性處理文件報名收費字數5-10星期六下午休電4933735

誠聘教師 津中急聘英文西史及CM樂家政科有意請繕履歷寄本報信箱1435號

津小下午 沙田區津小聘甲級教師數名九月一日到職詳歷列明宗教信仰函本報信箱1441號

津小書記 沙田區聘書記會考五科合格懂粵語記會計九一到職基督徒優先寄本報信箱1442號

官塘津小 聘請缺英文兼體育教師乙名九月一日到職函履歷電話照片本報信箱1437號

私立小學 誠聘度各科女教師曾受訓練按津小文新應徵者詳履歷函本報信箱1443

夜校教師 高薪聘各科函履歷相片寄香港銅鑼灣道皇仁書院附屬夜中學

急聘女文員 年齡不拘略有經驗或程度財經有興趣有意請電7714702陸小姐

中學教師 九龍區某中學誠聘中學各科學位及大專程度教師多名薪優有意者請繕簡歷近照寄九龍運動場道29號地下呂小姐收

津小教師 沙田津小聘請音樂體育勞美英文教師多名合請附近照函本報信箱四七三號洽

聘請幼師 大埔沙田區聘經驗幼師校務員校工薪津照教育署建議基督徒優先繕履歷函大埔鄉事會坊32號校長收或電6512311

聘新學年幼園教師 九龍塘區聘幼稚園教師八月中到職照政府建議薪酬以上函本報938箱

夜中教師 港九某英文夜中學急聘中一至五各科教師具經驗優先電3422289張小姐

保良局特殊學校 嚴重弱智津校擴班誠聘下年度教職員：①各科教師師範或大專畢業 ②物理治療師 函荃灣梨木樹邨商場羅氏信託學校或電4810828

聘幼兒工作員 荃灣幼兒園聘七月到職經驗工作員全日或下午均可有意者電4137320洽

誠聘幼師 九龍又一村區某私校聘幼師：需具有會考五科合格，略懂琴優先，有意者請具備相片詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收或電3816361/3811948

厚聘司機 私人誠聘司機年四十或以上住荃灣或屯門者佳。請電5217188鍾太洽

經驗會計 薪優包午膳請履歷相寄德輔道西25號2字B聯大公司電5479017

葵涌津中 聘下學年①主修中文副修中史學位教師②主修英文副修會計世史或宗教學位教師有意請函履照本報信箱1420號

急聘幼師 灣仔區基督教幼稚園聘上午幼師乙名需基督徒F.5程度有經驗受訓優先薪優福利好有意請電5279615王校長洽

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6514333約洽

聘請教師 津中聘請（一）音樂科（二）中文中史科文憑教師，有意者請詳具履歷函何文田孝民街二號聖三一堂中學校長收。

幼師 九龍區幼稚園誠聘新學期經驗或已受訓教師及中五程度助教多名薪優有意請電7741669

英文學位教師 港島津中誠聘英文學位教師乙名請詳履近照電話寄香港列提頓道44號

聾童津校 聘下列中小學教師家政、數學、體育等科目，詳履歷、片函九龍鑽石山一七一號貝鐸小學學校

幼稚園教師 牛頭角某幼稚園日教師八月到職點伍仟（不合者址電話相片一函本報

官塘津中 聘請下學年(一)地理學位教師(二)文憑教師(1)英文(2)中文(3)…有意者請…近照函官塘…

誠聘文憑教師 香港柴灣天主教津小現聘能教中、英、體育科之老師乙名，九月一日到職，有意者請附履歷、近照及通訊電話來函寄香港柴灣樂民道明德小學校長收。

職業治療助理 持金工木工縫紉學徒證書或具同等經驗工作經驗六月三十日前函寄屯門大興邨興耀樓地下40至45號明愛樂興幼兒中心收

官塘幼師 九月到職經驗及助教數名辦公時間電7276885張洽

沙田津小 聘上下午校體育教師及上午校半日英文代課教師九一年度近照函沙田郵政信箱…珠明學校

寶血醫院 聘二級化驗技師性別不限請具中英文履歷近照及聯絡電話寄九龍青山道113號寶血醫院院長收封面註明（二級化驗技師）

津小教師 九龍市區基督教津小下午校聘請普通話音樂及體育科教師數名詳履歷本報信箱1444號

誠聘幼師 荃灣非牟利幼稚園聘九月上午經驗教師有意者辦公時間請電4155650洽

誠聘幼師 上水區非牟利幼稚園聘全日幼師已註冊者優先有意請電6733336

鋼琴導師 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無須工作經驗有意請電彩虹3272968

聘幼師 東區幼稚園聘上午班或全日班經驗註冊幼師有意電5657170袁約見

聘請幼師 九龍非牟利幼稚園聘上午班教師薪優供膳請電上午9－12時7426202

元朗津中 誠聘①化學科學位教師②數學科學位教師以能教中六純數為合③體育及科學文憑教師請電4754778洽

家政音樂 九龍津中聘下年度家政及音樂文憑教師各一名有教學經驗者優先請繕中英文履歷證件副本近照函本報信箱1430

聘請主任 大埔石籬區聘請八月到職主任一名已受訓及行政經驗下年度教師多名請電4205904校長

游泳教練招聘 暑期游泳訓練班招聘男女教練中五畢業拯溺銅章耐心盡責助教中三畢業請致電取申請表電話3977840關小姐

旺角津小 上下午校誠聘音樂兼英文及體育教師數名九月到職詳履歷近照函大角咀槐樹街十八號校長收合則約洽

請植字員 本報請MC101熟手植字員，晚上十時工作，薪優，有假期，有意者晚上十時至中環荷李活道110號黃洽

香港機動漁船 總東協進會有限公司 大量招聘漁工 凡年滿十八歲之男性，身體健康，有壹年深海作業經驗，須隨船離港在南中國海從事捕魚工作，薪金連津貼港幣叁仟元，包食住，有意者請電五六八九三六一三秘書洽。

輕度弱智津校 誠聘九〇至九一學年度各教師職員①甲級教師數名②家政科教師③言語治療師（具大學履歷）④工場助理⑤書記COII⑥校工 有意者請繕寫履歷附照片寄沙田大圍積輝街十五號 沙田公立學校校董會收

津中文員 何文田區津貼中學急聘文員乙名，男女均可，中五會考五科合格，英文D級或以上，打字快，待遇依照政府薪級（約$4300-$9500）有公積金，年假。起薪點面洽，七月二日到任。申請書連詳細學歷經歷及證件副本函華僑日報信箱（1153）號

聘請教師 大埔區幼稚園聘請新學期八月份到職經驗或已受訓教師及助教多名薪優有意請電6515878

女事務員 商務公司急聘女文員LCC中級或以上一年經驗大專商科畢業生亦可年齡25歲以下職務包括代客記帳地產及人事資料底薪三千加獎金請寄履歷及近照到K.C.P.O.BOX 73962號

屯門津中誠聘教師 ①數學——學位教師 ②家政、打字——文憑或學位 有意請電4670775洽

南區津中 誠聘下年度英文科實驗室助理員有意者請附履歷地址近照寄香港仔黃竹坑道…號校長收

幼兒工作 馬鞍山資助幼兒園聘工作員及助理文員基督徒受訓優先請親繕履歷寄恒安邨恒星樓地下園長收

聖公會屬下幼稚園 竹園區聘請基督徒幼師數名有愛心忍耐能琴美勞供午膳有公積金薪優及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話附近照寄九龍竹園北邨柄園樓地下劉校長

誠聘幼師 基督教小天使幼稚園誠聘基督徒幼師多名（八月到職）薪優福利好申請者請繕履歷附近照寄九龍灣麗晶花園21-22座地下校長收

誠聘教師 九龍津中…九〇至九一年度中、英、數理、電工、內燃機、體育、金工及室內設計學位或文憑…教師等多名，有教育文憑者優先考慮，有意具履歷、電話，函本報信箱445號合則面約。

誠聘幼師 荃灣非牟利幼稚園聘九月上午經驗教師有意者辦公時間請電4155650洽

經驗幼師 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆ $3800——$5000 北角永興街10－16號二樓劉太洽 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Wanted GM English and History Teachers capable of teaching up to Form 7, by a subsidized school in Causeway Bay area. Write Wah Kiu Yat Po Box 512.

經驗會計 貿易公司聘經驗會計一名，男性年齡40以下中級LCC證書獨立處理全般賬目有意請列薪酬電話履歷函新界青衣島青衣工業中心第二期2樓C-9室合則約面洽。

屯門津小聘甲級教師 本校擴班聘甲級教師多名九月一日到職能教音樂體育優先…履歷近照電話寄新界屯門第十六區仁濟醫院何式南小學（60、60M、66X、61X、62X巴士均直達）

大厦管理多名 男性年60以下體健無不良嗜好近地鐵天后站而住大廈每日工作十二小時輪更制有意者詳當年履歷地址電話所欲薪酬附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安琪樓209室約洽

基督教聖約教會堅樂中學 津中誠聘下學年度教職員：1.化學生物地理學位教師各一名 2.中文英文學位或文憑教師各一名 3.男女體育圖書館文憑教師各一名 4.二級實驗室技術員一名需中五理科以上程度 5.校務處文員一名需中五或以上程度 請繕履歷宗教附近照寄…26號校長收

醫院文員 港區醫院急聘女性文員壹名年25以下須中學會考五科合格有工作經驗薪金6000-11000有例假及21天年假醫療福利請電8332602盧小姐洽

大埔津中 誠聘下年度教師①中文科學位教師②普樂科學位或文憑教師③家政科文憑教師 另聘請二級或一級實驗室技術員需具中五理科畢業 應徵者請具履歷寄新界大埔… 請電6563482

英文GM 官塘市區津中聘請英文學位教師附履歷寄官塘瑞寧街20號基智中學

徵求

終身伴侶　美國華僑　誠徵女友　徵女友　徵鋼琴（電話1128218 CALL）　誠徵男伴　徵求女友　徵女朋友　誠徵女伴　喪偶徵伴　美滿婚姻　誠徵女伴　名仕樂園　碩士　收購鋼琴（香港鋼琴服務公司 5780057 7662028）　誠徵女友　徵男友　徵女伴　誠徵男友　徵女友　誠徵女友　徵女友　女徵女伴　徵女伴　紅顏知己　金大婚姻　徵求　徵正派女　徵男友　學生徵琴　誠徵女友　為任徵婚

幸福婚姻服務有限公司 謝亞視冷暖人間及麗光第一線專訪 1973年成立 電話3689986 3665857

東亞婚姻 ★鳴謝亞視 ★冷暖人間專訪 ★本會成婚會員 本港外地優秀會員多資料準確保密 電話8336302

友誼之旅　**南豐之旅**　**船河舞會**　**女徵女知己友**　**誠徵女伴**

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電8921282★國際電腦婚姻協進會

徵友　**賢良寡婦**　**徵友**　**寡婦徵中**　**徵求鋼琴**　**徵男伴**　**代徵男友**

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大★專業撮合本港及海外良緣 政府註冊 免費諮詢預約 7800328 IBM電腦即時撮合・彩色電視錄影助您選成功機會大・費用廉・不牟利・資料詳細可靠請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓絕對保密

國際電腦婚姻 電視訪問推薦 撮合遍世界 政府註冊 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電話查詢 8921282 香港灣仔駱克道184銀城商厦1403室

知己婚姻 鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪 本會會費及成功個案實例見証 政府註冊 3320088 電腦操作 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

招生

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。3693453

精英游泳會 成人小童初級及進修班10節$450 暑期班10節$350 15節$520 分小組教授德福花園室內泳池電7950061或到牛頭角淘大商場一樓185室日星琴行

港九德法烹飪學校 良有師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港謀業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

溫兆明專池授泳　**網球**　**鋼琴調訓**　**琴音練** 個別輔導 7445599　**教小提琴**

人民入境事務處通告 根據香港法例的規定：(一)獲准受聘於某一僱主的人士，如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或擔任任何兼職工作，即屬違法；及(二)任何人士如未得人民入境事務處處長事先批准，聘用獲准留港為他人工作的僱員擔任全職或兼職工作，均屬違法。人民入境事務處處長[illegible]

聲明啟事 尖沙咀柯士甸道65號2/F幸運大廈租客朱閣馨前留之物件請於一九九〇年六月廿一日前全部搬出逾期作自動放棄本業主即代棄特此聲明以免後論 業主陳碧霞啟

啟事　**整脊推拿**　**針灸推拿**　**醫藥**　**理工補習**　**教授游泳**　**港大畢業**　**教授電腦**　**經驗教師**　**硯齋先生**　**補習**

英語小組 太子道141長榮11/4-B 恒生銀行上 3819952 彌敦道96美寓3/B座 當代圖書 3686720 英美加紐 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

國畫・素描 兒童畫 ①銅鑼灣…181號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席多次參加亞運和國際賽… 1-8時電3651023

遺失聲明

啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟
一九九〇年六月十五日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
PAUL Y INTERNATIONAL GROUP LIMITED		
Cheng, Rose	PG00148354/60	@2,000
-do-	PG00148361	1,000
Au, Shue Nong	PG00001338	714
-do-	PG00059200/1	@2,000
-do-	PG00059202	687
Hui, Wai Yin	PG00001644	285
-do-	PG00060195	1,875
Tsang, Tak Loi	PG00002006	1,428
Ng, Ep Sing	PG00001863/1902	@2,000
-do-	PG00001903	142
-do-	PG00061976/84	@2,000
-do-	PG00061985	1,500
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Gluszonek, Peter	RH00664779	200
-do-	RH00720391	1,400
JARDINE MATHESON HOLDINGS LIMITED		
Chow, Venlive Yee Man	JM02367574	3
Chow, Yee Man	JM03264534	200
-do-	JM03951487	30

啟者：茲本刊內登載之認股權證業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等認股權自動作廢無效。
證券登記處 香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	
LAI SUN GARMENT (INTERNATIONAL) LIMITED Registered Warrant (1991)		
Chu, Yu chung	LZ00020531/3	@HK$11,000.00 Nominal
-do-	LZ00020534	HK$6,600.00 Nominal
Ho, Chun Tong	LZ00008450	HK$4,400.00 Nominal
TAI SANG LAND DEVELOPMENT LIMITED Registered Warrant		
Lee, Sze deceased	TW10003153	HK$475.20 Nominal

啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
玉郎國際集團有限公司 證券登記處
香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

玉郎國際集團有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Li, Tin Po	JL00019401/8	@2,000
-do-	JL00162010/1	@2,000
-do-	JL00162012	1,333

啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日期起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
香港中華煤氣有限公司 證券登記處
香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

香港中華煤氣有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Cheung, Hon Yan	CG01969767	400
Cheung, Hon Cheung	CG01969765	800

遺失聲明 本公司在六月十二日在港遺失巴赫曼（香港）有限公司DOCK RECEIPT NO. HAR-06-01除掛失外特此聲明東揚洋行

遺失聲明 茲遺失中華大藥房有限公司股票第四〇一、四〇二、及五二三號共三張，除函請該藥房報失外特登報聲明上述股票作廢 李富文啟

遺失聲明　**遺失聲明**　**遺失聲明**（小型啟事，字跡模糊）

遺失聲明 啟者：Look, Ngan Kwan 名下香港電燈集團有限公司股票第HL16353662號500股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

遺失聲明 啟者：Lai, Pui Sing 名下國泰航空有限公司股票第CX00300672號1,000股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

遺失聲明 啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。東方紅藥業有限公司 證券登記處：SECRETARIES LIMITED 一九九〇年六月十五日

東方紅藥業有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	每張股份數目
Sun Hung Kai Nominees Limited	137996-138004	2,000
Wong Tin Po	117095	2,000

遺失聲明 啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。正大國際（香港）有限公司 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 一九九〇年六月十五日

正大國際（香港）有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Wong, Hei	CD00183936/8	@2,000
-do-	CD00183939	872

遺失

華僑經濟

歐洲金融市場早市 美元報低 英鎊續升
市場靜候經濟消息 貴金屬價全面滑落

（特訊）倫敦六月十四日電：美元在歐洲外匯市場開市很跌，金價下挫。

外匯經紀表示，金價一度跌至四年來新低點，才稍作反彈，而外匯市場投資者則傾向拋出美元維持其他貨幣，因為他們多預期美國經濟繼續放緩，並繼續等待稍後美國公佈一連串經濟數據，所以市場交投並不活躍。

倫敦一英鎊兌一美元由一點七〇七上升至一點七一三美元。

美元兌馬克由一點六九二五下跌至一點六八四五，美元兌瑞士法郎由一點四三三五下跌至一點四二五五，美元兌法國法郎由五點六八八四下跌至五點六七〇五，美元兌荷蘭盾由一點九〇四五下跌至一點八九四五，美元兌里拉由一二四一下跌至一二三七，美元兌加元由一點一七二三下跌至一點一七〇五。

倫敦黃金開市跌破三五〇之心理關口而報三四一美元，中午定盤價反彈回三四六點七五美元，而上日收市價為三五〇點一五美元，蘇黎世每安士由三五〇點五下跌至三四六美元。

市場人士指出，市場最大賣盤可能來自亞拉伯的商業投資者，但他們仍未被證實。

倫敦白銀開市每安士由四點九五下跌至四點九美元。

外圍有吸納支持 澳元市淡價穩 紐匯稍見波動

估計澳元後市可保持堅穩態度，但升抵七七點九美仙將有阻力。紐元藉出售國營企業消息先挺後軟，料五八美仙關頗有承接。

（特訊）雪尼十四日電：澳洲元交易疲呆，收市價比上日微升。澳洲元收兌〇．七七四八至五三美元，比上日收市價〇．七七四三至四八，上升〇．〇〇〇五美仙，全日最低做〇．七七二〇，最高做〇．七七六二。

一外匯商表示，是日交易的上落幅度窄少。但在歐洲市場開市交易後，澳元升上〇．七七六〇至六五美元，貿易亦活躍。

另一外匯商稱：澳洲元已開始鞏固地爬升。

柏克萊銀行外匯商外馬上說：澳洲元在海外市場的升勢料有限度。不過，在美國利息有可能下降的影響下，使高息貨幣亦吸引了若干海外買家的吸納。估計澳洲元升近〇．七七九〇美元左右將有阻力。

但外匯商普遍預期，澳元在外圍市場將在〇．七七三五至〇．七七八〇美元之間上落。惟澳元的升勢卻會使儲備銀行不安。

有說為，當市場決定要推高澳元之際，相信儲備銀行不會入市而力抵抗。料澳元將可升上較高的交易範圍，而升勢將會緩慢。

市內亦有報告謂，儲備銀行會在東京市場拋售美元吸日圓，但沽出約為三千萬美元，看來是一項正常的交易，並非干預活動。

紐西蘭元收市價比前市稍升。

一外匯商指出：是日的市況是一個典型的「藉消息吸進，在事件落實後沽出」。

紐西蘭元在中午後初段藉政府將召開一個重要的新聞發佈會而扳升上〇．五八三〇美元的高位，但當消息證實電訊公司以四十二億五千萬元售與一紐西蘭與美國合資集團後，紐元即被拋低。

紐元開兌〇．五八〇八至一八美元，收兌〇．五八一一至二一，比上日收市價〇．五八〇五至一五，微升〇．〇〇〇六美仙。

外匯商表示：由於本地的吸納興趣欠佳，看仍強，估計紐元在〇．五五〇〇美元水平中有支持力。

港匯指數

（特訊）一九九〇年六月十四日（星期四）的港元實際匯兌率指數為一一一點六（較上日指數下跌零點二）。

國際糖價繼續下跌 落至一年前價位 港價比去年還高一成許

（特訊）國際糖價繼續下跌，已回落至去年六月中旬的價位，本港市價雖然跟國際糖價走，但比去年同期市價還高百分之十左右。

據糖業人士透露：國際糖價繼續下跌，美國市場原糖期貨價已回落至去年六月中旬的價位，南韓幼砂糖訂價亦不斷降低，八至九月付船每噸四一五美元，十至十二月付船每噸四一三美元，一至三月付船每噸四〇二美元，比今年三至四月每噸降了六十美元。但比去年同期的價還高一些，故此本港市價雖然跟着回降，亦未回降至去年同期的價位。不過，本港糖商在三至四月訂購的南韓幼砂糖以及五月初購入的中國棉花中粗砂糖期貨，現在沽出，虧蝕很大，每噸虧蝕三百元。

昨（十四）日市價，南韓幼砂糖原櫃現貨每担二〇〇元；拆銷每担二〇二元，中國棉花中粗砂糖現貨每噸三、三五〇元。

國際糖價繼續下降。倫敦原糖現貨每噸一八六點四〇鎊，降一〇點八〇鎊。八月份期貨每噸二八九點四美元，降二美元。十月期貨每噸二八六美元降一美元。十二月期貨每噸二七〇美元，降五美元。紐約原糖七月期貨每磅一二點九〇美分，降點〇五美分。十月期貨每磅一二點七二美分，降點〇三美分。三月份期貨每磅一二點一五美分，降點一五美分。

台元匯價跌後回穩

（特訊）台北六月十四日電：台幣兌美元微升，收市時以二七點四二台幣兌一美元，上日兌價為二七點四六，全日共成一億二千二百五十萬美元，上日則成二億八千三百五十萬美元。

外匯經紀表示，由於美元需求強勢稍見收斂，以致台幣所受壓力減輕，但台幣反彈氣勢仍有限。

東京匯價 美元升後回挫

美零售值下跌與日本中央銀行干預為美元遭拋低原因。

（特訊）東京六月十四日電：美元在東京外匯市場收市時兌一五三點五三日元，下跌一點〇二日元。

外匯經紀表示，美元連升四日後，在央行干預下，加上美國零售消費下降，令投資者憂慮稍後公佈美國經濟數據會進一步顯示美國經濟放慢，形成美元賣盤湧現，而去趨大量吸納美元投資者亦趁勢獲利回吐。

美元兌日元中間交易價報一五四日元，全日共成一百五十八億六千一百萬美元，上日則成[illegible]百零六億[illegible]日元。

富士銀行冠全球 台韓銀行晉升神速
五百家以資本額比較

（法新社倫敦電）「歐洲貨幣」雜誌所編的世界五百大銀行排行榜顯示，以資本額而言，日本富士銀行是全世界最大的銀行，台灣和南韓的銀行則晉升神速。

「歐洲貨幣」雜誌說，在這份排行榜中，日本銀行囊括前六名。

該雜誌說，僅有一家美國銀行列入前二十名，但南韓和台灣的銀行排名卻大幅前進。

食米市成盤轉少 泰米存量逾四萬噸 暗中退價以謀疏導

（特訊）昨（十四）日米市，成盤轉呈減少，由於泰國米最近十多天沽出較多，二、三盤商尚未消化。入口米商十三家開盤，提沽食米廿三款，成盤數量只及三分之一。

據米業人士指出：去月間泰國米存倉量較大，為四萬一千餘噸，佔存倉總量百分之六十五。入口米商積極疏導，採取暗中退價措施，但本月初以來，二、三盤商購入候寄米過多，尚未消化，購入轉呈減少。

成盤紀錄：泰國金福旗香米每担二六〇元，肯羅芝新香米二五〇元，紅菊花新香米二五五元，金玉環新香米二四八元，金鷹新香米二五〇元。中國天字絲苗二五〇元，發字絲苗二三一元，江西絲苗二三八元。澳洲膠袋在三十公斤雙羊油粘每包一六六點二元。

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）

護老
松苑護老 舒適幽美寬敞花園設備高尚裝修 上乘九龍塘界限街164號地下 請電3361032
澤榕老人宿舍 護老院西區半山園景及香港仔海景 護理佳費廉 收健康或病殘 8191063
名揚護老 收病殘，經驗西醫主辦價廉代貧仲援助護士 電3115687
城市護老院 歷史悠久註冊西醫經驗護士全新裝修環境優雅歡迎參觀北角英皇道321號皇冠大廈3字樓C&D座 5705697
健康老人宿舍 設備：全部單人房24小時職員每周醫生巡房 費用：$3,885－5000元 地點①沙田富豪花園②近尖沙咀地鐵站電話：6493289 ★ 6493379 ★3386228
基督教主恩社慈善機構辦 主恩之家 收容老人，食住護理，不論貧富單人雙人房及床位，不須輪候 5787374 有求必助
順泰護老院 葵芳分院於本月十五號開張，床位逾一百張。新裝修交通方便，旺中帶靜，前後有市政局公園，歡迎參觀比較，免費代替困難者申請公共援助金。電話：★4290301 4260163 地點：葵芳好爵酒樓後面
松柏國際（香港）協會（護理安老服務） *全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名* 護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及廉價醫療（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

商業
香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線
防盜工程 做好防盜系統無擾 安全價平 電3959421或1128841叫8085 店舖住宅工廠
男女假髮 零沽批發出口 尖沙咀彌敦道三十六號重慶大廈地下一〇五室電3682908
供應天然乳膠 電3515641晚上九時半至十一時或香港郵政信箱2895葉先生洽
臘清潔 打水晶地板超靚 8661111叫3384
有文化衫 現貨女內褲，及印花好襯有毛巾，白色男裝 賣美價宜，彭先生洽 電5449257
東方縮放 影印建築新翻大原照或電器機 彌敦道六七四二樓 3950355
西圖
泰國香港分行 代辦旅遊移民各手續 泰國商住樓租自由選 深水埗大南街258號 7250662 傳真7251953
爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊畫什物歡迎遠近各區請電5477355權記 傳呼機1168333叫7554洽
漏水 專業包醫 天面、地台、外牆、窗口、石屎、磚縫、浴室、廚房、渠管…… 防水工程 電390-2669、673-5182 傳呼112822 轉245 5650174
物業 收購各區樓鋪 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話5443955 電話5453381 傳真機8505610

搬運 立信（技防假貿）搬運有限公司 九7701199 九7701276 港5665622 港5665634 搬屋搬廠寫字樓 1959年創立 搬屋始祖
中聯（技防假貿）搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532
租賃 九龍 廠租特平 新蒲崗大有街利開大廈靚廠三萬五即交租 請電7135664或3275243
寫字樓出租 約500呎旺角道44號 樓日電6735088 夜電3821927
貨倉廠房平租 葵涌長沙灣九龍倉 二工 面積高52米貨車直達廠內 有車位，適合貨倉廠場，有意請電三八六五二〇區先生洽
租賃 香港
中環寫字樓招租 面積320呎至785呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電5231637區先生洽

出讓 什項 鋼琴出讓 3899015
鋼琴平讓 英國製造黃色美保養 內外佳移民急讓三千餘元 包郵 3651938
啤機平沽 新昌 54噸 大人啤機附有電掣 七千元洽 典雅打磨 3929151周先生
夜冷快餐店 ……冷氣櫃……雪櫃……電視三菱冷氣櫃……地址元朗教育路74號地下
出讓 港香 新樓自讓 公務員樓急讓 商住海園 租讓 廠房租售 訪尋 待聘 立成會計
財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行
中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）
財團收購 無須入睇樓 免費詢估價 不交吉樓 舖及交吉樓 歡迎詢問 致利地產 3120823 尖沙咀海防道34號寶峯大廈7字樓D座
旺角寫字樓讓 高層光猛二冷氣新裝修、地毯牆紙吊櫃536呎 82萬 1128288叫1357吳
出讓 龍九 急售農地 元朗街舖 旺舖特平
華僑日報各區廣告服務處
購收租舖 天祥地產 全幢．分層．收租 行家來盤 均合 佣金照付 免費估價 成交最快 九龍上海街136號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）
收購不交吉 全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家 分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交 假日及晚間電話：054846833 測量師．估價師 地產代理 5412282 忠誠
財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批．大小樓舖 港九均合．無須睇樓 即日成交．免費估價．歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）
物業代理

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：19 114 239 245 255 256 259 261 262 271 272 273 274 281 282 283 284 286 287 290 294 296 298 301 302 303 306 308 309 310 311 312 313 316 317 359 364 391

九龍佐敦道代理信箱號碼：906 908 911 912 914 915 916 918 919 920 923 925 926 928 931 934 936 937 938 940 980 992 993 994 995

中區辦事處信箱號碼：408 409 410 411 414 415 416 420 422 425 426 427 430 433 436 437 438 439 443 445 446 449 450 451 452 455 458 459 460 461 462 463 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 501 503 506 508 513 533 534 539 543 549

旺角辦事處信箱號碼：1087 1093 1096 1097 1098 1104 1105 1106 1113 1115 1117 1122 1125 1126 1127 1130 1132 1133 1134 1136 1137 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1403 1404 1405 1406 1409 1410 1411 1412 1415 1416 1417 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1427 1428 1429 1431 1432 1436 1437 1438 1439 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1457 1459 1460 1461 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1470 1472 1474 1475 1476 1477 1478

北角分處信箱號碼：1615 1617 1622 1624 1627 1637 1642 1644 1647 1651 1653 1655 1661 1664 1655 1666 1667 1668 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1682 1683 1684 1686

華僑日報救童助學善長仁翁請解善囊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090
泰國．清邁．布吉島
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3510起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3390起
布吉島、曼谷五天、七天 由$3990起
布吉島、P.P.群島、曼谷五天、七天 由$4090起
清邁、曼谷、仁廊、華欣、布吉島九天 $5340
多增遊：（1）暹羅人工海浪園（2）模型城
*曼谷住豪來登大酒店或假日大酒店 *芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店 *膳食最豐富 *布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚 *乘搭國泰，早去晚返
天天出發（可延期返港）
九龍尖沙咀星光行1427-1428室 7351861 7351031 中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305 銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133 旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655 荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806 宣塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023 電話專線：7302372 7356317

泰星馬．星馬．泰星
泰星馬九天 $6550
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6550
馬泰（布吉島），星七天、八天由$5790起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $5110
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5490
馬來亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4590
泰星六天 $5410
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、華航、早去晚返 逢一、二、三、四、五、六出發

日本．韓國
本州、花卉博覽會七天豪華團 由$6990起
獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物
本州五天、六天 由$5690起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天由$7790起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6690起
東北、北海道廸士尼七天 $7590
日本北海道六天、七天 由$7590起
韓國本州廸士尼八天 $7690
韓國九州八天 $7790
韓國溫陽四天、五天 由$4130起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $3040 台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140 環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980 環島阿里山八天 $4920
*早機去，晚機返 *純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由$2890起
宿霧 六天、七天 由$4190起
★★全新六天行程與七天行程相同 只收$3590★★
多增遊：(1)碧桃灣、靨清灣、百島嶼 (2)紅磨坊夜總會 (3)餐膳於中國城酒家 (4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅 乘搭國泰，早機去，晚機返 天天出發，可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
非泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團 $3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團 $4,090起
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
布吉島四天豪華團 $3,690起
印度八天豪華團 $7,980
Canadian

馬星、印尼
馬星（檳城、馬六甲、雲頂高原）七天超級豪華團 $5,490
馬星（檳城、邦咯島）七天超級豪華團 $5,490
馬星泰九天豪華團 $6,590
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,990
印尼爪哇島九天環島遊 $6,790

中國
北京六天團 $4,290起
桂林五天團 $1,990起
海南島五天 $1,890
華東七、八天 $3,990起
昆明四、五天 $2,390起
西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天 $338起
深圳、小人國二天 $338起
清遠、小三峽、小人國三天 $590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
潮州、汕頭、惠州（玄武山）四、五天 $798起

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團 每位$520起
澳門酒店十船票 每位$410起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、葡京、駿境等酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
牌照編號350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 8368
香港皇后大道中64號 521 8161
荃灣地鐵站南豐中心1613室 416 5423
九龍彌敦道648號銀行中心1704-5室 332 0955
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 890 7233
香港置地廣場公爵大廈地下061室 885 4481
觀塘裕民中心地下18號 341 2001
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122

（中華民國七十九年（一九九〇）… 澳洲 …販巧，絕不臨時加價 $8,990 $9,390特價$8,990 坎培拉、$11,290特價$10,890 $13,590 …新型水族館。著名澳洲石礦出產地… …海港及於船上享用豐富自助午餐。…交通時間，機上並有服務殷勤之華籍… …自由停留各大城市。…洋世界」及澳洲各大名城及風景名勝 5444780 …創新，全港獨有，…旅遊新境界！…電話：3676719 歐美 牌照號碼：350149 7393398（18綫）辦世界各地廉價：機票 •酒店 簽證 •旅行團 …加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）…NO.350389 7703392 …金滿樓3A座 3320320 $111 …團訂位特價優待 …五天團$3880起 …機票$2388起 …門 …留學探親大陸移民各地平機票 星加坡 中東 加拿大 馬來亞 歐洲 南美 菲律賓 澳洲 中國 印度 美國 內陸 …辦台證各國簽證代訂各地酒店 …理航空公司協辦之各地旅行團 …旅遊 台証$100 LICENCE NO.350189 暑期旅遊佳訊 公司在六至九月有大量美加、歐、澳、紐之特平機位，歡迎來電查詢。8901186 380 8080

七、八月 超值 商務旅遊

長線經驗足 康泰做得到

獨家贊助1990港姐加拿大外景拍攝

美國聯合航空

多倫多四天高級豪華團 只收 $14,500(商務客位)
回程可自由停留溫哥華、紐約、芝加哥、洛杉機(不另收費)
出發日期 17/7, 21/7, 24/7, 28/7, 30/7, 4/8, 11/8, 18/8, 21/8

美加
溫哥華,多倫多五、七天逢五 $9,990起
直飛溫哥華,中途無需轉機或停站
夏威夷、美國西岸(賭城)溫哥華、多倫多九、十一、十三天 $11,590起
美國西東岸、多倫多十、十二天 $15,490起
美國東岸、多倫多六、八天 $11,890起

暑假特惠團:溫哥華四天 $6,990
多倫多四天 $8,990
紐約四天 $8,990

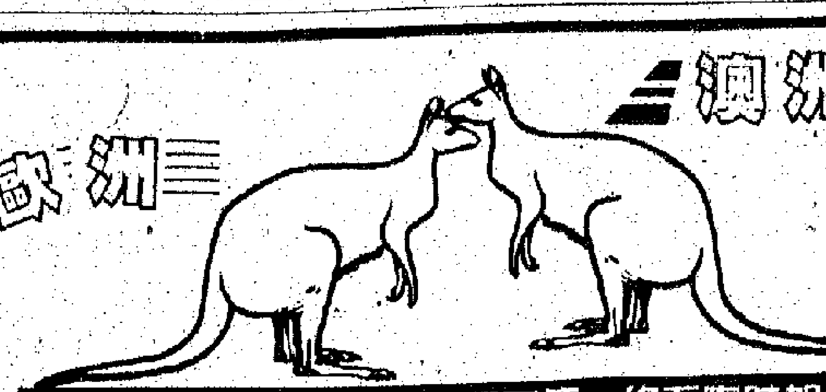
小童優惠 最高減$4,000
7,8月出發之歐洲團 贈送大型旅行喼 $600

歐洲

歐洲十天豪華團	$11,590
歐洲十二天豪華團	$13,790
歐洲十三天豪華團	$14,490
歐洲十五天豪華團	$15,790
歐洲十六天豪華團	$16,390
西班牙地中海十二天豪華團	$21,398

* 乘坐國泰及英航747直航班機往返歐洲,無須中途轉機,快捷省時。
* 增加成本,暢遊萊茵河,荷蘭小人國,於荷蘭飲用著名啤酒醫品嘗鱷國務手,採用TGV特快火車往巴黎,節省時間。
* 增遊郵票小國列茲登斯坦,乘吊車登瑞士大雪山及遊覽音樂之都維也納。
* 乘客機橫渡英倫海峽,方便過關,節省交通時間。
* 回程可自由停留尾站,不另收費。

澳洲



七、八月份加幅已定,決不取巧,絕不臨時加價

黃金海岸七天豪華團	$8,990
澳洲七天豪華團	~~$9,390~~ 特價 $8,990
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團	~~$11,290~~ 特價 $10,890
紐澳十天豪華團	$13,590

特點:
* 全港首創參觀南太平洋之最新型水族館。著名澳洲石礦出產地蠔園,於菲臘島欣賞企鵝回巢奇觀。
* 增加成本,每團均安排暢遊雪梨海港及於船上享用豐富自助午餐。另安排享用龍蝦晚餐。
* 乘搭國泰747直航往返,節省交通時間,機上並有服務殷勤之華籍空姐。機票有效期60天,可自由停留各大城市。
* 行程充實暢遊紐西蘭著名之路多盧亞溫泉區及維多摩螢火蟲洞,黃金海岸之水上迪士尼樂園「海洋世界」及澳洲各大名城及風景名勝。

辦公時間:星期一至星期五(朝九晚七) 週末週日及公眾假期(朝十晚五) 牌照號碼:350070
總社:上環干諾道西維德廣場17字(德輔道中199號) 5443833
分社:中環干諾道中9號大古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣怡東商場18字 5778111
官塘康寧道63號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563313

歡迎社團及商號獨立組團,專線電話5444780

東京五天 $5,680
(逢星期一、三出發)
漫遊大都會東京、橫濱,觀賞富士景色,盡領廸士尼樂園風情

東京·名古屋五天 $5,680
北陸·金沢六天 $6,400
北陸·金沢七天 $7,180
(逢星期三、六出發)
名古屋入、東京走,飽覽北陸風情及犬山明治村六、七天團暢遊金沢名勝東茶坊、兼六園、武家屋、地下博物館,住宿山中溫泉鄉,一嘗成吉思汗式蒙古烤肉及北陸名菜

EXPO '90

大阪旅程遊覽花卉庭園博覽會,一睹羣花吐艷、園林美景

北陸·本州六/七天 $6,400/$7,180
(逢星期二、五出發)
皇牌路線,再獻新猶,金沢美景夏日放異彩,大阪至東京採用豪華內陸機,東京住宿太陽城太子酒店,令團友更感舒適寫意。花之萬博更顯姿采

金沢本·九州海陸空團 $7,480
(逢星期一、三出發)
超值旅程,全程採用豪華客機外,大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海,北陸風情、九州勝景,永留印象,花之萬博顯特色

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅
CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

註:本年四月一日至九月三十日為全日本最大型的花卉庭園博覽會,大阪行程安排參觀,務使團友能盡覽到更全面的日本風貌

行程創新,全港獨有,帶領旅遊新境界!熱線電話:3676719
或各大旅行社查詢 旅行社牌照號碼:350715

安達觀光 牌照號碼:350379 電話:7321133, 5266421 | 逸程旅行社 牌照號碼:350584 電話:8105633 | 學聯旅遊 牌照號碼:350181 電話:8107272, 3900421 | 華南旅行社 牌照號碼:350105 電話:3906611, 8911161 | 元朗旅運 牌照號碼:240045 電話:4794110, 4792231-2 | 大通旅運 牌照號碼:350272 電話:3699568, 8100811 | 麗斯旅遊 牌照號碼:350641 電話:3922273 | 遠洋旅遊 牌照號碼:350482 電話:3120622, 3120637 | 宇宙觀光社 牌照號碼:240462 電話:7305441(2線) | 百福旅遊 牌照號碼:350042 電話:5259241, 7700111

駿達旅遊
12年老字號,自置物業,信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務
持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證
$3,800移居台灣(含中華民國永久居民身份證及可隨時返台之本土護照)
台北機票+3晚天成飯店$1880,特快10天出台證$150
地址:九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

安亞旅遊
牌照號碼 350351
九龍尖沙咀海洋中心1116室 7307231
楓葉假期 VANCOUVER STOPOVER PACKAGE
五月廿五日 七月三十日 來回機票
六月十六日 八月四日 兩晚酒店住宿
六月廿二日 八月十一日 機場/酒店來回接送
七月十六日 八月十七日 溫哥華市半日觀光遊
七月二十日 十月六日
Canadian $9990起

菲航假期
5263011 Licence No.350307
馬尼拉,碧瑤灣四,五,七天團$2860起
馬尼拉,宿霧五,六,七天團由$3690起
菲泰聯遊七,九天團 由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃,歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

歐美
牌照號碼:350149
7393398(18綫)
代辦世界各地廉價:
• 機票 • 酒店
• 簽證 • 旅行團
尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222 牌照號碼:350070
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933

星加坡移民考察五天團 $4290
本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請 逢三、六出發
移民新加坡人仕而設,除一般新加坡之觀光遊覽節目外,更特別安排參觀政府組屋,政府有關機構專人講解有關新加坡之社會概況、就業、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似;治安好、居住環境更勝香港,華人佔大部份(76.5%),香港人絕不會有二等、三等公民之感受,而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人,有五年時間考慮,期滿再可續期,如果說移民是買保險,那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

台灣專綫 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 7703392 3320320
台北來回機票 $1280 台證多次全套 $111
專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當*社團訂位特價優待
台灣四至八天團$3000起 韓國四、五天團$3880起 特廉機票 $2388起

大觀旅遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國專線	
漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起
馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外,獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會,節目精彩,實不容錯過!!

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1990 五天直航豪華團
一次遍遊桂林,柳州,陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號連卡佛大廈1907室 8101333

麗斯
旅行社牌照:350641 3922273(三線) 旺角彌敦道655胡社生行1512室
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證,絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
平價機票 771 9151
旺角運輸署樓上 登打士街恒大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

利華 LEE WAH
7703288 酒店 機票 旅行社牌照:350362 全港最平
11天團$4990逢週一、四 乘國泰法航出發
貨運 匯滙 尋人 越南 SAIGON VIETNAM 旅遊 探親 商務
越南簽證+機票 $4590 天天出發 三天出證
蘇聯東歐北歐團12天 $16980起
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室 TELEX 36428 OTOHK FAX 7806331

您對旅遊業有興趣嗎?
夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點:全港唯一專業訓練旅遊之學校
1)本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認;
2)本學院附設學生輔導就業組,各學員迅速獲工作機會;
3)本學院培育旅遊業之英材達千多名以上,大部份任職各大旅行社;任職領隊者可獲免費旅遊之機會
課程包括(即將開課★報名從速)
*801旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院,查詢電話:5416105(下午二時至六時)
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室(中央街市側)

星輝
3320408-0 3325513-5
牌照號碼:350926 彌敦道301嘉賓大廈1410室
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

日本旅行(香港)有限公司
LICENCE NO 350569 IATA
日資機構·信心保證
日本自助旅遊套餐
全港首創
*日本來回機票+日本火車証 $4150起
*來回機票+火車証+壹晚酒店 $4450起
·天天出發,不受旅行團約束,自由選擇行程路線
·特別出發日期: 8月25日及12月23日
·歡迎獨立自組團,專業代辦歐洲,美加,澳紐團
熱線電話:7211348 8683399

一心旅遊
LICENCE NO.350183
台證專家 台証$100
—暑期旅遊佳訊—
本公司在六至九月有大量前往美加、歐、澳、紐之特平機位,歡迎來電查詢。

加拿大特快移民
加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大,成功率幾達百分之百,現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理,故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金,申請者在港見移民官,批准後,始付手續費。
③申請中各項諮詢,全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店,宿舍等及全部諮詢服務。
報到後,代申請就學兒童之牛奶金,及申請者工作咭及醫療咭,以及一切有關事項諮詢
如有意申請移民加拿大者,請駕臨本公司或電話查詢: 7719098 3882803
香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室
電話:7719098(上午九時至晚上十一時駱先生) 假日及星期日照常服務

金輪賓館·新興旅社
得其利附屬機構 牌照號碼240188
本港住房 大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元 雙人套房180 220元
圖文傳真FAX:(852)7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營·客房百間·歡迎華僑·台灣·大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼:240054

菲航假期菲泰聯遊7天	4390逢2,4,6出發
菲航假期馬尼拉碧瑤碧瑤灣7天	3940逢6出發
菲航假期菲律賓4天團	2860逢4,6出發
成馬假期泰國新加坡7天團	5790逢6出發
成馬假期泰國豪華團5天	3590逢2,3,6,7出發
韓國大韓4天豪華團	4150天天出發
胡安澳紐假期7天	11295
新航印尼峇厘7天	
INDONESIA PARADISE TOUR	
INDONESIA EXPERIENCE TOUR 7天	6190
台灣花蓮環島7天豪華團	4450

印尼峇厘20天4400逢3,6出發,代辦印尼簽證及商務多次證
代訂台灣、香港及各地酒店,世界各地廉價機票,代辦台證各地簽證

上華
388 2121 332 1188 890 1186 380 8080
電腦操作專業代訂世界各地平價機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2300	來回機票+酒店(4天3晚)	悉尼$8500
洛杉磯$2600	台灣$1890	倫敦$3050
三藩市$3080	泰國$2350	巴黎$3050
西雅圖$3300	韓國$2840	澳紐$4750
紐約$3300	星加坡$3180	柏斯$3950
溫哥華$3630	馬尼拉$2130	泰國內機票即訂即有
多倫多$4350	吉隆坡$3490	*歐·美·加澳旅行團全部特價優待*
	東京$4000	

「碧螺春」名號不一

語花亂飛

講到茶名，像「碧螺春」可謂十分清雅。「碧螺」於象形中含詩情畫味，加上一個春字，意境更覺醉人。又有多少人知道這種茶的其他稱謂耶？

碧螺春產於洞庭東山；但這「洞庭東山」卻不在位於湖南境內的洞庭湖，而在江蘇省境的太湖。

卻說洞庭東山有個碧螺峯，峯上一處石壁生有幾棵野茶。某年，那幾棵茶樹發芽較多，採茶人所攜的筐載不下，把所採的部分茶芽放在懷內帶回家。茶芽給體溫一蒸，解衣料出時奇香撲鼻，聞者都說「嚇煞人香！」此乃「蘇白」，用粵語演繹起來，應是「嚇死人咁香」或「香到嚇死人」矣。

自此，採茶人開始認識這幾棵野茶乃屬異種，以後採茶都沐浴更衣然後往，不帶茶筐，採下的茶芽就放在懷中帶回去。大家就把「嚇煞人香」稱呼那種茶焉。

清康熙三十八年（一六九九），御駕南巡，九至蘇，杭遊覽。到了太湖，地方官奉上這種地方名產的茶，康熙入口覺得異乎尋常，問起茶名，巡撫宋公據實奏上，康熙一聽皺眉：「如此佳茶，其名何粗俗至此？」宋巡撫便出盡手招數，叩請御賜佳名；康熙問明產於碧螺峯，即命以「碧螺春」爲名云。記述這故事的著作不一，此爲清乾隆人王應奎的「柳南續筆」版本。年近康熙，理宜外誤較少；一本民國出版的「●研齋筆記」，碧螺峯作碧「羅」，異於世傳者，還說，此茶有個「佛動心」的俗稱。

「佛動心」的茶名，和「佛跳牆」的菜名同樣豈有此理。碧螺春又不是「排骨茶」，出家人要飲就飲，小沙彌也不會「動心」，何況於佛？難道茶中有個春字，就會使我佛動起春心耶？眞是不通之至！

（按：在下對「碧螺」、「碧羅」之異，以孰爲正？殊不放心，因兩名各有意義也。試查「辭海」，作「碧蘿」；「辭源」則條目作「碧羅」，而解釋作「碧螺」。兩書皆據「柳南續筆」，亦云異矣。）

車公子

皇室專門店

寰宇風情　陳恭昭

泰國一些旅遊點設有「皇室專門店」（ROYAL SHOP）專門售賣民間工藝品，水準倒不錯。我對手工藝品向來有極大興趣，由水晶而至青瓷，銅器或棉布，賣銅或銀製品，看到了精品都是忍不釋手。荷包輕了還是另一回事，重甸甸的從遠處拿回來可不是滋味。不過習慣難改，每次從外面回來都拿得滿手是雕像，家中擺了一大堆。

回說這家皇室專門店，是頗有意義的機構。泰國的手工藝頗不錯，又帶着濃厚的東方色彩，着實是很有潛質的遊客選購對象。泰國皇后詩麗潔（QUEEN SIRKIT）看準了這個優點，特在皇宮開設了三個訓練班，從各省各區聘請資深師傅向鄉村地區派來的工藝老師傳授傳統的技巧，令他們回來再教家庭主婦製造輕巧的紀念品出售圖利。

在泰國未曾開發旅遊以前，民間的經濟還是不很富裕。皇后這一招可是對症下藥，把推廣手工藝品作爲增加鄉村地區人民收入，使然生活條件改善了。純又怕這些鄉村婦女受到中間剝削，因此一面設專人收購這些工藝品，一面向外發售，成績可很好。

清邁的綢緞是用金或銀線編成華麗的圖案，優雅悅目，女士用作披肩頗不俗。泰國安東出品的「宮廷玩偶」是藝術油繪纖細燒陶，從前是皇室婦女的特藝，遊客請勿等閒視之。泰國清邁也是個優質青瓷（CELADON）的地方，每件都經技師精雕細刻；各位今天在香港精品店看到的青瓷花瓶座燈，百份之八十是清邁及叻丕府的貨，這裏可便宜多了。（泰國奇趣之十一）

爲中華號上之船民謀

都市傳聲　佳方

二叔長嘆一聲道：「惻隱之心，人皆有之，眼見十多名男女，小童於一半浮半沉之木船招手求援，如不救之上船，一定葬身大海。是以該船之船長救起該批船民好對。點知載返台灣，當局話當地之第一收容港已結束，你送去第二度啦！船長乃將之送來香港。香港早已怕晒此堆神枱貓屎，連聯合國之代理人亦不敢下令香港收容。如今此等船民變成一味遊船河。」遊船河有食有住，尤其是班細佬哥，當然過癮；就是苦了船主，平白多一大班人食用，又於船上礙手礙腳，幾頭痛者。」所以二叔問各老友記有何良法，可解決此事。

黃伯笑道：「辦法好簡單，船民中的男人，全部叫他們做埋水手，女性則入廚房，幫管事，洗衣熨衫。女仔則叫佢嫁給船員。細佬哥轉眼就大，大了又做水手，如此就解決矣！」房口包接口道：「亦可叫聯合國之難民組織，供給金錢養此等船民。如此在船上做工可有工錢。」

大寫豪道：「如此長遠計劃，聽見就頭痛啦！最佳辦法是船主立刻通知代理公司，購一木船，船上有足夠之食水餅乾、罐頭，將船交給貨櫃船，貨櫃船駛至最接近越南之公海，叫西班船民落木船上，着他們駛去越南。咁就人至義盡，乾手淨腳啦！並且今後對船民一律採取此項辦法，全世界船民問題就解決了。」房口包道：「若他們不返越南，又駛出公海？」大寫豪道：「此乃他們自己之事，新船上有船民，到時可憐之返越南，解決越南……」

細小的晶體

珠光寶氣　余福球

鈣鋁榴石的顏色主要是呈現深綠色的透明晶體，最高，鈣鋁榴石的標本如同祖母綠，顏色的原因是鈣鋁榴石如含鐵量高，其綠色更加明顯，而當含鈦量高，則呈現棕色，若與同族中的翠榴石比較，毫無遜色。

鈣鉻榴石的名字（UVAROVITE），是來自俄文，以蘇聯的俄羅斯科學院院長烏瓦羅夫伯爵的名字來命名，首先被發現於蘇聯，因鈣鉻榴石的礦物晶體細小，沒有像同族的其他石榴石，有寶石級的珍品收藏紀錄。

鈣鉻榴石是石榴石的大家族中，最少用作珠寶首飾用途的寶石，通常是最一般體積較小，很難以琢磨成珠寶用途的寶石，但用作觀賞及裝飾的礦物，是寶石收藏家的寵物。

在瑞士，巴索爾珠寶展覽會上曾看見一些礦物標本，據說來自菲洲大陸。因物土取價高昂，並未有機緣收集爲藏品之列。

鈣鉻榴石主要是由氣成熱液溶液與含鉻基性岩作用產品，產地有蘇聯、芬洲及美國。

鈣鉻榴石的主要化學成份，$Ca_3Cr_2(SiO_4)_3$，硬度爲摩氏硬度計的七．五度，比重是三．七七，折光折非常隱定爲一．八七〇，單折光寶石，通常鈣鉻榴石的體積細小，在鑑定工作上，使用比重測試法較容易操作，又因它很少被採用於珠寶首飾上爲鑲嵌寶石，因此被鑑定的鈣鉻榴石多以原石晶體標本，而鈣鉻榴石的晶體多是菱形十二面體細小晶體。

第三百一十篇

雋語劇場

「驕傲使錯誤變成正確，謙虛是不怕失敗的美德。」

——莎士比亞——

聰明人覺得最不公平的事是永遠在愚蠢的人控制之下，做唯命是從的可憐虫。

交通概談

學苑趣憶　蘇明村

英國的交通工具，頗爲發達，串連倫敦與英格蘭北部或蘇格蘭等地區的，最快捷的是飛機，其次是火車，長途巴士和汽車等。

雖然飛機的航程短暫，但乘搭的人可不少呢。所以航機差不多經常客滿，生意眞的不俗呢。乘客最多的航線，要算是往來曼切斯特，愛丁堡和格拉斯哥之間的三大城市了。所以航機班次亦非常頻密，差不多每小時都會開出一班。搭客則以商人或家居北部，而在倫敦上班的人仕居多。

這些國內航線，差不多全是由英國航空公司包辦。它經營的手法，又確值得一提。原來它保証每位購了票的乘客，就算有機位……班航機，送你抵達目的地的。公司爲爭取更多乘客，特別在機上裝置了自動降落系統，可在第三類的惡劣天氣情況下（即視野能見度等於零），也能安全降落。

當然飛機的票價相當昂貴，並非一般市民所能負擔的。所以火車就成爲主要的交通工具了。來往倫敦與愛丁堡的列車，每天就有十九班次之多，行車時間只須要四小時三十分，就能完成約三百九十三英哩的路程了。

一般市民和學生們，都愛選擇這種交通工具，因爲價錢大衆化，而且還有優待車票，在特定的日期裡出售，當然學生有更吸引的優待呢。

最平宜的要算是乘坐長途巴士了，不過車行緩慢，需要花上大半天的時間，才能由倫敦抵達蘇格蘭，而且車行東側西翻，車廂又侷促，車行久了，精神可疲倦不堪呢。

有問必答

敎到曉先生：

（一）從一個朋友口中，知道手提電話（大哥大）和室內無綫電話的天線所發出的電波，會影響人的腦電波。究竟是否眞的？試作一個解釋。

（二）一件恤衫被紅墨水或藍墨水弄污了，除以用水浸再用洗衣粉或化學物品加以去污，還有其他可行的方法否？

（三）人們常說：「吃得過多食物，有不良後果。」請問：吃得過多水果、蔬菜，飲得過多的水，會不會有不良後果呢？

（四）有人說，「食蜂王漿可令頭腦靈活」是不是眞的？

必有問

非經腦電圖掃描不知腦電波情況

（一）想知道「大哥大」是否影響腦電波，就要做兩腦電圖掃描加以比較。腦電圖，就是把腦電圖中的波形、波幅、節律等變化……活動情況之謎。……

（三）吃得過多食物，有不良後果，當然也包括水果、蔬菜在內。是否「過多」，視乎一個人而異。就舉一個例，健康的人，可以每天吃幾個橙，血糖過高，一個也未必適宜。又如，有些人可以吃菠菜、柿子；但患結石的病人，絕不能吃。至於喝水過多，會加重腎臟負擔；但若有結石的人，又必須多喝水，否則，結石排不出，就要動手術了。總之，何謂多何謂少，要看人的健康情況。

（四）這也是從廣告中看到有這類說法。要明白的是：一個人的頭腦是否靈活，有多方面的因素。如果只吃一種食物，可以由呆鈍變得靈活，世界上就沒有蠢人了，是嗎？

敎到曉

吧酒非劣貨

酒經

洋酒的品種與牌子衆多，不過，有部份的品種，卻被目爲「吧酒」，這即是說一般食家很少購之回家飲用，而事實上在外間也不多見有售，惟獨是在酒吧之中，卻可以經常飲用得到之意。

所謂「吧酒」，本來無一定義，任何牌子的洋酒，也可以視作吧酒，同一牌子的產品，在某地可能是人們經常購之回家飲用的品種，但在另一個國家，則可能是「吧酒」，原因相當有趣，原來某些牌子的洋酒，在他國可能極爲暢銷，不過，洋酒代理商的看法人人不同，爭奪同一市場的競爭劇烈，也會有先入爲主之事，因此，部份來貨，未敢大力宣傳，而這些酒本非劣貨，但由於欠缺廣告宣傳支持，一般消費者未認識，當然就不會光顧了，而爲求打開銷路，這些洋酒一般會在「吧酒」方面打主意，這尤其是銷路較窄的威士忌酒爲然，皆因光顧酒吧之顧客，往往未指定牌子，求祈呵打「威水」或「威梳」，正好用吧酒來奉客，正好理想，在此情況下，這些酒必然「去」得快。香港銷得吧酒之中，威士忌以金鈴（BELL'S）與先生（TEACHER'S），兩種爲最，此二者在外國極具名氣，酒質不俗，而且是在DCL組織中甚有地位的品種，值得欣賞，順帶一提的是此二酒之原名本是姓氏，並非眞的金鈴與老師吧？

咀嚼英語

PRESS FORWARD

西蒙

PRESS FORWARD (ON) WITH)（成語）。
加緊進行，向前邁進，推進。
THEY WANTED US TO PRESS FORWARD WITH THE WORK.
他們要我們加緊進行這項工作。
THE PEASANTS WERE EAGER TO PRESS FORWARD WITH THEIR WORK.
農民們急於加緊進行他們的這項工作。
THEY ARE RIGHT TO PRESS ON WITH THE NEGOTIATION.
他們加緊進行談判是對的。
THEN THEY PRESSED ON MORE FRENZIEDLY WITH THEIR POLICY OF EXPANSION.
這時他們更加瘋狂地推行擴張政策。
LET'S PRESS ON WITH OUR WORK.
我們繼續加緊工作吧。
PRESSED FOR（成語）。
缺少，缺乏；緊迫，忙迫。
THE BESIEGED ENEMY TROOPS WERE HARD PRESSED FOR FOOD.
被圍攻敵軍嚴重缺糧。
THE BANK WAS HARD PRESSED FOR FUNDS.
這家銀行資金很短缺。
WE ARE PRESSED FOR TIME, WE MUST HURRY UP.
我們時間緊迫，必須趕快。
AT THAT TIME WE WERE PRESSED FOR MONEY.
那時我們手頭很緊。

北斗

許天方是廣播船的構想者

焦點人物　正史

「民主女神號」事件雖然已告一段落，而該艘名聞全球的船亦在台灣有了最後的「歸宿」，由於各方面壓力，此廣播船未能如願向大陸人民傳送眞確民主之訊息，但我們不能以成敗論英雄，這事件將會一度令中共政權聞風喪膽，歷史將會對此作出評價。

廣播船初始的構想來自何人呢？那正是許天方。

過文革，歷經家變，後來爲追求更高學識而遠走法國。原本他是在法國一電腦公司工作，也曾做過塞納河畔暢談天下事的雅皮士，爲修博士學位的「書生」夢。

當他眼看中共動用坦克鎮壓手無寸鐵的天安門學生時，這種令人驚駭畫面使他從夢中醒來，無悔地加入了海外民陣的行列，成爲「民主女神號」的構想人。

在海外民陣中，許天方是負責不斷對中共保持「壓力」的新聞聯絡角色。他曾設計「傳眞戰」，西方記者有感於六四期間大陸傳播資訊完全被扼殺，於是發動每根通往中國大陸的傳眞綫路，爲大陸同胞帶去天安門的眞像，中共十分頭痛，結果下令一夜之間全面更改傳眞號碼。

隨後，熟諳歷史的許天方，憶起第二次世界大戰時，德軍佔領法國，法國西電台在一片中爲絕望的法國人播出了「希望」，這種精神力量鼓舞是無比的，於是「民主女神號」誕生。當時「民陣」諸公認爲「天方夜譚」，但西方記者卻得到西方一筆捐款，……威廉·波東等人卻大力支持，「民主女神號」才得在三月九日啟碇，航行在茫茫大海，中共怕得要死，處處設關卡，甚至派遣艦艇跟蹤。

談到民陣的未來，他表示「民陣」初期靠著一些「明星」，將中國人追求民主的訊息傳遞至世界各地，而今是民陣將理想化爲行動的時候了，因此，極需要一些「不在乎名利」，「自找苦吃」的伙伴加入陣營，才能使民陣眞正具有生命力云。

好一張父親節賀咭

少爺日記　張庭

父親節，我送兩件恤衫給爸，爸加了我二千元零用錢，拋磚引玉，這一招成功之極。

今天出了一件奇事，是公子佳收到了一封賀咭，是寄來俱樂部者。

這本來也不算得甚麼，朋友互相寄咭，每年聖誕新年，公子佳等人亦不少，但俱樂部給我者亦不過。

可是今天，還有半年才到聖誕，此咭何來，而且只得公子佳一個人有，原來不是聖誕新年咭，而是父親節之賀咭。

這個奇了，近年來此地流行西俗，過節寄咭了事，尤其是身在外國的，子女寄咭：物輕情重。

公子佳收到這一張乃是從加拿大寄來者，公子佳拆開來看了，不知是父親節之賀咭，公子佳忽然面有喜色，俱樂部之賓砵把此信給公子佳時，我剛站在他身旁。

加拿大那邊寄來一張父親節賀咭給公子佳，可見得他在那邊有個仔了。公子佳還未結婚者也，此子何來，不用問乃是私生子焉。

公子佳自言自語說：「有此等事。」難道他不知道在那邊有個私生仔乎。

「甚麼事。」王老三已行過來，他問：「不問可知，公子佳往年前曾去過加拿大，必定與女人滾上，生下了兒子，而今兒子出世了，便寄張咭過節到，是向公子佳報喜來，公子佳做了老豆都唔知，所以才說『有此等事』。

此事可能那女人一直沒有對公子佳說，因公子佳回來了大半年了，十月懷胎，那女人一直沒有向公子佳報告，孩子不是他的，還是有意隱瞞，到兒子出世了，才突然告訴他，給他以意外喜悅，而且又不是寄信，而是在父親節寄咭，這也不能不說是巧之又巧了。

公子佳收到了這一張咭，呆了一陣，真不知是喜還是好笑。回心一想，公子級人物，多位在外都可能有手尾，還個個寄張咭，亦幾熱鬧也，只見公子佳把張咭珍珍重重放在袋中。（三六八）

「嫌老」官司

勾奇錄　福臨

提醒天下老板，千萬不要隨便用嫌棄的態度指女職員年紀大。美國德州便有一個老板不知好歹，對一個女下屬表示了「嫌老」的態度，結果惹上官非，破財逾九百萬美元。

現年四十六歲的伊莉莎白雷曼，在德州聖安東尼奧分公司工作已超過十五年，發現不過又失，六年前，四十歲，老板把她調職，替一個新人接替，而她的薪酬……新，而且所負職務缺乏實際作用，她已察覺開始受到歧視了，心中很不滿，自覺年紀雖較大，仍能勝任一切。她想起了自入公司工作，因表現穩定，雖無大功卻獲上司賞識爲人勤奮，一直都有升職加薪。自一九八四年起，卻被降職減薪，而老板又沒有提出令她接受的理由。起先還爲了保住飯碗而忍受，可是，六年來調職降職不下四次，每降一次減薪一次，對她而言，是一種極大的侮辱，終於忍不住向老板追問了。

老板坦白而口快的表示：「你太老了，不宜再做原來的工作。」言下之意，當然是嫌她，她非常氣憤，四十幾歲便視爲失去工作能力的老人？那麼，不少人六七十歲仍能幹得頭頭是道，又怎樣評論？她和律師研究之後，決定告上法庭，指老板嫌自己老而產生歧視，極不公平，要求賠償。

法官查看她服務十多年的紀錄，四十歲起不斷調職減薪，確是出自「嫌老」，於是判她得直，老板應向伊莉莎白雷曼賠償九百萬美元。

分家產

歡場浮世繪　胡姬

鄭公雖然供子女讀書不遺餘力，個大仔係博士，次兒係大狀，個女則爲專家。但三兄妹一味叫住老豆副身家，於一次家庭會議中迫老豆分之。鄭公話係：我之億元家財遲早係你哋者，你哋話分就分啦，不過，要分番一份畀我養老。博士馬上說：「老豆，你有我哋服侍，供養不必分本畀你，以免將來又大家爭。」鄭公說：「吓，你哋話點就點啦！」

於是大狀收集鄭家財產資料，連一幅價值千多元的畫亦無遺漏。再開分產會議，大狀話已將一億二千萬價值之財產分作三分，我等另租一層樓畀老豆住，每月可去銀行支一千元生活費，到百年歸老爲止。鄭公問說：「一千元邊夠我用，請賓妹都唔得啦，何況又要做人情世故。」

博士說：「足已，你應自己勞動吓，自煮自食，此亦對健康有益者。」一個女反對說：「太寡待老豆矣，應給他每月五千元。」大狀笑說：「你認爲不夠你可以畀他一萬。」

「二比一決定，多言無謂。」這是個女好的，話但每月在其戶口中轉五千元給老豆。

家產分好，鄭公亦遷到那層三百多平方呎的樓去住，未幾病倒入院，但打電話畀博士與大狀，大狀話老豆：「你要入公家醫院，我哋不會支付你的醫療費用。」

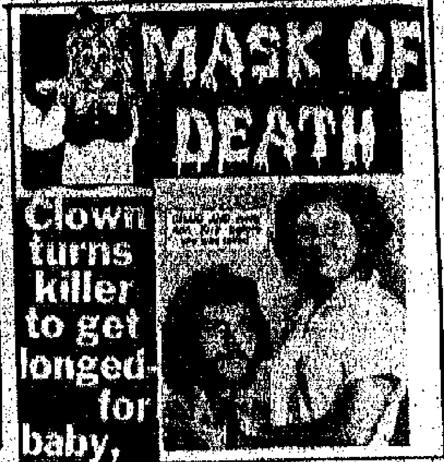
鄭公改撥電給舊相好阿鳳，阿鳳接聽後馬上便去看鄭公。見面就嘆氣說：「我睇報紙知你分家產，爲何將財產分晒給不孝子女，害到自己要住公立醫院。」鄭公苦笑說：「過去事不必提了！你又早已斷絕同我來往。」阿鳳怒說：「你聽了子女話要休我，還好怪我，你過去對我亦算好，你出院，搬來我家住，等我好好服侍你啦？」

鄭公癒後，真的搬去阿鳳家中住，阿鳳待他甚好。鄭公話：「我而家至知，情人好過我兩個仔，我靜靜話你知，我有隱藏的美元一千萬，我會在死後全部送了給你。」

阿鳳說：「多謝，我將它捐做社會福利基金。」

恨子成狂

罪案述奇　稚名



丑「甜心」苟善蒂之所以會變成殺人兇手，全因她無法生養一個自己的兒子，但卻成狂。現在，她要面臨一級謀殺和綁架的罪名成立，那她就要面對死刑的判決了。

據警方透露，苟善蒂去年十二月曾經流產，但她卻把事情一直保密，繼續對她的親人和朋友說，她仍舊是在懷孕。好在她身高五呎二吋，體重一百五十磅，屬於「短度闊封」型，所以不易爲人察覺。

就在她的預產期快要到了的時候，這個三十一歲的女護理前領袖便到處打聽有誰在這些日子裡臨盆，結果給她發現了柏家新添了一個九磅重的女嬰。於是她便走到二十哩外他們的家裡，用槍把那正在看着電視的母親打死，然後拐走那無助的嬰兒。直至那天下午柏家另外三名孩子放學回到家裡，纔發現他們的母親斜躺在一張靠椅裡死了，而他們那十天大的妹妹阿遷卻不知所終。十四歲的柏希德於是連忙走到鄰舍求救，說出他們的母親給人打死。但與此同時，苟善蒂則致電她渴望做爹的丈夫，說她的胎兒已經瓜熟蒂落，生下一個女嬰。

誰當聽了也喜出望外，由於那孩子的眼睛和鼻子都跟他的酷似，所以他也以爲眞的是他的孩子。然後警方開始接到報告，警方展開調查，苟善蒂堅稱孩子是在留產所出世的，但留產所在那天卻沒有女嬰出世的紀錄，因而戳破了苟善蒂的謊話，終於法網難逃。（附圖是被捕前的苟善蒂，其旁是她的丈夫赫錫）

老人皮癢

醫案隨錄　張清森

朱老太聽了立即說：「只要能夠好，看病多幾次又有什麼問題呢。最要緊的還是孫兒快好啊！我是真的相信用得上的。」我對朱太說：「祖母關愛孫兒的意思……及早治療……」……朱太有點不好意思地說……我都是想替家庭節約點而已。

由於朱太的皮膚瘙癢症亦是有季節性，因此通過詳細的問診，基本上可以排除一些傳染性疾患致引起皮膚瘙癢的病，根據舌色，脈象，給予養血祛風，止癢的藥物。

朱老太經多天的治療，皮膚明顯好轉，且能入睡，大便比前流暢，但還有些輕微的癢，似乎未能斷根。我對她說：這是皮膚愈合的一種反應，主要原因都是搔癢皮膚所做成。朱老太由於每天都要到市場打交道，最關心的是戒口問題，她除了知道避免吃刺激性的食物及蝦蟹外，還要我寫定幾張湯料的方，以便有益和利口味，她的皮膚問題好了。

關節炎

祝君健康　張仕

關節炎是一種常見病，病因頗多。有外傷性和感染性，也有病因不明的。如類風濕性關節炎，和骨關節炎等，不少病者因長期患上關節炎，造成關節損壞和畸形，須作外科手術矯正。

類風濕關節炎，首先是侵犯關節滑膜，因炎性浸潤積液，破壞關節軟骨，早期常出現關節紅腫，疼痛。早上的關節會出現強硬感，特別是一些上了年紀的人，因爲關節功能日趨退化而功能障礙，不能自己穿衣牽被，日常生活要人照顧，真是不勝其苦。

骨關節炎又稱爲增生性關節炎。它與類風濕關節炎不同，早期關節是軟骨磨損、破碎、骨質開始增殖，便形成骨贅增生，這是一般人所稱的「骨刺」，骨刺可發生於骨骼各個部位，增生的骨質可以刺激包繞在骨頭周圍的滑膜，使關節發炎，引起關節疼痛、腫脹和強直。

定論。有關節炎的病因可能長期由於關節受到不均勻壓力影響，及與機體骨質退化有關。人體各種活動，無不依靠骨骼及關節的功能去完成，凡某部關節功能受損，出現疼痛，都應該及早診治，預防關節器質性的損害，是十分重要的。

中醫對關節病變的研究，有兩千多年的歷史，如內經論述的痺症，至今仍爲治療風濕及關節病的理論依據，且治法多端，療效也爲世人所公認。中醫治病，重在辨症。現代醫學則利用科學方法，提高疾病的診斷去認識病患。如類風濕關節炎一病，可通過X綫片，發現骨質或關節間隙情況，檢查血液有「○」增高及類風濕因子陽性，而確診屬類風濕關節病。但中醫除看到關節外表的病狀外，雖診斷爲痺病，但仍要結合病者的體質，實邪氣的盛衰。

針出治則，所以在治療方法上是比較靈活的。目前不少中醫文獻，根據現代醫學的病理分析和科學診斷方法去確診，按中醫的辨証法分型治療，以類風濕關節炎爲例，就總結出不少古今有效的良方，大大提高了治療效率。如金匱的越婢加朮湯，對風濕性的肩、肘、腕、踝等關節疼痛，有消腫止痛作用。其方以麻黃、石羔、白朮、甘草、生姜、大棗配合而成，具清熱利濕，消腫通痺，但此方是不適於體虛寒者。有用逐瘀活血法，方藥使用紅花、牛七、桃仁、五靈脂、秦艽、當歸、羌活之類，療效亦很滿意。據藥理研究，活血化瘀的藥物有擴張血管，改善微細血管循環，增加血流，還有抑制炎症的作用，所以對關節炎有突出一面的療效。

西洋幽默

推己及雞

一老處女到農場去買雞十隻，母雞一隻。主人說：「小姐，你弄錯了，應該是母雞十隻，雄雞一隻。」

「你不是母雞，並不了解沒有伴侶的寂寞。」

難題

小王入洞房大哭，新說女僕不能令自己滿足。母向女僕訓道：「我早已說過，孩子要什麼，你給他什麼。」

「他要我在後園地上開一個洞。」

「那有什麼困難？」

「他要我把洞搬回屋子。」

「拍馬屁」的來歷

尋根究底　申孜

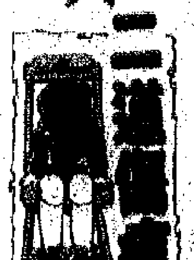
蒙古人喜歡騎馬，習慣見面時互拍對方的馬表示贊賞好馬。沿習下來，有些人爲巴結權貴，見到有財有勢的人，不管其馬是良是劣，都拍着馬阿諛奉承，這就是「拍馬」的來歷。

那「拍馬屁」的「屁」字又是什麼意思呢？原來又有一個故事。傳說明朝太監魏忠賢是馴馬能手，他想顯示自己的本領以求得寵。在賽馬場上，只見他翻身上馬，手不提鞭，只是用手在馬屁股上輕輕拍上三下，馬便四蹄疾飛，快如閃電，轉眼便把其它馬甩在後面，奪得第一。皇帝問他：「你騎馬不用鞭能奪冠軍，是哪來的御馬？」

魏忠賢跪奏：「奴才的馬並非神馬，要使馬跑得快，首先要識馬性，萬不能強來，只要順它的性，在馬屁股上輕拍三下，它便能疾馳如飛，催馬妙法就是『拍馬屁』。」

只爲令他驚異

張君默



「她們會有什麼反應？」她得意地明知故問。

「當然是驚爲天人嘍！」張敏兒扮個鬼臉。

「哈！你倒會講笑，哄人家高興！」

「是眞的嘛，騙你作甚？」

秋子不找舊同事求證，而是要捨遠求近，公司營業部門的方曼生。

秋子改變形象期間，那麼巧，他被派往新加坡新公司去接受一項國際推銷方法短期訓練，爲期半個月。

現在，秋子反而有意躲避方曼生的眼睛，不似早幾天那麼迫切地希望在下班可以同路。

她希望造好了頭髮，配好了高跟鞋，而且，在臉上的化妝也熟練一點。

待這好了，一個新形象，令他有所驚異。

她正在努力調配唇膏與眼影的色彩，另外便是臉上粉底的配合。一天嫌太白，另一天又嫌太厚。女性天性愛美，爲了打扮美麗，會有很好的耐性與恆心。這也是愛惜自己的表現。

愛情在感情受到大創傷時，多時迷迷自戀，自己，秋子把注意力全都放在打扮上，但覺往事如煙，變得那麼輕淡。

這是秋子的第二度生命。

終於有一天，她的「形象顧問」點頭認可，對她說：「秋子，你該去試試約會舊公司的同事，看看他們見到你的一剎那反應。」

聽說只是他一個人去，沒有帶同他的同居女人。

她正好趁這機會，抓緊時間去學商業演講，有了一個目標，做起事情來份外興奮。多想着他歸時表現出來的驚異神情。

這天上班，正好是方曼生回到公司上班的第二天，她盛裝回到公司，在一衆舊女同事中，自然沒什麼，她不期待同性的稱讚與驚異表示。（六）

初夜情

雖然紅酒的酒精量很低，但對於不善飲的洪玉來說，仍是酒力不勝，到了第三杯，已面泛紅霞，身軀搖幌着，顯得十分興奮。

酒能壯膽，方俊的羞怯也一掃而空，伸手輕輕按住洪玉的手背，低聲問：「我們入房休息好嗎？」

洪玉還未醉到不省人事，自然明白方俊所說是何所指，便說：「你會後悔的，對大家都沒有好處。」

「爲什麼要後悔？」方俊把洪玉的手抓住。

「剛才我已說過，我曾結婚生女，我不是你理想對象，將來你會因這個問題而煩惱，對我不利。」

洪玉說：「我不是一時衝動，確是暗戀你已久了，現在才有機會表示，失去了我就不易再有一次，希望你不要再想自己的往事，根本與我無關。」方俊說。

媒人

洪玉見方俊的態度認真而堅決，大受感動，在和方俊觸手時，肌膚相接，產生一種莫名其妙的反應，憔覺心緒混亂，神智迷惘，不知怎樣失去一切自制，不聽自己的指揮，彷佛温順地隨着方俊，讓方俊挽腰緩步走入睡房去。

南風

白玲

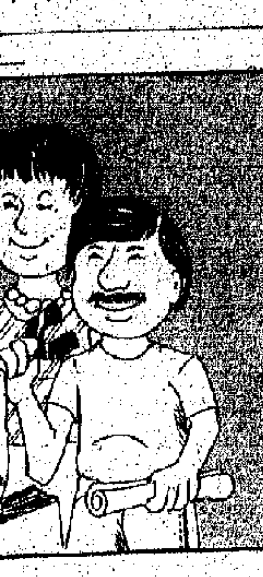
睡房只亮起柔弱的床頭燈，洪玉依然是一片迷惘，任由方俊在自己身上活動。

仗着酒意，方俊再也不羞怯腼腆了。

二人進入了難以形容的境界時，方俊若有所覺，停了下來，在洪玉耳邊問：「你又說你曾結婚生子？」

「你信不信？」洪玉反問。（十三）

中華民國七十九年（



弱智學校急聘
……長，會考五科合格（包括中、……內大專，須輪值。
……假女宿舍家長壹位，七月初到……程度。
……假教師壹位，七月初到職。
……電 6565189 或函大埔南坑松嶺……收

港島津中
……度學位教師四名
英文
綜合科學
……課中文及中史
……任
……徒應徵，有意者附履歷、電話及……僑日報信箱 1685 號

沙田津中
……教師：
……家政-CM或GM
GM
GM
GM
……大圍美林邨佛教黃允畋中學附中英文……電話或電 6058369 楊小姐洽

特殊津小
……體弱能兒童學校聘請甲級中……體美教師需師範畢業親繕中……電話近照寄香港大口環道十……監收

……利幼稚園（上水）
……年度教師
……師：二年制或十二週幼師訓練或其它資格
……教：中學畢業
……助教之薪酬參照教署近期之建議而……者請備履歷電 6719942 校長洽

北角津中
……下學年度文憑英文教師兩……男女均可。
……5711285 洽

新校擴班
……列教師：
……資科（女性）（文憑教師）
……文科（學位教師）
……文及中史科（學位教師）
……請函大埔第二區．佛教慈航智林紀念中……履歷、照片、電話，或電 6600833……和火車站步行至本校只須五分鐘）

津貼中學
……下年度教師（基督徒優先）：
……學位教師：中文、英文、歷史
……學位代課教師（全年）：中史及中文
……請詳履歷近照寄荃灣象山邨路德會……才中學或電 4920195 洽

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積 2格×2.76吋 收費HK$130-

每增加面積 收費以HK$40-方吋計（不折不扣）

各區收件處
總行：香港荷李活道105至118號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231687　5231728
北角：渣華道127號地下　電話：5640693　5640663
旺角：上海街487號　電話：3840749　3849140

津中代課教師

誠聘 3/9/90 - 21/12/90 代課學位教師壹名，任教 F.3 - F.5 地理及英文科。請附履歷近照電話函九龍慈雲山蒲崗村道 173 號保良局第一中學校監收

聘請幼師

沙田區幼稚園聘請經驗上午或全日幼師字體端正對幼兒工作感趣薪金依教處見意
有意請電 6377113 洽

高薪補習教師
月薪$ 5000 起

補習機構九龍及新界各區聘：
(1)見習教師：F.5 起，無須經驗，有專人訓練。
(2)經驗教師：F.5 起，有工作經驗，能獨立教小組。
(3)助教及文員：F.4 起：需盡責，有禮貌。
公司福利優厚，公積金，醫療及旅遊津貼等。表現佳可推薦晚上進修課程。
電：7968419 或 7968436
〈暑期及兼職免問〉

牛頭角津小

誠聘九月到職實缺及全年代課文憑教師數名選修英文者優先，請詳具履歷寄
本報信箱 1425 號

嚴重弱智學校急聘

(1)女宿舍家長，會考五科合格（包括中、英）或國內大專，須輪值。
(2)日薪代產假女宿舍家長壹位，七月初到職，中學程度。
(3)日薪代產假教師壹位，七月初到職。
有意者請電 6565189 或函大埔南坑松嶺村第三學校

Admin Assistant

Required by subsidized school:
-minimum F.5 (preferably with English passed)
-typing skill
an asset
Provident fund & hospitalization scheme offered.
Please apply with resume, recent photo, contact tel no. & salary expected to St.Stephen 'S College, Stantley, H.K.

中學教師

天主教津貼中學誠聘下學年英文、中史、物理、倫理、數學教師。應徵請附履歷寄九龍觀塘翠屏道 100 號校長收。

急聘下年度小學女教師

教會私立小學高薪聘請各科女教師數名，有意者請詳履歷地址電話寄本報信箱 996 號約洽。

香港仔津中

誠聘下學年教師
(1)中五數學科（GM）
(2)初中美術兼中文（GM或CM）
詳履歷電話相片六月二十三日前函九龍長沙灣發祥街 2A 魚類統營處學務部校監收

港島津中

誠聘下年度學位教師四名
1.西史及英文
2.化學及綜合科學
3.一年代課中文及中史
4.宗教主任
歡迎基督徒應徵，有意者附履歷、電話及近照寄華僑日報信箱 1685 號

屯門津中

誠聘下列學位教師：
(一)英文
(二)中文
應徵者請具履歷近照電話寄屯門新墟何福堂書院校長收

仁愛堂

屬下小學聘九月到職各科文憑教師，有意應徵者請函履歷近照屯門安定邨劉皇發夫人下午校校長。

誠聘學位教師

九龍區某私立不牟利全日制英文中學誠聘下列全職學位教師：
(一)英文及地理科
(二)英文及社會科
(三)國文及中史科
薪酬依照津校教師職級計算，應徵者請繕履歷及電話寄九龍石硤尾偉智街 17 號校長收。

九龍區津貼中學

誠聘中英數理教師多名有意者請繕履歷宗教信仰寄九龍城信箱 89008 號

沙田津中

誠聘下學年教師：
(1)英文／家政-CM或GM
(2)中文-GM
(3)地理-GM
(4)西史-GM
請函沙田大圍美林邨佛教黃允畋中學附中英文履歷、近照、電話或電 6058369 楊小姐洽

油尖區津中

誠聘數學及綜合科學學位教師乙名，有意者請附履歷近照寄九龍油蔴地石壁道二號
新民書院校長收。

聖公會曾肇添中學

誠聘下年度下列教師：
(1)化學及綜合科學（G.M.）
(2)英文（任教中四級以上）（G.M.）
(3)一年代課綜合科學及數學（C.M.）
(4)實驗室技術員
應徵者請繕履歷及電話寄沙田禾輋邨聖公會曾肇添中學校或致電約見。電話6975566或6976111

元朗津中

誠聘新學年教師
一、家政科主任及教師各一名
二、圖書館主任
三、工藝、體育文憑教師
四、中、英、歷史、地理、經公學位或文憑教師
五、美術科一年代課文憑教師
有意請詳繕履歷於本月二十日前逕寄元朗朗屏邨博愛醫院鄧佩瓊紀念中學。

銅鑼灣津中

誠聘下學年教職員
(1)實驗室技術員乙名（二級或三級）
應徵三級實驗室技術員者，須會考五科合格，包括英文、物理、化學及生物科
(2)數學學位教師乙名
請函銅鑼灣東院道 11 號佛教黃鳳翎中學

特殊津小

港島身體弱能兒童學校聘請甲級中英數音體美教師需師範畢業親繕中英履歷電話近照寄香港大口環道十七號校監收

保良局胡忠中學

誠聘下年度教席
一、數學（G.M.）
二、音樂（C.M./G.M.）
有意函履歷近照
九龍大角咀柳樹街12號校監收
註：本校於九〇年九月開始分期遷往沙田馬鞍山

誠聘教師

港島區某教會主辦按額資助中學誠聘下學年度中文、中史、化學、生物、電腦及英文各科學位教師多名，有意者請親繕中英文履歷近照函本報信箱 513 號

AIDED SEC. PREVO. SCHOOL

Aided Sec. Prevo. school in Sham Shui Po invites application for the following teaching vacanies
1.English (GM/CM)
2.Integrated science (CM)
3.Technical Teacher (Metalwork)
4.School Librarian
5.Lab. tech. II／III
Please send resume to the Principal, 298, Nam Cheong Street, Kowloon.

北角受助中學

聘請下學年度
各科學位及文憑教師
請繕履歷北角寶馬山道 20 號校長收

非牟利幼稚園（上水）

誠聘下年度教師
(一)教師：二年制或十二週幼師訓練或其它資格
(二)助教：中學畢業
教師及助教之薪酬參照教署近期之建議而定應徵者請備履歷電 6719942 校長洽

NORTON

女校務文員、電腦教師、商科（速記、打字、簿記、會計、經濟、管理、CIF、市場學）教師、英語教師、數理化教師、及中史教師。
商科學校即聘上述全或兼職多名有意請電 300-1070，893-4945

SUBSIDIZED SCHOOL TEACHERS

5 posts offered by a well-established secondary school in Tuen Mun, N.T. in September, 1990:
(1) GM of Mathematics
(2) GM of Chinese or Chinese History
(3) GM/SGM of Economics or Accounting
(4) GM of History or English
(5) CM/AM of Domestic Science or P.E.
Please send full resume, recent photo and Tel. No. to Wah Kiu Yat Po P.O. Box No. 508

津中教師

誠聘下學年度教師
1.學位：英文、中文、數學
2.文憑：家政（代課一年，全職半職均可）
英文（代課九月至十二月）
本校校風良好，位於上水火車站側（紅磡至上水車站爲32分鐘）有意者請逕函新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學或電 6726820

津中教師

元朗津中誠聘聘下學年英文、數學、歷史GM教師，有意者請詳繕履歷近照電話函元朗安信街元朗信義中學校長收。

北角津中

誠聘下學年度文憑英文教師兩位，男女均可。
請電 5711285 洽

將軍澳區非牟利幼稚園誠聘基督徒幼師

持有二年制在職幼師訓練課程証書者$5640 起持有十二週在職幼師訓練課程証書者 $3985 起持有中學畢業証書者 $3495 起，起薪點視經驗及學歷而定，有公積金，醫療，午膳津貼，有意者請附近照履歷及電話寄本報信箱 1438 號

英文科學位教師

九龍某政府津貼天主教中學聘請英文科學位教師有意請函
華僑日報信箱1439

大埔津中

甲. 誠聘下年度教師：
①學位：中文、英文、歷史、數學
②文憑：英文、家政、音樂、體育（女）
乙. 誠聘視聽器材管理員，六月底到職，中三畢業，對視聽器材修理略有認識。
應徵者請繕履歷附近照電話於六月廿六日前函大埔富善邨圓玄學院第二中學校長收

天主教津中

誠聘：
1、設計與工藝科文憑教師
2、數學科學位教師
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街 5 號天主教南華中學

新校擴班

誠聘下列教師：
(1)體育科（女性）（文憑教師）
(2)英文科（學位教師）
(3)中文及中史科（學位教師）
有意者請函大埔第三區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話、或電 6500833
（由太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

英文、西史 體育科女教師

屯門區津貼中學誠聘：
(1)英文科學位教師
(2)西史科學位教師
(3)體育科文憑女教師
有意請電 4674548 約見

聘請教師

香港銅鑼灣某小學，聘請教師，需中五程度或以上，有志教育兒童工作者，請將履歷函寄香港銅鑼灣興發街郵箱 38228 號收

屯門資助中學

佛教主辦、開校一年、設備新穎，近輕鐵站，擴班續聘下列教師，九月一日到職
(1)中、英文學位教師
(2)西史學位教師
(3)實驗室二級管理員
(4)男校工多名，年四十五以下，略懂水電木工。
有意電 4615067 陳小姐，合則約見。

CMA CHOI CHEUNG KOK PREVOCATIONAL SCHOOL

invites applicants for the following teaching posts in September 1990.
-English Language (GM/CM)
-Mathematics (GM)(Panel Head)
-Chinese Language (GM/CM)
Please send application letter with C.V. and recent photo to Supervisor, 1, Tsing Hoi Circuit, Tuen Mun, N.T.

津貼中學

聘請下年度教師（基督徒優先）：
(1)學位教師：中文、英文、歷史
(2)學位代課教師（全年）：中史及中文
有意請詳履歷近照寄荃灣象山邨路德會呂明才中學或電 4920195 洽

本港新聞

白田分區會主辦 耆英萬歲宴 陳茂發呼籲關注老人

（特訊）白田分區委員會主辦，並由會長陳茂發贊助之「深水埗區耆英萬歲宴」，昨日下午六時假富城酒樓舉行，招待區內七百多位男女耆英享用豐富晚宴，並由大會會長陳茂發贊助每位耆英利是。

大會請深水埗政務專員馮遠光太平紳士、警區指揮官傅理總警司主禮。參與盛會者有：政府長官，區內各社團首腦，坊眾及男女耆英等達千人。

首由會長陳茂發致歡迎詞，略謂：「白田分區委員會在過去一年，經常舉辦各項文娛康樂活動。其中文娛康樂活動包括有綜合性晚會、遊船河、攤位遊戲及酒會聯歡。在環境改善活動方面有座談會、響應保持香港清潔、花車巡遊等，目的是給予區內坊眾及團體參加，而各項活動均得到坊眾、政府長官的鼓勵、支持及參與。今晚的晚宴是白田分區會九〇至九一年度首項活動，今後本會將陸續舉辦多項社區建設的活動，希望政府長官，區內各社團首長及坊眾繼續支持，熱烈參與。」陳會長又謂：「敬老尊賢是我國傳統優良美德，今晚藉此呼籲社會各界人士關注老人、年青一輩爲人子女者要敬老愛老，使老人家能夠安享晚年。」

詞畢：請主禮長官頒贈紀念品及致送利是與到會各耆英。隨由郭昌區議員代表大會向主禮人致送紀念品。末由大會主席梁順金致謝詞，禮成後舉行敬老宴，氣氛洋溢，各耆英笑逐顏開。（奕）

白田分區會舉辦敬老宴，圖爲：會長陳茂發，顧問郭昌，主席梁順金與主禮長官馮遠光專員，傅理向耆英祝酒。（本報記者攝）

龍標即食燕窩魚翅 用料上乘滋補美味

過往燕窩魚翅等高級食品是較難品嘗得到，如今，港人生活水準不斷提高，隨時可吃到這類美食。信裕有限公司於年前已向國內外市場推銷原產地爲新加坡包裝的龍標牌燕窩及龍標罐裝魚翅，獲得嘗家及酒樓好評，說明這類高級食品在本港有極大的銷售潛力。

即食燕窩本港只有一、二個商號供應，龍標燕窩產品以純正高級燕窩爲原料，分別製成高麗參燕窩、活血養顏、花旗泡參燕窩、生津醒神、冰糖燕窩健脾開胃，滋潤頭身，老少適合。

據報導燕窩之滋補及藥用功能曾爲一教授研究分析認爲它對人體染七之結核桿菌及癌細胞的增長具有明顯的抑制作用，故引起廣泛注目，燕窩爲高級補品自古至今，傳統觀念均認爲是有健脾滋補身體，助長發育佳品。

燕窩原產地爲東南亞，產量受季節性所限，龍標燕窩產品利用當地得勢之品質有保證。

龍標罐裝魚翅採用高級一品魚翅炮製，湯料上乘不含人造色素及防腐劑，天然滋味，經新加坡政府衞生部門檢驗合格。每罐淨重四五十克。龍標產品尚有千貝魚翅、紅燒魚翅、冬菇魚翅及清湯魚等。

龍標燕窩及魚翅自用送禮，名貴實惠，歡迎選購。各海味藥材品及國貨公司均有代售。

圖爲龍標燕窩製品名貴。

華僑文化

國際舞蹈學院舞蹈節 七月中演藝學院舉行

（文化消息）「一九九〇年國際舞蹈學院舞蹈節」將於七月十五日（星期日）至七月廿六日（星期四）假香港演藝學院歌劇院隆重舉行。來自世界各地的四百多名舞蹈學生將會把舞蹈節每晚不同的獨特主題跳出多姿多采的舞姿。

七月十九日（星期四）的「芭蕾之夜」爲一國際性的演出，十間中外著名的舞蹈學院及舞蹈團將以芭蕾雙人組合演出多齣古典及現代的芭蕾作品，包括：「女大不中留」、「秋思」、「午後之牧神」、「胡桃夾子」、「賀爾伯」、「即興小品」、「唐吉柯德」等等。而演出者來自「澳洲芭蕾舞學校」、「菲律賓芭蕾舞團」、「北京舞蹈學院」、「香港芭蕾舞團」、「丹麥皇家芭蕾舞學校」、「溫尼伯皇家芭蕾舞學校」、「美國芭蕾舞學校」、「東京市之芭蕾舞團」及「環球芭蕾舞團」。

「澳洲芭蕾舞學校」於一九六四年爲馬嘉烈．史葛夫人所創立，主要目的是爲有志從事舞蹈專業的青年人提供嚴格的訓練。學校開辦之後，澳洲在國際舞壇的地位日漸提高。學院有每年一度的試演巡迴旅行，成功的試演生在十五歲開始便接受古典舞、現代舞、雙人舞、劇目、角色修養及其他科目如舞蹈歷史、音樂欣賞及理論、戲劇和美術各方面的二年教育課程。第二及第三年着重於基本訓練而畢業年則提供與舞團合作的舞台經驗。

「丹麥皇家芭蕾舞學院」是全球最古老的芭蕾舞學校之一，以蘇化龍名。該學院建於十八世紀，專爲皇家劇院訓練舞蹈員，於十九世紀維時期開始蓬勃。學院入學競爭非常激烈，申請入學者年齡須介乎六歲至十一歲之間。他們當中大部份曾習舞蹈，但並不是入學必須的資格，他們只需跳華爾茲及波爾舞，並跟隨音樂而展示潛能。全間學院在任何時候均有五十至六十名學生。

十二歲之前，男女學生一齊上芭蕾舞堂，其後分開上課，男童須學習體操技巧。上課時分成多個小組，以彌補排練所失去的時間。同時，他們隨時被調派在芭蕾舞團、歌劇團及劇團參與演出。年少時的舞台經驗可幫助他們養成自然及輕鬆的態度，這也是丹麥舞蹈作品的特色。

「東京市立芭蕾舞團」的總監是佐佐保樹，是位芭蕾舞導師兼編舞家。一九五〇年，他在日本的小牧芭蕾舞團開始接受訓練，跟隨來自蘇聯及英國的老師學習。六四至六六年間曾獲得茱莉亞學院及大都會歌劇院芭蕾舞學院的獎學金，隨安東尼．杜多習舞。曾任教於東京日本大學。一九六七年至八二年，他任教於舞蹈團担任客座導師，亦曾在日本及美國多個學校及舞蹈團担任客座導師。八五至八六年及八七年，他曾在香港演藝學院担任客席教師。

「溫尼伯皇家芭蕾舞學校」爲有志成爲專業舞蹈員舞蹈教師的人仕提供全面性的訓練。學校在芭蕾舞、爵士、芭蕾雙人組及其他多種舞蹈方面均提供專業指導，學生有着參予演出工作坊、學校演出、演出團及「溫尼伯皇家芭蕾舞團」等吸取及發展專業的舞蹈技巧。

一九七〇年學校遂設立「一獎學金計劃」予年齡由七歲以上的潛質學員，讓他們接受七個不同程度的課程訓練。百分之九十的舞蹈在嚴格的訓練下均可被選入「溫尼伯皇家芭蕾舞團」，餘下的則受聘到各國的舞蹈團。

「芭蕾之夜」於七月廿六日（星期四）晚上八時正假演藝學院歌劇院盛大舉行，門票分一百元、八十元、六十元、四十元，另三十元及二十元（全日制學生及六十歲或以上觀眾）。於六月十五日後可在各城市電腦售票網購買。電話查詢：八二三〇二三〇。

中國美術會巡迴展 將於麗閣邨社區會堂舉行

（文化消息）香港中國美術會，本年度會員作品季展，已於上月在香港大會堂展覽館圓滿結束，繼之則爲該會推行巡迴展出第一程，五月二十三日至二十九日，連七天，在新界屯門大會堂展出，由於新會堂地方寬敞，設備完善，作品展陳數字，達三百餘件，因而吸引觀賞人士，如潮湧至，能獲好評，實非倖至。本月二十一日，該會又在深水埗麗閣邨社區會堂展出，以實踐宣揚文化之宗旨。深水埗環境，是工商雲集，學校林立地區，位於連接新界來往之毅衝要點，所以交通發達，市面繁盛，地廣人多，爲本港數大區域之一。有關地方之文娛康樂活動，早年已有不少供以區內人士需用之場所場地，近年人口大增，故文康活動場所，亦隨之增加建設，如大型球場，公眾圖書室，健身室等設施，應有盡有。深水埗文藝協進會，深水埗體育會，深水埗文娛康樂促進會，都是負起區內青少年一切活動的重責，每年舉辦各項活動及比賽，實在節等措施，不下數百餘次，使區內青少年都能循着正常軌道進行，實在大有裨益。香港中國美術會，已有三十多年歷史，長年以來，經常爲本港各區文藝活動，作出不少貢獻，且與深水埗區之文化交流，亦已十多年，此次配合麗閣邨社區會堂之新穎設施，足可容納展品二百餘件，而展出各幅書畫作品，均是會員新近之作，該會印製字畫海報數百份，會在展場派發，以供青少年參閱，同時，亦有即席揮毫，作書作畫，以提起青少年對繪畫興趣，展期爲至二十三日下午六時，歡迎各界人士，蒞臨參觀指導。

常與英國各樂團演出 大提琴家華爾殊將在大會堂獻技

（文化消息）英國大提琴家拉斐爾．華費殊，將於本月廿四日（星期日）晚上八時在大會堂劇院舉行獨奏會。

一九七七年，廿四歲的華費殊在意大利佛羅倫斯的加斯帕爾．卡薩多國際大提琴比賽中奪魁，自此之後，已被邀到世界各地演出，在歐洲，他先後在奧地利、東西德、意大利、法國、荷蘭、瑞士等地舉行演奏會，屢獲好評。

他經常前赴澳洲表演協奏曲及作獨奏演出，獲得當地報界一致讚許。布里斯班報說，他擁有「完美無瑕的技巧和與生俱來的藝術才華」。

華費殊在發掘大提琴曲目方面也是公認的翹楚，除了大提琴的名曲外，他還灌錄了幾首被人忽視的作品。他能演奏六十多首協奏曲，並曾爲多首作品作首演。

英國主要的樂團經常邀請他聯合演出，英國廣播電台亦常廣播其演奏。

他在皇家節目音樂廳演奏的浦羅高菲夫交響協奏曲，「金融時報」評爲「手法新穎而充滿活力，準確而生氣勃勃」。

一九八九年八月，華費殊在倫敦皇家愛爾拔音樂廳首次參加著名的消遙音樂會演出，獲得好評如潮。

華費殊亦是位知名的室樂演奏家，並曾與小提琴大師海費茲合作演出，而現在他經常與其父——著名鋼琴家彼德．華費殊攜手演出。

他灌錄過不少唱片，其中演繹卡巴賴夫斯基和哈察都量的協奏曲，榮獲一九八九年唱片零售商獎。

美國的音樂雜誌「號聲」對於他所灌錄的柴可夫斯基「羅可可主題變奏曲」有此評語：「這是筆者近年最賞心悅耳的一張唱片……假如拉斐爾．華費殊也不算是樂壇奏斗，則未聞有奏斗矣。」

目前，華費殊是倫敦皇家音樂學院院士和倫敦番凱音樂學院的教授兼院士。

是次大會堂演奏會節目，包括六首樂曲：丹齊的莫扎特「唐喬望」主題變奏曲、舒曼的民謠風格樂曲五首，作品一〇二、浦羅高菲夫的奏鳴曲，作品一一九、目保的奏鳴曲、法朗克的奏鳴曲及柯爾的「門幻想曲」。在演奏會中担任伴奏的將是鋼琴家紀大衛。

拉斐爾．華費殊大提琴演奏會由市政局主辦，門票分三十元及五十五元，另設學生及六十歲或以上人士半價優惠票，在各城市電腦售票處發售。電話留座，請撥七三四九〇〇九，而查詢電話爲七三四二九二六。

音統處音樂講座 今在荃灣區舉行

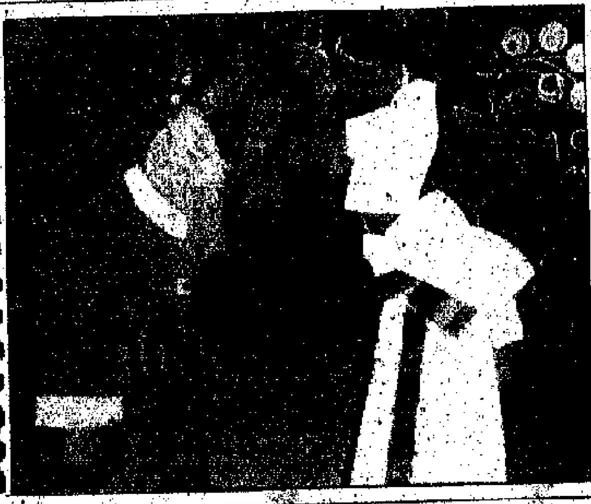
（文化消息）音樂事務統籌處將由六月十五日開始，連續三個星期五，在其屬下的荃灣區音樂中心，舉辦不同主題的音樂講座，歡迎對音樂有興趣的人士參加。

首個講座主題爲「歌唱的藝術」。講者爲現時任教於香港演藝學院的世界著名歌唱家鄭明康。他會講解歌唱的各種技巧、姿勢及運氣的方法。

第二個講座名爲「鋼琴伴奏的藝術」，由演藝學院講師金柏剛主講，講座內容主要集中在如何成爲一個傑出的鋼琴伴奏者。

最後一個講座由本港著名結他大師朱傑雄主持，講題爲「結他音樂的藝術」，朱氏會向聽衆講解如何欣賞現代及古典結他音樂。

三個講座舉行日期依次爲六月十五日、二十二日及二十九日。時間均爲下午七時三十分至九時三十分。入場免費。查詢及留座，請撥電音統處荃灣音樂中心，電話爲四九二八二二七。



打管樂（漆畫） 梁鉊作

泮亭畫會書畫展 今明兩日續展出

泮亭畫會書畫展覽，昨於九龍尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽館開幕，觀者如潮，少長咸集，其中不少文化前輩，藝壇俊彥，蒞臨參觀。一致對是次展出的作品，創作潑異，充滿新意，既能承繼傳統，又能勇於突破，深爲嘉許。展期尚餘今明兩天，愛好書畫藝術者，幸勿失諸交臂。

英美公司獎學金 贈予中大四學生

（文化消息）爲鼓勵有志從事專業人士於工餘時間進修大學課程，英美煙草（香港）有限公司特設獎學金，每年捐贈香港中文大學四名成績優異的兼讀學士學位課程學生。本年度獲獎學生爲：梁鳳珠（音樂課程）、龐瑜（中英語文課程）、謝添財（工商管理課程）及黃繼滿（社會工作課程），頒獎典禮於日前在中文大學舉行，由英美烟草（香港）有限公司公共事務經理周錦華小姐頒獎。

四位得獎同學現修讀第三年課程，預計可在一九九三年畢業，他們當中，謝同學任職銀行核數工作，其餘三位則任職教師，他們均表示日間上班，晚上進修的生活節奏很緊張，要同時應付工作及學業實在不容易，除方面要堅持學習，並獲得優異的成績，這種精神和毅力實在難能可貴。

山水（泮亭畫會展品，十五至十七日於香港文化中心展出） 梁炳棠作

李維思書畫展 今在名家藝術中心舉行

（文化消息）由香港名家藝術中心主辦的李維思（國翀）書畫展，將由十五日起一連六天在香港銅鑼灣怡和街華人銀行東區大廈六樓舉行。

此展覽以草書及水墨爲主，用中國繪畫洛磯山脈，氣勢磅礴，水墨淋漓，能將中國畫之藝術宏揚國外，推動中華文化藝術國際化。

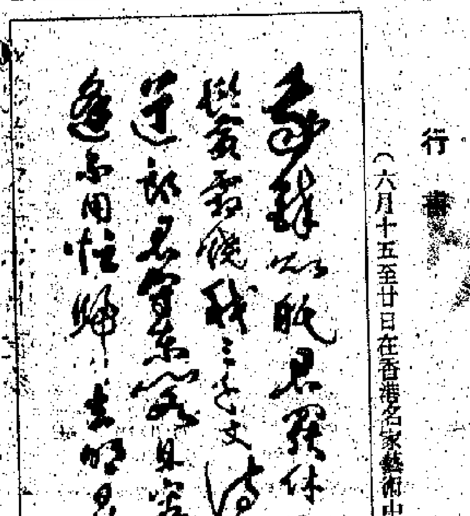
現場展出作品，件件精選，觀其畫法，可見功底深厚，看其山水畫，亦知造詣非凡。此次回港以畫會友。曾居港數十年故舊雨新知，共聚一堂。李氏本月底回加，來去匆匆，機會難逢。

薩克管演奏家盧素 明在荃灣演奏

（文化消息）世界著名薩克管演奏家尤金．盧素，將於六月十六日在荃灣大會堂舉行一場獨奏會，演奏聖桑、拉威爾、德布西、蕭希文及巴赫的作品。

尤金．盧素多才多藝，不但在古典音樂方面有精深造詣，演奏爵士樂亦具天才，足跡遍及全球，曾數度在巴黎、柏林、維也納及阿姆斯特丹等地演出，備受好評。

十六晚的尤金．盧素演奏會曲目兼具古典及爵士音樂，包括聖桑的「天鵝」、拉威爾的「哈巴奈拉」、鬼夫曼的「歡揚」、蕭希文的「波吉與貝絲組曲」、杜巴的「在巴黎」、德布西的「美麗的黃昏」、克里斯頓的「奏鳴曲」及巴赫的降E大調長笛奏鳴曲。



行書 李維思書

（六月十五至廿日在香港名家藝術中心展出）

（簡訊）

·書畫文物展覽·

△泮亭畫會書畫展：香港文化中心。
△李維思書畫展：名家藝術中心。
△陶藝作品展：香港藝術中心。
△版畫展：屯門大會堂。
△東北三省書展：三聯書店。
△中國書畫展：彌敦道四五〇號中華書局讀者服務中心二樓。
△「探索」聯展：香港藝術中心。
△鄧大慶棉紙畫展：佐敦道五十二號法國文化協會九龍分校。
△容紹祖畫展：香港藝術中心五樓包氏畫廊。
△「香港的稻米耕種」：荃灣三棟屋博物館。
△美國玩具展：香港博物館。
△荃灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△二十世紀後期英國人物作品展：香港大會堂高座十二樓。
△中國外銷瓷展：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·巡迴展覽·

△茶的培植與加工：牛池灣圖書館。
△陶瓷：保安道圖書館。
△馬克．夏卡爾：瑞和街圖書館。
△茶壺泥胎製作法（一）：土瓜灣圖書館。
△植棉及棉織：九龍中央圖書館。
△嶺南派早期名家作品：油麻地圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：藝術圖書館。
△尚奇峰的藝術：梁手新邨圖書館。
△香港兒童美術：駱克道圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：鰂魚涌圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：花園街圖書館。

·文娛表演·

△盧素：香港仔圖書館。
△中國民族歌舞表演：大坑東球場，晚八時。
△粵曲演唱：大埔大元社區會堂，晚七時半。

上述節目，全部免費。

中華民國七十九年（一九九〇）

鬼魂幻影的故事
天眼通神功圖 莊道正

香江雜詠
世界盃
世界盃開幕，多少球迷有覺好睡矣。正是：
挨更抵夜睇足球，
今年稱霸是何洲，
亞歐南美多高手，
百步穿楊好脚頭。

情網集
父親爲家庭付出最多 人情道理應受到尊重

迷情

一片彩光 朱秀嫻

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$130.00
超越此面積每一方吋$40.00
熱線電話：5467933 圖文傳真：5594238

學位及文憑教師
葵涌基督教津貼中學
聘請下年度教師
英文——學位教師
西史——學位教師
物理——學位教師
地理——學位教師
音樂——文憑教師
綜合科學及數學——文憑教師
中文——文憑教師（代課一年）
有意請函並履歷寄葵涌盛福街一號收

津中學位教師
九龍津中誠聘學位教師
(一)中文
(二)物理
(三)西史
(四)數學
請繕履歷近照函九龍鑽石山平定道十號校長收

中文電腦打字員
上環某出版社請生熟手電腦打字員，倉頡，筆形輸入法均可。
早班：10:00AM 至 6:00PM
中班：3:00PM 至 11:00PM
夜班：7:00PM 至 2:00PM
熟手薪優，生手培訓，有意者請電：5470190（下午3:00—11:00）李先生洽

簿記女文員
中五或以上程度能打字薪優。煩書履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓209室安發有限公司約洽。

大厦管理多名
男性，年60以下，體健無不良嗜好，近地鐵天后站，商住大厦，每日十二小時輪更制，有意者詳書年歲，履歷、地址、電話、所欲薪酬附近照寄香港銅鑼灣英皇道18號安福樓209室約洽。

急聘書記
中學畢業精打字請親函上葵涌和宜合道448號可風中學或電4253563或4255860洽

沙田津中
誠聘下年度各教職員
(1)學位：英文、西史、地理
(2)文憑／學位：美術、音樂、家政
(3)圖書館主任（文憑教師，有圖書館經驗爲佳）
(4)文員壹名
(5)臨時合約學位／文憑教師（一年），數學／電腦、中文
有意者請繕履歷近照寄沙田美林邨樂道英文中學校長收

沙田津中
聘請下年度學位教師：
(1)經濟科主任
(2)地理科主任
(3)物理／應數
(4)英文
請函華僑日報信箱1440附中英文履歷、照片、電話

圖書館主任
天主教津貼中學誠聘下學年圖書館主任。應徵請附履歷寄九龍觀塘翠屏道100號校長收

津中教師
九龍城區基督教津貼中學誠聘下學年學位教師
(1)純數 (2)化學 (3)中文 (4)英文
請列明履歷信仰附近照寄九龍城嘉寧街二號宣道中學校長收

VACANCIES FOR GRADUATE TEACHERS
Methodist College
50 Gascoigne Road, Kowloon.
Applications are invited for the following G. M. posts:
(1) History (Senior Forms) and English (Junior Forms)
(2) Music and English (Junior Forms)
All applications should reach the principal before 22 June, 1990.

津中聘請
(一)生物實驗室技術員一名
(二)學位教師（英文科）一名
(三)學位教師（地理科）一名
(四)文憑教師（英文及體育科）一名
對上列職位有音者請函附履歷寄九龍蘇屋邨彩霞樓燕京書院校長收

文憑／學位教師（大埔區）
中華基督教會馮梁結紀念中學誠聘下列教職
（A）文憑教師：(1)中文
(2)英文
(3)美術設計
(4)商科
（B）學位教師：(1)英文
(2)商科
有意者函履歷相片聯絡電話寄大埔廣福邨十六地段校長收

沙田津中
聘請下年度教師
(1)英文科學位教師
(2)中文科學位教師
(3)西史科學位教師
(4)英文科文憑教師
另聘請二級／三級實驗室技術員有意者請繕簡歷寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學校長收或電6473737約見

屯門津小
下午校急聘甲級各科教師多名有意請電4512333李小姐或寄屯門屯利街3號下午校校長收

鬼魂幻影的故事 天眼通神功圖

莊道正

「是他。」他激動得聲帶變成沙啞地說：「是他，是他。他是柳絮巷七十六號趙家的女婿——周士平。」

捲入間諜漩渦

自從那次同子英花湖泛舟之後，周士平的神情十分反常。玉梅見周士平獨自站在屋裏發愣，走過去拍拍他的肩膀說：「愣着幹甚麼？」

周士平嚇得臉色發白，惱怒地把妻子推得遠遠的。玉梅惱了，說他幾句，他竟抓住玉梅的肩膀往牆上撞。

夫妻反目了，周士平搬到閣樓上住。如同陌生路人，對誰也不說一句話。

一天，鄭從和一位警員來到柳絮巷七十六號，周大明開門把他們迎了進來。

警員告訴周大明，要找周士平談話。周大明叫出玉梅，要她帶公安局來的人上閣樓找周士平。

玉梅轉身上樓，鄭從和警員緊隨身後。周大明像有一股疑慮，也躡手躡腳地走在後邊。

「士平，有人找你。」玉梅敲敲閣樓的門。裏面沒有回答。

周大明心裏很不痛快，敲着門大聲叫道：「士平，士平，該起床了！」他認爲還懶在床上是不應該的。

閣樓的門反鎖着。周大明叫了好久也沒有反應，乾脆使勁推門。

鄭從感到事情不妙，他熟練地用肩膀使勁一推。

（六八）

最後的金粉王朝

十八：父子見面

黃旋

「啊呀！」張讓大喜，說：「師傅法眼，老夫心想的事，大師已一眼看出，既然如此，可速即成行，大師是否要親自一行？兵荒馬亂，入城還安全嗎？」

「自然是老衲去走一遭。」擷山布上人說：「出家人怕什麼兵荒馬亂呢？此生不屬於己，朝廷施恰不少事的，這也是慈悲普渡呢！」

擷山布上人立刻下山，帶一個徒弟侍候，城關雖已戒嚴，見是靈鷲寺主持擷山布上人，便即放行，並不留難，直到江總尚書令府第。門上有幾十個兵，也有十幾個家奴。

家奴認得擷山布上人，搶上來合什致禮，不等大師開口，便說：

「老太爺在宮中，已經幾天未回。」

「如何不回府？即使軍情緊急，也不是老太爺的事啊！」擷山布上人說。

「大師不知。」家奴說：「只因軍情緊急，親友下屬，都來求助，老太爺不勝其煩，索性躲在宮中不回，也免得諸多囉嗦。」

「這樣說起來。」擷山布上人說：「老衲要見，也還方便嗎？」

「方便。」家奴說：「別人不見，大師下山，如何不見？且請入內小坐，即去宮中稟知。」

「那好，但說老衲下山，專爲陪老太爺下棋而來。」

家奴引擷山布上人入內，同時另一家奴進宮去稟知，說擷山布上人下山來訪。

江總在宮中有留宿之處，只要皇上要樂手深陳時，往往留宿在宮中不再回府。這幾天到府拜謁求助的親友下屬太多，有求保護的，有求借錢逃難的，不一而足，便索性躲在宮中。聽得家奴來報，便問：

「可是特來下棋的？」

「一點不錯，大師自說特來陪老太爺下棋。」

「那好。」江總說：「那快備轎。」

家奴即把轎子抬到，江總在幾十兵將護衛下回府，自從當了這些堂之後，便很匆匆地見了擷山布上人，說：

「多日不見，如同隔世，難得大師下山，未忘下棋。」

「棋是着不齒的，不如棋，一面閒談吧。」擷山布上人說：「忘記呢？」

「阿彌陀佛。」江總也要念一聲佛了，說：「請到書房。」

書房中有棋座，上面一張棋盤，黑白兩堆棋子，隨便地擺着，擷山布上人也不須擇位，坐了下來，伸手佈子。江總也在對面坐了，說：

「浮生若夢，能夠多下一局棋，便是樂事，這日子怕不多了。」

（八二）

櫥窗內外

趣緻小吃盆 蔬果作造型

・赤松・

有天晚上看了一套短劇，故事是說主人翁因得到一套卡拉OK因而引來成班朋友，晚晚到他家中吃喝玩樂，熱鬧之餘又增添不少麻煩，最後連卡拉OK都不要。

其實香港雖然地少，居住單位不見大，但喜愛熱鬧的年青人，還是喜歡相約三兩知己回家玩鬧一番。

不論是看電視、聽音樂，唱卡拉OK，抑或鋤大弟，總離不開飲汽水啤酒和小吃，圖中這各款以水果爲題的小吃盆，一定很適合用來招待朋友的，不單形狀有趣，顏色也豐富，大細也齊全，這些趣緻小吃盆在永安有售。

孔昭隨筆

易筋經

我不曉得爲甚麼叫易筋經。

但，面前坐了一位懂易筋經的師傅，他說別把我和氣功混爲一談。我說我實際對氣功也一無所知的。

然後，他說可以替我正骨，捏筋。往背後的脊骨由上而下一抹……咔，到了某一節，我痛得怪叫起來。

他說：毛病在此了。

然後，往旁邊的一個位置按下，這一按，痛得我淚水也流出來，任何穴位都不痛，單就這裏，他說：病源所在。

我是一個後知後覺的人，他動了一番功夫，除了那位置再次按下時沒先前的痛外，不覺得有何特別好了，也不覺得特別健康，我是說，不覺得精神了。還不是一樣？

我並不是懷疑，只是說出真相。

他笑笑，說不知不覺最好。

如果要學，難不難？難。不過，如果只學一點點，按準確穴位爲自己治病，倒也不難，若用在他人身上，却恐怕用錯了，非修練多年不可。

我沒有學，而且他留在此處的時間不久，學也沒時間了，只是覺得，中國傳統醫學手法有其奧妙之處，博大精深，我不懂，並不表示沒有存在。

雖然，我沒有因他按按穴位而得益（我不覺得內臟特別舒暢嘛），但他的誠懇態度仍是欣賞了。

他把所學都印成書，在大陸頗有讀者，據說日本人也不忘了去翻譯，可見也是有原因的。

此文見報日，想他已回中國大陸去了，未悉何日再見，很高興從他口中知多了中國傳統醫學手法，對我來說，多些常識是好的。當然，真正的易筋經不是三言兩語可以說出和領悟，但有這個機緣聽到一二，也是使人高興。

海隅小品

寫信服務

邢雁

不要以爲七十二行以外的行業便不需要改進，街邊「寫信佬」行業就是一個很好的例子，爲求生存，一些從事寫信行業的人士都兼做報稅、錢債控告等，務求多元化，以配合時代快速的步伐。

在油麻地榕樹頭附近空地，有一排共十多個檔口的寫信報稅「專門店」。雖然在那裏營業只有數年，但大部份擺檔的檔主已操此業達廿多年之久。

一些檔主是戰後從中國來港，當時街邊很多寫信檔口，替來港謀生的文盲寫家書回鄉，收費二至五毛錢。由於文盲爲數不少，寫信檔口也就比比皆是。

至五十年代，社會漸漸復甦，社會上開始有一種新的需求，就是幹生意的須填報稅項時出現困難，於是一些學歷較好的「寫信佬」便開始兼做報稅。

近年來人口劇增，他們的服務需求愈大，一些檔主甚至不做寫信，索性發展自己業務上門替人報稅。

有些則仍保留寫信服務，而且生意開始多元化，例如寫對聯、招牌、揮春、婚禮書、擇日等，有些甚至表示可以代人提出錢債控告。

在目前的情勢看來，報稅生意與寫信服務開始不受歡迎，因九年免費教育實施後，年青人有文化的多了，只餘下年老無依的公公婆婆仍要光顧寫信檔。不過亦有些寫信顧客並非目不識丁，只是他們不願動腦筋，便花十元左右的代價請人代勞。

目前，一封中文書信約爲七元，較廿年前上升廿倍，每封信約百多字，即大概一張信紙，若客「長氣」，則可能酌量加費。

至於英文書信，一般多是填寫表格，例如向政府申請公屋、公援等，現時每封英文書信至少也十元。

報稅方面的收費，則視乎生意的大小，通常都是的士、貨車及一些小商店光顧，由百多元至二百多元不等。

這種行業的收入亦要視乎淡旺季，每年四月開始踏入報稅年度的幾個月，就是他們的旺季，收入可達數千元，但在淡季時的收入，則會減少一半。

在支出方面，寫信佬一般都不大，主要是繳納小販牌照，而在油麻地的檔口另須申請商業登記，只需領取小販牌照即可營業。

其它設在橫街窄巷的寫信檔，[illegible]

香江雜詠

世界盃

世界盃開幕，多少球迷有覺好瞓來。

正是：

挨更抵夜睇足球
今年稱霸是何洲
亞歐兩美多高手
百步穿楊好腳頭

情網集

父親爲家庭付出最多 人情道理應受到尊重

葉玲女士主持 爲君解結信箱

親情深似海，通個親情應指骨肉親情，包括了父子和兄弟在內，自然也包括了母女和姊妹了。

因爲子女都出於父母的合體，故此，父與母的夫婦兩人，雖非有血統之親，但，却有合體之親之情。在情況上，也屬親如骨肉，故此，父母兄弟姊妹，應是人生的最親的最親的人物。

在體格上，在年紀上，在經歷上，作爲父親的應是最尖端的一位。

所以，在一個家庭上，父親應是「一家之主」，也應是「一家之長」。長者，是他的年紀，主者應是他的處事對人經驗。

作爲家中人物，對這位「主和長」都應敬重，都應以他爲榜本。

何況，在正常的情況經歷下，這位父親必然是付出最多的人，他所付出所收取的代價，佔大多數都會是放在家庭上，亦即放在他妻子兒女身上，亦會直到他不能再工作時才會停止。

這，就是許多父親的式樣，也是絕大多數父親的經歷。

正因此，身爲子女的，對父親應有一份[illegible]

[illegible]父親，當然會寵及子女，也有[illegible]如：有了一些父親或母親，在外勾三搭四[illegible]地，這樣的父親，相信社會上有，我們香港也有。正因此，這個社會才會有「有冊無父孤兒」也有「有噉生無噉教」之不倫人物。我認爲，在社會上，應有「父母深造」的課程，或者「父親講習班」之類的課程，讓一些有機會或已經做了父親或母親的男女去接受，讓社會有更多似樣的父親及母親。

萬象

京華感舊錄

天津的外城濠牆

周簡段

老友從大陸探親歸來，談起天津城市建設的飛躍發展。他是在天津舊英租界小白樓附近的住家裏長大的，他同我談起當年的大營門和小營門四周新建的坐天大樓，想起當年幾個租界的溜子河已改建爲「地鐵」的通道。又談到天津昔日的外城濠牆和租界由衰弱而復興。

大營門和小營門，是天津現存的富有歷史意義的舊地名，同另外的南營門、北營門、西營門等地名，都是舊日保衛天津的外濠牆所在地。最早的修建是一百三十年前，第二次鴉片戰爭，英法軍首次入侵天津，大沽炮台失守，清政府被迫簽訂「天津條約」之後。當時清廷感到形勢可危，咸豐皇帝派僧格林沁與直隸總督恒福會同籌辦天津設防，僧格林沁親王督師到天津，於咸豐十年春季開工，歷時兩月，初具完工。但不久英法聯軍二次進犯，兵臨城下，濠牆守軍望風而逃，濠牆未起作用。其後，同治年間，爲了防禦白蓮教和黑旗軍的進攻，恒福總督北來，又幾次加固重修，深掘濠溝，增高圍牆。最後，光緒七年，直隸總督兼北洋大臣李鴻章，又進行大修。營門增設爲十四座，土垣二十八座。但在一九零零年八國聯軍進攻天津時，靠近英租界的一段濠牆，即今大營門、小營門一帶，竟被英國侵略軍佔據，作爲設砲攻擊天津守軍的據點。

李鴻章重修濠牆的十四座營門，文獻可考者：東有東營門、正東營門，東南營門（直沽營門）；南有大營門（梁家園營門）、小營門（小南門）、南營門（海光寺營門）；西有西營門、小西門（三義營門）、西北門（教軍場營門）、保衛門；北有小北門（係家樓營門）、北營門（玉皇閣營門）、正北門（鍋巴營門）、東北門（錦衣衛橋營門）。如今都已無存，祇有幾個留下地名而已。

八國聯軍進犯之後，天津城牆拆除，濠牆也隨之廢棄，牆土平墊窪地，東、北一段濠溝成爲京奉、津浦鐵路的路基。西、南一段濠溝成爲排水溝，俗稱「牆子河」；留存的圍牆，俗稱爲「牆子」。「牆子河」流經日、法、英、德四國租界入海河，當年租界工部局多在沿河設閘排水。現在，租界地看來是不復存在；據說，天津市當局統一規劃了排水設施，又利用牆子河河道建築「地鐵」工程，路面成爲寬闊平坦、綠蔭覆蓋的交通幹線，兩旁建起高樓大廈，面貌之大令人神往。

母女情

批旗山下

春田子

「媽，今天去那裏買東西？」她興奮地問。

「要合經濟原則，去女人街。」

「好哇，女人街物美價廉，我喜歡極了。」

母親望她一眼，心想：我喜歡去尖東購物，只是不合經濟條件。車很快到達目的地，那裏人頭湧湧，百貨琳瑯滿目。

「媽咪，這條裙好漂亮，顏色很流行，我要買。」

媽咪買下它，女兒微笑。

「這對球鞋多醒目，款式新，牌子響，買給我吧。」

媽咪看看價格，還能負担得起，又買下來。

「這件衫不貴呀，布質很好，很舒服，我也想要？」

她的雙眼探索着母親的反應。母親也樂意購買，決心在購物時不漏掉一個擬購，女兒時時尖叫着：「又有新款飾物呢！」

「你喜歡就買吧，反正幾個月才購物一次。」突然，女兒發現自己太自私，不斷要購買東西，她靜靜地看看母親，又看看那架上的「三件頭」[illegible]

不一會，她又嚷：「媽咪，你看那架上的『三件頭』，有外套，有背心，再加一條長裙，顏色質料都珍貴，既大方美觀，又經久耐用，你買下它吧。」

媽咪扯過衣牌，看看要一千多元，心境突然冷了下來。硬說款式不合自己年齡，走了過去。

在自由世界，商品自由競爭，新的淘汰舊的，日新月異，幾個月前的款式，轉眼消失，變爲陳舊。貨品時間，人們更換了最新的物品。

在自由世界，無論衣、食、住、用，各方面的供應，源源不絕，物質豐富，不破的衣服，不壞的電器，轉眼間轉送國內的親友。

在自由世界，物質的引誘，金錢的追求深扎在人們心間，每個人會對自己說：「賺多點錢，有錢能買心愛的東西。」

所以，女兒常說：「有錢能使鬼推磨，我有錢，一定要買最好最貴的衣物給你。」

媽咪說：「自由世界，追求物質享受，人之常情，你努力運用才智，正當追求來的金錢，已是對社會作出了貢獻。」

「媽，他日我出來做事，多賺錢，我一定買許多東西孝敬你。」女兒說。

新的開始

・白虛・

對方是一個年紀比陸倫略大的老人家，但精神很好，乾瘦的面頰有着自然的笑容。對方說：「我是胡伯呀！」

「胡伯？」陸倫凝了片刻，恍然說：「噢，我記起來了，你是在隆號的店子工作的。」

「對了，我和你做了幾十年賓主，眼看你由一個小商人變成大廠家，爲什麼現在我也認不出了？」胡伯以和藹老板重逢，十分高興。

「唉，總之一言難盡。」陸倫淡淡的嘆了一口氣，無限傷感的說：「害了一場大病，精神又很疲勞，眼力和記憶力都差了。」

「不見多年，我們找處地方坐下來，喝杯酒，敘敘舊。」胡伯說。

「但，我……我沒有錢。」陸倫囁嚅着，臉上顯着惶惑的神色。

「請你吃一頓飯，我有能力的，走吧，我們又不是坐大酒樓。」胡伯抓住陸倫的手，走向一家平民化的小飯店。

坐下來，吃了三個小菜，陸倫胃部施過手術，不能喝酒，只好喝茶。

胡伯叫來四両雙蒸，菜未到，先喝一口說：「我早已知道你患病入了醫院，出院的嚴變不很知道，但我總是無法和你聯絡，你不怪我沒有去探你吧。」

陸倫搖搖頭，好像往事重提，心頭湧出不堪回首的辛酸。

胡伯再說：「在你退出商場，把生意交給兒女打理之後，陸強就以我們一羣老職工的辦事能力差，應該退休享清福的理由，求其補一點錢便解僱我，因此我無法見到了你。」

「豈有此理，他們真混帳！」陸倫又看出了兒女另一副醜惡的真面目。

「我是單身漢，無牽無掛，而且還有能力再找工作，並不擔心失業，但另外有人便很慘了，年老多病，又有老伴要養，一點遣散費，吃不上一年半載，工作又無法再找，只有捱淒涼。」胡伯說得很憤慨。

（十七）

迷情

汪鳳

樹的那一邊有一個高大的青年，瞧着他走過來，且揮動着粗大的手，向他微笑着。

子純感到絲絲喉嚨，竟流全身細胞，這見這個青年是何等俊朗，強壯而健碩，他感到無比的吸引。驀然，驀然從心中升起。

他也回應他，揮動着伶伶的白手。

男孩子像注射強了心針，發足跑上他跟前來。

「我從未見到一個這樣漂亮的人兒喲！你叫甚麼名字？」

「我叫娜娜。」他羞起粗眸的娃娃。

男孩子奇怪地審視着他，怎麼看，男人聲腔的？

子純修長的手指，輕輕撫着長髮細抖。

[illegible]不語。

他把頭垂着微風，任風驟飛揚。

假若固定得的備好，普通人作業，根本就不出半點破綻，他懂得僞裝之餘，又發僞爲何不當性留異性。

「娜娜，你喜歡我嗎？」俊朗的男孩子，一雙不自禁看着子純的僞臉。

子純抬起頭，眼中深着春情，流波中，似在呼喚着一千遍，萬遍：「我愛你。」

男孩子看迷了，誰叫上帝創造阿當時，就丟下這情慾危險的火種？

他再忍不住，伸手捧着他的臉，深深的吻下去，手開始游移着，撫弄他柔軟的軀身，舌頭像巧蛇在他咀內打滾着。網，像一張天撒的網，叫人鑽進去而無可抵抗。

彷彿地轉天旋，肚子開始壯了，再進一步，潛進他的褲叉下探索……

剎然，他住了手！

「你是男人？」

那男孩坐直了身子，瞪目發呆。

（九）

雨灑肩頭

・曉儀・

詩詩：

[illegible]她總會走出她的小窩，走她平日心情不佳時總會走的路，這樣散步的時間，這樣的天氣，[illegible]多。走入霧中，感覺奇妙的，視野只有約三十尺，一切朦朧一片，走前一步，又多看見一點東西，樹木、欄杆彷彿都飄在空氣中，偶爾，會有人跑步擦身而過，在路邊佇立着相似的情侶。

霧氣把那詩意的秀髮放上一層濕氣，衣襟也開始有點濕潤，鼻子亦有濕潤的感覺。

心頭的抑悶多少給洗滌過，腦子不再胡思亂想，慢慢回想起歌兒來：「不要問我從那裏來，我的故鄉在遠方，爲什麼流浪，流浪遠方，流浪……」「還有，還有，爲了夢中的橄欖樹，橄欖樹……」我的故鄉在遠方……不要問我從那裏來……城市人實在很需要這種離開現實的小片刻，已經五時返回寓所，發現詩詩從英國寄回一封信，這小鬼最懶寫信，一定是有重要事情。

「詩啟：生活一切如常，最近功課忙得很，恐怕你來倫敦，我沒有時間陪伴你，反正我在這裏一切順利，你實不必放下工作來探我。我白白胖胖的，身體比在香港時更好，你大可放心。專業爲重，不必掛心我！」

（二十二）

公子名車

・翠瑩・

五一：忠告

「他知道你是個嫻淑的好女子，那晚他見買颯對你的熱態，他很擔心……」

「他擔心甚麼呢？」佩貞微笑。

「他擔心買颯追求你，爲的是你們是好同學，我家裏認識的，而且大家又是好同齡，都是傑出的少見人物，不過追求他的女孩子很多，最壞的是他交女朋友不會長久的。」確太很認真的說。

「你少憂心，我不會去追求他的……」她說着，感地笑了。

「你當然不會，我們擔心的是他追求你……」

「你少擔心，我不容易上別人圈套的，正如你說公子哥兒多數都靠不住，何必自尋煩惱？而且我平素最討厭濫交朋友的男子……」

「那倒不是，買颯不容易看上一個女孩子的，他不容易和女朋友來往。」

「你不是說他很多女朋友嗎？而且從不長久？」

「你誤會我的意思了，買颯肯結交的女朋友，全是閨秀淑女，不過從不長久，總說最後都是買颯放棄不理人家的，所以我才提示你……」

「謝謝你！」她心裏有說不出的滋味。

「不來嘛！他和你是很匀稱的一對，說得這麼難聽好嗎？」她面皮發紅，「佩貞，你歡喜甚麼樣的男朋友？」

「你以爲我要急着找一個男朋友？」

「不……我知道你還不在乎，不過我希望你有一個老實可靠的男朋友，你的生活太單調了。」她表示關心。

僑樂村

一片彩光

・朱秀娟・

他的心有點向下沉，初見面時的興奮因他的話而消失了。兩人沉默對飲，良久了「芳華」，雖有夜熱鬧的時間還有時光，倒有份難得的清靜。

「來，我們舉杯。」立人扶着她的手臂，走向海邊的欄杆。

她又高興起來，她要設法把初見面時的氣氛變成欣賞的喜悅，畢竟在電話裏他們是無話不談的朋友，爲甚麼見了面反倒有話說不出了呢？

「我點菜，我知道你愛吃蓮蓉。」她拿着菜單看着他笑。

「讓我點，我給你補做生日。」他指了指菜單。

「你要不要聽真話？」

「你說過假話嗎？」

「沒有。」她說：「如果我告訴你，昨天我根本沒有過生日，你相信的嗎？」

「相信。」他瞇着眼睛：「我也從來不過生日的。」

「以後，我替你做好不好？」

他搖搖頭：「半年過一次生日，有甚麼意思。」

「你啊！」她瞪了他一眼，很快的笑起了，又問他：「點樣好不好？」

「很好。」他點頭：「明天我當天給你做生日。」

「我們要！」她笑着：「不過，只要你每次我過生日，我什麼都可以不怕的。」

「生日快樂。」他舉了舉杯子。

「告訴我，你的生日吧！」

「今天也可以算是我的生日，心情好，天天過生日。」

「真不公平，自己覺得的心情好，心情不好，」她說：「你連心情不好，別人全都不要活了，上帝已太偏坦你嘞，則不知足。」

「我很感激很多人，可以無緣無故的快樂。」他注視着她：「我眼前就有個很快樂的人。」

「你看得出？」

（五）

台灣旅遊日人世界

旅遊趣記

步行人

阿美族山地人風味餐吃罷，事實上和漢人菜沒多大分別，顯然同化了，假如有穿山地服裝的姑娘充侍應，氣氛還會好一點，別管了，飽食後，一行人趕快到貼鄰的會場，欣賞「場山地歌舞」。

場面與秩序都很理想，雖未及全場爆滿，由於全部都是遊客，總算不錯了。不難發現，座上十九是日本人，從前台灣旅遊以香港人爲主，到今天已成爲日本人世界，而店顧客多日本人，而售貨員也能操流利日語。

令人不能不氣結，這些禮品店的售貨員，對日本遊客加意殷勤招待，而對香港客則冷漠待之，此無他，和購買能力有很大關係，香港人處處精打細算，成交不多，而日本遊客却揮金如土。

山地歌舞以介紹他們的生活爲主體，像耕種與舂米，雖以象徵出之，舞蹈整齊，倒有可觀，男的赤膊跣足，手持武器，惟未見十分威武，還臨着的姑娘，個個打扮得七彩繽紛，舞步整齊，不過跳至面前來時，其中若干已年紀相當了。

場中有位老人，服裝有異，手舞足蹈，念念有詞，未知其爲酋長抑是術士，台上有歌者，聲音雄亮，可惜唱的是山地歌，全不認識，但節拍是很不錯。

這時候，人叢中突然走出個日本人來，年齡在半百左右，他不歌而舞，廁在山地人行列，人跳他亦跳，動作頗爲有趣，增加熱鬧氣氛，節目下去，全場山地藝員都退入後台了，而走出來的是另一位相貌漂亮的山地姑娘，站在場中，相信是主角，而那位日本老頭還是在場中跳躍的。

倚夢

・儂華童・

九四：羅拔已返外國去

羅拔如在外國出生他當然是外國人囉，他的家族，可能是在外國經商的，羅拔也曾透露過，在外國許多地方都有生意，萬家的生意，多在美洲，而羅家的生意則多在歐洲。羅拔可不知是英國籍，還是法國籍。少薇茫然地站在羅家別墅門前，一時不知如何是好。

那司閽一直再沒有說什麼，這一位上了年紀的人，大抵也看得出，這一位陌生的女人到來找少爺是爲了什麼事，他看到了少薇的腰肢，已不是少女模樣，而且那一種焦急神色，這一個老司閽更知道羅家少爺，最愛拈花惹草，也曾帶女孩子返別墅來鬼混，可不止一次，也不止於一個人，但眼前這個女孩卻是陌生的，而且面上焦躁憂傷之情，可知問題不簡單了。他只是搖搖頭，輕輕的歎息，却沒有說話，主人家的事情，做僕人的如何好說話。

少薇知道再問也得不到什麼了，羅拔已離開這兒，去了外國，他是外國人，返回到出生地，在那邊才是他的家，他什麼時候再到這兒來，誰知道。

去了那兒，少薇也不需要知道了，只知道他走了，天空海闊，去了那兒還不是一樣，總之是再不會返到自己身邊，自己身上有了他的骨肉，他永不知道，他知道了又如何，他大可以不認賬。一個寡情薄倖的男人，什麼事不可以幹出來，甚至可以說，羅拔是存心玩玩，玩夠了也便丟棄了。

今天，少男少女作這等愛情遊戲，平常得很，要是不出問題，高興來，高興去，倒也沒有什麼。可是一旦出了事，吃虧總是女人，少薇只好歎一聲，自己可以愚蠢，至於此，縱然說什麼山盟海誓，也不過耳邊風，何況沒有說過。

牛公正傳

子楚

及時趕到

消閒小語

遁世主義

・岸邊人・

早幾天，岸邊人提及那位淡泊的隱士陶淵明，岸邊人心有所感，不由地聯想起我自己。

岸邊人當然不敢跟我國有數的大文學家相比，岸邊人不過由他的「隱逸」淡泊的生活，而想起了自己。

岸邊人是一個不善交際、不喜應酬的人。多年來，岸邊人是把我自己閉在家中，過着跟隱士一般的生活。

有的朋友，瞭解我明白我的爲人，不會拿「自鳴清高，孤芳自賞」來嘲笑我。

套一句現代術語，岸邊人確然是一個內向的人，岸邊人寧可躲在家中，自己找尋自己的世界。

岸邊人不大特意隨眾趁熱鬧，尤其是無無聊聊的應酬，隨眾大飲大食。

岸邊人也知道，現代社會的結構，完全在乎人與人之間的關係，團結一個個人，才能組成了一個結構，少了一個人，也不能發揮這結構的最佳作用。

天下間決然沒有一個人孤伶伶的「個體」，可以發揮社會積極功能。

個人決不能「離羣獨處」，除非是跑到我國山去清修。

即使出家做和尚，也還未能離開塵世，你雖然有意躲避，但塵俗之事，還是不會離你而去。

岸邊人實行「我行我素」，謝絕應酬已久，到了今天，岸邊人只覺有點不大對勁了。

岸邊人自我檢討，該當多走動，多找朋友。

在現代社會中，決不容許有這避世者的存在。

須知閉關自守的國家，到頭來吃虧的是自己，像中共、北韓、越南和緬甸。

陶詩人的詩，懷着對農民的感情以及對社會的不滿，他並非完全是個避世的人。

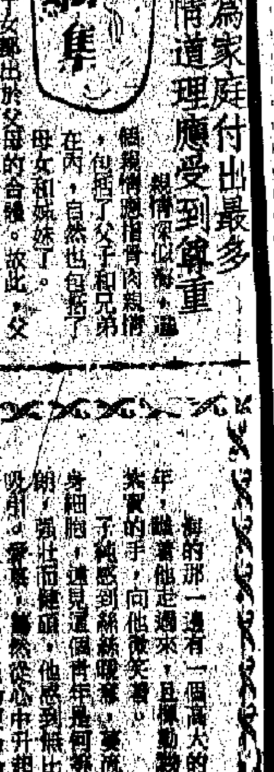
內向岸邊人者，不過是自我解嘲而已，可以改轉過來。

（一〇〇）

龍標牌鱷魚翅採用高級一品魚翅炮製，湯料上乘不含人造色素及防腐劑，天然液味，經新加坡政府衛生部門檢驗合格。每罐淨重四百五十克。龍標產品尚有千貝魚翅、紅燒魚翅、冬菇魚翅及清湯鮑等，龍標燕窩及魚翅自用送禮，名貴實惠，歡迎選購。各海味藥材品及國貨公司均有代售。圖爲龍標燕窩及翅名貴。

泮亭畫會書畫展 今明兩日續展出

泮亭畫會書畫展覽，昨於九龍尖沙咀香港文化行政大樓四樓展覽館開幕，觀者如潮，少長咸集，其中不少文化前輩，驅壤俊彥，蒞臨參觀。一致對是次展出的作品，創作認真，充滿新意，既能承繼傳統，又能勇於突破，深爲嘉許。展期尚餘今明兩天，愛好書畫藝術者，幸勿失諸交臂。



學位及文憑[illegible]

葵涌基督教津貼中學
聘請下年度教師
英文——學位教師
西史——學位教師
物理——學位教師
地理——學位教師
音樂——文憑教師
綜合科學及數學——文憑[illegible]
中文——文憑教師（代課）
有意請函並履歷寄[illegible]

急聘書[illegible]

中學畢業精打字請[illegible]
和宜合道 448 號可[illegible]
電 4253563 或 425[illegible]

VACANCIES
GRADUATE TE[illegible]
Methodist College
50 Gascoigne Road, Kowlo[illegible]
Applications are invited for th[illegible]
posts:
(1) History (Senior Forms[illegible]
English (Junior Forms)
(2) Music and English (Ju[illegible]
All applications should reach[illegible]
22 June, 1990.

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期六 16 六月 庚午年五月廿四日

第二二六九一號 出紙八張半 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司 總社地址：香港荷李活道壹零零號

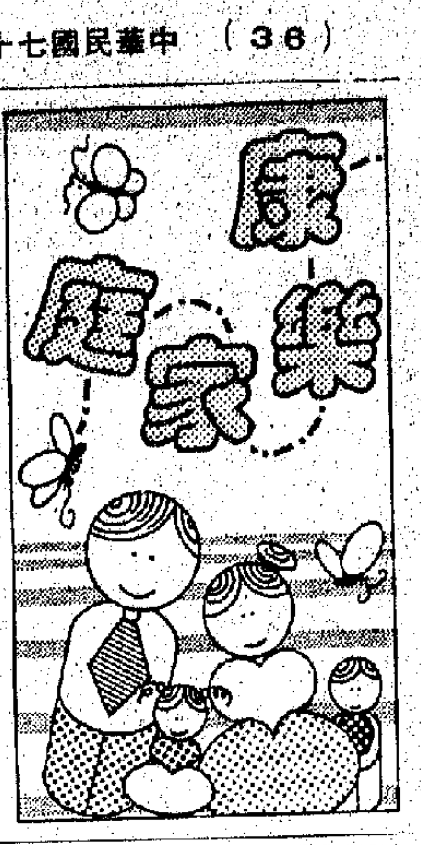
電話：社總 五四九一一八一一 中區分處 五二三一六三七 北角分處 五六四〇六九三 旺角分處 三八四〇七四九

台灣經銷處 電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

港督月底返英 匯報香港現況 將會晤韓達德麥浩德

（特訊）政府發言人昨日表示，港督衞奕信將於六月廿七日至七月一日訪問倫敦，今次訪問的主要目的是向外務大臣韓達德匯報香港的現況。港督並會與負責香港事務的外務次官麥浩德會晤，以及和外交及聯邦事務部官員進行討論。港督預料於七月一日前往愛丁堡，衛……

街市管理職工 朱獲發給津貼



結婚創造美好生活 夫婦之道在乎容忍

三日一小吵五日一大鬧是要不得的

如果新婚夫婦想得一道符，來保住他們將來的快樂和幸福，那末就請他們把「容忍」兩字貼在心裏，這道「忍」符能保佑你不致被那些潛在你身邊，預備一舉蜜月過去，就來把你的小鬼抓去。

當你初次發現你所結合的只是一個平凡的有過失的人類，而不是個偶像人物的時候，可以把這符拿出來，或者他的小脾氣開始觸犯了你的神經的時候，或者他那一度迷惑你的小詭計，如今使你哭叫和睹咒的時候，都可以利用這道符；尤其是你覺得結婚並不歡樂，而只是一件實實的商業行爲，因而失望的時候，最需用它，這樣，你就不會鬧到離婚法庭去。

結婚要創造美好生活是需要忍耐的，不要失掉勇氣撒手而去。要知道，婚後的生活，並不會照正你可愛的幻想，畫出真實的圖畫。也不會是你想像中的光榮的成功。試想，你的事業絕不會一天之內名利雙收，一定經長時間努力，去研究經營和改進技巧。

對一段婚姻來說，何嘗不需要時間去彼此作更深的認識和瞭解呢？

但是女人們一發覺她的丈夫只重物質而不重精神，只知道牛扒味美，而不知紫羅蘭花的美麗，或者稍有調笑別的女人的行動，她就會拾衣服回娘家去，她們的小家庭就是這樣破滅了。

其實她們只要等着，結婚一個機會，她就會發現，他們心目中的所謂暴風雨，當常只不過是茶壺裏的一股蒸氣，只要他等着，男人自會變乖。

有些最快樂的中年夫婦，在結婚的第一年內，有過十幾次的爭吵，幾乎離婚，但是他們仍然維持下去，終於找到快樂的境地。

對各人的過失要互相容忍，兩個人天性不同，生長的環境不同，性別不同，要他倆有同一嗜好，習慣和作事的方法，怎樣也不可能，你受不住你丈夫的小脾氣，但是你的小脾氣也照樣使你的丈夫難受，你要反省，不要去干涉他，寧可憤之不顧，要忍耐，不久你就會習以爲常而適應了。

要使獨身漢轉作丈夫是費時的，而你也不能以苛求和叫苦的方法求其速成。

涼果產品喜獲國際食品大獎殊榮

八十多年老字號王榮記 董事同人設筵歡賀

創立了八十九年悠久歷史之王榮記果子廠有限公司，其產品素爲港人所稱頌，除可口外，可作禮物饋贈，亦是家庭恩物，大人小孩同樣喜愛。其品種繁多，經不斷的改良進步，產品遍及海外，今年復喜獲第十三屆國際食品及飲料大獎之殊榮。

該公司董事長王葉惠珍及董事王柏源、王柏濂、王柏松等特於日前假座維德廣場之瑞江春酒樓設筵誌慶，到賀的嘉賓包括港紳巨賈，婦女領袖等數百人。

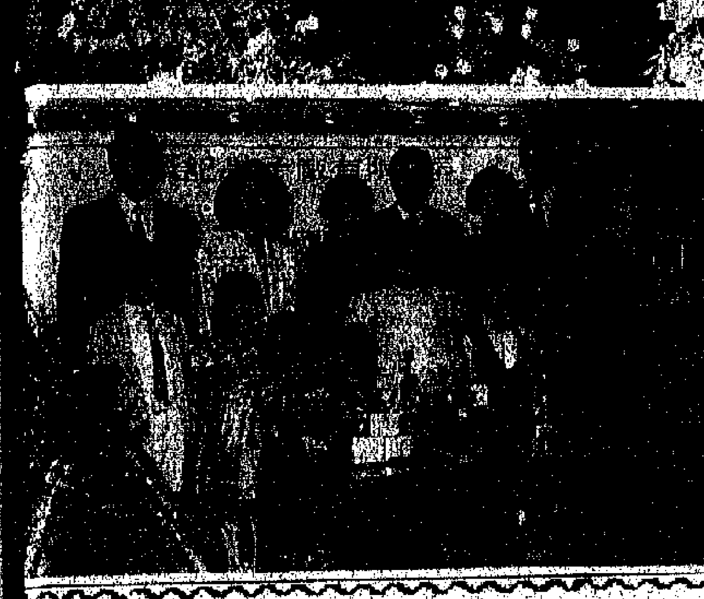
席間，由王葉惠珍總經理致詞，略謂「長洲王榮記果子廠有限公司創立於一九〇一年，至今已經歷數代，而其本人則爲第四代傳人，兒子王柏源、柏濂、柏松爲第五代的董事經理，公司產品遍銷美加、澳洲等地，而本港各大公司均有經銷。今年復獲到國際食品大獎，深感榮幸。她更希望公司產品，精益求精，不負衆望。」

嘉賓相繼致詞者有：長洲鄉事會主席馮北榮、香港九龍醬料涼果聯合商會主席黃洪、通善壇暨安老院理事長夏國璋。慨嘉賓均對王榮記果子廠的優良產品備致推崇，以中國涼果而獲國際食品大獎，實乃港人之光榮。

其後有頒獎儀式，由董事長及董事們分別頒發服務獎予資深員工，而每一位出席嘉賓，均獲贈涼果乙包，最後由王柏源董事致謝，隨即展開歡宴。

主席葉惠珍女士乃王榮記果子廠已故董事王慶源先生之夫人，除親理業務外，更熱心公益，現任鍾錫熙長洲安老院主席、長洲女童軍分會副主席、西區婦女福利會永遠名譽會長、竹林明堂護老院委員兼福利主任，歷任觀音寺得勝利堂理事長、長洲關公忠義亭值理、通善壇暨安老院永遠榮譽會長，曾任北角童軍分會副會長，長洲拯溺會名譽會長。

王太有一康樂家庭，三男二女、內外孫兒八名，閒暇之時享受含飴之樂。



王榮記果子廠有限公司獲國際食品及飲料大獎（上）董事同人與嘉賓們合攝（下）董事長王葉惠珍與兒媳孫兒合家歡。

廚娘

移民學車學英語

·玉芙·

在加拿大沒有車代步，簡直像破了一般，阿嫂以前在香港自己駕車，但去到加拿大却無用武之地，不只是阿嫂如此，任何新移民也是這樣，連去超級市場購物，也要等親友有空才車你前往，多麽不方便。

阿嫂說，在夏天還可以等巴士，到了秋冬季節，雨季或下雪，等巴士則易患感冒，那些巴士通常要等半小時才有一班車，好苦！所以當地人寧可節衣縮食，也要買車代步。

阿嫂最近買了輛單門二手車自己用，不過要重新考牌。因爲冬天是不宜學車的，一片白茫茫，滿積雪，很難辨別方向，而且還要裝上雪呔才不怕路滑。

夏天將到，阿嫂急不及待的叫女兒車她到處認路。

她告訴我，想考車牌要先去讀筆試班（有中文廣東話班方便香港移民），大約讀五個星期，然後考筆試。考試合格後再學車十堂，路試都合格了，才可領到駕駛執照。

近日溫哥華嚴厲執行交通規則，考路試十分認真，但總比香港容易取得車牌。

擁有私家車，自己又會駕駛，那當然很方便。然而做車主的，養車也不簡單，新牌頭一年的保險費特別貴，約需港幣一萬元有多，你最好懂得一些修理汽車技術，因爲小意思拿去修理，每次收費加幣三百。汽車給人「揩花」了，去報案先收加幣一百元，所以許多時候車被「揩花」小小，人們都自己拿去修理算了，買了保險等於白費。

香港新移民學車固然有需要，學英文也是必須的，當地人看不起不會講英語的華人，也不高興你在公衆場合用其他地方語言說話。一般香港人英文程度不差，可是講起話來總不習慣，阿哥兩夫婦初到加拿大時，也曾學過二十二節高級英語會話，每天上課兩個半小時，每星期四天，由西人教授，每月交加幣七十元學費。全不懂英語的可以由頭學起，阿嫂阿公都去上課，要找工作做，則非要先學好英語的聽和講不可。

果仁營養豐富 入口欲罷不能

果仁鬆脆香口的特質，幾乎連最堅定的人也難抗拒接數顆入口的衝動，接着總是剝用一粒又一粒，欲罷不能。

各類的果仁售價並不能算便宜，但它們均含有豐富的蛋白質、礦物質、維他命、纖維跟脂肪。那些平日避免吃肉的人更應該常吃果仁，補充未能從肉類中吸收的營養。蛋糕、沙律或鹹菜中拌入果仁，不僅增加食慾，而且香口。

年長一輩的祖父母許多時都建議孩子，甚至成年人，每天清早空腹前吃數顆合桃，據他們說合桃對補腦功效顯著，事實上，他們所言不虛，李時珍的「本草綱目」中也有說合桃能「補氣養血，潤燥化痰」，甚爲滋補，胡桃的吃法款式衆多，將合桃先用開水浸兩分鐘，然後濾乾水份，放入鍋裏用慢火跟糖同炒，便成爲「糖胡桃」，作爲小孩子的閒食，勝過營養低的零食。

栗子在衆多的乾果中熱能是比較低，每一百克只產生二百一十二的卡路里，比較合桃的六百七十少了兩倍。

芝麻雖然細小，但所含營養却十分豐富，每一百克含鐵質量的芝麻公絲，比同等份量的菜含鐵量多三倍，對貧血者來說是一種既便宜又滋補的食物。

無可置疑大部分果仁都是高卡路里的食物（栗子例外），換言之，多吃容易增肥。不過只要有節制地食用，是能夠達到美肌潤髮的功效。焗果仁比炒或炸果仁較少熱量，應該是最好製果仁的方法，此外，這些乾果所含的多是不飽和的脂肪，其實有壓制膽固醇的作用。

父親節話父親

·戈路·

五、六月一個節跟着一個，上個月是母親節，這個月又來個父親節。

這可以提醒在功利社會中浮沉打滾的人們，傳統孝義的重要。爲人子女者，也將爲人父母，所以也不能說這節日可有可無。

當然在商言商，越多節日，使可貨如輪轉，人們也不會不同意多幾個節日，有母親節當然要有父親節，否則便不公平了。

父親在我的印象中，他最尊崇周恩來總理，說周總理從來都不會讓人拍到他的「醜相」，永遠臉掛微笑，使人覺得和藹可親。因此父親也愛微笑。

父親熱愛各種藝術，中學時已畫得一手好畫，在皇仁就讀時，校長點名要他畫畫的，他業餘曾搞雕塑和鑄造銅像，盆栽，攝影……所以他要走遍大江南北，名山大川，世界風光盡收眼內。他經常回憶，中年時可以第一個背着大相機，爬到山頂而不喘氣的日子。正因爲有那麽多愛好，他晚年不愁寂寞，天天都有要搞的東西，所以心境平和，精神生活充實，是個開朗快樂人。

父親從沒有打過我，只看過他打過妹妹一次。當我學會落樓梯時，便每晚到樓下寫字樓叫爸爸吃飯，他放下手中的圖則或正在砌的建築模型，背起我或讓我騎膊馬，到樓上，口中還製造一些聲音配上節奏……好一幅父女歡樂圖永留腦中。

現在我們長大了，他也年老了，却很奇怪，我們反而感到沒了代溝，以前心中有什麽想說的，會找朋友傾訴，現在却會回家與他說去。他更是聽到，便一見到我們，也一些什麽消息或新聞，如數家珍，毫不遺漏。

父親仍健在，是我的福氣，每天他會爲我們備好早餐和下午茶，還爲我接兒子放學。他說他會活到一百歲的，看來不假，現在他已八十歲，看來大有機會達到他的目的。

但願天下人都有個好父親，更願所有的父親都能豁實、和藹、不打人。

恭賀 王榮記菓子廠有限公司

榮獲 一九九零年國際食品及飲料大獎

名揚四海

長洲鄉事會主席馮北榮
港九涼果醬料商會主席黃洪
通善壇暨安老院理事長夏國璋
美亞膠袋有限公司
鍾錫熙長洲安老院全體同人
澳洲慶聯置業有限公司
澳洲王氏兄弟有限公司
女童軍長洲分會主席姚啓寧
長洲關公忠義亭主席何炳釗
長洲東堤會所主席長文
竹林明堂安老院主席蘇東霖
西區婦女會主席黃德裕
夏滿維體育會夏德璧
八珍醬料廠
永安公司
樂光公司
大古城UNY
瑞興公司

李惠芳 郭佛麟 林成 王仲衡 王潤鴻 王沛森 曾澤森 楊鳳力 蕭留鳳 曾永森 張鳳翰 郭程湘珍 黃譚雅儀 羅太 杜承勳 蘇麟華 馮劍平

謝國雄 羅鎮良 李永生 王輝芝 王潤發 李少棋 杜海雄 楊畫玉瑛 黃周月寶 王蘇亭輝 鄧梁玫芳 楊趙燕卿 麥年生 關戴蓮珍 馬寶清 唐岳生 杜佩茵

黎壽嘩 胡陳夢弃 楊玉蘭 蕭永泰 杜炳鈿 謝汝豪 王炳森 王嗣貞 杜冠文 許國英 許周美英 曾梅瑞 黃鄧碧貞 何瑞珊 麥秀卿 龐戴碧 羅守義 馬張娟

李錦儀 朱建邦 麥國輝 梁金榮 梁錦鍋 梁慧樹 陳錦嬋 楊惠瓊 林志豪 李兆雄 唐英 李其圖 林壽麗 鄭欽達 方世珠 方木公

王福亨 黃偉 蕭秀英 王燕芬 周錦強 林漢光 蕭灝生 杜冠邦 周家俊 王煥章 王德芬 葉巨洪 葉永誠 葉巨安 王麗娟 梁富安 蔣好娛

仝敬賀

（排名不分先後）

口服避孕藥 不可隨便服用

生兒育女是婦女的天職，也是她們的負擔。

由於缺乏有效的避孕方法，很多婦女在毫無選擇的情況下，變成了不折不扣的「生育機器」。

但是，由於近年避孕科技的發展，家庭計劃才能順利推行。現代女性傾向遲婚，就算已婚的也不願太早生兒育女，以免妨礙她們的事業發展，避孕也就非常重要了。

現代的避孕方法種類繁多，各有所長，各有禁忌。

在選擇的過程中應先請教醫生或家計會。對於選擇口服避孕藥的，醫生會詢問過去的健康情況，看看你身體有沒有對某些藥物有抗拒，體檢方面除了婦科檢查外，血壓和乳房腫塊的檢查也應定期進行。

化驗方面一般只做糖尿試驗和子宮頸塗片，若一切情況正常，而又沒有懷孕，就可以開始用口服避孕藥。

月經來潮第五天開始服藥，每晚一片，連服廿一天，停藥七天。現代的避孕藥包裝一般包括廿一顆避孕藥和七顆維他命／鐵片，順序排列，只要按其指定次序服用，就不會忙忘記。

如果真的漏服應在十二小時內補服一片。開始服用避孕藥第一週期的首十四天，藥力還未充份發揮，需要用其他避孕方法（如避孕套）以確保安全。

轉服另一新牌子的避孕藥的第一週期，也應如上述採取特別措施，以策萬全。

一般停服避孕藥後二至四天，有藥物撤退性流血，是人爲的週期。

經期三至七天者佔有百分之八十至九十，較服藥前稍縮短趨勢。經量普遍減少，較服藥前少半量者佔百分之六十至八十。

原來有痛經者，服藥後經痛消失者佔百分之四十二，減輕者百分之三十一，未變者佔百分之十五，加劇者百分之十一。

若停服避孕藥後七天仍不來月經，就叫做閉經。但可繼續開始服下一個周期的藥，若連續閉經三個月以上者宜停藥觀察，首先應排除妊娠，並暫改用其他避孕措施。

由於一些藥物如抗生素可能會影響避孕藥的吸收，以致令避孕無效，所以看病時應主動告訴醫生正在服用避孕藥。

另外，嘔吐和腹瀉也會影響避孕藥的吸收，宜加注意。

服藥初期可有輕度噁心，食慾減退，個別有嘔吐等反應，主要由雌激素所引起，一般維持二至七天會自然消失。

約有百分之二點六的人有乳房脹痛，頭昏、乏力較爲少見。

性慾方面，根據一九七一年上海、沈陽等地區的調查，用藥三年以上者，性慾減退者佔百分四至十一，極小數性慾有亢進現象。

時裝新設計

離開了那個地方，很想忘記了從前所發生的一切事情，某年某月某日某地，一切說話，誓言，諾言，溫馨，旖旎、纏綿，原來只是一個幻覺，一切從來沒有發生過的。十年一覺揚州夢，過去終於過去了，明日又復見明日，依戀何時了？傷心何從？提步往前，繼續走着，當年果曾跟妳的步伐背道而馳，麗妳靜靜地尋覓過去，妳希望急步的走到未來，回憶仰拖拉着妳依戀過去，往昔快樂的日子，灰暗的時刻，歷歷在目，記憶猶新，妳不能忘記去年的冬天，他與妳漫步海濱花園，驟然掀起一個急浪，濺濕妳的羊毛長裙，也開始冰冷妳赤熱的心。他已經不在那地方多時……（夏港）

美點

三菇燴牛骨髓

材料：牛骨髓半斤，冬菇六隻，鮮草菇三両，蘑菇三両，青豆一湯匙，甘筍花數片，薑二片，蒜茸一粒。

煮牛骨髓料：上湯二杯，薑二片，葱二條，酒一湯匙。

獻汁料：蠔油二湯匙，生抽一茶匙，糖半茶匙，水三安士，生粉水，麻油少許，胡椒粉少許。

生粉水：生粉一茶匙，水二茶匙。

做法：㈠煮滾牛骨髓料，將牛骨髓放入煮五分鐘，取出切一吋半長度，瀝乾待用。㈡冬菇浸軟去腳，一切爲二，鮮草菇、蘑菇、青豆等飛水待用。㈢下油爆薑片、蒜茸放下冬菇、蘑菇略炒，加入牛骨髓，灒酒，倒下獻汁料，炆五至十分鐘，加入青豆，甘筍花兜勻上碟。

（菜譜由香港家政中心提供）

講故事

賊烏鴉

小淑

一隻烏鴉在林中自由自在的生活，快快樂樂的，可是不知從那個時候開始，竟然做起賊來，專去偷人家的飾物。到他自己發覺不對勁的時候，他的賊癮已深，一天不偷不舒服，所以精神上不堪困擾，一點兒也不開心，便去找精神病專家——啄木鳥醫生替他治病。

啄木鳥醫生給他喝了一杯鎮靜神經的藥物，然後叫他躺下來，閉目憶述一切令他精神困擾的經過。烏鴉便從頭說起以下的故事——

有一天，一羣女孩子到林中來遊玩。她們在這兒嬉戲，在這兒野餐，在這兒採集標本。她們快樂地跳笑，快樂地歌唱，連躲在樹上的烏鴉，也分享了她們的歡笑。當這羣女孩子走後，烏鴉突然覺得有點兒依依不捨。他俯瞰地上，無意中發現了一件小小的反光物體。烏鴉好奇地飛下來，拾起一看，原來是一隻綴滿的襟針，在陽光照射下，閃閃發光。相信是剛才那一羣女孩子其中一個遺留下的吧！

烏鴉拾起襟針，左看右看的，越看越覺可愛，便把它小心地收藏起來，閒來無事便拿出來把玩。

有一天，烏鴉飛到公園去，有一個褓姆推着一架嬰兒車走入園中，讓嬰兒晒晒暖和的太陽，然後她自己坐在椅子上織毛衣。烏鴉突然發覺嬰兒的小手上，戴着一條金色的手鈪，在陽光照射下，比起那銀色的襟針，更加閃閃生輝，也更加可愛。他乘着褓姆不備，飛下來在嬰兒手上一啄，金鈪啣走了，那嬰兒大哭起來，褓姆連忙大叫：「有賊呀！有賊呀！」

烏鴉自從擁有銀襟針及金手鈪後，越來越喜歡那些閃閃發光的東西，越來越喜歡去偷取。他今天在街頭偷取了小販販賣的一排銀色鈕扣，明天在人家裏偷取了一些放在桌上的飾物，後天又到海灘去……人們不見了東西，總是不明不白的，誰也沒有想到：一隻烏鴉竟然會作賊。

這一天，烏鴉飛到一戶人家去，在窗前窺伺着。一個婦人正從街上回來，走入房中把手袋往床上一丟，跟着坐在梳妝台前卸妝。她把一雙鑽石耳環和一條鑽石手鍊脫下來，然後拿起浴巾往浴室洗澡去。烏鴉知道機會來了，便立即飛下去把那雙鑽石耳環啣了出來，飛回家裏後把玩一番，覺得鑽石更加可愛，於是他想到還有一條鑽石手鍊，便又飛回去偷取。

當他飛到那兒，那條鑽石手鍊仍然放在梳妝台上，於是他飛進去偷了出來。那鑽石鍊不很重，他啣了出來，在窗台上站好，準備把它纏在爪上。這時候，那婦人沐浴出來了，坐在梳妝台前照鏡。

婦人問：「阿香，妳看見我放在梳妝台上的鑽石頸鍊和耳環嗎？」阿香搖了搖頭說：「太太，我還沒有進過房來呢！」「那麼，爲什麼我的鑽石頸鍊和耳環都不見了？剛才我明明是放在這兒的！」婦人高聲地喊着：「阿香！」烏鴉跟着回頭去望，看見一個身體瘦弱的女孩子進入房間來。

阿香說：「太太，是妳叫我，我才進來的，根本沒見過什麼鍊子和耳環。」「妳這死丫頭？妳一定是趁我在洗澡時進來偷了的。還要死口不認！」婦人一邊嚷一邊走去拿起一條雞毛掃，不由分說便抽打阿香身上。阿香一邊閃避一邊大叫冤枉。烏鴉看見這情形心中實覺不忍，想把頸鍊送回去又捨不得，便立即飛走了。

經過了這一次，烏鴉的精神便深受困擾，他想改過却又無法制止自己不偷。的確寶越來越多時，精神困擾也越大了！

啄木鳥醫生聽他訴說之後，便笑着對他說：「烏鴉先生，你這病是不難治癒的。因爲你的良心和你的行爲相背，所以做成精神困擾。我勸你從明天起，把偷來的東西，一件件的還給別人，因爲你的良心並未埋沒啊！」烏鴉表示十分爲難，因爲他實在捨不得那些可愛的飾物。啄木鳥醫生說：「人生最可貴的是快樂，你照我的話去做自會重獲快樂，否則只有痛苦一生，甚至造成精神分裂。你自己好好地想一想吧！」

烏鴉回家把寶藏抱着懷裏，把玩一宵，第二天一早便把飾物一件件送回人們家裏去。他又到公園去等……

青草地

爸爸上班去 周皓元（聖保祿小學）

接到成績表的時刻

·欣至劉·

（嘉諾撒聖心小學）

期待了這麼久，終於到了派成績表的時刻了。課室裏鴉雀無聲，同學們都留心地聽老師訓話。她說：「這次考試，考得不好的同學，也不要灰心，得好的同學，不要驕傲，也不要自滿，繼續努力吧！」老師說完，就把手上的成績表分派給同學們。

我接到成績表時，嚇！謝天謝地！我今次又考第一名了。別的同學成績怎樣？我不知道她們的心情，只見有些垂頭喪氣，有些沾沾自喜，有些平平淡淡的，沒有特別的表情。我滿懷興奮，小心翼翼地把成績表放進書包裏，然後坐在座位上靜靜地等待放學的鐘聲。

不久，鐘聲響了，有些同學飛也似地走出校門，連「再見」也不說了；有些則沒精打采地踏出校門，我高興地飛奔回家去，向媽媽報告這天大的好消息。

回到家裏，我急不及待的把成績表交給媽媽。媽媽細心地看了一遍，她說：「考得不錯呢！但數學科和英文科成績並不算很理想。你雖然今次考第一名，可能是別的同學成績比你差些，但下次可要小心呀！要不然，第一名可能不屬於你的了。」

我聽了媽媽的話，覺得很有道理。我一定會繼續努力，爭取更好的成績！

好兒童 世界盃球迷 南凱

我和妹妹唱粵曲

·曦嘉章·

（嘉諾撒聖方濟各學校）

你相信小孩子也會唱粵曲嗎？如果你欣賞過我和妹妹唱的「帝女花」，你一定會感到十分有趣的。我和妹妹從小就愛唱歌，不過我們現在會得最感興趣的是唱粵曲。

兩個多月前，媽媽和我們一起欣賞了一套錄影帶「帝女花」，我看得很着迷，扮男的唱得嘹亮豪放，扮女的唱得清脆婉轉，我們都陶醉在那美妙的歌聲中。我和妹妹很希望能夠像她們一樣會唱粵曲呢！

爸爸知道了，便把「庵遇」和「香夭」的歌詞用電腦印出來，讓我和妹妹一面聽錄音帶，一面拿着歌紙天天練習。經過重複又重複地練習，不到一個星期，我和妹妹就學會唱那兩首曲了。後來我們還穿上很大和不合身的睡袍當做戲服，在客廳裏又唱又做，樣子很滑稽。有時我們還會表演給親友看，他們欣賞完了都稱讚我們唱得好呢！

我覺得很好玩，希望將來能學唱多些粵曲，我相信我和妹妹會唱得越來越好呢！